Fuentes documentales medievales del País Vasco

Mª Rosa Ayerbe Iríbar
Ana San Miguel Osaba

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DE LOS ARCHIVOS MUNICIPALES DE URRETXU (1310-1516) Y ZUMARRAGA (1202-1518)

ASMOZ TA JAKITEZ
EUSKO IKASKUNTZA

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE URRETXU (1310-1516)

1

1310, Febrero 20. Sevilla

Privilegio de Fernando IV de creación de nueva puebla en el realengo de Garmendia (Azpeitia), regulando el régimen fiscal de sus pobladores y franqueando los solares de Otaza e Iribarrena a cambio de la cesión de terrenos a la nueva puebla de Garmendia.

A. AM Urretxu, B/1/1/6.
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
En confirmación de Alfonso XI en tutoría (Burgos, 30-VI-1315) [Doc. nº 3], ésta, a su vez, en otra del mismo Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], ésta en otra de Enrique II (Toro, 23-IX-1371) [Doc. nº 5], ésta en otra de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379) [Doc. nº 6], ésta en otra de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta en otra de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta en otra de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20]. Y todo en traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Salvatierra de Iraurgui-Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21].
B. AM Azpeitia. Sec. B, Priv. Reales, docs. nºs 2, 5, 6 y 7.
C. Real Academia de la Historia. Colec. Vargas Ponce, t. 43, sign. 9/4216.

Publ. BENAVIDES, A.: Memorias de Fernando IV de Castilla. Madrid 1860, II, doc. D, pp. 714-718, y Doc. DI, pp. 718-719.
MARTINEZ DÍEZ, G.; GONZALEZ DÍEZ, E.; MARTINEZ LLORENTE, F.: Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1200-1369). Diputación Foral y Juntas Generales de Gipuzkoa (San Sebastián, 1991), doc. 106, pp. 111-112.

Sepan quantos esta carta vieren cómmo yo Don Ferrnando por la graçia de Dios rrey de Castilla, de Toledo, de León, de Galli/14zia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe e sennor de Molina. Por fazer bien e merçed a todos los caualleros e escuderos e todos los otros fijosdalgo que quisieren poblar a Guarmendia en los mios terrenos que es en Yraurgui, e tengo por bien de fazer y puebla agora nue/15uamente que tengan su franqueza e su libertad segund que la han cada vno d'ellos do agora moran. E otrosy los labradores

que y venieren morar que non sean del mio rrealengo que me pechen en aquellos pechos que me ouieren a pechar segund que es fuero e derecho.

Et otrosy, porque me pedieron merçed que dos /16 labradores que morauan en este dicho lugar que los terrenos que ellos tenían en Guarmendia que me los darían para que veniesen a poblar en esta dicha puebla si los yo franquease dos solares que ellos han, que es el vno Otaça e el otro Yribarrena, que son en Yraurgui, que aquellos que morasen en estos dichos dos solares que /17 fuesen franqueados ellos e todos sus bienes de todos los pechos que a mí ouiesen a dar, tengo por bien e mando que ellos dándome todos los terrenos que ellos an en Garmendia para fazer esta puebla que los que ouieren estos dichos dos solares e moraren en ellos que sean franqueados ellos e todos sus /18 vienes de los pechos que me ouieren a dar, en tal manera que non me den más el pecho de los que y moraren en estos dichos dos solares de por dos pecheros enteros. E lo que montare en el pecho que estos dos pecheros me ouieren a pechar yo lo resçebiré en mi cuenta en los pechos que me ouieren a dar le dos /19 mi puebla.

Et otrosy, por les fazer más bien e merçed do a los pobladores que y venieren a poblar a esta puebla, tan bien a los labradores commo a los fijosdalgo, todos los mortueros que yo he en la pieça del terreno que yo he ante la puente de Soreasu, que dizen Sendaribarr, para que las labren e se aprouechen /20 d'ellas así commo de lo suyo. E mando queden [para los] omes buenos de entre sy, así de los fijosdalgo commo de los labradores, [e] que los partan [con] los que venieren a poblar ygualmente.

E defiendo firmemente que ninguno nin algunos non sean osados de les pasar contra esta merçed que les yo fago, sinon qualquier /21 o qualesquier que les pasare contra esta merçed que les yo fago pechar me y an en pena mill marauedís de la moneda nueua, e a los pobladores que viniesen a poblar a este logar todo el danno e menoscabo que por ende rresçeviesen doblado.

E sobre esto mando a Sancho Sanches de Velasco, mi Adelantado Mayor en Casti/22lla o a qualquier otro Adelantado que fuere de aquí adelante, o a los merinos que andudieren por él en la Merindad de Guipuscoa que los anpare e defienda con esta merçed que les yo fago e que non consientan e anparen que les pase contra ella. E non fagan ende al por alguna manera.

E d'esto les mando dar esta mi carta /23 sellada con mi sello de çera colgado en ella con mi nonbre.

Dada en Seuilla, veynte días de febrero, era de mill e trezientos e quarenta e ocho annos.

Yo el Rrey don Fernando.

Ioan Rrodrigues. Pero Gutierres. Rruy Martines. Fernand Peres, vista

2

1311, Junio 1. Valladolid

Privilegio de Fernando IV concediendo a la nueva puebla de Garmendia el nombre de Salvatierra de Iraurgui y el monasterio de Soreasu, a cambio de mil maravedís anuales, otorgándole el fuero de Vitoria y franqueando el solar de Iturriza.

A. AM Urretxu, B/1/1/6.
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
En confirmación de Alfonso XI en tutoría (Burgos, 30-VI-1315) [Doc. nº 3], ésta, a su vez, en otra del mismo Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], ésta en otra de Enrique II (Toro, 23-IX-1371) [Doc. nº 5], ésta en otra de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379) [Doc. nº 6], ésta en otra de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta en otra de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta en otra de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20]. Y todo en traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21].
B. AM Azpeitia. Sec. B, Priv. Reales, docs. nºs 2, 5, 6 y 7.
C. Real Academia de la Historia. Colec. Vargas Ponce, t. 43, sign. 9/4216..

Publ. BENAVIDES, A.: Memorias de Fernando IV de Castilla. Madrid 1860, II, doc. D, pp. 714-718, y Doc. DXLVII, pp. 805-807.
MARTINEZ DÍEZ, G.; GONZALEZ DÍEZ, E.; MARTINEZ LLORENTE, F.: Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1200-1369). Diputación Foral y Juntas Generales de Gipuzkoa (San Sebastián, 1991), doc. 108, pp. 113-114.

Sepan /24 quantos esta carta vieren cómo yo don Ferrnando por la graçia de Dios rrey de Castilla, de Toledo, de León, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe e sennor de Molina. Por fazer merçed a todos los pobladores de Garmendia**,** que es en Yraurgui a que tengo por bien poner nonbre Saluatierra /25 tan bien a los pobladores que agora y son commo a los que serán d'aquí adelante, por que éste es logar sse pueble meior e más ayna e de meiores omnes, veyendo e entendiendo que es mío seruiçio, tengo por bien de les dar el mío monesterio de Soreasu, con montes e con fuentes e con sus heredamientos, e con sus pastos e con todos los /26 derechos que a este monesterio pertenesçen e deuen pertenesçer, que lo ayan libre e quito para syenpre iamás, por iuro de heredat, en tal manera que por rrazón de los derechos que yo y solía auer fasta aquí que me den d'aquí adelante por syenpre iamás a mí e a los rreyes después de mí, cada anno por el Sant Martín de nouiembre, mill marauedís de la mo/27neda nueua que yo mandé labrar, a diez dineros el marauedí. E que se aprouechen los pobladores d'este logar de todos los heredamientos e déçimas e derechos que al dicho monesterio pertenesçen asy commo de las sus cosas mismas, saluo que lo non puedan vender nin camiar nin dar nin enagenar a omne de rreligión nin de orden, nin /28 a omne que sea de fuera del mío sennorío, por que se enagenase del mío sennorío.

E otrosy, por que me fizieron entender que la tierra de Yraurguy es mucho angosta e que auía y algunos logares, ante que yo mandase poblar este lugar de vendicar pan e vino e sidra e otras viandas, e agora, sy se esto usase, que se non po/29d[r]ía poblar este logar, e esto que seríe mío deseruiçio, tengo por bien e mando que de aquí adelante que ningunos omnes d'esa tierra non sean osados de rrevender y en Yrarguy, fuera de la dicha puebla, pan nin vino nin sydra nin otra vianda ninguna.

E otrosy, por les fazer más bien e más merçed, tengo por bien que los pobladores de la dicha /30 puebla ayan el fuero que an los de Vitoria e vsen en todas cosas así commo ellos, así en el fuero commo en todo lo al, segunt dizen los preuilegios que los de Vitoria tienen de los rreyes onde yo vengo e confirmados de mí.

E otrosí, porque los pobladores del solar de Yturriça[1], que es y en la dicha puebla, me dieron los términos que y a/31uíen por que se fiziese e se poblase esta puebla, tengo por bien, por les fazer merçed, que los que moraren en el dicho solar de Yturriça[2] que sean francos e quitos con todos sus bienes de todos los seruiçios e pedidos e pechos que me ouieren a dar los d'esta puebla.

E mando e defiendo firmemente que ninguno non sea osado de les yr nin /32 de les pasar en ninguna cosa a los de la dicha puebla en ninguna cosa d'estas merçedes que les yo fago. Sy non, a qualquier o qualesquier que lo fizieren, pecharme y an en pena mill marauedís de la moneda nueua, e a los pobladores d'esta dicha puebla o a quien su boz touiese todo el danno e el menoscabo que por ende rreçibiesen doblado. E demás /33 a los cuerpos e a lo que ouieren me tornaría por ello.

E sobre esto mando a todos los conçeios, alcalles, iurados, preuostes d'esa tierra e a Sancho Sanches de Velasco, mío Adelantado Mayor en Castilla, e a los merinos que por él andan e andudieren en tierra de Guipúzca, e otro qualquier adelantado o meryno que por mí andudieren de aquí adelante en /34 esa tierra, que anparen e defiendan a los pobladores d'esta dicha puebla con esta merçed que les yo fago, e que non consientan a ninguno que les pase contra ella en ninguna cosa.

E sy alguno o algunos y ouiere que les contra ello quieran pasar, que les preynden por la dicha pena de los mill marauedís e los guarden para fazer d'ellos lo que yo mandare. E por que yo /35 sea çierto en cómmo se cunple esto, mando a qualquier escriuano público, de la villa o del logar, que para esto fuere llamado que dé, ende al que esta mi carta mostrare por los de la dicha puebla, vn testimonio signado con su signo por que yo sepa e sea çierto en cómmo se cunpla esto que yo mando. E non fagan ende al so pena del ofiçio de la escriuanía.

E d'esto /36 les mandé dar esta carta sellada con mío seello de plomo.

Dada en Valladolid, primero día de junio, era de mill e trezientos e quarenta e nueue annos.

E yo Alfonso Peres de la Cámara la fiz escriuir por mandado del rrey.

Iohan Guillem, vista. Alfonso Peres. Matheo Gil. Iohan Martines. Alfonso Peres. Alfonso Garçía. Sancho Rrodrigues. Alfonso Rruys. Rruy Martines.

NOTAS:

1. La edición de G. MARTÍNEZ DÍEZ et alii dice "Yrurisaça".
2. Ibídem.

3

1315, Junio 30. Burgos

Confirmación de Alfonso XI en tutoría, de los dos privilegios concedidos por Fernando IV a Garmendia (Azpeitia), en especial de fundación de nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), concesión del nombre de Salvatierra y del monasterio de Soreasu, así como del fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311).

AM Urretxu, B/1/1/6.
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
En confirmación del mismo Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], ésta en otra de Enrique II (Toro, 23-IX-1371) [Doc. nº 5], ésta en otra de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379) [Doc. nº 6], ésta en otra de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta en otra de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta en otra de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20]. Y todo en traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21].
B. AM Azpeitia. Sec. B, Priv. Reales, docs. nºs 2, 5, 6 y 7.

Publ. BENAVIDES, A.: Memorias de Fernando IV de Castilla. Madrid 1860, II, doc. D, pp. 714-718, y Doc. DXLVII, pp. 805-807.
MARTINEZ DÍEZ, G.; GONZALEZ DÍEZ, E.; MARTINEZ LLORENTE, F.: Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1200-1369). Diputación Foral y Juntas Generales de Gipuzkoa (San Sebastián, 1991), doc. 115, pp. 118-119.

Sepan quantos esta carta vieren cómmo yo Don Alfonso por la graçia de Dios rrey de Castilla, de Tole/13do, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe e sennor de Molina, vi vna carta del rrey Don Ferrnando, mio padre, que Dios perdone fecha en esta guisa:

Ver Fundación de nueva puebla en Garmendia por Fernando IV (Sevilla, 20-II-1310)
[Doc. nº 1]

E vi otrosy, otra carta del Rrey don Ferrando, mio padre el sobre dicho, fecha en esta guisa:

Ver Concesión de Fernando IV del nombre de Salvatierra y monasterio de Soreasu
(Valladolid, 1-VI-1311)
[Doc. nº 2]

Et agora los pobla/37dores d'este lugar de Garmendia que venieron a morar al dicho monesterio de Soreasu venieron a mí e a la rreyna donna María, mi ahuela, e al infante don Ioan e al infante don Pedro, míos tyos e míos tutores e guarda de míos rregnos, e dixieron que ellos fueron a poblar ese monasterio de Soreasu, que es çerca de Gar/38mendia por rrazón qu'el rrey mio padre ge los diera, segund dicho es. E pidieron nos merçed que, pues el rrey mío padre les fiziera estas merçedes, que yo ge las mandase confirmar e guardar.

E yo, con consejo de los dichos míos tutores, tóuelo por bien e confírmogelas, e mando que les vala e les sean guardadas en todo, segund que en ellas /39 dize e segund se guardaron en tienpo del rrey mío padre, e que ninguno non les sea osado de les yr nin les pasar en contra d'ellas en ningund tienpo nin por ninguna manera, ca qualquier o qualesquier que lo fiziesen pecharme y an la pena que en las dichas cartas se contiene, e a los pobladores de la dicha puebla de Soreasu todo el danno e menoscavo /40 que por ende rreçibiesen doblado. E sobre esto mando a Garçilaso de la Vega, mío Merino mayor en Castilla, e a otro qualquier que sea mío Merino mayor de aquí adelante, e a los merinos que andudieren por mí o por ellos en Guipuscoa, que anparen e defiendan a estos pobladores d'esta puebla de Soreasu con estas merçedes qu'el rrey mío padre vos fiso /41 e les yo confirrmo, e non consientan a ninguno que les pase contra ellas en ninguna manera.

E si alguno o algunos y ouiere que les contra ellas quieran yr o pasar, que les peyndren por la pena que en las dichas cartas se contyene e les guarden para fazer d'ellos lo que yo mandare. E non fagades ende al, sinon, a ellos e de lo que ouiesen me tornaría por /42 ellos.

E d'esto les mandé dar esta mi carta sellada con mío sello de plomo colgado.

Dada en Burgos, a treynta días de junio, era de mill e trezientos e çinquenta e tres annos.

Yo[1] Miguell de Çamora la fiz escriuir por mandado del rrey e de los dichos sus tutores.

Juan Veltrán[2]. Iohan Guillen, Ferrand Peres[3]. Juan Martines, Rrodrigo Garçía. Pero Gutierres[4].

NOTAS:

1. La edición de G. MARTINEZ DÍEZ et alii añade “Iohan”.
2. Idem dice en su lugar “Bernal”.
3. Idem dice en su lugar “Ferrandes”.
4. Idem dice en su lugar “Gonçalez”.

4

1331, Septiembre 20. Segovia

Confirmación de Alfonso XI de otra anterior suya dada en tutoría (Burgos, 30-VI-1315) por la que confirmaba las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, donándole el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311).

A. AM Urretxu, B/1/1/6.
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
En confirmación de Enrique II (Toro, 23-IX-1371) [Doc. nº 5], ésta en otra de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379) [Doc. nº 6], ésta en otra de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta en otra de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta en otra de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20]. Y todo en traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21].
B. AM Azpeitia. Sec. B, Priv. Reales, docs. nºs 2, 5, 6 y 7.

Publ. BENAVIDES, A.: Memorias de Fernando IV de Castilla. Madrid 1860, II, doc. D, pp. 714-718.
MARTINEZ DÍEZ, G.; GONZALEZ DÍEZ, E.; MARTINEZ LLORENTE, F.: Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1200-1369). Diputación Foral y Juntas Generales de Gipuzkoa (San Sebastián, 1991), doc. 167, pp. 172-173.

Sepan quantos esta carta vieren cómmo yo Don Alfonso por la graçia de Dios rrey de Castilla, de León, de Toledo, de /12 Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vna

mi carta escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo fecha en esta guisa:

Ver Confirmación de Alfonso XI (1315, Junio 30. Burgos)
[Doc. nº 3]

E agora /43 los pobladores del dicho lugar de Garmendia que venieron a morar al dicho monesterio de Soreasu enviáronme pedir merçed que ouiese por bien de les confirmar estas cartas e de ge las mandar guardar.

E yo el sobre dicho rrey don Alfonso, por les fazer bien e merçed, tóuelo por bien e confírmogelas, e mando que les vala e /44 les sean guardadas en todo, segund que en ellas dize e segund que les valieron e fueron guardadas en tienpo del rrey don Ferrando, mío padre, e defiendan firmemente que ninguno non sea osado de les yr nin de les pasar contra ellas en ninguna manera por ge las quebrantar nin mengoar, en ninguna manera, ca qualquier que lo fiziere pechar/45me y a la pena que en las dichas cartas se contiene, e a los pobladores de la dicha puebla de Soreasu todo el daynno e menoscavo que por ende rreçeviesen doblado. E d'esto les mandé dar esta carta sellada con mi sello de plomo.

Dada en Segouia, veynte días de setienbre, era de mill e trezientos e sesenta e nueve /46 annos.

Yo don Alfonso Ferrnandes la fiz escriuir por mandado del rrey.

Rruy Martines. Ferrnand[1], vista. Ferrnand Sanches.

NOTA:

1. La publicación de MARTÍNEZ DÍEZ, G. et alíi añade "Iohan".

5

1371, Septiembre 23. Toro

Confirmación de Enrique II, a través de otras cartas confirmatorias reales, de las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311).

A. *AM Urretxu, B/1/1/6.*
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
Inserta la confirmación de Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], confirmatoria de otra anterior del mismo Alfonso XI dada en tutoría (Burgos, 30-VI-1315) [Doc. nº 3]. y ésta las cartas de privilegio de Fernando IV (Sevilla, 20-II-1310 y Valladolid, 1-VI-1311) [Docs. nºs. 1 y 2].
En confirmación de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379) [Doc. nº 6], ésta en otra de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta en otra de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta en otra de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20]. Y todo en traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21].
B. *AM Azpeitia. Sec. B, Priv. Reales, docs. nºs 5, 6 y 7.*
C. *AM San Sebastián. Fondo San Millán, Caja 5, dos. 345.*

Publ. MARTINEZ DÍEZ, G.; GONZALEZ DÍEZ, E.; MARTINEZ LLORENTE, F.: Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397). Diputación Foral y Juntas Generales de Gipuzkoa (San Sebastián, 1996), doc. 335, pp. 35-36.

Sepan quantos esta carta de preuillejo [vieren cómmo] nos Don Enrrique por la graçia de Dios rrey de Castilla, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira /11 e sennor de Vyzcaya e de Molina, vimos vna carta del rrey Don Alfonso, nuestro padre, que Dios perdone, escripta en pargamino de cuero e sellada con su sello de plomo colgado fecha en esta guisa:

Ver Confirmación de Alfonso XI (1331, Septiembre 20. Segovia)
[Doc. nº 4]

Et agora los pobladores del dicho lugar de Soreasu enviaron nos pedir merçed que confirmásemos esta dicha carta e mandásemos que les valiese e les fuese guardada.

E nos el sobre dicho /47 rrey don Enrrique, por fazer bien e merçed a los pobladores e vezinos e moradores del dicho logar de Soreasu, touímoslo por bien e confírmámosles esta carta, e mandamos que les vala e les sea guardada en todo bien e conplidamente, segund que les valió e les fue guardada en tienpo del rrey don Al/48fonso, nuestro padre, que Dios perdone, e en el nues-

tro fasta aquí vos defiendan firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin de les pasar contra esto que sobre dicho es nin contra parte d'ello agora nin de aquí adelante en algund tienpo nin por alguna manera, ca qualquier o qualesquier que contra esto /49 o contra parte d'ello les fueren o pasaren pecharnos y a la pena que de suso en esta dicha carta se contiene a los pobladores e vezinos e moradores del dicho lugar de Soreasu o a quien su voz touiese todas las costas e costas e dannos e menoscavos que por esta rrazón fezieren e rreçevieren doblados. E d'esto les /50 mandamos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado.

Dada en las Corrtes que mandamos fazer en la villa de Toro, veynte e tres días de setienbre, era de mill e quatroçientos e nueve annos.

Yo Pero Rrodríguez la fiz escriuir por mandado del rrey.

Juan Martines. Pero Rrodrigues. Juan Ferrnandes.

6

1379, Agosto 6. Burgos

Confirmación de Juan I a través de otras cartas confirmatorias reales, de las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311).

A. *AM Urretxu, B/1/1/6.*
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
Inserta la confirmación de Enrique II (Toro, 23-IX-1371) [Doc. nº 5], y ésta la de Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], confirmatoria de otra anterior del mismo Alfonso XI dada en tutoría (Burgos, 30-VI-1315) [Doc. nº 3]. y ésta las cartas de privilegio de Fernando IV (Sevilla, 20-II-1310 y Valladolid, 1-VI-1311) [Docs. nºs. 1 y 2].
En confirmación de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta en otra de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta en otra de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20]. Y todo en traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21].
B. *AM Azpeitia. Sec. B, Priv. Reales, docs. nºs 10 y 11.*

Publ. MARTINEZ DÍEZ, G.; GONZALEZ DÍEZ, E.; MARTINEZ LLORENTE, F.: Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397). Diputación Foral y Juntas Generales de Gipuzkoa (San Sebastián, 1996), doc. 386, p. 108.

Sepan quantos esta carta de preuillejo vieren cómmo yo Don Johan por la graçia de Dios rrey de Castilla, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, vimos vna carta del /10 rrey Don Enrrique, nuestro padre, que Dios perdone, escripta en pargamino e sellada con su sello de plomo pendiente fecha en esta guisa:

Ver Confirmación de Enrique II (1371, Septiembre 23. Toro)
[Doc. nº 5]

Et /51 agora los pobladores del dicho lugar de Soreasu enviaron nos pedir merçed que confirmásemos esta dicha carta e mandásemos que les valiese e les fuese guardada.

Et nos el sobre dicho rrey don Iohan, por fazer bien e merçed a los pobladores e vezinos e moradores del dicho lugar de Soreasu, /52 tenémoslo por bien e confirmámosles esta dicha carta, e mandamos que les vala e les sea guardada en todo bien e conplidamente, segund que les valió e les fue guardada en tienpo del rrey don Al/53fonso, nuestro avuelo, e del rrey don Enrrique, nuestro padre, que Dios perdone, e en el nuestro fasta aquí. E defendemos firrme/54mente que ninguno nin algunos non sean osados de les yr nin de les pasar contra esto que sobre dicho es nin contra parte d'ello, agora nin de aquí adelante, en algund tienpo, por alguna manera, ca qualquier o qualesquier que contra esto o contra parte d'ello les fueren o pasaren pecharnos y an la pena que de suso en esta dicha carta /55 se contiene e a los dichos pobladores e vezinos e moradores del dicho lugar de Soreasu o a quien su voz touiere todas las costas e dapnnos e menoscauos que por esta rrazón fezieren e rreçevieren doblados. Et d'esto les mandamos dar esta nuestra carta sellada con nuestro sello de plomo colgado.

Dada en las Corrtes que nos mandamos fazer en la /56 muy noble çibdad de Burgos, seys días de agosto, era de mill e quatroçientos e diez e siete annos.

Yo (Iohan) Ferrnandes la fiz escriuir por mandado del rrey.

(Gonçalo Ferrnandes). Vista, Juan Ferrnandes. Aluar Martines, thesorarius. Alfonso Martines.

7

1383, octubre 3. Segovia

Carta de población y erección de villa concedida por Juan I a diversos moradores en las tierras de Urrechua, con el nombre de Villarreal, dotándola de términos, aprovechamientos y la jurisdicción que tenía la villa de Salvatierra de Iraurgui (Azpeitia).

A. AM. Urretxu, B/1/1/1. Orig. perg. (320+72x536 mm) con sello de plomo pendiente en hilos a colores de cáñamo. Dispone de transcripción del s. XVIII.
B. AM. Urretxu, B/1/1/2. En confirmación de Enrique III (Cortes de Madrid, 20-IV-1391) [Doc. nº 12].
C. AM. Urretxu, B/1/1/5. En confirmación Juan II (Valladolid, 12-IV-1420). Incluye confirmación de Enrique III (Cortes de Madrid, 20-IV-1391) [Doc. nº 12].
D. AM. Urretxu, B/1/1/7. En confirmación de los Reyes Católicos (Barcelona, 28-XI-1492) [Doc. nº 33]. Incluye confirmación de Juan II (Valladolid, 12-IV-1420) y Enrique III (Cortes de Madrid, 20-IV-1391).
E.- AM. Bergara, Antecedentes Históricos, caja 2, doc. n° 30 (en copia simple coetánea sin autentificación notarial del privilegio de confirmación de los Reyes Católicos (Barcelona, 28-XI-1492), fols. 1r-3v.
F.- R. Academia de la Historia, Colecc. Vargas Ponce, sign. 9/4203, t. 30, voz Villarreal de Guipúzcoa, núm. 213.

Publ. GOROSABEL, P. de, Cosas memorables de Guipúzcoa..., IV, pp. 86-87. LINAZASORO, I., Villarreal de Urretxua, ayer y hoy, Usúrbil 1974, pp. 21-24.
MARTINEZ DÍEZ, G.; GONZÁLEZ DÍEZ, E.; MARTÍNEZ LLORENTE, F.: Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397), Diputación Foral de Guipúzcoa/Juntas Generales de Guipúzcoa, San Sebastián, 1996), Doc. 451, pp. 186-188.

En el nonbre de Dios, Padre e Ffiio e Spíritu Santo, que sson tres Personas e vn Dios berdadero, que biue e rregna por sienpre jamás, e de la bienabenturada Virgen gloriosa Santa Marya, su madre, por / rruego de la qual todos los buenos fechos son de parte de Dios otorgados.

Porque a los rreyes es dado de fazer grandes merçedes en aquellos logares do entendieren que con rrazón lo de/3uen fazer, e fechas en esta manera entienden que serán por ello más loados, maiormente quando dan pueblas do moren algunos moradores e fagan villas o logares por que los sus rregnos / sean por ello más acreçentados e mejor poblados e finque d'ellos sienpre en rremenbrança al mundo.

Por ende nos don Ioan, por la gracia de Dios rrey de Castiella, de Toledo, de León, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, / de Jahén, del Algarbe, de Algezira e sennor de Lara e de Vizcaya e de Molina, con voluntad que auemos de acreçentar en los nuestros rregnos faziendo muchas merçedes, por que mejor puedan ser poblados para nuestro seruiçio /6 e por ffazer bien e merçed

a bos, Iohan García de Aychaga e Martín Yuannez d'Echalete e Per Yuannez de Yburreta e Ochoa de Aranburu e Pedro de Aranburu e Martín de Aranburu e Iohan de Aranburu e Garçía de A/aychaga *[sic]* e Iohan de Lexarçu e Pero Martínez de Lexarçu e Martín de Lexarçu e Lope d'Ondarra e Pedro d'Ondarra e Iohan de Ondarra e Martín de Loydi e Iohan de Liarçu e Iohan Ortiz de Laguy e Pedro de Çamora e Iohan Garçía de Andriaga e Martín de Sagasti/çaual e Iohan de Sagastiçaual e Peydro d'Iartua e Per Yneguez d'Iartua e Lope Ortiz d'Aranburu, por quanto nos lo pedistes por merçed diziendo que era nuestro grant seruiçio e poblamiento de la nuestra tierra en aquella comarca onde era/9des moradores, tenemos por bien e es nuestra merçed de uos dar e dámosvos liçençia para que poblédes e podades poblar vna villa en las nuestras tierras de Hurreyçua, que es en Guipúzcua, a vosotros e todos los otros qualesquier que allí quisi/eren morar e poblar; las quales tierras se contenían con el agua de Legaspia e dende fasta el arroyo de Mendiaras e dende fast'al çerro de Laharraguy, que se tiene en el término de Yraurguy e Azpeytia e Azcoytia, e dende fast'al çerro de Men/día, que se tiene con el término de Bergara.

Et esta merçed vos fazemos por quanto entendemos que cunple a nuestro seruiçio. Et dámosvos por términos para población de la dicha villa a vos e a todos los otros que allí quisieren benir morar e poblar co/12mo dicho es, de commo parte el agua de Legazpia fasta el çerro de Laharraguy, e dende fast'al çerro de Mendía, e dende fasta el arroyo de Mendiaras, que se tienen con los dichos términos de Azpeytia e de Azcoytia e Bergara, con todas sus tierras e pastos e prados / e fuentes e exidos e aguas corrientes e non corrientes e con todos los otros derechos que han e les pertenesçe en qualquier manera e por qualquier rrazón para que labrédes e criédes vuestros ganados, e que fagádes d'ellos así commo de vuestra cosa propia, non faziendo en ello periuyzio alguno / a algunt conçeio o logar o a otras personas algunas.

Et por vos ffazer más bien e más merçed. E por que podádes mejor poblar la dicha villa, tenemos por bien e es nuestra merçed que seades de la nuestra corona rreal et que ayades todas las franquezas e libertades e cartas e /15 preuillegios e husos e fueros e costumbres e graçias e merçedes que los rreyes pasados onde nos venimos e nos confirmamos a la villa de Saluatierra d'Iraorguy, que es en la dicha tierra de Guipúzcua, dieron por les fazer merçed por que se poblase.

Et otrosí, por vos / fazer más bien e más merçed tenemos por bien e es nuestra merçed que ayades la juridición de la dicha villa e los alcalles e escriuanos por vosotros, segunt que los han los de la dicha villa de Saluatierra, commo dicho es.

Et por esta nuestra carta mandamos a qualquier o a quales/quier meryno o merynos que por nos agora andan en la meryndat de la dicha tierra de Guipúzcua o andudieren[1] d'aquí adelante, e a los alcalles que agora y son o serán d'aquí adelante, et a todos los otros conçeios e alcalles e alguaziles e merynos e otros offiçiales qualesquier de la /18 nuestra corte e de todas las çibdades e

villas e logares de los nuestros rregnos, que vos guarden e anparen e defiendan con todas estas merçedes que vos nos fazemos.

Otrosí tenemos por bien que aya nonbre Villarreal, et que fagan ende guerra por nuestro mandado e / paz por nuestro mandado. Et que nos acoxgan en ella yrado e pagado. Et rretenemos para nos mineras de oro e de plata e de otro qualquier metal que y fuere fallado, e que nos den las alcaualas dende. Et que los solares dende que los partan Iohan Garçía de Aychaga e Martín Yuannez / d'Esalete e Per Ynneguez de Yartu e Pedro d'Ihurreta e Ochoa d'Iranburi, por quanto nos dixieron que son omnes buenos e sin sospecha, si todos çinco pudieren ser auidos e si ffueren en la comarca do puedan ser auidos; e si non, que los partan e egualen al menos /21 los quatro o los tres d'ellos que puedan ser auidos. Et que partan el mayor solar en esta manera: que sea de seys braças en ancho e de nueue en luengo, segunt vso e costunbre de la tierra de Guipúzcua; e que el medio solar que sea la meytad d'estas dichas braçadas / en ancho e en luengo. Pero que tenemos por bien que estos dichos çinco omnes buenos que fagan jura sobre santos euangelios e la sennal de la cruz que bien e verdaderamente farán la dicha egualdat e partición de los dichos solares e medios solares e sin bandería / alguna.

Et defendemos firmemente que alguno nin algunos non sean osados de yr nin pasar a los moradores que y son e fueren d'aquí adelante, nin algunos d'ellos contra estas merçedes que les nos fazemos, nin les pongan en ello enbargo alguno, mas que los /24 anparen e defiendan con ella. Et non fagan ende al por ninguna manera, so pena de la nuestra merçed e de los cuerpos e de lo que han, e de diez mill marauedís a cada vno por cada vegada.

Et demás, mandamos a Pero López d'Ayala, nuestro meryno mayor en la dicha tierra de Gui/púzcua, o al meryno o merynos que por nos o por él andudieren[2] en la dicha tierra agora e d'aquí adelante, e a qualquier o a qualesquier d'ellos que esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado d'ella signado de escriuano público, que ge lo non consientan e que ge lo fa/gan así fazer e conplir, et que prenden por la dicha pena a los que en ella cayeren e la guarden para fazer d'ella lo que nos mandáremos. E los vnos e los otros non fagan ende al por ninguna manera, so la dicha pena a cada vno.

Et d'esto /27 les mandamos dar esta nuestra carta, sellada con nuestro sello de plomo colgado. Dada en la çibdat de Segouia, tress días de octobre, era de mill e quatroçientos e veynte e vn annos.

Yo Pero Bernal lo ffiz / escriuir por mandado del dicho sennor rrey e tengo ssu alualá del dicho ssu mandamiento. Marcos Alfonso, vista (RUBRICADO). Aluarus, decretorum doctor. Alfonso Ocanna.

NOTAS:

1. El texto dice "andidieren".
2. El texto dice "andidieren".

8

1383, Diciembre 11. Eizaga (Zumarraga)

Vecindad suscrita entre los 29 vecinos y moradores de la Colación de Santa María de Zumarraga y el concejo de la villa de Villarreal de Urrechua, sometiéndose a la jurisdicción de sus alcaldes y oficiales y con otras condiciones que se detallan.

A. AM Urretxu, B/1/1/3.
Original pergamino (447x500+24 mm), con restos de cinta de seda a colores de la que pendía el sello.
En confirmación de Juan I (Burgos, 30-V-1386) [Doc. nº 10], confirmado a su vez por Enrique III (Cortes de Madrid, 20-IV-1391) [Doc. nº 12]. Le sigue el acuerdo de agregación o sentencia arbitraria dada por los árbitros nombrados por las partes (Urrutia, Zumarraga, 9-III-1384) [Doc. nº 9].

Publ. MARTINEZ DÍEZ, Gonzalo, GONZÁLEZ DÍEZ, Emiliano; MARTÍNEZ LLORENTE, Félix, Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397).- Edit. Juntas Generales y Diputación Foral de Gipuzkoa (San Sebastián, 1996), doc. 453, pp. 189-191.

Sepan quantos esta carta vieren cómmo nos Martín Yuannes de Aranburo e Martín d'Aranbura e Pedro d'Alçega e Iohan Lopes d'Aranburo e Martín Peres d'Ayzpuru e Martín d'Ayzpuru e Martín de Burruchaga e San/7cho de Yturregui e Martín de Yoçelayn e Iohan de Necolalde e Iohan d'Elgarresta e Martín d'Elgarresta e Iohan d'Eguiuide e Martín d'Olaygui e Per Ezquerra e Iohan d'Elgarresta e Iohan Sanches de Ybarguren e Sancho d'Aguirre e Miguel d'Altuna e Ochoa /8 de Ynsausti e Pero de Sagastiçaual e Martín Peres de Sorayz e Lope Garçía de Sorayz e Donna María d'Elgarresta e Martín d'Aranburu, fijo de Juan Miguel d'Aranburu, e Pero de Sorayz e Yenego de Saraspe e Martín de Ysçaguirre e Iohan de Ysçaga e Lope de Ys/9çaga, de la vna parte. E el conçejo e alcaldes e omes buenos de Villarreal d'Urrechua de la otra.

Nos amas las dichas partes nonbrados de suso, de nuestro plazer agradable, por seruiçio de Dios e del rrey nuestro sennor, et por pro e mejora/10miento de nos amas las dichas partes, por ende otorgamos nos los sobre dichos nonbrados, vezinos e moradores que somos en la perrocha e collación de Santa María de Çumarraga que de suso estamos escriptos, otorgamos et co/11noçemos que entramos vesinos en la dicha villa de Villarreal, por nuestra propia voluntad, sin premia e sin costrinimiento ninguno, nos con todos nuestros bienes muebles e rrayses, e con las nuestras caserías que nos auemos en Çumarraga, et con todo lo que lo nuestro ouie/12ren de heredar; et de nos juzgar por los alcaldes de la dicha villa de Villarreal que agora son o serán de aquí adelante, asy commo sus vesinos, entendiendo que es seruiçio de Dios e del rrey nuestro sennor, que Dios mantenga, para agora e para todo tienpo del

mundo, /13 para sienpre jamás, con las condiçiones que mandaren e dieren e fallaren Garçía Peres de Ybyurreta, alcalde de la dicha villa de Villarreal, e Martín Peres de Sorayz e Lope Ynigues de Mindeçaual e Juan Garçía d'Ayçaga et Ochoa d'Aranburru mandaren, todos çinco o los /14 quatro o los tres d'ellos. Et que eso valga.

Et otrosy las condiçiones que las puedan declarar e mandar commo ellos touiesen por bien.

Et otrosy nos el dicho conçejo e alcalde e jurados e omes buenos vos resçibimos por vesinos a vos los sobre dichos e a cada vno de /15 vos e a vuestros vesinos commo por nuestros vesinos, entendiendo que es seruiçio de Dios e del rrey nuestro sennor e pro e mejoramiento de nos e de vos sobre dichos nonbrados de suso, et de cada vno de vos, con las condiçiones que los sobre dichos Garçy Peres e Martín Peres /16 e Lope Yenegues e Ochoa e Iohan Garçía, todos çinco o los quatro o los tres fallaren e mandaren, con estas condiçiones. Et nos amas las dichas partes con nuestro plaser e voluntad [e] agradable plaser otorgamos e damos poder a todos çinco en vno o a los quatro o a los tres /17 d'ellos puedan mandar e fallar en qué manera e con quáles condiçiones auemos a mantener la dicha vesindat la vna parte con la otra, e que puedan fallar e fallen e manden e puedan mandar nos amas las partes seyendo presentes o non /18 presentes, de día o de noche, seyendo asentados o andando de pie, en lugar poblado o non poblado, en día feriado o non feriado, llamadas amas las dichas partes o non llamadas, commo quesieren e por bien touieren e entendieren, que eso vala para agora /19 e en todo tienpo del mundo, para sienpre jamás. Et eso vala e sea firme e valedero, e todo mandamiento e declaración que ellos todos çinco en vno o los quatro o los tres d'ellos mandaren e dieren que sea firme e valedero e que seamos tenidos nos amas las /20 dichas partes e cada vna de nos, seamos tenidos nos e los nuestros bienes herederos e lo que lo nuestro ouieren de heredar todo lo que mandaren e pronunçiaren e declararen e dixieren e arbitraren los dichos Garçía Peres e Martín Peres e Lope Yenegues e Ochoa /21 e Juan Garçía, todos çinco o los quatro o los tres d'ellos en qualquier manera o rrasón, e esto vala e sea firme e valedero para agora et para todo tienpo del mundo, para sienpre jamás. Et seamos tenidas nos amas las dichas partes e que non podamos nos nin ninguno /22 de nos de desatar lo que ellos çinco en vno, o los quatro o los tres d'ellos, mandaren e pronunçiaren por ninguna rrasón nin por cartas del Padre Santo el Papa, nin de cardenal nin de arçobispo nin de obispo nin por cartas nin por merçedes del dicho sennor rrey nin /23 de otro sennor alguno, ganados nin por ganar, e que non seamos tenidos de yr contra lo que ellos mandaren, todos çinco o los quatro o los tres d'ellos mandaren e pronunçiaren.

Et sy por auentura qualquier d'ellos fuere contra d'ello en todo o /24 en parte / que pague por cada vegada la parte que non veniere o guardare sesenta mill maravedís de la moneda vsada en Castiella, que fasen dies dineros nouenes el maravedí, por cada vegada, los treynta mill maravedís para la cámara de nuestro sennor el rrey et los treynta mill maravedís /25 para la parte que

touiere e guardare. E la pena pagada o non pagada que sea firme e valedero todo lo que sobre dicho es.

Et para todo esto así tener e conplir e guardar. E ssy menester fuere pagar, obligamos a nos e a todos nuestros bienes muebles e rrayses, quantos /26 oy día auemos e auremos cabo adelante, ganados e por ganar, e los que lo nuestro ouieren de heredar e de cunplir todo lo que sobre dicho es, e de non yr nin venir nin faser venir en contra d'ello en todo nin en parte. Et pidimos por merçed a nuestro sennor el /27 rrey que nos confirme todo esto e lo que los dichos Garçy Peres e Martín Peres e Lope Ynnegues e Ochoa e Iohan Garçía mandaren, las dichas collaçiones, e pronunçiaren.

Et porque esto es verdat e sea firme e non venga en duda, rrogamos e mandamos, nos amas las dichas /28 partes, a vos Iohan Peres d'Otalora, escriuano público por el dicho sennor rrey en la Merindat de Guipusca, que fagádes dos cartas o más, quantas mester ouiéremos, tal la vna commo la otra, e nos dédes a cada vna de las dichas partes.

Ffecha en Çumarraga, en lu/29gar que llaman Eyçaga, onze días de desienbre, era de mill e quatroçientos e veynte e vno annos.

D'esto son testigos que fueron presentes en lugar, llamados e rrogados: Don Iohan de Echalete, abad de Ysquiona, e Martín abad de Saluatierra e Don Pedro d'Adiola clérigo /30 benefiçiado en Sant Vartolomé d'Esaso, e Martín d'Adiola e Juan Garçía de Çumarraga e Juan Martines de Ysçaquirre et otros.

Et yo el dicho Iohan Peres d'Otalora, escriuano público sobre dicho, que fuy presente a lo que sobre dicho es en vno con los dichos testigos /31 e de otros, ffis escriuir esta carta en pargamino de cuero, et ffis en él este myo acostunbrado signo a tal, en testimonio de verdat.

Ver Acuerdo de agregación de Zumarraga a Villarreal de Urrechua (Urrutia, 9-III-1384) [Doc. nº 9]

9

1384, Marzo 9. Urrutia (Zumarraga)

Acuerdo de agregación y sentencia arbitral dada por los jueces árbitros nombrados por la colación de Zumárraga y la villa de Villarreal de Urrechu para establecer las condiciones de incorporación en vecindad de la colación a la villa.

A. AM Urretxu, B/1/1/3.
Original pergamino (447x500+24 mm), con restos de cinta de seda a colores de la que pendía el sello.
En confirmación de Juan I (Burgos, 30-V-1386) [Doc. nº 10], confirmado a su vez por Enrique III (Cortes de Madrid, 20-IV-1391) [Doc. nº 12]. Le precede la vecindad suscrita entre la colación de Zumarraga y la villa de Villarreal de Urrechua (Eizaga, 11-XII-1383) [Doc. nº 9].

Publ. MARTINEZ DÍEZ, Gonzalo, GONZÁLEZ DÍEZ, Emiliano; MARTÍNEZ LLORENTE, Félix, Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397).- Edit. Juntas Generales y Diputación Foral de Gipuzkoa (San Sebastián, 1996), doc. 460, pp. 201-202.

Ver Vecindad de la Colación de Zumárraga a la Villareal de Urrechua (Eizaga, 11-XII-1383) [Doc. nº 8]

Nueue días de março anno del nasçimiento de nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e tresientos e ochenta e /32 quatro annos. Este día, en Çumarraga, en lugar do llaman Vrrutia, et seyendo y presentes en lugar Garçía Peres d'Ybiurreta e Lope Ynnegues de Mendyçaual e Iohan Garçía d'Ayçaga et Ochoa d'Aranburu, parientes, árbitros arbitradores, amigos amigables, entre los vesinos e /33 moradores de Villarreal d'Urreçua, de la vna parte, e de los vesinos e moradores escriptos de suso, que son de la collación de Santa María de Çumarraga, de la otra, en presençia de mí Iohan Peres d'Otalora, escriuano público por nuestro sennor el rrey en la Meryn/34dat de Guipuscoa, e de los testigos de yusso escriptos por testigos, paresçieron en el dicho lugar partida de los vesinos e moradores de la dicha Villarreal d'Urresua et dixieron a los dichos Garçí Peres e Lope Yennegues e Iohan Garçía e Ochoa, parientes, árbitros arbitra/35dores sobre dichos, que diesen su sentençia arbitraria [e] pronunçiación que ellos auían de ser, en rrasón de las collaçiones que ellos e los sobre dichos vesinos e moradores dieran, entrados de Çumarraga a la dicha Villarreal, et fesiesen declaración e diesen su sentençia arbitraria.

Et lu/36ego los dichos Garçí Peres e Lope Ynnegues e Ochoa e Juan Garçía dieron su sentençia arbitraria, pronunçiación e declaración en esta manera que se sigue:

– Dixyeron que mandauan e mandaron que los sobre dichos e todos los sus bienes que sean vesinos de la dicha villa de Villarre/37al e se jusguen por sus alcaldes que agora son o serán de aquí adelante commo sus vesinos.
– Et otrosy, que pechen en los pechos conçejales que acaesçieren al dicho conçejo, commo sus vesinos.
– Otrosí, que ayan los de la dicha villa de Villarreal todas las tierras e montes e aguas /38 qu'el nuestro sennor e rrey les fiso segunt la su merçed mandó et mandó (sic) por suyo propio, sin parte de los sobre dichos que son entrados, segunt el dicho sennor rrey mandó, e que paguen los de la dicha villa la costa que se fesiese sobre las dichas tierras e/39 montes.
– Et otrosí, que ayan los de la dicha villa de Villarreal su yglesia e su enterrorio, e sus molinos et rruedas por suyos, sin parte de los sobre dichos que son entrados vesinos, e se presten d'ellos commo de lo suyo propio, segunt qu'el dicho sennor rrey mandó. /
– 40 Et otrosy dixieron que mandauan e mandaron por su sentençia arbitraria que los dichos nonbrados de suso et son entrados vesinos de la dicha villa de Villarreal que ayan su yglesia e su enterrorio e sus montes e sus aguas e sus pastos e sus rruedas por su/41yos, segunt que lo an e lo ouieron fasta aquí del dicho término de Çumarraga.
– Et otrossy, que puedan vender e vendan todo auer que cogieren en sus casas de sus heredades.
– Otrosí, que puedan vender e vendan todo ganado vacuno e ouejuno e cabruno et /42 puercos e puercas e potrillos e potrillas biuas e muertas, por granado o por menudo, commo quisieren e por bien touieren, sin coto e sin calupnia, saluo ende que non vendan a sendas libras nin pan tocho, nin fagan venta et rreuenta fuera de la dicha villa de Villa/43rreal, saluo que puedan vender e vendan, segunt dicho es, todo ganado, puercos e puercas que criaren en sus casas, e toda çiuera que cogieren de sus heredades en sus casas, e las sidras que cogieren e enbasaren de sus heredades en sus casas que las vendan e las puedan vender por granado et por menudo, e se/44gund e commo quesieren e por bien touieren, sin coto e sin calupnia alguna, segunt que lo vendieron fasta aquí ellos e sus anteçesores en sus casas.
– Otrosy, que puedan vender puercos que traxieren de fuera parte, que las vendan e puedan vender por toçinos enteros /45 e que non ayan coto nin calupnia por que vendan por toçinos enteros.

Et asy que la vna parte e la otra sean tenidas de guardar estas dichas condiçiones e cada vna d'ellas, so pena de los sesenta mill maravedís contenidos en el conpromiso fecho en esta rrasón.

Et dixie/46ron que mandauan e mandaron, e pronunçiauan e pronunçiaron por su sentençia arbitraria todo asy. Et los dichos vesinos del dicho lugar de Villarreal pidieron a mí el dicho escriuano que les diese testimonio o testimonios, quantos mester les fesiese, para guarda de su /47 derecho.

D'esto son testigos que fueron presentes en lugar, llamados e rrogados: Don Pedro de Adiola, clérigo benifiçiado en Sant Bartolomé d'Esaso, et Pero Lopes d'Urdaberro e Lope d'Astensara e Martín de Lehete et otros.

Et yo el dicho Iohan Peres d'O/48talora, escriuano público sobre dicho que fuy presente a lo que sobre dicho es, en vno con los dichos testigos et con otros, fis escriuir este testimonio en pargamino de cuero e ffis en él éste mío acostunbrado signo a tal, en testimonio de verdat.

10

1386, Mayo 30. Burgos

Confirmación de Juan I de la escritura de vecindad suscrita entre la villa de Villarreal de Urrechua y la colación de Zumarraga.

AM Urretxu, B/1/1/3.
Original pergamino (447x500+24 mm), con restos de cinta de seda a colores de la que pendía el sello.
Inserta en la confirmación hecha por su hijo Enrique III (Cortes de Madrid, 20-IV-1391) [Doc. nº 12].

Publ. MARTINEZ DÍEZ, Gonzalo, GONZÁLEZ DÍEZ, Emiliano; MARTÍNEZ LLORENTE, Félix, Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397).- Edit. Juntas Generales y Diputación Foral de Gipuzkoa (San Sebastián, 1996), doc. 489, pp. 247

Don Iohan por la graçia de Dios rrey de Castiella, de León, de Portogal, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, /3 de Murçia, de Iahen, del Algarbe, de Algesira, et sennor de Lara e de Viscaya e de Molina. A vos Pero Lopes de Ayala, nuestro Corregidor e Meryno Mayor en tierra de Guipuzca, e al meryno o merynos que por nos o por vos andudieren agora e de aquí adelante /4 en la dicha tierra, et a vos Pero Peres d'Arriaga, nuestro Alcalde en la dicha tierra, e a los alcaldes e prebostes e otros ofiçiales de todas las villas e lugares de la dicha tierra de Guipusca que agora son o serán de aquí adelante[1], et a qualquier o a qualesquier /5 de uos a quien esta nuestra carta fuere mostrada, salud e graçia.

Sepades qu'el conçejo e alcaldes e omes buenos de Villarreal d'Urrechua, que es y en la dicha tierra, nos enbiaron mostrar dos cartas escriptas en pargamino de cuero e signadas de escriuano públi/6co, de las quales cartas sus tenores son estos que se siguen:

Ver Vecindad de la Colación de Zumárraga a la Villareal de Urrechua (Eizaga, 11-XII-1383) [Doc. nº 8]

Ver Acuerdo de agregación de Zumarraga a Villarreal de Urrechua (Urrutia, 9-III-1384) [Doc. nº 9]

Et a/49gora el dicho conçejo, alcalle e omes buenos enbiaron nos pedir merçed que les mandásemos dar nuestra carta para que de aquí adelante les fuese guardada la dicha vesindat, segunt que en las dichas se contiene. E nos touímoslo por bien. /

50Por que vos mandamos, vista ésta nuestra carta, que fagádes al dicho conçejo e alcalles e omes buenos de la dicha Villarreal d'Urrechua, et otrosy a los vesinos e moradores que son o serán de aquí adelante en la dicha perrochia e colla/51ción de Santa María de Çumarraga, la dicha vesindat, segunt e por la manera que en las dichas cartas que en ésta nuestra carta van encorporadas se contiene, et so las penas en ellas contenidas, non fasiendo perjuiçio a otras personas. E vos /52 nin ellos non fagádes ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de seysçientos maravedís d'esta moneda vsual a cada vno. Et de cómmo ésta nuestra carta vos fuere mostrada e la conplierdes, mandamos, so la dicha pena, a qual/53quier escriuano público que para esto fuere llamado que dé, ende al que vos la mostrare, testimonio signado con su signo por que nos sepamos en cómmo conplídes mío mandado. La carta leyda dátgela.

Dada en la Muy Noble /54 çibdad de Burgos, treynta días de mayo en el anno del nasçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e trezientos e ochenta e sseys annos.

Iohan Alfonso e Aluar Martines, Dotores, Oydores de la Abdiençia del rrey, la mandaron dar.

Yo Aparisçio /55 de Rrodrigues, escriuano del rrey la fis escriuir.

Lope Alfonso, vista. Iohan Alfonso. Aluarr, decretorum Doctor.

NOTA:

1. El texto dice en su lugar "ade adelante".

11

1390, Septiembre 29. Turégano

Nombramiento de Juan I, como escribano público en la villa de Villarreal de Urrechua, Obispado de Calahorra y Merindad de Guipúzcoa, a favor de Garcí Pérez, para que dé testimonio y fe pública de los documentos que solicitasen el concejo y los particulares.

A. AM Urretxu, B/1/1/4.
Original pergamino (422x200+44 mm), con restos de hilos de seda a colores en que pendía el sello.
Confirmado por Enrique III (Cortes de Madrid, 20-IV-1391) [Doc. nº 12].

Publ. MARTINEZ DÍEZ, Gonzalo, GONZÁLEZ DÍEZ, Emiliano; MARTÍNEZ LLORENTE, Félix, Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397).- Edit. Juntas Generales y Diputación Foral de Gipuzkoa (San Sebastián, 1996), doc. 514, p. 311.

Don Iohan por la graçia de Dios Rrey de Castiella, de León, de Portogal, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, /3 de Iahen, del Algarbe, de Algezira, e sennor de Viscaya, a uos el conçeio e alcaldes e ofiçiales e omes buenos de la Villarreal de Urrechua, salud e graçia. Sepades que vimos vuestra petición en que nos enbiastes dezir que por quoanto este dicho logar se pue/4bla agora nueuamente en logar yermo e de grandes montannas e estades en frontera de Álaua e de Vizcaya e que rreçibredes grandes dannos algunas vezes por mengua de escriuanos que non auedes. Et que por non auer escriuanos algunas vezes /5 que fazen furtos e rrobos e otros males omes malos, e los tales omes malos se acojen a las dichas tierras de Álaua e de Vizcaya e vos encubren algunas cosas que furtan e rroban los tales malfechores en casas de algunos caualleros /6 e escuderos. Et que por non aver escriuanos en esa dicha villa se pierde vuestro derecho en tal manera que non podedes mostrar el vuestro danno que así dezides que rreçibiestes e rreçibides de los alcaldes e merino de la tierra por querer fazer justiçia de los tales /7 malfechores, e los alcaldes e merino de la Hermandat non vos lo consentir nin ellos non fazer justiçia d'ellos, e non auedes escriuano que vos dé testimonio para nos lo enbiar mostrar, por lo qual dezides que está en punto de se despoblar /8 eso poco que está poblado en essa dicha villa. Et dezides que quando acaeçe algunas vegadas que bienen algunos caualleros e escuderos de la dicha comarca a juizio por ayudar a los que quieren que el alcalde non puede fazer complimiento de de/9recho por miedo a los tales, por non tener escriuano que dé testimonio. Et que fuese nuestra merçed de fazer merçed del ofiçio de la escriuanía pública a Garçí Peres, fijo de Garçí Peres de Ybiurreta, vezino d'esa dicha villa, que dezides que es ome bueno e de /10 buena fama, abona-

do e perteneçiente para husar del dicho ofiçio de la dicha escriuanía pública en esa dicha villa e en el Obispado de Calahorra e en la dicha Meryndat de Guipúzoa. Sabet que nos plaze.

Et por ende nos, por fazer vien e merçed al /11 dicho Garçí Peres, tenemos por bien e es la nuestra merçed que sea nuestro escriuano público en esa dicha villa e en el Obispado de Calahorra e en la dicha Meryndat de Guipúzcoa. Et mandamos que todas las cartas e testamentos e cobdiçiellos e otras escripturas /12 qualesquier que el dicho Garçí Peres escriuier[e] o fisier[e] escriuir, a que fuere presente, en que pusiere el logar e el día e el mes e el anno e los testigos que a ello fueren presentes, e su sig(SIGNO)no a tal commo éste que le nos damos de que vse, /13 mandamos que balan e fagan fe en todo tienpo e en todo logar que pareçieren, así commo cartas e escripturas públicas de escriuano público pueden e deuen baler de derecho.

Por que vos mandamos que rreçibades juramento del di/14cho Garçí Peres sobre la sennal de la Cruz e los santos Euangelios que bien e verdaderamente vsará del dicho ofiçio e guardará su derecho a las partes que ante él benieren, e que por amor nin por desamor nin por rruego nin por /15 dádiua que le den o le prometan non fará arte nin enganno alguno, saluo todo derecho. Et el dicho juramento rreçibido en la manera que dicha es, mandamos vos que lo ayades e ayan e rreçibades e rreçiban por nuestro escriuano públi/16co en esa dicha villa e en el dicho Obispado de Calahorra e en la dicha Merindat de Guipúzcoa, e que husédes con él en rrazón del dicho ofiçio segund vsan con los otros escriuanos públicos d'esa dicha villa, si los ha, e en el dicho Obispa/17do de Calahorra e en la dicha Merindat de Guipúzcoa, e le rrecudádes e fagádes rrecudir con los derechos acostunbrados en rrazón de sus escripturas que al dicho ofiçio perteneçen o perteneçer deuen, bien e conplidamente. Et non fagádes ende /18 al.

Dada en Toruegano, veynte nueue días de setienbre, anno del naçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e tresientos e nouenta annos.

Yo Pero Alfonso la escreuí por mandado de nuestro sennor el rrey.
Rregistrada.

12

1391, abril 20. Cortes de Madrid

Confirmación de Enrique III del nombramiento de escribano público que hiciera a Garcí Pérez Juan I, para ejercer su oficio en Villarreal, Obispado de Calahorra y Merindad de Guipúzcoa

A. AM Urretxu, B/1/1/4.
Original pergamino (422x200+44 mm), con restos de hilos de seda a colores en que pendía el sello.

Public. MARTINEZ DÍEZ, Gonzalo, GONZÁLEZ DÍEZ, Emiliano; MARTÍNEZ LLORENTE, Félix, Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397).- Edit. Juntas Generales y Diputación Foral de Gipuzkoa (San Sebastián, 1996), doc. 529, p. 337.

Sepan quantos esta carta vieren cómmo yo Don Enrrique, por la graçia de Dios rrey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira et sennor de Vizcaya e de Molyna, bi una carta del rrey /2 Don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios dé santo paraíso, escripta en paper e firrmada de su nonbre, fecha en esta guisa:

Ver Nombramiento de escribano de Garçí Perez por Juan I (Turégano, 29-IX-1390) [Doc. nº 11]

Et agora el dicho Garçí /19 Peres enbióme pedir merçed que le confirmase la dicha carta e la mandase guardar e conplir. Et yo el sobre dicho Rrey Don Enrrique, con acuerdo de los del mi Conseio, por fazer vien e merçed al dicho Garçí Peres tóbelo por vien e confírmole la dicha /20 carta e la merçed en ella contenida. Et mando que le bala e le sea guardada en todo, segunt que en ella se contiene. Et defiendo firmemente que ninguno non sea hosado de le yr nin pasar contra la dicha carta confirmada en la manera /21 que dicha es nin contra lo en ella contenido, nin contra parte d'ella, para ge la quebrantar o menguar en algún tienpo por alguna manera, ca qualquier que lo fisiere abría la mi yra e pecharme y a en pena mill maraverís e al dicho /22 Garçí Peres o a quien su voz touiese todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçibiese doblados. Et demás mando a todas las justiçias e ofiçiales de los mis rregnos do esto acaeçiere, así a los que agora son commo a los que serán de aquí /23 adelante, e a cada vno d'ellos, que ge lo non consientan mas que defiendan e anparen con la dicha merçed en la manera que dicha es, et que prenden en los vienes de aquellos que contra ella fueren por la dicha pena e la guarden para fazer d'ella lo /24 que la mi merçed fuere, e que hemienden e fagan hemendar al dicho Garçí Peres o a qualquier que su voz touiere de todas

las costas e dannos e menoscabos que rreçibiere doblados, commo dicho es. Et demás, por qualquier o qualesquier por quien /25 fincar[e] de lo así faser e conplir, mando al omne que esta carta les mostrare o el traslado d'ella signado de escriuano público, sacado con abtoridat de juez o de alcalde, que les enplase que parescan ante mí en la mi Corte, del día que les enpla/26sar[e] a quinse días primeros seguientes, so la dicha pena a cada vno, a desir por quál rrasón non cunplen mi mandado. Et mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano público que para esto fuere llamado, que dé, ende al que la mostrare, /27 testimonio signado con su signo. Et d'esto le mandé dar esta mi carta escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente. La carta leyda dátgela.

Dada en las Cortes de Madrit, veynte días de abril, anno del /28 naçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e tresientos e nouenta e vno annos.

Yo Alffonso Fferrandes de Castro la ffis escreuir por mandado de nuestro ssennor el Rrey /29 e de los del su Consejo.

Iohan Alfonso, vista (RUBRICADO). Gomes Ferrandes (RUBRICADO).

[A las espaldas:] Merçed de la escribanía del anno de I.U.CCCXCI annos.

Es en número seis. VI. nº 6.

Antonius Sançii, Doctor (RUBRICADO). Pero Rrodrigues (RUBRICADO). Sancius, legum bacalarius (RUBRICADO). Garçí Peres, escriuano.

13

1391, abril 20. Cortes de Madrid

Confirmación de Enrique III de la carta puebla otorgada por su padre Juan I a la nueva villa de Villarreal de Urrechu.

A. AM. Urretxu, B/1/1/2.
Original pergamino (487x330+50 mm), con restos de cinta de seda a colores en que pendía el sello.
B. AM Urretxu, B/1/1/5.
En confirmación de Juan II (Valladolid, 12-IV-1420) [Doc. nº 17]. Pergamino (286x430+40 mm), con sello de plomo pendiente en hilos de seda a colores.
C AM. Urretxu, B/1/1/7.
En confirmación de los Reyes Católicos (Barcelona, 28-XI-1492) [Doc. nº 33]. Cuadernillo de 7 fols. de pergamino, a fols. 1 rº, 2 vto.-3 rº.

[S]epan quantos esta carta bieren cómmo yo Don Enrrique, por la graçia de Dios rrey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Iahén, del Algarbe, de Algezira et sennor de Vizcaya e de Molyna, vy vna carta / del rrey Don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios dé santo paraísso, escripta en pargamino de cuero et sellada con su sello de plomo pendiente, ffecha en esta guissa:

Ver Carta puebla dada por Juan I (Segovia, 3-X-1383)
[Doc. nº 7]

Et agora el conçejo e omes buenos, pobladores de la dicha Villarreal de Hurreyçua, enbiáronme pedir merçed que les confir/mase la dicha carta e la mandase guardar e cunplir. Et yo el sobre dicho rrey Don Enrrique, con acuerdo de los del mi Consejo, por fazer bien e merçed al dicho conçeio, omes buenos, pobladores de la dicha villa, tóuelo por vien e confírmoles la dicha carta /33 e la merçed en ella contenida, et mando que les vala e les sea guardada, segund que meyor e más conplidamente les balió e les ffue guardada en tienpo del dicho rrey Don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios perdone. Et defiendo firmemente que ninguno non sea hosado / de les yr nin pasar contra la dicha carta confirmada, en la manera que dicha es, nin contra lo en ella contenido nin contra parte d'ella para ge la quebrantar o menguar en algunt tienpo nin por alguna manera, ca qualquier que lo ffiziere avría la mi yra et pechar/me y a la pena contenida en la dicha carta e al dicho conçeio, omes buenos pobladores e a quien su boz touiese todas las costas e dapnnos e menoscabos que por ende rresçeuiesen doblados.

Et demás mando a todas las justiçias e ofiçiales de los mis rregnos /36 do esto acaesçiere, asy a los que agora sson commo a los que serán de aquí adelante, e a cada vno d'ellos, que ge lo non consientan, mas que les defiendan e

anparen[1] con la dicha merçed en la manera que dicha es, et que prenden en los vienes de aquéllos que contra ello / fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer d'ella lo que la mi merçed ffuere, et que emienden e ffagan emendar al dicho conçeio, omes buenos o a qualquier que su boz touiere de todas las costas e dapnos e menoscabos que rresçeuieren doblados, commo dicho / es.

Et demás, por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo asy fazer e conplir, mando al omne que esta carta mostrare o el treslado d'ella signada de escriuano público, ssacada con avtoridad de juez o de alcalde, que los enplaze que parescan /39 ante mí en la mi Corte, del día que los enplazar[e] a quinze días primeros sseguientes, so la dicha pena a cada vno, a dezir por quál rrazón non cunplen mi mandado. Et mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano público que para esto fuere llamado que dé, en/de al que la mostrare, testimonio signado con su signo. Et d'esto les mandé dar esta mi carta, escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente. La carta leyda dádgela.

Dada en las Cortes de Madrid, veynte días de abril, anno del nasçimiento del nuestro Ssaluador Ihesu Christo de mill e trezientos e nouenta e vn annos.

Yo Alffonso Fferrandes de Castro la ffis escreuir por mandado de nuestro ssennor el rrey e de los del / su Consejo.

Iohan Alfonso, vista (RUBRICADO). Gomes Ferrandes (RUBRICADO).

I.U.CCC XCI annos.

[A las espaldas:] Sobre la población de la villa, del anno de I.U.CCCº XCI annos. Villarreal de Guipúzcoa. Según que en Azpeytia.

Juan Rodríguez, Doctor. Juanis Sançii, yn legibus. Pero Rrodrigues. Juan, rregistrada[2].

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar "manparen".
2. Estas firmas están tomadas de la confirmación de los RRCC de 1492.

14

1391, Abril 20. Cortes de Madrid

Confirmación de Enrique III de la que antes hiciera su padre Juan I del contrato de vecindad suscrito entre la colación de Zumárraga y villa de Villarreal de Urrechua.

AM Urretxu, B/1/1/3.
Original pergamino (447x500+24 mm), con restos de cinta de seda a colores de la que pendía el sello.

Public. MARTINEZ DÍEZ, Gonzalo, GONZÁLEZ DÍEZ, Emiliano; MARTÍNEZ LLORENTE, Félix, Colección de Documentos Medievales de las Villas Guipuzcoanas (1370-1397).- Edit. Juntas Generales y Diputación Foral de Gipuzkoa (San Sebastián, 1996), doc. 528, pp. 336

[S]epan quantos esta carta vieren cómmo yo Don Enrrique, por la graçia de Dios rrey de Castiella, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira et sennor de Viscaya, vy vna carta del rrey Don Iohan mi padre /2 e mi sennor, que Dios dé santo parayso, escripta en pargamino de cuero [e] sellada con su sello de plomo pendiente, fecha en esta guisa:

Ver Confirmación de Juan I de la vecindad entre Villarreal y Zumarraga (Burgos, 30-V-1386) [Doc. nº 10]

Et agora el dicho conçejo e alcalle e omes buenos de la dicha Villarreal enbiáronme pedir merçed que les confirmase la dicha carta et ge la mandase guar/56dar e conplir.

E yo el sobredicho rrey Don Enrrique, con acuerdo de los del mi Conseio, por fazer bien e merçed al dicho conçeio e alcalle e omnes buenos de la dicha Villarreal tóuelo por bien et confírmoles la dicha carta e la merçed en ella contenida, /57 et mando que les vala e les sea guardada segunt que meior e más conplidamente les valió e les fue guardada en tienpo del rrey Don Enrrique, mi avuelo, et del rrey Don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios perdone, o en el tienpo de qualquier d'ellos /58 en que mejor e más conplidamente les valió e les fue guardada.

E defiendo firmemente que ninguno non sea osado de les yr nin pasar contra la dicha carta confirmada en manera que dicha es, nin contra lo en ella con tenido nin contra parte d'ello, para ge lo quebran/59tar o menguar en algunt tienpo por alguna manera, ca qualquier que lo fiziese abría la my yra e pecharme y a la pena contenida en la dicha carta, et al dicho conçejo e alcalle e

omnes buenos e a quien su bos touiese todas las costas /60 e dannos e menoscabos que por ende rresçibiesen, doblados.
Et demás mando a todas las justiçias e ofiçiales de los mis rregnos do esto acaesçiere, así a los que agora son commo a los que serán de aquí adelantre, e a cada vno d'ellos, que ge lo non /61 consientan, mas que les defiendan e anparen con la dicha merçed, en la manera que dicha es, e que prenden en los bienes de aquellos que contra ello fueren, por la dicha pena, e la guarden para faser d'ella lo que la mi merçed fuere. Et que emienden e fagan emen/62dar al dicho conçejo e alcalle e omnes buenos o a qualquier que su voz touiere de todas las costas e dannos e menoscabos que rresçibieren, doblados, commo dicho es.

Et demás, por qualquier o qualesquier por quien fincar[e] de lo asy faser e conplir, /63 mando al omne que ésta mi carta les mostrare o el traslado d'ella signado de escriuano público, sacado con abtoridat de juez o de alcalle, que les enplase que parescan ante mí en la mi Corte, del día que los enplazara a quinze días primeros siguientes, /64 so la dicha pena a cada vno, a desir por quál rrasón non cunplen mi mandado. Et mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano público que para esto fuere llamado que dé, ende al que la mostrare, testimonio signado con su signo. Et /65 d'esto les mandé dar ésta mi carta escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente. La carta leyda dádgela.

Dada en las Cortes de Madrit, veynte días de abril, anno del nasçimiento de nuestro Saluador /66 Ihesu Christo de mill e tresientos e nouenta e vno annos.

Yo Alffonso Fferrandes de Castro la ffis escriuir por mandado de nuestro sennor el rrey e de los del su /67 Consejo.

Iohan Alfonso, vista (RUBRICADO). Gomes Ferrandes (RUBRICADO).

[A LAS ESPALDAS:] La confirmaçión que ha petición de Villarreal da Don Enrrique, y de cómmo los de Çumarraga entraron por veçinos. Dada en el anno de I.U.CCCCºXCI.

Es en número çinco.

Villarreal de Guipúzcoa.

nº 5.

15

1406, Abril 30. Valladolid

Confirmación de Enrique III, a través de otras cartas confirmatorias reales, de las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311).

A. *AM Urretxu, B/1/1/6.*
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
Inserta la confirmación de Enrique II (Toro, 23-IX-1371) [Doc. nº 5], ésta la de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379) [Doc. nº 6], ésta la de Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], confirmatoria de otra anterior del mismo Alfonso XI dada en tutoría (Burgos, 30-VI-1315) [Doc. nº 3], y ésta las cartas de privilegio de Fernando IV (Sevilla, 20-II-1310 y Valladolid, 1-VI-1311) [Docs. nºs. 1 y 2].
En confirmación de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta en otra de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20]. Y todo en traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21].

Sepan quantos esta carta de preuillejo vieren cómmo yo Don Enrrique por la graçia de Dios rrey de Castilla, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vna del rrey Don Johan, mi padre e mi sennor, que Dios perdone, escripta en pargamino /9 de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en filos de seda fecha en esta guisa:

Ver Confirmación de Enrique III (1379-VIII-6. Burgos)
[Doc. nº 6]

Et agora los pobladores del dicho lugar de Soreasu enviaron nos pedir merçed que confirmásemos esta dicha carta e /57 merçed en ella contenida e ge la mandase guardar e conplir.

E yo el sobre dicho rrey don Enrrique, por fazer bien e merçed a los pobladores e vezinos e moradores del dicho lugar de Soreasu, tengo por bien e confírmoles la dicha carta e merçed en ella contenida, e mando que les vala e les sea guardada sy e segund que les valió e les fue guardada en tienpo del rrey /58 don Enrrique, mi ahuelo, e don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios perdone, e en el mío fasta aquí. E defiendo firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra la dicha carta confirmada en la merçed que dicha es de suso nin contra lo en ella contenido nin contra parte d'ello, por ge la quebrantar o mengoar en algund /59 tienpo, por alguna manera, ca qualquier que lo fiziere avría la mi yra e pecharme y a la pena contenida en la dicha carta, e a los pobladores del dicho lugar de Soreasu o a quien su

voz touiese todas las costas e dannos e menoscauos que por ende rreçevieren doblados. E demás mando a todas las justiçias e ofiçiales de los mis rreynos /60 do esto acaesçiere, así a los que agora son commo a los que serán de aquí adelante, e a cada vno d'ellos, que ge lo non consientan mas que les defiendan e anparen con la dicha merçed en la manera que dicha es, e que prendan en bienes de aquellos que contra ello fueren por la dicha pena e los guarden para fazer d'ella lo que la mi merçed fuere, e que emienden /61 e fagan emendar a los pobladores del dicho lugar de Soreasu o a quien su voz touiere de todas las costas e dannos e menoscavos que por ende rreçevieren doblados, commo dicho es.

E demás, por qualquier o qualesquier por quien fincare de lo así fazer e conplir, mando al omne que les esta mi carta mostrare, o el traslado d'ella avtorizado de manera /62 que faga fee, que los enplaze que parezcan ante mí en la mi Corte del día que les enplazare a quinze días primeros seguientes, so la dicha pena a cada vno, a dezir por quál rrazón non cunplen mi mandado. E mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano público que para esto fuere llamado que dé, ende al que ge la mostrare, testimonio signado con su /63 signo por que yo sepa en cómmo se cunple mi mandado. Et d'esto les mandé dar esta mi carta, escripta en pargamino de cuero e sellada con mio sello de plomo pendiente en filos de seda.

Dada en la villa de Valladolid, a treynta días de abril, anno del nasçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçiantos e seys annos.

Yo Ferrnand Alfonso /64 de Segouia la escriuí por mandado de nuestro sennor el rrey.

Didacus Garsie, in legibus liçençiatus. Vista, Didacus Fer[nan]di, in legibus bachalarius. Pero Sanches, rregistrada.

16

1407, Junio 19. Segovia

Confirmación de Juan II, a través de otras cartas confirmatorias reales, de las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311).

A. *AM Urretxu, B/1/1/6.*
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
Inserta la confirmación de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta otra de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379) [Doc. nº 6], ésta la de Enrique II (Toro, 23-IX-1371) [Doc. nº 5], ésta la de ésta la de Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], confirmatoria de otra anterior del mismo Alfonso XI dada en tutoría (Burgos, 30-VI-1315) [Doc. nº 3], y ésta las cartas de privilegio de Fernando IV (Sevilla, 20-II-1310 y Valladolid, 1-VI-1311) [Docs. nºs. 1 y 2].
En confirmación de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20]. Y todo en traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21].

Sepan quantos esta carta de /7 preuillejo vieren cómmo yo Don Juan por la graçia de Dios rrey de Castilla, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vna mi carta de preuillejo escripta en pargamino de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en filos de seda fecha en es/8ta guisa:

Ver Confirmación de Enrique III (1406-IV-30. Valladolid)
[Doc. nº 15]

Et agora los pobladores del dicho logar de Soreasu enuiáronme pedir por merçed que uos confirmase la dicha carta de preuillejo e merçed en ella contenida e que ge la mandase guar/65dar e conplir.
Et yo el sobre dicho rrey Don Iohan, por fazer vien e merçed a los pobladores del dicho lugar de Soreasu tóuelo por bien e confírmoles la dicha carta de preuillejo e la merçed en ella contenida, e mando que les vala e les sea guardada, segund que mejor e más conplidamente les valió e les fue guardada /66 en tienpo del rrey Don Iohan, mi ahuelo, e del rrey Don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios dé santo parayso. E defiendo firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra la dicha carta de preuillejo nin contra lo en ella contenido nin contra parte d'ello por ge la quebrantar o menguar en algund /67 tienpo por alguna manera, ca qualquier[1] que lo feziere auría la mi yra e pechar me y a la pena contenida en la dicha carta de preuillejo e a los dichos pobladores del dicho logar de Soreasu o a quien su voz tuuiere todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçebiesen doblados.

Et demás mando a todas las justiçias et /68 ofiçiales de la mi Corte e de todas las çibdades e villas e lugares de los mis rregnos do esto acaesçiere, así a los que agora \son/ commo a los que serán de aquí adelante e a cada vno d'ellos que ge lo non consientan, mas que les defiendan e anparen con la dicha merçed, en la manera que dicha es, e que prenden en bienes de aquel o aquellos que /69 contra ello fueren, por la dicha pena, e la guarden para fazer d'ella lo que mi merçed fuere, e que emienden e fagan emendar a los dichos pobladores del dicho lugar de Soreasu o a quien su voz touiere de todas las costas e dannos e menoscabos que rreçebieren doblados, commo dicho es.

Et demás por quien fincare de lo así /70 fazer e conplir, mando al omne que les esta mi carta de preuillejo mostrare, o el traslado d'ella avtorizado de manera que faga fe, que los enplaze que parescan ante mí en la mi Corte del día que les enplazare a quinze días primeros seguientes, so la dicha pena a cada vno, a dezir por quál rrazón non cunplen mi mandado. So la /71 qual mando a qualquier escriuano público que para esto fuere llamado que dé, ende al que la mostrare, testimonio signado con su signo por que yo sepa en cómmo se cunple mi mandado. E d'esto les mandé dar esta mi carta de preuillejo escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda.

Dada /72 en la çibdad de Segouia, a diez e nueve días del mes de junio, anno del nasçimiento del nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e siete annos.

Yo Iohan Gonçales de Moraleja, escriuano del dicho sennor rrey, la fiz escriuir por su mandado.

Iohanes Lupus bachalarius, in decretus bachalarius. Didacus Ferrandes /73 bacalarius in legibus. Juanus Sançius in legibus bacalarius. Didacus Rruys in legibus bacalarius. Didacus Ferrandus bacalarius in legibus. Luys Ferrandes rregistrada.

NOTA:

1. El texto dice en su lugar "qualqualquier".

17

1420, abril 12. Valladolid

Confirmación de Juan II de la carta de privilegio y confirmación de su padre Enrique III, que confirmó la carta puebla otorgada por su padre Juan I a la nueva villa de Villarreal de Urrechu.

A. AM Urretxu, B/1/1/5.
Pergamino original (286x430+40 mm), con sello de plomo pendiente en hilos de seda a colores.
B. AM. Urretxu, B/1/1/7.
Cuadernillo de 7 fols. de pergamino, a fols. 1 rº y 3 rº-vto. En confirmación de los Reyes Católicos hecha en Barcelona el 28-XI-1492 [Doc. nº 33].

[S]epan quantos esta carta vieren cómmo yo Don Iohan por la graçia de Dios rey de Castilla, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de / Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, ví vna carta del rey Don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios dé santo para/yso, escripta en pargamino de cuero e sellada con su[1] sello de plomo pendiente en filos de seda, fecha en esta guisa:

Ver Confirmación de Enrique III (Madrid, 20-IV-1391)
[Doc. nº 13]

Et agora el dicho conçeio e omes buenos, pobladores de la dicha Villarreal, enbiáronme pedir / merçet que les confirmase la dicha carta e la merçet en ella contenida e ge la mandase guardar e conplir. Et yo el sobre dicho rrey Don Juan, por fazer bien e merçet al dicho con/çejo e omes buenos, pobladores de la dicha Villarreal, tóuelo por bien e confírmoles la dicha carta e la merçet en ella contenida. Et mando que les vala e sea guardada sy /66 e segunt que mejor e más conplidamente les valió e fue guardada en tienpo del rey Don Juan, mi avuelo, e del rey Don Enrrique, mi padre e mi sennor, que Dios dé santo / paraiso. Et defiendo firmemente que alguno nin algunos non sean osados de les yr nin pasar contra la dicha carta confirmada, en la manera que dicha es, nin contra lo en ella / contenido nin contra parte d'ello por ge lo quebrantar o menguar en algunt tienpo por alguna manera, ca qualquier que lo feziese avría la mi yra e pecharme y a /69 la pena contenida en la dicha carta e al dicho conçejo e omes buenos o a quien su boz touiese todas las costas e dannos e menoscabos que por ende resçe/biesen, doblados. /

Et sobr'esto mando a todas las justiçias e ofiçiales de la mi Corte e de todas las çib(dades, villas e l)ogares de los mis rregnos e sennorí/os do esto acaesçiere, así a los que agora son commo a los que serán de aquí adelante, e a cada vno d'ellos, que ge lo non consientan, mas que los defiendan e anpa-

ren con la di/72cha merçet, en la manera que dicha es, et que prendan en bienes de aquél o aquéllos que contra ello fueren por la dicha pena, e la guarden para fazer d'ella lo que la mi mer/çet fuere, et que emienden e fagan emendar al dicho conçejo e omes buenos o a quien su boz touiere de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rresçe/bieren doblados, commo dicho es.

Et demás por qualquier o qualesquier por quien fyncare de lo así fazer e conplir, mando al omne que les esta mi carta mostrare o el tras/75lado d'ella abtorizado en manera que faga fee que los enplaze que parezcan ante[2] mí en la mi Corte, del día que los enplazare a quinze días primeros seguientes, / so la dicha pena a cada vno, a dezir por quál rrazón non cunplen mi mandado. Et mando, so la dicha pena, a qualquier escriuano público que para esto fuere llamado que dé, / ende al que ge la mostrare, testymonio signado con su signo por que yo sepa en cómmo se cunple mi mandado. Et d'esto les mandé dar esta mi carta, escripta en pergami/78no de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda.

Dada en Valladolid, doze días de abril anno del nasçimiento del nuestro Saluador / Ihesu Christo de mill e quatroçientos e veynte annos.

Yo Martín Garçía de Vergara, escriuano mayor de los preuillejos de los rregnos et / sennoríos de nuestro sennor el Rrey, lo fiz escreuir por su mandado. Martín Garçía de Vergara (RUBRICADO). Fernandus Bachalarius in Legibus (RUBRICADO). Martín Garçía (RUBRICADO). Registrado. //

I.U.CCCCºXXI.

[A las espaldas:] Alfonsus, Bachalarius in Decretus (RUBRICADO). Fernandus, Bachalarius in Legibus (RUBRICADO).

Confirmaçión para la poblaçión de la Villarreal fecha por el Rey Don Juan e confirmando por el Rey Don Enrrique.

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar "mi".
2. El texto repite "ante".

18

1437, Febrero 11. Pamplona

Supresión por Martín, Obispo de Pamplona, de la rectoría existente en la iglesia parroquial de la villa de Villarreal de Urrechua y creación de 4 beneficios, a la muerte del último rector, Don Juan de Echezarreta, para evitar disensiones y escándalos en la cobertura de las vacantes, y a petición del pueblo de Villarreal, como patrón que es de la misma.

AM Urretxu. E/4/IV/1/1 (1437-1811).
Cuaderno de 61 fols de papel, a fols. 1 rº-5 rº.
Copia simple hecha el 13-V-1811. Dice el texto: "Escritura de la supresión de la rrectoría y erección de los quatro beneficiados de la parroquial de esta villa de Villarreal, traducida del latín al castellano por un devoto".
Le sigue el Breve apostólico del Papa Sixto IV encomendando al Arcediano de la Catedral de Pamplona la aprobación de la supresión de la rectoría y erección de los 4 beneficios acordada por el Obispo [Roma, 14-IX-1471) [Doc. nº 28].

A todos y cada uno que la presente es/critura vieren, Martín, por la mise/ricordia divina Obispo de Pamplo/na, salud en Cristo, que es verdadera / salud. /

En lo que toca a los piadosos deseos, sal/bación de los fieles y aumento del cul/to divino, favorecemos graciosamente, / y quando se nos pide lo que es justo / y honesto, así el rigor de justicia co/mo el orden de la razón pide el que / esto se lleve al devido efecto por la so/licitud y cuidado de nuestro oficio, y en / lo que con Dios condescendemos be//(fol. 1 vto.)nignamente a la verdad de la serie / u orden de la petición presentada a nos / de parte de los amados en Christo al/calde, jurados y universidad de Vill/rreal de Urrechu, de nuestro Obispado, en / Guipúzcoa, contenía que, conociendo es/tar vaca al presente la yglesia parro/quial de San Martín de la villa de Villa/rreal de Urrechu por muerte de Don / Juan de Echazarreta, último rrector de / la misma yglesia, y perteneciendo a ellos / la presentación del rrector de dicha ygle/sia siempre que suceda estar vaca, que / muchos de ellos, dando sus votos a los / parientes y amigos, intentan presentar / en discordia en la dicha yglesia así / vaca muchos clérigos o presvíteros, de donde / pudieran originarse rencores, disensio/nes, disputas, escándalos y barios peli/gros, tanto entre los presentes como / entre los presentados, con ocasión de / semejante discordia, así como se originaron //(fol. 2 rº) los tiempos pasados quando succedía / estar vaca la dicha yglesia. Y que para / evitar semejantes peligros y para que / en adelante se sirva a la misma ygle/sia mejor que hasta aquí, querían / y suplicavan que se suprimiese la rre/ctoría de dicha yglesia y que en lugar / del rrector se erigiesen o fundasen / de nuevo en la misma yglesia quatro / beneficiados, los quales hubiesen de / ser presentados de los naturales de di/cha villa. Entre los quales, a iguales par/tes, se distribuiesen todos los diez-

mos / y ofrendas de la misma yglesia. Y que / el más ydóneo de los dichos quatro / beneficiados fuese cura de almas / en dicha yglesia. Por lo qual nos su/plicavan humilmente los sobre dichos / alcalde, jurados y universidad que / nos dignásemos ordenar el estado de / dicha yglesia para perpetua memo/ria, por el servicio de Dios y de la / misma yglesia, y paz y concordia / del clero y del pueblo de la referida / villa, y en forma arriba dicha.

Por tan/to nosotros, que de buena gana abraza//(fol. 2 vto.)mos las cosas que miran al aumento del / culto divino y utilidad de la yglesia, / aderidos en parte a sus súplicas hemos / recivido plena información sobre las ren/tas de la misma yglesia, por lo qual nos / consta claramente que los emolumentos / o rentas de dicha \yglesia/ bastan para quatro be/neficiados, con las quales podrán los / mismos quatro beneficiados vivir / decentemente en la misma yglesia y te/ner congrua sustentación, por los qua/les podrá regirse y governarse honesta/mente la dicha yglesia en las cosas de / Dios, así de día como de noche.

Por / tanto, para alavanza de Dios y de / la Virgen, su gloriosa madre, y glo/ria de todos los santos y santas, y ser/vicio y decoro de la misma yglesia, / y utilidad y honor de todo el clero y / pueblo de la mencionada villa de Urrechu, / haviendo tenido sobre esto una madura / deliberación, el estado de dicha yglesia / hemos pensado ordenar de este modo:

- En primer lugar, por las causas y razones / arriba dichas y otras que mueben nuestro / ánimo, suprimimos por las presentes letras la rrectoría de la misma yglesia, de //(fol. 3 rº) tal suerte que en adelante ningún rector / se instituya o nombre por qualquiera razón / para la misma yglesia, sino que quatro be/neficiados perpetuos se críen o eligan de / nuebo en la misma yglesia, de clérigos vecinos / naturales y havitantes de dicha villa. Los qua/les sirvan a la misma yglesia en las ho/ras divinas, de día y de noche.

- Yten, estable/cemos y ordenamos que quatro de los / presvíteros naturales de dicha villa se elijan / y nombren por los sobre dichos suplicantes / en la presente vacante. Los quales ver/daderamente, en vista de su presentación, pue/dan ser instituídos por nos a cada bene/ficio, y partan entre sí igualmente todos / los diezmos y ofrendas pertenecientes / a la misma yglesia, y sirvan a la dicha yglesia / diligentemente en los divinos oficios, así de / día como de noche. Y que uno de los dichos / quatro beneficiados, esto es, el más idóneo / y suficiente, a quien la mayor parte del / clero y pueblo nombrarán y presenta/rán, después de obtenida de nos lizencia / y comisión del curato govierne y regen/te dicha yglesia y administre los santos Sacra/mentos de la Yglesia a los parroquianos de la / misma yglesia, y sea vicario perpetuo en dicha / yglesia. Y por governar la dicha vicaría reciba / los derechos y probechos que a semejantes / vicarios se acostumbran dar en el Arcipres/tazco o Clero de Guipúzcoa.

- Iten, estable//(fol. 3 vto.)cemos y ordenamos que ninguno en ade/lante pueda ser presentado a los dichos be/neficios o alguno de ellos, quando suce/diere vacar estos de qualquiera manera, si / no fuere oriondo de dicha villa, o sea vecino / o habitador[1] de la misma villa, y cons/tituído en las órdenes sagradas o en el / orden sagrado, de tal manera que los pres/víteros se prefieran a los diáconos y los diá/conos a los subdiáconos. Pero añadiendo /

que, si no se hallan algunos de los oriun/dos, naturales o vecinos o havitadores / de dicha villa al tiempo de la vacante de dichos / beneficios o alguno de ellos, quienes pue/dan ser presentados a semejantes beneficios / vacantes, puedan los dichos patronos pre/sentar de otra parte, a los dichos beneficios, persona o personas idóneas. Y nos y nuestros / subcesores en tal caso estemos obligados / a recivir y instituir con los dichos bene/ficios a semejantes personas extra/ñas presentadas por ellos, con tal que / sean idóneas. Y por este hecho de la / sobre dicha nuestra concesión y ordenaci/ón sobre los que han de ser presenta//(fol. 4 rº)dos a dichos beneficios ningún perjuicio / resulte en manera alguna a los orion/dos de dicha villa.

- Yten, establecemos y ordena/mos que todas las veces que suceda morir / dichos quatro beneficiad[os] o alguno de ellos / después de esta nueba creación o provisión, / o de qualquiera manera que baquen los mis/mos beneficios, la presentación del beneficio / o beneficios que así vacaren toque y per/tenezca perpetuamente al alcalde y jura/dos de dicha villa y a los beneficiados sobre/vibientes de la ya dicha yglesia de Urrechu, / pero la colación a nos y a nuestros sucesores los / Obispos de Pamplona. Los quales alcalde / y jurados y beneficiados sobre dichos deve/rán hacer su presentación a nos o a nuestros suc/cesores dentro de un mes después de la vacan/te de qualquiera de dichos quatro beneficios, com/putando desde el tiempo de la noticia de / la vacante. Y si dentro de dicho un mes desde el / tiempo de la vacante de alguno de dichos qua/tro beneficios los sobre dichos alcalde y jurados / y beneficiados, o la mayor parte de ellos, / se resistieren o descuidaren de presentar / alguno de dichos clérigos, idóneo y suficien/te, a nos y a nuestros succesores para el dicho / beneficio, pasado el sobre dicho mes nos o nuestros / succesores podemos disponer libremente del / tal beneficio por aquella vez y confe/rirle a algún clérigo natural y oriundo / de dicha villa, venemérito y acrehedor, si //(fol. 4 vto.) tal se encuentra. Quando no, a algún estra/ño, lo mismo que si hubiera sido presentado / por los dichos patronos.

Pero si algunas dudas / en esta nuestra constitución u ordenación / o de ella se originasen, su interpretación / o declaración nos reservamos a nos o / a nuestros sucesores, tan[2] solamente.

Y para que / ésta nuestra constitución u ordenanza tenga firmeza, mandamos sellar estas / nuestras letras presentes de este presente / instrumento público, con el nuestro sello del / oficio de Pamplona, en ausencia de nuestro / sello auténtico, y escrivir y publicar / por el infra escripto notario público.

Esto se executa en Pamplona, el día once / de febrero del año del nacimiento del / Señor [de] mil quatrocientos treinta y siete, en la / indicción décima quarta del pon/tificado del Santísimo Padre en Christo y nuestro se/ñor, señor Eugenio, por divina providencia / Papa quarto, el año sexto.

Estando / presentes el rreverendo padre y señor Velagio, / deán de Tudela, y el venerable barón / señor Lupo de Meoz, arcediano de cá/mara, y nuestro oficial de Pamplona, tes/tigos llamados y rogados para lo sobre //(fol. 5 rº) dicho.

Y yo Don Juan García de (***), clérigo, / por autoridad apostólica público notorio / del Obispo de Pamplona, fuí presente a todo / lo arriba referido al tratarse y egecutar/se, a una con los mencionados testigos, y / todas y cada una de estas cosas ví y oy / agecutarse así, y encomendé a la memo/ria, de donde saqué esta presente públi/co instrumento, escripto por mí mismo, / y esta forma pública reduge, firmé / arriba y sellé, siendo rogado y bus/cado, con mi sello acostumbrado, / colgándole al pase el sello del oficial / de Pamplona, en fee y testimonio de todo / lo arriba referido.

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar “albitador”.
2. El texto dice en su lugar “tal”.

19

[**1453**]

Relación de los cinco casos de Hermandad recogidos en el Cuaderno de Ordenanzas de Hermandad de Guipúzcoa de 1453.

AM Urretxu, E/2/II/1/1.
1 fol. de papel, en traslado hecho por el escribano fiel de Juntas y Diputaciones Juan López de Tapia, en el s. XVI.

†

T° DCXXX[1]

Los cinco casos en que los alcaldes de la Hermandad / deben y pueden conosçer son los seguientes: /

– El primero, si alguno hurtare o rrobare / alguna cosa en camino o fuera d’él.
– Lo segundo, si alguno fiziere fuerça o forçare. /

– Lo tercero, si alguno quebrare casa o yglesia, / o pusiere fuego a cassas o mieses o / vinnas o mançanales o otros frutales / de otros para los quemar y quemare. /
– Lo quarto, si alguno talare o cortare árbo/les de fruto llebar, o barquines de ferrería / a otros. /
– Lo quinto, si alguno pusiere asechança a otro / alguno para lo ferir e matar, o lo fe/riere o matare.

Y los dichos casos se entienden acaesçiéndo/se de hazer en montes e yermos de la dicha / Prouinçia e fuera de las villas çercadas / y entre los no vezinos de vn lugar e alcaldía, / o de noche, en todos los dichos çinco casos. /

NOTA:

1. No hay en Gipuzkoa un Cuaderno de Ordenanzas con 630 títulos. En realidad es la primera de las disposiciones que conforman el Cuaderno de Hermandad confirmado en Dueñas, el 23-IV-1453, recogida bajo el Título LXXII, al final del Cuaderno de Ordenanzas de 1397, que compila el Libro de Los Bollones, a pág. 308.

20

1456, Marzo 17. Badajoz

Confirmación de Enrique IV, a través de diversas confirmaciones de otros reyes anteriores, de las cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, donándole el monasterio de Soreasu y otorgándole el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311).

AM Urretxu, B/1/1/6.
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
En traslado hecho en por el escribano Martín Iñiguez de Garagarza, por orden del alcalde de la villa Juan Ochoa de Izaguirre (Azpeitia, 14-VI-1456) [Doc. nº 21][1].
Inserta la confirmación de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta la de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta la de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379)

[Doc. nº 6], ésta la de Enrique II (Toro, 23-IX-1371) [Doc. nº 5], ésta la de Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], ésta la de Alfonso XI (Burgos, 30-VI-1315) [Doc. nº 3], y ésta los privilegios de Fernando IV (Valladolid, 1-VI-1311 y Sevilla, 20-II-1310) [Docs. nºs. 1 y 2].

Sepan quantos esta carta de preuillejo vieren cómmo yo Don Enrrique por la graçia de Dios rrey de Castilla, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vna mi carta de preuillejo es/5crita en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de seda, otrosí vn mi alualá escripto en papel e firmado de mi nonbre, fechos en esta guisa:

Sepan quantos esta carta de preuillejo vieren cómmo yo Don Enrrique, por la graçia de Dios rrey de Castilla, de León, de Toledo, de Gallizia, de Seuilla, de Cór/6doua, de Murçia, de Jahén, del Algarbe, de Algezira e sennor de Vizcaya e de Molina, vi vna mi carta de preuillejo del rrey Don Juan, mi padre e mi sennor, que Dios dé santo parayso, escrita en pargamino de cuero e sellada con su sello de plomo pendiente en filos de seda fecha en esta guisa:

Ver Confirmación de Juan II (1407-VI-19. Segovia)
[Doc. nº 16]

E agora por quanto por parte de vos los dichos pobladores del dicho lugar de Soreasu me fue suplicado e pedido por merçed que vos confirmase la dicha carta /74 de preuillejo suso encorporada e la merçed en ella contenida, e vos la mandase guardar e conplir en todo e por todo, segund que en ella se contiene.

Et yo el sobre dicho rrey Don Enrrique, por fazer bien e merçed a todos los dichos pobladores de Soreasu, tóuelo por bien e por la presente vos confirmo la dicha carta de preui/75llejo e la merçed en ella contenida, e mando que les vala e sea guardada segund que mejor e más conplidamente vos valió e fue guardada en tienpo del rrey Don Iohan, mi padre e mi sennor, que Dios dé santo parayso.

E defiendo firmemente que alguno nin algunos non sean osados de vos yr nin pasar contra esta mi carta de preui/76llejo e confirmaçión que vos yo así fago nin contra lo en ella contenido nin contra parte d'ello por vos la quebrantar o mengoar en todo o en parte en algund tienpo nin en ninguna manera, en qualquier o qualesquier que lo fizieren o contra ello o contra alguna cosa o parte d'ello fueren o venieren abrían la mi yra, e demás pecharme y an la pena con/77tenida en la dicha carta de preuillejo, e a vos los dichos pobladores del dicho lugar de Soreasu o a quien vuestra voz touiere todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçebierdes doblados.

E demás mando a todas las justiçias et ofiçiales de la mi Corte e de todas las çibdades e villas e lugares de los mis rregnos /78 e sennoríos do esto aca-

esçiere, así a los que agora son commo a los que serán de aquí adelante e a cada vno d'ellos que ge lo non consientan, mas que vos defiendan e anparen con esta dicha merçed que vos yo fago, en la manera que dicha es, e que prendan en vienes de aquellos que contra ello fueren o pasaren, por la dicha pena, e la guarden para /79 fazer d'ella lo que mi merçed fuere, e que emienden e fagan emendar a vos los dichos pobladores de Soreasu o a quien vuestra voz touiere de todas las costas e dannos e menoscabos que por ende rreçeviesen doblados, commo dicho es.

Et demás por quien fincare de lo así fazer e conplir, mando al omne que les esta /80 mi carta mostrare, o el traslado d'ella avtorizado en manera que faga fe, que los enplaze que parescan ante mí en la mi Corte do quier que yo sea, del día que los enplazare a quinze días primeros seguientes, so la dicha pena a cada vno, a dezir por quál rrazón non cunplen mi mandado. So la [qual] dicha pena [mando] a qualquier escriuano público que para esto fuere lla/81mado que dé, ende al que ge la mostrare, testimonio signado con su signo por que yo sepa en cómmo se cunple mi mandado. Et d'esto vos mandé dar esta mi carta de preuillejo e confirmaçión escripta en pargamino de cuero e sellada con mi sello de plomo pendiente en filos de colores.

Dada en la çibdad de Badajoz, a diez /82 e siete días de março, anno del nasçimiento del nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e çinquenta e seys annos.

Va escripto sobre rraydo o dis "solares" e o dis "mando" e o dis "omne" e o dis "el sobre" e o dis "esta" e o dis "son" e o dis (...) e o dis "a", non valgan.

E yo (...apo)sentador mayor de mi sennor el rrey e su secretario e escriua/83no mayor de los sus preuillejos e confirmaçiones, lo fis escriuir por su mandado.

Ferrandus Doctor. Diego Arias, in decretus liçençiatus. Rregistrada, (Didacus) Martines. (...), liçençiatus.

NOTA:

1. El hecho de que el copista haya copiado los dos protocolos de las 2 cartas de Enrique III y sólo un escatocolo nos ha llevado a colocar los dos protocolos en el mismo documento, ya que no podemos saber a cuán de los dos hace referencia el escatocolo copiado.

21

1456, Junio 14. Salvatierra de Iraurgui (Azpeitia)

Traslado del privilegio de fundación de la puebla nueva de Garmendia (Sevilla, 20-II-1310) que hizo Fernando IV, así como de la concesión del nombre de Salvatierra de Iraurgui, el monasterio de Soreasu y el el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311), a través de diversas confirmaciones, y, en especial, de la última de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456).

AM Urretxu, B/1/1/6.
Original pergamino (553x554 mm.), con algunas manchas y dobleces.
Inserta la confirmación de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456) [Doc. nº 20], ésta la de Juan II (Segovia, 19-VI-1407) [Doc. nº 16], ésta la de Enrique III (Valladolid, 30-IV-1406) [Doc. nº 15], ésta la de Juan I (Burgos, 6-VIII-1379) [Doc. nº 6], ésta la de Enrique II (Toro, 23-IX-1361) [Doc. nº 5], ésta la de Alfonso XI (Segovia, 20-IX-1331) [Doc. nº 4], ésta la de Alfonso XI (Burgos, 30-VI-1315) [Doc. nº 3], y ésta los privilegios de Fernando IV (Valladolid, 1-VI-1311 y Sevilla, 20-II-1310) [Docs. nºs. 1 y 2].

En la villa de Saluatierra de Yraurgui, a catorze días del mes de junio, anno del nasçimiento de Nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçientos e çinquenta e seys annos. Este dicho día, ante Joan Ochoa de Eysçaguirre, alcalde hordinario en la dicha villa, e el dicho alcalde seyendo asenta/2do en juyzio, en presençia de mí Martín Yuannes de Garagarça, escriuano de nuestro sennor el rrey e su notario público en la su Corte e en todos los sus rregnos e sennoríos, e de los testigos e yuso escritos, paresçió presente ant'el dicho alcalde Juan Sanches de Beyçama, veçino de la dicha villa, por sy e /3 en goarda de su derecho, e presentó ant'el dicho alcalde vna carta de preuillejo de nuestro sennor el rrey, que Dios mantenga, escripto en pargamino de cuero e sellado con su sello de plomo pendiente en filos de seda, confirmado del dicho sennor rrey e de los rreyes sus antesçessores, el tenor de la qual dicha carta /4 de preuillejo es en la forma seguiente:

Ver Confirmación de Enrique IV (Badajoz, 17 de marzo de 1456)
[Doc. nº 20]

La qual dicha carta de preuillejo así mostrada (e presentada ante mí) el dicho escriuano, luego /84 el dicho Joan Sanches dixo al dicho alcalde que por quanto él se entendía aprouechar del dicho preuillegio, e por quanto él auía rreçelo que se perdiese por agoa o por fuego o por (caso fortuito), que pedía al dicho alcalde que (la viese e) mandase a mí el dicho /85 escriuano que sacase vn traslado o dos o más, quales e quantos cunpliesen, del dicho preuillejo oreginal e que los diese signados de mi signo en pública forma, en manera que fagan fe, e que a los tales traslados que yo así sacase (o fiziese sacar) qu'él

interpusiese su decreto e abtoridad para que valan e fagan /86 fe, así en juyzio commo fuera d'él, commo faría o fazer podría la carta de preuillejo misma oreginal, e los conçertase e signase de mi signo.

E el dicho alcalde, vista la dicha carta de preuillejo e esaminóla, fallóla firme e non rrota nin cançellada nin en ninguna parte sospechosa. Por ende dixo que mandaua e man/87dó a mí el dicho escriuano que sacase o fisisse sacar vn traslado o dos o más del dicho preuillejo oreginal e los conçertase e los signase de mi signo, e los diese al dicho Joan Sanches. E que a los tales traslados que sacase e signase de mi signo dixo qu'él interponía e interpuso su decreto e abtoridad /88 en la mejor manera e forma que podía e de derecho deuía para que valan e fagan fe, así en juysio commo fuera d'él, commo faría la dicha carta de preuillejo oreginal paresçiendo. Et d'esto en cómmo pasó, el dicho Joan Sanches pedió testimonio a mí el dicho escriuano.

Testigos que estauan presentes a todo lo /89 suso dicho: Joan Martines de Alçega, escriuano del dicho sennor rrey, e Joan Lopes de Curidi[1], e Pero Yuannes de Otalora, vesinos de la dicha villa, e otros.

Va escripto sobre rraydo o dis "Juan"; e escripto entre rrenglones o dis "son", non enpesca, que yo el dicho escriuano los emendé.

E yo el sobre dicho Martín Yuannes /90 de Garagarça, escriuano de nuestro sennor el rrey e su notario público en la su corrte e en todos los sus rregnos e sennoríos, fuy presente a todo lo que suso dicho es. Et por mandamiento e avtoridad del dicho alcalde, e a rruego e pedimiento del dicho Juan Sanches, esta carta e traslado /91 saqué del dicho preuillejo oreginal, el qual va çierto e conçertado punto por punto, palabra por palabra. Et por ende fiz aquí éste mío sig(SIGNO)no a tal, en testimonio de verdad.

Martín Yuannes (RUBRICADO). //

NOTA:

1. La lectura de este apellido no es clara, pudiendo ser "Curidi", "Atridi" o "Taridi". Hemos optado por "Curidi", pues bien pudo transformarse en nuestro "Guridi" actual.

22

1462, Enero 22. Lazcano

Poder general dado por los vecinos y moradores de las colaciones de Lazcano y Ceba a varios de sus vecinos para defender sus intereses y derecho.

AM. Urretxu, Sec. B/Neg. 1/Carp. 1/ Exp. 8 (1462-1470).
Cuaderno de 26 fols. de papel, a fols. 1 vto.-3 rº. Inserto en la carta partida y avenencia suscrita entre las vecindades de Lazcano, Ceba, Arriaran, Gaviria, Ichaso y Ezquioga sobre las diferencias suscitadas por la concesión del privilegio de su alcaldía por Enrique IV (1462-V-24, Ormaiztegui) [Doc. nº 24].

Sepan quan/tos esta carta de procuraçión vieren cómo nos las vniversidades / e vezinos e moradores de las collaçiones e anteyglesias de Laz/cano e de Çeba[1], que estamos juntos en la carrera e anteyglesia / de Sant Miguel de Lazcano a llamamiento de nuestros jurados, se/gund que lo avemos de uso e costumbre de nos juntar en / los conçejos e ajuntamientos, e seyendo presentes en el dicho / conçejo e ajuntamiento espeçialmente Juan de Arbide, jurado de Laz/cano, e Juan Martínez de Apalategui e Pero Arça e Juan de Arramendia / e Martín, su hermano, e Inigo de Arramendia e Juananto e Mar/tincho de Gomendradi e Miguel de Erçila e Juan Veledran de Ay/turri e Marticho, su hijo, e Juan de Echavarria e Pedro de Men/diçabal e Juan Laça de Aguirre e Garçía de Mendiçabal, çapatero, / e Miguel, sastre, e Inigo, su hijo, e Inigocho de Apalategui e / Juan Peres de Ybarrolaburu e Martico de Çivizquiça e Peruco / de Vrquiola e Lope de Mazpide e Juan Vannes e Martín de Urbi/ça e Miguel de Vizcaya e Martín, sastre, e Lope de Yribarren //(fol. 2 rº) e Juan Çar e Pero Vergara e Juan de Altuna e Lope de Reçaldo e Mi/guel de Gureçeaga e Juan Ochoa de Gureçeaga e Juan Unsayn e Juan / Çuri de Leyçargarate e Lope de Mariategui, vezinos del dicho / lugar e Lazcano, la mayor parte de los dichos vezinos. E Juan de / Aguirre, jurado, e Martín de Urquiola e Ochoa de Echavarria e Pero / Laça de Çeba e Martín de Aranguren e Miguel de Vengoechea, su so/brino, e Martín de Maviasalde e Juan de Sodorus e Juan de Yriar/te e Juan de Açaola e Juanto, su hijo, e Martin de Garytain e Mar/tincho Vengoa e Inigo Ochoa de Echavarria e Lope de Ysasaga e / Pedro de Ysasaga e otros vezinos de Çeba, la mayor parte de los vezi/nos e moradores de la dicha vezindad.

Otorgamos e conosçemos / que por quanto las dichas vezindades e vezinos e moradores d'ellas / siempre han sido e son del alcaldía de Areria e somisos a la / jurisdisçión d'ella, e al presente el rey nuestro sennor, que Dios man/tenga, nuebamente a fecho merçed para que todos los vezinos e mo/radores de la dicha alcaldía fagamos un cuerpo e conçejo e pon/gamos vn alcalde o dos e otros ofiçiales, segund que por el / privilejo por el dicho sennor rey dado e otorgado más larga/mente paresçe. E por quanto entre nos de la

vna parte, e entre / algunas otras vezindades de la dicha alcaldía ay çiertos deva/tes e contiendas, assí sobre el auditorio e sede de audien/çia de la dicha alcaldía commo sobre las costas sobre el dicho pri/vilejo fechas [e] sobre otras cosas, por ende ponemos, constituy/mos e establesçemos por nuestros procuradores fieles e regidores / de los dichos conçejos e vezinos e moradores d'ellos para en lo que / dicho es e para todo lo otro que cumple e cumplirá, se/gund que mejor e más conplidamente podemos e devemos po/ner e establesçer, assí de fuero commo de derecho, a Martiqui / de Arramendia e Martín Gayztoa e Martín de Vrbiça e Juan Arça / e Juan de Sodorus e Pedro de Yrançuaga e Ochoa de Echava/rria e Juanto de Aguirre e Martín de Apalategui, nuestros vezinos, / e cada vno d'ellos por sí e in solidum, en tal manera que / la condiçion del vno no sea mayor ni menor que la del otro, / antes, que donde el vno tomare [o] començare pueda el otro / continuar, mediar, finir e tornar e tomar cada vno d'ellos el / dicho ofiçio. A los quales e a cada vno d'ellos, commo dicho es, les // (fol. 2 vto.) damos poder cumplido para que todos o qualesquier d'ellos pue/dan seguir el dicho negoçio e negoçios, pleyto o pleytos que so/bre la dicha alcaldía e costas e sobre otras qualesquier cosas que / d'ello dependieren, e puedan demandar, defender e rrazonar en / todos otros qualesquier casos que a las dichas universidades e a / qualquier d'ellas tocaren e obieren e les pertenesçe aver, assí / en los casos movidos commo en los que son por mover. E para que so/bre ello e sobre cada cosa d'ello puedan presentar libellos e poner / exeçiones e xensaçiones e defensiones, e contestar pleyto e pley/tos, assí en demandado commo en defendiendo, e puedan dar e pre/sentar artículos e posiçiones e responder a los que contra serán / dados e presentados. E para presentar testigos, pruebas e instru/mentos, e pedir publicación e impunar e tachar los que en contra/rio serán presentados, assí en dichos commo en personas, e abonar / los que por nuestra parte serán presentados. E para concluyr e çerrar / rrazones, e pedir e oyr e resçebir sentençia e sentençias, assí inter/locutorias commo difinitibas, e asentir e consentir en las que fueren / por nos, e alçar e apelar e suplicar e agraviarse e seguir la tal / alçada, apelación e suplicación e agravio, e dar quien lo sigua. / E espeçialmente para que por nos y en nuestro nombre puedan ha/zer e hagan qualquier derrama de pechos de saca o sacas que / para en los dichos pleytos e negoçios e para en qualquier d'ellos / fueren cumplideros e neçesarios e quisieren e por bien tubieren, / e por las tales saca e sacas se puedan obligar por nos e en nuestro / nombre obligando a las dichas universidades e a cada vna d'ellas, / e a nos los dichos vezinos e moradores d'ellas e a cada vno de nos e a to/dos sus bienes e nuestros, assí en general commo en espeçial, por la for/ma e manera e so la pena o penas que pusieren e otorgaren, / con todas las renunçiaçiones e submisiones que quisieren otor/gar. Las quales e cada vna d'ellas otorgamos e avemos por otor/gadas, segund e por la forma que ellos otorgaren e obligaren, / pusieren e renunçiaren. E para que por nos e en nuestro nombre e de / qualquier de nos puedan vender e vendan los montes comunes de / las dichas collaçiones e vni-

versidades, en espeçial de Lazcano, e / puedan gastar e gasten su preçio que por ellos tomaren en los di/chos pleytos e negoçios e en otros qualesquier que a las di/chas vniversidades e vezinos e moradores d'ellas cumpliere. E para / que por nos y en nuestro nombre puedan ygualar e venir en los / dichos negoçios e cada vno d'ellos con las otras partes, e puedan / comprometer e comprometan todos los dichos negoçios e / devates en manos e poder de quien e commo querrán, dando e / otorgándoles poder cumplido e so [la] pena o penas quales e quantas //(fol. 3 rº) quisieren e por bien tubieren, con renunçiación de leyes, fueros e dere/chos, vsos e costumbres, assí generales como espeçiales, para que / sobre ello e sobre cada cosa d'ello todos ellos o algunos d'ellos e / cada vno por sí, commo dicho es, puedan hazer y hagan todas las / cosas suso dichas e cada una d'ellas e todas las otras cosas que / las dichas vniversidades e cada una d'ellas por sí e sobre sí po/drían e podríamos dezir e rrazonar e allegar por nos e por qual/quier nuestro procurador síndico o actor, assí en juyzio commo fuera d'él, / aunque sean tales cosas e de tal natura que de derecho rrequieren / aver espeçial mandado, e sean de mayor condición e convición. / Para lo qual todo e cada cosa d'ella e todo lo dependiente d'ello e / anexo e conexo a ello e a cada cosa d'ello les damos poder cumplido / con líbera e general administración de los bienes de las dichas vni/versidades e de cada vna d'ellas.

E nos obligamos con los dichos / vienes de las dichas vniversidades e con los nuestros e de cada vno / de nos e cada vno d'ellos de aver por firme, estable e valedero e non / yr ni venir[2] contra ello ni contra parte alguna d'ello, por nos ni / por otra persona alguna. Por la qual obligación relevamos a los / dichos nuestros procuradores, fieles regidores e cada vno d'ellos de toda / carga de satisfação e de pagar lo juzgado, [so] la cláusula que es / dicha en latin judicio sixti judicatum solbi, con sus cláusu/las acostumbradas.

E por que se[a] firme e no venga en duda rro/gamos a vos Lope Martines de Apalategui, escrivano del rrey nuestro / sennor e su notario público en la su Corte e en todos los sus / reynos e sennoríos, que presente estades, que fagádes escri/vir o escrivades esta carta de poder e procuración a consejo de / letrado e[3] la signádes de vuestro signo e la dédes a los dichos nuestros / procuradores e a qualquier d'ellos.

Que fue otorgada e fecha / esta carta en la carrera de ante la yglesia de Sant Miguel de Lazcano, a veynte [e] dos días del mes de henero, anno del nasçi/miento del nuestro Salbador Ihesu Christo de mill e quatroçientos / e sesenta e dos annos.

Testigos que fueron presentes, llamados / e rrogados para ello, Pedro de Yçueta e Juan de Arama e Martín de / Yçueta, moradores en tierra de Lazcano.

E yo Lope Martínez de Apa/lategui, escribano e notario público suso dicho, que en vno con / los dichos testigos presente fuy a lo que sobredicho es, por rrue/go e otorgamiento de las dichas vniversidades, jurados e vezinos suso / dichos escriví esta dicha carta de procuración, e por ende fiz / en ella éste mio signo a tal, en testimonio de verdad. Lope Martínez. //

NOTAS:

1. El texto dice “Çebia”.
2. El texto dice “imvenir”.
3. El texto dice “en”.

23

1462, Mayo 24. Alegría de Gaviria

Poder general dado por los vecinos y moradores de las colaciones de Santa María de Alcain (Gaviria), San Bartolomé de Ichaso, San Miguel de Ezquioga y San Pedro de Arriarán, de la alcaldía de Arería, a varios de sus vecinos, en las diferencias que mantienen con los vecinos de las colaciones de San Miguel de Lazcano y San Juan de Ceba sobre la elección de su alcaldía principal, ubicación de su audiencia, etc.

AM. Urretxu, Sec. B/Neg. 1/Carp. 1/ Exp. 8 (1462-1470).
Cuaderno de 26 fols. de papel, a fols. 3 vto.-6 rº. Inserto en la carta partida y avenencia suscrita entre las vecindades de Lazcano, Ceba, Arriaran, Gaviria, Ichaso y Ezquioga sobre las diferencias suscitadas por la concesión del privilegio de su alcaldía por Enrique IV (1462-V-24, Ormaiztegui) [Doc. nº 24].

Sepan quantos esta carta de poder e procuraçión vieren cómmo / nos [el] conçejo, alcalde, vniversidades e anteyglesias e jurados e / omnes buenos, vezinos e moradores de las dichas collaçiones de Sancta / María de Alcayn, que es en tierra de Gaviria, e Sant Batholo/mé de Ychaso e Sant Miguel de Ezquioga e Sant Pedro de / Arriaran, que somos de l’alcaldía de Areria, estando nos juntados / en nuestro conçejo e ajuntamiento a llamamiento de nuestros jura/dos, segund que lo avemos de vso e de costumbre de nos ajuntar, / espeçialmente seyendo presentes a ello Juan Martínez de Garibiaçar, / alcalde de la dicha alcaldía de Arería, e García d’Eleyçalde, jurado de la di/cha collaçión de la Sancta María de Alcayn, e Juan de Gorostarraçu e / Martín de Olaçabal e Lope de Jauregui e Rromio de Alegría e Juan / de Vrrutia e otros muchos, en las dos partes de todos los otros / vezinos e moradores de la dicha collaçión. E Lope de Eztala, jurado / de la dicha collaçión de Sant Bartholome de Ychaso, e Juan de / Arrazti e Martín de Arrazti e Juan de Çabaleguia

e Juan Sanches / de Atinçabal e Martín de Veytia e Juançuri de Arrazti e otros / muchos, en las dos partes de todos los otros vezinos e mo/radores de la dicha collación. [E] Pero Vanes de Garajon, jurado / de la dicha collación de Sant Miguel de Ezquioga, e Martín / Ochoa de Yartua e Pedro de Goyenechea e Martín de Agui/rre e otros muchos, en las dos partes [d]e todos los otros ve/zinos e moradores de la dicha collación de Sant Miguel / de Ezquioga. E Pedro de Muguertegui, jurado de la dicha colla/ción de Sant Pedro de Arriaran, e Lope García de Arriaran / e otros muchos, en las dos partes [d]e todos los otros vezinos / e moradores de la dicha collación.

E nos los sobre dichos[1] e / cada vno de nos, por nos y en nonbre de todos los otros ve/zinos e moradores de las dichas collaçiones, e cada vno / de nos de nuestra propia e de buena voluntad, todos de vna / concordia, por razón que nos e cada vno de nos avemos / contendido pleyto e contienda[2] con las vniversidades e / anteyglesias e vezinos e moradores de las collaçiones de / Sant Miguel de Lazcano e Sant Juan de Çeba, e entendemos / aver e mober adelante sobre rrazón e causa de la alcaldía de / Areria que a nos ha seydo dado e otorgado por nuestro sennor / rrey Don Enrrique, que Dios mantenga por muchos annos / e buenos [e] acresçentamiento de sus rreynos e sennoríos, e //(fol. 4 rº) para que nos e todos los otros vezinos e moradores de / la dicha alcaldía de Areria ayamos e tengamos por nos e / sobre nos cabeça e conçejo apartado e podamos e pue/dan tener e tengamos e tengan arca común e sello e / sellos de conçejo e que fagan fee e provança en todo e qual/quier tiempo e logar, segund que por el dicho previlejo esto e otras / cosas más largamente e conplidamente se contienen, dezien/do las dichas vniversidades e anteyglesias e vezinos e morado/res de las dichas collaçiones de Sant Miguel de Lazcano e Sant / Juan de Çeba commo quier que el dicho sennor rrey no[s] avía dado e / otorgado el dicho previllejo a nos e a la dicha alcaldía en general, / con la juridición çevil e criminal, mero misto ynperio, para esleer / e poner alcalde e alcaldes e otros ofiçiales, e auditorio e sede [de] audi/ençia de la dicha alcaldía e esleçión del dicho ofiçio de alcaldía per/tenesçía a ellos e devía seer en la dicha collación e vezindad / de Lazcano, donde avía seydo la dicha audiençia e auditorio del / dicho ofiçio de alcaldía en los çinquenta e sesenta e çiento e / más annos, en tanto tiempo que memoria de omes no hera[3] con/trario, e commo quier que el dicho sennor rrey avía dado e otor/gado la dicha alcaldía e ofiçio a nos los dichos conçejo e uni/versidades e collaçiones e anteyglesias de Gaviria e Ycha/so e Ezquioga e Arriaran pero que el de\re/cho e sede audi/ençia de la dicha alcaldía e ofiçio devía seer en la dicha co/llación e vezindad de Lazcano e no en otra parte de la dicha / alcaldía.

E nos los sobre dichos[4] conçejo e vniversidades e vezin/dades e anteyglesias de las dichas collaçiones suso nombra/das de Gaviria e Ychaso e Ezquioga e Arriaran e cada / vno de nos deziendo que la dicha vezindad de Lazcano no / avía ni tenía tal previllejo ni vso ni costumbre, ni avía / ganado tal derecho por que la dicha audiençia e auditorio / e sede de la dicha alcaldía devía seer en la dicha vezindad de / Lazcano más que en las otras vezindades de la dicha alcal-

día. //(fol. 4 vto.) E si en algund tiempo en la dicha vezindad de Lazcano avía / tenido e avido la dicha audiençia e auditorio e sede de la di/cha alcaldía de Areria, que esto avía seydo e hera por quanto los / que avían tenido[5] e avido la dicha alcaldía en merçed de los se/nnores rreyes de Castilla los sennores del solar de Lazcano e / otros que avían tenido[6] e avido su morada e naturaleza en / la dicha vezindad de Lazcano, e commo sennores del dicho so/lar e naturales de la dicha vezindad de Lazcano, por sí e por / sus lugarestenientes, e no porque la dicha vezindad oviese / ni toviese tal previllejo, vso ni costumbre. E pues agora el dicho / sennor rrey nos avía dado el dicho ofiçio a nos el dicho conçejo / de la dicha alcaldía de Areria para esleer, criar e poner alcalde o / alcaldes, que el tal alcalde o alcaldes que assí fuesen nombrados e / esleydos e creados por nos el dicho conçejo, segund tenor del / dicho previllejo, podíamos e devíamos fazer nuestra audiençia e / auditorio e sede en qualquier logar [e] collaçión de la dicha / Areria, [o] que, a lo menos, en qualquier logar que los vezinos e mo/radores de la dicha alcaldía o la mayor parte d'ellos acordase / e nombrase, sin enbargo del tal vso que los dichos alcaldes / antepasados avían tenido e vsado en la dicha vezindad de / Lazcano, pues aquello solamente fue vsado por personas / singulares e no por la dicha vezindad de Lazcano.

Por ende, / para requerir sobre la dicha rrazón a las dichas vezin/dades de Lazcano e Çeba e que fagan e vsen con otros en / la dicha alcaldía segund tenor del dicho privillejo, e para fa/zer sobre ello qualesquier requirimientos e afincamientos / e protestaçiones, e para querellar d'ellos a la merçed del dicho sennor / rrey, e so la su merçed, a quien de derecho deva fazer, e para / fazer sobre ello qualesquier pidimientos e rrequirimientos / e protestaçiones que requieran seer fechos, e para todas las / otras cosas que d'esto que dicho es venieren e nasçieren, prinçi/pales e açesorios, e subseguimos e otorgamos e conosçemos / que ponemos e constituymos por nuestros sufiçientes e bastan/tes procuradores a Juan Sanches de Atinçabal vezino de la dicha / collaçión de Ychaso, e a Martín de Olaçabal vezino de la dicha co/llación de Gaviria, e a Juan de Yriarte vezino de la dicha colla/ción de Ezquioga, e a cada vno d'ellos in solidum, assí que no sea //(fol. 5 rº) mayor ni menor la condición del vno que la del otro. A los / quales dichos nuestros procuradores e a cada vno d'ellos in so/lidum damos e otorgamos todo nuestro poder complido para / en la dicha rrazón e pleyto e demanda e quistión, e para / demandar e defender, negar e conosçer, pleyto o pleytos / contestar, e para fazer juramento de calunia e deçeso/rio e de dezir verdad o otro qualquier juramento que / requiera seer fecho, e para presentar en prueva testi/gos, cartas e instrumentos e otras pruevas e provan/ças, e ver los que la otra parte o partes contra nos presenta/ren, e oyr e veer la publicación d'ellas, e para se oponer / contra los testigos e provanças de la otra parte o partes de/fetos e objetos, e contradezir e açeptar, assí en dichos commo / en personas, e para avenir e componer e comprometer / en manos o en poder de juezes árbitros arbitradores, ami/gos amigables componedores e juezes de abenençia[7], e poner qua/lesquier pena o penas, e para resçibir juyzio o juyzios se/ntençia o sentençias[8], assí interlo-

cutorias como difinitibas, / e otras qualesquier, e consentir en la o en las que se dieren / por nos, e \a/pelar e suplicar e agraviar e rreclamar las[9] / que fuere dada o dadas contra nos, e seguir la tal alça/da, apelación e suplicación, e agraviar o rreclamar de las / que fueren dada o dadas contra nos e seguir la tal / alçada, apelaçion e suplicatión e agravio allá donde e / ante quien deve ser seguida, e para pidir qualquier bene/ficio de rrestitución in integrum, assí lo que es otorgado / por derecho común e espeçial commo lo que es otorgado / la cláusula general, e para pedir costas e oyr e veer / la tasación d'ellas e jurarlas sy menester fuere. /

E generalmente damos poderío cumplido con administra/çión líbera a los dichos nuestros procuradores e a cada vno / d'ellos in solidum, commo dicho es, assí para en la dicha / rrazón commo para todas aquellas cosas e cada vna / d'ellas que nos mismos presentes seyendo[10] podría/mos hazer, dezir e razonar e componer e compro//(fol. 5 vto.)meter, assí en juyzio commo fuera d'él, avnque sean ta/les e de aquellas cosas en que segund derecho requie/ran aver espeçial mandado e presentia personal, quier / sean mayor quier yguales de las que de suso son es/paçificadas e declaradas. E todo quanto por los dichos / nuestros procuradores e cada vno d'ellos in solidum, commo / dicho, es en la dicha rrazón fuere fecho, dicho, rrazo/nado e procurado e tratado e comprometido e firmado, / quier en juyzio o en fuera d'él, prometemos de aver / por firme e por valedero e estable, e de complir e pa/gar todo lo que contra nos fuere juzgado, so obliga/ción de todos los nuestros bienes muebles e rayzes, avidos / e por aver, que obligamos a esto de presente. E releva/mos a los dichos nuestros procuradores e cada vno d'ellos in / solidum de toda carga de satisdación, fiaduría e emi/enda, so aquella cláusula que es dicha en latín ju/dicio sisti et judicatum solvi, con todas sus cláusulas / acostumbradas de derecho.

E por que esto sea firme e no / venga en duda rrogamos e pidimos a vos Juan Martines de Çe/laya, escrivano de nuestro sennor el rrey e su notario públi/co, que estades presente, que fagádes o mandédes fazer / esta carta, la más firme que ser pueda, a vista e ordena/ción de letrados, e la signádes de vuestro signo e la dédes / a los dichos nuestros procuradores.

Que fue fecha e otorga/da esta carta en el lugar llamado Alegría, que es en la / collación de Sancta María de Alcayn de tierra de Gaviria, / a veynte e quatro días del mes de mayo de mill e quatro/çientos e sesenta e dos annos.

D'esto son testigos que fue/ron presentes, llamados e rrogados para esto, Don / Lope de Aguirre e Don Lope de Astiria, clérigos, e Ochoa / de Anduaga, morador en la collación de Ezquioga, e otros. /

E yo Juan Martines de Çelaya, escrivano de nuestro sennor el rrey / e su notario público en el Obispado de Calahorra e en la / Merindad de Guipúzcoa, que fuy presente a todo lo que / sobre dicho es, en vno con los dichos testigos, e //(fol. 6 rº) reçibí la obligación e estipulación sobredicha de los di/chos constituyentes. E por su rruego e otorgamiento de / los sobredichos conçejo e alcaldes e omnes buenos, vezinos e / moradores de las dichas collaçiones, escriví esta carta e fiz / aquí éste mio signo a tal, en testimonio de verdad. Juan Martínez. /

NOTAS:

1. El texto dice “E nos sobre lo dichos”.
2. El texto dice “con tiendo”.
3. El texto dice “sera”.
4. El texto dice “E nos sobre lso dichos”.
5. El texto dice “tovido”.
6. El texto dice “tovido”.
7. El texto dice “denbenençia”.
8. El texto dice “septençia o septençias”.
9. El texto dice “ellas”.
10. El texto dice “seguiendo”.

24

1462, Mayo 24. Ormaiztegui

Carta partida y avenencia suscrita entre las colaciones de Lazcano, Ceba, Arriaran, Gaviria, Ichaso y Ezquioga para poner en manos de los Bachilleres en Leyes Martín Fernández de Paternina (Salvatierra de Álava) y Juan Pérez de Vicuña (Salvatierra de Iraurgui), jueces árbitros nombrados para ello, las diferencias existentes sobre la elección del alcalde principal de la alcaldía, ubicación de su audiencia, etc., tras la concesión del privilegio de Enrique IV de la jurisdicción de la misma.

AM. Urretxu, Sec. B/Neg. 1/Carp. 1/ Exp. 8 (1462-1470).
Cuaderno de 26 fols. de papel, a fols. 1 rº-vto. y 6 rº-14 vto. En traslado hecho en 1524 por el escribano de la alcaldía Martín Martínez de Echazarreta, a petición de Juan de Mendizabal, apoderado de Zumárraga, y por orden del alcalde de Arería Pedro de Iraeta. Le sigue la sentencia arbitral dada por los nombrados, en Ormaiztegui el 26-V-1462 [Doc. nº 25].

Sepan quantos esta carta de conpromiso vieren cómmo nos Juan / de Arbide, jurado de la vezindad de Lazcano, e Inigo de Apa/lategui e Juan Arça de Lazcano e Martín de Urbiçu e Marti/qui de Arramendia e Martín Gaztoa, vezinos e morado/res de la collaçión e anteyglesia de Lazcano, por nos y en /(fol. 1 vto.)

nombre de la dicha vezindad de Lazcano, de la vna parte. E / nos Juan de Aguirre, jurado de la collaçión e vezindad e ante/yglesia de Sant Juan de Çeba, e Pedro de Yrançilaga e Ochoa / de Echeverria e Martín de Apalategui vezinos e morado/res en la dicha collaçión e vezindad de Sant Juan de Çeba, / por nos y en nombre de la dicha vezindad de la collaçión de / Sant Juan de Çeba, de la otra parte. E nos Pedro de Muguertegui, / jurado de la vezindad e collaçión de Arriaran, e Lope García / de Arriaran, por nos e en nombre de la dicha vezindad e / collaçión de Arriaran, de la otra parte. E nos Martín de Olaçabal, / morador en la collaçión de Gaviria, e Juan Sanches de Atin/çabal, morador en la collaçión de Ychaso, e Juan de Yriarte, / morador en la collaçión de Ezquioga, por nos e en nombre e como / procurador que somos de las collaçiones e vezindades e ante/yglesias de Gabiria e de Ychaso e de Ezquioga e de Arriaran, / de la otra parte. E nos todas las dichas partes e cada vno de nos, / en voz e en nombre de las dichas vezindades e collaçiones, e por / virtud de las procuraçiones e poderes que de las dichas vezin/dades e collaçiones tenemos, que son escriptas en papel e / signadas de escrivano público, segund que por ellas paresçe, / su tenor de los quales es éste (que se sigue):

Ver poder dado en Lazcano, el 22-I-1462
[Doc. nº 22]

Ver poder dado en Alegría de Gaviria, el 24-V-1462
[Doc. nº 23]

Por ende nos todas las sobre dichas partes e cada vno de nos, / por nos e en boz[1] e en nombre de las dichas collaçiones e / vezindades nuestras partes, e por virtud de los sobredichos po/deres de suso encorporados que d'ellos tenemos, por rrazón / que pleytos e contiendas e quistiones e demandas e deva/tes han seydo e son e esperan ser cabo adelante entre / las dichas partes, espeçialmente sobre rrazón e causa de / vn previllejo de la dicha alcaldía de Areria a los vezinos e moradores / de las dichas vezindades e anteyglesias de Gaviria e Ychaso / e Ezquioga e Arriaran e a los otros de las dicha alcaldía dado / e otorgado por nuestro sennor el rrey Don Enrrique para que to/dos los vezinos e moradores de la dicha alcaldía de Areria sean e ten/gan por sy e sobre sí caveça e conçejo apartado e puedan / tener e tengan arca común e sello e sellos de conçejo que / fagan fee e provança en todo e qualquier tiempo e logar, e / puedan esler e crear alcalde e alcaldes cada anno, e así mesmo / sus ofiçiales, segund e en el tiempo e commo por el dicho / previlejo esto e otras cosas más largamente e complida/mente se contienen, deziendo nos los dichos Juan de Arbide / e Ynigo de Apalategui e Juan Arça e Martín de Vrbiçu e Marti/qui de Arramendia e Martín Gaistoa e Pedro de Yrançuaga / e Ochoa de Echevarria e Martín de Apalategui e Juan de Agui/rre, por nos e en boz e en nombre de las dichas collaçio/nes e vezindades e anteyglesias de Lazcano e Sant / Juan de Çeva, que, commo quier que el dicho sennor rrey avía / dado el dicho previllejo a la dicha alcaldía en general, con la ju/ridiçion çevil e criminal e mero misto imperio para esler / e poner alcalde e alcaldes e los otros ofiçia-

les, pero que el //(fol. 6 vto.) auditorio e sede [d]e audiençia de la dicha alcaldía e esle/ción e creación del dicho ofiçio de alcaldía pertenesçía e de/vía ser en la dicha collación e vezindad de Lazcano, don/de avía seydo la dicha audiençia e auditorio del di/cho ofiçio de alcaldía en los çinquenta e sesenta e çiento / e más annos, e tanto tiempo que memoria de omnes no será / en contrario. E que, commo quier que el dicho sennor \rrey avía/ dado e / otorgado la dicha alcaldía e ofiçio al dicho conçejo de la dicha / alcaldía de Areria, pero que el dicho auditorio e sede e au/diençia de la dicha alcaldía e ofiçio devía ser en la dicha colla/ción e vezindad de Lazcano e non en otra parte de la dicha / alcaldía. E que si el dicho conçejo e vezinos e moradores de la di/cha alcaldía de Areria avían poder e podían poner algund / otro alcalde vezino e morador de fuera de la dicha vezindad / de Lazcano e que el tal alcalde que assí fuese esleydo e nom/brado e puesto por el dicho conçejo e vezinos e moradores de la / dicha alcaldía, que el tal alcalde assí eslleydo e nombrado e pu/esto devía fazer su juyzio e audiençia en la dicha colla/ción e vezindad de Lazcano e non en otra parte de la dicha / alcaldía, salvo ende si algund lugarteniente diese e deviese / dar en algunas otras partes de la dicha alcaldía que oyese / e juzgase los pleytos çevilles e causas pecuniarias de / las dichas vezindades e vezinos e moradores de la dicha alcaldía, / segund e por la vía e forma que en los tienpos pasados hera[2] / vsado e acostumbrado.

Otrosí, deziendo nos los dichos / Martín de Olaçaval e Juan Sanches de Atinçabal e Juan de Yri/arte, por nos e en voz e en nombre de las dichas collaçiones / e vezindades e anteyglesias de Gaviria e Ychaso e Ezquio/ga e Arriaran, que la dicha vezindad de Lazcano non avía / ni tenía tal previllejo nin vso nin costumbre, ni avía ganado[3] / tal derecho por que la dicha audiençia e auditorio e sede / de la dicha alcaldía devía seer en la vezindad de Lazcano más que //(fol. 7 rº) en las otras partes e vezindades de la dicha alcaldia. E que / si en algund tiempo en la dicha vezindad de Lazcano avía te/nido e avido la dicha audiençia e auditorio e sede de la di/cha alcaldía de Areria que esto avía seydo e hera por quanto / los que avían tenido e avido la dicha alcaldía en merçed de los / sennores reyes de Castilla avía[n] seydo los sennores del solar / de Lazcano e otros que avían tenido e avido su morada e / naturaleza en la dicha vezindad de Lazcano, e como senno/res del dicho solar e naturales de la dicha vezindad de Laz/cano avían tenido la dicha audiençia e auditorio e sede / en la dicha vezindad de Lazcano, por sy e por sus lugareste/nientes, e no porque la dicha vezindad oviese ni toviese / tal previllejo, vso nin costumbre. E que pues agora el dicho / sennor rrey les avía dado el dicho ofiçio al dicho conçejo / de la dicha alcaldía de Areria e vniversidades d'ella para esler, / crear e poner alcalde o alcaldes e otros ofiçiales, que el tal / alcalde e alcaldes que así fuesen nombrados e esleydos e crea/dos por el dicho conçejo, segund tenor del dicho previllejo, / podían e devían fazer su audiençia e auditorio e sede / e audiençia en qualquier parte de la dicha alcaldía o, a lo me/nos, en qualquier logar que los vezinos e moradores de la di/cha alcaldía o la mayor parte d'ellos acordase e nombrase, sin en/bargo del \tal/ vso e

posesión que los dichos alcaldes antepasados avían / tenido e vsado en la dicha vezindad de Lazcano.

E bien assí / deziendo nos los dichos Martín de Olaçabal e Juan Sanches de / Atinçabal e Juan de Yriarte, por nos e en boz e en nombre / de las dichas nuestras partes e vezindades de Gaviria e Ycha/so e Ezquioga e Arriaran, que nos e las dichas vezin/dades de Gaviria e Ychaso e Ezquioga e Arriaran e / nuestros procuradores e suyos en nuestro nombre avían traba/jado por aver e ganar la dicha merçed de la dicha alcaldía e fa/zer el dicho conçejo e aver la dicha merçed e previllejo de la //(fol. 7 vto.) dicha alcaldía para las dichas vezindades de Gaviria e / Ychaso e Ezquioga e Arriaran, segund por el dicho pre/villejo paresçía e se contenía. E que por aver la rre/nunçiación del dicho ofiçio de alcaldía de Furtuno de Anun/çibay, contenido e nombrado en el dicho previllejo, e bien / assí por confirmar la tal rrenunçiación e aver la di/cha liçençia de hazer el dicho conçejo e aver arca e se/llo, e esler e nombrar e poner alcalde o alcaldes e los otros / ofiçiales en la dicha alcaldía, segund tenor del dicho pre/villejo, avían dado e pagado muchos dineros e avían fecho / muchas cosas en grand contía[4] [e] suma. E que pues las di/chas sus partes e ellos assí avían gastado las dichas su/mas e contías, e agora los dichos vezinos e moradores / de las dichas collaçiones e vezindades de Lazcano e Çe/ba querían goçar del dicho previllejo e vsar del dicho / ofiçio por tenor suyo, que devía e heran tenidos a pagar / su parte de las dichas costas e sumas e contías que assí avían / dado e gastado por aver el dicho ofiçio e ganar el dicho pre/villejo, segund e al rrespeto que devía ser, vsar e goçar / del dicho ofiçio de alcaldía por fogueras o por vso o commo ovie/sen e deviesen aver el dicho ofiçio de alcaldía por su rata / e tiempo, segund que las otras vezindades oviesen e deviesen / aver e pagar.

Otrosy, nos los dichos Juan de Arbide, / jurado, e Ynigo de Apalategui e Juan Arça e Martín de Vr/biçu e Martiqui de Arramendia e Martin Gaystoa / e Juan de Aguirre, jurado, e Pedro de Yrançuaga e Ochoa / de Echevarria e Martín de Apalategui, por nos e en boz / e en nombre de las dichas vezindades e collaçiones / de Lazcano e Sant Juan de Çeva, deziendo que nos e las / dichas vezindades e collaçiones de Lazcano e Sant Juan //(fol. 8 rº) de Çeba, nuestras partes, e sus antesçesores e nuestros e todos / los vezinos e moradores que en las dichas vezindades / avían seydo e heran que de siempre acá e agora / fueron e son en la dicha alcaldía de Areria e fueron los / prinçipales d'ellas, que si las dichas vezindades e vezi/nos e moradores de Gaviria e Ychaso e Ezquioga e Arria/ran avían dado e pagado algunos maravedís e sumas e con/tías al dicho Furtunno de Anunçibay por la dicha rrenun/çiación o avían gastado por la dicha confirmación e pre/villejo que nos ni las dichas vezindades de Lazcano e Sant / Juan de Çeba non somos tenudos de dar nin de pagar tales maravedís / nin costas nin parte alguna d'ellas, assí porque a nos nin a las / dichas vezindades e collaçiones de Lazcano e Sant Juan de Çe/va, nuestras partes, non aver seydo llamados nin requeridos commo / porque el dicho sennor rrey por su propio motu e poderío / absoluto, abdicando la dicha alcal-

día en sy, fizo la dicha / merçed a toda la dicha alcaldía. En la qual merçed ellos e las dichas / vezindades de Lazcano e Sant Juan de Çeba, sus partes, heran / e son inclusos. E que si en alguna cosa nos e las dichas / vezindades de Lazcano e Çeva fuéramos tenudos, que / seríamos solamente en los maravedís que costarían e se / gastarían por sacar el dicho previllejo en forma, se/gund estillo de Corte, e sellar e registrar e asentar en los / sus libros e non en otra cosa alguna de costas demasiadas / ni dádibas ningunas, nin sacas nin malos varatos que[5] las / dichas vezindades de Gaviria e Ychaso e Ezquioga e / Arriaran dezían aver fecho.

Por ende nos todas las / dichas partes e cada uno de nos, por nos e en boz e / en nombre de las dichas nuestras partes, por bien de paz e //(fol. 8 vto.) concordia, e por guardar el amor e deudo[6] e amorío que en / vno avemos, e por nos quitar e rre[me]diar de los dichos pleytos / e demandas e quistiones e devates e contiendas que sobre / la dicha rrazón avemos o entendemos aver cabo adelan/te la vna parte contra la otra e la otra contra la otra, de / nuestra propia e franca e libre e buena voluntad, de un con/sejo e de vn acuerdo, sin premia nin enganno e sin induzi/miento alguno, otorgamos e conosçemos que ponemos / e comprometemos todos los sobre dichos pleytos e de/mandas e devates e questiones que assí avemos o enten/demos aver cabo adelante, e de suso son declarados e es/paçificados sobre la dicha rrazón, en manos e en poder / de Martín Fernandes de Paternina, vezino de la villa de Sal/vatierra de Álava, e de Juan Peres de Vicunna, vezino de la villa de / Salvatierra de Yravrgui, Bachilleres en Leyes, que están pre/sentes, a los quales tomamos e escogemos e eslemos / por nuestros juezes árbitros arbitradores, amigos amiga/bles componedores e transiguidores e juezes de ave/nençia. A los quales dichos nuestros juezes e alcaldes árbi/tros e arbitradores damos e otorgamos poder complido, / segund que lo nos avemos e segund que mejor e más / complidamente podemos e devemos dar e otorgar, de fe/cho e de derecho, para[7] en la dicha rrazón, para que pue/dan librar e determinar e declarar, e libren e determi/nen e declaren entre nos [e] entre las dichas nuestras partes e de / cada uno de nos todos los dichos pleytos e demandas e de/vates e quistiones e contiendas que nos las dichas / nuestras partes e de cada vno de nos avemos o esperamos o en/tendemos aver cabo adelante sobre la dicha rrazón, commo / ellos quisieren e por bien tubieren, de oy día de la fecha / de esta carta fasta (***) //(fol. 9 rº) días primeros seguientes inclusive, o antes en este dicho / término, en qualquier día e hora e lugar que ellos qui/sieren e por bien tuvieren, juzgando bien o mal, o a saviendas / o por yerro, quitando todo el derecho o parte d'él a nos e a las / dichas nuestras partes e de cada vno e qualquier de nos e dán/dolo a la otra o otras, agora sea en poco agora sea en mu/cho, nos las dichas partes presentes o no presentes, llama/dos o no llamados, oydos o non oydos, en verdad savida o / non savida, estando asentados o llevantados en pie, o en / yermo o en poblado, en el lugar sagrado o non sagrado, / en día feriado o non feriado, la orden del derecho guar/dando o non la guardando, escogida vna manera de juzgar / e conoçer

que a salvo les finquen e otra para pronun/çiar e declarar e sentençiar, commo quisieren e por bien to/vieren.

E obligamos a nos mismos e a cada vno de nos e / a las dichas nuestras partes e de cada vno de nos, a todos sus / vienes e nuestros, muebles e rrayzes, ganados e por ganar, / de aver por firme, estable e valedero para agora e para / siempre jamás todo lo sobredicho e cada cosa e parte d'ello, / e bien assí la sentençia o sentençias, mandamiento o mandami/entos que en la dicha rrazón o en qualquier parte d'ello / los dichos nuestros juezes e alcaldes árvitros e arbitradores / dieren e pronunçiaren e mandaren e sentençiaren e declar[ar]en / sobre la dicha rrazón, sobre nos e sobre las dichas nuestras / partes e de cada vno e qualquier de nos. E de lo assí tener / e guardar e complir e pagar todo e cada cosa e parte d'ello / rrealmente e con efeto, e de pagar todo aquello en que / qualquier de nos las dichas partes fuere condenado, al plaso / e a los plasos e so la pena o penas [que] en el dicho man/damiento e sentençia e pronunçiación serán contenidos e / declarados, segund en la manera que por los dichos nuestros //(fol. 9 vto.) juezes e alcaldes árbitros arbitradores será e fuere juz/gado e mandado e pronunçiado e transeguido, agora / sea en poco agora sea en mucho. [E] avnque digamos que / la tal sentençia o mandamiento sea injusto o inico o injusta / o inica nos la tenemos e ternemos por justos e por / valederos e verdaderos e no yremos nin vernemos. E / prometemos e obligamos a nos mismos e a las dichas nuestras / partes e de cada vno e qualquier de nos e a todos nuestros bie/nes e suyos, muebles e rrayzes, de non yr nin benir contra / lo sobredicho nin contra cosa alguna nin parte d'ello, so la / dicha obligación de los dichos nuestros bienes e de los vienes de / las dichas nuestras partes e de cada vno e qualquier d'ellos / e de nos, por nos nin por otro ninguno en tiempo alguno, / por ninguna causa nin rrazón que sea, so pena de / mill doblas de la vanda e de buen oro e de justo peso del / cunno del rrey de Castilla, que dé e den e paguen la parte / o partes que contra lo sobredicho o contra cosa alguna / o parte d'ello fuere o veniere. E que esta dicha pena sea: / la terçia parte d'ella para la cámara de nuestro sennor / rrey e la otra terçia parte para la Provinçia e Herman/dad de Guipúzcoa e la otra terçia parte para la parte obe/diente que toviere e guardare e compliere e pasa/re todo lo sobre dicho, por pena e por postura e para/miento e por nombre de interesse convençional, ave/nido e convenido e tasado entre nos las dichas / partes, que la vna parte ponemos contra la otra e la otra / contra la otra. E la dicha pena pagada o no pagada / que todavía seamos tenudos e obligados a tener / e guardar e complir e pagar todo lo sobre dicho e / cada cosa e parte d'ello. E quantas vegadas cayéremos //(fol. 10 rº) en la dicha pena que tantas vegadas seamos tenu/dos e obligados a la pagar la parte o partes que en ella ca/yeren e incurryeren a los sobre dichos.

E renunçia/mos que nos las dichas partes ni[8] ninguno de nos que / no podamos suplicar ni apelar ni agraviar ni recla/mar ni correr a ningund ofiçio de ningund juez, ni / recla\ma/remos alvidrío de buen varón ni a otro recurso / que sea o ser pueda.

Otrosy ponemos e promete/mos la vna parte a la otra e la otra a la otra de no ga/nar carta ni cartas del rrey ni de la rreyna ni de / infante ni de infanta ni de otro sen[n]or ni de se/nnora qualquier contra lo sobre dicho ni contra co/sa alguna ni parte d'ella, en tiempo ninguno. E si lo con/trario fiziéremos, que no vala ni seamos oydos ni / resçibidos en juyzio ni fuera d'él ante ningund / alcalde ni juez, eclesiástico ni seglar, en tiempo ninguno. Antes / ponemos e prometemos de no demandar a los dichos / nuestros juezes e alcaldes árvitros injuria ni danno ni interesse / ni otra cosa ninguna sobre la dicha razón.

Otrosy / ponemos e prometemos de venir a sus enplazamientos / e llamamientos cada vez que nos emplazaren e llamaren, / al plazo o a los plazos e so la pena o penas que nos pu/sieren o mandaren e ellos quisieren e por bien tu/bieren.

E para aver por firme para agora e para siem/pre jamas todo quanto dicho es e en esta carta se con/tiene, así açerca de lo prinçipal commo de la pena e cada / cosa e parte d'ello, segund dicho es, por esta carta pedi/mos e damos poder complido a los dichos nuestros juezes / e alcaldes árbitros e a todas otras qualesquier justi//(fol. 10 vto.)çias e alcaldes e juezes e ofiçiales, assí de la Corte de nuestro / sennor rrey commo de todas otras çiudades e villas / e logares de los sus reynos e sennoríos, e a qualquier / d'ellos ante quien o quales esta carta paresçiere e fue/re pedido complimiento de lo en ella contenido, que nos lo / fagan assí tener e guardar e complir e pagar todo e / cada cosa e parte d'ello, segund en la manera que dicha [e]s / e en esta carta dize e se contiene, por nos e por los / bienes de las dichas nuestras partes e nuestros, mandando fazer / e faziendo entrega e execución en nos mismos e en / las dichas nuestras partes e en sus bienes e nuestros, e en qual/quier e qualesquier d'ellos o de nos que contra lo so/bre dicho o contra parte d'ello fuere o veniere. E que los / tales bienes que los vendan e rrematen luego sin plazo / sin fuero e sin atender ni guardar la solenidad que / el fuero e el derecho manda. E de los maravedís que vallieren que / entregue e agan pago a la parte que toviere e guarda/re e fuere obediente de todos los maravedís e penas e / otras cosas que ovieren e devieren aver de todos luego, / bien e complidamente, así de las dichas penas en que / qualquier de nos las dichas partes cayeren commo de lo / prinçipal, con todas las costas e dannos e menoscabos que / sobre la dicha rrazón oviere fecho e rresçivido, e fizie/re e rresçibiere, assí commo si sobre ello fuese dada sen/tençia difinitiva por juez conpetente e por nos las / dichas partes consentida e pasada en cosa juzgada.

E so/bre esto que dicho es nos todas las dichas partes e ca/da vno de nos renunçiamos e partimos e quitamos / de nos e de los dichos nuestros costituyentes e de cada / vno de nos la ley e derecho que dize que alvidrío //(fol. 11 rº) de buen varón no pude ser rrenunçiado. [E] a la ley del dere/cho que dize que fasta diez días después de la data de / la sentençia puede ser rreclamado al alvidrío de buen varón. / E a la otra ley que dize que fasta sesenta días puede / omne dezir e allegar, contra la sentençia que contra él / fuere dada, que es ninguno.

Otrosy renunçiamos que / no podamos dezir nin allegar que la dicha pena se a / de pagar por rrata sy en ella cayéremos. E en esta rra/zón renunçiamos el capítulo gravi.

Otrosí rrenun/çiamos todas otras qualesquier leyes e derechos, así / eclesiásticos commo seglares, en que se contienen que, / seyendo pagado alguna cosa de lo prinçipal e despu/és fincase algo por conplir, que no sea tenudo ni obliga/do de pagar sino por rrata de dos tanto de lo que fin/ca por pagar de lo prinçipal.

Otrosí rrenunçiamos / que no podamos dezir ni allegar que es mayor la pe/na que el prinçipal ni que sobra más lo vno que lo / otro.

Otrosí rrenunçiamos la ley del derecho que / dize que quando pide execución alguna persona o en sus / bienes que la tal persona en que se pide antes deve ser çi/tado.

Otrosy rrenunçiamos la ley e derecho que di/ze que la execución antes deve ser fecha en los vie/nes rrayzes que non en los muebles del devdor.

Otro/sy rrenunçiamos la ley e derecho que dize e pone çierta for/ma de subastaçionado e cómmo e en qué lugar deve / pregonar e vender e rrematar los tales bienes en que / se faze la dicha execución.

Otrosí rrenunçiamos / la ley que dize que el fecho de los conçejos e cosa / que a ellos pertenesca no pueda ser comprometido. /

Otrosí rrenunçiamos todo benefiçio de rrestitución //(fol. 11 vto.) in integrum que de derecho nos sea otorgado, en vno con to/das las otras leyes e rrazones, exepçiones e defensio/nes, fueros e derechos, vsos e costumbres que contra / esta carta o contra lo contenido en ella sean o podrían / ser.

Otrosí rrenunçiamos la ley e derecho que dize / que general rrenunçiaçión que de leyes se faga no / vala.

E porque esto es verdad e sea firme e no ven/ga en dubda nos amas las dichas partes e cada vno / de nos rrogamos e pedimos a vos Juan Martínez de Çe/laya e Ynigo Ybannes de Vitoria, escrivanos del rrey / e sus notarios públicos en la su Corte e en todos los sus rrey/nos e sennoríos, que presentes estades, que fagádes / o mandédes fazer esta carta de compromiso e poder, la / más firme que ser pueda, e la sygnédes de vuestro signo e / la dédes a la parte que vos la \de/mandare.

Fecha e otorga/da fue esta carta de compromiso dentro en la yglesia / de Sant Pauste[9], que es en la collación de Ormaiztegui, / a veynte e quatro días del mes de mayo, anno del nas/çimiento de nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçien/tos e sesenta e dos annos.

D'esto son testigos que fueron / presentes, rrogados e llamados para esto, Juan de Lapaça / el mayor e Juan de Lapaça el moço, su hijo, e Pedro de Sa/gastiverria e Gonçalo de Mendiçaval e Juan de Arriaran, / vezinos de la villa de Segura, e otros.

E yo Juan Martínes de / Çelaya, escrivano de nuestro sennor el rrey e su notario público / en el Obispado de Calaorra e en la Merindad de Guipúz/coa, que fuy presente a todo lo que sobredicho es, e en / vno con el dicho Ynigo

Ybannes de Vitoria, escrivano, //(fol. 12 rº) e con los dichos testigos. Por ende, por rruego e pidimiento de / los sobre dichos fiz escrivir esta carta [d]e compromiso en es/tas quatro fojas de pargamino de cuero, con ésta en / que va mi signo, en fin de cada plana van sennaladas / de mi sennal e rrúbrica, e fiz aquí éste mio signo a tal, / en testimonio de verdad. Juan Martines. /

E yo el dicho Ynigo Ybannes de Vitoria, escrivano e notario público / sobre dicho, que presente fuy a todo lo que sobre dicho es / en vno con el dicho Juan Martines de Çelaya, escrivano, e en vno / con los dichos testigos, e por rruego e otorgamiento de amas las / dichas partes fiz escrivir esta carta de compromiso en estas qua/tro fojas de pargamino de cuero, con ésta que va mio signo, / e en fin de cada plana van rrubricadas de mi rrúbrica / e sennal. E por ende puse aquí éste mio signo a tal, en / testimonio de verdad. Ynigo Ybannes. /

En la collación de Ormayztegui, dentro en la yglesia de / Sant Pauste[10], que es en la juridición de la villa de Segura, / a veynte e quatro días del mes de mayo anno del nasçi/miento de nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e se/senta e dos annos. Este día, en el dicho logar, en presençia / de nos Juan Martines de Çelaya, escrivano del rrey e su notario / público en el Obispado de Calaorra e en la Merindad de / Guipúzcoa, e Ynigo Ybannes de Vitoria, escrivano del / dicho sennor rrey e su notario público en la su Corte e en to/dos los sus rreynos e sennoríos, e de los testigos de juso / escriptos, paresçieron presentes Juan de Arbide, jurado de la / collación e vezindad de Lazcano, e Ynigo de Apalategui / e Juan Arça de Lazcano e Martín de Vrbiçu e Martiqui de Arra/mendia e Martín Gaystoa, vezinos e moradores en la collación //(fol. 12 vto.) de Lazcano, por sí e en boz e en nombre de la dicha collación / e vezindad de Lazcano, de la vna parte; e Juan de Aguirre, jurado / de la collación de Sant Juan de Çeba, e Pedro de Yrançua/ga e Ochoa de Echaverria e Martín de Apalategui, mora/dores en la collación e vezindad de Sant Juan de Çeba, por / sí e en boz e en nombre de la dicha collación e vezindad / de Sant Juan de Çeba, / de la otra parte; e Martín de Olaçaval, mo/rador en la collación de Gaviria, e Juan Sanches de Atinçaval, mo/rador en la collación e vezindad de Ychaso, e Juan de Yriarte, mo/rador en la collación de Ezquioga, por sy e en boz e en / nombre e commo procuradores que se mostraron de las ve/zindades e collaçiones e anteyglesias de Gaviria e Ycha/so e Ezquioga e Arriaran, de la otra parte.

E luego todas / las dichas partes e cada vna d'ellas dixieron que ellos e / cada vno d'ellos en virtud e vigor de la procuraçiones e / poderes que de las dichas vezindades e collaçiones sus / partes tenían, oy dicho día avían fecho e firmado e otor/gado vn contrato de compromiso e poder sobre çier/tas demandas e pleytos e quistiones e contiendas e / devates que ellos e las dichas collaçiones e vezindades / sus partes avían e entendían aver e mover cavo adelan/te sobre rrazón e causa de vn previllejo de allcaldia de / Areria a los vezinos e moradores de las dichas vezindades e / anteyglesias de Gaviria e Ychaso e Ezquioga e Arria/ran dado e otorgado por nuestro senor el Rey e sobre el / audi-

torio e sede e audiençia de la dicha allcaldia e so/bre la esleçión de alcalde d'ella e sobre las otras rra/zones e causas en el dicho previllejo del dicho sennor / Rey e bien así en el dicho compromiso por ellos e por / cada vno d'ellos sobre la dicha rrazón otorgado e firma/do contenidos. Los quales dichos pleytos de demandas //(fol. 13 rº) e devates e quistiones de sobre la dicha rrazón e / causa dixieron que avían puesto e comprometido en / manos e en poder de Martín Fernández de Paternina, / vezino de la villa de Salvatierra de Álava, e de Juan / Pérez de Vicunna, vezino de la villa de Salvatierra de / Yravrgui, Bachilleres en Leyes, así commo en manos de / juezes árvitros arbitradores, alcaldes e juezes de ave/nençia. Para lo qual dixieron que les avían dado po/derío complido para librar e determinar e declarar / los dichos pleytos e demandas e contiendas para / çierto término e plazo e so çierta pena, segund que / todo ello mejor e más complidamente dixieron que / paresçían por contrato público de compromiso que / en la dicha rrazón pasó, que es signada de los signos / de nos los dichos escrivanos. E commo quier que dixieron / que el dicho contrato de compromiso e poder por ellos / e por cada vno d'ellos así otorgado e fecho e firmado / hera e es en sí asaz firme e valedero, el qual ellos / e cada vno d'ellos por sy e en boz e en nombre co/mo procurador[es] de los dichos sus costituyentes dixie/ron que loavan e ratificavan, e loaron e rratificaron, / e lo davan e dieron por bueno e firme e valedero. Pero / por mayor firmeza del dicho compromiso e seguri/dad de las dichas partes dixieron que querían / firmar el dicho compromiso e poder con juramento. /

E luego, de fecho, los dichos Juan de Arvide e Ynigo / de Apalategui e Juan Arça e Martín de Vrbiçu e Marti/qui de Arramendia e Martín Gaystoa e Juan de Aguirre //(fol. 13 vto.) e Pedro de Yrançuaga e Ochoa de Echavarria e Martín / de Apalategui e Martín de Olaçabal e Juan Sanches de / Atinçabal e Juan de Yriarte e cada vno d'ellos, por sy / e en nombre de los dichos sus costituyentes, fizieron / juramento sobre la sennal de la Cruz (†) e las palabras / de los sanctos Evangelios, en que corporalmente to/caron e tannieron con sus manos derechas, jurando / a Dios verdad e buena fe, sin mal enganno, de tener / e guardar e complir e pagar todo lo contenido en el / dicho poder e compromiso por ellos e por cada vno / d'ellos fecho e firmado e otorgado, e bien así la sen/ptençia o senptençias que por los dichos alcaldes e / juezes árbitros fueren dada o dadas, pronunçiada / o pronunçiadas, e de las tener e guardar e complir / e pagar segund que por los dichos alcaldes e juezes / árvitros fuere pronunçiado e juzgado e mandado e / declarado, e de no yr ni venir contra ello ni contra / parte d'ello por sy ni por otro, en tiempo alguno, / so la dicha pena de las dichas mill dovlas de la van/da, buenos e de justo peso del cunno del Rey de Casti/lla, en el dicho compromiso e poder contenidos, so pe/na de ser perjuros e infames e fementidos e per/sonas de menos valer. Otrosí jurando que dize di/cho juramento no pedirían absolución ni impetraria / e rremisión del Papa ni de cardenal ni arçovispo ni de / obispo ni de otro perlado ni juez ninguno. E caso que / lo pidieren[11] e por propio motu les fuese otorgado, que / no vsarían ni gozarían de la tal absolución ni remi/sión, antes,

sin envargo de ello, avrían e guardarían e pa/garían e complirían todo lo contenido en el dicho //(fol. 14 rº) poder e compromiso por ellos e por cada vno d'ellos assí / otorgado e firmado, e bien así a todo lo contenido en la / senptençia o senptençias, declaración o declaraçiones / que los dichos alcaldes e juezes árvitros dieren e pro/nunçiaren e mandaren e declararen, so la dicha pe/na de ser perjuros e infames e fementidos e perso/nas de menos valer.

En testimonio y firmeza de lo / qual todas las dichas partes e cada vna d'ellas di/xieron que pedían e rrogaban e pidieron e rroga/ron a nos los dichos escrivanos que este dicho jura/mento pusiésemos así por testimonio e lo diésemos / a la parte que nos demandase e pidiese, signado de / nuestros signos.

Fecho día, mes e anno e lugar suso / dichos.

D'esto son testigos que fueron presentes, rro/gados e llamados para esto, Juan de Lapaça el mayor / e Juan de Lapaça el moço, su hijo, e Pedro de Sagastive/rria e Gonçalo de Mendiçabal e Juan de Arriaran, vezi/nos de la villa de Segura, e otros.

E yo Juan Martines / de Çelaya, escrivano del dicho sennor Rey e su nota/rio público sobre dicho, que fuy presente a todo lo que / sobre dicho es en vno con el dicho Ynigo Ybannes de / Vitoria, escrivano del dicho sennor Rey, e en vno con / los dichos testigos, por ende, por otorgamiento e / pedimiento de los sobredichos fiz escrivi[r] esta carta de / juramento e loación e rratificación en esta foja de par/gamino de cuero e fiz aquí éste mio signo a tal, en tes/timonio de verdad. Juan Martines. /

E yo el dicho Ynigo Ybannes de Vitoria, escrivano e nota/rio público sobredicho, que presente fuy a todo lo / que sobredicho es en vno con el dicho Juan Martines de / Çelaya e en vno con los dichos testigos, e por ende, //(fol. 14 vto.) a pedimiento e rrazón e otorgamiento de las dichas par/tes, fiz escrivir este testimonio de juramento en esta foja / de pargamino de cuero, con ésta que va mio signo, e / en fin d'esta otra plana de esta foja va rrubricada e se/nnalada de mi rrúbrica e sennal. E por ende puse éste / mio signo a tal, en testimonio de verdad. Juan Martines / e Ynigo Ybannes. /

NOTAS:

1. El texto dice "box".
2. El texto dice "heran".
3. El texto dice "aganado".
4. El texto dice "contías".
5. El texto dice "en".
6. El texto dice en su lugar "e llamarle deudo".
7. Tachado "que".
8. El texto repite "ni".
9. Parece ser una mala lectura por parte del copista de "Andrés", ya que la iglesia de Ormaiztegui es de advocación del citado santo. No hay, que sepamos, en toda Guipúzcoa una iglesia dedicada a San "Pauste" que interpretamos por "Fausto".
10. Ver nota anterior.
11. El texto dice "pudieren".

25

1462, Mayo 26. Ormaiztegui

Sentencia arbitral dada por los Bachilleres en Leyes Martín Fernández de Paternina (Salvatierra de Álava) y Juan Pérez de Vicuña (Salvatierra de Iraurgui), jueces árbitros nombrados por las colaciones de Lazcano, Ceba, Arriaran, Gaviria, Ichaso y Ezquioga para resolver las diferencias existentes sobre la elección del alcalde principal de la alcaldía, ubicación de su audiencia, etc., tras la concesión del privilegio de Enrique IV de la jurisdicción de la misma.

AM. Urretxu, Sec. B/Neg. 1/Carp. 1/ Exp. 8 (1462-1470).
Cuaderno de 26 fols. de papel, a fols. 14 vto.-21 vto. En traslado hecho en 1524 por el escribano de la alcaldía Martín Martínez de Echazarreta, a petición de Juan de Mendizabal, apoderado de Zumárraga, y por orden del alcalde de Arería Pedro de Iraeta. Le precede el concierto y avenencia de las partes para poner las diferencias en manos de dichos jueces árbitros (Ormaiztegui, 24-V-1462) [Doc. nº 24].

Por nos los Bachilleres Martín Fernandes de Paternina, vezi/no e morador en la villa de Salvatierra de Álava, e Juan / Pérez de Vicunna, vezino e morador en la villa de Salvatie/rra de Yraurgui, Ayzpeitia, Bachilleres en Leyes, juezes ár/bitros arbitradores, amigos amigables componedores to/mados e escogidos entre partes, conviene a saber: los vezi/nos e moradores de las vezindades e anteyglesias de Ga/viria e Ychaso e de Ezquioga e de Arriaran, que son vezi/nos de la alcaldía de Areria, de la vna parte, [e] los vezinos e mora/dores de las vezindades e anteyglesias de Lazcano e Çeba, que / son vezinos de la dicha alcaldía de Areria, de la otra parte, so/bre y en[1] rrazón de vn previllejo de la dicha alcaldía a los vezi/nos e moradores d'ella dado e otorgado por nuestro sennor el / Rey Don Enrrique para que todos los vezinos e morado/res d'ella sean e tengan por sy e sobre sy caveça e con/çejo apartado e puedan tener e tengan arca común[2] e se/llo o sellos de conçejo que fagan fee e provança en to/do e qualquier tiempo e lugar, segund por el dicho preville/jo e esto e otras cosas más largamente e públicamente / se contienen. E visto por nos ante todas cosas el poder / a nos dado e otorgado por las dichas partes, e en seguien/te visto el dicho previllejo por el dicho sennor Rey a la / dicha alcaldía e vezinos e moradores d'ella dado e otorga/do, e visto cómmo los vezinos e moradores de las dichas //(fol. 15 rº) vezindades de Lazcano e Çeba dixieron e allegaron commo qui/er que el dicho sennor Rey avía dado el dicho previllejo a la / dicha[3] alcaldía en general, con la juridición çevil e cri/minal e mero e misto imperio, para esler e poner alcalde o al/caldes o otros ofiçiales pero que el auditorio e sede e au/diençia de la dicha alcaldía e el exerçiçio del dicho ofiçio de al/caldía pertenesçe e devía ser en la dicha vezindad de Lazca/no, donde dezía aver seydo la dicha audiençia e auditorio / del dicho ofiçio en los çinquenta e sesenta e çiento e más / annos e tanto tiempo que memoria de

omnes no hera en / contrario; e commo quier que el dicho sennor Rey avía da/do e otorgado la dicha alcaldía e ofiçio al dicho conçejo de / la dicha alcaldía pero que el auditorio e sede e audiençia de / la dicha alcaldía e ofiçio devía ser en la dicha vezindad / de Lazcano, e que todos los vezinos e moradores de la dicha / alcaldía de Areria devían aver su audiençia en la dicha ve/zindad de Lazcano e no en otra parte de la dicha allcaldía, / e que si el dicho conçejo e vezinos e moradores de la di/cha allcaldía avían poder e podían poner algund otro alcalde / vezino e morador de fuera de la dicha vezindad de Lazca/no que el tal alcalde que así fuese esleydo e nombrado / e puesto por el dicho conçejo e vezinos e moradores / de la dicha allcaldía que el tal alcalde así esleydo e nom/brado e puesto devía hazer su audiençia en la dicha ve/zindad de Lazcano e no en otra parte de la dicha al/caldía, salvo ende sy algund lugarteniente di/esse e deviese dar en algunas otras partes de la di/cha alcaldía que oyese e juzgase en los pleytos / çevilles e causas pecuniarias de las dichas vezin/dades e vezinos e moradores de la dicha allcaldía, segund //(fol. 15 vto.) e por la forma que en los tiempos passados hera vsado / e acostumbrado.

E visto cómmo las dichas vezindades de / Gaviria e de Ychaso e de Ezquioga e de Arriaran e / vezinos e moradores de ellas dixieron que la dicha ve/zindad de Lazcano no avía ni tenía tal previllejo vso / ni costumbre, ni avía ganado tal derecho por que la / dicha audiençia e auditorio e sede de la dicha alcaldía / devía ser en la dicha vezindad de Lazcano más que en / las otras vezindades de la dicha alcaldía, e que [sy] en al/gund tiempo en la dicha vezindad de Lazcano avían / tenido e avido la dicha audiençia e auditorio e sede / de la dicha alcaldía de Areria que esto avía seydo e he/ra por quanto los que avían tenido e avido la dicha / alcaldía en merçed de los sennores Reyes de Castilla avían / seydo los sennores del solar de Lazcano e otros que / avían avido e tenido su morada e naturaleza en / la dicha vezindad avían tenido la dicha audiençia e / auditorio e sede en la dicha vezindad de Lazcano, por / sy e su lugarteniente, e no porque la dicha vezin/dad obiese e toviese tal previllejo, vso ni costumbre. / E que pues agora el dicho sennor Rey avía dado el di/cho ofiçio al dicho conçejo de la dicha alcaldía de Areria / para esleer, criar e poner alcalde o alcaldes e otros ofiçia/les, que el tal alcalde o alcaldes que así fuesen nombra/dos e esleydos e criados por el dicho conçejo, segund / tenor del dicho previllejo, podían e devían hazer su / audiençia e sede e auditorio en qualquier parte de / la dicha alcaldía, e, a lo menos, en qualquier lugar que / los vezinos e moradores de la dicha alcaldía o la ma/yor parte d'ellos acordase e nombrase, sin envargo //(fol. 16 rº) de tal vso que los dichos alcaldes antepassados avían tenido / e vsado en la dicha vezindad de Lazcano, pues aquello sola/mente fue vsado por personas singulares e no por la di/cha vezindad de Lazcano. Sobre que ambas las dichas / partes rrazonaron largamente ante nos.

E visto así mis/mo cómmo los dichos vezinos e moradores de las dichas / vezindades de Gaviria e de Ychaso e de Ezquioga e de / Arriaran dixieron que

ellos, e sus procuradores en su / nombre, avían travajado por aver e ganar la dicha alcaldía / e hazer el dicho conçejo e aver la dicha merçed e previ/llejo de la dicha alcaldía para las dichas vezindades, se/gund por el dicho previllejo se contiene, e por aver la rre/nunçiación del dicho ofiçio de allcaldía del dicho Furtunno / de Anunçibay contenido e nombrado en el dicho previ/llejo. E así por confirmar la tal rrenunçiación e aver / la dicha liçençia de hazer el dicho conçejo e aver arca e se/llo e esleer e nombrar e poner alcalde o alcaldes en la di/cha alcaldía, segund tenor del dicho previllejo, avían / dado e pagado muchos dineros e avían fecho muchas / costas en grand cantía e suma, que pues ellos así / avían gastado las dichas sumas [e] cantías e agora / los dichos vezinos e moradores de las dichas vezin/dades de Lazcano e Çeba querían goçar del dicho previ/llejo e vsar del dicho ofiçio por tener (***) que devían / e heran tenudos a pagar su parte de las dichas costas, su/mas e cantías que así avían dado e gastado por aver / el dicho ofiçio e ganar el dicho previllejo, segund el rres/peto que devían ser, vsar e goçar del dicho ofiçio de / alcaldía por fogueras o por vezinos, e commo oviesen //(fol. 16 vto.) e deviesen aver el dicho ofiçio de alcaldía por su rrata e / tiempo, segund que las otras vezindades oviesen e de/viesen aver e pagar.

E visto cómmo los dichos vezinos / e moradores de Lazcano e de Çeba e de cada vno d'ellos / dixieron que ellos y sus antesçesores e vezinos e / moradores de las dichas vezindades de Lazcano e Çe/va que avían seydo y heran en ellas y siempre / fueron e son en la dicha alcaldía de Areria, e fueron / las prinçipales d'ella. E que si los dichos vezinos e / moradores de las dichas vezindades de Gaviria e Ycha/so e Ezquioga e Arriaran avían dado e pagado algu/nos maravedís e sumas e cantías al dicho Furtunno por la / dicha rrenunçiación e avían gastado por la dicha con/firmación e previllejo, que ellos no heran tenudos / a pagar tales maravedís ni costas ni parte alguna de ellas, / así por las dichas vezindades de Lazcano e Çeba no aver / seydo llamados ni rrequeridos commo porque el dicho / sennor Rey, por su propio motu e poderío absoluto, / avdicando la dicha alcaldía en sy, fizo la dicha merçed / a toda la dicha alcaldía. En la qual merçed ellos eran / e son inclusos. E que [sy] en alguna cosa fueran tenu/dos, dixieron que serían solamente en los maravedís que / costaron e se gastarían por sacar el dicho previllejo / en forma, segund estillo de Corte, e sellar e rregistrar / e asentar en los sus libros, e non en[4] otra cosa alguna / de costas demasiadas, dádibas e graçias e sacas e / malos varatos que dezían aver fecho.

E visto to/do lo otro que las dichas partes açerca d'ello e açerca de / la eleçión e creación del dicho alcalde y del lugar en que / devía ser esleydo e creado, e la forma que açerca //(fol. 17 rº) d'ello e de los otros sus ajuntamientos deven tener / para adelante, e sobre todo avido nuestro consejo e deli/beración, arvitrando, loando e componiendo entre las / dichas partes, por bien de paz e concordia, / fallamos que el dicho previllejo e merçed de alcaldía e / ofiçios por el dicho sennor Rey fecho e dado fue y es / general, e se estiende a toda la dicha alcaldía e vezi/nos e moradores d'ella. E que todos junta-

mente de/ven hazer e hagan vn cuerpo e conçejo, segund / tenor del dicho previllejo. E que assí debe vsar e go/çar d'él todos ygual e juntamente.

E por quanto la / dicha alcaldía e conçejo es tierra derramada por ve/zindades e anteyglesias e en la esleción e vso / del dicho ofiçio de alcaldía ay quistión e devate / entre las dichas partes cómmo e quánto tiempo e en / qué lugar se debe allegar e ajuntar el conçejo, / así para esler el alcalde o alcaldes e otros ofiçiales / commo para las otras cosas que serán complide/ras e neçesarias al dicho conçejo, fallamos / que las dichas vezindades de Gaviria e Ychaso e / Ezquioga ayan el dicho ofiçio de alcaldía los dos / annos primeros siguientes, e las dichas vezin/dades de Lazcano e Çeba ayan el dicho ofiçio de / alcaldía al terçero anno. E que para esler e nombrar / e criar estos dichos alcaldes e cada vno d'ellos en su anno / e lugar se junte conçejo en aquella vezindad donde, se/gund dicho es, aya de ser el tal alcalde el día de Sant / Miguel, segund tenor del dicho previllejo. E que sy / en el tal anno fuere neçesario ajuntamiento de conçejo //(fol. 17 vto.) de la dicha alcaldía que el tal ajuntamiento e conçejo sea / llamado por el tal alcalde e a la vezindad donde el tal al/calde morare, e que las otras vezindades de la dicha allcaldía / e vezinos e moradores d'ella sean tenudos de yr e in/viar aquellos vezinos que cumplirán cada vno de yr[5] / al tal llamamiento, conçejo e ajuntamiento, so la pe/na, e para el día que el tal llamamiento les inbia/re dezir e llamar por persona çierta, e faziendo / llamar a la tal vezindad o al jurado d'ella sean te/nudos de yr e imbiar, commo dicho es, que el tal men/sajero que así fiziere el dicho llamamiento por man/dado del dicho alcalde, seyendo hombre de hedad, sea / creydo por su dicho e juramento sin otros testigos. / E que el tal alcalde así nombrado, creado e puesto, commo / dicho es, aya juridición complida çevil e criminal e mix/ta para en todos los casos e negoçios que ante él pares/çieren e en la dicha alcaldía e vezindades d'ella e sus tér/minos e de cada vno d'ellos acaeçieren, así entre los ve/zinos e moradores de la dicha alcaldía e vezindades commo / entre qualesquier forannos e estrannos de qualquier / condición e natura que sean. E oyga las partes en su justi/çia e libre e determine los dichos pleytos e negoçios / por su sentençia difinitiva e otra qualquier que el caso rre/quiera. E la tal sentençia o sentençias que así dieren o pro/nunçiaren mande llevar e lleve a devida execución, se/gund e commo de derecho deva.

E por quanto, commo dicho es, / la dicha alcaldía es tierra derramada e si ante el tal / alcalde sy todos oviesen a paresçer en sus pleytos e / negoçios serán grand deservicio del dicho sennor //(fol. 18 rº) Rey e muy grand costa e danno a las dichas vezinda/des e vezinos e moradores d'ellas, por escusar[6] los ta/les dannos e costas, fallamos que el tal alcalde que así / fuere nombrado, criado e puesto por el dicho conçejo sea / tenudo de dar vn alcalde su lugarteniente, para que aya / de oyr e juzgar los pleytos çevilles de la vezindad don/de el tal alcalde prinçipal non morare, en la manera que / se sigue: que el tal alcalde que fuere criado e puesto / en los dichos dos annos primeros en las dichas vezinda/des de Gaviria e Ezquioga e Ychaso dé un lugarteni/ente, cada

vno en su anno, en las vezindades de Lazca/no e Çeba, tal que sea vezino e morador en ellas e en / qualquier d'ellas, rraygado[7] e avonado[8] e de buena fa/ma, qual por las dichas vezindades de Lazcano e Çeba / le fuere nombrado. E que el tal lugarteniente aya / poder complido de oyr e juzgar los pleytos çevilles / que entre los dichos vezinos de Lazcano e Çeba o de / otros forannos que en las dichas vezindades en los dichos / annos acaeçieren e ante el dicho lugarteniente ve/nieren, e los pueda[9] juzgar e executar así bien commo / el dicho alcalde prinçipal. E que bien así, que el dicho alcalde / que fuere nombrado e criado e puesto en el dicho terçe/ro anno [en] las dichas vezindades de Lazcano e Çeba sea te/nudo de dar e dé vn alcalde lugarteniente en las dichas / vezindades de Gaviria e Ychaso e Ezquioga e Arria/ran, tal que sea vezino e morador en las dichas vezin/dades e en qualquier d'ellas, que él fuere nombrado / por las dichas vezindades, tanto que sea hombre / rraygado e avonado e de buena fama. E que el tal / lugarteniente así dado aya poder de oyr e de juzgar //(fol. 18 vto.) todos los pleytos çeviles entre los dichos vezinos de las / dichas vezindades e de qualquier d'ellas e otros quales/quier forannos que ante el dicho lugarteniente alcalde pa/resçiere en el dicho anno, llevando e faziendo lleva[r] a devida / execuçión las sentençias que en ellos dieren. E que por seme/jante continúen por siempre jamás su audiençia e audi/torio por annos e logarestenientes commo dicho es. Toda/vía, que los casos criminales conosca [e] juzgue el alcalde prin/çipal que fuere criado e puesto, en su auditorio de su / vezindad o en otra qualquier parte de la dicha alcaldía, / sin enbargo de los dichos lugartenientes ni de algu/no d'ellos.

Otrosy, por quanto la vezindad de Arria/ran es de la dicha alcaldía e se somete a ella e su juridi/çión, e de rrazón debe vsar e goçar del dicho preville/jo, commo vezinos e moradores de la dicha alcaldía, por / ende fallamos que los vezinos e moradores de las / dichas vezindades de Arriaran ayan de siete annos / vn anno. E que en ese anno se faga el conçejo e junta/miento de la dicha alcaldía el dicho día de Sant Mi/guel en la dicha vezindad de Arriaran e allí escojan / e nombren e pongan por alcalde de la dicha alcaldía a vno / de los vezinos e moradores de la dicha vezindad, que / sea hombre bueno, rrico e avonado e de buena fa/ma, qual la dicha vezindad de Arriaran les nom/brare. E que el tal así nombrado e puesto aya juri/dición complida en todo aquel anno, segund que / cada vno de los otros alcaldes de las otras vezinda/des ha e puede e deve aver. E que el tal alcalde que / así fuere puesto este mismo día, en conçejo, dé vn / lugarteniente a las dichas vezindades de Lazcano //(fol. 19 rº) e Çeba para que juzguen los casos çevilles en las dichas ve/zindades de Lazcano e Çeba en todo aquel anno, segund e commo / de suso dicho es. Pero que el dicho \alcalde/ prinçipal aya juridición / complida en la dicha vezindad \de Arriaran/ en lo çevil e en lo criminal en / toda la dicha alcaldía, segund dicho es de suso, e han e de/ven aver los otros alcaldes de las otras vezindades.

Otrosy, / por quanto es movida fabla con los vezinos e moradores de la / vezindad de Çumarraga, que ante de agora fueron en la / dicha alcaldía e agora

de presente son en la vezindad de / Villarreal de Vrrechu por tiempo çierto, porque sy los ta/les vezinos e moradores de Çumarraga e otros algunos co/marqueros quisieren venir o venieren al dicho conçejo de la / dicha alcaldía de Areria será serviçio del dicho sennor Rey / e grand honrra e provecho de la dicha alcaldía, e es de rra/zón que los que así quisieren venir ayan su parte de los / dichos ofiçios e honrras pues han de sostener los cargos / que el dicho conçejo oy tienen e tovieren adelante, / fallamos que cada e quando los dichos vezinos e morado/res de Çumarraga e otros algunos venieren al dicho conçe/jo e alcaldía, segund por la forma que los vezinos e morado/res de las otras vezindades que oy día son en el dicho / conçejo e alcaldía están sometidos, que a los que así vinieren / sea dado e se dé su parte de la dicha alcaldía al rrespeto que / aver devieren. E que los annos de suso repartidos a las / dichas vezindades sean dados a los que así vinieren / e alagados a los dichos vezinos e moradores que oy día / son en la dicha alcaldía, al rrespeto que por esta nuestra sentençia / les es rrepartida por annos, salvo que a la dicha vezin/dad de Arriaran quede en salvo su septeno anno e alcaldía / por siempre jamás, e que a los otros sean descontados / al dicho rrespeto, commo de suso dicho es.

Otrosy ffa/(fol. 19 vto.)llamos que los dichos vezinos e moradores de las dichas vezin/dades de Lazcano e Çeba den e paguen a los dichos vezinos de / Gaviria e Ychaso e Ezquioga, para hemienda e aiuda de las / costas que en ganar el dicho previllejo e merçed han fecho fas/ta este día de la data d'esta nuestra sentençia, veynte mill maravedís de la / moneda corriente, que de dos blancas viejas e de tres nuebas / fazen el maravidí. E que estos dichos veynte mill maravedís den e / paguen para el día de la Epifanía primero que viene. E con / tanto sean avidos por libres e quitos de todas las deudas, sa/cas e obligaçiones que la dicha alcaldía ha e tiene fechas e / otorgadas fasta este dicho día. E que los maravedís, doblas e florines / que ovieren de dar e dieren los que nuevamente al dicho con/çejo e alcaldía venieren rrepartan todos los dichos vezinos / e moradores de las dichas vezindades en esta manera: que de / çinco partes e medio de lo que dieren los que así de fuera parte / venieren vna [ayan] los de Lazcano e Çeba, e lo otro ayan[10] e / tomen los de Gaviria e Ychaso e Ezquioga e Arriaran, segund / que en el ofiçio les cave.

Otrosy fallamos que, por quanto / la vezindad de Arriaran ha de aver el dicho ofiçio de alcal/día al septeno anno, segund de suso dicho es, e sy la dicha / vezindad de Çumarraga viniere a la dicha alcaldía e conçejo / ha de aver su parte del dicho ofiçio de alcaldía, que será el quar/to anno, e por causa d'ello las otras vezindades, segund el re/partimiento de suso entre ellas fecho de la dicha alcaldía, pa/resçe que resçiven agravio en dar lugar que los dichos de / Çumarraga les ayan de tomar su anno e parte, que aque/lla vezindad en cuyo anno e ofiçio de alcaldía la dicha vezin/dad de Çumarraga e otro alguno subçediere que pues el / dicho alargamiento de tiempo e subçesión que así fizie/re[n] en el dicho ofiçio los dichos de Arriaran, que la vezindad / a quien tal vez e anno fuere tomada en henmienda de la //(fol. 20 rº) tal tardança aya de

las otras vezindades e de Arriaran ve/ynte florines corrientes, de cada çient blancas e[l] florín. E / que el anno seguiente subçeda la tal vezindad que los dichos / veynte florines ovieren de aver en el dicho ofiçio de alcaldía. / E que dende adelante se continúen los dichos annos sin otro / salario ni pusición alguna.

Otrosy ffallamos que, commo / quier que de suso dizen que cada vno de los dichos alcaldes / e lugartenientes fagan sus audiençias en las vezinda/des donde moran e viben, que aquellos no perjudiquen a la hor/denança que los dichos de Gaviria e Ychaso e Ezquioga e / Arriaran tiene[n] fecha açerca de la audiençia e lugar / donde deven fazer e dar, e de lo otro que tiene ordenado por / sus hordenanças entre sy sobre los dichos sus rrepartimientos / e derramas. Que, sin envargo de lo sobre dicho, que vala la dicha / ordenança e ordenanças.

E por esta nuestra sentençia arbitraria / juzgando e loando e arvitrando entre las dichas partes / así lo pronunçiamos e declaramos e mandamos a las / dichas partes e a cada vna d'ellas que así lo tenga e guar/de e cumpla, en todo e por todo, segund por nos es decla/rado, so la pena mayor del dicho compromiso, en la qual / desde agora condenamos a la parte que contrario fuere e vi/niere. E pidimos por merçed al dicho sennor Rey e a los senno/res del su Alto Consejo e a todos los otros sennores e / juezes e justiçias ante quien esta sentençia fuere mos/trada que la manden tener e guardar e complir en to/do lo en ella[11] contenido e cada cosa e parte d'ello, e la den / e manden dar a devida execución en la parte que en con/trario fuere e veniere, así en sus personas commo / en los vienes, así por el prinçipal como por las penas.

E //(fol. 20 vto.) por quanto la parte de los de Lazcano e Çeba no presentaron po/deres, maguer[12] dixieron que tenían, por ende mandamos a los / dichos de Lazcano e Çeba que \tr/ayan e presenten los dichos pode/res bastantes ante los escrivanos por que fue otorgado el / dicho compromiso, de oy día fasta diez días primeros segui/entes, so la dicha pena del dicho compromiso.

Dada e pronun/çiada fue esta sentençia en presençia de los dichos Juan de Ar/vide, jurado de Lazcano, e Ynigo de Apalategui e Juan de Arça / e Martín de Vrviçu e Martiqui de Arramendia e Martín Gaystoa, / vezinos de la dicha collación de Lazcano; e de los dichos Juan de / Aguirre, jurado de la dicha collación de Çeva, e Pedro de Yrançua/ga e Ochoa de Echaverria e Martín de Apalategui, vezinos de / la dicha collación de Çeva; e de los dichos Pedro de Muguerte/gui, jurado de la dicha collación de Arriaran, e Lope Garçía / de Arriaran, moradores en la dicha collación de Arriaran; e / de los dichos Martín de Olaçaval e Juan Sanches de Atinçaval / e Juan de Yriarte, moradores en las dichas collaçiones de Ga/viria e Ychaso e Ezquioga; en la collación de Ormayztegui, / a veynte seys días del mes de mayo anno del nasçimi/ento de nuestro Salvador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e / sesenta e dos annos.

Los quales dichos Juan de Arvide, jurado, e Ynni/go de Apalategui e Juan Arça e Martín de Urviçu e Martiqui de / Arramendia e Martín Gaystoa, por sy e

en boz e en nom/bre de la dicha collación e vezindad e anteyglesia de Laz/cano; e los dichos Juan de Aguirre, jurado, e Pedro de Yran/çuaga e Ochoa de Echevarria e Martín de Apalategui, por / sy e en boz e en nombre de la dicha vezindad e colla/ción e anteyglesia de Sant Juan de Çeva; e los dichos //(fol. 21 rº) Pedro de Muguertegui, jurado, e Lope Garçía de Arriaran, por sy e / en voz e en nombre de la dicha collación e vezindad de Arria/ran; e los dichos Martín de Olaçaval e Juan Sanches de Atinçaval / e Juan de Yriarte, por sy e en boz e en nombre de las dichas ve/zindades e collaçiones e anteyglesias de Gaviria e Ychaso e Ez/quioga; e cada vno d'ellos, dixieron que consentían e asentían / e consentieron e asintieron en la dicha sentençia, e que pedían / d'ello testimonio.

D'esto son testigos que fueron presentes, / rrogados e llamados para esto, Juan López de Ychaverro, escri/vano del Rey, e Miguel de Mandiolaça e Lope Martines de Echa/çarreta, vezinos de la villa de Segura, e Juan de Arregui Varre/na e Juan de Insausti, moradores en la collación de Astigarreta, / e Juan de Mayora, morador en la collación de Ormayztegui, e / Ochoa de Vrberoaga e Juan Pérez de Otalora, escrivano del / Rey, vezinos de la villa de Salvatierra de Yravrgui, e otros. /

E yo Juan Martines de Çelaya, escrivano de nuestro sennor Rey e su / notario público en el Obispado de Calaorra e en la Merin/dad de Guipúzcoa, que fuy presente a todo lo que sobredi/cho es en vno con los dichos testigos, e en vno con el dicho / Ynigo Ybannes de Vitoria, escrivano del dicho sennor Rey, / por ende, e por rruego e otorgamiento de los sobredichos, / e a pidimiento suyo, fiz escrivir esta sentençia arvitraria / en estas dos fojas de pargamino de cuero, e más en esta / plana en que va mi signo, e fiz aquí éste mio signo / a tal, en testimonio de verdad. Juan Martines. /

E yo Ynigo Ybannes de Vitoria, escrivano del Rey e su no/tario público en la su Corte e en todos los sus rreynos //(fol. 21 vto.) e sennoríos, que presente fuy a todo lo que sobredicho es / en vno con el dicho Juan Martines de Çelaya, escrivano, e en / vno con los dichos testigos, e por rruego e mandado de los / sobredichos juezes e alcaldes árvitros, e a pidimiento de los / dichos Juan de Arvide, jurado, e Ynigo de Apalategui e Ju/an Arça de Lazcano e Martín de Arramendia e Martín de Vr/biçu e Martín Gaystoa e Juan de Aguirre, jurado, e Pedro de / Yrançuaga e Ochoa de Echevarria e Martín de Apalategui, / fiz escrivir esta sentençia arvitraria en estas dos fojas e / media de pargamino de cuero, con ésta que va mio si/gno, e en fin de cada plana van rrubricadas de mi rrú/vrica e sennal. E por ende puse aquí éste mio signo a tal, / en testimonio de verdad Ynigo Ybannes.

Va testa/do do diz "conçejo", e do diz "escrivano", e do diz "dicha"; e / va entre renglones do diz "ley se", vala e no enpesca. /

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar “vn”.
2. El texto dice en su lugar “comúm”.
3. El texto repite “a la dicha”.
4. El texto dice en su lugar “ni”.
5. El texto dice en su lugar “en si”.
6. El texto dice en su lugar “estensa”.
7. El texto dice en su lugar “rraygando”.
8. El texto dice en su lugar “avonando”.
9. El texto dice en su lugar “puede”.
10. El texto repite “ayan”.
11. El texto dice en su lugar “ellos”.
12. El texto dice en su lugar “maguera”.

26

1470, Marzo 21. Alegría de Gaviria

Confirmación hecha por los vecinos de Zumarraga de su entrada en la unión, hermandad y vecindad de la alcaldía mayor de Arería, sometiéndose a su juzgado, y de la aceptación de las colaciones ya integradas en ella, dándoles su rata parte en el juzgado y oficio de la alcaldía. Acompaña la relación de los años que corresponde a cada una de las colaciones el ejercicio de la alcaldía, y los nombres de sus alcaldes de 1515 a 1556.

AM. Urretxu, Sec. B/Neg. 1/Carp. 1/ Exp. 8 (1462-1470).
Cuaderno de 26 fols. de papel, a fols. 22 vto.-25 vto. En traslado del s. XVI. Le precede el concierto y avenencia de las partes para poner las diferencias en manos de dichos jueces árbitros (Ormaiztegui, 24-V-1462) [Doc. nº 24], así como la sentencia arbitraria dada por aquellos (Ormaiztegui, 26-V-1462) [Doc. nº 25].

En Alegría de Gaviria, a veynte e vn días del mes de mar/ço anno de mill e quatroçientos e setenta annos, en presen/çia de nos Lope Martines de Apalategui e Lope Martines de Çe/laya, escrivanos, e de los testigos de juso escriptos, Mi/guel de Sagastiverria, alcalde de Çumarraga, por Pero / Ybannes de Gorostarraçu e Martín de Eguia, fiel, e Juan de Hon/darra, jurado, e Juan de

Yarça e Pero López de Legazpia / e Pedro de Sagastiverria e Juan Yniguez de Gastanaça/valeta e Pedro de Azpuru e Martín de Sagastiverria e / Martín de Aguirre e Garçía de Algarieta e Juan de Areyça/ga e Lope Martines de Çelaya e Juan de Sorayz e Martín de Le/turia e otros vezinos de la tierra e collaçión de Sancta / María de Çumarraga, por sy e por todos los vezinos / e moradores avsentes, segund que los escrivanos die/ron fee, con su poder vastante etc. venieron y entra/ron en la vnión e compannía e vezindad e herman/dad e juzgado e somisión de la merçed e previllejo nue/vo conçegil que el Rey nuestro sennor dió al conçejo de Are/ria etc., obligándose por sy e sus bienes y herede/ros, avidos e por aver, de siempre jamás de aquí ade/lante de ser e permanesçer en la vnión e cuerpo e con/pannía de los vezinos e moradores hermanos del di/cho conçejo fuere de aquí adelante en Gaviria e parte / de Ezquioga, Ysaso, Arriaran, Lazcano e Çeba[1], y en el / juzgado e somisión[2] del dicho previllejo de Areria etc., so / pena de mill doblas de oro etc., segund e por la vía e for/ma que en la sentençia dada por el Bachiller de Vicunna, que / presente está, e por Martín Fernández de Paternina en/tre los del dicho conçejo se pronunçió, e para los de / la dicha Çumarraga e otros por ellos fue rreserva/do etc.

Otrosy, estando junto el dicho conçejo, alcaldes, / jurados e omes buenos de las dichas collaçiones //(fol. 23 rº) de Areria a voz de conçejo, espeçialmente seyendo pre/sentes: Pero Ybannes de Gorostarraçu e Martín de Arra/mendia, su teniente, alcaldes, e Juan de Çuvisquiça jura/do de Lazcano, e Juan de Alcayn jurado de Gaviria, e Lo/pe de Goytia jurado de Ychaso, e Martín de Aguirre, dicho / "Vergara", jurado de Ezquioga, e Martín de Aranguren jura/do de Çeba, e[3] los de Olaverria, e Juan Martines de Yriarte / e Perusqui de Garaynon, vezinos de Ezquioga, e otros, / e Juan Sáez de Ar\c/ayncabal e Miguel de Ychaso Goyena / e otros avsentes, vezinos de Ychaso, con poder e auto/ridad de la vniversidad de los dichos jurados, e Juan San/ches e Miguel e Juan de Madariaga e Garçía de Alcayn e / Lope de Alçibar Romeo de Alegria, con poder de la vniver/sidad, e otros muchos vezinos de Gaviria, e Lope García de / Arriaran e Lopecho, su yerno, por sy e en voz de los ve/zinos de Arriaran, e Ynigo de Apalategui e Martín Ga/ystoa e Juan Arça de Lazcano el mayor de días, en voz / e en nombre de la vniversidad de Lazcano, e Martín de Aran/guren, jurado, en voz de Olaverría, rresçivieron e toma/ron e açetaron la dicha vnión [e] compannía en voz de todo / el dicho conçejo a los dichos de Çumarraga etc., obligán/dose por sus personas e vienes y herederos, avidos e / [por aver], [e] por sus vezinos avsentes, de las dichas buena compa/nnya, hermandad[4] e vnión dándoles la su parte de la di/cha alcaldía mayor e teniente segund por la forma / e vía e manera que en la dicha sentençia arvitraria di/ze e se contiene e declara, en las vezes e manera en e/lla contenida, su quarta parte e la ygoala, fincando si/empre en salvo [a] Arriaran su septeno anno en lo [t]al / e siempre su teniente de alcalde, como a los de Lazcano / e Çeba, para en lo çevill, obligaŋças fuertes [e] firmes, / quales complieren al caso, sin guardas de mí e de la //(fol. 23 vto.) hordenaçión del dicho Bachiller.

[E] porque los dichos de Çu/marraga pagaron su parte de la costa del cuerpo del pre/villejo etc., que el dicho alcalde mayor faga traher / hordenado del dicho Bachiller en forma e lo dé a los / escrivanos etc.

Testigos los dichos Bachiller e Juan / López de Aguirre e Juan Pérez, çurujano, e Don Lope / de Astiria e Don Martín de Ychaso, clérigos, e otros.

Otro/sy, queda hordenado e mandado entre todas las di/chas collaçiones que se junten el primero domin/go o fiesta ante sus yglesias e lugares que que/rrán, por ante escrivanos, generalmente los fa/gan lohar e [con]firmar todo ello a sus vezinos e mo/radores, dando poder a sendos o cada dos omnes / para el tiempo que veniere hordenado, los tales / lo rratifiquen. E, si[5] neçesario es, de nuevo lo otor/gue.

Testigos los suso dichos.

Entre las casas / de Valençia e Ysasti, que es en Alegría de Gaviria, / a veynte vno de março del anno de mill e qua/troçientos e setenta annos, Miguel de Sagastive/rria, alcalde, e Martín de Eguia, fiel, e Juan de Hondarra, / jurado, e Juan de Yarça e Pero López de Legazpia e / Juan Yniguez de Gaztanaçavaleta e Pedro de Sa/gastiverria e Pedro de Ayzpuru e Machín de / Areyçaga e Lope Martines de Çelaya e Juan de So/rayz e Martín de Leturia, vezinos de Çumarraga, / e otros, todos de vniversidad e conçejo, se / obligaron por sy e por sus bienes e de los / otros vezinos e moradores a mancomun, / a vos de vno, cada vno por sy e por el to/do etc., contra Juan Sanches de Arvisqui/ça, jurado de Lazcano, e Martín de Aran//(fol. 24 rº)guren, jurado de Arriaran, e Juan de Alcayn, jurado de Ga/viria, e Lope de Goytia, jurado de Ychaso, e Martín de Agui/rre, jurado de Ezquioga, [o contra quien el] poder de los çinco oviere, de les / dar e pagar dozientos florines corrientes, de cada / çient blancas de moneda corriente en Castilla, y en esta / Provinçia de cada tres toesas la blanca, por rrazón que / del dicho conçejo [e] vezindades rresçiven su parte de juzgado / e ofiçio del alcaldía etc. De los quales dichos dozientos / florines corrientes de la dicha moneda prometieron e se / obligaron con los dichos sus bienes e con los dichos / sus vezinos avsentes de los dar e pagar en Gaviria e / de los demandar a los dichos jurados e sus bienes dere/cha, de aquí \fasta/ Sancta María de agosto primero, so pena / del doblo etc. La pena pagada o no que sea firme etc. / A ello son tenudos e obligados al dicho prinçipal. De lo / qual otorgaron e mandaron fazer e dar carta de obli/gación fuerte e firme, a consejo de letrado, con rrenun/çiación de leyes, fueros, derechos, ferias e cláusulas / qual compliere e cavo paresçiere, signado de mí, Lope / Martines de Apalategui, escrivano etc.

Testigos: Juan / López de Aguirre e el Vachiller Juan Peres de Vicu/nna e Juan Pérez, çurujano, e Don Lope de Astiria e Don / Martín de Ychaso, clérigos, e otros. //

(fol. 24 vto.) La tabla seguiente es del alcaldía prinçipal de Areria, / de las vezes que cada vniversidad del dicho conçejo / deve goçar de la dicha alcaldía prinçipal cada vniver/sidad en su anno que le cupiere, empeçando en el / día de Sant Miguel del anno que está sennalado a ca/da vna vniversidad fasta el día de Sant Miguel del / anno próximo siguiente. E acavada la tabla e com/plidos los annos en ella contenidos se an de conseguir / los annos seguientes del prinçipio de la tabla fas/ta ser acavada, en la misma forma e horden que / está, todas las vezes que se acavare la tabla, em/peçando del prinçipio se a de conseguir de anno / en anno fasta el fin del mundo. La tabla se aca/va de quarenta y dos annos en quarenta y dos / annos complidos, rretornando siempre al prinçi/pio y conseguiendo de anno en anno, como dicho / es, fasta el fin del mundo: /

- A la vniversidad de Gaviria le cave en cada vno de / los dichos quarenta y dos annos de la tabla di/ez annos de alcaldía prinçipal del dicho conçejo de Are/ria, en la misma forma e horden que está asen/tado en la tabla. /
- A la vniversidad de Çumarraga le cave en los dichos / quarenta e dos annos de la tabla nueve annos / de alcaldía prinçipal del dicho conçejo de Areria, / en la misma forma e horden que está asenta/do en la tabla. /
- A las vniversidades de Lazcano e Çeba a entram/bas otros nuebe annos.
- A Lazcano siete e a Çe/(ba d)os (annos).
- A la vniversidad de Ychaso seys (annos). /
- A la vniversidad de Arriaran otros (seys) annos.
- A la vniversidad de Ezquioga (...). //

(fol. 25 r)

1515 en Çumarraga, Juan Martinez de Legazpi
1516 en Ezquioga, Juan Anchieta
1517 en Arriaran, Garchot de Arriaran
1518 en Lazcano, (***)
1519 en Ychaso, el maestro de Eztala
1520 Çumarraga, Eztivariz de Areyzti
1521 Gaviria, Lope Pérez de Eguzquiça
1522 Lazcano, Juan Arça de Lazcano
1523 Gaviria, Martín Martines de Echaçarreta
1524 Arriaran, Pedro de Yraeta
1525 Çumarraga, Pero Lopez de Legazpi
1526 Ychaso, Estívariz de Vrivar
1527 Lazcano, Juan García de Apalategui
1528 Gaviria, Estívariz de Gavirondo
1529 Çumarraga, Juan Sanches de Ativar
1530 Gaviria, Domingo Pérez de Eguzquiça
1531 Arriaran, Juan López de Echaçarreta
1532 Olaverria, Martín de Veengoechea
1533 Ychaso, Pedro López de Eztala
1534 Çumarraga, Hernando de Gastannaçavaleta

1535 Gaviria, Martín Martínez de Echaçarreta
1536 Lazcano, Juan Arça de Lazcano
1537 Ezquioga, Pedro de Goyenechea
1538 Arriaran, Martín Martínez de Echaçarreta e su hijo
1539 Çumarraga, Juan Çaualo
1540 Ychaso, Pascoal de Eztalla
1541 Lazcano, Andrés de Aguirre
1542 Gaviria, Juan López de Echaçarreta
1543 Çumarraga, Martín Garçía de Vrrutia
1544 Gaviria, Domingo Pérez d'Eguzquiça
1545 Arriaran, Juan de Lupasqueta

(fol. 25 vto.) 1546 Lazcano, Miguel Arça
1547 Ychaso, en Ychaso fue teniente alcalde maese Juan de Echebarria
1548 Çumarraga, Amador de Arriaran
1549 Gaviria, Pedro de Alcayn
1550 Olaverria, Estíbariz de Echeberria
1551 Gaviria, Martín de Altolaguirre
1552 Arriaran, Miguel Martines de Areyztiçabal
1553 Çumarraga, Juan de Echeverria de Liçaraçu
1554 Ychaso, Domingo de Altolaguirre
1555 Lazcano, Martín Arça
1556 Gaviria, Joan Ortíz de Çandategui.

Como paresçe por la carta partida del conçejo de / Areria, a la vniversidad con quien concurrie/re Arriaran en su (anno) del alcaldía prinçipal e / le hiziere dilatar al anno próximo seguiente / su alcaldía, Arriaran e las otras vniversida/des del dicho conçejo de Areria le an de dar por / aquel tal anno que cave a Arriaran el alcaldía / mill maravedís de la moneda castellana, e el anno / próximo seguiente a de tener su vez de alcaldía. / E las otras vniversidades conseguirán e goça/rán de sus annos de ay adelante sin que se les / dé nada por la tal dilaçión. /

Es de saver, que Arriaran nunca concurre con / la dicha alcaldía prinçipal sino con las vniver/sidades de Çumarraga e Lazcano, con las qua/les concurre de siete a siete annos, la vna vez / (con) Çumarraga e la otra vez con Lazcano, al/(ter)nativamente. //

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar "Çelaya".
2. El texto dice en su lugar "comisión".
3. El texto dice en su lugar "en".
4. El texto dice en su lugar "hermanidad".
5. El texto dice en su lugar "sin".

27

1471, Septiembre 14. Roma

Bula del Papa Sixto IV por la que aprueba la petición elevada por la villa de Villarreal de Urrechua para suprimir la rectoría y crear 4 beneficios en su iglesia parroquial de San Martín.

AM Urretxu, E/4/IV/1/13.
Bifolio de papel. Traslado simple en letra del s. XVIII. En latín.
Inserto en el acuerdo de supresión de la rectoría y creación de 4 beneficios de la parroquia de Santa María de Villarreal de Urrechua aprobado por Enrique de Belmonte, Archidiácono de la Tabla de la Catedral de Pamplona (Roma, 7-X-1471). [Doc. nº 29].

Xistus, Episcopus serbus serborum Dei. Dilecte / filio Archidiacono Tabulae in Ecclesia Pampilonensi salutem et appostolicam benedictio/nem. His qui pro diuini cultus augmento et animarum Christi fidelium salute ac / sedan die discordiis proinde facta sunt, vt firma perpetuo, et ilibata persistant, libenter / [1]\cum/ a nobis petitur[2] appostolica mandamus adisci \(...)/ firmitatem; sane / pro parte dilectorum filiorum alcalde, juratorum et vnibersitatis Villae Regalis de / Vrrechua, Pampilonensis Dioçesis, nobis nuper exibita petitio continebat quod bonae me/moriae Martinus Episcopus Pampilonensis dudum pribide considerans, quod retroac/tis temporibus super iure presentandi personam idoneam ad parrochialem eccle/siam Sancti Martini dictae villae, quae de iure patronatus laicorum alcaldi jurato/rum et vnibersitatis praedictorum tunc existebat, dum pro tempore vacabat inter ipsos / patronos, qui in discordia existentes dibersos clericos, seu presbiteros eis affines / et consanguineos ad dictam ecclesiam pro tempore vacantem presentare soliti era / et ipsos presentatos disen\seo/nes[3], rencores, scandala et diuersa pericula orta fuerant, et / semper oriri formidabantur. Cum dicta ecclesia per obitum Joannis de Echazarreta / illius vltimi rretoris extra Romanam Curiam defunti vacaret; ipse Martinus / Episcopus de consensu dictorum patronorum dictam ecclesiam parrochialem su/ppresit, ita quod de çetero nullus rrector in ea quacumque ratione instiueretur et / quatuor benefitia ecclesiastica quatuor clericis[4] ipsius villae \vicinis/ de[5] ha/bitatoribus et egeis et por prefatos patronos eligendis et nominandis, eidem Episcopo / et per ipsum Episcopum instituendis conferenda, qui dictae ecclesiae horis diuinis diur/nis atque nocturnis deserbirent exixit atque creauit, et vut ipsi quatuormclerici \seu/ / presbiteri nominandi et instituendi honestam vitam ducere possent; statuit et ordinauit / quod ipsi iidem quatuor clerici vel presbiteri omnes decimas et oblationes ad prefa/tam ecclesiam pertinentes inter eos aegualiter diuidendas et distribuendas percipe/rent quodque ex dictis quatuor nominandis vnus quem mayor pars cleri et popu/li dictae villae idoneorem et suffitientiorem nominarent et presentarent, obtenta

/ ab eodem Episcopo licentia curam dictae ecclesiae regere\a/ et becclesiastica sacramenta / parrochianis ipsius ecclesiae ministrare teneretur, et esset vicarius perpetuus in dicta / ecclesia, et pro onere dictae regendae recipere \a cura/ et \ob\v/enciones/[6] similibus vicariis in Archipresbiteratu de Guipuzcoa, dictae Diocesis dari consueta, et quod / nullus de çetero ad dicta benefitia vel eorum aliquod \casu/ vacationis ocurrente / presentari posset, nisi oriundus dictae ville vel vicinus aut habitator, et in sacro vel sacris / ordinibus constitutus foret[7] existentesque in presbiteratus ordine, diaconus et diaconi subdiaconis preferrentur / cum hoc duod sit de oriundis naturalibus vicinis aut habitatoribus prefatae villae / ocurrente vacatione benefitiorum, seu alicuius eorum non reperientur, aliqui qui / possent ad huiusmodi benefitia sic vacantia presentari. Eo casu patroni predicti //(fol. 1 vto.) aliquam vel aliquas personam vel personas idoneam vel idoneas aliunde ad dicta / benefitia presentare, et ipse Episcopus et succesores sui Episcopi Pampilonensis tunc / tenorentur huiusmodi personas extraneas presentatas, alias tamen idoneas reciperatas, / et instituere in benefitiis predictis. Dum tamen per hoc alias presentandis ad dicta / benefitia oriundis aliquod pre iuditium non genera\re/tur, quodque quotiescumque dic/tos quatuor benefitiatos vel aliquem eorum post nobam creationem seu probisionem / preductam decedere, vel ipsa benefitia quobismodo vacare contingeret presentatio / ad sic vacans vel vacantia benefitium vel benefitia ad alcaldum et juratos dictae / villae, ac benefitiatos super sictes *(sic)* villae prefatae de Vrrechua. Institutio vero seo co/latio ad predictum Martinum Episcopum et succesores suos pro tempore existentes / Episcopos Pampilonenses perpetuis tenporibus expectaret et pertineret, qui quidem al/caldus, jurati et benefitiati prefati tenerentur ad dicta benefitia vacantia eidem / Martino Episcopo vel succesoribus prefatis infra vnius mensis spatium post vacatio/nem cuiuslibet dictorum quatuor benefitiorum a tempore notitiae vacationis com/putandum, et si infra dictum vnum mensem alcaldi, jurati et benefitiati predicti / vel mayor pars eorum re\nu/erent seu negligerent aliquem idoneum et sufitientem / ex dictis clericis predicto Martino Episcopo vel succçesoribus prefatis ad dictum / benefitium presentare elapso dicto[8] \mense/ Martinus[9] et succçesores Eppiscopi / \praedicta/ possint de tali benefitio ille vice libere disponere disponere, et illud clerico egeno ac ori/undo dictae villae idoneo, si talis reperiretur, alias alicui extraneo, ac si per / dictos patronos esset presentatus conferre prout in literis ipsius Martini Episcopi / [10]\eius/ sigillo munitis dicitur plenius contineri; quare pro parte alcalde, juratorum / et vnibersitatis predictorum asserentium omnia et singula supra dicta pro bono / pacis et quietis et aumento diuini cultus procesisse nobis fuit humiliter su/plicatam et supresioni erectioni[11] statuto et ordinationi[12] praemisis pro / illorum subsistentia firmieri, rebur appostolica confirmationis adijcere de be/nignitate appostolica dignaremur.

Nos itaque de praemisis certam notitiam non habentes / huiusmodi suplicationibus inclinati, discretioni tuae per appostolica scripta mandamus / quatenus si et postquam \tibi/ de supresione, erectione, creatione, statuto et

ordinatione / premisis legitime constiterit, illas, dummodo illorum, quorum interest ad hoc ex/presus consensus acçedat autoritate nostra confirm\ationes/ et aprob\ationes/ non / obstantibus constitutionibus et ordinationibus \appostolicis caeterisque contrariis/ quibuscumque.

Datam Romae, apud / Sanctum Petrum, anno incarnationis Dominicae millesimo quadringentesimo[13] sep/tuagesimo primo, decimo octabo calendas[14] octobris, pontificatus nostri anno pri/mo[15].

NOTAS:

1. Tachado “tamen”.
2. Tachado “presentim”.
3. El texto tacha “tio” de “disentiones”, y lo cambia por “seo”.
4. El texto añade “(vicinis)”.
5. Tachado “natura”.
6. Tachado “oblationes”. Escrito al margen “ob\v/enciones”.
7. La expresión “ordinibus constitutus foret” se halla escrita al margen.
8. El texto tacha “pre” de “predicto”.
9. Tachado “Episcopo”.
10. Tachado “ipsius”.
11. Tachado “erectioni”.
12. Tachado “bus”.
13. El texto emienda “quadragesima” por “quadringentesima”, y repite esta última palabra al margen.
14. El texto tacha “calendas” y pone entre renglones “mensis”. Pero debe ser un error del copista pues el traslado nunca puede ser anterior a la redacción de su original copiado.
15. Dice al margen “acaba aquí”.

28

1471, Septiembre 14. Roma

Breve apostólico del Papa Sixto IV por la que encomienda al Arcediano de la Tabla de la Catedral de Pamplona apruebe la supresión de la rectoría y creación de 4 beneficios en la iglesia parroquial de Villarreal de Urrechua concedida, a petición de la villa, por el Obispo de Pamplona en 1437, una vez indagada la veracidad de lo alegado por aquella.

AM Urretxu. E/4/IV/1/1 (1437-1811).
Cuaderno de 61 fols. de papel, a fols. 5 rº-7 vto.
Copia simple hecha el 13-V-1811. Dice el texto: "Escritura de la supresión de la rrectoría y erección de los quatro beneficiados de la parroquial de esta villa de Villarreal, traducida del latín al castellano por un devoto".
Le precede la concesión del Obispo (Pamplona, 11-II-1437) [Doc. nº 18]

Systo, Papa, siervo de los siervos de Dios. Al / amado hijo Arcediano de la tabla de la yglesia / de Pamplona, salud y appostólica vendición.

A las / cosas que se han egecutado con prevención / por el aumento del culto divino y salbación / de las almas fieles de Cristo, y sosegar dis/cordias para que siempre permanezcan firmes / y enteras, de buena gana, quando se nos pide, / mandamos se les añada la firmeza de la / defensa apostólica. A la verdad, la petición[1] //(fol. 5 vto.) que se nos ha exivido poco ha por parte de los / amados hijos alcaldes, jurados y unibersidad / de Villarreal de Urrechu, del Obispado de Pamplona, / contenía que Martín, Obispo de Pamplona, de / buena memoria, considerando con prevención poco / ha que los tiempos atrás sobre el derecho de presen/tar persona ydónea para la yglesia parroquial / de San Martín de dicha villa, que hera enton/ces de derecho de patronato de legos, [de los] sobre dichos / alcalde, jurados y unibersidad, se havían / originado y se temía originarse siempre / rencores, disensiones, escándalos y diferentes / peligros las veces que vacava, así entre los / mismos patronos, los quales discordes es/tavan acostumbrados a presentar para la dicha / yglesia vacante diferentes clérigos presví/teros, parientes suios, como tamvién entre los / mismos presentados, estando vaca la dicha / yglesia por muerte de Don Juan de Echa/zarreta, su último rrector, difunto, fuera de la / Curia Romana, el mismo Martín Obis/po, con consentimiento de los sobre dichos pa/tronos, suprimió la dicha yglesia parroquial / de tal manera que en lo subcesibo nin/gún rector se instituiere en ella por qualquiera / razón, y erigió y juntó quatro beneficios / eclesiásticos, que se hubiesen de conferir o dar / a quatro clérigos vecinos, havitadores / y pobres de la misma villa, y que hubiesen //(fol. 6 rº) de ser elegidos y nombrados por los sobre / dichos patronos para ser instituídos por el mis/mo Obispo. Los quales beneficiados ser/viesen a la dicha

yglesia en las horas divi/nas, de día y noche. Y para que los mismos / quatro clérigos o presvíteros que hubiesen / de ser nombrados e instituídos pudiesen / vivir onestamente estableció y ordenó que / los mismos quatro clérigos o presvíte/ros percibiesen los diezmos y ofren/das pertenecientes a dicha yglesia, para partir y / distribuir entre sí a iguales partes. Y que de / los dichos quatro que huviesen de ser nombra/dos y presentados uno, a quien la mayor par/te del clero y pueblo de la dicha villa nombrase / y presentase por más idóneo y suficiente, ob/tenida del mismo Obispo la licencia tubie/se obligación de regentar la dicha yglesia y ad/ministrar los Sacramentos de la Yglesia a los parro/quianos de la dicha yglesia, y que fuese vicario per/petuo en dicha yglesia. Y por la carga de la dicha vicaría / recibiese los derechos y provechos acostumbrados / darse a yguales vicarios de dicho Obispado / en el Arciprestasco o Clero de Guipúzcoa. Y que nin/guno en adelante pudiese ser presentado para / los dichos beneficios o alguno de ellos en / caso de vacante si no fuere oriundo de dicha / villa o vecino o havitador, y ordenado en //(fol. 6 vto.) sacris. Y se prefiriesen los presvíteros a los diáco/nos y los diáconos a los subdiáconos, con tal / que, si de los oriundos naturales, vecinos o / abbitadores de dicha villa, ocurriendo la vacan/te de beneficios o alguno de ellos, no se / hallasen algunos que pudiesen presentar/se a semejantes beneficios así vacantes, / en tal caso estubiesen obligados los sobre / dichos patronos a presentar de fuera para / dichos beneficios alguna o algunas perso/nas idóneas, y el mismo Obispo y sus / subcesores Obispos de Pamplona a reci/bir e instituir en los sobre dichos beneficios / las tales personas extrañas presentadas, / con tal que fuesen idóneas, con la con/dición de que por esto no se originase al/gún perjuicio a los oriundos que de otra / suerte devían ser presentados a los dichos / beneficios. Y que siempre que sucediere fa/llecer dichos quatro beneficiados o alguno / de ellos después de la nueba erección o / provisión sobre dicha, o bacar los mis/mos beneficios, como quiera que sea, la / presentación al beneficio o beneficios / así vacantes tocase y perteneciese perpe/tuamente al alcalde y jurados de dicha villa / y a los sobrevivientes beneficiados de la / referida villa de Urrechu, pero la institu//(fol. 7 rº)ción y colación al sobre dicho Martín, / Obispo, y a sus subcesores que a la razón / fueren Obispos de Pamplona. Los qua/les alcalde, jurados y beneficiados sobre / dichos estubiesen obligados a presentar / alguno de los dichos clérigos idóneo y / suficiente para los dichos beneficios vacos al / mismo Martín, Obispo, o a sus subceso/res, dentro de un mes después de la vacan/te de qualquiera de dichos quatro beneficios, / que se contará desde que tubiera noticia / de la vacante. Y si dentro del dicho mes / el alcalde y jurados y sobre dichos benefi/ciados, o la mayor parte de ellos, se nega/sen o descuydasen de presentar a algu/no de dichos clérigos ydóneo y suficien/te al sobre dicho Martín, Obispo, o subceso/res sobre dichos, al dicho beneficio, pasado / un mes Martín y sus subcesores Obispos / sobre dichos pudiesen disponer libremen/te de el tal beneficio para aquella vez, y / conferir a clérigo ydóneo, pobre y oriun/do de dicha villa, si tal se hallase. En defe/cto, a alguno extraño, lo

mismo que / si hubiese sido presentado por los dichos pa/tronos, como se contiene más plenamente / en las letras del mismo Martín, sella//(fol. 7 vto.)da con su sello.

Por lo qual, de parte del alcalde, jurados / y unibersidad sobre dichos que a firmar todas / y cada una de las cosas arriba dichas han / procedido por el bien de la paz, quietud y / aumento del culto divino, se nos ha su/plicado humildemente a Nos que a la su/presión, erección, creación, estatuto y or/denanza arriba mencionados, por la más / firme subsistencia de ellos, nos digná/semos añadir con la benignidad apos/tólica la fortaleza de la confirmación / apostólica.

Por tanto Nos, no tenien/do noticia cierta de lo arriba referido, / inclinados a semejantes súplicas, enco/mendamos a tu discreción por el Bre/be apostólico que, después que te consta/se legítimamente de la supresión, erecci/ón, creación, establecimiento y orden[2] / arriba referidos, los apruebes y confirmes / con nuestra autoridad, con tal que consientan / expresamente aquellos a quienes importa, / no obstante las ordenaciones[3] y constitu/ciones apostólicas y otras qualesquier cosas / en contrario.

Dado en Roma, en San / Pedro, el año de la encarnación del Señor / [de] mil quatrocientos setenta y uno, a catorce / de septiembre, de nuestro pontificado el pri/mer año.

A. de Urbino.

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar “pitición”.
2. El texto dice en su lugar “ordenza”.
3. El texto dice en su lugar “ordanaciones”.

29

1471, Octubre 7. Roma

Aprobación de la supresión de la rectoría y creación de los 4 beneficios de la parroquial de San Martín de Villarreal de Urrechua a la muerte de su último rector, Joanes de Echezarreta, hecha por Enrique de Belmonte, Arcediano de la Tabla de la Catedral de Pamplona, residente en Roma, juez ejecutor, según aprobó por Bula el Papa Sixto IV.

AM Urretxu, E/4/IV/1/13.
Bifolio de papel. Traslado simple en letra del s. XVIII. En Latín.

Vnibersis et singulis praesentes litteras inspecturis et audituris Henrricus de Bellomonte / Archidiaconus Tabulae in Ecclesia Pampilonensi in Romana Curia residente iudex, et / executor vincus ad infrascripta cum illa clausula, quatenus si est postquam tibi de supre/sione erectione statuto etc., a sede appostolica specialiter deputatus salutem in Domino.

Litte/ras Santísimi in Christo patris et domini nostri Domini Christi diuinae prouidentiae Papae quarti / eius vera bulla plumbea c\u/m cordula canapie more Romana Curiae im pendentis bulla\ta/ sa/nas siquidem et integras, non vitiatas, non cançelatas, nec in aliqua sui parte suspectas / sed omni prorsus vitio et suspectione carentes, vt in eis prima facie appare\b/at nobis pro/ parte venerabilium virorum dominorum alcaldi, juratorum et vnibersitatis Villae Regalis / de Urrechua, Pampilonensis dioçesis principalium \in/ infrascriptis appostolicas principaliter nomi/natorum coram notario publico et testibus infrascriptis presentatas. Nos enim eaquae de/cuit reuerentia recepisse noueritis, quarum quidem litterarum appostolicarum tenor de / verbo ad verbum sequitur, et est talis:

Ver Bula del Papa Sixto IV (Roma, 14-IX-1471)
[Doc. nº 27]

Post quarum quidem literarum apostolicarum presentationem et receptio/nem nobis et per nos sit, vt premititur factas quadam litera autentica quo/rundam statutorum et priuilegiorum constitutionum et ordin ationum inde / et super patronatus parrochialis ecclesiae Sancti Martini Villae Regalis / de Vrrechua, Pampilonensis Dioecesis in preinsertir literis appostolicis nominate[1] / per bon\e/[2] memoriae[3] Martini[4] Episcopi Pampilonensis de consensu et voluntate / alcalde, juratorum et vnibersitatis Villae Regalis praedictae alias factum et dictum / signo et subscriptione benerabilis viri domini Joannis García, clerici dictae / Pampilonensis Dioecesis publici appostolica \auctoritate/ notaris subscript\um/[5] ac sigillo offitia/latus Pampilonensis in cera rubra

impreso cum quadam condula lineam ampla / alba ceraque coloris impendentibus minitae.

Nec non \etiam/ vno[6] instrumento / publico in papiro scripto procurationis praefatorum dominorum alcalde ju/ratorum et vnibersitatis Villae Regalis predicta principalium in preinsertis literis //(fol. 2 rº) appostolicis et instrumento procurationis huiusmodi principaliter nominatorum / per benerabilem virum dominum Garcia presbiterum ante dictae Dioecesis / procuratorem in dicto instrumento nominatum en a predictis alcaldi, juratis / et vnibersitate Villae Regalis espeçialiter constitutum et deputatum signo et / subscriptione discreti viri domini Martini de la Plaza, clerici Pampilonensis / Diocesis notarii publicis dictae Dioecesis signato et subscripto coram nobis productis / et exiuitis ac per nonnullos testes fide dignos coram nobis super recognitione hu/iusmodi litterae \authenticae/ et instrumenti procuratoris productis et juratis recognitis et mu/nitis per prefatum dominum Martinum Garcia procuratorum nomine procuratio/nis alcalde, juratorum et vnibersitatis predictorum omnibus et singulis in dictis / preinsertis litteris competentibus consencientes coram personaliter constitum de/bita cum instantia requisiti, quatenus ad executionem dictarum literarum / appostolicarum et contentorum in eisdem iusta traditam seu directam per eas / a sede appostolica nobis formam procedere curaremus.

Nos igitur Enrricus, Archidiaco/nus iudex et executor praefatus, atendentes requisitionem huiusmodi fore iustam / et rationi consonam, volentesque mandatum appostolicum supradictam nobis / in hac parte directam reberenter exequi, vt teneretur, et quia tam per prefa/tam litteram autenticam super ius especificatam, quam procurationem predictas / nomine procuratorio alcalde, juratorum et vnibersitatis predictorum contentis / in predictis litteris appostolicis consenciens, de eisdem contenti fuimus et huiusmodi / nobis constitit de supresione erectione et creatione in dictis literis appostolicis / designatis.

Id circo appostolica autoritate nobis commisa et qua fungimur in hac parte / omnia et singula in preinsertir literis appostolicis contenta et designata apro/bauimus et confirmauimus, aprobamus et confirmamus per presente hac nos/tras literas confirmatorias desuper decernendo et concernendo, in quorum / omnium et singulorum fidem et testimonium permisorum presentes literas con/firmatorias exinde fieri, et per notarium publicum infrascriptum subscriui et / publicari mandauimus, nostrique sigilli signari simul et fecimus apensione / communiri.

Datum et actum Romae in domo habitationis nostrae sub anno / a natiuitate Domini millesimo quadrigentisimo septuagesimo primo, indictio/ne quarta, die vero septimo, mensis octobris, pontificatus prefati Sanctissimi / Domini nostri Christi Papae quarti, anno primo. Presentibus ibidem benerabilibus / viris dominis Thomae de Sancta Cruce vtriusque iure bacalauris, et Bernar/do Pincel, clericis Pampilonensibus, testibus ad premisa vocatis specialiter et / rogatis.

Ego Joannes Lucae clericus de Guirandia, Illametensis Dioecesis publi/cus appostolica et imperiale autoritatibus notarius, quia predictis aprobationi et

con/firmationi omnibusque aliis et singulis premisis, dum sicut premititur age/rentur et fierent vna cum pre nominatis testibus presens fui eaque et fieri vidi / et audiui et inotam sumpsisse, idcirco hoc publicum instrumentum siue presen/tem procesum aprobationis \et confirmationis/ manu propia scriptum subscripsi, signoque et nominis / mei solitis et consuetis \vna/ cum prefati domini Enrrici de Bellomonte, Archidiaconi / Tabulae in ecclesia Pampilonensi iudicis et executoris sigilli apensione signaui in / fidei roborem et testimonium rogatus et requisitus loco † signi.

Entre rr[englones]: “nuc”, “mense”, “tibi”, “apostolicii”, “caeterisque contrariis”, “authenticis”, “et confirmationis” / “una”. A la margene: “ordine”, “vl”, “ordinibus constitutus foret”, “predicti”, “emm”, “probid[er]e”, //(fol. 2 vto.) “sup”, “cu”, “vn”, “se”, “v”, “G”, “us”, “in”, “huiusmodi ti”, “rent”, “et”, “tites”, “s”, “episcopi”, / “fuit”, “o”, “e”, “i”, “a”, “valgan”, “testado”, “ites”, “o”, “episcopus”, “bus”, no valgan. //

NOTAS:

1. Tachado “lis” de “nominalis”.
2. Tachado “um” de “bonum”.
3. Tachado “am” de “memoriam”.
4. Tachado “um” de “Martinum”.
5. El texto dice “subscriptae” aunque parece emendar la “ae” final por una “um”.
6. Tachado “etiam”.

30

1472, Abril 8. Villarreal

"Repartimiento de la chara" o jaral de Mendiaras entre los vecinos de la villa.

AM Urretxu, C/5/II/1/1. Olim: Nº 14.
Pergamino (270x197 mm). En traslado hecho en Villarreal de Urretxu el 17-V-1516 por el escribano de la villa Juan Pérez de Irigoyen [Doc. nº 43].

Sepan quantos esta carta de rrepartimiento vieren cómmo nos el conçejo, alcalde, fieles, rregidores, jurado e ofiçiales e omes buenos de la villa de Villarreal de Vrrechua, estando juntados en conçejo delante la yglesia de San /20 Martín de la dicha villa, a llamamiento de nuestro jurado, segund que lo avemos de vso e de costunbre de nos ayuntar, e seyendo presentes en el dicho conçejo Lope de Gorostarraçu, alcalde hordinario de la dicha villa, e Lope / San Juan e Ochoa de Ypenarrieta, fieles rregidores, e Miguel de Yrigoyen, jurado, e Lope de Yrigoyen e Martín Peres de Lasalde e Ochoa de Yrigoyen e Juanto de Anduaga e Pero de Anduaga e Martín de Vrbiçu e / San Juan peligero, e Pero de Barrenechea e Sancho de Barrenechea e Juan carpentero, e Lope çapatero, e Martín peliger, e Diaoz de Veysasti e Juançuri de Ayçaga e Lope de Lasalde e Juan de Sorays e Juan Peres d'Elgueta e Juan / cantero, e Martín cantero, e San Juanche, e Juan Lopes buhón, e Martín de Yrigoyen e Juan de Echanburu e Iohan de Yturve e Juanto de Mendia e Juan de Beydaçar e Pero de Mendiçabal e Juan de Sasieta e Juan de Errexil / e otra partida de los omes buenos de la dicha villa.

E todos a vna boz, por nos e por todos los otros veçinos e moradores de la dicha villa, por rrazón que nos avemos vn monte de rrobledal, que es llamado /25 "rrobledal de Mendiaras", que es en término e jurisdiçión de la dicha villa, que ha por linderos exidos comunes e públicos conçegiles, segund que el dicho monte rrobledal e las otras tierras al dicho rrobledal anexas se han / amojonado e limitado, segund e por los lugares que es público. E non enbargante que el dicho monte e su prestaçión fasta oy dicho día aya seydo e sea común, e sobre la dicha comunidad entre nosotros avida fallamos e hemos fallado que es prouecho e a(y)uda para el dicho conçejo e los veçinos e moradores en ella, e que el dicho monte rrobledal sea partida en los veçinos e moradores de la dicha villa e en otros absen/tes, porque los tales se presume que tomarán su bibienda e abitaçión en la dicha villa e son naturales d'ella, las quales personas syngulares de la dicha villa oy día son veçinos e moradores en ella e los otros / absentes e naturales d'ella e cada vno en qué grado se fizo el dicho rrepartimiento conplidamente paresçe por el escripto de yuso escripto.

Por ende otorgamos e conosçemos que fazemos rrepartimiento e rrepartimientos [d]el / dicho monte e su prestaçión en la forma syguiente e so las condiçiones que adelante dirán:

- Primeramente, que ninguna nin alguna persona de los veçinos e moradores de la dicha villa ni otros que aquí venieren ni venier quesieren, nin nuestros / herederos e suçesores, nin otro por nos ni por ellos, caso que el dicho monte sea rrepartido, que los vnos nin los otros non podamos fazer nin fagamos estorbo nin ynpidimiento por cabsa de la dicha rrepartiçión, conviene a saber: a los / que fueren e venieren, e por el dicho monte e suertes d'ella andar quesieren, asy a los onbres commo mugeres e otras personas de qualquier ley o estado o condiçión que sean, ni a ningunas bestias, quier sean bacas, obejas, puercos, / cabras, mulas e rroçines e asnos e otras bestias de qualquier natura que sean, e entrar e paçer e andar e salir, e en las otras cosas que quesieren e por bien tovieren, asy de noche commo de día, salbo que los ovieren / de aver el dicho rrepartimiento puedan llevar e lleven los rrobles que en el dicho monte venieren e se criaren, o cada vno en su suerte poner quesiere. E su prestaçión de los dichos rrobles solamente, syn otra prestaçión, e / seyendo todo lo otro común qualquier árbol que sea, salbo los dichos rrobles e su prestaçión, solamente quedándose todavía la bellota que oviere en el dicho rrobledal para el conçejo de la dicha villa, segund e por la / que es e son lo de los otros montes e exidos de la dicha villa, asy que sea el dicho rrobledal e rrobles d'ella e su prestaçión, para agora e para syenpre jamás, particular e todo lo al, e asy las entradas e salidas e árboles / e otras cosas del dicho monte rrobledal común, syn ynpedimiento nin contrariedad de persona alguna.

- Otrosy, que los veçinos e naturales de la dicha villa ni los otros que han parte en el dicho monte non puedan vender ninguna de las dichas / suertes que le cupieren nin los rrobles que dende sacare, salbo a veçino e morador de la dicha villa. E sy lo vendiere, que la tal venta non sea valedera. E la parte que la vendiere, por el mismo cometimiento pierda el derecho / e la açión del dicho monte o rrobles d'ella e sea para el dicho conçejo de la dicha villa. E sy el dicho conçejo no quesiere de mandar en tal caso para aquel o aquellos que los quesieren procurar e tomar, e los quales puedan / entrar e tomar syn pena alguna.

E obligamos los bienes de nos el dicho conçejo en general, e de cada vno de los veçinos e moradores de la dicha villa en espeçial, de lo asy fazer, conplir e guardar e mantener, e de non yr ni venir contra / lo sobre dicho ni contra cosa alguna nin parte d'ello, so pena de çient doblas de oro, la meytad para la cámara del Rrey nuestro sennor e la otra meytad para el soliçitador, por cada bez que fuéremos e veniéremos contra lo que / dicho es, asy en espeçial commo en general. E la pena pagada o non, que syenpre sea e finque firme todo lo en esta carta contenido e cada cosa e parte d'ello. E damos poder conplido a todos los alcaldes, merinos e alguaziles e otras / justiçias de todas las çibdades, villas e lugares de los rreynos e sennoríos de nuestro sennor el Rrey, a la jurisdiçión de los quales e de cada vno d'ellos nos sometemos, rrenunçiando nuestro propio fuero que nos lo fagan tener / y guardar y conplir. E sy en la dicha pena cayéremos e yncurriéremos, fagan entrega e execuçión, etc. en los bienes de nos el dicho conçejo e de cada vno de nos en espeçial, e los vendan

e rrematen en pública almoneda e fuera / d'ella, goardando la horden del derecho o non guardando, e de lo que valieren fagan paga de la meytad de la dicha pena en que yncurriéremos al Rrey nuestro sennor, para la su cámara, e la otra meytad a la parte que fuere deman/dador.

E rrenunçiamos sobre esta rrazón a todas las leyes, fueros e derechos, vsos e costunbres, canónicos e çebiles, e otras buenas rrazones, exençiones e defensyones que contra sean o ser puedan o ser puedan d'esta carta e de lo en ella contenido / o parte d'ello que nos non vala en tiempo alguno nin por alguna manera. En espeçial rrenunçiamos a la ley que diz que general rrenunçiaçión non vala.

E por que esto sea firme e non venga en dubda, otorgamos esta carta de contrato e con/diçiones ante Lope Ybanes de Yrigoyen, escriuano de nuestro sennor el Rrey e su notario público, al qual rrogamos que fiziese d'este contrapto vno o dos o más, quantos le fueren desfechos, de vn thenor.

Que fue fecha e otorgada en la / dicha Villarreal, a ocho días del mes de abril, anno del nasçimiento del nuestro Salbador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e setenta e dos annos.

Testigos que fueron presentes, llamados e rrogados: Juan de Çaldua, veçino de Çumarraga, / e Joan de Cortaberria, veçino de Legaspia, e Joan de Bilbao e otros.

E yo el dicho Lope Ybanes de Yrigoyen, escriuano del dicho sennor Rrey e su notario público en la su Corte e en todos los sus rreynos e sennoríos, presente fuy a lo que / sobre dicho es. E por rruego e otorgamiento del dicho conçejo e omes buenos fiz escriuir esta carta, e por ende fiz aquí éste mío sygno a tal, en testimonio de verdad. Lope Ybannes.

31

1475, Junio 26. Labranza Vieja de Zuazu (Segura)

Contrato y escritura del convenio alcanzado entre las villas de Segura y Villarreal de Urrechua y Juan de Yarza, dueño de la casa de Urrutia, para el reparto y amojonamiento de las tierras y montes del lugar llamado Labranza Vieja de Zuazu, sito en el término y jurisdicción de la villa de Segura.

A.M. Villarreal, C, 5, II, 1, 2. Olim: nº 17.
Cuadernillo de 5 fols. de papel.

Sepan quantos este público ystrumento de ygoala e partición / de tierras e montes y exidos vieren cómo nos Joan / Pérez de Larriztegui, bachiller e alcalde ordinario / por el conçejo en la villa de Segura, de la Noble e Leal Prouinçia / de Guipúzcoa, en este presente anno, e Çintol Pérez de Oria / e Martín de Aldasoro, veçinos de la dicha villa de Segura, por nos / y en voz y nonbre del conçejo, rregidores e ofiçiales / e omes buenos de la dicha villa de Segura, obligándonos ante / todas cosas, segund que nos obligamos, de tener e guardar / e conplir e pagar todo lo que de yuso en esta carta será / contenido por virtud del poder e avtoridad que / para ello del dicho conçejo, rregidores e ofiçiales / e omes buenos de la dicha villa tenemos, por nos, / [de] la vna parte; [e] Joan de Anduaga, alcalde ordinario por / el conçejo[1] en la villa de Villarreal / de Vrrechua, e Joan de Herraçu, fiel del dicho conçejo de / Villarreal, e Pedro de Barrenechea, jurado de la dicha / Villarreal, e Pedro de Gorostarraçu, cantero, e Lope de / Yrigoyen e Martín de Yrigoyen e Martín de Vrbiçu e Joan / de Aguirreçabal e Joançuri de Ayçaga e Joan de Yturbe / e Joan de Mendaras e Joan de Sasieta e Lope de / Mendaras e Joan de Herraçu el noço, e Pedro de / Mendiçabal e Joan de Beydaçar, por nos y en voz y non/bre del conçejo y ofiçiales e omes buenos de la dicha / Villarreal de Vrrechua, por virtud del poder e facul/tad que para ello tenemos [d]el dicho conçejo e ofiçiales / e omes buenos de la dicha Villarreal de Vrrechua, obligán/donos, segund que nos obligamos, de tener e guardar e con/plir e pagar e de azeros aver y guardar e conplir / e pagar al dicho conçejo e omes buenos de la dicha / Villarreal todo lo que de yuso en esta carta será contenido, / e so la pena que de yuso en esta carta será contenida, / por nos, de la otra parte; e yo Joan de Yarça el moço, / morador en la colación e vezindad de Çumarraga, por mí, //(fol. 1 vto.) de la otra parte.

Por rrazón que en los tienpos e annos / pasados entre nos las dichas partes e nuestros sustituyentes / de cada vno de nos an sido e son çiertas contiendas e di/visiones e debates a cavsa e sobre rrazón de las / tierras e términos e montes, herbajes e pastos del / lugar llamado Labrança vieja de Çuaçu, que son en las / syerrras de cabo las casas de Laquidola, deziendo nos

/ los dichos Joan Pérez de Larriztegui, alcalde, e Çintol Pérez / de Oria e Martín de Aldasoro, por nos y en nonbre del / dicho conçejo, omes buenos de la dicha villa de Segura, ser nuestros / propios del dicho conçejo de los dichos términos e montes / e prados e pastos o, a lo menos, la mayor parte d'ellos, / por ellos ser comunes e ansí avidos e vsados e teni/dos e guardados, e que deben ser nuestros e del dicho conçejo / de la dicha villa de Segura. E deziendo nos los dichos Joan de Anduaga, / alcalde ordinario de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, e Joan / de Herraçu, fiel, e Pedro de Varrenechea, jurado, e Lope / de Gorostarraçu, cantero, e Lope de Yrigoyen e Martín de Yri/goyen e Martín de Vrbiçu e Joan de Sasieta e Lope de Mendia/ras e Joan de Herraçu el moço, e Pedro de Mendiçabal e Joan / de Beydaçar, ser los dichos términos e montes heredades / propios de las herrerías que fueron de Mendiaras e de / Machayn, e deziendo aver e tener título de conpra d'ellos / e poseerlos como heredades nuestras por virtud de çierto / contrato de vendida que en los dichos términos e montes tene/mos, e deven ser nuestros e del dicho conçejo de la dicha Villarreal / de Vrrechua, e averlos nos tenido e poseydo nos ansí / paçíficamente en largos tienpos e annos sin contradición / alguna. E yo el dicho Joan de Yarça deziendo ser mías / propias las dichas tierras y montes e términos e pra/dos e pastos sobre dichos por suçesión[2] y herençia de mi / padre, que Dios aya, los términos e montes de la dicha / ferrería que fue de Machayn e averlos yo tenido e poseydo / en largo tienpo en az y paz e syn contradición de persona //(fol. 2 rº) alguna que deven ser míos propios.

Sobre que nos anbas / las dichas partes e nos los dichos Joan Pérez de Larriz/tegui, alcalde, e Çintol Pérez de Oria e Martín de / Aldasoro, por nos y en nonbre del dicho conçejo y rre/gidores e fieles e jurados e omes buenos de la / dicha villa de Segura; e nos los dichos Joan de Anduaga, / alcalde ordinario de la villa de Villarreal de Vrrechua, / e Joan de Herraçu, fiel, e Pedro de Varrenechea, jurado, / e Pedro de Gorostarraçu, cantero, e Lope de Yrigoyen / e Martín de Yrigoyen e Martín de Vrbiçu e Joan / de Aguirreçabal el moço, e Juançuri de Ayçega / e Joan de Yturbe e Joan de Menda[ras] e Joan de Sasieta / e Lope de Mendaras e Joan de Herraçu el moço, e Pedro / de Mendiçabal e Joan de Beydaçar, por nos y en voz y en / nonbre del dicho conçejo e omes buenos de la dicha villa de Villa/rreal de Vrrechua; e yo el dicho Joan de Yarça, el moço, / por mí. Nos todas las dichas partes e cada vno de nos, / por nos quitar e arredrar de costas e dannos e questiones / e debates e pleitos e contiendas que sobre la dicha rrazón / podría rrecresçer entre nos las dichas partes, e por / avmentar e adelantar el amorío debido e vezindad / e amistad que en vno avemos nos todos los sobre dichos, / por nos y en nonbre de los dichos nuestros costituyentes, / todos de vn consejo e de vna voz e de vna concordia / e de vn acuerdo, otorgamos e conosçemos que nos avenimos / e ygoalamos, e somos avenidos e ygoalados concordable / e avenidamente en esta manera:

Primeramente, en / començando por los mojones que oy, día de la fecha / d'esta carta, nos anbas las dichas partes en concordia avemos / puesto, conviene a saber: del mojón que estáençima / de la cumbre de la Descarga, cami-

no de Vergara, e otro mojón / que está en el lugar llamado Arriateraeta, e dende al otro / mojón que está en el lugar do dize debaxo de la Labrança //(fol. 2 vto.) vieja de Çuaçu, e dende al otro mojón que está en el / çerro de ençima de Osaçuloeta, / e dende al otro / mojón que está en la punta de los canpos de Osaçu/loeta. E ansí, con estos dichos mojones de suso nonbra/dos e declarados e mençionados, la parte de azia / arriba fasta donde duran los dichos términos e se juntan / con las tierras e çerratinos de Onate e de Vergara que / fuesen e sean e valan a nos el dicho conçejo, alcalde, / rregidores, fieles, jurados, omes buenos de la dicha villa de / Segura; e lo de la parte de [a]baxo fuese tenido / e avido e guardado por término e propia heredad / de las dichas herrerías que fueron de Mendaras e de Ma/chayn e por tales términos sean avidos e tenidos / e les valan e los ayan los dichos conçejo, alcaldes, fie/les e jurados, omes buenos de la dicha Villarreal de Vrre/chua y el dicho Joan de Yarça, el moço, cada vno su parte, / segund que entre sí senalaren en la dicha parte de abaxo. / [E] que en todos los montes que dende son en los dichos términos / ayan lugar de tomar leña[3] de sus casas, e bien ansí / ayan lugar de azer tablas de setos e palanquones / de setos e rripias e otras cosas que neçesario ovieren / para sus casas los caseros de las casas del valle de / Legazpia, tanto quanto an vsado e acostunbrado e tienen / lugar en los otros términos e montes de las otras fe/rrerías del dicho valle de Legazpia, e bien ansí el dicho / conçejo, alcalde, rregidores, fieles, jurados, omes buenos / de la dicha villa de Segura, segund que fasta aquí le an tenido, syn / enbargo d'este dicho amojonamiento.

E ansí, aviendo[4] fecho el dicho / amojonamiento y rrepartimiento e partición de los dichos / términos e tierras e montes e bienes suso dichos de suso / nonbrados e declarados e mençionados por los dichos / mojones en la manera que dicha es, nos, amas las dichas / partes, otorgamos e conosçemos que somos contentos e pagados //(fol. 3 rº) d'esta dicha rrepartición de términos e montes e bienes / suso dichos segund y en la manera e vía e forma que / de suso en esta carta dize e se contiene.

E por esta / presente carta e por ella entregamos e apoderamos / nos amas las dichas partes e cada vno de nos, por nos / y en voz y en nonbre de los dichos conçejos nuestros costitu/yentes, e damos la tenençia e posesión çibil e natural, / la vna parte a la otra e la otra a la otra, para que / las aya cada vno de nos las dichas partes e nuestros costi/tuyentes e sus herederos e nuestros para sí por juro / de heredad, para agora e para sienpre jamás, para / vender y enpenar e dar e canbiar e trocar e donar e / enagenar e para azer d'ellas y en ellas nos las dichas / partes e los dichos conçejos nuestros costituyentes cada vno / de lo suyo como de nuestras cosas suyas propias.

E obligamos / a nos e a cada vno de nos e a los dichos conçejos e alcaldes, / rregidores e fieles e jurados e omes buenos de la dicha villa / de Segura e Villarreal de Vrrechua nuestros costituyentes, e sus bienes / e nuestros bienes e de cada vno de nos e d'ellos, muebles / e rrayzes, avidos e por aver, tener e guardar e conplir / e pagar e aver por firme e valedero esta dicha par-

tición / e rrepartimiento e amojonamiento que de las dichas tierras e tér/minos avemos fecho en concordia nos amas las dichas partes, / por nos y en voz y en nonbre de los dichos conçejos e onbres / buenos nuestros costituyentes, e de no yr nin benir contra esta / dicha rrepartición ni contra cosa ninguna de lo contenido / de suso en esta carta, por nos ni por otro alguno, ni en tienpo / alguno, so pena de cada mill doblas de oro de la vanda buenas / e de buen oro e de justo peso, que dé e peche cada vno de / nos las dichas partes e los dichos conçejos nuestros costituyen/tes que contra ello fueren o vinieren. [E] que esta dicha pena / sea tenudo e obligado a la pagar la parte que en ella //(fol. 3 vto.) cayere e yncurriere a la otra parte obediente / que tobiere e guardare e cunpliere todo lo que suso / dicho es, tantas quantas vegadas e vezes cayere e / yncurriere en ella.

Y esta pena, pagada o non pagada, / que este dicho rrepartimiento e partición de las dichas / tierras e términos e montes e amojonamiento e todo / lo otro contenido de suso en esta carta vala e sea e / finque e firme e valedero esta dicha partición e rre/partición e todo lo otro contenido de suso en esta carta / e cada cosa e parte d'ello, en todo y por todo, segund / que en ella dize e se contiene.

Sobre que rrenunçiamos / e partimos de nos e de cada vno de nos e de los dichos / nuestros conçejos, nuestros costituyentes, e de toda su voz e nuestra / todas leyes e todos fueros e vsos e costunbres e derechos / que, ansí en general como en espeçial, nos podrían ayudar / o aprobechar o enpeçer e contrallar en esta rrazón, / e contra este dicho contrato e rrepartimiento e partición / e contra lo en él de suso contenido e contra parte de lo / [que] sea o podría ser en qualquier manera.

Otrosí rre/nunçiamos e partimos de nos e de cada vno de nos / e de los dichos conçejos, nuestros costituyentes, e de cada vno / d'ellos e de toda su voz e ayuda, la ley e derecho que / dize que general rrenunçiación de leyes que faga / no vala.

Sobre que por esta carta rrogamos e pe/dimos e damos poder conplido sobre nos e cada vno de nos e sobre los dichos conçejos, alcaldes e ofi/çiales e rregidores e fieles e jurados e omes bue/nos de las dichas villas de Segura e Villarreal de Vrre/chua e sobre sus bienes e nuestros, muebles e rrayzes, / avidos e por aver, a todos los alcaldes, juezes e jurados, //(fol. 4 rº) justiçias, merinos, alguaziles e todos los otros ofiçiales / qualesquier de qualquier çibdad, villa o lu/gar e juridición e sennorío e merindad ante quien / esta carta paresçiere e fuere pedido cunplimiento / de lo en ella contenido. E a las juridiçiones de / los quales e de cada vno e qualquier d'ellos so/metemos a nos e a cada vno de nos e a los dichos / conçejos, nuestros costituyentes, e a cada vno de nos e / d'ellos a que nos costringan e apremien a que / tengamos e guardemos y cunplamos todo quanto dicho es / de suso en esta carta dize y se contiene, segund y en la / manera e so la pena de suso en ella contenida, pren/diendo a nos las dichas partes e a cada vno de nos e / de los dichos conçejos de Segura e Villarreal de Vrrechua / e alcaldes e ofiçiales e omes

buenos d'ellas e a sus / bienes d'ellos e de cada vno d'ellos pague la dicha pena, / sy en ella cayéremos e yncurréremos, la parte que / en ella cayere e yncurrere a la otra parte obediente, / aziendo pago e cunplimiento de las dichas mill doblas / de oro de la dicha pena e las costas e yntereses que, / por caso d'ello e sobre ello, se fizieren e rrecres/çieren, faziendo entrega y execuçión, con almoneda e sin / almoneda, no curando de orden judiçiario de rigor / de derecho ni de otra solenidad, de bienes muebles y rra/yzes. Y que por los bienes muebles no sean escusados / los rrayzes, ni los rrayzes por los bienes muebles, / ni las otras nuestras personas e de los dichos nuestros costituyen/tes por sus bienes, mas que nos fagan todo ansí tener e / guardar e conplir e pagar a nos y a cada vno de nos / e a los dichos conçejos, nuestros costituyentes, por sus bienes[5], //(fol. 4 vto.) e de cada vno de nos, en todo y por / todo, segund y como en esta carta dize e se contiene.

E so/bre todo esto en ello e cada cosa e parte d'ello rrenunçiamos / e partimos de nos e de cada vno de nos e de los dichos / nuestros costituyentes e de cada vno de nos todo fuero e / fabor e derecho canónico e çibil, vso e costunbre, e todas / cartas e previllejos e merçedes de rrey o de rreyna o de ynfan/te o ynfanta o de otro sennor o sennora, ganados e por / ganar, e todas rrazones e defensiones e [e]çensiones, ansí / delatorias como declinatorias e perentorias e perjudi/çiales, que ansí en general como en espeçial que por / nos las avemos o podríamos aver. E contra lo sobre / dicho e contra parte d'ello que nos non vala ni sea/mos sobr'ello oydos en tienpo del mundo en juyzio / nin fuera d'él, ante ningún alcalde ni juez eclesiástico ni se/glar. E sy fuéremos oydos, que nos non vala ni aprobeche / a nos las dichas partes ni a ninguno de nos ni a los dichos nuestros / costituyentes ni a ninguno d'ellos.

E porque esto es verdad e / sea firme e no venga en duda, nos las dichas partes y cada / vno de nos rrogamos e pidimos a vos Joan Martines de Aldaola, / escriuano del Rey e notario público en la su corte y en todos los / sus rreynos e sennoríos, que presente estades, que fagádes o / mandédes fazer d'esto que sobre dicho es tres contratos / de partición e rrepartimiento de tierras e términos / o más, sy menester fuere, todos a vn tenor, los más fuertes / e firmes que ser puedan, a vista e consejo de letrado, / e la[s] synédes de vuestro signo e dédes a cada vno de nos / las dichas partes la suya.

Fecha y otorgada esta carta en el / lugar do dizen la Labrança vieja de Çuaçu, que es en la sierra / de çerca las casas de Laquidola, que son en el valle de Legazpia, //(fol. 5 rº) término e juridición de la dicha villa de Segura, a / veynte e seys días del mes de junio, anno del nasçimiento / de nuestro Salbador Ihesu Christo de mill e quatroçientos / e setenta e çinco annos.

D'esto son testigos que fueron presentes, / rrogados e llamados para esto: Don Martín de Yburreta, / clérigo bicario e cura de la yglesia de Santa María de / Çumarraga, e Joan Ochoa de Olaberria e Joan Sáez / de Gorrochategui, escriuanos del Rey, moradores en el valle / de Legazpia, e Pedro de Machayn e Martín de Machayn, / moradores en la colación e vezindad de Çumarraga. /

E yo el dicho Joan Martines de Aldaola, escriuano suso dicho del dicho senor / Rey, fuy presente a todo lo que dicho es en vno con los dichos testigos. / E a rruego y otorgamiento de las dichas partes fize escre/vir y escreví este dicho contrato en estas çinco fojas de / quarto de pliego de papel, con ésta que va mi signo, / [e] en fin de cada plana va senaladas de mi rrúbrica e cosi/das. E por ende fiz aquí éste mi signo acostunbrado en testimonio / de verdad. Joan Martínez. //

[A la espalda:] Contrato e escriptura del convenio que pasó entre esta villa e la villa de Segura e Juan de Yarça, duenno e sennor de la casa de Urrutia, sobre los términos e montes de Çuaçua e sobre el mojonamiento d'ellos.

Es en número CVII.

Nº 17.

NOTAS:

1. Va tachado "rregidores e ofiçiales".
2. En el texto "çuseción".
3. El texto dice en su lugar "llena".
4. El texto dice en su lugar "an".
5. El texto repite "mas que nos faga todo ansí tener e guardar e conplir e pagar //(fol. 4 vto.) a nos y a cada vno de nos e a los dichos conçejos, / nuestros costituyentes,".

32

1483, Noviembre 10. S/l[1]

Cédula real otorgada por los Reyes Católicos a la villa de Azcoitia por la que se les autoriza a repartir los maravedís necesarios para cubrir los gastos y necesidades de la villa.

A.M. Urretxu, C/ 7/ VI/ 1/ 27.
Cuadernillo de 3 fols. de papel, a fol. 1 rº.
En traslado realizado por Juan de Oyanguren en Azcoitia a 10-X-1607.

El Rey e la Reyna

Por quanto por parte de vos, el conçejo, alcaldes, jurados, / fieles escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de Azcoitia / nos es fecha relaçión deziendo que, porque esa villa no tiene / propios algunos, diz que thenéis de vso e de costumbre de rrepartir / por conçejo entre vosotros las quantías de marauedís que son menester / para los gastos y neçesidades de esa dicha villa, y que en esa costumbre / haués estado y estáis de tienpo inmemorial a esta parte. Y que a causa / que nos agora vos avemos ymbiado a mandar por vna nuestra carta / que no repartiésedes marauedís algunos para los dichos gastos y neçesidades / más de tres mill maruedís en cada vn anno, diz que reçeuíades mucho / agrauio e danno. Y por vuestra parte nos fue suplicado y pedido por / merçed çerca d'ello vos mandásemos para ello de remedio, mandan/do vos dar liçençia y facultad para que pudiésedes repartir e rre/partiésedes las quantías de marauedís que fuesen neçesarias para los / dichos gastos y neçesidades. Y nos tubímoslo por bien y mandamos dar / y dimos la presente sobre ello.

Por la qual vos damos liçençia, / poder e facultad a vos el dicho conçejo, alcaldes, fieles jurados, escuderos / y ofiçiales y homes buenos de la dicha villa de Azcoitia, tanto quanto nuestra / merçed y voluntad fuere, que, hauiendo tal neçesidad, podádes rrepartir / y rrepartais entre vosotros las quantías de marauedís que fueren me/nester para los dichos gastos y neçesidades de la dicha villa de Azcoitia, / segund que lo tenéis de vso y de costumbre y fasta aquí lo haués fecho, / no embargante la dicha nuestra carta que así mandamos dar para que / no repartiésedes los dichos marauedís. Sobre lo qual mandamos dar la presente / firmada de nuestros nombres.

Fecho a diez días de nobiembre de ochenta / e tres annos.

Yo el Rey. Yo la Reyna. /

Por mandado del Rey y de la Reina. Alfonso de Auila. /

NOTA:

1. En nota al margen dice "No dize dónde se fizo".

33

1492, noviembre 28. Barcelona

Carta de los Reyes Católicos por la que confirman una carta de privilegio y confirmación de su padre, el Rey Don Juan, para la creación y poblamiento de la villa de Villarreal.

A.M. Villarreal, B, 1, 1, 7.
Cuadernillo de 7 fols. de pergamino (210x280 mm), con sello de plomo pendiente en hilos de seda a colores, a fols. 1 rº y 3 vto.-4 rº.
Inserta la confirmación de Don Juan (Valladolid, 12-IV-1420) [Doc. nº 17]; ésta la confirmación de Enrique III (Madrid, 20-IV-1391) [Doc. nº 13]; y ésta la carta puebla de Juan I (Segovia, 3-X-1383) [Doc. nº 7].

[Sepan quantos esta] carta de preuillegio e confirmaçión / vieren cómmo nos Don Fernando e Donna / Ysabel, por la graçia de Dios Rey e Rey/na de Castilla, de León, de Aragón, de Se/çilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, / de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla, de Çer/denna, de Córdoua, de Córçega, de Murçia, / de Jahén, de los Algarves, de Aljezira, / de Gibraltar e de las Yslas de Canaria, / Conde e Condesa de Barçelona e sennores de Viscaya e de Molina, Du/ques de Athenas e de Neopatria, Condes de Rosellón e de Çerda/nia, Marqueses de Oristán e de Goçiano, vimos vna carta de preuille/jo e confirmación del Rey Don Iohan, nuestro sennor e padre, que santa / gloria aya, escripta en pergamino de cuero e sellada con su sello de / plomo pendiente en filos de seda a colores, fecha en esta guisa:

Ver Carta de privilegio y confirmación de Don Juan (Valladolid, 12-IV-1420) [Doc. nº 17]

[Et] agora, por quanto por parte de vos el concejo et / omes buenos, pobladores de la dicha Villarreal nos fue / suplicado e pedido por merçed que vos confirmásemos, loá/semos e aprouásemos la dicha carta de preuillejo e confir/mación, que suso va encorporada, e las merçedes en ella contenidas et / vos las mandásemos guardar e conplir en todo e por todo sengunt / que en ella se contiene e declara.

Et nos los sobre dichos Rey Don / Fernando e Reyna Dona Ysabel, por fazer bien e merçed a vos el di/cho conçejo e omes buenos, pobladores de la dicha Villarreal, touímos/lo por bien. E por la presente vos confirmamos, loamos e aproua/mos la dicha carta de preuillejo suso encorporada e las merçedes en / ella contenidas, e mandamos que vos vala e sea guardado en todo e / por todo según que en ella se contiene e declara, [a]sy, e segund que / mejor e más conplidamente vos valió e fue goardado en tienpo del / Rey Don Juan, nuestro sennor e padre, e del sennor Rey Don Enrrique, nuestro / hermano, que santa gloria ayan, e en el nuestro fasta aquí.

Et defende/mos firmemente que ninguno nin algunos non sean osados de / vos yr nin pasar contra esta dicha nuestra carta de preuillejo e confirma/ción que nos vos ansy fazemos, en la manera que dicha es, nin contra parte / d'e-lla en tienpo alguno que sea nin por alguna manera. Ca qualquier o quales/quier que lo fizieren o contra ello o contra alguna cosa o parte d'ello fue/ren o pasaren avrá la nuestra yra e demás pecharnos han la pena / conte-nida en la suso dicha carta de preuillejo e confirmaçión, et a vos / el dicho conçejo e omes buenos de la dicha Villarreal o a quien vuestra boz / touiere todas las costas e dannos e menoscabos que por ende / resçibiéredes, dobla-dos.

E demás mandamos a todas las justiçi/as e ofiçiales de la nuestra Casa e Corte e Chancillería e de todas las çib/dades, villas e lugares de los nuestros reynos e senoríos do estos aca/esçiere, ansy a los que agora son commo a los que serán de aquí adelante / e a cada vno d'ellos, que ge lo non consientan, mas que vos defiendan / e anparen con esta dicha merçed e confirmaçión que nos vos an/sy fazemos en la manera que dicha es. E que prendan en bienes de aquél / o aquéllos que contra ello o contra alguna cosa o parte d'ello vos fueren o pa/saren, por la dicha pena, e la guarden para fazer d'ella lo que la nuestra / merçed fuere. Et que emienden e fagan emendar a vos el dicho con//(fol. 4 rº)çejo e omes buenos de la dicha Villarreal o a quien vuestra boz touiere de todas / las costas e dannos e menoscabos que por ende rescibié-redes doblados, co/mo dicho es.

E demás por qualquier o qualesquier por quien fincar[e] de lo ansy / fazer e conplir mandamos al omne que les esta nuestra carta de preuillejo et / confirmación mostrare o el dicho su treslado signado, commo dicho es, que los en/plaze que parescan ante nos en la nuestra Corte, do quier que nos sea-mos, del día / que los enplazare fasta quinze días primeros siguientes, so la / dicha pena. So la qual mandamos a qualquier escriuano público / que para esto fuere llamado que dé, ende al que ge la mostrare, testimonio signado / con su signo por que nos sepamos en cómmo se cunple nuestro mandado. / E d'esto vos mandamos dar esta nuestra carta de preuillejo e confirma/ción, escrita en pergamino de cuero e sellada con nuestro sello de plomo / pen-diente en filos de seda a colores, e librada de los nuestros conçer/tadores e escriuanos mayores de los nuestros preuillejos e confir/maçiones, e de otros ofiçiales de nuestra casa.

Dada en la çibdad / de Barçelona, a veynte y ocho días del mes de novien-bre, anno / del nasçimiento del nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e qua-troçientos e no/venta e dos annos. //

34

1496, Julio 21. Valladolid

Carta ejecutoria dada por la Chancillería de Valladolid en el pleito seguido entre los vecinos de Vergara y el concejo de Villarreal de Urrechua por razón de la propiedad de los montes y términos de Yrimosabel.

A.M. Villarreal, C, 5, I, 1, 1.
Cuaderno de 14 fols. de pergamino (380x220 mm), con cubierta de pergamino.

Don Fernando e Dona Ysabel, / por la graçia de Dios Rey e Reyna de Cas/tilla, de León, de Aragón, de Seçilia, de Gra/nada, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, / de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdena, de Cór/doua, de Córçega, de Murçia, de Iahén, de los / Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, de / las yslas de Canaria, conde e condesa / de Barçelona e sennores de Viscaya e de / Molina, duques de Athenas e de Neo/patria, condes de Rosellón e de Çerda/nia, marqueses de Oristán e de Goçeano. / A los del nuestro Consejo e al nuestro Presydente e Oydores de la nuestra Abdiençia / e a los Alcaldes de la nuestra Casa e Corte e Chançellería e a todos los corre/gidores e alcaldes e alguaziles e merinos e otros juezes e justiçias / qualesquier, asy de las villas e lugares de la nuestra Noble e Leal Prouin/çia de Guipuscoa commo de todas las çibdades e de las otras villas / e lugares d'estos nuestros reynos e sennoríos que agora son o serán de / aquí adelante, e a cada vno e qualquier de vos a quien esta nuestra carta / fuere mostrada o su traslado sygnado de escriuano público. Salud / e graçia.

Sepades qué pleyto se trabtó en la nuestra Corte e Chançell[er]ía / ante el nuestro Presydente e Oydores de la nuestra Abdiençia, en grado de / apelaçión, entre Juan de Madariaga e Iohan Çar de de Ynurrigaro / e Juan de Amileta e Iohan de Ynurrigarro e Martyn de Sarasquita e / Iohan de Yrimoaguirre e Lope de Arreluz e Pedro de Eyçaguirre / e Pedro de Ayçaga e Juan Martynes de Yrala e Lope de Yrala e Mar/tyn de Otamendy e Pedro de Yrimo e Juan de Hegusquiça e Juan Pe/res de Aguirre e Iohan de Yrastorça e Fernando de Ybarra e Juan Lopes / de Gallaystygui e Miguell Sanches de Galardy e Juan Lopes de Yri/arte e Juan Martynes de Yriarte e Juan de Yrala e Iohan Lopes Ola/çaual e Pedro de Herança e Juan Sanches de Galardy e Juan Migue/les, fijo de Miguell Sastre, e Iohan Sanches de Arreluz, vezinos de la / villa nueua de Vergara e su juredición, e su procurador en su non/bre, de la vna parte; e el conçejo, alcaldes, rregidores, diputados, / escuderos, fijosdalgo de la villa de Villarreal de Vrrechua, que es / en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, e su procurador en su nonbre, de la otra.

El qual dicho pleyto primeramente se trabtó ant'el / Liçençiado Françisco de Vargas, jues de resydençia en la dicha Pro/uinçia de Guipuscoa, e después

d'él, ante el Liçençiado Aluaro de Po/rras, nuestro Corregidor en la dicha Prouinçia, sobre rrazón que el pro/curador del dicho conçejo, alcalde, rregidores, diputados e escude//(fol. 1 vto.)ros, fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, por vn escri/to que ante el dicho Liçençiado Françisco de Vargas presentó, entre o/tras cosas en él contenidas, dixo que los dichos Juan de Madariaga e / Iohan Çar de Ynurrigarro e Iohan de Amileta e Iohan Ynurrigarro e / Martyn de Sarasquita e Iohan de Yrimoaguirre e Lope de Arreluz e Pedro / de Yçaguirre e Pedro de Ayçaga e Juan Martynes de Yrala e Lope de Yra/la e Martyn de Otamendy e Pedro de Yrimo e Iohan de Heguzquiça e Iohan / Peres de Aguirre e Juan de Yrastorça e Fernando de Ybarra e Iohan Lo/pes de Gallaystygui e Miguell Sanches de Galardy e Iohan Lopes de Yriarte / e Iohan Martynes de Yriarte e Iohan de Yrala e Juan Lopes de Olaçaual / e Pedro de Herançu e Juan Sanches de Gallardy e Juan Migueles, fijo / de Miguell sastre, e Juan Sanches de Arrelus, abitantes e moradores / en la vniuersydad de Ançuola e vezinos de la dicha villa de Vergara, / o contra otro que en su nonbre con poder bastante paresçiese. E fazien/do rrelación de la dicha demanda, dixo que los dichos partes contra/rias, ynjusta e non deuidamente e contra voluntad de los dichos sus / partes, auían tenido e poseydo de çinquenta annos a esta parte, poco más / o menos, e oy en día tenían e poseyan vnos montes e términos lla/mados e conosçidos por su propio nonbre los montes e términos de / Yrimosabel, que son del çerro de Larregui hazia la dicha Villarreal, que / auía por linderos: de la vna parte, el dicho çerro de Larregui, que se ate/nía a los exidos comunes e públicos conçegiles de la dicha Villanueua /de Vergara; e de la otra parte, el término e exidos comunes de la dicha / Villarreal; e de partes de abaxo, el rrío que va de la dicha Villarreal / a la villa de Ascoytia; e de partes de arriba, asy mismo exidos comunes / de la dicha villa de Vergara. Los quales dichos montes e términos / de suso deslyndados e espaçifycados pertenesçían e pertenesçieron / al dicho conçejo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, sus par/tes, jure domine vel casy, por justos e verdaderos tytulos, espeçial/mente por merçed que de los dichos montes fizo a los pobladores / de la dicha villa, sus partes, el sennor Rey Don Iohan, de gloriosa me/moria. E los dichos partes contrarias rresçibieron e pudieron rres/çebir de los dichos montes e términos los frutos e rrentas que Dios / dio en ellos por espaçio de los dichos çinquenta annos, poco más o me/nos. Los quales frutos podieron montar e montaron vn anno / con otro mill marauedís. E los dichos partes contrarias heran tenidos / e obligados a tornar e restytuyr e relaxar los dichos montes / e términos por él en el dicho nonbre de suso deslyndados e declara/dos, juntamente con los dichos frutos e rrentas o, por ellos, los / dichos mill marauedís en cada vn anno. E que, commo quiera que por los di/chos sus partes e por él en su nonbre los dichos partes contrarias / auían seydo rrogados e rrequeridos e ynterpelados a que torna/sen e rrestytuyesen a los dichos sus partes los dichos montes //(fol. 2 rº) e términos e les diesen e pagasen los dichos frutos e rrentas o, por / ellos, los dichos mill marauedís en cada vn anno, non lo auían querido / nin querían fazer syn pleyto

e syn contienda de juyzio. Por ende, que / en el dicho nonbre pedía ser fecho a los dichos sus partes conpli/miento de justiçia. E que sy otro pedimiento o conclusyón era nes/çesaria de se fazer, pidía al dicho Liçençiado Françisco de Vargas / que pronuçiase e declarase todo lo que él en el dicho nonbre de/suso ser e auer pasado, asy por su sentençia difynityua o por otra / que deuiese de derecho, pronunçiase e declarase los dichos términos / e montes suso declarados auer pertenesçido e oy día pertenesçer a los / dichos sus partes jure domini vel casy o condepnase a los dichos / partes contrarias a que dexasen e rrestytuyesen a los dichos sus / partes los dichos montes e términos para que ellos fiziesen en / ellos lo que fuese su voluntad, juntamente con los frutos e rrentas / que auían rresçebido e pudieron rresçebir, sy estauan en estado / que dar se pudiesen, o, por ellos, los dichos mill marauedís que pudieron / montar vn anno con otro, que hera por todo çinquenta mill marauedís, salua / tasación judiçial del dicho Liçençiado. E que juraua a Dios e a / Santa María e a la senifycança de la Cruz, en que puso su mano / derecha, en ánima de los dichos sus partes, que la dicha demanda / non la ponía maliçiosamente saluo por alcançar conplimiento / de justiçia. E que no sabía fazer más declaración. La qual protes/taua de fazer en seguimiento de la dicha cabsa, saluo el derecho / de diminuyr e annadir, correguir e hemendar la dicha demanda.

Contra lo qual, por otro escrito que el procurador de los dichos / Juan de Madariaga e Juan Çar de Ynurrigarro e Juan de Amilita / e Iohan de Ynurrigarro e de los otros sobre dichos sus consortes / ante el dicho Liçençiado Françisco de Vargas presentó, entre o/tras cosas en él contenidas dixo que él nin los dichos sus partes / non eran thenudos de fazer cosa alguna de lo que en contrario / se pidió por lo syguiente:

- Lo vno, fablando con la rreuerençia que / deuía, por defecto de su jurediçión, de que caresçía, porque quanto / la dicha cabsa e demanda que las dichas partes contrarias po/nían estaua pendiente ante los del nuestro Consejo en grado de ape/lación, yntymada por las dichas partes contrarias e por el dicho / jues. La qual dicha apelación nin estaua disyerta nin consyntía / en tal deserçión. E las dichas partes contrarias non se podían / partyr nin se desystyr de la dicha apelación nin la fazer disyer/ta contra voluntad e consentymiento de los dichos sus partes. La qual querían seguir en segunda ynstançia pues que, por otor/gamiento de la dicha apelación del dicho jues, fue debuelta la / cognición del dicho pleyto ante los superiores, e a los dichos sus partes fueron asygnados los términos legales para que //(fol. 2 vto.) fuesen o enbiasen, sy quisyesen, en seguimiento d'ella. Los quales enbiaron / su poder bastante para sus procuradores de la dicha nuestra Corte por quien, / en su nonbre e de los dichos sus partes, se syguía el dicho pleyto ante / los superiores e, en bilependio de la dicha litys pendençia, otros juezes / algunos non podían nin deuían conosçer de la cognición de la dicha cab/sa. Por ende, que en el dicho nonbre le pedía que, pronunçiándose por / non juez, rremityese la cognición de la dicha cabsa ante los superiores, / ante quien estaua pendien-

te, condepnando a los dichos partes contra/rias en las costas commo a temerarios lytigadores. Las quales pedía / e protestaua.

- Lo otro porque el dicho Martyn Peres, procurador que / se dezía ser de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, por sy nin por / el dicho conçejo de la dicha villa non fue nin hera parte legítyma para / poner la dicha demanda segund que la puso, nin la carta de procura/ción que él auía presentado fazía ligitymar su persona d'él porque / en el otorgamiento d'ella non se ayuntaron todos los vezinos e morado/res de la dicha villa nin las dos partes d'ella nin la mayor parte, nin / fueron llamados todos generalmente para ello nin estauan escri/tos en ella los nonbres de los conçidientes nin serían ayuntados para / ello saluo para otras cosas.

- Lo otro porque la dicha su demanda / fue e era yneta e non proçediente e tal que non auía lugar de fecho / nin de derecho, nin el dicho jues de resydençia la deuía tomar, e conte/nía en sy vna rrepunançia, espeçialmente en quanto dezían los / dichos partes contrarias que los dichos sus partes auían tenido / e poseydo de çinquenta annos a esta parte, e oy día tenían e poseyan, los / dichos términos e montes en la dicha su demanda contenidos. Y era / çierto e claro en derecho que, avnque los dichos términos e montes / ouieran seydo del conçejo de la dicha Villarreal de Vrrechua, lo que ne/gaua, por la nigligençia que cometyeron en non los auer demanda/do en tan largo tienpo de çinquenta annos, aurían perdido qualquier / derecho de dominio o propiedad o posesyón que a los dichos montes / e términos e bienes ouiesen tenido. E los dichos sus partes lo avrían / prescreuido e ganado todo ello. Donde de nesçesario se colegía el he/rror e non proçedimiento de la dicha demanda contraria, mayormen/te que ella non contenía verdadera rrelación nin la cosa avría pa/sado asy, segund que por la dicha su demanda se rrelataua e afyr/maua. E que él en el dicho nonbre la negaua e negó en todo e en / cada cosa e parte que contestación rrequiriese con todo lo perju/diçial.

- Lo otro porque, puesto que el dicho sennor Rey Don Juan, de / quien en la dicha su demanda se fazía mençión, les ouiera otorga/do algund preuillejo o conçesyón de los dichos términos e montes, / lo que negaua e negó, ello avría seydo otorgado e conçeso syn / perjuyzio del terçero. E asy se contenía espresamente en el que se de/zía preuillejo, como quier que de su propia natura e calidad se //(fol. 3 rº) deuía entender asy.

- Lo otro porque los dichos sus partes auían teni/do e poseydo e tenían e poseyan los dichos bienes en la dicha demanda / contenidos por justos e derechos tytulos e con buena fee, junto con los / anteçesores de quien ellos ouieron auido los dichos tytulos, por espa/çio de los dichos çinquenta e sesenta e setenta e más annos e por todo tien/po ynmemorial a esta parte, paçífyca e plaçeramente e syn contra/dición de los dichos partes contrarias nin de otra persona alguna, / con buena fee, syenpre e contynuadamente. Por tal manera que, commo / de suso dicho tenía, que por trascurso de tan largos tienpos con los di/chos tytulos e con buena fee avrían prescreuido e ganado los dichos / términos e montes e todos e qualesquier derechos e abçiones que / los

dichos partes contrarias ouiesen pretendido auer o touiesen, / e avrían fechos suyos propios todos e qualesquier frutos e pro/uechos que de los dichos montes ouiesen rresçebido, de qualquier can/tydad que fuese.

- Lo otro porque los dichos sus partes, en caso que / ouiesen seydo rrequeridos por los dichos partes contrarias, ellos / avrían tenido e ternían justas cabsas e rrazones para se escusar / de les dar e entregar e rrestytuyr los dichos sus montes e términos / a quien non tenía derecho, conuenía a saber, los dichos partes con/trarias.

Por las quales rrazones e por cada vna d'ellas en el / dicho nonbre le pedía que mandase dar e diese e mandase pronun/çiar e pronunçiase por non partes a los dichos Martyn Peres e / a los que se dezían sus constytuyentes e la dicha su demanda por / ynecta e non proçediente, e a los dichos sus partes e a él en su non/bre les absoluiese de la ynstançia de su juyzio. E do lo suso dicho / çesase, por algunos rrespetos de lo en contrario pedido condepna/se todavía a los dichos partes contrarias e al dicho su procura/dor en su nonbre en las costas. Las quales pedía e protestaua. E / sobre todo pidió conplimiento de justiçia.

Contra lo qual, por otro / escrito que el procurador del dicho conçejo, alcalde, rregidores, dipu/tados, escuderos, fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal de Vrre/chua presentó, entre / otras cosas en él contenidas dixo que él hera procurador legíty/mo del dicho conçejo, como ante él tenía mostrado, e que los dichos / sus partes se auían ayuntado en su conçejo e ayuntamiento para / otorgar el dicho poder, los que cunplían e eran nesçesarios de de/recho, e en su conçesyón se guardaron todas las cosas nesçesarias. / E la dicha su demanda fue e hera abta, bien formada, proçediente / de derecho e auía lugar de fecho e de derecho, nin contenía en sy rre/punançia alguna. Porque, puesto que los dichos partes contra/rias ouiesen poseydo los dichos términos por espaçio de quarenta / o çinquenta annos, no por ello se syguía que ouieran prescrito por/que fallesçieron todas las cosas sustançiales en derecho rreque//(fol. 3 vto.)rydas[1] por las prescriçiones, porque non ternían tytulo nin buena fee nin / posesyón contynuada. E sy es començaron a prescreuir, la tal pescrición / sería ynterrunpida e porque ynteruino fuerça e viçio tal que ynpidía / toda prescrición. E porque los exidos comunes de ninguna çibdad, vi/lla o lugar non se podía prescreuir y heran ynp[r]escretibles, asy de / derecho común como por leyes rreales d'estos nuestros rreynos, quanto / más que quando alguna donación se fazía a alguna çibdad o villa, / avnque no ouiese aprehendido la posesyón de la cosa donada, luego / a la tal çibdad pasaua el dominio que no podía ser prescreuido / por menos espaçio de çient annos, e que asy quedaua asentado. E / que nin por vna vía nin por otra non auía lugar la prescrición por / los dichos partes contrarias alegada.

- Lo otro porque el sennor / Rey Don Juan non perjudicó a los dichos partes contrarias en donar, / como donara a los dichos sus partes, los dichos términos, porque, / al tienpo que la dicha merçed se fizo, los dichos términos conten/çiosos eran mortueros propios del dicho sennor Rey Don Iohan, don/de se

concluya que a ninguno fyziesen ynjuria nin perjuyzio en fa/zer lo que fizo. E los tytulos de que en esta parte querían vsar los / dichos partes contrarias non eran justos, antes ynjustos, e rre/prouados de derecho. E negaua que los dichos partes contra/rias ouiesen tenido nin poseydo los dichos términos por espaçio / de çient annos, nin avn de sesenta. E asy çesauan todas las rrazones / en contrario dichas e alegadas. E que proçedía la dicha su deman/da con todo lo en ella contenido. E dixo e pidió en todo como di/cho e pedido tenía.

Contra lo qual, por otro escrito que el pro/curador de los dichos Iohan de Muduriaga e Iohan Çar de Ynurry/garro e Iohan de Amilecar e de los otros sobre dichos sus consor/tes ante el dicho Liçençiado Françisco de Vargas presentó, entre o/tras cosas en él contenidas, dixo que, syn enbargo de lo en contrario / dicho e alegado, que lugar non auía de fecho nin de derecho, el di/cho Liçençiado Françisco de Vargas deuía mandar fazer en todo se/gund que de suso tenía dicho [e] pedido por lo syguiente:

- Lo vno, porque / la declinatoria por él en el dicho nonbre alegada ouo e auía lugar / de fecho como de derecho, e los dichos sus partes proseguían / la dicha cabsa en el dicho grado de apelación, e aquélla e la que / agora yntentaua hera toda vna proçediente de vna rrays.

- Lo / otro, porque la dicha procuración e poder que los dichos partes / contrarias presentaron, e bien asy la dicha su demanda, contenía / en sy los viçios e defectos e nulidades e rrepunançias que él de / suso tenía dichas e espresadas. E los dichos términos e bye/nes que en contrario se pedían eran prescretybles avnque fue/sen furtados o forçados por otros algunos de quien los dichos / sus partes auían tytulo o rrazón, pues los dichos sus partes non //(fol. 4 rº) serían forçadores nin furtadores nin rrobadores pues que por tanto / tienpo como estaua de suso dicho los dichos sus partes avrían tenido / e poseydo e tenían e poseyan por justos e derechos tytulos e con buena / fee, mojonados e apartados, sabiéndolo e consyntiéndolo los dichos / partes contrarias paçífyca e plazeramente. E los dichos partes / contrarias nunca auían tenido posesyón nin dominio nin propiedad / nin derecho alguno para que pudiesen demandarlos segund que lo / tentaron fazer. E los dichos bienes eran, que los dichos partes con/trarias pedían, heran términos apartados e non plaças nin canpo / nin dehesa nin exido nin salida de çibdad nin villa publicada, e tales / que los dichos sus partes se solían aprouechar, e non de la condi/ción que en contrario se alegaua. E el preuillejo e carta de merçed / del dicho sennor Rey Don Juan a los dichos partes contrarias non / aplicó derecho alguno a los dichos bienes, que heran propios de la / dicha villa de Vergara, de quien los dichos sus partes ouieron ty/tulo e rrazón. E los ellos ouieron tenido por tyenpo ynmemorial / por propios suyos del dicho conçejo con justo tytulo e con buena / fee fasta en tanto que los dieron e traspasaron a los dichos sus / partes. E después acá los auían tenido e poseydo e los tenían e / poseyan segund e como dicho era. Por ende dixo e pidió en todo / segund de suso.

Sobre lo qual por amas las dichas partes e por cada / vna d'ellas fueron dichas e alegadas otras muchas rrazones, ca/da vna en guarda de su derecho, por otros sus escritos que ante el / dicho Liçençiado Françisco de Vargas presentaron fasta tanto que / concluyeron.

E por el dicho Liçençiado fue auido el dicho pleyto / por concluso. E dio en él sentençia, en que ffalló que deuía rresçe/bir e rresçibió a amas las dichas partes e a cada vna d'ellas con/juntamente a la prueua de todo lo por ellos dicho, rrazonado e / alegado e de todo lo otro a que de derecho deuían ser rresçebidos / a prueua, segund el estado del dicho negoçio. E, seyendo por ellos / prouado, les podría aprouechar, saluo jure yn pertynençiun / et non admitendorun. Para la qual prueua fazer les dio e / asygnó término de nueue días primeros syguientes por tres pla/zos, dándoles tres días por cada plazo, e todos ellos por término / perentorio para que cada vna de las dichas partes pudiesen / presentar los testygos e ynistrumentos e prouanças que / la vna parte contra la otra e la otra contra la otra presentasen. / E asy lo pronunçió e mandó por su sentençia ynterlocutoria jus/gando.

Dentro del qual dicho término e de otros çiertos tér/minos que el dicho Liçençiado Françisco de Vargas, a pedimien/to de las dichas partes, para fazer sus prouanças e las tra/er e presentar ante él les fue dado e asygnado, amas las dichas / partes e a cada vna d'ellas fizieron sus prouanças e las tra//(fol. 4 vto.)xieron e presentaron ante el dicho Liçençiado Françisco de Vargas. E asy / traydas e presentadas, el dicho Liçençiado, a pedimiento del procura/dor de la dicha villa de Villarreal, mandó fazer publicación de las / dichas prouanças e dar traslado d'ellas a cada vna de las dichas / partes, e que dixiesen e alegasen de su derecho en el término de la ley. /

Durante el qual dicho término, por vn escrito que el procurador / del conçejo de la dicha villa de Villarreal ante el dicho Liçençiado Fran/çisco de Vargas presentó, entre otras cosas en él contenidas dixo que / los dichos sus partes auían prouado bien e conplidamente su / yntençión e todo aquello que prouar deuían e prouar les conue/nía para auer vitoria en el dicho pleyto. E que los dichos Juan de / Madariaga e Juan Çur de Ynurrigarro e Juan de Amileta e los / otros sobre dichos sus consortes non prouaron sus exebçiones / e defensyones nin otra cosa alguna que les aprouechase. Por ende, que pedía e pidió al dicho Liçençiado Françisco de Var/gas que diese e pronunçiase la yntençión del dicho conçejo de la / dicha villa de Villarreal, sus partes, por bien prouada, e la de los di/chos partes contrarias por non prouada, e fiziese en todo segund / que por él, en el dicho nonbre, estaua pedido e demandado en el / dicho pleyto. E puso tachas e contradiçiones contra algunos / de los testygos por parte de los dichos Juan de Madariaga e sus / consortes en el dicho pleyto presentados.

E otrosy, por otro es/crito que el procurador de los dichos Juan de Madariaga e Juan / Çar de Ynurrigarro e Juan de Amileta e de los otros sobre dichos / sus consortes ante el dicho Liçençiado Françisco de Vargas pre/sentó, entre otras cosas en él contenidas dixo que los dichos sus / partes auían prouado

bien e conplidamente su yntençión e / todo aquello que prouar deuían e prouar les conuenía para / auer vitoria en el dicho pleyto. E que los dichos partes contra/rias non auían prouado lo contenido en la dicha su demanda / nin otra cosa alguna que les aprouechase. Por ende, que pedía / e pidió al dicho Liçençiado que dise e pronunçiase la yntençión / de los dichos sus partes por bien prouada e la de los dichos / partes contrarias por non prouada, e fiziese en todo segund / que por él, en nonbre de los dichos sus partes, en el dicho pleyto / le hera pedido e demandado. E asy mismo puso tachas e contra/diçiones contra algunos de los testygos por parte del dicho / conçejo de la dicha villa de Villarreal en el dicho pleyto pre/sentados.

E otrosy, por amas las dichas partes e por cada vna / d'ellas fueron dichas e alegadas otras muchas rrazones, cada / vna en guarda de su derecho, por otros escritos que ante el / dicho Liçençiado presentaron fasta tanto que concluyeron. /

E por el dicho Liçençiado fue auido el dicho pleyto por concluso. //(fol. 5 rº) E dio en él sentençia en que ffalló que deuía rresçebir e rresçibió a amas / las dichas partes e a cada vna d'ellas a prueua[2] de las ta/chas e contradiçiones por la vna parte contra los testygos de la otra, / e por la otra contra los de la otra, en el dicho pleyto traydos e presen/tados. E asy mismo a prueua de las abonaçiones de los dichos sus tes/tygos e de todo lo otro que sobre lo suso dicho deuían ser rresçebidos / a prueua e, prouado, les aprouecharía, saluo jure yn pertinen/çiun et non admitendorum. Para la qual prueua fazer e la tra/er e presentar ante él les dio e asygnó çierto término, dentro del / qual fizieron las dichas sus prouanças e las traxieron e presen/taron ante el dicho Liçençiado.

E asy traydas e presentadas, luego / después de pasado el dicho término, a pedimiento del procurador / del dicho conçejo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, man/dó fazer e fue fecha publicaçión de las dichas prouanças. E / asy mismo mandó dar traslado d'ellas a cada vna de las dichas / partes e que rrespondiesen en el término de la ley. Dentro del / qual dicho término e después d'él, por amas las dichas partes / e por cada vna d'ellas fueron dichas e alegadas muchas rrazones, / cada vna en guarda de su derecho, por sus escritos que asy ante el di/cho Liçençiado Françisco de Vargas como ante el dicho Liçençiado / Aluaro de Porras, nuestro Corregidor en la dicha Prouinçia, presentaron / fasta tanto que concluyeron.

E por el dicho Liçençiado Aluaro de Po/rras fue auido el dicho pleyto por concluso. E visto por él el dicho / proçeso de pleyto e todos los abtos e méritos d'él, dio e pronunçió / en el dicho pleyto sentençia difynityua en que falló / la yntençión e demanda del dicho conçejo, alcalde, rregido/res, diputados e escuderos e fijosdalgo de la dicha villa / de Villarreal de Vrrechua más llena e conplidamente pro/uada que non la yntençión e exebçiones de los dichos Iohan de Ma/dariaga e Juan Çar de Ynurrigarro e Juan de Amileta e de los otros / sus consortes, rreos, asy porque el dicho conçejo de Villarreal de antes / de los dichos çinquenta annos prouaua la posesyón de los dichos / montes con

más número de testygos, como porque sus testygos / deponían cosa más verisymili, asy porque deponían conforme a / vn preuillejo del dicho sennor Rey Don Iohan por el qual fizo mer/çed al dicho conçejo de Villarreal de los dichos montes, confyrma/do por los rreyes después d'él e por nos, como por ser como heran / los más de los dichos testygos vezinos de otras partes e non / de la dicha Villarreal, como porque prouauan la dicha posesyón / de más antyguo tienpo, juntamente con el dicho tytulo de pre/uillejo e merçed, que hera de mucho efecto e hefycaçia. E los / dichos Juan de Madariaga e los otros sus consortes, rreos, non / auían presentado tytulo ninguno efycaz, non auiendo lugar de //(fol. 5 vto.) derecho en tal caso prescrición, como porque los más de los testygos pre/sentados por los dichos Juan de Ma[da]riaga e sus consortes heran vezi/nos de la villa de Vergara, que fueron vendedores de los dichos montes de / Yrimosabel, e se obligaron de lo sanear.

E por otras muchas rrazones e / cabsas que se podían colegir de lo proçesado, dando e declarando por / mejor e más conplidamente prouada la yntençión del dicho conçejo / de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, que deuía mandar e mandaua / a los dichos Juan de Madariaga e Juan Çar de Ynurrigarro e Iohan de / Amileta e a los otros sobre dichos sus consortes, rreos, que del día de la da/ta d'esta su sentençia fasta nueue días primeros syguientes boluie/sen e rrestytuyesen al dicho conçejo, alcalde, rregidores, diputados, es/cuderos, fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua todos / los dichos montes de Yrimosabel, desde el dicho çerro de Larregui fazia / la parte de la dicha villa de Villarreal. E porque por el dicho proçeso / paresçía que los dichos rreos auían tenido e poseydo los dichos / montes de Yrimosabel por espaçio de más de quarenta e vn annos, / tomando la menor suma de lo que pudieron rrentar e valer en cada / anno los dichos montes, que hera de quinientos marauedís en cada anno, por / ende, deuía condepnar e condepnaua a los dichos rreos en veynte / e vn mill marauedís que los dichos montes pudieran rrentar en los dichos / quarenta e vn annos. E por algunas cabsas e rrazones que a ello le / mouían e se podían colegir de lo proçesado non fazía condepnación / ninguna de costas, saluo que cada vna de las dichas partes pagase / las suyas. E por ésta su sentençia difynityua jusgando asy lo pronun/çió e declaró e mandó.

De la qual dicha sentençia la parte de los di/chos Iohan de Madariaga e Juan Çar de Ynurrigarro e Iohan de Ami/leta e de los otros sus consortes apeló para ante nos. E su procura/dor en su nonbre se presentó ante los dichos nuestro Presydente e Oy/dores de fecho con su persona e con vn testymonio sygnado de escriua/no público en el dicho grado de apelación, nulidad e agrauio, en aque/lla mejor forma e manera que podía e de derecho deuía. E después / de traydo e presentado el dicho proçeso de pleyto ante nos e enpla/zado por virtud de vna nuestra carta de enplazamiento al dicho con/çejo de la dicha villa de Villarreal para que enbiasen su procurador su/fyçiente con su poder bastante ante nos a la dicha nuestra Abdiençia en / seguimiento de la dicha apelación, por vna petición que el dicho / su procurador en su nonbre

ante los dichos nuestro Presydente e Oydo/res presentó entre otras cosas en ella contenidas dixo que, por nos / mandado ver e examinar el dicho proçeso de pleyto, ffallaríamos / que la dicha sentençia difynityua por el dicho Liçençiado Aluaro / de Porras, nuestro Corregidor en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, dada e / pronunçiada contra los dichos Juan de Madariaga e Juan Çar de / Ynurrigarro e Juan de Amileta e contra los otros sobre dichos sus //(fol. 6 rº) consortes que fue e hera ninguna e de ningund valor e efecto e, do alguna, / contra los dichos sus partes ynjusta e muy agrauiada, e de rreuocar por / todas las cabsas e rrazones de nulidad e agrauios que del dicho proçeso / de pleyto se colegían e podían colegir, a que se rreferían e las auía aquí / por dichas e espresadas. E más por las cabsas e rrazones syguientes:

- La / primera, por quanto el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corregidor, / proçedió en la dicha cabsa esarruto e syn conosçimiento de cabsa, perber/tyda e non guardada la horden de derecho.

- Lo otro, porque el dicho Liçen/çiado dio la yntençión de los dichos partes contrarias por más bien / e conplidamente prouada que la yntençión de los dichos sus par/tes. Lo qual el dicho Liçençiado non podía nin deuía fazer. Antes, en / dezir lo que dixo por la dicha su sentençia herró conosçidamente, ca pues / los dichos sus partes heran tenedores e poseedores de los dichos mon/tes e términos e, como tales poseedores, fueron demandados por los / dichos partes contrarias. E por que los dichos sus partes fuesen / vençidos e por que contra ellos se pudiera dar e pronunçiar la dicha / sentençia segund e de la manera que se auía dado, avnque los dichos sus / partes non fizieran prouança alguna, de nesçesario se rrequería que / las dichas partes contrarias prouaran contynuamente su yntençión / e demanda, ca de otra manera, non faziendo los dichos partes con/trarias entera e conplida prouança, avnque los dichos sus partes / non fizieran prouança alguna, deuieron ser absueltos e dados por / libres e quitos de la dicha demanda contra ellos puesta. E asy dixo / que yerro conosçido fizo el dicho Liçençiado en se mouer, como se [mo]vió, / a dar la dicha sentençia diziendo que la prouança que fizieron / los dichos partes contrarias hera más llena e más conplida que la / prouança que fizieron los dichos sus partes, porque, puesto que / asy fuera como lo dixo el dicho Liçençiado por la dicha su sentençia, / aquello non bastaua nin hera justa cabsa para se mouer a dar la dicha / sentençia segund e de la manera que la dio.

- Lo otro, porque en la verdat / las dichas partes contrarias non prouaron aquello que les con/uenía prouar para auer vitoria en el dicho pleyto, antes por al/gunos de los testygos presentados por los dichos partes contrarias / se auía prouado la yntençión de los dichos sus partes, ca las / dichas partes contrarias non prouaron los términos e montes que / pedían ser suyos, nin prouaron ser los dichos montes del sennorío / e juredición de la dicha villa de Vergara, nin prouaron auerlos te/nido nin poseydo la dicha villa por suyos nin como suyos. Antes por / su misma demanda e por la prouança que fizieron se escluya lo que / pedían e demandauan syn otra nin más prouança que los

dichos / sus partes fizieran, ca los dichos partes contrarias proua/uan los dichos términos e montes que pedían non los auer teni/do nin poseydo de sesenta annos a esta parte. E asy, pues non se //(fol. 6 vto) prouaua auer tenido nin poseydo los términos e monte que pedían, / non podían obtener en la demanda que yntentaron contra los dichos / sus partes. E sy el dicho Liçençiado se auía mouido a dar la dicha sen/tençia por virtud de çierto preuillejo presentado por los dichos / partes contrarias, dixo que aquello el dicho Liçençiado non lo podía / nin deuía fazer porque el dicho preuillejo non se auía presentado / oreginalmente nin paresçía nin paresçe de manera que fiziese fee. / E, do prouasen que fiziese fee el dicho preuillejo, non se prouó ser / vsado nin guardado, antes se auía prouado ser perdido por vso e / por contrario vso. E asy, por virtud del dicho preuillejo non se / podía dar nin pronunçiar la dicha sentençia segund e como se dio. Quán/to más que estaua prouado que, antes e al tienpo que sonaua ser da/do e conçedido el dicho preuillejo, los dichos términos e montes eran / de la dicha villa de Vergara, por ellos en el dicho tienpo tenidos e po/seydos. E asy el dicho preuillejo non se estendió nin podía esten/der a los términos de la dicha villa de Vergara. E asy se presumía / de derecho. El qual por el dicho preuillejo non se quitó nin dero/gó el[3] derecho e posesyón que en el dicho tienpo tenían los vezinos / de la dicha villa de Vergara de los dichos montes e términos. Ca para / que valieran el dicho preuillejo auíase de prouar los dichos montes / e términos ser de la dicha villa de Vergara, por ellos tenidos e posey/dos en faz e en pas de los dichos sus partes e de los otros lugares / de la comarca. E non se prouando lo que dicho hera, avnque los / dichos sus partes non fizieran prouança alguna deuían ser ab/sueltos e dados por libres e quitos de la demanda contra ellos pues/ta.

- Lo otro porque el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corre/gidor, dio e pronunçió la yntención de los dichos sus partes por / non prouada, non lo podiendo nin deuiendo fazer. Ca los dichos / sus partes auían prouado bien e conplidamene sus exebçiones / e defensyones. [E] todo lo que dixieron e alegaron que bastaua para / ser absueltos e dados por libres e quitos de la dicha demanda. / Ca por grand número de testygos prouaron los dichos sus par/tes, e paresçía asy por notoriedad de fecho, en cómo todo lo que pe/dían las dichas partes contrarias estaua e se contenía dentro de / los términos e mojones de la dicha villa de Vergara. E estaua pro/uado por escrituras e por testygos cómo de nouenta annos a esta / parte e de más tienpo, e tanto que de su comienço no auía memoria, / la dicha villa de Vergara auía tenido e poseydo los dichos térmi/nos e montes que pedían los dichos partes contrarias por pro/pios términos de la dicha villa de Vergara, quieta e paçífycamen/te, viéndolo e sabiéndolo las dichas partes contrarias e non lo / contradiziendo. E se prouaua que de sesenta annos a esta parte / los auía vendido la dicha villa, e después acá los auían tenido e //(fol. 7 rº) poseydo los dichos sus partes, viéndolo e sabiéndolo los dichos / partes contrarias. De manera que estaua bien e conplidamente / prouado por escrituras e testygos en cómo los dichos sus partes e / la dicha villa de Vergara, de quien los dichos sus partes tenían

tytulo / e cabsa, auían tenido e poseydo los dichos términos e montes por su/yos e como suyos, e que por tales se auían aprouechado d'ellos de tienpo / ynmemorial a esta parte. De tal manera que, avnque los dichos mon/tes e términos fueran agenos e de las dichas partes contrarias, / los dichos sus partes los auían ganado por legítyma prescrición. / E dezir que los tales términos e montes, por ser cosas conçegiles / o públicas, que non se podieron perescreuir hera contra derecho, pu/es todo ello se prescreuía e de derecho se podía prescreuir por menos / tienpo del que los dichos sus partes auían tenido e poseydo los di/chos montes e términos. E asy pues los dichos sus partes auían pro/uado tan longuísyma posesyón que bastaua e basta de derecho pa/ra ganar, mediante aquélla, por legítyma prescrición, qualquier de/recho que touiesen los dichos partes contrarias a los dichos montes / e términos. E de la dicha demanda deuían e deuieron los dichos sus / partes ser absueltos e dados por libres e quitos. E en non lo fazer / e pronunçiar asy, agrauio e ynjustiçia auía seydo fecha a los di/chos sus partes.

Por ende que nos pedía e suplicaua que pronunçiá/semos e declarásemos la dicha sentençia ser ninguna e de ningund va/lor e efecto e, do alguna, como ynjusta e agrauiada la rreuocásemos, con/depnando en las costas al dicho Liçençiado Aluaro de Porras, fazien/do sobre todo a los dichos sus partes conplimiento de justiçia.

Con/tra lo qual, por otra petyción que el procurador del dicho conçejo, / justiçia, rregidores de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua ante nos / en la dicha nuestra Abdiençia presentó, entre otras cosas en ella conteni/das dixo que, por nos mandado ver e examinar el proçeso de pleyto / de que en la dicha petyción en contrario presentada se fazía mención, / ffallaríamos que de la sentençia dada e pronunçiada por el Liçençiado / Aluaro de Porras, nuestro Corregidor en la dicha Prouinçia de Guipus/coa, en fauor de los dichos sus partes, que no ouo nin auía lugar / apelación nin fue apelado por parte bastante nin en tienpo nin / en forma, nin fueron fechas las diligençias que para prosecución / de la dicha apelación heran e fueron nesçesarias, fyncó e quedó dy/syerta e la dicha sentençia pasada en cosa jusgada. E asy nos pedía / e suplicaua lo mandásemos pronunçiar e declarar. E do esto çesa/se, dixo que la dicha sentençia fue e hera buena, justa e derechamente / dada. E asy mismo nos pedía e suplicaua la mandásemos confyrmar. / Lo qual deuíamos asy mandar fazer e conplir, syn enbargo de las rrazones en la dicha petyción contenidas, que non fueron nin he/ran jurédicas nin verdaderas. E rrespondiendo a ellas, dixo que el //(fol. 7 vto.) dicho Corregidor proçedió en la dicha cabsa con entero conosçimiento / de cabsa, e auía guardado la forma e horden del derecho que guar/dar deuía. E que, como quier que pronunçió la yntençión de los dichos sus / sus[4] partes por mejor prouada que la de los dichos partes contrarias, pudie/ra muy bien pronunçiar la yntençión de los dichos sus partes por bien prouada / e la de los dichos partes contrarias por non prouada. E asy non / auía fecho y erró el dicho Corregidor en pronunçiar / lo que pronunçió [pues] la yntençión de los dichos[5] sus partes / estaua con-

plidamente prouada por sus testygos e por las escrituras / que presentaron. E sy los dichos sus partes dexaron de poseer el dicho / término, fue de çinquenta annos a esta parte e non más. E avn aquello, / por fuerça que la dicha villa de Vergara les fizo, la qual fuerça / estaua bien e conplidamente prouada. [E] el preuillejo por los di/chos sus partes presentado fue e hera alguno e se tornaría a en / presentar, sy nesçesario fuese. Asy por el dicho preuillejo como por / los dichos testygos se justyfycaua la dicha sentençia. E otra cosa / mediante justiçia non se podía fazer, saluo dar fe la sentençia, como la / dio e pronunçió el dicho Corregidor. [E] los dichos términos sobre que he/ra este dicho pleyto, seyendo públicos e conçegiles, exidos de la dicha / villa, por tienpo alguno non se pudieron prescreuir nin han pasa/do tanto tienpo que cabsase prescrición alguna, estante la fuerça que / fuese fecha a los dichos sus partes e la mala fee de las dichas partes / contrarias. E sy corrió prescrición alguna, lo qual de derecho non / podía nin puede correr, pero en el caso que corrido ouiese él en el di/cho nonbre pedía rrestytuçión contra el dicho lauso e trascurso de tienpo. / E nos pedía e suplicaua la mandásemos otorgar a los dichos sus par/tes e mandásemos fazer e conplir en todo segund e como él en el di/cho nonbre pedido e suplicado tenía.

Sobre lo qual por amas las / dichas partes e por cada vna d'ellas fueron dichas e alegadas / otras muchas rrazones, cada vna en guarda de su derecho, por / otras sus petiçiones que ante nos en la dicha nuestra Abdiençia presen/taron fasta tanto que concluyeron. E por los dichos nuestro Presydente / e Oydores fue auido el dicho pleyto por concluso.

E visto por ellos / el dicho proçeso de pleyto e todos los abtos e méritos d'él, dieron / e pronunçiaron en el dicho pleyto sentençia difynityua, en que / fallaron que el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro / Corregidor en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, que / d'este dicho pleyto conosçió, que en la sentençia dify/nityua que en él dio, de que por parte de los dichos Juan / de Madariaga e Juan Çar de Ynurrigarro e Juan de Amileta e Juan / de Ynurrigarro e Martyn de Sarasquita e Iohan de Yrimoaguirre / e Lope de Arrelus e Pedro de Eyçaguirre e Pedro de Yçaga e Iohan / Martynes de Yrala e Lope de Yrala e Martyn de Otamendi e Pedro //(fol. 8 rº) de Yrimo e Iohan de Hegusquiça e Juan Perez de Aguirre e Juan de Y/rastorça e Fernando de Ybarra e Juan Lopes de Gallaystygui e Migel / Sanches de Galardy e Iohan Lopes de Yriarte e Juan Martynez de Yri/arte e Iohan de Yrala e Iohan Lopez de Olaçaual e Pedro de Herança / e Juan Sanches de Galardy e Iohan Miguelez, fijo de Miguell sastre, / e Juan Sanches de Arreluz fue apelado para ante nos, que juzgó / e pronunçió mal, e que los dichos Iohan de Madariaga e Juan Çar / de Ynurrigarro e Juan de Amileta e los sobre dichos sus consortes ape/laron bien. Por ende que deuían rreuocar e rreuocaron su juyzio e sentençia / del dicho Liçençiado Aluaro de Porras.

E faziendo en el dicho pleyto / lo que de derecho deuía ser fecho e el dicho Liçençiado deuiera fazer, / fallaron que deuían mandar absoluer e absoluieron e dieron / por libres e quitos a los dichos Iohan de Madariaga e Juan / Çar de

Ynurrigarro e Juan de Amileta e a los otros sobre di/chos sus consortes de todo lo contenido en la demanda contra ellos / por parte del dicho conçejo, alcaldes, rregidores, diputados, escuderos, / fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua en este dicho / pleyto puesta. E por quanto el dicho Liçençiado Aluaro de Porras / juzgó mal e como non deuía, condepnáronle en las costas derechas / fechas en esta ynstançia de apelación por parte de los dichos Juan / Sanches de Madariaga e Juan Çar de Ynurrigarro e Juan de Amileta / e los otros sobre dichos sus consortes en prosecución del dicho pley/to fechas, desde el día que él dio la dicha su sentençia en el dicho pley/to fasta el día de la data d'esta su sentençia. La tasación de las qua/les rreseruaron en sy. E por ésta su sentençia difynityua juzgando, / asy lo pronunçiaron e mandaron.

Después de lo qual, por vna / petyción que el procurador del dicho conçejo, alcalde, rregidores, dipu/tados, escuderos, fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal ante / nos en la dicha nuestra Abdiençia presentó, por la qual, entre otras co/sas en ella contenidas, dixo que suplicaua e suplicó de la senten/çia en el dicho pleyto dada e pronunçiada por algunos de los Oydo/res de la dicha nuestra Abdiençia. E que, fablando con la rreuerençia que / deuían, que la dicha sentençia fue e era ninguna e, do alguna, ynjus/ta e muy agrauiada contra los dichos sus partes, e de anular e / rreuocar por las rrazones syguientes:

- Lo vno por las cabsas de nuly/dad e agrauio que de la dicha sentençia e proçeso de pleyto d'ella se / colegían e podían colegir.

- Lo otro porque, deuiendo confyrmar la / dicha sentençia por el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corre/gidor en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, en el dicho pleyto dada / e pronunçiada como justa e jurédica, la rreuocaron.

- Lo otro, porque / para rreuocar e para absoluer e dar por libres e quitos se mouieron / prosuponiendo que, por auer tenido e poseydo los dichos términos / por çinquenta annos, los auía prescrito contra los dichos sus par//(fol. 8 vto.)tes, non auiendo nin podiendo auer lugar la dicha prescrición, asy por/que los dichos términos por fuerça fueron ocupados a los dichos / sus partes e fueron d'ellos despojados, en la qual fuerça e despojo / subçedieron los dichos partes contrarias. E asy non se podían nin / podieron prescreuir.

- Lo otro, porque, seyendo como hera lo suso dicho / pasto común e exido de la dicha Villarreal e de los vezinos e moradores / d'ella, de que conçegilmente se auían de aprouechar segund derecho e, / espeçialmente, segund la ley de la partyda, que muy claramente en es/to fablaua e disponía por çinquenta e sesenta annos nin por otro tienpo / alguno non se podía nin pudo prescreuir lo suso dicho. Pues en / auer pronunçiado contra la dicha ley, agrauiaron a los dichos sus / partes. E la dicha sentençia fue y hera tal qual dicha tenía.

- Lo otro, / porque por el dicho proçeso e por el preuillejo por los dichos sus / partes presentado e por los dichos e depusyçiones de los testigos / por los dichos sus partes presentados constaua notoriamente / los dichos términos e

pasto común sobre que hera este dicho pley/to auer seydo e ser de los dichos sus partes.

Por las quales rrazo/nes e por otras que adelante dezir e alegar entendía en prosecu/ción d'esta cabsa, ffallaríamos que la dicha sentençia fue y era / tal qual dicha tenía. Por ende que nos pedía e suplicaua que la / mandásemos anular o, como ynjusta e agrauiada, la mandásemos / rreuocar, e mandásemos confyrmar la sentençia que el dicho / Corregidor dio e pronunçió en fauor de los dichos sus partes. [E] ofres/çióse a prouar lo alegado e non prouado en la primera ynstançia / e lo nueuamente alegado por aquella vía de prueua que de dere/cho lugar ouiese. E para ello pidió rrestytuçión en forma en non/bre de los dichos sus partes.

Contra lo qual, por otra petyción / que el procurador de los dichos Estibalis de Yturbe e Juan de / Madariaga e Juan de Amileta e de los otros sobre dichos sus con/sortes ante nos en la dicha nuestra Abdiençia presentó, entre otra\s/ / cosas en ella contenidas dixo que de la sentençia en este dicho / pleyto dada e pronunçiada por los dichos nuestro Presydente / e Oydores de la dicha nuestra Abdiençia, en quanto fue y hera en / fauor de los dichos sus partes, non auía lugar suplicación nin / fue suplicado por parte bastante nin en tienpo nin en forma / nin fueron fechas las diligençias que heran nesçesarias. Por / manera que la dicha sentençia pasó en cosa jusgada. E que asy / nos pedía la pronunçiásemos. E do esto çesase, dixo que la dicha / sentençia, en quanto a lo suso dicho, fue e hera buena e justa/mente dada e nos pedía e suplicaua la confyrmásemos o de los / mismos abtos diésemos otra tal. Pero, en quanto por la dicha / sentençia non condepnaron en costas a los dichos partes contra/rias por auer lytygado temerariamente, en quanto a esto que él //(fol. 9 rº) suplicaua de la dicha sentençia e se allegaua a la suplicación de los di/chos partes contrarias. E nos pedía que, en quanto al dicho artycu/lo, la hemendásemos e rreuocásemos e condepnásemos en costas / a quien con derecho deuiésemos, faziendo a los dichos sus partes sobre / todo conplimiento de justiçia. Lo qual deuíamos fazer syn enbargo de / las rrazones en contrario alegadas, que non heran jurédicas nin ver/daderas. E rrespondiendo a ellas, dixo que la dicha sentençia fue e he/ra buena, no tenía nulidad nin agrauio alguno contra los dichos / partes contrarias, muy bien jusgaron en rreuocar la sentençia del / dicho Corregidor pues que hera ninguna e notoriamente ynjusta. / E pues los dichos partes contrarias no prouaron su yntención nin / demanda nin prouaron los dichos términos e montes que pedían / ser suyos nin ser del sennorío e juredición de la dicha villa de Vergara / nin auerlos tenido por suyos e como suyos, de nesçesario auían de ser / absueltos los dichos sus partes e dados por libres e quitos, syn que / otra prouança alguna fizieran los dichos sus partes. E por / su misma prouança paresçía non los auer poseydo de sesenta / annos a esta parte, de tal manera que, prouando la demanda e / rremedio que yntentaron, non auía de qué se pudiesen quexar por/que se rreuocase la dicha sentençia del dicho Corregidor. Quánto más / auiendo prouado los dichos sus partes sus exebçiones e su ynten/ción conplidamente, e cómo

los auían tenido de sesenta annos a es/ta parte por justos e derechos tytulos. E la ley de la partyda non / fablaua en este caso nin escluya prescrición ynmemorial, que / hera auida por tytulo. Quánto más que non se mouieron por sola / la prescrición, pues que, como dicho tenía, non prouaron su de/manda los dichos partes contrarias, el dicho preuillejo non / enbargaua porque aquél non hazía fee nin prueua e por las / rrazones que estauan dichas contra él en este proçeso, e porque / nunca auía seydo vsado nin guardado. [E] la prouança que en contra/rio se ofresçía non auía tal lugar por ser sobre los mismos arty/culos de en terçera ynstançia. [E] en caso que lugar ouiera, auía de / ser por escrituras o por confysyón de partes e con pena. E asy çe/saua todo lo en contrario dicho e alegado. Por ende dixo e pidió / en todo segund de suso ynouación çesante concluya e concluyó.

Sobre lo qual por amas las dichas partes e por cada vna d'e/llas fueron dichas e alegadas muchas rrazones, cada vna en / guarda de su derecho, por otras sus petyçiones que ante nos en la / dicha nuestra Abdiençia presentaron fasta tanto que concluyeron. / E por los dichos nuestro Presydente e Oydores fue auido el dicho / pleyto por concluso.

E dieron en él sentençia en que ffallaron / que la rrestytución en este dicho pleyto ante ellos pedida e / demandada por parte del dicho conçejo, alcalde, rregidores, //(fol. 9 vto.) diputados, escuderos, fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, se/gund e como e para aquello e sobre que fue pedida, que ouo e auía lugar. E / pronunçiáronla auer lugar e que ge lo deuían otorgar, e otorgáronge/la. E asy otorgada, que los deuían rresçebir e rresçibieron a prueua de / todo aquello sobre que e para que pidieron la dicha rrestytución. E a la / parte de los dichos Iohan de Madariaga e Juan Çar de Ynurrigarro e Juan / de Amileta e a los otros sobre dichos sus consortes a prouar lo contrario, / sy quisyesen. E a amas las dichas partes e cada vna d'ellas a prueua / de todo lo otro a que de derecho deuían ser rresçebidos a prueua e, proua/do, les aprouechaua, para que lo prouasen por aquella manera de / prueua que de derecho en tal caso ouiese lugar, segund el estado en / que estaua este dicho pleyto, saluo jure ynpertynençiun et non / admitendorun. Para la qual prueua fazer e la traer e presentar / ante ellos les dieron e asygnaron término de quarenta días prime/ros syguientes por todos plazos e término perentorio acabado. Con / aperçebimiento que les fizieron que por ellos non les sería dado / otro término nin plazo alguno nin éste les sería prorrogado. / E este mismo plazo e término dieron e asygnaron a amas las di/chas partes e a cada vna d'ellas para ver, presentar, jurar e conos/çer los testygos e prouanças que la vna parte presentase contra / la otra e la otra contra la otra, segund que lo suso dicho e otras cosas / más largamente en la dicha sentençia se contenía.

Dentro del qual / dicho término en la dicha sentençia contenido las dichas partes / e cada vna d'ellas fizieron sus prouanças en el dicho pleyto e / las traxieron e presentaron ante nos en la dicha nuestra Abdiençia. E / asy traydas e presentadas, luego después de pasado el dicho tér/mino los dichos nuestro Presydente e Oydores, a pedimiento del pro/curador de los dichos Iohan de

Madariaga e sus consortes, man/daron fazer e fue fecha publicación de las dichas prouanças. / E asy mismo mandaron dar traslado d'ellas a cada vna de las di/chas partes e que rrespondiesen e dixiesen e alegasen de su dere/cho en el término de la ley.

Durante el qual dicho término el pro/curador del dicho conçejo, alcalde, rregidores, diputados e escu/deros, fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, por / vna petyción que ante nos en la dicha nuestra Abdiençia presentó, / entre otras cosas en ella contenidas dixo que los dichos sus par/tes auían prouado bien e conplidamente su yntención e todo a/quello que prouar deuían e prouar les conuenía para auer vy/toria en el dicho pleyto. E que los dichos partes contraria\s/ / non auían prouado cosa alguna que les aprouechase. Por / ende que en el dicho nonbre nos pedía e suplicaua que man/dásemos dar e diésemos la yntención de los dichos sus par/tes por bien prouada e la de los dichos partes contrarias //(fol. 10 rº) por non prouada, e mandásemos fazer e fiziésemos en todo segund / que por él en nonbre de los dichos sus partes nos hera pedido e ssu/plicado. E puso tachas e contradiçiones contra algunos de los tes/tygos por parte de los dichos Iohan de Madariaga e sus consortes / en el dicho pleyto presentados e ante nos traydos. E pidió rrestytu/ción en forma deuida para prouar las dichas tachas e contradiçio/nes.

E el procurador de los dichos Juan de Madariaga e Juan Çar de / Ynurrigarro e Juan de Amileta e de los otros sus consortes, por otra / petición que ante nos en la dicha nuestra Abdiençia presentó rreplicó / lo contrario. E nos pidió e suplicó mandásemos fazer en todo segund / que por él en nonbre de los dichos sus consortes nos hera pedido / e suplicado en el dicho pleyto.

Sobre lo qual todo por amas las / dichas partes e por cada vna d'ellas fueron dichas e alegadas o/tras muchas rrazones, cada vna en guarda de su derecho, por otras / sus petiçiones que ante nos en la dicha nuestra Abdiençia presentaron / fasta tanto que concluyeron.

E por los dichos nuestro Presydente e Oy/dores fue auido el dicho pleyto por concluso e dieron en él sentençia, / en que ffallaron que la rrestytuçión en el dicho pleyto ante ellos / pedida e demandada por parte del dicho conçejo, alcaldes, rregido/res, diputados e escuderos, fijosdalgo de la dicha villa de Villa/rreal de Vrrechua, segund e como e para aquello e sobre que fue pe/dida, que ouo e auía lugar. E pronunçiáronla auer lugar e que / ge la deuían otorgar, e otorgárongela. E asy otorgada, que lo\s/ / deuían rresçebir e rresçibieron a prueua de las tachas e contradi/çiones por su parte opuestas contra los testygos por parte del / dicho Juan de Madariaga e sus consortes ante ellos traydos e pre/sentados. E asy mismo a ellos a prueua de las abonaçiones de los / dichos sus testygos. E a amas las dichas partes a prueua de todo / lo otro a que sobre lo suso dicho deuían ser rresçebidos a prueua / e, prouado, les aprouecharía, saluo jure yn pertinençiun et non / admitendorun. Para la qual prueua fazer e la traer e presen/tar ante ellos les dieron e asygnaron término de çinquenta días pri/meros syguientes por todos plazos e término perentorio aca/bado, con aperçebimiento que les fizieron que otro término nin / plazo

alguno les non sería dado nin éste les sería prorrogado. / E este mismo plazo e término dieron e asygnaron a amas las / dichas partes e a cada vna d'ellas para ver, presentar, jurar e conos/çer los testygos e prouanças que la vna parte presentase contra / la otra e la otra contra la otra, segund que lo suso dicho e otras co/sas más largamente en la dicha sentençia se contenían.

Durante / el qual dicho término en la dicha sentençia contenido las dichas / partes e cada vna d'ellas fizieron sus prouanças en el dicho pley/to çerca de aquello sobre que por la dicha sentençia fueron rresçe//(fol. 10 vto.)bidos a prueua, e las traxieron e presentaron ante nos en la dicha / nuestra Abdiençia. E asy traydas e presentadas, luego, después / de pasado el dicho término, los dichos nuestro Presydente e Oydo/res, a pedimiento del procurador del dicho conçejo de la dicha / villa de Villarreal de Vrrechua, mandaron fazer e fue fecha pu/blicación de las dichas prouanças e mandaron asy mismo dar / traslado d'ellas a cada vna de las dichas partes, e que dentro del / término de la ley rrespondiesen e dixiesen e alegasen de su derecho. /

Durante el qual dicho término e después d'él, por amas las / dichas partes e por cada vna d'ellas fueron dichas e alega/das muchas rrazones, cada vna en guarda de su derecho, por / sus petyçiones que ante nos en la dicha nuestra Abdiençia pre/sentaron, fasta tanto que concluyeron. E por los dichos / nuestro Presydente e Oydores fue auido el dicho pleyto / por concluso.

E visto por ellos el dicho proçeso de pleyto / e todos los abtos e méritos d'él, en presençia de los procura/dores de amas las dichas partes, dieron e pronunçiaron en el di/cho pleyto sentençia difynityua, en grado de rreuista, en que / fallaron, atentos los abtos e méritos del dicho / proçeso de pleyto e las nueuas prouanças por / parte del dicho conçejo, alcalde, rregidores, dipu/tados e escuderos, fijosdalgo de la dicha villa / de Villarreal de Vrrechua en esta ynstançia de suplicación / en el dicho pleyto fechas e ante ellos traydas e presentada\s/, / que la sentençia difynityua en el dicho pleyto dada e pro/nunçiada por algunos d'ellos, de que por parte del dicho con/çejo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua fue suplicado, / que hera de hemendar. E para la hemendar, que la deuían rreuo/car e rreuocáronla. E faziendo en el dicho pleyto lo que de / derecho deuía ser fecho, ffallaron que deuían confyrmar / e confyrmaron la sentençia difynityua en el dicho pleyto / dada e pronunçiada por el dicho Liçençiado Aluaro de Porra\s/, / nuestro Corregidor en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, e / mandaron que aquélla fuese lleuada a pura e deuida esecu/ción con efecto, con esta declaración e aditamento: que de/uían absoluer e absoluieron e dieron por libres e quitos / a los dichos Iohan de Madariaga e Iohan de Amileta e a los / otros sus consortes de los frutos e rrentas que de los di/chos montes e términos auían leuado e gozado e en que / por la dicha sentençia del dicho Corregidor están condep/nados. E rreseruaron su derecho a saluo çerca de lo suso / dicho a los dichos Iohan de Madariaga e Iohan de Amileta / e a los otros sus consortes contra el conçejo, alcalde, rregi//(fol. 11 rº)dores e escuderos, fijosdalgo de la dicha Villanueva de Verga/ra para que ge lo pudiesen pedir e demandar e pidiesen e deman/dasen, sy quisyesen, sy e como e quanto e ante quien

entendiesen que / los cunplía. E por algunas causas e rrazones que a ello les mouie/ron non fizieron condepnaçión de costas por las dichas partes / en prosecuçión del dicho pleyto fechas contra ninguna nin al/guna d'ellas. E mandaron que cada vna d'ellas se parasen e con/portasen a las que auían fecho. E por ésta su sentençia difynity/ua, en grado de rreuista judgando, asy lo pronunçiaron e mandaron. /

E agora el procurador del dicho conçejo, alcalde, rregidores, di/putados e escuderos, / fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal / de Vrrechua paresçió ante nos en la dicha nuestra Abdiençia e nos pi/dió e suplicó que le mandásemos dar nuestra carta executoria / de las dichas sentençias difynityuas suso encorporadas, que a/sy por el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corregi/dor en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, e por los dichos nuestro / Presydente e Oydores, en grado de rreuista, sobre rrazón de lo suso / dicho en el dicho pleyto fueron dadas e pronunçiadas para que, / en aquello que heran en fauor de los dichos sus partes, en to/do e por todo fuesen guardadas, conplidas e esecutadas, o / que sobre ello les proueyésemos como la nuestra merçed fuese. / E nos touímoslo por bien.

Por que vos mandamos a / todos vos los sobre dichos e a cada vno de vos, en vuestros / lugares e jurediçiones, que veádes las dichas senten/çias difynityuas que de suso en esta dicha nuestra / carta esecutoria van encorporadas, que asy por el / dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corregidor en la dicha / Prouinçia de Guipuscoa, e por los dichos nuestro Presydente e / Oydores, en grado de rreuista, sobre rrazón de lo suso dicho en el / dicho pleyto fueron dadas e pronunçiadas, e las guardédes / e cunpládes e executédes e fagádes guardar e conplir e esecutar / e traer e trayádes a pura e deuida execuçión con efecto, en todo e / por todo, segund que en ellas se contiene.

E en guardándolas e con/pliéndolas e esecutándolas por esta dicha nuestra carta o por / el dicho su traslado sygnado, como dicho es, mandamos a los / dichos Iohan de Madariaga e Juan Çar de Ynurrigarro e Iohan / de Amileta e a los otros sobre dichos sus consortes e a cada vno d'e/llos que, desde el día que con ella o con el dicho su traslado sygna/do, como dicho es, fueren rrequeridos fasta nueue días prime/ros syguientes, bueluan e rrestytuyan al dicho conçejo, alcalde, / rregidores, diputados e escuderos, fijosdalgo de la dicha vy/lla de Villarreal de Vrrechua o a quien su poder para ello ouiere / todos los dichos montes de Yrimosabel, desde el dicho çerro //(fol. 11 vto.) de Larregui hazia la parte de la dicha villa de Villarreal, segund e como en / la dicha sentençia por el dicho Corregidor en el dicho pleyto dada e / pronunçiada se contyene. E sy dentro del dicho término lo non fy/zieren e cunplieren asy, mandamos a vos los sobre dichos e a cada / vno de vos que luego, pasados los dichos nueve días, boluádes e rres/tytuyádes e fagádes boluer e rrestytuyr al dicho conçejo, alcalde, rre/gidores, diputados, escuderos, fijosdalgo de la dicha villa de Villa/rreal de Vrrechua, o a quien el dicho su poder para ello ouiese, todos / los dichos montes de Yrimosabel, desde el dicho çerro de Larregui / fazia la parte de la dicha villa de Villarreal, segund e como dicho / es.

E que contra el thenor e forma de las dichas sentençias por / el dicho Corregidor e por los dichos nuestro Presydente e Oydores, en / grado de rreuista, en el dicho pleyto dadas e pronunçiadas non va/yádes nin pasédes nin consyntádes yr nin pasar, agora nin de aquí / adelante, en tienpo alguno nin por alguna manera. E los vnos / nin los otros non fagádes nin fagan ende al por alguna manera, / so pena de la nuestra merçed e de diez mill marauedís a cada vno de vos / que los contrario fizierdes, para la nuestra cámara. E demás man/damos al ome que vos ésta nuestra carta mostrare que vos enplaze / para que parescades ante nos en la nuestra Corte e Chançellería, del / día que vos enplazare fasta quinze días primeros syguientes, so / la dicha pena. So la qual mandamos a qualquier escriuano públi/co que para esto fuere llamado que dé, ende al que a vos e a ellos / la mostrare, testymonio sygnado con su sygno por que nos sepa/mos en cómo se cunple nuestro mandado.

Dada en la noble villa de / Valladolid, a veynte e vn días del mes de jullio, anno del nasçimiento del / nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e nouenta e seys anno\s/. /

Los Dotores Diego de Palaçios e Iohan de la Torre, e / los Liçençiados Diego Peres de Villamoriel e Fernand / Tello, Oydores de la Avdiençia del Rey e de la Reyna / nuestros sennores y del su Consejo, la mandaron dar.

Yo / Iohan Ramires de Funes, escriuano de cámara de Sus / Altezas y de su Real Avdiençia, la fis escriuir / en estas doze fojas de perguemino, cada vna de las quales / va sennalada de mi rrúbrica acostunbrada.

Por Chançiller, Bachalarius Santos (RUBRICADO). Registrada, Escobar (RUBRICADO).

De chançillería, çiento y veynte maravedís. Rregistro çiento y veynte maravedís. //

NOTAS:

1. En el texto “reque//sydas”.
2. Se repite “a prueua”.
3. El texto dice en su lugar “de”.
4. El texto repite “sus”.
5. Se repite “de los dichos”.

35

1497, Junio 17. Valladolid

Carta ejecutoria de la Chancillería de Valladolid obligando al cumplimiento de las sentencias previamente dictadas en grado de vista y de revista, que se incorporan, en el pleito seguido entre las villas de Villarreal de Urrechua y Vergara acerca de la posesión y propiedad de los montes y términos de Yrimosabel.

A.M. Villarreal, C, 5, I, 1, 2. Olim: nº 16.
Cuaderno de 13 fols. de papel.

Traslado de la executoria de Laarregui, dada en el anno de I.U.CCCCºXCVII. Es el nº XVI.

Don Fernando e Donna Ysabel, por la graçia de Dios Rey e Reyna de Castilla, / de León, de Aragón, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, / de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdena, de Córdoua, de Córçega, de Murçia, de Jahén, de los / Algarues, de Algezira, de Gibraltar e de las yslas de Canaria, conde i condesa de Barçe/lona e sennores de Viscaya e de Molina, duques de Athenas e de Neopatria, condes / de Rusillón e de Çerdania, marqueses de Oristán e de Goçiano. A los del nuestro Consejo / e al nuestro Presidente et Oydores de la nuestra Abdiençia e a los alcaldes de la nuestra casa e Corte e / Chançillería e a todos los corregidores e alcaldes e alguaziles e merinos e otros / juezes e justiçias qualesquier, asy de las villas e lugares de la nuestra Noble / e Leal Prouinçia de Guipuscoa, como de todas las çibdades e de las otras vi/llas e lugares d'estos nuestros reynos e sennoríos que agora son o sean / de aquí adelante e a cada vno o qualquier de vos a quien esta nuestra carta / fuere mostrada o su traslado signado de escriuano público. Salud / e graçia.

Sepades qué pleito se trató en la nuestra Corte e Chançillería ant'el nuestro / Presidente e Oydores de la nuestra Abdiençia en grado de apelación entre el conçejo, / alcalde, rregidores e diputados e escuderos e omes fijosdalgo de la villa / de Vergara, que es en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, e su procurador en su nonbre, / de la vna parte, e el conçejo, alcaldes, rregidores e diputados e escuderos / e omes fijosdalgo de la villa de Villarreal de Vrrechua, que es asy mismo / en la dicha Prouinçia, e su procurador en su nonbre, de la otra.

El qual dicho pleito primera/mente se trabtó ante nos en grado de apelación entre el dicho conçejo de la / dicha villa de Villarreal de Vrrechua, de la una parte, e Joan de Madariaga e Joan / Çar de Ynurrigarri e Joan de Amileta e otros sus consortes, personas / particulares, vezinos e moradores en la dicha villa de Vergara e su juridición, / e su procurador en su nonbre, de la otra, sobre los montes e términos que se dizen / de Yrimosabel, e sobre las otras cabsas

e rrazones en el proçeso del dicho / pleito contenidas. En el qual dicho pleito el Liçençiado Aluaro de Porras, / nuestro Corregidor en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, e los dichos nuestro Presiden/te e Oydores, en grado de rreuista, dieron e pronunçiaron sus sentençias / difinitiuas, por las quales, entre otras cosas en ellas contenidas, mandaron / a los dichos Joan de Madariaga e Joan Çar de Ynurrigarro e Joan de Amilieta e a los / otros sus consortes que dentro de çierto término boluiesen e rrestituiesen / al dicho conçejo, alcaldes, rregidores e diputados e escuderos fijosdalgo / de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua todos los montes e términos //(fol. 1 vto.) de Yrimosabel, desde el çerro de Laharregui hazia la parte de la dicha villa de / Villarreal, segund que todo más largamente se contenía en las dichas sentençias / e en nuestra carta executoria que d'ellas mandamos dar e dimos al dicho conçejo de la dicha / villa de Villarreal.

Después de lo qual, paresçe por el proçeso del pleito que / agora postrimeramente vino ante nos en el dicho grado de apelación / entre la dicha villa de Villarreal e el dicho conçejo de la dicha villa de Vergara, / cómmo el procurador del dicho conçejo de la dicha villa de Villarreal rrequi/rió con la dicha nuestra carta executoria a los dichos Juan de Madariaga e Joan Çar de / Ynurrigarro e Juan de Amilieta e a los otros sus consortes que fiziesen / e cunpliesen e guardasen en todo lo contenido en las dichas sentençias en la / dicha nuestra carta executoria que d'ellas contra ellos auíamos dado. E en guar/dándolas i en cunpliéndolas i executándolas, que tornasen e boluiesen / e rrestituiesen al dicho conçejo i omes buenos de la dicha villa de Villarreal, / sus partes, los dichos montes e términos de Yrimosabel contenidos / e declarados en la demanda por sus partes contra ellos en el dicho / pleito puesta, segund que lo suso dicho et otras cosas más / largamente en el dicho rrequirimiento se contenía.

Después de lo qual, / asy mismo por un escripto que el procurador del dicho conçejo de la dicha villa de / Villarreal ant'el dicho Liçençiado Aluaro de Porras presentó, entre / otras cosas en ella contenidas dixo que bien sabía cómo / entre los dichos sus partes e los dichos Joan de Madariaga e Joan de Amilieta / e los otros sus consortes se auía trabtado el dicho pleito ant'él / sobre los dichos montes e términos, e les auía mandado a los dichos Joan de Ma/dariaga e sus consortes por su sentençia que dentro de çierto término les / rrestituiesen e entregasen los dichos montes e términos, segund que más / largamente en la dicha su sentençia i en la que los dichos nuestro Presidente e Oydores / en grado de rreuista dieron e pronunçiaron i en la dicha nuestra carta exe/cutoria d'ellas más largamente se contenía. E que como quier / que los dichos sus partes auían rrequerido con la dicha nuestra carta executoria / de las dichas sentençias a los dichos Joan de Madariaga e Joan de Amileta i a los o/tros sus consortes que, cunpliendo lo contenido en las dichas sentençias, de/xasen libremente la tenençia e posesión de los dichos montes e los / diesen e rrestituiesen i entregasen al dicho conçejo de la dicha villa de //(fol. 2 rº) Villarreal, sus partes, segund paresçía por vn testimonio signado /

que çerca d'ello ant'él presentauan. Por ende, que él, en nonbre de los dichos sus / partes, en la mejor forma i manera que podía et de derecho deuía, pidía e rrequiría / e pidió e rrequirió al dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corregidor, que / viese las dichas sentençias e la dicha nuestra carta executoria d'ellas e las guardase / e cunpliese e executase e fiziese guardar e conplir e executar, / en todo i por todo, segund que en la manera e so las penas que en ella se conte/nían. E que sy lo asy fiziese, que faría bien e lo que de justiçia era obliga/do. En otra manera, que se quexarían d'él ante nos e ante quien con / derecho deuiese, e que los dichos sus partes cobrarían d'él e de sus bienes / todo el ynterese e costas e dapnos e menoscabos que sobre la dicha rrazón / se les rrecreçiesen, segund que todo más largamente en el dicho rrequirimiento / se contenía.

Después de lo qual, asy mismo por vn escripto que el / bachiller Andrés Martines de Jáuregui, en nonbre e como procurador que se mostró / ser del dicho conçejo, alcaldes, rregidores e diputados e escuderos e omes / fijosdalgo de la dicha villa de Vergara, ant'el dicho Liçençiado Aluaro / de Porras, como Corregidor, presentó, entre otras cosas en él con/tenidas dixo que él, en nonbre de los dichos sus partes, se oponía ante / él contra lo que por parte del dicho conçejo de la dicha villa de Villa/rreal de Vrrechua le era pedido e demandado en execución de las / dichas sentençias e de la dicha nuestra carta executoria que d'ellas mandamos dar / e dimos contra los dichos Joan de Madariaga e Joan de Amilieta e contra los / otros sus consortes. E en nonbre de los dichos sus partes e por su pro/pio ynterese, del qual notoriamente le constaría, contradezía / todo ello porque el dicho conçejo de la dicha villa de Vergara, sus partes, / pretendía ynterese conosçido a los dichos montes. E en se mandar / hazer la dicha execución non se podía encubrir ni negar el derecho de / los dichos sus partes porque sabría que los dichos montes de que en las dichas / sentençias se fazía mençión e se mandaua dar i entregar a la dicha / villa de Villarreal eran propios montes de la dicha villa de Vergara / e de su sennorío e juridición, e se contenían e estauan dentro / de los límites e mojones de la dicha villa de Vergara por donde partían //(fol 2 vto.) sus términos con la dicha villa de Villarreal e con las otras villas / e lugares a ella e a sus términos comarcanos. De manera que por noto/riedad de hecho e por vista de ojos claramente, paresçía los dichos / montes ser del distrito i territorio e juridición de la dicha villa de / Vergara. La qual auía tenido e poseydo e tenía e poseya los dichos / montes por término e juridición de la dicha villa, de manera que sy los dichos / montes se ouieran de apartar de la dicha villa e de los vezinos d'ella / e se ouieran de dar e adjudicar a la dicha villa de Villarreal, / como se contenía en las dichas sentençias, la dicha villa, sus partes, rresçi/birían agrauio e ynjustiçia. E que asy, antes que lo rresçibiesen, / él en el dicho nonbre, pues tenía poder bastante de la dicha villa, que ant'el / dicho Corregidor presentaua e presentó, pues mostraua del / ynterese que en lo suso dicho pretendía la dicha villa[1], se ofresçió / a dar d'ello ynformaçión conplida. [E] sy el dicho nuestro Corregidor qui/siese rresçebir la dicha oposición

que él hazía a la dicha execuçión / e auía lugar de derecho, se podía e deuía admitir e rresçebir. / E dixo al dicho Corregidor que de justiçia non podía ni de/uía hazer la dicha execución porque, haziéndola, hazía ynjuria e per/juizio a los dichos sus partes. La qual no le era mandada haser nin come/ter por las cabsas e rrazones seguientes:

- La primera, porque la / dicha villa de Villarreal, sy entendía que tenía derecho a los dichos / montes, aquéllos deuiera pedir e demandar a la dicha villa / de Vergara, sus partes, pues sabían i eran çiertos que los dichos sus / partes los tenían por montes e términos de su territorio e juridición. / Por lo qual contra los dichos sus partes, e non contra los dichos Joan de / Madariaga e sus consortes, auían de endreçar e poner su de/manda. E en no lo aver asy fecho la dicha villa, el juizio que auía / trabtado con los dichos Joan de Madariaga e sus consortes non pre/judicaua a la dicha villa, ni en su dapno e perjuizio se podiera / la dicha sentençia executar. La qual dicha sentençia, en quanto tocaua / e atannía a la dicha villa, era ninguna. E que por virtud d'ellas la dicha //(fol. 3 rº) villa de Villarreal no tenía derecho alguno a los dichos montes, / pues non lo podían tener nin poseer syn conosçido dapno e / perjuizio de la dicha villa de Vergara e del sennorío e juridición que tenía / en los dichos montes. E pues era notorio que non se podía negar, que antes / que el pleito se començase por la dicha villa de Villarreal e des/pués acá la dicha villa de Vergara, sus partes, auían tenido e poseydo / e tenían e poseyan los dichos montes por término e juridición de la dicha / villa, que era çierto que la sentençia dada contra los dichos Joan de Madaria/ga e sus consortes non se podía executar en perjuizio del derecho / e posesión que tenía la dicha villa, sus partes. La qual en el dicho caso, y él en su / nonbre, tenía derecho de ynpedir e estoruar la dicha execución pues / mostraua del ynterese de la dicha villa e del derecho e posesión que tenía / a los dichos montes e al sennorío e juridición d'ellos.

Por lo qual dixo que / el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corregidor, de ju/stiçia non podía nin deuía hazer la dicha execución pues, en / hazer, la hazía agrauio e ynjuria e ynjustiçia a los dichos sus partes. / E que sy la dicha villa de Villarreal ant'el dicho Corregidor quisiese / dezir e confesar que los montes sobre que era el dicho pleito que eran / del término e juridición de la dicha villa de Vergara, e que la dicha villa / de Villarreal non quería nin se entremetía en el sennorío nin en la / juridición de los dichos montes, saluo en la corta e prouecho d'ellos, e / que en aquello auían sydo condepnados los dichos Joan de Mada/riaga e los otros sus consortes, e que la dicha sentençia valía e de/uía ser executada[2], dixo al dicho Corregidor que lo suso dicho / non auía lugar nin él lo deuía admitir nin rresçebir por lo syguien/te: porque el dicho Joan de Madariaga e sus consortes dizían / aver conprado los dichos montes de la dicha villa e por la dicha / cabeça auían contendido en el dicho pleito e auían defendido / la dicha cabsa en la qual auían sydo condepnados. E era çierto / que, sy ellos ouieran conprado de la dicha villa e la dicha venta valiera, //(fol. 3 vto.) que a la dicha villa, su parte, pertenesçía la defensa de la dicha

cabsa como / a quien auía vendido los dichos montes, y eran obligados de los haser / çiertos e sanos. E asy pues, a la dicha villa pertenesçía la de/fensa de los dichos montes e, non los defendiendo, quedaua obligada / a pagar el yntterese e dapno de los conpradores. Por lo qual la dicha villa / de Vergara, sus partes, luego que se auía començado el dicho pleito e / vino a su notiçia, se deuiera oponer e lo deuiera defender, / pues tenía justiçia conosçida para ello. E sy la dicha villa lo defendie/ra e alegara e prouara de su derecho que era çierto, que non se diera / nin pronunçiara la dicha sentençia commo se auía dado e pronunçiado. E sy / lo suso dicho se auía dexado de se hazer, auía sydo por culpa e ni/gligençia de los fatores e procuradores de la dicha villa.

Por lo qual, / contra todo ello, la dicha villa deuía ser rrestituyda e rrepuesta en el / estado en que estaua quando se començó el dicho pleito e lo podie/ran defender e alegar de su derecho. E que él asy lo pidía. E / sobre todo pidió serle fecho conplimiento de justiçia. E que las / sentençias que auían sydo contra los dichos Joan de Madariaga e sus / consortes sobre los dichos montes, que auían sydo i eran ningunas, / ynjustas e agrauiadas contra los dichos sus partes, e de rreuocar. / E que él, en el dicho nonbre de la dicha villa, commo vendedores que auían / sydo de los dichos montes, commo obligados a la ebición e sa/neamiento d'ellos por el beneficio de la restitución, seyendo rrepu/estos en el tienpo en que se auía puesto la dicha demanda [e] rrestitui/dos contra las dichas sentençias, rresçibiendo en sy el juizio por los / dichos Joan de Madariaga e sus consortes conpradores, e ynobando / la cabsa commo de justiçia se deuía de hazer para lo rresçebir en sy / e sacar d'ella syn dapno [a] los dichos Joan de Madariaga e los otros / sus consortes, dixo que las dichas sentençias eran ningunas, e que / non se auía podido nin deuido haser cosa alguna de lo pedido e / demandado por la dicha villa de Villarreal porque los montes que pi/dían e demandauan non eran suyos nin le pertenesçían nin tenían //(fol. 4 rº) a los dichos montes sennorío nin derecho alguno. E sy dezían que tenían / preuillejo de los dichos montes, dixo que el tal non le daua nin / atribuya derecho alguno porque, antes e al tienpo que sonaua ser / dado el dicho preuillejo, los dichos montes eran de los dichos sus partes e los / tenían e poseyan por suyos e commo suyos. E asy, en perjuizio / del derecho e posesión que los dichos sus partes tenían de los dichos montes, / no se auía podido dezir nin contender el dicho preuillejo, e aquél, / dado e conçedido, non auía prejudicado nin podido prejudicar a los / dichos sus partes nin por virtud d'él las dichas partes contrarias auían / adquirido nin ganado derecho alguno a los dichos montes. E avn allen/de de lo suso dicho, los dichos partes contrarias, por no vso e por contrario / vso, auían perdido el dicho preuillejo e qualquier derecho / que por virtud d'él les podiera conpeter. Lo qual auían adquirido e / ganado sus partes por legítima prescrición, porque la dicha villa / e los que d'ella auían auido cabsa auían tenido e poseydo los / dichos montes por espaçio e tienpo de çinquenta, sesenta e de / ochenta annos e esta parte e de más tienpo, de manera que, avnque al/gún derecho conpetiera a las dichas partes contrarias, lo auían per/dido por labso e tras-

curso de tienpo e por legítima prescri/ción lo auían ganado los dichos sus partes.

Estante lo qual, las dichas / sentençias dadas contra los dichos Joan de Madariaga e los otros sus / consortes non se podían executar, pues, sy se executasen, sería / en dapno e perjuizio de los dichos sus partes e del derecho e po/sesión que tenían a los dichos montes, [e] sería en su dapno e perjui/zio porque quedauan obligados a los conpradores a pagarles / el ynterese por la evición e saneamiento que los dichos sus / partes eran obligados a faser de los dichos montes. De manera que el / dicho Corregidor deuiera admitir e rresçebir la oposición / que él hazía en nonbre de los dichos sus partes, commo terçero oposytor / e poseedor de los dichos montes e del sennorío e juridición d'ellos, que / paresçía e se oponía por su ynterese a ynpedir la execución / de la sentençia dada entre otras personas, del que se le podieran cabsar //(fol. 4 vto.) dapno e perjuizio. E que bien asy se oponía en nonbre de la dicha vi/lla de Vergara porque a ella pertenesçía la defensa prinçipal de la / dicha cabsa. E por non la aver defendido podiera quedar el dapno e pér/dida por escusar lo suso dicho. E que podía e deuía ser admitido / a la defensa de la dicha cabsa, segund derecho, por el benefiçio de la / rrestitución [e] se podía e deuía ynpidir la execución de la dicha sentençia. / E pidió al dicho Corregidor que admitiese e rresçibiese la dicha oposición / que asy hazía por aquella vía que mejor logar ouiese que se podiese / e deuiese rresçebir, e que no se entremetiese a hazer execución / alguna en los dichos montes, pues le constaua e era notorio que los tenían / e poseyan los dichos sus partes e que eran de su sennorío e juridición / e que a los dichos sus partes pertenesçía la defensa d'ellos e que los dichos / sus partes nunca auían sydo çitados nin llamados nin vençidos nin con/depnados, por lo que él contra ellos nin en su perjuizio non podía exe/cutar las dichas sentençias nin las podía executar contra los dichos Joan de / Madariaga e sus consortes, que auían letigado syn que fiziese / dapno e perjuizio a la dicha villa e al sennorío e posesión que tenían / a los dichos montes e a la defensa que le pertenesçía de la dicha cabsa, / que él non auía defendido commo deuiera por su façilidad e ni/gligençia de sus procuradores. Por lo qual era çierto, segund / derecho, que por benefiçio de rrestitución deuía ser admitido e rresçebido a la defensa de la dicha cabsa e, por rremedio de la rresti/tución por él en el dicho nonbre pedida contra las dichas sentençias, la execución / d'ellas estaua en suspenso e de derecho se deuía sobreser. /

Por ende que pidía al dicho Corregidor, commo mejor podía e deuía, que / çesase de executar las dichas sentençias e sobreseyese en la / execución d'ellas fasta tanto que los dichos sus partes fuesen oydos e dixiesen / e alegasen e mostrasen de su derecho e fuese fenesçida / la dicha cabsa de rrestitución. Bien asy pidió e rrequirió al dicho / Corregidor que, por el ynterese de los dichos sus partes e por la posesión / e sennorío que tenían de los dichos montes, çesase e sobreseyese //(fol. 5 rº) de hazer execución en perjuizio de los dichos sus partes e de la posesión / que tenían de los dichos

montes e del sennorío e juridiçión d'ellos. Protestan/do que, sy asy lo hiziese, que haría bien e lo que deuía. E de otra manera, non lo / haziendo, que el derecho de los dichos sus partes quedase e fincase en / saluo para todavía continuar su posesión e para se quexar d'él ante / quien e commo deuiese, e para vsar de los otros rremedios / que la ley les daua. E de cómmo lo dizía e pidía e rrequiría, pidió / al presente escriuano que ge lo diese por testimonio. E que juraua a Dios / e a vna sennal de Crus, en que puso su mano derecha en ánima de los / dichos sus partes e suya en su nonbre, que non fazía la dicha oposición / maliçiosamente nin pidía la dicha rrestitución mouido de maliçia, / saluo por ser nesçesaria a él e a los dichos sus partes para evi/tar el ynorme lesyón que d'ello a los dichos sus partes e a él se si/guiría. E sobre todo pidió ser fecho a los dichos sus partes e a él / conplimiento de justiçia.

Et asy presentado el dicho escripto de / oposición por el dicho bachiller Andrés Martines de Jáuregui, en nonbre / de los dichos sus partes, ant'el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, / nuestro Corregidor, el dicho Liçençiado dixo que en la presente cabsa / él no era juez para poder admitir nin repeler las execuçiones e / rrazones por el dicho bachiller dichas e alegadas porque, / commo quiera que él auía conosçido del dicho pleito e cabsa / en la primera ynstançia entre el dicho conçejo de la dicha villa / de Villarreal e los dichos Joan de Madariaga e Joan de Amileta / e los otros sus consortes, vezinos de la dicha villa de Vergara / e su juridición, e en ello auía dado sentençia, e de la dicha / su sentençia auían apelado los dichos Joan de Madariaga e / sus consortes para ante nos, e por nuestro mandado él se auía / ynibido del conosçimiento del dicho pleito e cabsa, e / agora solamente le era cometido por nos la execución / de la dicha su sentençia e de la que por los dichos nuestro Presidente //(fol. 5 vto.) et Oydores, en grado de rreuista, en el dicho pleito fue dada e pro/nunçiada.

Por tanto que, conpliendo lo que nos por la dicha nuestra carta / executoria de las dichas sentençias le mandáuamos, syn enbargo / de las rrazones por el dicho bachiller Andrés Martines de Jáuregui, / en el dicho nonbre, dichas e alegadas contra la execución de las dichas sentençias, / non eçediendo en cosa alguna de lo contenido en la dicha nuestra carta / executoria nin, asy mismo, prejudicando en cosa alguna a la dicha villa / de Vergara nin a los vezinos e moradores d'ella en su justiçia, sy / alguna tenían, a la posesión e propiedad de los dichos términos / e montes, mas antes aquélla dexándoles en saluo para que la siruie/sen ante quien e quando e como viesen que le convenía, / entendían de fazer e conplir e executar lo contenido en las / dichas sentençias i en la dicha nuestra carta executoria d'ellas. Y en cunpliéndo/las, dixo que rrequiría e rrequirió al procurador de la dicha villa de / Villarreal, que estaua presente, que le diese e presentase / testigos de ynformaçión de dónde e por dónde pasaua / e era el çerro de Laharregui hazia la parte de la dicha villa de / Villarreal para que, auida la dicha ynformaçión, hiziese lo que fuese justiçia çerca de lo que en la dicha nuestra carta executoria se conte/nía.

Después de lo qual, el procurador del dicho conçejo / de Villarreal presentó ant'el dicho Liçençiado Aluaro de / Porras, nuestro Corregidor, çiertos testigos para ynformaçión / de lo que por él le era mandado. El qual dicho Corregidor rresçibió por / ante escriuano público sus juramentos e dichos e depusiçiones / de los dichos testigos que asy ant'él, por parte de la dicha villa de Villarre/al, fueron presentados. E asy rresçebidos, el dicho Liçençiado Al/uaro de Porras, nuestro Corregidor, dixo que, visto por él el pedi/miento a él fecho por el procurador del dicho conçejo, alcaldes, escuderos / e omes fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal de Vrrechua, / e visto asy mismo las dichas sentençias e la dicha nuestra carta execu/toria d'ellas, et otrosy, vistos e esaminados por él //(fol. 6 rº) los dichos e depusiçiones de los dichos testigos que por el procurador / de la dicha villa de Villarreal, en nonbre de los dichos sus partes, para / ynformaçión de dónde e por dónde era el dicho çerro de Laharregui / hazia la parte de la dicha villa de Villarreal, ant'él fueron presentados, / dixo que rrestituya e rrestituió e daua e dio el dicho término e montes / desde el dicho çerro de Laharregui hazia la parte de la dicha villa de /Villarreal al dicho conçejo de la dicha villa de Villarreal e al vicario / Don Domingo de Yrigoyen, su procurador, en su nonbre. Al qual / dixo que metía e metió de la mano en la posesión atual e cor/poral del dicho término e montes de Yrimosabel, desde el dicho çerro / hazia la dicha villa de Villarreal, atento el thenor e forma de las / dichas sentençias e de la dicha nuestra carta executoria d'ellas. E que mandaua / e mandó poner en el dicho çerro de Laharregui tres mojones en / esta manera: vno de los dichos tres mojonesençima de todo el dicho çerro, / e el otro segundo mojón en medio del dicho çerro, e el ter/çero mojón al pie de todo el dicho çerro.

Et luego el dicho vicario, / en nonbre de los dichos sus partes, pidió testimonio de todo lo suso / dicho al escriuano que presente estaua. E asy mismo dixo / que pidía e pidió testimonio de cómmo tomaua e apre/hendía e tomó e aprehendió la dicha posesión i, en senal / d'ella, cómmo con vn cuchillo cortaua las ramas de las hayas / del dicho monte de Yrimosabel e eso mismo hechaua piedras / en el dicho monte.

E luego el dicho bachiller Andrés Martines de Jáuregui, procu/rador del dicho conçejo de la dicha villa de Vergara, dixo que, non se partiendo de / las apelaçiones por él en el dicho pleito ynterpuestas en nonbre de los / dichos sus partes, que él de nueuo, asy mismo en el dicho nonbre, apelaua / e apeló para ante nos o para ante quien con derecho deuiese de todo lo / fecho e mandado por el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corre/gidor. E que, asy mismo, suplicaua e suplicó para ante nos / de las dichas sentençias e nuestra carta executoria d'ellas, segund que todo / más largamente se contenía en los abtos e deligençias que çerca //(fol. 6 vto.) d'ello el dicho bachiller en el dicho nonbre fizo.

Después de lo qual el dicho bachi/ller Andrés Martines de Jáuregui, en nonbre de los dichos sus partes, se pre/sentó ante los dichos nuestro Presidente e Oydores de la dicha nuestra Avdiençia con / el proçeso del dicho plei-

to signado, çerrado e sellado en el dicho grado / de apelación e suplicación, nulidad i agrauio, en aquella mejor / forma e manera que podía e de derecho deuía.

E asy presentado / el dicho proçeso, por vna petición que el procurador del dicho conçejo de la / dicha villa de Villarreal ante nos en la dicha nuestra Avdiençia presentó, entre / otras cosas en ella contenidas dixo que, por nos visto e mandado / ver e esaminar el dicho proçeso de pleito, fallaríamos que las / dichas sentençias en el dicho pleito dadas e pronunçiadas contra los dichos / Joan de Madariaga e sus consortes e en fauor de los dichos sus partes / sobre los dichos montes e términos de Yrimosabel e la dicha nuestra carta / executoria d'ellas e la execución por virtud d'ella fecha e mandada / haser por el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corregidor, e el / amojonamiento e dación e entrega de posesión e todo lo / otro por virtud de la dicha nuestra carta executoria fecho, proçedi/do e executado por el dicho Corregidor y en fauor de los dichos / sus partes, e del que por el dicho conçejo de la dicha villa de Vergara / fue apelado e suplicado para ante nos, que non ovo nin auía lugar / de derecho la dicha suplicación e apelación por ser como era de sentençia / dada en grado de rreuista e de execución d'ella, de que de derecho non / se podía suplicar nin apelar. E puesto que logar ouiera, que / non auía sydo nin era suplicado nin apelado por parte bastante / nin en tienpo nin en forma deuidos, nin proseguida la dicha su / suplicación e apelación nin fechas las deligençias que en pro/secución d'ella se rrequirían, de tal manera que la dicha suplicación / e apelación auían quedado e fincado desyertas, e las dichas / sentençias e carta executoria e execución e amojonamiento por virtud / d'ellas fecho auían sydo e eran pasadas en cosa juzgada. / E asy nos pidía lo pronunçiásemos. E do lo suso dicho çesase, que //(fol. 7 rº) non çesaua, dixo que todo ello auía sydo e era justo e derecha/mente sentençiado e proçedido e mandado e executado e / amojonado e tal que por nos se deuía confirmar en el caso que los / dichos partes contrarias fueran partes e legítimos oposytores para en el dicho pleito, / lo que non eran, e la dicha su oposición que hauían hecho a la dicha execución / ouiera lugar. E que él, en el dicho nonbre, asy nos lo pidía e suplicaua / que lo mandásemos hazer e hiziésemos, e sobre todo hiziésemos a / los dichos sus partes cunplimiento de justiçia, e condepnásemos a los dichos / partes contrarias en las costas.

Contra lo qual por otra petición que el procurador / del dicho conçejo de la dicha villa de Vergara ante nos en la dicha nuestra Avdiençia / presentó, entre otras cosas en ella contenidas, dixo que nos deuíamos haser / e pronunçiar en el dicho pleito e cabsa segund que por él, en el dicho / nonbre, estaua pedido e suplicado, syn enbargo de lo que en / contrario se dezía e alegaua, que no era jurídico nin verdadero. / E rrespondiendo a ello, dixo que las dichas sentençias en el dicho pleito dadas / e todo lo fecho e mandado en execución de las dichas sentençias non / auían prejudicado nin podido prejudicar a la dicha villa de Vergara, pues / con ella non se auía contendido nin auía sydo dada sentençia / por la dicha villa, e que auían contendido las dichas partes contra-

rias en pleito con pri/uadas personas que nin tenían derecho nin posesión a los dichos montes. E asy las / dichas sentençias e condepnación que auían auido las dichas partes contrarias sola/mente prejudicauan e podían prejudicar a los dichos Joan de Madariaga e a los / otros sus consortes, que asy auían contendido. E que las sentençias da/das en la dicha nuestra Avdiençia solamente se podían executar contra los dichos / Joan de Madariaga e sus consortes, que auían contendido en el dicho pleito, / e en lo que aquéllos tenían e poseyan en su nonbre e por propio derecho, / pero en los dichos montes, que auían sydo e eran de los dichos sus partes e del / sennorío e juridición de la dicha villa i estaua dentro de sus términos / e mojones, e por los dichos sus partes auían sydo tenidos e poseydos / mucho tienpo antes que el pleito se començase. E después, que era çierto / e notorio en derecho que las sentençias dadas contra los dichos Joan de Madaria/ga e sus consortes non se podían executar contra la dicha villa, / nin por las dichas sentençias se podía quitar derecho nin posesión alguna //(fol. 7 vto.) que la dicha villa touiese a los dichos montes. E asy, dixo que las dichas sentençias / e todo lo por virtud d'ellas fecho e executado en perjuizio de la dicha vi/lla e de su posesión, todo ello era ninguno, ynjusto e agrauiado contra / los dichos sus partes, e que todo ello se deuía de anular e rreuocar e se / deuía declarar no aver hecho perjuizio alguno a la dicha villa. Syn enbargo / de todo ello, los dichos sus partes deuían ser anparados e defendidos en la posesión / en que auían estado i estauan de tener por propios suyos los dichos / montes e de su término e juridición, e que deuíamos de vedar e defender / que las dichas partes contrarias nin otro alguno syn nuestra liçençia e mandado / no entrasen en los dichos montes. E que asy pidía que fuese pronunçiado / e declarado. E que sobre todo ello fuese hecho a los dichos sus partes e a él, en / su nonbre, cunplimiento de justiçia. E ofresçióse a prouar lo nesçesario. /

Sobre lo qual por amas las dichas partes e por cada vna d'ellas fueron dichas e ale/gadas otras muchas razones, cada vno en guarda de su derecho, por / sus petiçiones que ante nos en la dicha nuestra Avdiençia presentaron fasta tanto / que concluieron. E por los dichos nuestro Presidente e Oydores fue auido / el dicho pleito por concluso.

E por ellos visto el dicho proçeso del / pleito e las prouanças en esta ynistançia de apelación por amas las dichas / partes en el dicho pleito fechas, e todos los abtos e méritos del dicho proçeso, / en la noble villa de Valladolid, en abdiençia pública, viernes, a dies días del mes / de março de mill e quatroçientos i nouenta e syete annos, en presençia / de los procuradores de amas las dichas partes dieron e pronunçiaron en el / dicho pleito sentençia difinitiua, en que fallaron, atentos los abtos e mé/ritos del dicho proçeso del pleito, que deuían confirmar e confirmaron la dación / de posesión e todo lo otro por el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, / nuestro Corregidor en la dicha Prouinçia de Guipuscoa, fecho e executado por / virtud de vna nuestra carta executoria que nos dimos al dicho conçejo, alcaldes, rregidores / e diputados e escuderos e omes fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal / de Vrrechua con-

tra el dicho Joan de Madariaga e contra los otros sus consortes, / vezinos de la dicha villa de Vergara, sobre los dichos montes de Yrimosabel, / e del que por parte del dicho conçejo, alcaldes, rregidores e diputados e escuderos / e omes fijosdalgo de la dicha villa de Vergara fue apelado para ante nos. E / que deuían mandar e mandaron que todo lo por el dicho Corregidor fecho / e executado por virtud de la dicha nuestra carta executoria fuese guardado e conplido //(fol. 8 rº) e se guardase e conpliese con este aditamento: que el dicho conçejo, / alcaldes, rregidores e diputados e escuderos e omes fijosdalgo de la / dicha villa de Villarreal de Vrrechua no talasen los dichos montes de Yrimo/sabel, sobre que era este dicho pleito, nin los cortasen por el pie fasta / tanto que entre ellos e el dicho conçejo, alcalde e rregidores e diputados / e escuderos [e] omes fijosdalgo de la dicha villa de Vergara fuese visto / e determinado por ellos el dicho pleito sobre la propiedad de los / dichos montes. E otrosy, que deuían mandar e mandaron que los veçinos e / moradores de la dicha villa de Vergara e su juridición podiesen paçer / e beuer las aguas con sus ganados en los dichos montes de Yrimosabel, / segund la costunbre de la dicha Prouinçia de Guipuscoa. E que, dende a la / primera avdiençia, cada vna de las dichas partes pidiesen e dixiesen e ale/gasen de su derecho ante ellos sobre la propiedad de los dichos / montes todo lo que pedían e dezir e alegar quisiesen por que, vistos / sus pedimientos e alegaçiones, e oydos en su justiçia, librasen / e determinasen en el dicho pleito lo que con derecho deuiesen. E por algunas / cabsas e rrazones que a ello les mouieron non hizieron condepnación de / costas por las dichas partes en esta ynistançia de apelación en prose/cución del dicho pleito fechas contra ninguna nin alguna d'ellas, e man/daron que cada vna d'ellas se parase e conportase a las que auía fecho. / E por la dicha su sentençia difinitiua juzgando asy lo pronunçiaron / e mandaron.

Después de lo qual, por vna petición que el procurador / del dicho conçejo, justiçia, rregidores e omes hijosdalgo de la dicha villa de / Villarreal ante nos en la dicha nuestra Avdiençia presentó, entre otras cosas / en ella contenidas dixo que la sentençia dada e pronunçiada por los dichos / nuestro Presidente e Oydores de la dicha nuestra Avdiençia que, en quanto por ella / confirmaron la dación e posesión e todo lo otro fecho e executado por / el dicho Liçençiado Aluaro de Porras, nuestro Corregidor de la dicha Prouinçia, / por virtud de la dicha nuestra carta executoria a los dichos sus partes dada e man/dada, como auían mandado que aquello fuese guardado e conplido, / i en todo lo otro que era en fauor de los dichos sus partes, que auía sydo e / era justa e derechamente dada. E que por tal nos pidía e suplicaua //(fol. 8 vto.) la mandásemos confirmar.

Pero, en quanto por ella auían mandado que los / dichos sus partes no talasen los dichos montes sobre que era el dicho pleito nin los / cortasen por el pie fasta tanto que entre ellos e el dicho conçejo de Vergara por / nos fuese visto e determiando el dicho pleito sobre la propiedad de los / dichos montes, e en quanto no auían condepnado a los dichos partes contrarias en las / cos-

tas por aver letigado temerariamente, e en todo lo otro que era contra los / dichos sus partes, él suplicaua en el dicho nonbre de la dicha sentençia. E que, hablando con la / rreuerençia que deuía, que, en quanto a aquello, auía sydo e era ninguna / e, do alguna, ynjusta e muy agrauiada i de anular e reuocar por to/das las cabsas de nulidad i agrauio que de la dicha sentençia e proçeso del pleito / d'ella se colegían e podían colegir, que ovo por espresadas, e por las / siguientes:

- Lo vno porque, deuiendo confirmar en todo i por todo lo fecho e / proçedido por el dicho Liçençiado Aluaro de Porras por virtud de la dicha nuestra / carta executoria en fauor de los dichos sus partes, lo auíamos confirmado con / el dicho aditamento: que los dichos sus partes no talasen nin cortasen por el pie los / dichos montes en la manera que dicho era.

- Lo otro porque, seyendo commo eran los dichos / sus partes sennores e poseedores de los dichos montes, non podían nin deuían / ser priuados del prouecho de su posesión e, por consiguiente, de no haser / de los dichos montes lo que quisiesen e por bien touiesen [en] quanto a todos los frutos / e rrentas e prouechos d'ellos; mayormente seyendo, commo eran, los dichos sus / partes personas llanas e abonadas para estar a derecho sobre ellos e pagar / lo juzgado.

- Lo otro porque los dichos sus partes auían prouado muy con/plidamente, e asy era notorio en toda aquella comarca, que los dichos / Joan de Madariaga e sus consortes, contra quien por nos auía sydo / dada sentençia e nuestra carta executoria en fauor de los dichos sus partes, auían / tenido e tenían e poseyan los dichos montes e los talauan e cortauan e / fazían d'ellos e en ellos lo que querían e por bien tenían. E pues los dichos sus / partes auían sydo puestos por virtud de la dicha nuestra carta executoria en la / posesión que ellos tenían, que estaua claro que los dichos sus partes podían haser / lo mismo.

- Lo otro porque, constando, commo constaua, que los dichos partes / contrarias auían mouido e trabtado el dicho pleito temerariamente syn / tener cabsa, razón ni avn color para ello, saluo solamente por / fatigar a los dichos sus partes e hecharlos a perder, era muy justo que / nos los mandáramos condepnar en las costas que los dichos sus partes auían hecho //(fol. 9 rº) e hazían. Por las quales rrazones hallaríamos que la dicha sentençia auía / sydo e era tal qual dicha tenía.

Por ende, que nos pidía e suplicaua la mandá/semos hemendar. E para la hemendar, la mandásemos anular o, commo ynjusta / e agrauiada, reuocar quanto a lo sobredicho, e mandásemos condepnar / a los dichos sus partes contrarias en las costas, e hiziésemos sobre todo a los / dichos sus partes cunplimiento de justiçia. E asy mismo dixo que, a mayor / abundamiento, él en nonbre de los dichos sus partes estaua presto de dar / fianças llanas e abonadas de estar a derecho con el dicho conçejo, justiçia, rre/gidores de la dicha villa de Vergara sobre la propiedad de los dichos montes / e pagar todo lo que fuese juzgado o el menoscabo que hiziese en los / dichos montes por los talar e cortar, en caso que por nos fuese deter/minado pertenesçerles.

Contra lo qual por otra petición que el procurador del / dicho conçejo de la dicha villa de Vergara ante nos en la dicha nuestra Avdiençia presentó, / entre otras cosas en ella contenidas dixo que suplicaua de la dicha / sentençia e, hablando con la reuerençia que deuía, que auía sydo i era ninguna / o, a lo menos, ynjusta e agrauiada contra los dichos sus partes, e de reuocar / por las cabsas de nulidad e agrauios que del proçeso del dicho pleito / se colegían a que se rrefiría e por las siguientes:

- Lo primero por / quanto la dicha cabsa e pleito non estaua en tal estado para se / poder dar la dicha sentençia, segund que se auía dado, e que auía sydo da/da contra las leyes d'estos nuestros reynos, que dauan forma a la horden / de los juizios. Ca seyendo, commo eran, los dichos sus partes sennores de los / dichos montes, teniéndolos e poseyéndolos por suyos e commo suyos, / teniéndolos dentro de su juridición, veyendo que el dicho Liçençiado / Aluaro de Porras, nuestro Corregidor, por sentençia dada contra los dichos / Joan de Madariaga e sus consortes, quería haser execución contra la dicha / villa i en los dichos montes por los dichos sus partes tenidos e poseydos, se / auían opuesto a la dicha execución para la ynpidir e estoruar commo terçe/ros poseedores con quien nunca se auía contendido nin se auía le/tigado con ellos. E porque el dicho Corregidor non auía admitido commo de/uiera la dicha oposición que asy los dichos sus partes auían hecho, por/que non auía sobresydo en la dicha execución e non la auía dexado de / hazer, e auía amojonado el dicho monte en propios términos //(fol. 9 vto.) de los dichos sus partes, e porque los auía adjudicado por término e juridición / de la dicha villa de Villarreal, partes contrarias, los dichos sus partes auían / apelado del dicho Corregidor. E en seguimiento de la dicha apelación, / se auían presentado ante nos, donde auían dicho e alegado de / su derecho, e se auían ofresçido a prouar luego en continente / la posesión que tenían de los dichos montes e del sennorío e juridición de / ellos. Lo qual dezía que, según derecho, nos, por vía hordinaria, deuiéramos / rresçebir las dichas partes a prueua e mandar haser publicación de las dichas prouan/ças, [e] deuiéramos mandar proçeder en la dicha cabsa por vía hordinaria. I en lo / no mandar asy e en dar sentençia por testigos de ynformación syn haser / publicación d'ellos, syn los dichos sus partes dezir e alegar de su derecho, / agrauio e ynjustiçia les auía sydo hecho. Ca çierto era que la dicha cabsa era / grande e de mucha ynportançia, e asy los dichos sus partes eran posee/dores de los dichos montes, segund lo tenían prouado e mostrado, perder / la dicha posesión e ser priuados e despojados d'ella syn jamás aver con/tendido nin alegado de su derecho, que era cosa graue e de mucho perjuizio. / E commo en cabsa tal se deuiera sobreser en la dicha execución e de/uieran ser oydos los dichos sus partes, e asy mismo deuiéramos ver e examinar / todo lo que auían dicho e alegado. E en non se hacer asy i en se dar sentençia por / vía de espediente por los testigos de ynformación, agrauio e mucha yn/justiçia auía sydo hecho a los dichos sus partes.

- Lo otro porque las sentençias / e nuestra carta executoria que auía executado el dicho nuestro Corregidor non auían / sydo dadas con los dichos sus partes, e que auían sydo dadas con çiertos / veçinos particulares de la dicha villa de Vergara. Los quales, commo particula/res personas, auían sydo convenidos e demandados [e] commo particulares / personas se auían defendido e auían sydo condepnados. E asy dixo / que las sentençias que contra ellos se auían dado non auían podido enpeçer / nin prejudicar a la dicha villa de Vergara, nin por virtud de las dichas sentençias / la dicha villa auía podido ser priuada nin despojada de la posesión / que tenía de los dichos montes. E que asy se deuiera pronunçiar e declarar / que [en] el proçeso prinçipal del dicho pleito, que asy se auía trabtado por la dicha / villa de Villarreal con los dichos Joan de Madariaga e los otros sus consortes, / por los testigos de amas las dichas partes se auía prouado e estaua //(fol. 10 rº) conplidamente prouado cómmo los dichos montes estauan e se contenían dentro / de los límites e mojones de la dicha villa de Vergara e dentro de su territorio, / distrito e juridición. E que asy mismo estaua prouado, e avn confesado por las / dichas partes contrarias, que los dichos sus partes sienpre auían tenido e poseydo / los dichos montes e se auían aprouechado d'ellos. E con los testigos de yn/formaçión que se auían rresçeuido se auía prouado asy mismo cómmo la dicha / villa e los veçinos i moradores d'ella sienpre auían tenido e poseydo los / dichos montes por términos i montes comarcanos de la dicha villa, e cómmo de l[os] términos / e montes comunes se auían aprouechado d'ellos de [la] manera [en] que se aprouechauan / de los otros montes e términos de la dicha villa. Por donde dixo que, pues lo suso / dicho era verdad e se prouaría de [ser] nesçesario, se auía de rreuocar lo exe/cutado e mandado por el dicho Corregidor e se deuiera declarar ser todo / ello ninguno e non aver prejudicado a los dichos sus partes. E en no se / mandar asy e en se confirmar lo executado por el dicho Corre/gidor, auía sydo hecho agrauio a los dichos sus partes.

- Lo otro porque, sy / los dichos nuestro Presidente e Oydores de la dicha nuestra Avdiençia se auían mouido / a dar la dicha sentençia diziendo que los dichos sus partes auían sabido del dicho / pleito que trataua la dicha villa de Villarreal con los dichos Joan de Madaria/ga e los otros sus consortes, e que, pues les pertenesçía prinçipal/mente la defensa de la cabsa, que la deuieran tomar e rresçebir / e oponerse al dicho pleito e deuieran demostrar e alegar / de su derecho. E que, pues non lo auían fecho e auían consentido / que letigasen los dichos Joan de Madariaga e los otros sus consortes, / vezinos de la dicha villa de Vergara, que auían sydo vistos consentir / en el dicho juizio. E que asy la dicha sentençia dada con los dichos Joan de Ma/dariaga e los otros sus consortes que hazía perjuizio a la / dicha villa e que contra ella se podía e deuía executar, dixo que todo lo / suso dicho non dapnaua nin enpeçía a los dichos sus partes. Ca por el dicho pro/çeso non constaua nin paresçía que la dicha villa supiese del / dicho pleito por que, commo quiera que se dixiese que lo sabían los dichos / sus partes, non por eso en derecho se podía dezir que del dicho pleito era / sabidora la dicha villa. Ca para que se podiera dezir e pre-

judicarle //(fol. 10 vto.) su çiençia e sabiduría, en tal caso era nesçesario que en / forma de derecho fuera requerida e al conçejo de la dicha villa le fue/ra noteficado la demanda e sentençias. E de otra manera non se podía / alegar por las partes contrarias çiençia nin sabiduría de la dicha villa / que les podiese prejudicar. E donde en forma de derecho fueran sabidores del / dicho pleito, e la sabiduría d'él e la nigligençia de no se oponer / al dicho pleito los podiera prejudicar, contra todo ello auía sydo i estaua / pedida rrestituçión. E sy se auía por presupuesto que la çiençia / e sabiduría del dicho pleito les auía dapnado e prejudicado / e estaua clara la lisyón e asy de nesçesario se deuía otor/gar la rrestituçión e, mediante aquélla, la dicha villa deuía ser aui/da commo sy nunca sopiera del dicho pleito, e se pusyera nueuamen/te la demanda por las dichas partes contrarias e los dichos sus partes se / opusieran a ella e rrespondieran al dicho pleito e alegaran de su / derecho. E asy dixo que, pues la dicha villa non auía sabido del dicho pleito / commo de derecho se rrequiría, e, sy lo auía sabido, pues era villa / e vniversydad e tenía benefiçio de rrestituçión por aver sabido del / dicho pleito, no se auían podido mover los dichos nuestro Presidente e / Oydores a dar la dicha sentençia que auían dado contra los dichos sus partes. /

- Lo otro porque sy los dichos nuestro Presidente e Oydores se auían mo/uido a dar la dicha sentençia diziendo que los dichos sus partes auían vendi/do los dichos montes a los dichos Joan de Madariaga e los otros sus consortes, / que asy auían sydo condepnados, dixo que la dicha venta non valía / de derecho por ser de bienes rayzes e comunes de la dicha villa de Vergara / e aquella enajenaçión era defendida. E porque en la venta de los dichos / montes non se auía guardado la forma e solepnidad del derecho, / e porque non auía yntervenido cabsa justa nin nesçesaria / que podiese validar la dicha venta, e porque el conçejo de la dicha vi/lla non auía vendido los dichos montes, e sy auía dado poder / para vender, el tal auía sydo en çierta forma e para pagar las debdas / que verdaderas se fallasen por los dichos procuradores e se supiesen en número, / las quales primeramente se auían de aberiguar segund la forma / dada a los tales procuradores. La qual forma *pr[a]eter misa* non se haziendo //(fol. 11 rº) algo de lo contenido en la dicha forma, pues auían vendido a la dicha villa, / non auían prejudicado en su posesión nin en propiedad, de manera que la / dicha villa nin auía vendido nin enajenado los dichos montes nin auía apartado / de sy el sennorío e posesión d'ellos nin auía dado nin entregado la posesión / de los dichos montes a los dichos Joan de Madariaga e los otros sus consortes, / nin tal se prouaua nin paresçía. E que sy las dichas partes contrarias auían / querido[3] prouar que los dichos Joan de Madariaga e los otros sus con/sortes condepnados auían poseydo los dichos montes, que sería commo / vezinos de la dicha villa, commo los poseyan e se aprouechauan d'ellos las / otras personas que biuían e morauan en la dicha villa, de manera que por la / posesión que dizían que tenían los dichos Joan de Madariaga e los otros sus / consortes nunca la dicha villa nin los vezinos d'ella auían dexado de tener / e pose[e]r los dichos montes e de se

aprouechar d'ellos. Lo qual bastaua / de derecho para que los dichos sus partes podiesen ynpedir la dicha execuçión de la / dicha sentençia, pues paresçía claro que la posesión de la dicha villa era justí/syma, en continuaçión de su sennorío i posesión que tenían antes de la / dicha venta, pues por ella los dichos Joan de Madariaga e los otros / sus consortes no auían adquirido título nin posesión alguna nin la / dicha villa le auía perdido. E non solamente bastaua de derecho la dicha / justísyma posesión que prouaua la dicha villa para estoruar e yn/pedir la execución, pero avn, segund derecho, qualquier posesión bastaua / al terçero para ynpedir la execución. Quánto más para en ella ser anparado / e defendido mientras se clarificaua la justiçia del sennorío e propie/dad del que pretendía la dicha posesión.

- Lo otro porque los dichos Joan de / Madariaga e los otros sus consortes auían sydo condepnados / en los montes tan solamente, e la dicha nuestra carta executoria dirigida al / dicho nuestro Corregidor hazía mençión de los dichos montes. E el dicho Corregidor, / non solamente auía hecho execución en los dichos montes, pero que los auía / amojonado e adjudicado por término de la dicha villa de Villarreal / en perjuizio de los dichos sus partes, non lo podiendo nin deuiendo haser / de derecho. E asy, en confirmar todo lo hecho por el dicho Corregidor, / seyendo ninguno lo que auía hecho por razón del dicho eçeso, e[ra] //(fol. 11 vto.) agrauio e ynjustiçia notoria que auía fecho a los dichos sus partes.

- Lo otro / que, en caso que ninguna posesión prouara la dicha villa, su parte, / avn que se deuía de ynpidir e estoruar la dicha execución pues notoria/mente eran más poderosos los vezinos de la dicha villa de Villarreal, ven/çedores, que los vençidos Joan de Madariaga e los otros sus consortes, / e más dificultoso a la dicha villa, sus partes, de alcançar justiçia del / dicho conçejo de la dicha villa de Villarreal que de los dichos Joan de Madariaga / e los otros sus consortes. E que asy, por solo esto, de derecho se de/uiera ynpedir e estoruar la dicha execución. Quánto más prouando / la posesión tan justísyma quanto la auía prouado la dicha villa. / E que non sabía para qué auíamos mandado dar ynformaçión a la dicha villa e / faser gastos pues, prouada, non le aprouechaua.

Por ende, que nos pidía / e suplicaua que pronunçiásemos e declarásemos ser ninguna la dicha / sentençia o, commo ynjusta e agrauiada, la reuocásemos e mandáse/mos anparar e defender a la dicha villa de Vergara, sus partes, en su po/sesión. E sobre todo pidió ser fecho a los dichos sus partes e a él / en su nonbre cunplimiento de justiçia. E ofresçióse a prouar lo nesçesario. /

Sobre lo qual por amas las dichas partes e por cada vna d'ellas fueron dichas / e alegadas otras muchas razones, cada vno en guarda de su derecho, / por otras sus petiçiones que ante nos en la dicha nuestra Avdiençia presentaron fasta / tanto que concluieron. E por los dichos nuestro Presidente e Oydores fue auido el / dicho pleito por concluso.

E por ellos visto el proçeso del dicho pleito / e todos los abtos e méritos d'él, en la dicha villa de Valladolid, viernes, / nueue días del mes de junio del

dicho anno de nouenta e syete, en pre/sençia de los procuradores de amas las dichas partes, dieron e pronunçiaron en el dicho pleito / sentençia difinitiua, en grado de rreuista, en que fallaron que la sentençia en / este dicho pleito dada e pronunçiada por algunos d'ellos, de que / por amas las dichas partes fue suplicado, que fue i era buena, justa / e derechamente dada e que, syn enbargo de las rrazones a manera / de agrauios contra la dicha sentençia ante ellos en el dicho grado de supli/cación dichas e alegadas, la deuían confirmar, e confirmáronla en grado / de rreuista, en todo e por todo, segund que en ella se contenía. E / por algunas cabsas e rrazones que a ello los mouieron non hizieron //(fol. 12 rº) condepnación de costas en esta ynistançia de suplicación por las dichas / partes en prosecución del dicho pleito fechas contra ninguna nin alguna d'ellas, / e mandaron que cada vna d'ellas se parase e conportase a las que auían fecho. / E por la dicha su sentençia en grado de rreuista juzgando asy lo pro/nunçiaron e mandaron.

Et agora el procurador del dicho conçejo, alcaldes, rregidores, / diputados, escuderos, omes fijosdalgo de la dicha villa de Villarreal / de Vrrechua, paresçió ante nos en la dicha nuestra Avdiençia e nos pidió e / suplicó que les mandásemos dar nuestra carta executoria de las dichas sentençias / difinitiuas suso encorporadas, que asy por los dichos nuestro Pre/sidente e Oydores, en vista i en grado de rreuista, sobre / rrazón de lo suso dicho en el dicho pleito fueron dadas e pronunçiadas, / para que en todo e por todo fuesen guardadas, conplidas e exe/cutadas o que sobre ello les proueyésemos commo la nuestra merçed fuese. / E nos touímoslo por bien.

Por que vos mandamos a todos vos los so/bre dichos e a cada vno de vos en vuestros lugares e juridiçiones que vea/des las dichas sentençias difinitiuas que de suso en esta dicha / nuestra carta executoria van encorporadas que asy por los dichos nuestro Pre/sidente e Oydores, en vista e en grado de rreuista, / sobre razón de lo suso dicho en el dicho pleito fueron dadas / e pronunçiadas e las guardedes e cunplades e executedes / e fagades guardar e conplir e executar e traher e trayga/des a pura e deuida execución, con efecto en todo e por todo, / segund que en ellas se contiene. E contra el thenor e forma d'ellas / nin de cosa alguna de lo en ellas contenido vos los sobre dichos / nin de alguno de vos nin las dichas partes a quien lo contenido en ellas toca / e atanne nin alguna d'ellas non vayades nin pasedes nin consyntades / yr nin pasar nin vayan nin pasen nin consyentan yr nin pasar / agora nin de aquí adelante en tienpo alguno nin por alguna / manera, so pena de la nuestra merçed e de cada çinquenta mill maravedís a / cada vno de vos o d'ellos que lo contrario fizierdes e fizieren, para la / nuestra cámara.

E demás mandamos al ome que vos e les esta nuestra carta //(fol. 12 vto.) mostrare que vos e les enplaze que parescades e parescan ante nos / en la nuestra Corte e Chançillería, del día que vos e les enplazare fasta quin/ze días primeros siguientes, so la dicha pena. So la qual mandamos a qualquier / escriuano público que para esto fuere llamado que dé, [e]nde al que vos la

mostrare, testimonio / signado con su sygno por que nos sepamos en cómmo se cunple nuestro manda/do.

Dada en la noble villa de Valladolid, a diezisiete días del mes de junio, / anno del nasçimiento del nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçientos i nouenta e / syete annos.

El Dottor Diego de Palaçios e los Liçen/çiados Pero Ruys de Villena e Hernand Tello, Oydo/res de la Abdiençia del Rey e de la Reyna nuestros sennores, / la mandaron dar.

Yo Iohan Perez de Otalora, / escriuano de cámara de Sus Altezas e de la dicha / su Abdiençia, la fiz escriuir. /

Por Chançiller, Christóbal Santos (RUBRICADO). /

Registrada. Escobar (RUBRICADO). //

[SELLO EN PLACA CON LAS ARMAS DE LOS RR.CC] //

(fol. 13 rº) Liçençiatus de Villena (RUBRICADO). Diego Palaçios, Doctor (RUBRICADO). Tellus Liçençiatus (RUBRICADO).

Derechos CCLXXXº. Registro LIIIIº. Sello LIIIIº. //

NOTAS:

1. El texto añade “e”.
2. El texto añade “e”.
3. El texto dice “quesydo”.

36

1509, Agosto 13. Valladolid

Real provisión de la Reina Dª Juana facultando a la Provincia y su Junta para hacer repartimientos de más de 3.000 mrs., prohibido por la ley de Toledo.

AM Urretxu, C/7/I/1/1. Olim: Nº 25.
Bifolio de papel. En traslado hecho por el escribano Juan de Izaguirre en Tolosa, a 24-VII-1538.

Donna Joana por la graçia de Dios Rreyna de Castilla, de León, de Granada, de Toledo, de Galizia, / de Seuilla, de Córdoba, de Murçia, de Jaén, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar e de las / yslas de Canaria e de las Yndias yslas e Tierra Firme del Mar Océano, Prinçesa de Aragón / e de las dos Ceçilias, de Jerusalen, Archiduquesa de Abstria, Duquesa de Borgona e de Braban/te, etc. Condesa de Flandes e de Tirol, etc. Sennora de Vizcaia e de Molina, etc.

A vos el que es o / fuere mi Corregidor o juez de rresidençia de la mi Noble e Leal Prouinçia de Guipúzcoa, e a vos / la Junta e procuradores de la dicha Prouinçia e villas e tierra d'ella, e a otras qualesquier / justiçias, conçejos e personas a quien toca e atane lo en esta mi carta contenido, e / a qualquier de vos, salud.

Sepádes que por parte de la Prouinçia de Guipúzcoa me fue / fecha rrelación por su petición que en el mi Consejo fue presentada deziendo que la dicha / Prouinçia, villas e tierra d'ella tienen de costunbre antiguamente de rrepartir para / sus neçesidades en más quantía de los tres mill maravedís contenidos en la ley de Toledo, por/que la dicha tierra es muy estéril e no tiene propios nin echa sisas[1], nin tienen otra manera / de donde aver lo que así an menester para conplir e pagar los dichos gastos e neçesi/dades para el seruiçio de la Corona Rreal como para la buena administraçión / e gouernación de la justiçia, e para otras cosas del bien común d'ella. E si para cada / cosa oviesen de venir a ésta mi Corte a pedirme liçençia para faser los dichos rrepar/timientos, cada conçejo de la dicha Prouinçia gastaría más en los mensageros e soliçitadores / que [lo que] montan los dichos rrepartimientos e gastos prinçipales. E que sin pedir la dicha liçençia / han rrepartido antes muchos tienpos e después que la dicha ley se fizo. E me fue supli/cado e pedido por merçed sobr'ello le mandase prober e rremediar con justiçia mandán/doles dar liçençia e facultad para que pudiesen rrepartir lo que así oviesen menester, / según que fasta aquí lo abían fecho, sin que por ello cayesen nin yncurriesen en pena / alguna. Porque de otra forma en ninguna manera se podría gobernar nin prober la dicha / Provinçia, e como la mi merçed fuese. Lo qual visto por los del mi Consejo e consultado por / el Rey mi sennor

e padre, fue acordado que debía mandar dar esta mi carta para vos/otros en la dicha rrazón. E yo tóbelo por bien.

E por hebitar los dichos gastos que se fa/rían[2] si para los rrepartir cada villa o lugar d'esa dicha Prouinçia que tobiese nesçesi/dad oviese de enbiar [a] pedir liçençia a mi Corte, por quanto la dicha Corte comunmente //(fol. 1 vto.) está muy lexos de la dicha Prouinçia, por ende, por fazer bien e merçed que la dicha Prouinçia e a las / villas e lugares d'ella, por la presente doy liçençia, tanto quanto mi merçed e voluntad / fuere, para que cada e quando que alguna villa o lugar d'esa dicha Prouinçia touiere nesçe/sidad de faser algún rrepartimiento para sus gastos ordinarios o para otra [caussa] con/plidera a mi seruiçio o al bien de la tal villa o lugar, o d'esa dicha Prouinçia, que en tal caso que la / tal villa o villas, o lugar o lugares, enbíen a la Junta General o a las Juntas Particulares / que se azen en esa Prouinçia, o donde se junta el Corregidor o procuradores d'ella, e allí, expri/miendo la causa e neçesidad que tienen para fazer el dicho rrepartimiento, trayen/do la cuenta de los propios rrepartimientos pasados e cortas de montes e gastos / que han fecho, e aberigoadas[3] las dichas quentas de todo el tienpo que no se obieren tomado, / e rresçeuido en cuenta los gastos nesçesarios solamente, e faziendo cobrar los / alcançes que se debieren, e si por las dichas cuentas así tomadas paresçieren que de otra / cosa no se pudiere suplir la tal neçesidad, así como de los dichos cortes de montes comu/nes o de la bellota de los dichos montes, e de otra qualquier cosa de que se puede escusar / el tal rrepartimiento, que vos el dicho mi Corregidor o juez de rresidençia, juntamente / con los dichos procuradores de la dicha Prouinçia, podáis dar e déis la dicha liçençia para que / puedan rrepartir \e rrepartan lo que así por vosotros fuera declarado que tiene nesçesidad, aunque sean de más de los tres mill maravedís, que puedan rrepartir/ sin yncurrir por ello en pena alguna. Que yo dispongo con la dicha / ley en quanto a esto, quedando en su fuerça e vigor para adelante.

E si fasta agora / esa dicha Prouinçia e villas e lugares e tierra d'ella an fecho algunos rrepartimientos con/tra el thenor e forma de la dicha ley de Toledo, e por ello han yncurrido en algunas / penas, por los seruiçios que hesa dicha Prouinçia fizieron al Rey mi sennor e padre / [e] a la Reyna mi sennora madre, que santa gloria aya, e a mí han fecho e espero que me farán / de aquí adelante, por al presente les fago merçed de las dichas penas e mando que non / les sean pedidas ni demandadas agora ni en ningún tienpo.

E los unos nin los otros non / fagádes ni fagan ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed e de diez mill maravedís para / la mi cámara. E demás mando al ome que vos esta mi carta mostrare que vos enplaze que / parezcádes ante mí en la mi Corte, del día que vos enplazare fasta quinze días / primeros seguientes, so al dicha pena. So la qual mando a qualquier escribano público que para / esto fuere llamado que d'[é], ende al que vos la mostrare, testimonio signado con su / signo por que yo sepa en cómo se cunple mi mandado.

Dada en la villa de Valladolid, a / treze días del mes de agosto anno del nasçimiento de nuestro Salbador Ihesu Christo de / mill e quinientos e nuebe annos.

Yo el Rey.

Yo Joan López de Leaçarraga, Secretario de la / Reyna nuestra sennora, la fiz escribir por su mandado del Rey su padre.

Conçertada. Alférez //(fol. 2 rº) Fernandus Tello. Liçençiatus Ximénez. Castaneda, Chançiller.

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar "sisis".
2. El texto dice en su lugar "fazían".
3. El texto dice en su lugar "aberigoar".

37

1511, Noviembre 24. Azcoitia

Asiento en Junta General de las ordenanzas y capítulos dados por el Corregidor Don Juan Fernández de la Gama a las villas y lugares de la Provincia de Guipúzcoa.

A.M. Villarreal, A, 7, 1, 1. Olim: nº 19.
4 fols. de papel, a fols. 1 rº-3 vto.

En la villa de Ascoitia, a XXIIIIº días del mes de nobienbre, anno / del nasçimiento del nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e / quinientos e honze annos. Estando junctos en su Junta General / los muy virtuosos sennores procuradores de los escuderos fijosdalgo de las / villas e lugares e alcaldías d'esta Muy Noble e Muy Leal / Prouinçia de Guipúzcoa, en vno con el noble e muy virtuoso sennor / Doctor Juan Fernandes de la Gama, Corregidor de la dicha Prouinçia por Su / Altesa, en presençia de mí, Antón Martines de Avalia, escriuano e / notario público de Su Altesa e del número de la villa de Tolosa, e

teniente / de escriuano fiel de la dicha Prouinçia por Antón Gonçales de Andía, e testigos / infra escriptos, dixo Su Merçed del dicho sennor Corregidor que por quanto / para el rregimiento e buena governaçión de la dicha Prouinçia / e de las villas e lugares d'ella eran nesçesarias faser / çiertas ordenanças, de las quales Su Merçed les fiso rrelaçión / muy largamente, e rrogaron e encargaron a Su Merçed para que / las traxiesen ordenadas e se goardasen d'aquí adelante / por ordenanças.

En lo qual fueron presentes por testigos: Antón Martines d'El/duayen e Antón Gonçales de Andía, veçinos de la villa de Tolosa. /

Las quales Su Merçed del dicho sennor Corregidor las dio ordenadas / e firmadas de su nonbre e me mandó que las asentase / en las ordenanças del quaderno de la Hermandad e enbiase / sendos traslados a todas las dichas villas e alcaldías / cuyo thenor, vnas en pos de otras, son las seguientes: /

Ordenamos e mandamos que de aquí adelante todos los escriuanos / de las villas e lugares d'esta Prouinçia las escripturas e / contratos que ovieren de faser de quoalquier summa o de quantidad / de dineros las fagan a marauedís de moneda castellana o de pieças o / rreales de plata. E que ninguno sea osado de haser escriptura / nin carta de venta nin de arrendamiento nin contracto de dote / nin de otra cosa alguna a florines corrientes nin a saboyanos / nin a marauedís de la mala moneda nin a chanflones, so pena qu'el que lo / fiziere, por cada vez el escriuano que fiziere tal escritura //(fol. 1 vto.) o contracto pague seys mill maravedís de pena: las dos partes / para la cámara e fisco de Su Altesa e la terçia parte para el / que lo denunçiare e acusare. /

Yten ordenamos e mandamos que d'aquí adelante los alcaldes / e ofiçiales de concejos de las villas e lugares d'esta Prouinçia, / al tienpo que fizieren sus concejos e ayuntamientos, non sean / osados de rresçibir nin acoger en ellos a los clérigos, so pena / de pribación de los oficios e de cada cada diez mill maravedís para la / cámara e fisco de Su Altesa, saluo quando se fiziere / algund concejo o ayuntamiento público sobre cosa en que / ovieren de contribuyr los clérigos con los legos. /

Yten ordenamos e mandamos que d'aquí adelante los alcaldes e oficiales / de cada vna de las villas e lugares d'esta Prouinçia en cada / vn anno fagan arrendar e arrienden públicamente por ante / escriuano, por voz de pregonero, en presençia de todo el pueblo, / en los días de domingo e fiestas, las rrentas e propios de los / conçejos a la persona o personas que más dieren por ellos. / E que d'esta manera se faga la venta de los montes e / xarales al tienpo que se fizieren. E que ningund alcalde / nin rregidor nin fiel nin jurado nin preboste nin otro oficial / de concejo sea osado a arrendar nin conprar, por sy nin por / otro, cosa alguna de las tales rrentas, propios e montes / del concejo, e que asy[1] se vendieren e arrendaren durante / el tienpo de los oficios, so pena de

pribaçión de los tales ofi/çios e de diez mill marauedís de pena, la meytad para la cámara / e fisco de Su Altesa, e la otra meytad para las obras públicas / del concejo de la tal villa o lugar. /

Yten ordenamos e mandamos que en cada villa e lugar[2] / d'esta Prouincia aya vn mayordomo o volsero / que en cada vn anno tenga cargo de cobrar e cobre //(fol. 2 rº) las rrentas e propios del concejo e dar cuenta d'ellas con juramento / en fin del dicho[3] anno de todo lo que cobrare e gastare. / E que todos los gastos que fiziere sean con libramiento o mandado / de los alcaldes e oficiales, firmado de sus nonbres o de la mayor / parte d'ellos. E que de los marauedís que pagare por virtud de los / tales libramientos tome conoçimiento e carta de pago en las espaldas / del tal libramiento, firmada de la persona que los rrecibiere. / E sy non supiere escriuir, otorgue ante escriuano e testigos aver re/çibido lo[s] tales marauedís. E que sy de otra manera pagare de / treynta marauedís arriba, que non les sean resçibidos en cuenta; / e que de treynta marauedís avaxo, en las cosas menudas / que gastare, sea creydo por su juramento, saluo sy otra / cosa se pudiere saber o averiguar en contrario. E que sy / algund alcalde o otro oficial se entremetiere a cobrar / e cobrare algunos marauedís o otras cosas, incurra en pena / de pagar lo que ansy cobrare con el quatro tanto: la meytad / para la cámara e fisco de Su Altesa e la otra meytad para las / obras públicas del tal concejo. E que, sabido que cobró algunos / marauedís, sea condenado en la dicha pena. E que al tienpo qu'el tal / mayordomo o bolsero diere cuenta de su cargo, sea obligado / a pagar luego el alcançe que se le fiziere syn dila/çión alguna, sy fuere de marauedís e cosas que tenga cobrado. / E sy diere en la cuenta que algunas personas deuen / algunos marauedís, que los alcaldes e oficiales que le tomaren la / tal cuenta le senalen término para que pueda cobrar / las tales debdas e acudir con ellas al mayordomo o bol/sero que sucediere, so pena de lo pagar con el quatro tanto en la / manera que dicha es. /

Yten porque algunos alcaldes, en danno de sus conciencias e en per/juysio de los vecinos e moradores d'esta Prouinçia, seyendo letrados, / contra la disposición de la ley del rregno lleuan acesorías / de los procesos que ante ellos penden, e [porque] los que son letrados //(fol. 2 vto.) demandan a las partes tanta suma de marauedís para ordenar las / sentencias, asy interlocutorias commo difinitiuas, por llebar / la meytad de las tales sumas, que ha acaesçido e acaesce / que han montado más las acesorias de las cabsas e pleitos / que valía la quantía principal sobre que litigauan, orde/namos e mandamos que de aquí adelante en todas las villas / e lugares d'esta Prouincia el alcalde que fuere letrado non sea osa/do de llebar nin llieue vista nin acesoria de proceso / de sentencia interlocutoria nin difinitiua nin de otro avto alguno, / so las penas estableçidas en las leyes del regno.

E que los / alcaldes que non fueren letrados non demanden a las partes / que pleytean dineros algunos para acordar las sentencias de rreçi/bir a prueba

e jurar de calunnia, saluo sy oviere alguna / duda del derecho para que se deva consultar con el letrado, e / que para las difinitiuas non demanden nin llieuen saluo aquello / que, segund la quantidad del proceso, debiere de llebar / justamente el letrado que lo ha de veer e ordenar la sentencia, / syn que el tal alcalde aya de llebar nin llieue por vía / alguna, directe nin indirecte, parte de la tal acesoría, avn/que las partes o algunas d'ellas o el letrado con quien acordare / la tal sentencia se la quiere dar de su voluntad, so pena / de pribación del oficio e de pagar lo que ansy llebare con la pena / del quoatro tanto: la meytad para la cámara e fisco de Su Alteça / e la otra meytad para la parte de quien lo llebare. E que el / letrado con quien acordare los procesos sea vecino e morador / en la Prouincia, e que sea obligado a llebar moderadamente / su salario segund la quantidad e calidad del proceso. / E que en fin de la sentencia escriua de su letra e firme de su / nonbre con juramento los marauedís que llieba verdaderamente por el / acuerdo de la tal sentencia. E que el alcalde o alcaldes nin otra persona / non llieue parte alguna d'ellos, so pena que pierda / lo que ansy llebare e que lo restituya con el quatro tanto: //(fol. 3 rº) la meytad para la cámara e fisco de Su Altesa e la otra mey/tad en dos partes: la meytad para las obras públicas del / concejo de la tal villa o lugar e la otra meytad para quien / lo acusare e demandare.

E que el alcalde o alcaldes enbíen / los tales procesos a los letrados que estubieren fuera de su / lugar con un moço o moça syn sospecha, e que le den por / día lo que acostunbran llebar e ganar solamente, syn / constar salario alguno para sy el dicho alcalde nin para otra persona. / E que esta costa, junto con la del letrado, se cargue a las / partes e non otra alguna. E que sy diere a veer el proceso al / letrado que estubiere en la villa, que non cargue por ello costa / alguna. E que el alcalde que lo contrario fiziere incurra en la / pena suso dicha. E en las villas e lugares que está por costun/bre o en otra manera sennalado el salario que el alcalde o alcaldes / deuen llebar, que aquello llieuen e non más. E en las villas e / lugares que non está sennalado el salario, sy el concejo tubiere / propios e rrentas que valgan de XX mill marauedís arriba / se les sennale por el concejo de la tal villa e lugar, con tanto que / non pueda subir la tal tasa de mill marauedís arriba. E que con / aquello se contente el alcalde syn llebar parte alguna / de las acesorías o vistas de procesos, so la dicha pena. /

Yten porque en muchas villas e lugares d'esta Prouincia, asy / de la costa de la mar commo de las otras partes d'ella, / se vende el pescado fresco por menudo syn peso, / de que viene mucho danno a la rrepública, ordenamos e / mandamos que en todas las villas e lugares d'esta / Prouincia los alcaldes e oficiales de los concejos d'ellos pongan / peso con que se pesen los tales pescados, e les sennalen / el preçio a que se han de vender, so pena de cada dos / mill marauedís. E que los pescadores e otras personas que ovieren //(fol. 3 vto.) de vender por menudo el tal pescado lo vendan por peso e al preçio que le fuere puesto por los oficiales, so / pena de seysçientos maraue-

dís. De la qual pena sea la / meytad para la cámara e fisco de Su Altesa e la otra / meytad para las obras públicas del tal concejo. /

El Doctor de la Gama. /

Ver Mandamiento del Corregidor (Azpeitia, 24-I-1512)
[Doc. nº 38]

NOTAS:

1. El texto repite "ansí".
2. El texto repite "e lugar".
3. Tachado "concejo".

38

1512, Enero 24. Azpeitia

Mandamiento del Corregidor, Don Juan Hernández de la Gama, a la villa de Villarreal para que cumpla las ordenanzas dadas en la Junta General celebrada en Azcoitia a 24-XI-1511.

A.M. Villarreal, A, 7, 1, 1.
4 fols. de papel, a fol. 3 vto.

Ver asiento de las ordenanzas dado en la Junta General (Azcoitia, 24-XI-1511)
[Doc. nº 37]

Yo el Dotor Juan Hernández de la Gama, juez e Corregidor d'esta Noble e Muy Leal Prouincia de Guipuzcoa por la / Reyna nuestra senora, hago saver a vos, el conçejo, justiçia e omes hijosdalgo de la villa de / Villarreal de Vrrechua, e digo que vien savedes de cómo en la Junta General que agora / postrimeramente se hizo en la villa de Azcoytia, porque para ser conplideras a seruiçio de / Su Alteza, pro e vtilidad d'esta dicha Prouincia, yo ove hordenado las hordenanças e / capítulos que de suso se contienen.

Por ende yo vos mando que luego que las dichas hor/denanças e capítulos que suso van encorporados, estando juntos en vuestro conçejo, sy pudierdes / ser auidos, o notificándolo a vos los dichos alcaldes e jurados maiores para que vos lo ayan / de notificar e faser saber, dende en adelante ayádes de guardar e faser guardar / todo lo en ellas e en cada vna d'ellas contenido, so las penas y en cada vna d'ellas / contenidas. E por mayor conplimiento, faziéndoles pregonar por las plaças y mercados / e lugares acostunbrados de la dicha villa, por que mejor a vuestra notiçia vengan. E los vnos ni / los otros non hagáys ende al.

Fecho en Aspeytia, a veynte e quatro de henero de mill / e quinietos e doze annos. /

El Dotor de la Gama (RUBRICADO). Miguel Peres (RUBRICADO). //

39

1513, Febrero 28. Medina del Campo

Real provisión de la Reina Dª Juana por la que concede por armas a añadir al escudo de Guipúzcoa las 12 piezas de artillería tomadas por los guipuzcoanos al ejército francés que vino en ayuda de los navarros.

AM Urretxu, B/1/1/9.
2 fols. de papel. Roto y con pérdida de texto. 2 copias simples del s. XVII. Seguimos la copia hecha por el escribano Manuel Ignacio de Aguirre (lleva sello en placa con las armas de la Provincia)[1].

(Doña Juana por la gracia de Dios Reyna de Castilla, de León, de Granada, de Toledo, de Galicia, de Sevilla, de Córdova, de Murcia, de Jaén, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las islas de Canaria, de las Yndias islas e Tierra Firme del Mar Océano, Princesa de Aragón, de las dos Sicilias, de Jerusalen, de Navarra, Archiduquesa de Austria, Duquesa de Borgoña e de Brabante, Condesa de Flandes e de Tirol, Señora de Vizcaya e de Molina.

Por quanto a mí e a todos es público e notorio que en el mes de diciembre del año pasado de mil quinientos y doce, al tiempo que el exército de los france-

*ses, autores y favorecedores de la sisma, en que havía mucho número de alemanes e otras naciones, alzaron el cerco de sobre la ciudad de Pamplona, que es en el nuestro Reyno de Navarra, los fijos)*dalgo, vecinos e moradores de la mi Noble y Muy Leal Provincia / (de Guipúzcoa que a la) sazón se fallaron en la tierra, aunque la maior / (parte de los honbres) de guerra de la dicha Provincia andaban fuera de ella / (en mi servicio, es)pecialmente en dos Armadas de mar, la una mía y la / (otra de los ingleses) que io mandé proveer, y en otras Armadas de mar y de tierra, / (se levantar)on esforzadamente e salieron a ponerse en la delantera de los dichos fr(anceses / e los f)allaron en el lugar llamado Velate e [E]lleizondo, que son en el dicho R(eino) / de Navarra, donde varonilmente pelearon con ellos, e desbaratándolos e mat(an)/do muchos de ellos les tomaron por fuerza de armas toda el artillería, que / eran doce piezas de metal con que vatieron y combatieron a la dicha ciudad de / Pamplona, a la qual los dichos guipuzcoanos que así ganaron la dicha artille/ría le llevaron a su costa y con la gente que la ganó y la entregaron al Du/que de Alba, nuestro Capitán General que allí estava, para que aquella artille/ría que primero le ofendió y le tuvo cercado en la dicha ciudad fuese dende / en adelante en su favor e de ella, e quedase[2] como quedó para nos e para nuestro / servicio.

Y porque es razón que de tan señalado servicio quede perpetua / memoria, y entre las honras y mercedes que por ello la dicha Provincia me/rece tenga la dicha artillería por armas, por la presente, acatando lo / suso dicho, e por que a la dicha Provincia quede perpetua memoria de ello y los / que ahora son y serán de aquí adelante tengan voluntad de guardar y / acrescentar su honra en los fechos de armas que se recrecieren y otros to/men egemplo y se esfuercen a facer semejantes cosas, doi por armas / a la dicha Provincia las dichas doce piezas de artillería. Y les doi poder e / facultad para que, juntamente con las armas que ahora tiene, que es / un Rey asentado sobre la mar con una espada en la mano[3], pue/dan poner la dicha artillería en sus escudos, armas y sellos, vande/ras y obras e otras cosas en que se huvieren de poner sus armas, / las quales han de ser de la manera que en este escudo van pintadas:

(***)

E mando al Illuystrísimo Prínçipe Don Carlos, mi mui caro e mui amado fijo, / e a los ynfantes, perlados, duques, marqueses, condes, rricoshomes, / maestres de las Órdenes, e a los del mi Consejo, oidores de las mis Audiencias, / alcaldes, alguaciles de la mi Casa y Corte e Chançillería, e a los priores, comenda/dores, subcomendadores, alcaides de los castillos, casas fuertes e / llanas, e a todos los concejos, justicias, rregidores, cavalleros, escuderos, / oficiales e homes buenos de todas las ciudades e villas e lugares //(fol. 1 vto.) [de los mis rreynos] e sennoríos, así a los que ahora son (como a los que serán de aquí) / adelante, e a cada uno e qualquier (de ellos, que guarden e cum)/plan e fagan guardar esta mi carta (de previlegio e todo lo en) / ella con-

tenido, e que en ello ni en parte (de ello no pongan ni con)/sientan poner embarazo ni impedimento al(guno ahora ni en) / algún tiempo ni por alguna manera, so pena de la mi merced (e de mil) / doblas de oro para la mi cámara e fisco a cada uno que lo con)/trario hiciere.

E demás mando al home que les esta mi (carta) / mostrare que los emplace que parezcan ante mí en la (mi cor)/te, do quier que io sea, del día que los emplazare fasta (quin)/ce días primeros siguientes, so la dicha pena. So la qual mand(o a) / qualquier escrivano público que para ello fuere llamado (que dé), / al que ge la mostrare, testimonio signado con su signo p(or que) / io sepa en cómo se cumple mi mandado.

Dada en la (villa de) / Medina del Campo, a veinte y ocho días del mes de hebre(ro, anno) / del nacimiento de nuestro Señor Salbador Jesuchristo de mi(l qui)/nientos y trece años.

Yo el Rey.

Yo Lope Conchillos, (Secre)/tario de la Reina nuestra señora, lo fice escrivir por manda(do de) / el Rey su padre.

NOTAS:

1. Hemos completado el texto (y transcribimos en cursiva) con la impresión de la real provisión inserta en el Tít. II, Cap. VIII de la Recopilación Foral de 1696.
2. El texto dice en su lugar “quedarse”.
3. Con esta misma expresión se recoge en el Tit. II, Cap. VIII del Fuero de 1696. Sin embargo, la 2ª de las copias que se conservan en el archivo dice al respecto: “un rey sentado, con una espada en la mano, y tres tejos sobre la mar”.

40

1513, Agosto 13. Valladolid

Real provisión de la Reina Dª Juana otorgando la merced de las numerías de la Provincia a sus villas y lugares, por el apoyo prestado por Guipúzcoa en la guerra con Navarra.

AM Urretxu, E/6/V/8/1. Olim: Nº 44.
2 fols. de papel. En traslado hecho a petición del escribano Juan López de Tapia, por el escribano de la Audiencia del Corregidor Bartolomé de Idiaquez, en Azcoitia, a 8-II-1588.

Dona Joana por la graçia de Dios Rey de Castilla, de León, de Granada, / de Toledo, de Galiçia, de Seuilla, de Córdoua, de Murçia, de Jaén, de los Algar/ues, de Algezira, de Gibraltar y de las yslas de Canaria y de las Yndias / yslas e Tierra Firme del Mar Oçéano, Princesa de Aragón e de las dos / Seçilias, de Iherursalem, Archiduquesa de Austria, Duquesa de Bor/gona e de Brauante, etc., Condesa de Flandes e de Tirol, etc., Senora de / Vizcaya y de Molina, etc.

Por quanto por parte de vos la Junta, caualle/ros, escuderos y homes fijosdalgo de la mi Muy Noble e Leal Prouinçia / de Guipúzcoa me ffue fecha relación que, a causa de nos elegir los escriuanos / del número de las villas e lugares de esa dicha Prouinçia por los / concejos e ofiçiales de ellas, se recrecen muchos dannos e yncon/benientes porque acaeçe nombrar para los dichos oficios a personas / estranas de la dicha Prouinçia, y que las tales personas dan los dichos / ofiçios a personas que no combenía a mi seruiçio ni al bien público / de las villas y lugares para donde son elegidos. Y me supli/castes e pedistes por merçed que, por que lo suso dicho se remediase / de aquí adelante, diese licencia y facultad a las villas / y lugares de esa dicha Prouinçia para que cada y quando que bacase / algún oficio de escriuano del número de ellas pudiesen / elegir y nombrar una buena persona, ábil y sufiçiente / para el dicho ofiçio, qual a ellos pareçiese, y que la persona / que ellos nombrasen y elegiesen le mandásemos con/firmar y dar título del dicho ofiçio, o que sobre ello mandase / prouer como la mi merçed fuese. Lo qual visto por los del mi Consejo / e consultado con el Rey mi sennor e padre, fue acordado que debía / mandar dar esta mi carta en la dicha razón.

E yo por vos hazer vien / y merçed, acatando los muchos y leales seruiçios que a la Corona Real / de estos mis rreynos y a mí avéis fecho y açéys cada día, espeçial/mente el seruiçio que fizistes en el mes de nouienbre del ano pasado / de mill y quinientos y doze annos, quando los franzeses, autores e fauo/recedores del dannado çisma que contra la santa Yglesia Romana / se lleuantó con grande exérçito de gentes, de pie y de a cauallo, / entraron en la

dicha Prouinçia y, quemando y destruyendo todo quanto / allauan, llegaron a la villa de San Seuastián, que es en la dicha Prouinçia, / y pusieron sitio sobre ella y la conbatieron con mucha / furia, donde los fijosdalgo de la dicha Prouinçia que a la sazón / en ella se allaron, porque la mayor parte d'ellos estauan / ausentes e ydos por la mar en dos Armadas que yo entonzes / mandé hazer para defensión de estos mis reynos y senoríos, //(fol. 1 vto.) como buenos e leales basallos, sin ayuda de otra ninguna gente / estrangera, se encerraron en la dicha villa y otros se pusieron en los / passos de la dicha Prouinçia e hizieron tanto que descercaron la dicha villa / y la defendieron de los dichos franzesses y los echaron fuera de toda / la dicha Prouinçia, matando y heriendo y desbaratando muchos de / ellos, y quitándoles la presa que lleuauan.

Y asimismo, conside/rando el grande y sellanado seruicio que hizieron los dichos fijosdalgo / quando, cassi en este dicho tiempo, sabiendo que el exérçito grande y poderoso / de los dichos franzeses, que tobo por muchos días cercada la ciudad de Pamplona, / del Reyno de Nauarra, después de la hauer diuersas vezes con/batido se abían lleuandado de sobre la dicha çiudad que hansí auía[n] tenido / sitiada y se yban la bía de Françia, con deseo de me seruir se juntaron / y fueron contra los dichos franzeses y se pusieron en la delantera de ellos / donde, peleando con mucho ánimo y esfuerço, los desbarataron e hizieron / salir huyendo de la tierra, matando y heriendo y prendiendo muchos / de ellos, y les quitaron por fuerça de armas toda la artillería / que lleuauan y le entregaron en mi nombre al Duque de Alba, mi Capitán / General en el dicho Reyno de Nauarra.

Y en alguna renumeración de los / dichos seruiçios tóuelo por bien e por la presente hago merçed e doy licencia, / poder e facultad a las villas y lugares de la dicha Prouinçia para que / de aquí adelante, para siempre jamás, cada y quando que en qualquiera / de las dichas villas y lugares bacare algún ofiçio de scriuanía del / número de ellas, la tal villa o lugar, estando juntos en su conçejo / y ayuntamiento, es a sauer: el alcalde y los dos fieles y quatro hombres / honrrados de ella, los quales dichos quatro hombres mando y es mi merçed y / voluntad que cada una de las dichas villas y lugares nombren / e diputen para esto en cada un año, quando y al tienpo que nombraren / los dichos alcalde y fieles, puedan elegir y nombrar una buena / persona, ábil y sufiçiente, natural de la dicha villa o lugar, qual a ellos / o a la mayor parte de ellos pareçiere que combenga para el dicho / ofiçio. El qual mando que dentro de veynte días, si mi Corte estubiere / de los puertos aquende, y si estubiere de los puertos allende dentro / de quarenta días primero[s] seguiente[s], después que ansí fuere elegido,/ ymbíen ante mí con la eleçión que d'él hizieren, para que yo le confirme / el dicho ofiçio y le mande dar mi carta de confirmaçión d'él. En otra / manera la eleçión sobre dicha sea en sí ninguna y de ningún balor / y efeto e yo pueda prouer del dicho ofiçio a quien mi merçed fuere. /

Y por quanto antes de agora yo he fecho algunas merçedes de / algunas escriuanías del número de la dicha Prouinçia que primera/mente bacaron a algunas personas por seruiçios que al Rey mi señor / e padre e a mí an fecho, de lo qual se les an dado mis prouisiones / e çédulas espetatibas, firmadas de Su Alteza, y los he mandado //(fol. 2 rº) asentar en los libros de memorias que los mis secretarios tienen, / es mi merçed y mando que las dichas espetatibas que fasta el día de la / data de esta mi carta se an dado ayan su deuido y cumplido efeto / antes que por virtud de esta mi carta se aga eleción alguna [en] las / villas y lugares para donde se an dado las dichas espetatibas / o qualquier de ellas. E mando al Illustrísimo Prínçipe Don Carlos, mi muy / caro e muy amado hijo, e a los ynfantes, duques, perlados, condes, / marqueses, ricoshomes, maestres de las Hórdenes, priores, comen/dadores e subcomendadores, y a los alcaydes de los castillos e casas / fuertes e llanas y a los del mi Consejo y oydores de las mis Au/diençias, alcaldes y alguaziles de la mi Corte [e] Chançillería, y a to/dos los corregidores, asistentes, alcalde[s], alguaziles, merinos, / prebostes, jurados, regidores, caualleros, escuderos, ofiçiales / y homes buenos de las çiudades e villas e lugares de los mis / rreynos e señoríos que hagora son o serán de aquí adelante que / ansí la guarden y cumplan, y agan guardar y cumplir como / en esta mi carta se contiene.

E los vnos ni los otros non faga/des nin fagan ende al por alguna manera, so pena de la mi / merçed e de diez mill maravedís para la mi cámara. Y demás mando / [1]al home que vos esta mi carta mostrare que vos enplaçe que parez/cádes ante mí en la mi Corte, do quier que yo sea, del día que vos em/plaçare fasta quinze días primero[s] seguiente[s], so la dicha pena. So la / qual mando a qualquier scriuano público que para esto fuere llamado / que d[é], ende al que vos la mostrare, testimonio signado con su signo / por que yo sepa en cómo se cumple mi mandado.

Dada en la villa / de Valladolid, a treze días del mes de agosto año del naçimiento / de nuestro Saluador Ihesu Christo de mill y quinientos y treze años.

Yo / el Rey.

Yo Juan Ruiz de Calçena, secretario de la Reyna nuestra / senora, la fiz escriuir por mandado del señor Rey su padre.

Registrada. Liçenciatus Ximenez, por Chançiller. Bachalarius de León. / Liçenciatus Çapata. Licenciatus de Santiago. El Doctor Palaçios / Rubios. Licenciatus Aguirre. Licenciatus de Sosa. /

NOTA:

1. El texto añade “que”.

41

1513, Octubre 20. Azpeitia

Mandamiento del Corregidor de Guipúzcoa, Don Rodrigo Vela Núñez, a la villa de Villarreal para el cumplimiento de las ordenanzas relativas a la elección de alcaldes y escribanos del número.

A.M. Villarreal, A, 7, 1, 2. Olim: nº 22.
Bifolio de papel, a fol. 1 rº-vto.

Yo el Liçençiado Rodrigo Vela Nunnez de Avilla, Corregidor d'esta Noble et Muy Leal / Prouinçia de Guipuscoa por la Reyna nuestra sennora, fago saber a vos, el con/çejo, justiçia e omes hijosdalgo de la villa de Villarreal, et digo que bien sa/bédes de cómmo por otro mi mandamiento vos obe mandado que dentro de çierto / término por mí para ello asygnado oviésedes de enbiar ante mí a dos o a tres / personas de los más honrrados e prinçipales de la dicha villa, con vuestro poder bastan/te, para aver de dar forma e horden çerca la criación de los alcaldes d'esa dicha villa. E / asy mismo para aver de criar en cada vn anno escriuano fiel para aver de seruir / en el dicho conçejo para asentar las cosas tocantes a la buena guovernación del dicho / conçejo e sobre las otras cosas que rrequirían a seruiçio de Su Altesa, pro, vti/lidad de la rrepública de la dicha villa. E sobre todo ello, después de asy / venidas las tales personas ante mí e comunicado e platicado, se dio el asyen/to e forma que çerca d'ello se devía de dar, cuyo thenor es éste que se sygue: /

Primeramente que para el domingo primero veniente se junte / el conçejo de la dicha villa de Villarreal e, ayunta/do, se escriuan los nonbres de los tres escriuanos del número / que ay en ella, cada vno en su papellejo, de manera que / sean todos tres papellejos yguales. Et después se / echen en vn sonbrero et se rrebuelban bien en él. Et des/pués vn muchacho saque los dichos papellejos, vno a / vno, e el primero que saliere sea escriuano fiel en este / anno, e el segundo en el anno venidero, e el terçero en el / terçero anno. Et acabados los dichos tres annos tornen a / echar suertes otra bez. Et de la misma manera tornen / a lo ser e seruir el dicho ofiçio cada vno en su anno commo / [1]la suerte le diere e cayere. Et que asy se haga dende / en adelante para syenpre. /

Otrosy, que los que fueren criados por alcaldes e ofiçiales / en vn anno que lo non puedan ser en los dos annos primeros / venientes, e que lo puedan ser en el quarto anno, holgando / e estando bacos, commo es dicho, en los dos annos después / que oviere seydo alcalde o ofiçial. Pero que en lo tocante / al escriuano fiel, que se haga lo que es dicho en el capítulo / de suso. /

Otrosy, que non se ponga procurador general en la dicha villa / e conçejo syn que Su Alteza lo mande e cometa al Corregidor //(fol. 1 vto.) o a otro que lo provea, porque tal ofiçio non se deve / acreçentar syn su liçençia e mandado. /

Otrosy, qu'el alcalde e jurado, en el anno que lo fueren en la / dicha villa, que non contribuyan en pecho ni derrama [ni] contri/bución alguna personal, real ni conçejal, segund que se / ha fecho e acostunbrado fasta aquí. Pero que, avnque / esto sea asy, que sy algunos montes, exidos o otra / qualquier cosa que se rrepartieren entre los veçinos e mora/dores de la dicha villa, que se les den sus partes, segund / que se dan a cada vno de los otros veçinos e moradores d'ella. Pero / que de cosa alguna que non se rrepartiere entre los dichos veçinos / et moradores de la dicha villa, generalmente, de los dichos mon/tes, exidos o otra qualquier cosa del dicho conçejo, que los / dichos alcalde e jurado non puedan llevar parte alguna, / so pena de lo rrestituyr con el quatro tanto lo contra/rio haziendo. /

Por ende mando a vos, Lope Peres de Lasalde et Iohan Martines de Gorosta/rraçu et Iohan Peres de Yrigoyen, personas diputadas por el dicho conçejo / para lo que dicho es, que el día domingo primero syguiente fagáys juntar el dicho / conçejo después de misa mayor. Et mando al alcalde de la dicha villa que, / seyendo por vos rrequerido, fagáys juntar conçejo, segund que lo avéys de / vso e de costunbre. Et asy juntados, mando al dicho Juan Peres de Yrigoyen, escriuano / de Su Altesa, que este dicho mi mandamiento vos ayan de leer et notificar en / público conçejo. E asy leydo e notificado, vos mando que las dichas hordenanças et / capítulos que suso en este mi mandamiento se contienen, las guardédes et fa/gádes guardar de aquí adelante perpetuamente, et contra el thenor e forma / d'ellas non consyntades yr nin pasar en tienpo alguno nin por alguna / manera, so las penas en el dicho mandamiento et capítulos contenidas, et más de / diez mill marauedís para la cámara e fisco de Su Alteza por cada bez que contra el / tenor e forma d'ellas o de alguna d'ellas fuerdes o pasardes. E los vnos / nin los otros non fagádes ende al.

Fecho en la villa de Aspeytia, a veynte / días del mes de otubre, anno del nasçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill / e quinientos e treze annos. /

El Licenciado Rodrigo Vela Nunnes (RUBRICADO).
Por mandado del sennor Corregidor. / Miguel Peres (RUBRICADO). //

Le sigue la elección de los escribanos (Villarreal, 23-X-1513)
[Doc. nº 42]

NOTA:

1. Tachado "por".

42

1513, Octubre 23. Villarreal

Elección de los escribanos del número por el concejo de la villa de Villarreal, en cumplimiento del mandamiento y ordenanzas dadas por el Corregidor Rodrigo Vela Núñez a dicha villa relativas a la elección de los alcaldes y escribanos de la misma.

A.M. Villarreal, A, 7, 1, 2.
Bifolio de papel, a fol. 2 rº.

Le precede el Mandamiento del Corregidor (Azpeitia, 20-X-1513)
[Doc. nº 41]

En la villa de Villarreal, delante la yglesia de San Martín de la dicha villa, domingo, a veynte / e tres días del mes de otubre, anno del nasçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quinientos / e treze annos. Estando el conçejo, alcalde, fieles, ofiçiales, escuderos, hijosdalgo de la / dicha villa juntados en el dicho lugar copiosamente, segund tienen por vso et / costunbre de se juntar e haser conçejo para las cosas tocantes al bien d'él, e espeçial e / particularmente juntados para lo que de yuso hará mençión, e en presençia de mí, Iohan Peres / de Yrigoyen, escriuano e notario público de la Reyna nuestra sennora e vno de los del número de la / dicha villa, e testigos de yuso escriptos: Lope Peres de Lasalde e Juan Martines de Gorostarraçu, / veçinos de la dicha villa en este mandamiento mençionados, que presentes estavan, mostraron / e presentaron en el dicho conçejo este dicho mandamiento e hordenanças del sennor[1] / Liçençiado Rodrigo Vela Núnez de Avilla, Corregidor d'esta Prouinçia de Guipuscoa, e por / mí el dicho escriuano.

En continente fue leydo en el dicho conçejo públicamente el dicho man/damiento e hordenanças. E asy leydo, dy [a] entender en bascuençe todo [lo] en él contenido a los que / non entendían la lengua castellana. E luego el dicho conçejo e alcalde e fieles e / ofiçiales, todos juntamente, dixeron que obedesçían e obedesçieron el dicho manda/miento e hordenanças del dicho sennor Corregidor en esta otra parte contenidas e cada vno / d'ellos. E en quanto al conplimiento d'ello, que mandavan e mandaron guardar, conplir e observar / el dicho mandamiento e las dichas hordenanças que en él venían encorporadas, e cada vno / d'ellos, en todo e por todo, segund que en todo ello se contenían, desde oy dicho día / de la data d'esta dicha notificación en adelante para syenpre, por quanto eran buenas / e conplideras al dicho conçejo.

E en continente mandaron echar suertes e char/teles entre Lope Ybanes de Yrigoyen e Martín Peres de Altuna e mí, el dicho Juan Peres de Yri/goyen,

escriuanos del número de la dicha villa, que presentes estavan, conforme a la dicha hordenan/ça e mandamiento del dicho sennor Corregidor, para que de aquí adelante seruiesen cada vno d'ellos / en su anno. E cupo por la dicha suerte este presente anno al dicho Lope Ybanes, / e el anno venidero syguiente al dicho Martín Peres de Altuna, e el terçero anno a / mí el dicho Juan Peres.

E después de echadas las dichas suertes, en continente mandó el dicho / conçejo e alcalde e ofiçiales a los dichos escriuanos e a cada vno d'ellos que cada vno en / su anno que cupiese la dicha escriuanía fiel seruiesen al dicho conçejo en todas las / cosas hordinarias que se ofresçiesen al cuerpo del dicho conçejo, con quinientos marauedís de / salario por cada vn anno. E el dicho conçejo e Lope Peres de Lasalde e Juan Martines de Goros/tarraçu, cada vno por sy, dixeron que pedían e pedieron testimonio a mí, el dicho escriuano, / de todo lo suso dicho.

Testigos que fueron presentes son: Pero d'Yrigoyen e Necolao de Oraá / e Juan d'Erraçu, veçinos de la dicha villa.

Va testado do diz "Rodrigo" non le enpesca. /

Iohan Peres (RUBRICADO). //

NOTA:

1. Tachado "Rodrigo".

43

1516, Mayo 17. Villarreal

Traslado del "rrepartimiento de la chara" o jaral de Mendiaras entre los vecinos de la villa.

AM Urretxu, C/5/II/1/1. Olim: Nº 14.
Pergamino (270x197 mm).

Rrepartimiento de la chara, de 8 de abril de I.U.LXXII annos.
En número catorze. XIIIIº.

† Ihesus

En la villa de Villarreal de Vrrechua, de la Prouinçia de Guipuscoa, a diez e siete días del mes de mayo, anno del nasçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quinientos e diez e seys / annos, ante el honrrado sennor Iohan Martines de Gorostarraçu, alcalde hordinario de la dicha villa e su jurisdición, estando asentado en Avdiençia pública oyendo e librando / los pleitos que ante él venían, e en presençia de mí Iohan Peres de Yrigoyen, escriuano e notario público de la Rreyna e del Rrey Don Carlos, su hijo, nuestros sennores, en todos los / sus rreynos e sennoríos e vno de los del número de la dicha villa e escriuano fiel del dicho conçejo, paresçió ende presente Martín Peres de Altuna, escriuano de Sus Altezas, veçino e /5 rregidor de la dicha villa, e ante el dicho alcalde presentó en boz e en nonbre del dicho conçejo, escuderos, hijosdalgo de la dicha villa vna escriptura de rrepartimiento que fizo el dicho / conçejo de la tierra e monte charal de Mendiaras, que es en la jurisdición de la dicha villa. La qual dicha escriptura de rrepartimiento oviera pasado por ante Lope Ybanes de Yri/goyen, escriuano de Sus Altesas ya defunto, segund que todo ello paresçía largamente por ella. E dixo que pues el dicho Lope Ybanes, escriuano, era fallesçido d'esta presente vida, / por ante quien avía pasado la dicha escriptura, e porque al dicho conçejo e vezinos e moradores de la dicha villa les era neçesario sacar de la dicha escriptura de rrepartimiento oregi/nal vn traslado, dos o más, quantos fuese neçesario, escriptos en pergamino, para los tener a buena costodia con los preuillegios de la dicha villa, porque la dicha escriptura oreginal /10 estava escripto en papel e enpeçado a rrasgar e se podría perder en agua o en fuego o en otra qualquier manera, por lo qual rresçibirían mucho danno el dicho conçejo e veçinos e moradores / d'él, e pues la dicha escriptura era buena e en ella non se contenía cosa de sospecha, e era notorio a todos los veçinos de la dicha villa, por ende, que pedía e rrequería al dicho sennor alcalde en la / mejor forma e manera que podía e de derecho

devía, mandase a mí el dicho escrivano que sacase vn traslado, dos o más, quantos fuesen menester, de la dicha escriptura oreginal, abtorizadas e sy/gnadas en pública forma, de manera que hagan fee, e ge los diese e entregase para en guarda e conservaçión del derecho del dicho conçejo de la dicha villa.

E luego el dicho alcalde dixo que oya lo que de/zía e estava presto e çierto para hazer justiçia.

E en continente, visto por él la dicha escriptura de rrepartimiento e leyda, e visto de cómmo en ella no avía ninguna cosa de sospecha, e visto /15 asy mismo de cómmo es çierto e notorio el dicho rrepartimiento e escriptura, dixo que mandava e mandó a mí el dicho escriuano sacase e trasladase de la dicha escriptura oreginal de rrepartimiento vn traslado, / dos o más, quantos quesiese, en pergamino, verbo por verbo, non annadiendo nin amenguando, e sygnadas en pública forma los diese e entregase al dicho Martín Peres en nonbre del dicho conçejo, pagán/dome mi justo e devido salario que por ello devía aver. E que en los dichos traslados e en cada vno d'ellos que asy los sygnase ynterponía e ynterpuso su avtoridad e decreto judiçial, tanto / quanto podía e de derecho devía.

Testigos que fueron presentes son Lope de Echanburu e Christóual de Vidarte e San Juan de Hersollegui, veçinos de la dicha villa.

Su thenor de la qual dicha escriptura es esta que se sygue:

Ver Repartimiento del jaral hecho en Villarreal el 8 de abril de 1472
[Doc. nº 30]

E yo el dicho Juan Peres de Yri/goyen, escriuano e notario público de Sus Altezas suso dicho, presente fuy a todo lo que sobre dicho es en vno con los dichos testigos, en quanto a lo que de mí haze mençión, e este dicho traslado saqué de la dicha escriptura oreginal bien e / fielmente e la corregí. E de pedimiento del dicho Martín Peres e por mandado del dicho sennor alcalde escriuí esta dicha carta e fiz aquí éste mío syg(SIGNO)no a tal, en testimonio de verdad. Iohan Peres (RUBRICADO). //

DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE ZUMARRAGA (1202-1518)

44

1202, Agosto 16. Burgos

Traducción del latín al castellano, por el Doctor en Leyes Gonzalo Moro, del fuero de San Sebastián otorgado por Sancho VI El Sabio, rey de Navarra, en su confirmación hecha por el rey castellano Alfonso VIII en 1202.

AM Zumarraga, B/1/1/2.
Cuadernillo de 9 fols. De papel.

En el nonbre de Dios. Esta es la carta de abtoridad e confirmaçión / que yo Sancho, Rey de Nabarra, hijo del Rey Garçía, fago a todos los hon/bres, así mayores commo menores, presentes e benideros, que han poblado e / en adelante poblarán San Sebastián. Plázeme de buen ánimo et / agradable voluntad que hago donaçión e otorgo a bosotros e subçeso/res buestros buenos fueros e buenas costumas.

Primeramente me plaze / e dono por fuero que no vayan en hueste ni cabalgada, e que los dichos / pobladores sean libres e esentos de todo mal fuero e de toda mal costuma / para sienpre.

Así mismo hago donaçión e otorgo que los pobladores de San Sebastián / que por mar al dicho lugar de San Sebastián allegaren, o por tierra a la dicha villa / con sus mercaderías llegaren, no den diezmo o alcabala, ni ende ni / en toda mi tierra. Esta solamente retento que sy alguno de los dichos / pobladores a Bayona trosellos o otra mercaduría conparesçieron e por / San Sebastián pasaren, en tal que en otro bendan la dicha mercaduría den e / paguen el diezmo o alcabala en San Sebastián. Et sy en San Sebastián bendieren la dicha / mercaduría no den diezmo o alcabala.

Así mismo quiero e dono por / fuero que las propias naos de San Sebastián sean francas, libres et esentas que no den / portaje ni diezmo o alcabala. Pero las naos estrañas den diezmo //(fol. 1 vto.) o alcabala. De cada nao diez sueldos de mi moneda, et de cada rrosello o / fardel que de la nao saliere doze dineros de arribaje, y más el diezmo o alca/bala, pero menos la terçia parte que darían por fuero en Panplona.

Otro/sy, el que fuere estraño, de cada carga de pescado seys dineros, de cada / carga de çera seys dineros de arribaje et su diezmo o alcabala, me/nos la terçia parte que daría en Panplona. De cada carga de cobre seys / dineros, de cada carga de estaño seys dineros e su diezmo o alcauala, / de cada carga de cuero dos dineros, de media carga vn dinero, et / sy menos fuere que no den nada. Qualquier pan et vino et carne [que] a la dicha / población de San Sebastián truxieren non den diezmo o alcabala.

Así mesmo / quiero e dono por fuero a los pobladores de San Sebastián que hagan fornos, pozos / et molinos et posean ellos e toda la generación d'e-

llos libres et esentos, / de tal manera [que] el Rey ningún ençieso les torne en ellos.

Et dono por fuero / que ninguno aposiente en las casas d'ellos por fuerça syn que la vo(luntad) / del señor de la casa fuere.

Et así mismo, clérigo nabarro no sea poblador / en la dicha poblaçión syn que sea la voluntad del Rey et conssejo de / todos los vecinos de San Sebastián.

Qualquier que[1] poblare en San Sebastián, sy fuere / debdor no rresponda al sennor de la debda ni de su fidejuso / fasta dos annos.

Qualquier que hobieren rrencuras o a mi bezino o / morador del poblador de San Sebastián benga et tome derecho o seguro en San Sebastián. / Et sy no quieren tomar el derecho o seguro, dé prendas o séale / pedido al detentor mill sueldos para el señor Rey.

Que sy contes/çiere que alguna nao se quebrare en el término de San Sebastián los merca/deres de la nao rrecuperen la dicha nao et todas sus mercaderías, / dando diez sueldos o su alcabala, segund dicho es.

Yten dono //(fol. 2 rº) a los vecinos et moradores de San Sebastián, de Fuenterrabía fasta Orio e de Aren/ga fasta San Martín de Arano que yo tengo, et el dicho término et todo lo que ende / et rrealengo. E asy más ayan sienpre por toda mi tierra el pasto[2] et montannas / e aguas en todos los lugares, asy como han[3] los que están en el Çenquita / e heredad en el término de San Sebastián o sus heredades, libre e executamente, syn nin/gún mal ynterpuesto. E si por vn anno e vn día tubiere la dicha heredad / o heredades syn ynquietaçión, sy alguno después les quisisre ynquietar / o quitar, dé al Rey sesenta sueldos y más que le confirme la heredad.

Asy mismo do por fuero que no haga guerra con todos los de fuera / del término de San Sebastián. E así en qualquier patto que con ellos hobieren den sendos testigos, / vn nabarro, et vn (franco). E si testigos no hubiese, tómese juramento. Et que ninguno / por (***) el dapnno no sea preso derechamente, commo dicho es. Sy de derecho / no se pudiere conplir, quede en su primer asiento commo estaba.

Sy al/(guno de) los vecinos e moradores con alguna muger finiere fornicaçión / con voluntad de la muger no sea acusado en calumnia saluo sy fue/re casada. Pero sy la forçare tómela por muger. E sy no es conbenible / o sufiçiente de seer muger, que le dé marido qual suficientemente ella / podiera aber. Et sea esto proveído et examinado segund la proybiden/çia del alcalde e de doze buenos vecinos. Et sy esto no quisiere o no / pudiere fazer, sea puesto el tal honbre en poder e manos de los / parientes de la muger e a voluntad d'ellos. Et así mismo, sy la muger / forçada se rreclamare primero, segundo, terçero día e probare por / testigos verdaderos, el que la forçó fágale derecho, segund dicho es, et dé al / Rey sesenta sueldos. E sy pasaren los tres días syn reclamar/se la dicha muger ninguna cosa de ay adelante le valga.

Et sy alguno / contra su vezino truxiere armas o lança o espada o daga //(fol. 2 vto.) o cuchillo, pague mill sueldos; o pierda[4] o[5] punno. E sy vno mata-

re a otro pa/gue quinientos sueldos. E sy vno a otro con el punno firiere o de los cabellos / le trabare pague sesenta sueldos. E si en tierra le hechare, commo dicho / es, pague doscientos sueldos. Et sy alguno en casa de su vezino entrare et sa/care alguna prenda por fuerça, pague veinte çinco sueldos al señor de la / casa. Pero sy por fiança fuere bien debe seer prendado, commo está por fuero / del Rey.

Marin no se tome calumnia a ningún hombre de San Sebastián sin que sea / esaminado e luedado por doze buenos bezinos.

E ningund honbre o / muger de San Sebastián non baya a juicio a ningún lugar saluo dentro de San Sebastián.

Et sy honbre o muger de la villa de San Sebastián fuere hallado en algún lugar / fuera del término de San Sebastián, contra el qual sy algún vezino que sea/ de fuera de la vecindad de San Sebastián hobiere alguna ación contra el dicho vezi/no o vezina de San Sebastián, benga con él a San Sebastián et ende consiga su derecho, segund / fuero de San Sebastián, por que no quieren que al tal vezino o vezina de San Sebastián (sea juz)/gado delante otro alcalde que sea fuera de la vecindad de San Sebastián.

Et si alguno / tubiere falsa mesura o peso o bara de medir o cuarda, pague al Rey / sesenta sueldos, etc.

Et ningund honbre vezino de San Sebastián de fuera en / ninguna cosa aya exebción contra los francos de San Sebastián.

Yten, los honbres / vecinos de fuera de San Sebastián después que dentro que es de San Sebastián fuere por ninguna / mal querencia omiçidia que aya contra otro no se fiere nin ningunas armas / traygan. E sy contra lo de sobe dicho finiere, pague mill sueldos.

Et / sy los vecinos o moradores de San Sebastián se llebantaren et mataren alguno de / los sobre dichos, el qual de su enemigo ferió, no ay[a] ende calupnia / o pena.

Yten, sy alguno entrare en huerto o vinna o mançanal que tu/biere puerta, syn licencia del duenno, que pague veynte çinco sueldos //(fol. 3 rº) al sennor de la vinna o del mançanal o de huerto, con tal que si el señor / de la vina o del mançanal o de huerto por sy mismo al sobre dicho le pudiere / apremiar e costrenir a que le pague, la mitad de la calupnia o pena será para / el de la villa e la otra mitad para el duenno de la vinna[6] o mançanal o / de la huerta. Esta calunia o pena pague el que por fuerça entró en la / vinna o mançanal o huerta, e lo que por fuerça, segund dicho es, rra/pmó en la vina o mançanal o huerta al señor de la vinna.

Yten, si / alguno entrare por fuerça o contra la voluntad del duenno en vinna o man/çanal o huerta que puerta no tubiere, pague çinco sueldos al / sennor de la vinna o mançanal, et lo que así tomó tórnelo.

Yten, sy alguno entrare en molino por fuerça, pague veynte çinco suel/dos. Sy entrare, como dicho es, en molino del Rey, quarenta suel/dos.

Yten, si alguno fuere en la su casa o vina o huerta o mança/nal e alguno entrare por fuerça (***) en la casa o vina o man/çanal o huerta et sy probar se

pudiese, pague de calunia o pena / sesenta sueldos al sennor de la vinna, et el tal ladrón torne el / furto al sennor de la casa o vinna o huerta o mançanal. E más dé tres / sueldos al dicho duenno de la casa o vinna o huerta o mançanal.

Yten, / sy alguno cortare árbol de su vezino por fuerça en huerto o vinna o man/çanal pague veynte çinco sueldos et torne semejante árbol en el mis/mo lugar al sennor del árbol, o en [e]quivalençia, e del fruto que cada anno / el dicho árbol, truxiera. Et esto dé mientras que el árbol sea nudri/do o lleba fruto.

Yten, sy alguno en vina plana o canpo cortare / árbol, pague çinco sueldos et faga segund sobre es la abenen/çia del árbol.

Yten, sy cortare en vina ajena sarmiento o lumbre //(fol. 3 vto.) pague çinco sueldos. Et de qualquier otra cosa cortada en vina ajena pa/gue doze dineros.

Yten, si alguno cogiere berças en huerta agena et / abierta pague çinco sueldos et torne lo que tomó. E sy fuere çerrada, / pague veynte çinco sueldos. Et sy no pudiere probar con testigos, debe jurar / el [que] niega. Et sy no quisiere jurar el que niega, jure el que demanda.

Yten, / sy la guarda de las vinas o mançanales o canpos vee alguno entrar en / la vinna o mançanal, o pasçer en el canpo, la guarda probará con que / jure, e el otro acusado pague la calunia.

Yten, si el sennor de la / vina o heredad fuere mal traydo o açotado de día, sy no podiere / probar con testigos, tómese juramento del qual está la querella puesta. /

Yten, sy verdad de noche fuere açotado, tome el fierro aquel del qual / está puesta la querella. Et si no fuere açotado, la guarda de la vina / pague cuarenta sueldos.

Yten, sy alguno de noche ent(rare en) / alguna casa después que la puerta de la tal casa fuere çerrada / et el fuego[7] fuere extinto en las personas, o fueren acostados[8] [sus] abitan/tes, [sy] el sennor de la casa o su familia le oyeren dentro la casa e le / querían prender, et el que así, como dicho es, entrare en la tal casa se / querrá defender o huyr et en tal defensión fuere muerto, el sennor e / familia de la tal casa no deben padesçer muerte. Enpero sy la tal persona / en la dicha casa fuere tomada biba, non la deben matar después de / tomada. Pero el sennor de la casa, si vibo fuere, lo puede rredemir sy el[9] así / tomado fuere vibo. Et aquella redención será toda suya. Et débese / tornar la tal persona al sennor de la villa. E si el sennor de la casa / non ha tomado de la tal persona redención, puede dexar la tal persona. //(fol. 4 rº) E asy, en tal caso, el sennor de la villa no tiene calunia o pena sobre / el sennor de la casa saluo que lo dexase et después el ladrón rreclamase de la / tal cabción. [En tal caso], el sennor de la casa non lo debe rresponder. E sy algún pariente / del muerto, como dicho es, dixiere al sennor de la casa o su fami/lia "tú mataste a mi pariente, no en tu casa pero en otra manera, en secre/to", en tal caso el que lo mató debe jurar solepnemente que lo mató / de noche et en su casa et

non por malquerençia nin henemistad. / Et sy el tal ladrón saliere dende sano, syn lesión, débenle creer / sus parientes et afirmar. Et así el tal ladrón no debe padesçer o/miçidio. Por lo qual, en defensa que así es verdad, puede salir al rrento / et fazer armas, sy plaze a la parte acusante. Pero esto no es fuero / nin capítulo dado por nos, commo dicho es, sy se fallare honbre muerto / etc.

Otrosy, sy alguno muriere syn faser testamento e quedaren algunas / (criaturas) pequenas e la madre d'ellos se casare con otro, los parientes / de las dichas criaturas pueden partir et dar por conosçida la parte / o rresta que por parte del padre d'ellos les pertenesçe. La qual los dichos / parientes puedan tomar. Pero sy la madre de las tales criaturas / quisiere tenerlas con honrra et bien, en tal caso la madre debe / dar buenas fianças a los parientes de las criaturas que, quan/do las tales criaturas benieren a hedad conplida, que les dará la parte / o rrata, segund dicho es.

Yten, sy las tales criaturas murieren / antes de venir a hedad conplida, la dicha parte o rrata d'ellas / debe tornar a los parientes propincos de las dichas criaturas, / etc.

Yten, [si] las tales criaturas fazen donación antes que bengan / [a] la hedad de doze annos, la tal donación no será firme ni[10] balidero, //(fol. 4 vto.) porque de la heredad o bienes que subçeden de abolengo no pueden / faser donación si no tan solamente o de una vina o tierra o casa. / Enpero sy dos o tres casas tienen, o una heredad, puede dar a sus hi/jos o hijas quando[11] los tales hijos o hijas casare.

Otrosy, sy alguno / quisiere faser donación de las casas que le han subçedido de abolen/go et non hobieren tan solamente sino una casa, no puede d'ella faser dona/ción. Pero bien la puede dar por su ánima a los clérigos o yglesias o a los / parientes.

Otrosí, sy alguno alquillare casa de algún honbre de bien / de la villa, sy el sennor mismo de la casa quisiere abitar en ella el / que la alquilló salga de la casa et dé al sennor de la casa el partio / de quanto ha fecho o abitado en la dicha casa. Pero sy abitare / algún çilero o plata o rrenta [o] otra semejante cosa o mesura, non las / dexe fasta que se acabe el término de la conbençión.

Otrosy, si el / que alquilló alguna casa quiere yr a Iherusalen o en otra (…) / villa por cabsa de las estaçiones, en tal caso dé al sennor de la / casa el presçio o quantía de quanto ha estado o abitado en la / dicha casa. Pero sy quiere estar en la villa o en su lugar o en la villa / donde fuere su muger, e[n] que la dicha su muger tiene casa, / el sennor de la casa resçiba el presçio o quantía segund / fue puesto asiento en la conbençión de alquillar, etc.

Otrosy, si / alguno dixiere o fiçiere faser falso testimonio contra alguno, e / éste contra quien ha seydo puesto el[12] falso testimonio puede pro/bar con otros testigos lo contrario después [que] anno e día fueren pasados, / el que dixo o fizo fazer el falso testimonio faga con //(fol. 5 rº) hemienda de quanto le hizo perder al que encargó con todas / sus fuerças el falso testimonio.

Yten, si alguno dixiere o fiçiere / falso testimonio en merçed del sennor de la tierra, e [el que][13] opuso el falso / testimonio fuere vençido en el rrento

(***) et ofreçe / a probar e non prueba, puédese saluar por armas en rrento. E / sy en el rrento fuere vençido, haga hemienda conplida, commo dicho es / en la cláusula primera. Antes [pague] esta dicha calunia e pena [de] quinientos suel/dos et sea omeçida del que contra quien opuso el falso testimonio. Et sy ese que dize que [es] estimado omiçida en el segundo anno no a/pelare, no le será de ay adelante más oydo mucho, e non sea o/sado más apelar. Et que sy lo contrario fiçiere, de calunia o pena / pague dozientos et çinquenta sueldos.

Yten, sy algún / honbre[14] casado de su muger tiene fijos o fijas e el / (dicho ma)rido muriere e la dicha su muger, después de muerto su / marido, casare con otro marido, es tenida magnifestar quanto ha / espendido de su primero marido. Y así primeramente debe rre/partir quanto se fallare manifestado a medias.

Yten, sy la / dicha muger hoviere otra heredad o patrimonio, o en otro qual/quier marido ante que con el primero marido se casase, de todo ello / no es tenida dar ninguna parçión a sus hijos. E sy fuere que ho/viere avido otros maridos et de todos ellos hoviere avido / crianças, fijos o fijas, a los dichos sus fijos o fijas no de (***) / la parte o rrata que les pertenesçía. Et después de todo esto, segund / dicho es, la dicha muger madre de las dichas criaturas, sy se casa/se de nuebo, debe manifestar quanto [huvo] con los primeros maridos, //(fol. 5 vto.) padres de las dichas criaturas, et debe de todo ello dar a cada una criatura / lo que le pertenece. E sy las criaturas son de poca hedad o de gran / hedad, et las dichas criaturas no quieren que se rreparta, no puede / la madre repartir contra la voluntad d'ellas. Pero sy las criaturas / querrán que se rreparta, puede[n] costrenir a la madre con la justiçia / del rey que se rrepartan los dichos bienes.

Otrosy, sy las criaturas fue/ren pequennas et el padre d'ellos testare, los cabeçaleros del testamento / pueden rrepartir e dar todo *yn dono [no]mine segurança* o pueden / vender o enpennar los bienes para el menester. Et lo que así fizieren / será firme e valedero etc.

Otrosy, los cabeçaleros pueden / apremiar a la madre en su osadís de las dichas criaturas, pero la / madre no puede apremiar a los cabeçaleros. Et sy fuere por caso que / la madre rreparta o no faze repartimiento, sy quisiere fazer de / lo que le pertenece alguna donación a su marido o otros h(ijos, sy) / faze aquella donación será firme et baledera, etc.

Otrosy, si fuere / caso que biniere a morir et faser ende donación de lo que a ella le pertenes/çe no es neçesario amen faser más firmeza, ni tan solamente / los cabeçaleros no deben jurar. Pero tienen de desir "en cargo de nuestra áni/mas nosotros oymos o vimos esta donación faser". E si non fueren / presentes los cabeçaleros, por testimonio de capellán de la parro/chia valdrá.

Yten, sy fuere caso que la muger o honbre por caso / fortituyto viniere a morir y en tal muerte no aya honbre ni / capellán, sy hobiere ende mugeres bien baldrá el testimo/nio d'ellas, asy commo el testimonio de los cabeçaleros.

Otrosy, //(fol. 6 rº) sy alguno muriere en lugar desulado o yermo o ende hobiere un hon/bre o una muger, baldrá el tal testimonio commo si fuese de los dichos / cabeçaleros.

Otrosy, si el marido hiziere donaçión syn autoridad de la / muger de lo que a la dicha muger le pertenece, no baldrá.

Otrosy, si fi/ziere donaçión de lo que a él le pertenece baldrá la tal donaçión.

Otrosy, si la dicha muger fuere en aquel lugar o oyere faser la dicha / donaçión e callare, o no otorgare o abtorizare, no vale la tal / donaçión.

Yten, sy el marido muriere a la muger, aunque aya / fijos o fijas, en quanto la muger quisiere estar en nombre o bida/je del dicho su marido será sennora mayor de todos los bienes. E sy esta / muger hobiere fijastros o fijastras, los quales non fizieren rreparti/miento con su padre de los bienes de la madre d'ellos [ni] antes que ca/sase con esta segunda muger rrepartieron, de manera que en los / bienes o parte o rrata que pertenesçía a su marido, en quanto ello quería / estar en biduaje, no tiene ninguno con qué beer en los tales bienes, sal/bo que el mueble que quedó se debe [s]er en esta tal muger biuda los / bienes que así posee que por rrazón son de los fijastros o fijastras / non los pueden vender nin a medias enpennar. Pero si neçesario / le fueren et sea la tal nesçesidad conosçida de los parientes / e vezinos, que aún por fanbre sus hijos pueden vender.

Otrosy, sy que/dare fija de poca hedad o, veniendo[15] a hedad conplida, deman/daren a la madre del bien o ynterese de su madre de lo que / es de presente, en este caso tiene su parte del bien del padre. / Et sy esta fija dixiere a su hermano, sy, commo dicho es, tubiere hermano: / "tu tienes más que yo de mi padre", et sy la madre dixiere //(fol. 6 vto.) "no", jurando la madre que no tiene más el fijo, queda acaba[da] con / tanto la cabsa etc.

Otrosy, [sy] los cabeçaleros quisieren partir, o el / abuelo parte para sus sobrinos o da fianças o toma abtori/dad del fijo, baldrá et será firme e valedero.

Otrosy, quando / los fijos vinieren a petición de los bienes entre sy el padre o la [madre] / de estas criaturas deben escoger lo que querrán en los dichos bienes. E sy / alguno querrá dar ganançia en la heredad de las dichas crianças. Et / sy la madre quisiere rretener a la dicha heredad, dando el pres/çio o ganançia que otro da no le puede quitar.

Otrosy, todos / los vezinos e moradores de San Sebastián de qualquier ofiçio o ministraçión [que] / fuere faga sus ganançias syn urto e syn tradimiento.

Otro/sy, ningún honbre que posare en alguna casa de San Sebastián por ninguna debda nin por fiança non le deben sacar de la casa ni cosa [ninguna] / ni alguna que sea del tan honbre. E sy el merino o otro (qualquier) / honbre mostrare el sello del Rey al sennor de la casa, ni aún / por eso non le rresponda, saluo [que] quede el honbre en la dicha casa. /

Otrosy, qualquier que fiança de su bien demande prenda para la fian/ça, et sy la fiança mostra prenda muerte que bale menos la ter/çia parte reciba aquella prenda, et el otro restante al terçe/ro día. Et sy diere bestia o roçín o asno resçíbalo, o / antes o después. Et sy la debda valiere más mostre çient / sueldos por el caballo o mula o roçín o yegua. Et sy el / debdor tiene bienes que balga çient sueldos, presente la / bestia que bale veynte sueldos. E sy sus bienes balen çinquenta //(fol. 7 rº) sueldos presente la bestia e diez sueldos. E sy prenda / no pudiere dar, segund suso dicho es, presente el sello del Rey. / E sy no quisiere presentar por el sello del Rey, el otro día / seguiente vaya con el sennor de la villa [e] demándele sesenta suel/dos e póngale en la cárçel del Rey demientras ayan d'él el pago / et los gastos de las vestias, que son diez e ocho dineros entre día et noche. E sy fuese asno nuebe dineros. Et sy el fiador estubiere / preso, por cada noche pida sesenta sueldos al que por quien / está preso. E sy le fiziere pleytear páguense al doble. Et sy el / fiador apelare a la abtoridad, désele espaçio de çinco días, / sy es en tierra del Rey, et sy es fuera del término de ende non / está del Rey denle diez días. E sy es en Santiago vn mes e / vn día. E sy es en Sant Hegidia vn mes e vn día. Et sy es en / (Iherusalem) vn anno et vn día. E sy para los dichos términos non be/niere, déle lo que se le debe, syn otra contradición. E donde / fallare prenda por quien fue fiador tómela, e al debdor / móstrele el sygno del Rey. Et sy lo menospreçiare, tome fia/dor de lo que es e, sy manifiesto es, páguele o tenga su amor. / Et sy el sello del Rey quebrare, demándenle sesenta[16] / sueldos, etc.

Otrosy, qualquier honbre que fiziere testimo/nio por ninguna cosa no se le debe açestares. E sy dixiere que no se / acuerde, debe jurar que non ge le acuerda. Et sy qualquier / debdor o abtor negare al demandador lo que le debe, sy podie/re probar contrarios o pida licencia con çinco sueldos de la calup/nia o pena. Et la mitad de la tal calupnia será para el //(fol. 7 vto.) sennor de la villa e la otra mitad para el duenno de cuyo es el / ynçierto lo qual prueba. E sy no pudiere probar tómesele juramento / et déle fiança que más en lo benidero sobre esto non le requerirá. Et / sy quisyere tomar no creyendo por su juramento de qualquier cosa / que sea en valor de diez sueldos de moneda del Rey et se tor/nare por el fuero de manera que la persona que torna al fuero sea / fiença, la qual no aya fierro traydo nin sea ferrero. Et el honbre que / lleva el fierro jure que no es ferrero ni nunca llebó fierro ni otra per/sona ge lo mostró llebar ni ensennó fengamiento para usurpar ni de/çernir el derecho de su próximo, et jure que esto, commo suso dicho es, que no / le quieren, antes que lieba el fierro. Y así esta suma o bien conten/çionado sea puesto en manos del fiel o en balor de oro o plata. / Et sy la persona en algo el fierro le arde, en tal caso lo que se le / pida al sennor de la cosa, el qual pide segund dicho es, (...) / el Rey sesenta sueldos al sennor de la villa. Et sy con lesio/bare el fierro pierda la suma el que pedía et pague sesenta / sueldos al sennor de la villa. E sy el fierro no truxiere el que / se ofresçió llebarlo pues la fiança fue dada, segund dicho es, / la persona en quien quedó la fiança pague diez sueldos / de la calupnia et pena del fierro. De la qual pena

es la terçia / parte para el Rey et la otra terçia parte para el almiran/te et la otra terçia parte para el alcalde, etc.

Todo fardel / o saca de lana (***) allende los puertos, asy después que vna / noche estubiere de por ella seys dineros a su huéspede de hos/talaje. Et de medio fardel o media saca tres dineros, etc. //

(fol. 8 rº) Yten, de carga de cuero dos dineros, etc.

Yten, de carga de estano / tres dineros.

Yten, de carga de plomo dos dineros.

Yten, de toda carga / de pescado que biene por mar, después de vna noche, por cada día / de hostalaje a su huéspede, dos dineros.

Yten, por carga de pimi/ente, seys dineros.

Yten, por carga de çera, dos dineros.

Yten, por / carga de cobretanas, dos dineros.

Yten, por carga de bayanas / de cuero, dos dineros.

Yten, por carga de cueros de baca (***).

Yten, por / carga de cuero de bueys, dos dineros.

Yten, por fardel de vstanes, / sy es bendido en casa del huéspede que conpra el fardel, pague / çinco sueldos. Et sy fuere vendido por pieças pague por / pieça vn ducado, et la cuerda e la sarpillera.

Yten, de fardel de / pannos de lana, doze dineros. Et sy se vende por pieças pa/gue por pieças vn dinero, et la cuerda et la sarpillera, sy es de / (...) de fardel de lienços de lino pague segund et, commo / dicho es, en la clávsula del fardel de pannos de lana.

Yten, del quin/tal de cobre el conprador pague quatro dineros.

Yten, del quin/tal de estaño quatro dineros.

Yten, del quintal de plomo dos dineros. /

Yten, de la dozena de cabretanas, sy se vendieren, pague el conpra/dor vna meyalla.

Yten, de la dozena de pellejos de conejos pague / vn dinero el conprador.

Yten, de la dozena de pellejos de gatos sal/bajes, vn dinero.

Yten, de la dozena de pellejos de gatos domés/ticos, vna meaja.

Yten, de la dozena de panes de çera, dos dineros. /

Yten, de la dozena de saquillo de pimienta, dos dineros.

Yten, / de la dozena de pedaços de ynçieb, dos dineros.

Yten, sy alguna / (***) se vendiere o sy vale en la hostalería pague vn dinero, //(fol. 8 vto.) sy es de çinco sueldos abaxo. E sy baliere más de çinco suel/dos pague doze dineros. Et commo más valiere, así pague.

Otro/sy, de dozena de pellejas de rraposos vn dinero.

Yten, de dozena de / cueros de corço, vn dinero.

Yten, de dozena de cueros de marta, vn / dinero.

Yten, de dozena de cueros de bacas, vn dinero.

Yten, de carga / de cueros de bueys, dos dineros. Y de media carga arriba, de cada / cuero vn dinero. Asy mismo de las dozenas de los cueros de los / çierbos.

Yten, si el huésped quisiere aber parte en qual/quiera mercaduría que se vende en su casa puede aber parte / sy da el dinero o balor de la mitad de la tal mercaduría. / Et sy, commo dicho es, es parçionero, no debe tomar hostala/je.

Et yo dono e do por fuero a los pobladores, vezinos e morado/res de San Sebastián que en cada anno, en fin o cabo del dicho (anno ...) / el preboste e alcalde. E do por fuero a los dichos vezinos e moradores / de San Sebastián que, donde quier que sean, en mi tierra o en mi Corte, les sea / dado de juyzio, segund el fuero de San Sebastián.

Gonçalo Moro, / Doctor en Leyes.

Notorio sea así a los presentes commo a los venideros / que yo Alfonso, por la graçia de Dios Rey de Toledo, con[17] mi / muger Leonor, Reyna, e con mi fijo Ferrando, con buen ánimo / et con buena voluntad, otorgo en mi rreyno et confirmo a / vosotros todos el conçejo de San Sebastián, presente o benidero, todos los / fueros, costunbres e libertades, conbiene a saber: de los térmi/nos de fuera, costunbres et pedajes et libertades e otras co/sas, las quales Sancho, hijo del Rey Garçía, el qual fue //(fol. 9 rº) Rey de Nabarra, mi tío, vos dió e otorgó e conçedió en su Reyno / en el tienpo que la dicha de nuevo contribuyó, segund e commo en el ynstrumento / por él otorgado manda faser más por estenso e más espresamente / se contiene. E por que todo sobre dicho e cada cosa d'ello más firme / me sea guardado, éste presente mi sello de plomo mandé aquí / poner. E sy ninguno contra éste mi mandamiento fiziere en la rreal / yndignaçión yncurra et así pague al rrey mill pieças de oro / et el dapnno que sobre ello ynterbeniere diere a la parte rrestitúya/lo doblado.

Fue fecha esta carta por mandamiento del Rey en / Burgos, a diez e seys días del mes de agosto, en la hera e nasçi/miento del Sennor de mill e dozientos e quarenta annos.

E Luego / López de Eraso et Pero Sanches de Retabio, con procuraçión bas/(tante) etc. //

[SOBRESCRITO:] Traslado del prebilegio de San Sebastián. Lo mismo el traslado del prebilegio del conçejo de Arería.

San Sebastián. San Sebastián[18]. Es treslado del / previlegio d'ella / sacado de letra / latina a la lengoa / castellana.

Previlexio que tiene la Noble y / Leal villa de San Sebastián. //

NOTAS:

1. Tachado "fuere".
2. El texto dice en su lugar "paseo".
3. El texto dice en su lugar "villa".

4. El texto repite “como”.
5. El texto dice “piedra”.
6. El texto dice “o”.
7. El texto dice en su lugar “fuerço”.
8. El texto dice en su lugar “acostadas”.
9. El texto dice en su lugar “la”.
10. El texto dice en su lugar “en”.
11. El texto dice en su lugar “que non”.
12. El texto dice en su lugar “es”.
13. El texto dice en su lugar “e se”.
14. El texto repite “algún”.
15. El texto dice en su lugar “veniere”.
16. El texto repite “sesenta.
17. El texto dice “conde”.
18. El texto añade “de”.

45

1202, Agosto 16. Burgos

Confirmación del Rey Alfonso VIII, del Fuero otorgado a San Sebastián por el rey navarro Sancho VI El Sabio, en 1181.

AM Zumarraga, B/1/1/1.
Cuadernillo de 5 fols. de papel. Copia simple (incompleta). Latín[1].
En traslado hecho por el escribano Juan Sánchez de Apalategui, y presentada en la casa de la Torre del concejo de la alcaldía de Arería, el 4-VII-1526, siendo alcalde principal Pedro López de Legazpia[2].

I

In Dei nomine, amen. Hec est carta auctoritatis et confirmationis quam ego Sancius, Dei gratia rex Nauarre, filius regis Garsie, facio omnibus hominibus tam maioribus quam minoribus, presentibus et futuris, qui populati sunt et in antea populabuntur in Sancto Sebastiano. Placet michi libenti animo et spontanea voluntate, quod dono et concedo vobis et successoribus vestris bonos foros et bonas costumas.

***1**.1. In primis placet mihi et dono per fuero quod non vadant in hostem neque in caualcata.*

1.2. Et quod supradicti populatores sint liberi et ingenui ab omni malo fuero et ab omni mala costuma in perpetuum.

***2**.1. Similiter dono et concedo quod populatores de Sancto Sebastiano qui per mare ad Sanctum Sebastianum arribauerint uel per terram, et ad predictam villam cum sua mercatoria venerint, non dent lezdam nec ibi nec in tota mea terra.*

2.2. Hoc solummodo retineo: quod si) aliquis de populatoribus ad Bayonam trosellos uel aliquam / mercaturam comparauerint, et per Sanctum Sebasti/anum transierint ut in aliquo[3] vendant predictam mercatu/riam, donet le[*z*]dam in Sancto Sebastiano. Sed si in Sancto Sebastiano bende/rint[4] predictam mercaturam, non det le[*z*]dam.

[**3**.1.] Similiter uolo et dono pro fuero / quod proprie naues de Sancto Sebastiano sint frantes[5] et libere et ingenue, quod non dent / portage nec lezdam.

[3.2.] Sed naues estranee donec[6] lezdam: de vnaqueque[7] naui / decem solidos me moneteti[8]; de vnoquoque trosello quod de naui estratum fuerat, / duodezim denarios de arribagi insuper suam le[*z*]dam, sed minus tertiam / partem quam daret per[9] fuero in Pampillona.

[**4**.1.] Estraneus hoc[10] donec: de vna/quaque carga de piscibus, sex denarios.

[4.2.] De vnaquaque carga decem[11] seis denarios / de arribaie et suam lendam, minus tertiam partem quam darent im Pampilo/na.

[4.3.] De carga de cubro, seis denarios.

[4.4.] De carta de estanno, seis denarios et / suam lezdam.

[4.5.] De carga de p[*l*]umbo, seis denarios et suam le[*z*]dam.

[4.6.] De vnaquaque tra/cha[12] de coris, duos denarios; de media tarcha[13], vnum denarium. Et si minus / fuerit, nichil donet.

[**5**.] Quicumque panem et vinum et carnem ad predictam / populationem pertauerit, non det lendam[14].

[**6**.] Similiter, uolo et dono pro / fuero populatoribus Sancti Sebastiani ut[15] faciant furnos et balneos et / molendinos, et possideant ibi[16] et omnis genero[17] illorum liberos et ingenu/os, et ut nec[18] vllum[19] ce[*n*]ssum non quitat[20] in eis.

[**7.**1.] Et dono per[21] fuero ut aliquis / non hospetet in domibus per vim, nisi voluntate seniores domus.

[7.2.] Et ut / clericus nec nauarrus sit populator et[22] im populatione nisi voluntate / regis et consilio omnium vicinorum.

[**8**.] Camcumque[23] populauerit in Sancto Sebastiano, / si deuitor fuerit, non respondeat suo deuitori, nec ipse nec fideiusor / eius, usque ad duos annos.

[**9**.1.] Quicumque rranturam[24] abuerit de populatione[25] de / Sancto Sebastiano, veniat accipiat[26] directum in Sancto Sebastiano.
[9.2.] Et si non / uoluerit accipere directum et pinoralexit[27], pecto[28] mille solidos / domino regi.

[**10**.] Si contigerit quod aliqua nauis frangatur in termino de Sancto / Sebastiano, mercatores nauis recuperet[29] nauem et totas suas merca/turas, dando .X. solidos et suam lezdam, sic[30] superius[31].

[**11**.1.] Etiam[32] terminum[33] / dono ad populatores de Sancto Sebastiano, de Undaribia usque ad Oriam, //(fol. 1 vto.) et [*de*] Arenga usque ad Sanctum Martinum d'Aranum[34], scilicet[35] quod ego abeo infra[36] termi/num illum, et totum quod ibi est del rrey[37].
[11.2.] Et in super habeant semper / et per totam meam terram, pascua et siluas et aquas in omnibus locis, secuti ho/mines habent qui in circuitu sunt.

II

[**1.**1.] Et ubicumque populatores de Sancto Sebastiano / comparauerint hereditationem[38] vel actemptauerint in termino de Sancto Sebastiano / vel suis hereditatibus[39] liberam et ingenuam sine vlo[40] malo interecto[41] vel de[42] ciso.
[1.2.] Et si per vnum annum et vnum diem tenuerint sine inquietatione, si quis eis pos/tea inquietare vel tolere[43] voluerit, donet regi sesaginta solidos, et insuper con/firmet hereditatem.

[**2.**1.] Similiter dono pro[44] fuero quod non fatiant vellum nec / duelum cum ominibus de foris per nulo pla[*i*]to, sed donet[45] testes, vnum nauarrum et / vnum francum.
[2.2.] Et si testes non baluerint[46], donet[47] vnam juram.

[**3.**1.] Et quod nullus sit captus / de danno si dictas[48] de directo.
[3.2.] Et si in[49] directum non poterit complere, de suo pode[50] rredere[51].

[**4.**1.] Et si aliquis de populatoribus cum aliqua femina faciet fornica/tionem uoluntate mulieris, non det calupniam[52] nisi fuerit maritata.
[4.2.] Sed si fortiauerit eam, pariet ea[53] vel acipiat uxorem. Et hoc est pariare.

[4.3.] Et si mulier[54] / non est digna vt sic[55] vxor illius, ille qui fortiauuerit[56] eam debet illi dare talem / minimum[57], vnde fuiset honerata[58] antequam habuiset eam, secundum prouidenciam alcaldi[59] / et XII bonorum vitinorum.

[4.4.] [*Et si non voluerit illi dare talem maritum, accipiat eam uxorem*][60]. Sed[61] si non voluerint[62] vel non poterit hoc[63] facere[64], mittat / suum corpus in manibus parentum mulieris et[65] ad[66] voluntatem illorum[67]. /

[4.5.] Si autem ille qui forciauit non est dignus ut habeat illam in uxorem, debet illi dare talem maritum unde fuisset honorata antequam habuisset eam, secundum prouidenciam alcaldi et .XII. bonorum vicinorum.

[4.6.] Et si non voluerit uel non poterit hoc facere, mittat suum corpus in manibus parentum mulieris ad voluntatem illorum].

[4.7.] Et si mulier fortiata se clamauerit prima vel .II[a][68]. vel tertia die, et probaue/rit per veridicos testes, fatiat ille qui fortiauit eam directum superdictum[69] / et redat regi sesaginta solidos. Post tres dies transactos, nichil valeat ei.

[5.1.] Et / [*si*] aliquis contra vitinum suum arma traxerit, lanceam, espateam, matum[70] vel / cultelum, pariet mille solidos vel perdat punnum[71].

[5.2.] Et si vnus occiderit alium, / pariet quingentos solidos. Et si vnus alium cum puno[72] percuserit, vel ad ca/pillos aprenderit[73], pariet sesaginta solidos. Et [*si*] in terram iactauerit, pariet / ducentos[74] solidos.

[**6.**] Et si aliquis in domo vicini sui intrauerit vel pignoraue/rit [*et pignus*] transierit[75] per vim, pariet viginti quintoque solidos domino domus; sed si fi/dança[76] fuerit, bene debet pignorari[77] sic[*ut*] est fuerum.

[**7.**] Marinus[78] regis non ac/cipiat caloniam de vllo homine de Sancto Sebastiano vadat ad iuditium[79] //(fol. 2 rº) nisi per laudamentum de duodecim bonis vicinis.

[**8.**1.] Et nullus ex hominibus de / Sancto Sebastiano vadat ad iudicium in vlo[80] loco nisi intus in Sancto Sebastiano.

[8.2.] Et [*si*] / homo de Sancto Sebastiano fuerit mortus[81] foras in aliquo loco, et homo de foris ha/buerit rrancuram de illo, veniat cum eo ad Sanctum Sebastianum et accipiat di/rectum aforo[82] de Sancto Sebastiano, que[83] non volo ut accipiat directum[84] alcaldis / de foris.

[**9.**] Et si aliquis falsam mensuram, vel pensum, vel cubitum vel cordam tenue/rit, pariet regi sesaginta solidos.

[**10.**] Et nullus hominum[85] possit esse ingenuo[86] contra fran/cos de Sancto Sebastiano de aliquo.

[**11.**1.] Et homines de foris, ex quo iratus[87] in Sancto Sebas/tiano intrauerint, per malibolentiam aliquam vel proter[88] homitidium quod [*unus*] habeat con-

tra / alium, non se debent percutere, vel ulla arma esse mollada[89] non debet[90] trahere.

[11.2.] Et si traserit[91], pectet[92] mille solidos.

[11.3.] Et si omnes populatores se leuauerint et occide/rint illum qui allium[93] percuserit, non est vbi[94] calupnia[95].

III

[1. *De orto*]

[1.1.] De orto ubi portas / habuerit aut de vínea si portas habuerit, .XXV. solidos si non[96] vinee[97] aut orti, / si per metipsum[98] potest illum destragere[99].

[1.2.] Sed si per semetisum[100] non post[101] illum destra/ere[102], medictas[103] calupnie[104] erit / senioris[105] domino ville, et altera[106] medictas[107] cuius vinea erit aut / ortus.

[1.3.] Et istam calupniam dabit ille que[108] per vim in vinea aut in orto intrauerit, et / hoc quod per vim rrapuit, redet seniori[109]domino.

[1.4.] Et si quis vineam aut ortum ubi porte non / fuerit[110], per vim intrauerit, quinque solidos seniori[111] vinee[112] aut orti dabit, et hoc quod rrapuit redet.

[2.] [*Et de molendinos*.]

[2.1.] Si quis intrauerit in[113] molendinum per vim, .XXV. / solidos; molendinum aut[*em*] regis, XL.[114] solidos.

[3.] De orto et vinea.

[3.1.] Tamen si aliquis[115] fue/rit in domo, aut in orto atque vineam[116], habet ibi calupniam, si potest[117] probare[118], se/saginta solidos seniori[119] ville. Et latro debet redere furtum se tertium[120] seniori[121]domino domus, / et amittaturas[122] tres cosigas[123] aut tres solidos.

[4.] De arbore inciso.

[4.1.] Si quis inciderit ar/borem vicini sui per vim, de orto aut de vinea clausa, XXVI.[124] solidos, et debet tornare / similem arborem vicini sui[125] in eodem loco. Et[126] debet redere furtum[127] vniuscuiusque / anni quem arbor incisa deferebat seniori[128] arbori[129], donec arbor sit nunta[130] vel[131] le/uet frutum[132].

[4.2.] Si in vinea plana arbore[133] inciderit aut in campum[134], quinque solidos, / et fatiat[135] iam dictas auenientias[136].

[4.3.] Et si quis sarmentum aut vinea[137] in/ciderit in nin[e]a aliena, de primo sarmento aut de prima vinee[138] pariauit / quinque solidos, et de omnibus aliis de unoquoque[139] XII. denarios.

[4.4.] Et si aliquis coligit[140] / caules in die sine clausione, pariet .V. solidos, et reddat hoc quod prendidit[141].

[4.5.] Et si //(fol. 2 vto.) clausum fuerit, viginti quinque solidos.

[4.6.] Et si non potest[142] probare [*cum*] testibus[143], debet ju/rare ille qui negat. Et si noluerit[144] qui probat, potest[145] illum tornare per batayllam[146].

[4.7.] Si / custos vin[*e*]arum aut camporum viderit aliquem intrantem in vineam aut / pascentem campos, custos probauit per[147] suam iuram[148] et alius dabit calupniam[149]. /

[4.8.] Sed si custos vinee fuerit verberatus in die, si non poterit[150] probare per testis[151], accipi/at iuram de illo de quo fecit[152] querelam.

[4.9.] Si uero nocte berberatus fuerit, lebauit / ferrum ille de quo fuerit querella. Si non fuerit verberatus[153], pectauit custos vinee qua/draginta[154] solidos.

[5.] De domo.

[5.1.] Si quis [*homo*] intrauerit nocte aliquam domum postquam[155] porte / erunt clause, et domus ignis fuerit[156] estintus[157] et homines iacuerint, et senior domus / aut sua familia audierit[158] illum, et voluerint illum prendere, et ipsum[159] qui intrauit / domum se[160] voluerit defendere aut fugere, et in defensione illa erit mortus[161], non de/bet[162] inde omicidium pariare.

[5.2.] Tamen si capiunt illum vibum, non debent illum / interfitere[163] postea, sed sennior domus potest[164] illum facere rredimere, si vibus fuerit / captus, et receptio[165] illa erit sua tota. Sed redere debent hominem baiulo senioris vi/lle calupniam[166].

[5.3.] Et senior domus potest[167] eum[168] dimitere, si non acipit[169] ab eo redemp/tionem, et ideo non abet senior ville calupniam super seniorem domus.

[5.4.] Tamen[170], si di/miserit illum et postea latro fecerit inde clamam[171] de captione[172] illa, senior domus / non debet illo[173] respondere.

[5.5.] Et si aliquis ex parentibus interfetti[174] dicet illi / qui hominem interfecit: «tu occidisti parentum[175] meum alio modo et non in do/mo tua», in secreto[176] debet jurare et saluare per ferrum[177], quod sic interfecit illum nocte / in domo sua, et non per aliam maliuolentiam, [*nec per aliam inimicitiam*].

[5.6.] Et [*si*] exierit inde sanus et illesus a / ferro[178], parentes debent firmare, et ille non debet omicidium dare. Sed possunt / facere dolum[179] si ambobus placet, sed hoc non est forum, nec[180] capitula ex parte / nostra fuerit[181] inuenta.

[6.] De homine mortuo.

[6.1.] Si quis moritur et non fecerit testa/mentum ad obitum mortis, et remanserint parui filii[182], et mater ducit alium / maritum, parentes filiorum[183] posunt partire et conoscere[184] partem filiorum / patris, et dare fermes et accipere.

[6.2.] Et si mater voluerit tenere filios suos cum / honore et habere, debet dare mater bonas fidanças[185] parentibus filiorum, quod qu[*and*]o / filii peruenerint ad perfectam etatem, redat illis predictum honorem et aberem.

[6.3.] Et si filii int[*e*]rim obiuntur, illam hereditatem et honoren et auere debet / tornare vnde venit[186] parentibus suis.

[6.4.] Et si filii faciunt donatibum antequam be/niant[187] ad hetatem duo decimi annos[188], non abebit stabilitatem.

[6.5.] De hereditate //(fol. 3 rº) auolorum non poset facere donatibum, nisi solummodo vna[*m*] vineam, aut vna[*m*] terram aut vnam / domum, si duas domos aut tres habent[189], aut vnam hereditatem, et hoc filio / aut filie sue.

[6.6.] Sed vene potest[190] dare inde filiis atque filiabus[191] suis qu[*and*]o acceperint[192] / filii uxores, aut filie maritos.

[6.7.] Si quis facere voluerit[193] donatibum de casis auulorum[194], / et non abuerit nisi solummodo [*unam*] casam, non potest[195] inde facere donatibum.

[6.8.] Sed bene[196] potest[197] inde dare / pro anima sua clericis, au[*t*] eclesiis vel parentes[198].

[7.] De locatione[199].

[7.1.] Si quis locau[*er*]it domum de ali/quo probo homine [*v*]ille, et [*si*] ipse met dominus se voluerit mutare in illam domum, qui loca/uerit domum exea[*t*] de domo, et reddat[200] pretio[201] seniori [*domus*] de quanto stetit in illa / domo.

[7.2.] Sed si celar[*i*]um atque palear[*i*]um aut orreum aut aliqua vasa locauerit, / non reli[*n*]quat[202] usque ad su[*u*]m terminum.

[7.3.] Tamen si ille[203] [*qui domum*] locauit, bult ir[*e*] / Iherusalem aut in aliam patriam aut villa[204] causa estationi[205]stacionis, dabit pretium / de quanto estetit[206].

[7.4.] Sed si vult stare in villa in alio loco, aut in villa[207] uxorem duc[*er*]e, / et vxor domum habeat[208], dominus domus suum pretium[209] non perdat[210].

[8.] De falso / testimonio.

[8.1.] Si aliquis exierit aut fecerit falsum testimonium, et alius pot[*u*]e/rit íllum probare inde cum testimoniis aliis, postquam vnus annus et vnus[211] dies erit tran/satus[212], emendauit cui perdere fecit tota vi[213] perditam.

[8.2.] Et qui fecit[214] testimo/nium, in mercede senioris terre erit.

[8.3.] Sed si cum testibus non potest[215] probare, per duelum / potest[216] se saluare. Et si victus[217] de duelo erit, hemendabit sicut supraescriptum est. /

[8.4.] Sed si duelum poterit[218] vincere, ille qui probat dabit quingentos solidos de calupnia, / et erit omicida de illo[219] quem probare boluit[220] et de parentibus suis.

[8.5.] Sed si / in secundo anno [*illum*] non apelauerit, numquam amplius respondebit, nec ille am/plius audebit íllum apellare[221].

[8.6.] Quod si faceret calupniam daret ducentos / et quinquaginta solidos.

[9.] De marito.

[9.1.] Si maritus illi moritur, et abet inde / filios, et postea bult ducere alium maritum, mulier illa debet partire[222] / totum quantum examplauit cum suo marito primo, cum filios, habere / et honore, [*per*] medietatem.

[9.2.] Et si mulier abet hereditatem aliam, aut de pa/trimonio aut aliquo modo, antequam duxiset maritum, non dabit inde[223] portionem / filiis.

[9.3.] Et si est tamen[224] prendad[225] duos maritos, aut tres, et de omnibus habuerit filios, / et filii interim non [*deman*]dabunt partem matri, et postea adhuc ducit allium / maritum, [*et*] tunc veniet[226] filii et quisierint illi partem, matri[227] dabit vnicuique //(fol. 3 vto.) filiorum partem de examplamento quod fecit cum patribus[228] suis. De[229] alia causa non est[230]. /

[9.4.] Et si filii sunt parue[231] etatis[232] aut ma[*g*]ne, et nolunt[233] partire[234], mater non potest illo[235]. Et si filii vo/lunt partire, vene posunt distringere[236] matrem cum justicia regis.

[9.5.] Et si filii sunt / parui, et pater eorum ad obitum suum fecit caueçalero[*s*], [*illi cabeçalari*] possunt partire, et dare / firmes si volunt, et etiam vendere et inpinare[237]inpinorare hereditatem ad opus filiorum, et habe/uit estauilitatem.

[9.6.] Et caueçaleros[238] posunt destringere[239] matrem pro filiis, et mater non / potest[240] distringere[241] [*cabeçaleros*].

[9.7.] Et si[242] euenit causa quod mater diuidat[243] aut non diuidat[244], sy / boluerit facere de hoc quod illi pertinet aliquod[245] donat[*iu*]um suo marito, aut quolibet / homini, [*illud donatiuum, si dat inde firmes, habebit stabilitatem.*

[9.8.]Et si venit ad hobitum mortis, et facit inde donatiuum de hoc quod illi pertinet, non sunt ibi firmes necesse, sed solummodo cabeçalari. Et cabeçalari non debent jurare, sed debent dícere Deo et suis animabus: «nos audiuimus et vidimus hoc donatiuum facere».

[9.9.] Et si non sunt ibi caueçalari, capellanus parrochie valebit. Et si est causa ut mulier aut homo][246] sit districtus fortiter ad obitum, et non eri[*n*]t ibi omines neque[247] capella/nus, si sunt ibi due mulieres legales, valebit illarum testimonium quem et de / cabeçaleros[248].

[9.10.] Et si [*ali*]quis moritur in heremo[249] loco, et erit ibi vnus homo aut vna fe/mina, valebit testimonium quemmamodum[250] de caueçalearibus[251].

[9.11.] Et si maritus facit / donatibum absque authorizamentum[252] mulieri[*s*] de hoc quod pertinet[253] mulieri, non bale/bit; sed si facit donatibum de hac[254] quod siui pertinet, valeuit.

[9.12.] Et si mulier audit[255] / facere donatibum, et est in illo loco et tacet se, si non authorizat[256]auctorizat, non balebit.

[9.13.] Et si mulier viuit et maritus moritur in heremo loco[257], quamuis sint ibi filii, quantum mu/lier voluerit estare in viduitate, erit domina et potentissima de toto illo habere et / [*de*] honore[258].

[9.14.] Et si mulier abet filiastros, et filiastri[259] non diuiserunt[260] cum illorum / patre partem illorum matri[*s*], habebunt [*filiastri illi*] in onore[261] et in abere de illorum matre, maritum[262] / examplabit cum illorum patre antequam duxiset istam aliam uxorem.

[9.15.] Sed in parte / patris, quantum mulier voluerit estare [*in*] biduitate, non abebunt partem in illo hono/re[263], sed[264] illum[265] habere mobile dividetur[266].

[9.16.] Et ipsa manente in biduitate[267], non potest[268] ven/dere nec[269] mitere[270] in pignus illum[271] honorem[272] de filiastris.

[9.17.] Sed hoc quod pertinet filiis vel / filiabus suis, potest vendere et inpignorare si necesse est siui, et nesçesitas / illa sit nota a parentibus vel [*a*] vicinis[273]. Et etiam per famem filios [*suos*] potest[274] vendere. /

[9.18.] Et si fília[275] remanserit parua[276] [*et*] postea peruenerit ad perfectam hetatem, et quesie/rit matri partem de illo honore[277] et de abere sue[278] matri[s][279], de hoc quod[280] erit presens / abebit partem in parte patris.

[9.19.] Et si filio[281] dixerit: «plus habeti[*s*] de meo patre», et / mater dixerit: «non», filius potest[282] inde abere vna iura[283] de sua matre.

[9.20.] Et si cabeçale/ros[284] bolunt[285] partire, et abolus partit pro suis nepotibus, et da[*t*] fianças[286] et accepit //(fol. 4 rº) filios autorizando, balebit et abebit estauilitatem.

[9.21.] Et quando venerint filii ad par/titionem, debent filii partire, et pater et mater debent eligere in omnibus heredita/tibus.

[9.22.] Et si aliquis volebat dare in illa hereditate filiorum lucrum[287], et mater illa uolue/rit[288] illam retinere eundem precium quem [*alius*][289], retineat.

IV

[**1.**] Omnes populatores Sancti Sebasti/ani, de qualicumque[290] minister[*i*]um[291] fueri[*n*]t[292], faciant suum lucrum / sine latrocinio et tradicione[293].

[**2.**1.] Nullus homo qui hospitatus fuerit[294] in aliqua domo / Sancti Sebastiani, pro nullo[295] debito nec per fidancariam[296] non debet[297] illum astra[*e*]re[298] [*de domo*] /, nec[299] suum habere.

[2.2.] Et si marinus[300] vel aliquis homo mostrabit[301] sigillum regis / seniori domus, non respondebit de hoc illi[302].

[**3.**1.] Quicumque[303] fidançam[304] tenet / pro suo abere, querat pignus ad suam fidanciam.

[3.2.] Et si fidantiam mostraue/rit pignus mortu[*u*]m, quod vale[*a*]t minus tertiam partem, accipiat illud pignus, / et hoc de tertio [*in*] tertium diem[305].

[3.3.] Sed si bestiam viuam dederit[306], accipiat illam / vel antea vel postea. Sed si devita plus valuerit centum solidos, mostret / illi cabalum vel mulum vel[307] mulam vel[308] equam vibam.

[3.4.] Et si suum abere valet / centa solidos, mostret illi vestiam que[309] vale[*a*]t XX solidos. Et si quinquaginta, / mostret vestiam de decem solidos.

[3.5.1.] Et si non potuerit dare pignus, sic[*ut*] est / supraescriptum, mostret illi[310] sigillum regis.

[3.5.2.] Et si nolet mostrare[311] sigillum regí[s], in crastina[312] vadat cum[313] seniore[314] ville, et querat sesaginta solidos[315], quousque[316] auere[317] / habeat.

[3.6.] Et engeres[318] de illa[s][319] vestias[320] sint[321] decem et octo denari[*os*] ínter diem et / noctem. Et si est asinus, det[322] nouem denarios.

[3.7.] Et si ipsa fidança esteterit[323] / in captiuitate, vnaquaque nocte pectet[324] sesaginta solidos ille pro quo est captus[325]. /

[3.8.] Et si fecerit pectare[326] illud[327] aver, redeat[328] illi ad duplum.

[3.9.1.] Et si fiança[329] se ape/lauerit ad authoritatem[330], donet indutias[331] quinque dies si est in terra regi[*s*]. /

[3.9.2.] Et si [*est*] extra, decem dies.

[3.9.3.] Et si est ad Sanctum Iacobum, vnum mensem et vnum diem. / Ad Sanctum Egidium, vnum mensem et vnum diem. In Iherusalem, vnum anum et / vnum diem.

[3.9.4.] Et si [*ad*] predictos terminos non venerit[332], donet illi suum[333] aver sine / interdicto.

[3.10.1.] Et vbi inuenerit[334] pignus de sua fiança[335] quod acipiat illud[336] de devito/re ad deuitorem, mostret[337] signum regís.

[3.10.2.] Et si negauerit, accipiat [*f*]idiatorem[338] / de directo.

[3.10.3.] Et si manifestum erit, paget illum[339] vel abe[*a*]t suum amorem.

[3.10.4.] Et si segillum[340] / regí[s] fregerit, petet sesaginta solidos.

[**4.**1.] Et si nullus homo fecerit testimonium //(fol. 4 vto.) pro[341] nullam rem, non debet illi saylire[342].

[4.1.2.] Et si dixerit: «quod non meminí[343]», debet illi[344] / iurare quod non meminit.

[4.2.1.] Et si nullus devítor vel autor negauerit al demandador / suum aver, si poterit probare cum testimoniis, et[345] petet censum cum[346] quinque solidis[347] de / calupnia.

[4.2.2.] Et illa medietas calupnie, erit de domino ville, et alia medietas seniori[348] cuy[349] est / census qui probabit eum.

[4.3.1.] Et si non poterit probare, ut accipiat suam[350] juramentum[351] et donet / ílli fidamçam[352] vt amplius non requirat aliquid de hoc.

[4.3.2.] Et si voluerit tornare et non / crediderit per suam iuramentum[353], de qualicumque[354] habere quod si[*t*] de decem solidos[355] mo/nete regí[s] amplius, ut tornet per forum[356].

[4.4.1.] Et ille homo qui portau[*er*]it forum[357] [*ut*] sit francus / qui non abeat[358] ferrum portatum nec sit fauer.

[4.4.2.] Et ille homo qui portauerit ferrum, / ut juret quod non est fauer nec umquam[359] leuauit ferrum[360], nec[361] ille nec aliquis homo vel / femina non abet illam[362] fatilam factam in hoc ferro[363], per quam[364] ille homo per/dat suum directum[365] qui querit ipsum aver. Et juret quod non devet ipsum[366] aver quod querit. /

[4.4.3.] Et antequam leuet[367] istud ferrum, vt aver istud sit misum in manu fideli[s], siue in / auro vel in argento.

[4.5.1.] Et si ille homo qui leuauit secum[368] ferrum[369] ardet, quatenus / redat aver[370] seniori qui querit, et petet[371] sesaginta solidos seniori[372] ville.

[4.5.2.] Et si se sal/uat, vt petet[373] ille homo qui requirebat[374] sesaginta solidos domino[375] ville.

[4.6.] Et si ferrum / non portatur[376] postquam[377] fidancia[378] est data, ille in quo remanet ut[379] pe[*c*]tet / decem solidos.

[4.7.] Et calupnia[380] ferri est tertia pars regi[s], et alia tertia pars almiranti[s][381], / et alia tertia pars[382] alcaldi[383].

[**5.**1.] Omnis[384] trosellos[385] qui[386] veniet[387] vltra portos ad Sanctum Sebas/tianum, postquam amplius vnius nocti[s] iacuerit, det sex[388] denarios ospiti suo de / astolagi[389]. Et medium[390] trosilum[391] det tres denarios.

[5.2.] Et [*si*] carga de corri, duos denaríos. /

[5.3.] [*Et*] carga de estanno[392] det duos denarios.

[5.4.] Et carga polumbre[393], duos denarios.

[5.5.] Et tota carga / de peys[394] que[395] veniat per mare, de vna nocte amplius det suo[396] ospiti duos denaríos. /

[5.6.] [*De*] carga de piperi[s] det[397] seis[398] denarios.

[5.7.] [*De*] carga cere det[399] duos denarios.

[5.8.] [*Et de*] carga de moltoninas / det[400] duos denarios.

[5.9.] Carga de daguinas duos denarios.

[5.10.] Carga de coris bacarum[401] duos / denarios.

[5.11.] Carga de voquinas det duos denarios.

[**6.**1.1.] Troxellum[402] de fustanis, si est venditus / in domo hospiti[403] sui, det ille qui hemit quinque solidos.

[6.1.2.]Et si est bendictus per partiçes[404], / de peca vnum denarium, et corda et la[405] sarpillera.

[6.2.1.] Et trosellum de drapos de lana / duo decim denarios.

[6.2.2.] Et si est venditus per peças, de peça vnum denarium, et corda / et la sarpillera est si[406] de lino.

[6.3.] Drapos de lino, lo .C., I. denarium.

[6.4.] Et del corre[407], del quintal [*det*] emptor quatuor denarios.

[6.5.] Et de estani[408] quatuor denarios.

[6.6.] Et de plumbo duos //(fol. 5 r°) denarios.

[6.7.] Et de moltollimas[409], si se[410] venderint, [*det*] emptor de la dozena[411] vna meylla[412].

[6.8.] Et de coleguinas[413], los C, I denarium[414].

[6.9.] Et la pena del conellix[415], I. denarium.

[6.10.] Et de gaths[416] saluaie[s], / la dozena vn dinero.[417].

[6.11.] Et de gaths[418] domesticos[419], I. meaylla[420].

[6.12.] Et la docena de cera, / [*I.*] meaila[421].

[6.13.] Et de dozena piperis, duos denarios.

[6.14.] Et [*dozena*] de incensu[422], duos dena/rios.

[6.15.1.] De vestias, si se vende[*t*] in suo hostal[423], vn dinero[424].

[6.15.2.] Et la sola[425], si es[*t*] / de cinco sueldos[426] en ius[427].

[6.15.3.] [*Et*] si valet maius[428] de quinque solidos, det duodecim denarios. /

[6.15.4.] Et si abet bast simi<u>l</u>iter.

[6.16.] Et de dozena de bulpinas, vn dinero[429].

[6.17.] Et de / ciento[430] de squirolos[431], vnum denarium.

[6.18.] Et de ciento de librimas[432], vnum dena/rium, I. denarium.

[6.19.] Et de la dozena de buquinas, vn dinero[433].

[6.20.1.] Traca[434] de corii[s] bobini[s], dos / dineros[435].

[6.20.2.] Et de[436] dimidia, vnum denarium. Et de media en sus, vnoquoque corio[437], vnum / denarium.

[6.21.] Et de coreis[438] cerbunis[439], similiter.

[**7.**] Et si[440] hospes bult abere partem / in qualicumque[441] abere qui[442] se vendiderit in sua domo, potest[443] abere partem si donat / de medietate[444] habere. Et si est particeps, non accipiat[445] hostalaie.

[**8.**] Et ego dono per[446] fuero p[*o*]pu/latoribus Sancti Sebastiani ut in[447] vnoquoque anno, ad capud anni, mutent[448] prepo/situm et alcaldum.

[**9.**] Et dono per[449] fuero populatoribus Sancti Sebastiani [*ut ubicumque sint in mea terra, aut in mea curia, accipiant iudicium secundum fuerum Sancti Sebastiani*][450].

Gumsaluus [*Maurum*] / legum Doctor.

[Confirmación]

Notum sit tam presentibus quam futuris quod ego Aldefonsus, Dei gratia rex / Castelle et Toleti, vna cum vxore mea Alienor, regina, et cum filio meo Fer/nando, libenti[451] animo et voluntate espontanea concedo et confirmo bobi[s] / uniuerso [452] concilio de Sancto Sebastiano, presenti el futuro, omnes fueros, consuetudines / et libertates, videlicet[453] de terminis de fori[454] et consuetudinibus et pedagiis / et libertatibus et aliis rebus quas Sanctius, filius rregis Garsie quondam / regis[455] Nabarre, abunc[*u*]lus meus, bobi[s] dedit et constitit[456] in rregno suo, cum[457] / eadem villa [*de nouo*] construxit sic[*ut*] in instrumento ab eodem uobis conditor[458] plenius / et expresius continetur, et ut omnia predicta firmius obserbetur et presens, / sigillum meum pumbleum apone precepi. Si quis vero contra hoc precep/tum egerit regem indignationem incurrat[459] et rregi parte mille au/reos[460] in tanto persoluat et dampnu[*m*] [461] super hoc illatum restituat / duplicatum[462].

Facta carta apud Burgis [*rege*] sprimete[463], XVI mensis / agusti era Mª CC XL. //

NOTAS:

1. Pone a la cabecera del 1º folio conservado "Nº 17". El documento ha perdido parte del texto, al desgajarse y perderse el 1º de sus folios. Dicha parte perdida hemos completado con la edición de Ángel Martín Duque [*El Fuero de San Sebastián. Tradición manuscrita y edición crítica*, en "El Fuero de San Sebastián y su época", de Eusko Ikaskuntza (San Sebastián, 1981), pp. 14-25], que ponemos en cursiva. Al ser copia simple el copista escribe a texto corrido, que nosotros hemos articulado.
2. En el resumen del documento se dice erróneamente "Treslado de vn priuilegio fecho por el sennor Rey Don Alonso de Nabarra, confirmado por Don Alonso de Castilla".
3. El texto de Martín Duque dice "alio loco".
4. Idem dice "vendiderit".
5. Idem dice "franqs".
6. Idem dice "dent".
7. Idem "unaquaque".
8. Idem "mee moneti".
9. El texto dice "pro".
10. Idem "homo".
11. Isem "se cera".
12. Idem "traca".
13. Idem "traca".
14. Idem "lezdam".
15. Idem "quod".
16. Idem "ipsi".
17. Idem "generatio".
18. Idem "rex".
19. Idem "nullum".
20. Idem "querat".
21. El texto dice "pro".
22. Martín Duque elide "et".
23. Idem dice "quicumque".
24. Idem "rancuram".
25. Idem "populatore".
26. Idem "accipere".
27. Idem "pignorauerit".
28. Idem "pectet".
29. Idem "recuperent".
30. Idem "sicut".
31. Idem añade "est".
32. Idem elide "Etiam".
33. Idem dice "terminatum".
34. Idem "d'Aran".
35. Idem "totum saltum".
36. El texto dice en su lugar "f.".
37. Idem dice "de realengo".
38. Idem "hereditatem".
39. Idem elude "suis hereditatibus" y añade "foras, habeant ipsam".
40. Idem dice "ullo".
41. Idem "interdicto".
42. Idem elide "de".
43. Idem "tollere".
44. Idem "per".
45. Idem "donent".

46. Idem “habuerint”.
47. Idem “donent”.
48. Idem dice “dando firmancas” en lugar de “de danno si dictas”.
49. Idem elide “in”.
50. Idem “pede”.
51. Idem dice “reddet”.
52. Idem “caloniam”.
53. Idem “ea”.
54. El texto dice “similiter”.
55. Martín Duque dice “sit”.
56. Idem “forciauit”.
57. Idem “maritum”.
58. Idem “honorata”.
59. El texto dice “arcadi”.
60. El texto elide toda esta frase.
61. Martín Duque dice “Et”.
62. Idem “noluerit”.
63. Martín Duque elide “vel non poterit hoc”.
64. El texto elide “nullam de istis causis duabus”.
65. Martín Duque elide “et”.
66. Idem añade “suam”.
67. Idem elide “illorum”.
68. El texto dice en su lugar “sint”.
69. Martín Duque dice “supradictum”.
70. Idem “maçam”.
71. Idem “pugnum”.
72. Idem “pugno”.
73. Idem “aprehenderit”.
74. Idem “.CCL.”.
75. Idem “traxerit”.
76. Idem “fidançia”.
77. Idem “pignorare”.
78. Idem “Merinus”.
79. Idem elide “vadat ad iuditium”, y el texto añade “in”.
80. Martín Duque dice “ullo”.
81. Idem “inuentus”.
82. Idem “ad forum”.
83. Idem “quia”.
84. Idem añade “de”.
85. Idem dice “homo”. El texto dice “horum”.
86. Martín Duque dice “ingenuus”.
87. Idem “intus”.
88. Idem “propter”.
89. Idem “exmollata”.
90. Idem “debent”.
91. Idem “traxerint”.
92. Idem “pectent”.
93. Idem “alterum”.
94. Idem “ibi”.
95. Idem “calonia”.
96. Idem “domino”.
97. Idem “vine”.
98. Idem elide “si per” y dice “semetipsum”.
99. Idem “distringere”.

100. Idem dice “semetipsum”.
101. Idem “poset”.
102. Idem “distringere”.
103. Idem “medietas”.
104. Idem “calunie”.
105. Idem “domino”.
106. Idem “alia”.
107. Idem “medietas”.
108. Idem “qui”.
109. Idem “domino”.
110. Idem “fuerint”.
111. Idem “domino”.
112. Idem “vine”.
113. Idem elide “in”.
114. Idem dice “LX”.
115. Idem añade “furatus”.
116. Idem dice “in vinea”
117. El texto dice en su lugar “post”.
118. Martín Duque dice “probari”.
119. Idem “domino”.
120. Idem “setercium”.
121. Idem “domino”.
122. Idem “amicaturas”.
123. Idem “tosizas”.
124. Idem “XXV.”.
125. Idem elide “vicini sui”.
126. Idem dice “eciam”.
127. Idem “fructum”.
128. Idem “domino”.
129. Idem “arbori”.
130. Idem “nutrita”.
131. Idem “et”.
132. Idem “fructum”.
133. Idem “arborem”.
134. Idem “campo”.
135. Idem “faciat”.
136. Idem “conuenientias”.
137. Idem “vinem”.
138. Idem “vimine”.
139. El texto dice “bonoquoque”.
140. Martín Duque dice “colligit”.
141. El texto dice “perdidit”.
142. El texto dice “post”.
143. Martín Duque dice “testimoniis”.
144. Idem “voluerit”.
145. El texto dice “post”.
146. Martín Duque dice “batallam”.
147. Idem “cum”.
148. Idem “sua jura”.
149. Idem “calompniam”.
150. Idem “potuerit”.
151. Idem “testes”.
152. Idem “facit”.
153. Idem “crematus”.

154. Idem “.LX.”.
155. El texto dice “poscam”.
156. Martín Duque dice “erit”.
157. Idem “extinctus”.
158. Idem “audierint”.
159. Idem “ipse”.
160. El texto dice “et”.
161. Martín Duque dice “mortuus”.
162. Idem “debent”.
163. Idem “interficere”.
164. El texto dice “post”.
165. Idem “redempcio”.
166. Idem elide “calupniam” y el texto parece que la tacha.
167. El texto dice “post”.
168. Martín Duque dice “illum”.
169. Idem “accipit”.
170. El texto dice “nisi”.
171. Martín Duque dice “clamum”.
172. Idem “capcione”.
173. Idem “illi”.
174. Idem “interfecti”.
175. Idem “parentem”.
176. Idem “interfector”.
177. El texto dice “perfectum”.
178. Idem “afecto”.
179. Martín Duque dice “bellum”.
180. Idem “neque”.
181. Idem “fuere”.
182. Idem “filii parui”.
183. El texto repite “filiorum”.
184. Martín Duque dice “cognoscere”.
185. Idem “fidancias”
186. El texto subraya esta expresión y aclara en nota al margen diciendo: “salbo los bienes multiplicados durante el primer matrimonio, que de aquellos pudo disponer non enbargante quoalquier condición de hijos o parientes”.
187. Martín Duque dice “perveniant”.
188. Idem “annorum”.
189. Idem “habet”.
190. El texto dice “post”.
191. El texto dice “fidiabus”.
192. El texto añade “et”.
193. Martín Duque dice “voluerit facere”.
194. El texto dice “abolore”.
195. El texto dice “post”.
196. El texto dice “vnde”.
197. El texto dice “post”.
198. Martín Duque dice “parentibus”.
199. El texto dice “locare”.
200. El texto dice “rredad”.
201. Martín Duque dice “precium”.
202. Idem añade “illa”.
203. El texto dice “vlle”.
204. Martín Duque dice “villam”.
205. Idem “stacionis”.

206. Idem “steterit”.
207. El texto dice “ju bilam”.
208. Martín Duque añade “ideo”.
209. Idem dice “precium suum”.
210. El texto dice “perdad”.
211. Martín Duque dice “dies vnus”.
212. Idem “trasactus”.
213. Idem dice “totam” y suprime “vi”.
214. El texto dice “fecerit”.
215. El texto dice “post”.
216. El texto dice “post”.
217. El texto dice “vntus”.
218. El texto dice “post”.
219. Martín Duque dice “illa”.
220. El texto dice “bolunt”.
221. Martín Duque dice “appelare”.
222. El texto dice “parare”.
223. El texto dice “illi”.
224. Martín Duque dice “causa quod”.
225. Idem “prendat”.
226. Idem “venient”.
227. Idem elide “matri”.
228. El texto dice “partibus”.
229. El texto dice “Do”.
230. Martín Duque elide “est”.
231. El texto dice “probe”.
232. El texto dice “hetati”.
233. El texto dice “volunt”.
234. El texto dice “per nostre”.
235. Martín Duque dice “illos”, y añade “inde destringere”.
236. El texto dice “distinguere”.
237. Martín Duque dice “inpinorare”.
238. Idem “caueçalari”.
239. El texto dice “distinguere”.
240. El texto dice “post”.
241. El texto dice “distinguere”.
242. Martín Duque añade “forte”.
243. El texto dice “diuidad”.
244. El texto dice “diuidad”.
245. El texto dice “aliquot”.
246. Toda esta expresión se halla elidida del texto, pero transcribe Martín Duque.
247. El texto dice “nec”.
248. Martín Duque dice “cabeçalaris”.
249. Idem “heremo”.
250. Idem “quemadmodum” y añade “et”.
251. Idem “cabeçalaris”.
252. Idem “autoritate”.
253. El texto dice “pertinebit”.
254. Martín Duque dice “hoc”.
255. El texto dice “audebit”.
256. Martín Duque dice “auctorizat”.
257. Idem elide “in heremo loco”.
258. El texto dice ”honere”.
259. El texto dice “filiastrum”.

260. El texto dice “diuiserint”.
261. El texto dice “honere”.
262. Martín Duque dice “in quantum”.
263. El texto dice “honere”.
264. El texto dice “si”.
265. Martín Duque dice “solum”.
266. El texto dice “diuideretur”.
267. Martín Duque dice “viduetate”.
268. El texto dice “post”.
269. El texto dice “si et”.
270. El texto dice “muiten”.
271. El texto dice “illud”.
272. El texto dice “honere”.
273. El texto dice “difini”.
274. El texto dice “post”.
275. Martín Duque dice “filius”.
276. Idem “paruus”
277. El texto dice “honere”.
278. Martín Duque dice “sui”.
279. Idem “patris”.
280. El texto dice “quid”.
281. Martín Duque dice “filius”.
282. El texto dice “post”.
283. Martín Duque dice “uam iuram”.
284. Idem “cabeçalarii”.
285. Idem “nolunt”.
286. Idem “fidança”.
287. Idem “locherum”.
288. Idem añade “illam”.
289. Idem dice “et alius”.
290. Idem “quocumque”.
291. Idem “ministerio”.
292. Tachado “in aliqua domo”.
293. El texto dice “traditione”.
294. Martín Duque dice “erit”.
295. El texto dice “preuillegio”.
296. Martín Duque dice “fidanciam”.
297. Idem “debent”.
298. Idem “abstraere”.
299. Idem “neque”.
300. Idem “merinos”.
301. Idem “mostrauerit”.
302. Idem “illi de hoc”.
303. Idem “Quocumque”.
304. Idem “fidanciam”.
305. El texto dice “dent”.
306. El texto dice “deficit”.
307. Martín Duque dice “aut”.
308. Idem “siue”.
309. El texto dice “quam”.
310. El texto dice “ei”.
311. El texto dice “interçiare”.
312. Martín Duque dice “ora obtima”.
313. El texto dice “domini”.

314. El texto dice “seniori”.
315. Martín Duque añade “et mittatur in carcere regís”.
316. Idem añade “suum”.
317. Idem dice “auer”.
318. El texto dice “degentes”.
319. Martín Duque dice “illis”.
320. Idem “bestiis”.
321. Idem “sunt”.
322. Martín Duque elide “det”.
323. El texto dice “estiterit”.
324. El texto dice “patet”.
325. Martín Duque dice “cabtus”.
326. El texto dice “peritare”.
327. El texto dice “illic”.
328. Martín Duque dice “reddat”.
329. Idem “fidancia”.
330. Idem “auctorem”.
331. Idem “inducias”.
332. El texto dice “venerint”.
333. El texto dice “seniori”.
334. El texto dice “inbeniat”.
335. Martín Duque dice “fidancia”.
336. Idem “illum”.
337. Idem “monstret”.
338. Idem “fideiussorem”.
339. El texto dice “illud”.
340. Martín Duque dice “sigillum”.
341. Idem “per”.
342. Idem “falire”.
343. El texto dice “minini”.
344. El texto dice “ille”.
345. Martín Duque dice “et”.
346. El texto dice “ad”.
347. El texto dice “solidos”.
348. Martín Duque dice “senioris”.
349. Idem “cuius”.
350. El texto dice “suum”.
351. Martín Duque dice “iuram”.
352. Idem “fidanciam”.
353. Idem “iuram”.
354. Idem “quocumque”.
355. Idem “solidis”.
356. Idem “ferrum”.
357. Idem “ferrum”.
358. El texto dice “abeant”.
359. Martín Duque dice “unquam”.
360. Idem “ferum”.
361. Idem “neque”.
362. Idem “nullam”.
363. Idem “ferrum”.
364. El texto dice “quod”.
365. Martín Duque dice “ius”.
366. Idem “istud”.
367. El texto dice “debet”.

368. Martín Duque elide “secum”.
369. Idem añade “se”.
370. Idem dice “aver”.
371. Idem “pectet”.
372. Idem “domino”
373. Idem “pectet”.
374. Idem “querebat”.
375. El texto dice “domini”.
376. Martín Duque dice “portauerit”.
377. Idem “postam”.
378. El texto dice “difidanciam” tachando la “m” final”.
379. Martín Duque dice “ferrum”.
380. Idem “calumpnia”.
381. Idem “amiratis”.
382. Martín Duque elide “pars”.
383. El texto dice “arcadi”.
384. Martín Duque dice “omnes”.
385. Idem “troseli”.
386. El texto dice “que”.
387. Martín Duque dice “veniunt”.
388. Idem “IV”.
389. Idem “hostalaje”.
390. Idem “medius”.
391. Idem “troselus”.
392. Idem “stagno”.
393. Idem “plumbi”.
394. Idem “pez”.
395. Idem “quod”.
396. Idem “sue”.
397. Idem elide “det”.
398. Idem dice “IV.”.
399. Idem elide “det”.
400. Idem elide “det”.
401. Idem dice “coriis vacinis”.
402. Idem “De troselis”.
403. Idem “hospitis”.
404. Idem “peças”.
405. Martín Duque elide “la”.
406. Idem dice “si est”.
407. Idem “coyre”.
408. Idem “stagno”.
409. Idem “moltoninas”.
410. El texto dice “et si”.
411. Martín Duque dice elide “la” y dice “duodena”.
412. Idem dice “medaliam”.
413. Idem “colegninas”.
414. Idem “IX., .1. denarium”.
415. Idem “penna de conilis”.
416. El texto dice “ctazon”.
417. Martín Duque dice “de duodena I. denarium”.
418. El texto dice “gatz”.
419. Martín Duque dice “de duodena”.
420. Idem “medaliam”.
421. Idem “medaliam”.

422. Idem “incenso”.
423. El texto dice “hospital”.
424. Martín Duque dice “denarium”.
425. Idem “silla”.
426. Idem “solidos”.
427. El texto dice “cuius”.
428. Martín Duque dice “magis”.
429. Idem “denarium”.
430. Idem “V.”.
431. El texto dice “estiuirolos”.
432. Martín Duque dice “lebrunas”.
433. Idem “denarium”.
434. El texto dice “carga”.
435. Martín Duque dice “denarios”.
436. Idem elide “Et de”.
437. El texto dice “collio”.
438. Martín Duque dice “coriis”.
439. El texto dice “terminis”.
440. El texto dice “so”.
441. Martín Duque dice “quocumque”.
442. El texto dice “que”.
443. El texto dice “post”.
444. Martín Duque dice “medietate de”.
445. El texto dice “et si ese parte acciperit”.
446. El texto dice “pro”.
447. El texto dice “et” y elide “in”.
448. El texto dice “mittent”.
449. El texto dice “pro”.
450. Al texto le falta este final del fuero.
451. El texto dice “videnti”.
452. El texto dice “in saso”
453. Se ha cotejado con el documento publicaco por Julio González González [El Reino de Castilla en la época de Alfonso VIII, CSIC. Escuela de Estudios Medievales (Madrid, 1960), III, doc. 723, pp. 272-273]. El mismo dice “ut”.
454. Idem “totis”.
455. Idem “rex”.
456. Idem “consentit”.
457. El texto dice “ca”.
458. Julio González dice “condito”.
459. Idem “ennuit”.
460. Idem, en lugar de “Mille aureos” dice “auere os in”.
461. El texto dice “dattum”.
462. Julio González dice en su lugar “et publicatum”.
463. Idem dice “exprimente”.

46

1383, Diciembre 11. Zumárraga

Compromiso suscrito entre los vecinos de Zumárraga y la villa de Villarreal de Urrechua para su avecindamiento, y nombramiento de jueces árbitros.

A.M. Zumárraga, B, 1, 1, 3.
Cuadernillo de 6 fols. de papel, a fols. 1 rº-3 vto. Copia en letra moderna realizada el 7-VIII-1899 por Juan Carlos Guerra. Le sigue el laudo arbitral pronunciado el 9-III-1384 por los jueces árbitros nombrados [Doc. nº 47].

Escrituras de agregación de la colación de Zumárraga a la vecindad de Villarreal de Urrechua

Compromiso otorgado a 11 de diciembre de 1383

Sepan quantos esta carta vieren cómo nos Martín / Ibañez de Aramburu, Martín de Aramburu, Pedro de Al/zaga, Juan López de Aramburo, Martín Pérez de Aiz/puru, Martín de Aizpuru, Martín de Burruchaga, / Sancho de Izurrigui, Martín de Uzelay, Iohan / de Necolalde, Iohan de Elgarresta, Martín de Elga/rresta, Iohan de Egurbide, Martín de Olaygui, Per / Esquerra, Iohan de Elgarresta, Iohan Sánchez de Ibar/guren, Sancho de Aguirre, Miguel de Altuna, Ochoa / de Insausti, Pedro de Sagastizabal, Martín Pérez de / Sorayz, Lope García de Sorayz, Doña María de Elga/rresta, Martín de Aramburu, fijo de Juan Miguel de / Aramburu, Pedro de Sorayz, Ienego de Saraspe, Martín / de Izaguirre, Juan de Izaga, Lope de Izaga, de la / una parte, e el concejo e alcalde e omes buenos / de Villarreal de Urrechua de la otra.

Nos ambas las //(fol. 1 vto.) dichas partes nombradas de suso de nuestro plas[er] / agradable, por servicio de Dios e del Rey nuestro / señor e por pro e mejoramiento de nos ambas las / dichas partes, por ende otorgamos nos los sobredichos / nombrados, vecinos e moradores que somos en la pa/rrochia e colación de Santa María de Zumárra/ga que de suso estamos escriptos, otorgamos reconocemos / que entramos vescinos en la dicha villa de Villarreal / por nuestra propia voluntad, sin premia nin constre/ñimiento ninguno, nos con todos nuestros bienes mue/bles e raíces, e con las nuestras caserías que nos ave/mos en Zumárraga, e con todo lo que lo nuestro / oviese de heredat. E de nos jusgar por los alcaldes de / la dicha villa de Villarreal que agora son o serán / de aquí adelante así como sus vescinos, entendiendo / que es servicio de Dios e del Rey nuestro Señor, / que Dios mantenga, para agora e para todo tiem/po del mundo para siempre jamás, con las condicio/nes que mandaren e dieren e fallaren Gonzalo / Pérez de Ibyurreta, alcalde de la dicha villa de / Villarreal, e Martín Pérez de Sorayz e Lope / Iñiguez de Mindezabal e Juan

García de / Ayzaga e Ochoa de Aramburu, mandaren todos / los cinco o los quatro o los tres de ellos. Et que / esto valga. Et otrosí las condiciones que las pue/dan declarar y mandar como ellos tuvieren por //(fol. 2 rº) bien. Et así nos el dicho concejo e alcalde / e jurado e omes buenos vos rescibimos por vesci/nos a vos los sobredichos e a cada uno de vos / e a vuestros vescinos como por nuestros vescinos, / entendiendo que es servicio de Dios e del Rey / nuestro Señor, pro e mejoramiento de nos e de / vos los sobredichos nombrados de suso, e de cada / uno de nos, con las condiciones que los sobredi/chos Gonzalo Pérez, Martín Pérez e Lope le/negues e Ochoa e Iohan García, todos cinco / o los quatro o los tres, fallaren e mandaren / con estas condiciones.

Et nos ambas las dichas / partes con nuestro plaser e voluntad agradable / plaser otorgamos e damos poder a todos los cin/co en uno, e a los quatro e a los tres de ellos, / [para que] puedan mandar e fallar en qué manera e / con quáles condiciones avemos de mantener la / dicha vescindat la una parte con la otra, / et que puedan fallar e fallen y maanden / e puedan mandar, nos ambas las dichas par/tes seyendo presentes o non presentes, de día / o de noche, seyendo asentados o andando de pie, / en lugar poblado o non poblado, en día feriado / o non feriado, llamadas ambas las dichas par/tes o non llamadas, como quisieren e por / bien tovieren et entendieren, et esto vala //(fol. 2 vto.) por agora para todo tiempo del mundo para / siempre jamás. Et esto vala e sea firme / e valedero todo mandamiento o declarición / que ellos todos cinco en uno, o los quatro o / los tres de ellos, mandaren e dieren que / sea firme e valedero, e que seamos tenudos / nos ambas las dichas partes e cada uno de / nos, seamos tenudos nos e los nuestros bienes / herederos e los que lo nuestro hobieren de he/redar todo lo que mandaren e pronunciaren / e declararen e dixieren[1] e arbitraren los dichos / Gonzalo Pérez e Martín Pérez e Lope Iene/gues e Ochoa e Iohan García, todos los / cinco o los quatro o los tres de ellos, en qual/quier manera o rasón, esto vala o sea fir/me e valedero para agora e para todo tiem/po del mundo para siempre jamás. Et seamos / tenudos nos ambas las dichas partes que non / podamos nos nin ninguna de nos de desaca/tar lo que ellos cinco en uno, o los quatro / o los tres de ellos, mandaren e pronuncia/ren por ninguna razón ni por cartas del / Padre Sancto, el Papa, ni de cardenal ni / de arzobispo ni de obispo ni por otras, nin / por mandado del dicho señor Rey ni de /otro señor alguno, granados ni por granar[2], //(fol. 3 rº) e que no seamos tenidos de ir contra lo que / ellos mandaren, todos los cinco o los quatro o los / tres de ellos, mandaren e pronunciaren.

Et si / por aventura qualquier de ellos fuera contra ello / en todo o en parte, que pague por cada vegada / la parte que no toviere o guardare sesenta mil / maravedís de la moneda usada en Castiella, que / fasen dos dineros novenes el maravedí, por cada / vegada: los treinta mil maravedís para la cáma/ra de nuestro señor el Rey e los treinta mil / maravedís para la parte que toviere e guarda/re. E la pena pagada o no pagada, que sea fir/me e valedero

todo lo que sobredicho es. E [si] para / todo esto ansí tener e complir e guardar me/nester fuere pagar, obligamos a nos e a todos nues/tros bienes muebles e raíces, que nos hoy día abe/mos e abremos cabo adelante, ganados e por ganar, / e los que lo nuestro ovieren de heredar e de / cumplir todo lo que sobredicho es, e de non ir / nin venir nin de faser[3] venir en contra d'ello / en todo nin en parte. Et pedimos por merced / a nuestro señor el Rey que nos confirme todo / esto e lo que los dichos Gonzalo Pérez e Mar/tín Pérez e Lope Ienegues e Ochoa e Iohan / García mandaren las dichas collación y pronun/ciaren.

Et porque esto es verdat e sea firme //(fol. 3 vto.) e non veniere en duda rogamos e mandamos, / nos ambas las dichas partes, a vos Iohan Pé/rez de Otalora, escribano público por el dicho / señor Rey en la merindad de Guipúscoa, que / fagades dos cartas o más, quantas menester oviére/mos, tal la una como la otra, e nos dedes a / cada una de las dichas partes.

Fecha en Zumá/rraga en el lugar llamado Eyzaga, a once días / de desiembre era de mil quatrocientos veinte / e uno años (1383 del nacimiento de nuestro Se/ñor Jesucristo).

De esto son testigos que fueron / presentes en [el] lugar llamados e rogados: Don / Iohan de Echalete, Abad de Isquioba (sic), e / Martín Abad de Salvatierra e Don Pedro Da/diola, clérigo beneficiado de San Bartolomé de / Isaso, e Martín Dadiola e Juan García de / Zumárraga e Juan Martínez de Izaguirre / et otros.

Et yo el dicho Iohan Pérez de / Otalora, escribano público sobredicho que fui / presente a lo que sobredicho es en uno con / los dichos testigos e de otros, ffis escribir / esta carta en pergamino de cuero et ffis en / ella es[SIGNO]te myo acostumbrado signo a / tal en testimonio de verdad. //

Ver laudo arbitral pronunciado el 9-III-1384
[Doc. nº 47]

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar "divieren".
2. Por "ganados ni por ganar".
3. El texto dice "feser".

47

1384, Marzo 9. Zumárraga

Laudo arbitral pronunciado por los jueces árbitros nombrados por los vecinos de Zumárraga y villa de Villarreal de Urrechua en orden a fijar las condiciones de su entrada en vecindad.

A.M. Zumárraga, B, 1, 1, 3.
Cuadernillo de 6 fols. de papel, a fols. 4 rº-6 rº.
Le precede el compromiso suscrito por las partes y nombramiento de jueces árbitros del 11-XII-1383 [Doc. nº 46].

Ver Compromiso suscrito el 11-XII-1383
[Doc. nº 46]

Laudo arbitral pronunciado a 9 de marzo de 1384

Nueve días de marzo año del nascimiento / de nuestro Salvador Jesu Cristo de mil trescientos / et ochenta et quatro años. Este día en Zumarraga, / en lugar do llaman Urrutia, et seyendo i presentes / en [dicho] lugar Gonzalo Pérez Ibiurreta e Lope Iñi/guez de Mendizabal e Iohan García de Ayzaga / et Ochoa de Aramburu, parientes árbitros arbitrado/res, amigos amigables entre los vescinos et moradores / de Villarreal de Urrechua de la una parte, et / de los vescinos e moradores escriptos de suso que / son de la collación de Santa María de Zuma/rraga de la otra, en presencia de mí Iohan / Pérez de Otalora, escribano público por nuestro / señor el Rey en la merindad de Guipuscoa, e / de los testigos de yuso escriptos por testigos, pares/cieron en el dicho lugar partida de los vescinos / e moradores de la dicha Villarreal de Urrechua, / e dixieron a los dichos García Pérez e Lope / Ienegues, Iohan García e Ochoa, parientes ár/bitros arbitradores sobredichos, que diesen su sen/tencia arbitraria [et] pronunciación que ellos los / sobredichos vescinos e moradores agan, entrados //(fol. 4 vto.) de Zumarraga a la dicha villa de Villarreal, / et fesiesen declaración e diesen su sentencia / arbitraria E luego los dichos Gonzalo Pérez, Lope / Ienegues e Ochoa e Iohan García dieron su / sentencia arbitraria [e] pronunciaron e declararon en esta manera que se sigue: /

Dixieron que mandaban e mandaron que / los sobredichos e todos los sus bienes que sean / vescinos de la dicha Villarreal e se jusgaren / por sus alcaldes que agora son o serán de aquí / adelante como sus vescinos. /

Et otrosí, que pechen en los pechos concejales / que acaresciere al dicho concejo como sus ves/cinos. /

Otrosí, que hayan los de la dicha villa de / Villarreal todas las tierras e montes e aguas / que el dicho señor Rey les feyso, según la / su merced manda e mandó, por suyo propio, / sin parte de los sobredichos que son entrados, /

según el dicho señor Rey mandó, et que pa/guen los de la dicha villa la costa que / fesiere sobre las dichas tierras et montes. /

Et otrosí, que hayan los de la dicha villa / de Villarreal su iglesia e su enterrorio e / sus molinos e ruedas por suyo, sin parte / de los sobredichos que son entrados vescinos, //(fol. 5 rº) e ser rentero de ellos como de lo suyo propio, / segund que el dicho señor Rey mandó. /

Et otrosí, dixieron que mandaban e manda/ron por su sentencia arbitraria que los dichos / nombrados de suso que son entrados vescinos / de la dicha villa de Villarreal que hayan / su iglesia e su enterrorio e sus montes e sus / aguas e sus pastos e sus ruedas por suyos, / segund que lo han lo entero fasta aquí del / dicho término de Zumarraga. /

Et otrosí, que puedan vender e vendan toda / la avena que cojieren en sus casas de sus heredades. /

Et otrosí, que puedan vender e vendan todo / ganado vacuno e ovejuno et carbuno et puercos / et puercas et porcillos et porcillas, vivos et muer/tos, por granado e por menudo, como quisieren / e por bien tuvieren, sin coto e sin calumnia, / salvo ende que non vendan a sendas libras / su pan cocido[1] ni fagan venta e reventa fue/ra de la dicha villa de Villarreal, salvo que / puedan vender e vendan según dicho es to/do ganado, puercos e puercas que criaren en / sus casas, e toda avena que cogieren de sus / heredades e sus casas, e las sidras que cogieren / e encubaren de sus heredades e sus casas que //(fol. 5 vto.) las vendan e puedan vender por grande e / por menudo, segund e como quisieren e por / bien tuvieren, sin coto e sin calupnia alguna, / segund que lo vendieron fasta aquí ellos e / sus antecesores en sus casas. /

Otrosí, que puedan vender puercos que traxieren / de[2] fuera part[e]; que los vendan e puedan ven/der por tocinos enteros e que no hayan coto/ ni calupnia por vender por tocinos enteros./

Et así que la una parte e la otra sean / tenidos de guardar estas dichas condiciones e / cada una de ellas, so pena de los sesenta / mil maravedís contenidos en el compromiso / fecho en esta razón. Et dixieron que man/daban e mandaron, pronunciaban e pronuncia/ron por su sentencia arbitraria todo así. Et / los dichos vescinos del dicho lugar de Villa/rreal pedieron a mí el dicho escribano que / les diese testimonio o testimonios, quantos / menester les fuese, para guarda de su dere/cho.

De esto son testigos que fueron pre/sentes en [dicho] lugar llamados e rogados: Don / Pedro de Adiola, clérigo benefisiado de San / Bartolomé de Ichaso, e Pedro López de / Cordabarri e Lope de Estensoro e Martín / de Lehete e otros.

E yo el dicho Iohan / Pérez de Otalora, escribano público sobredicho, //(fol. 6 rº) que fui presente a lo que sobredicho es en / uno con los dichos testigos e con otros, fis es/cribir este testimonio en pergamino de cuero[3] / e fis en él éste mio acostumbrado signo / a tal [SIGNO] en testimonio de verdad. //

NOTAS:

1. El texto dice “cocho”.
2. El texto dice “que”.
3. El texto dice “ciero”.

48

1457, Marzo 30. Vitoria

Real Provisión del Rey Don Enrique IV por la que confirma las Ordenanzas de la Hermandad de Guipúzcoa con la reforma de los capítulos referentes al pastoreo de ganado, cuyo texto se incorpora.

A.M. Zumárraga, E, 2, III, 1, 1.
En traslado hecho por Domenjón González de Andía, escribano fiel de de la Hermandad y Juntas de Guipúzcoa, en Tolosa, a 2-VI-1481 [Doc. nº 51].

Don Enrrique por la graçia de Dios Rey de Castilla, de / León, de Toledo, de Galiçia, de Seuilla, de Córdoba, de Murçia, de / Jaén, del Algarue, de Algezira, e senor[1] de Vizcaia e de Molina. / A los ynfantes, duques, condes, prelados[2], marqueses, / rricoshomes, maestres de las hórdenes, priores e a / los del mi Consejo e oydores de la mi Audiençia, alcaldes / e notarios e otras justiçias e ofiçiales de la mi / Casa e Corte e Chançillería e a los comendadores, subco/mendadores, alcaydes de los castillos e casas fuertes e / llanas e a los conçejos e corregidores, allcaides, preuos/tes, alguaziles, rregidores, caualleros, escuderos, ofyçia/les e omes buenos e vezinos e moradores / de la mi Probinçia de Guipúzcoa e de todas las otras / çiudades e villas e lugares de los mis rreynos e / sennoríos que agora son o serán de aquí adelante / e a otras qualesquier personas mis súbditos / e naturales de qualquier estado e condiçión, pre[e]mi/nençia o dignidat que sean, e a qualquier o qualesquier //(fol. 1 vto.) de vos a quien esta mi carta fuere mos[tr]ada, salud e / graçia.

Sepades que yo, queriendo administrar la / justiçia que a los rreyes e prínçipes a quien el / çetro d’ella por Dios es encomendado e es propio usar, / considerando los clamores que ante mí de cada día benían / por muchas per-

sonas de los rrobos e fuerças e quemas / e muertes e feridas de homes e otros eçesos e / delitos e malefiçios que, con poco temor de Dios y en / menospreçio de la mi justiçia e destruymiento e bastamiento / de la dicha mi Probinçia de Guipúzcoa e de los vezinos e mora/dores d'ella, heran fechos e cometidos e se fazían e come/tían de cada día por algunas personas, malfechores, / acotados e lecayos e otros algunos, me dispuse a / benir e bine por mi persona a la dicha Probinçia, e mandé / derribar çiertas fortalezas e torres e casas / fuertes y llanas donde los tales malfechores se / acogían y rreçebtaban, e mandé fazer justiçia / de algunos delinquentes, fazedores y come/tedores de los dichos malhefiçios, e paçifiqué la dicha mi tierra / e Probinçia, segund cunple a seruiçio de Dios e mío / e a execución de la mi justiçia.

E agora, queriendo re/mediar y probeer en lo adbenidero por manera que la / Hermandad de la dicha Probinçia sea reformada / e avnada para lo que cunple a mi seruiçio e a la execución / de la justiçia e a la paz e sosiego[3] de mis súbditos / e vasallos, vezinos e moradores d'ella, mandé ver en el / mi Consejo por los prelados[4], caballeros y dotores //(fol. 2 rº) del dicho mi Consejo un quaderno de constituçiones / e leyes fechos por el dotor Gonçalo Moro, juez e / Corregidor que fue en la dicha Probinçia por el Rey Don Enrrique, / mi abuelo, d'esclareçida memoria, cuya ánima Dios / aya, e por el dotor Juan Beláz-quez de Cuéllar, el qual, bisto / con diligençia [e] hesaminado, porque aquél se falló / ser bueno e justo e complidero a seruiçio de Dios e mío / e a execución de la mi justiçia es mi merçed de lo approbar, / e por la presente lo appruebo e lo ynterpongo, a él / e a las hordenanças e costituçiones en él contenidas, / mi decreto e autoridad rreal. E mando que sea guardado e / conplido en todo e por todo segund que en él se / contiene, e que la dicha Hermandad huse por él e guarde / e cunpla las hordenanças en él contenidas vien e complida/mente.

Otrosy, por parte de los procuradores / de la dicha Hermandad me fue hecha relaçión que para mejor / rreformaçión e guarda e confyrmaçión de la dicha Hermandad / heran neçesarios çiertos capítulos, que ante / mí en el mi Consejo presentaron, su tenor de los quales / es éste que se sigue: /

Título XXIII

"Que los ganados de qualquier natura, saliendo de mannana / de sus casas e moradas do moran, que puedan / paçer y pazcan las yerbas e puedan beber y beban las / aguas en qualesquier términos e montes de //(fol. 2 vto.) tierra de Guipúzcoa, de sol a sol, tornándose a la / tarde a sus casas e moradas donde salieren de mannana, / aunque los tales términos y montes sean seles e / otros términos amojonados, syquiera de conçejo, sy/quiera de los fijosdalgo o de otras personas sin/gulares, o que los tales sennores de los tales términos e / montes nin alguno nin algunos d'ellos vos puedan bedar / ni bieden nin defiendan la tal prestaçión a los tales / ganados.

Pero qu'esta prestaçión non ayan de aquí adelante / los tales ganados en las villas ni en los biberos ni en / los mançanales ni en las vertas ni en las hereda-

des senbra/das ni çerradas ni en los montes en que obiere pasto / en el tienpo que obiere, y este tienpo sea del día de Santa / María de agosto fasta el día de fiesta de la Nabidad / seguiente. E si por abentura alguno o algunos de / los sennores de las dichas heredades e términos o montes / fallase los tales ganados en las dichas sus here/dades e términos o montes de noche, o los / fallase en el dicho tienpo desde Santa María de / agosto fasta la Nabidad en los montes que fuesen / pastos, es a saber: bellota o lande o ho, e non / por paçer las yerbas e veber las aguas, o los fallare / en las vinnas o mançanales o viberos / o en las vhertas o en las heredades senbradas, / que el tal sennor o sennores de las tales heredades o / términos o montes puedan tomar e tomen por sy / mismo[s] los tales ganados que fallaren en la forma suso dicha, //(fol. 3 rº) e que los puedan tener e tengan en su poder / fasta que el sennor o los sennores de los tales ganados / les paguen todo el danno que los dichos ganados / ayan fecho en tal tienpo en las tales heredades en que / fueren tomadas, a bista de dos omes comunes / escogidos por las partes, fasta que den e paguen en / pena por cada cabeça de los tales ganados / veinte e çinco dineros de moneda vieja. E que la / pena sea para el dicho sennor o sennores de las / tales heredades." /

Los quales dichos capítulos suso encorporados / e cada uno d'ellos por mí vistos y hesaminados, / con acuerdo de los prelados[5] e caballeros y dotores del mi / Consejo, porque aquéllos se fallan ser justos e buenos / e complideros a seruiçio de Dios e mío e a execución de / la mi justiçia e a buena paz e sosiego de la dicha tierra / e de los vezinos e moradores d'ella, e heso mesmo / con todo lo contenido en el dicho quaderno del dicho dotor / Gonçalo Moro, es mi merçed de los confyrmar e aprobar. E / por el presente los confirmo e apruebo e ynterpongo / a ellos e a cada uno d'ellos mi decreto e autoridad / rreal para que val[g]an e sean fyrmes e valederos agora / y en todo tienpo. E vos mando a todos e a cada vno de vos / que los guardedes e cunplades e usedes por ellos en todas / las cosas que tocaren a la dicha Hermandad, e los faga/des guardar y conplir y executar todo vien e / complidamente, e no consintades ni dedes lugar en alguna //(fol. 3 vto.) manera nin por alguna causa ni rrazón que la dicha / Hermandad sea desfecha entre vosotros nin desatada,/ nin los dichos capítulos nin alguno d'ellos quevrantados / syn mi liçençia y espeçial mandado, so las penas en ellos / contenidos. Los quales mando a bos los dichos alcaldes / e justiçias que fagades executar en las personas e vienes / de aquéllos que las quebrantaren e fueren e pasaren / contra ellas en alguna manera.

Para lo qual todo e cada cosa / d'ello mejor fazer e complir y executar, e así messmo para / complir e mantener el juramento e pleito e homenaje que me / fezistes[6], es mi merçed e vos mando que bos juntedes, cada / que el caso lo rrequiera, por vuestras personas e con vuestras / gentes e armas e dedes todo fauor e ayuda los vnos a / los otros e los otros a los otros, por manera que mi / seruiçio en todas las cosas sea guardado e la mi justiçia conplida y / executada s[e]gund debe. Y esa dicha mi Prouinçia e veçinos e moradores d'e-

lla / viban y estén en toda paz e concordia y hermandad e sosiego / e tranquilidad para las cosas que cunplen a mi seruiçio / e a execución de la mi justiçia segund dicho es.

E los unos ni los / otros non fagades ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed / e de pribación de los ofiçios y de confiscación de los vienes de los que / lo contrario fizierdes para la mi cámara. E demás por quien fin/care de lo ansí fazer e cunplir, mando al home que vos esta mi / carta mostrare que vos enplaze que parezcades ante mí en la mi / Corte, los conçejos por vuestros procuradores sufyçientes e las / otras personas syngulares personalmente, del día que / vos enplazare fasta quinze días primeros seguientes, so la dicha / pena. So la qual mando a qualquier escriuano público que para esto / fuere llamado que dé, ende al que bos la mostrare, testimonio / signado con su signo por que yo sepa en cómo cunplides [mi mandado]. //

(fol. 4 rº) Dada en la çiudad de Vitoria, treinta días del mes de março, anno del [nasçimiento] / de nuestro Sennor Jesuchristo de mill e quatroçientos e çinquenta siete / annos.

Yo el Rey.

Yo Albar Gómez de Çiudad Real, secretario / de nuestro sennor el Rey, la fyz escriuir por su mandado. El Marqués. El Conde / Diego Manrrique. Andreas Liçençiatus. Rodericus / Liçençiatus. Registrada. Fernando de Pulgar.

NOTAS:

1. El texto dice “senores”.
2. El texto dice “perlados”.
3. El texto dice “soseego”.
4. El texto dice “perlados”.
5. El texto dice “perlados”.
6. En el texto dice “feristes”.

49

1457, septiembre 17. Jaén

Real Provisión del Rey Don Enrique, por la que confirma la ordenanza hecha por Guipúzcoa para regular la plantación de árboles sin perjuicio para la tierra labradía.

A.M. Zumárraga, E, 2, III, 1, 2.
3 fols. de papel, a fols. 2 rº-vto.
En traslado hecho en Tolosa, a 26-II-1544, por el escribano de número de la villa Martín de Otazu.

Don Enrrique por la graçia de Dios Rey de Castilla, de León, de Toledo, / de Gallizia, de Seuilla, de Córdoba, de Murçia, de Jaén, del Algarbe, de Al/gezira, y sennor[1] de Vizcaya y Molina. A todos los conçejos, corregidores, alcaldes, al/goazilles, prebostes, merinos, regidores, jurados, ofiçiales y homes bue/nos de todas las çiudades y villas y lugares que son en la mi Prouinçia de / Guipúzcoa, y a los ofiçiales y personas de las Hermandades d'ella, / y a cada vno de vos a quien esta mi carta fuere mostrada e el treslado / d'ella signado de escriuano público, salud y graçia.

Sepades que vi la petición / que me enbiastes, sellada con vuestro sello y signada de vuestro escriuano fiel / de la dicha mi Probinçia, por la qual me enbiastes fazer rrelación que vos/otros en vno con Joan Vrtado de Mendoça, mi Prestamero mayor / de Vizcaya y del mi Consejo, y mi Corregidor d'esa dicha mi Probinçia, estando / juntos en la Junta que fezistes en la villa de Salbatierra, entendien/do que complía así a mi seruiçio y al pro y bien común d'esa dicha mi Pro/uinçia e tierra de Guipúzcoa, fizistes y hordenastes çierta hor/denança, su tenor de la qual es éste que se sigue:

"Hordenaron y man/daron en vno con el sennor Mendoça y Corregidor que, por quanto esta Probinçia / es montanna y tierra fragosa y no ay sino pocas tierras de labrança, / de pan y vino, e por quanto suelen plantar algunas personas en sus here/dades rrobres y ayas o nogales [y] castannales o otros árboles que / fazen y son en perjuyzio de las otras tierras y heredades, por ende / que ningunas ni algunas personas no puedan plantar de aquí adelante / nogales ni castannales ni rrobres ni ayas ni freznos más çerca de tress / braçadas de alguna tierra labrada para pan llebar o que sea man/çanal o vinna o parral o huerta, so pena de mill marauedís por cada pie, / la mitad para la Prouinçia y la otra mitad para el acusador. Domen/jón Gonçález."

Y me enbiastes suplicar y pidir por merçed que mandase / dar mi carta para que aquélla fuese goardada y complida, y mandase / que todos los veçi-

nos y moradores d'esa dicha mi Probinçia la goardasen y / cumpliesen de aquí adelante, o que sobre ello mandase probeer como / mi merçed fuese y entendiese ser complidero a mi seruiçio. La qual dicha //(fol 2 vto.) ordenança yo mandé ver e fue vista en [e]l mi Consejo, y fue acordado / que yo la debía mandar confyrmar e goardar syn perjuyzio mío ni de / otra persona alguna. E yo tóbelo por bien.

Y por la presente vos / confyrmo y apruebo la dicha ordenança que suso ba encorporada, / en todo y por todo, según y por la forma y manera que en ella se / contiene, sin perjuyzio mío ni de otra persona alguna. Por que vos / mando a todos y a cada vno de vos en vuestros lugares e jurisdiçiones o/ve[de]zcades la dicha ordenança que suso ba encorporada y la goardedes y cum/plades y fagades goardar y cumplir en todo y por todo según y por / la forma y manera que en ella y en esta mi carta se contiene. Y contra el / tenor y forma d'ella no bayades ni pasedes, nin consintades yr nin / pasar nin dedes lugar que por persona ni personas algunas, de / qualquier estado o condición, sea ydo ni pasado contra ella en alguna / manera. E non fagades ende al por alguna manera, so pena de la mi merçed e de / diez mill marauedís a cada vno para la mi cámara. Y demás mando al / home que vos esta mi carta mostrare que vos enplaze que parescades ante mí / en la mi Corte, doquier que yo sea, del día que vos enplazare fasta / quinze días primeros seguientes, so la dicha pena. So la qual mando a / qualquier escriuano público que para esto fuere llamado que dé, ende al que vos / la mostrare, testimonio signado con su signo por que yo sepa en cómo se cumple / mi mandado.

Dada en la çiudad de Jaén, di[e]z e syete días de[2] septiembre, / anno del nasçimiento de nuestro Sennor Ihesuchristo de mill y quatrozientos y / çinquenta y siete annos.

F. Episcopus Segouiensis. Fortunius prothonotarius[3]. / Andreas Liçençiatus. Didacus Doctor. Alfonsus Legum[4] Doctor.

Yo Garçía / Fernández de Alcalá la fiz escribir por mandado de nuestro sennor / el Rey con acuerdo de los del su Consejo. Registrada. Fernando de Pulgue/ra. Pedro de Naua. /

Ba testado do dize 'según', e do dize 'carta', 'a diez / e siete días'. E ba testado do dize 'dezienbre', emendóse.

NOTAS:

1. El texto dice "sennores".
2. Tachado "deziembre".
3. El texto dice "prohonobus".
4. El texto dice "Aylegum".

50

1478, julio 5. Zumárraga

Escritura de agregación de la casa de Abendaño (de la jurisdicción de Azcoitia) al concejo de Zumárraga, con los derechos y obligaciones aprobados por las partes.

A.M. Zumárraga, C, 5, II, 630, 22.
Cuadernillo de 6 fols. de papel, a fols. 1 rº-4 vto.
Traslado autorizado por Pedro de Andueza, alcalde de Zumárraga, a petición de Juan de Abendano, y hecho por el escribano Juan Zabalo en Zumárraga, a 16-VIII-1557.

Sepan quantos este público ynstrumento de unión e concordia e asyento / vieren cómo nos la vnibersidad e conçejo, alcalde, homes buenos de la / colación de Santa María de Çumarraga, que estamos congregados / a llamamiento de nuestro jurado segund que lo abemos de huso e de costun/bre de nos congregar e asentar ante las puertas de la yglesia / parrochial de Santa María de Çumarraga para asentar, firmar / e tratar nuestros avtos e contratos e neçesidades que conçernen e ata/nen al bien público e btilidad de la dicha vnibersidad e conçejo, espeçial/mente seyendo presentes de la vna parte Juan de Horaá de yuso, alcalde / en la dicha colación este presente anno, e Juan Sáez de Oleaga, fiel escrivano, Juan de Ne/colalde, jurado, e Juango de Landaburu e Martín de Ynsausti e Juango, / su hijo, e Martín Ruiz de Areisti e Juan de Areyzti e Pedro de Aguirre / e Juan de Oyjanguren e Juan de Ybarguren e Garçía de Bustin/ça e Juan de Sagastiçabal e Juan de Soraiz e Martín de Gastelu e Juan de / Yrala e Machín de Soraiz e Martín de Saraspe e Juan Ruiz de Saraspe e Juan / de Echeberria e Martín Ruiz de Saraspe e Juango de Helorriaga e Juan de / Eyçaguirre e Lope de Aranburu e Pedro de Leyçarralde e Martín de Aranbu/ru e Juan de Aranburu e Martín de Alçaga e Juan de Alçola e Pedro de Al/çola e Martín de Ayçaga e Juan de Horaá de suso e Martín de Yburreta e //(fol. 1 vto.) Machín de Yburreta e Pedro de Areyçaga e Martín de Achibite e Martín López de E/guía e Juan Martín de Liçaraçu e Juan Pérez de Liçaraçu e Pedro de Ayzpuru e / Juan López de Hondarra e Martín de Hondarra e Martín, pelejero, e Lope de Marqui/na e Juango de Yburreta e Pedro de Yburreta e Juango de Gurruchaga e Martín, / çapatero, e Martín de Andueçu,\capero/, e Martín de Hondarra e Pedro de Helorriaga / e Garçía de Gurruchaga e Juango de Gurruchaga e Martín de Gurruchaga e Miguel / de Sagastiberria e Martín de Sagastiberria e Pedro, achero, e Martín de Urrutia / e Lope de Olaçabaran e Juan López d'Elgarresta e Ynigo d'Elgarresta e Juan / Garçía d'Elgarresta e Juan de Mendiaras e Pedro de Machain e Martín Pérez / e Juan Ybanes d'Echeberria e Miguel de Andueçu e Martín de Leturia e / Pedro de

Leturia e Domingo de Cortaberria e Machín de Leturia / e Martín de Yçuzquiça e Juan Pérez de Leturiaondo e otros / muchos, la mayor e más sana parte de los dichos veçinos de la dicha vni/versidad, conçejo e colación. E de la otra, Juan de Abendano e Martín Ybanes, / su hijo, moradores en Aguinaga, juridición de la villa de Ayzcoytia, se/nores de la casa e casería de Abendano.

Por razón que nos la / dicha vnibersidad e conçejo e omes buenos de la dicha colación e pe/rrochia tenemos muchos términos exidos comunes, e pastos e / herbados de común vtilidad e prestación, e otros bienes e / onores e rrentas, los quales rrepartimos e gozamos e poseemos / en vnidad entre nos, los dichos veçinos e pecheros de la dicha vniber/sydad e conçejo segund nuestros usos e costunbres, syn rrepartir / entre otros veçinos e moradores de otras vezindades e conçejos de es/traña \e diversa/ juridición, para que e por quanto vos / los dichos Juan de Abendano e Martín Ybanes, vuestro hijo, e nos la dicha vniber/sidad e conçejo, abemos asentado por común asyento e concordia para / que vos los dichos Juan de Abendano y Martín Ybanes, e vuestros herederos e / susçesores [que] después de vos perpetuamente heredaren e sus/çedieren la dicha casa e casería de Abendano, ayades e ayan derecho, vso / e prestación de gozar de nuestros exidos comunes del dicho conçejo[1] / con más de la dicha prestación, asy de las senbradías de los / exidos comunes y tierras senbradías para senbrar e labrar / en ellas vuestras çeberas de qualquier natura que sean, como de la / prestación de los montes e vellota e lande e hoo[2] e paçer las / yerbas e beber las agoas con vuestros ganados mayores e menores / de qualquier natura que sea, de noche e de día, tantos quanto[s] puedan / gozar e llebar, e se prestar e aprobechar qualquier pechero, veçino e / abitante en el cuerpo de la dicha vezindad e vnibersidad con aquellas / preeminençias e prerrogatibas[3], libertades e onores, que otro qualquier / de nos, que somos propios veçinos, lo podríamos azer e gozar, asy / por nuestras personas como por nuestros ganados de qualquier natura, / e veçinos de la dicha vnibersidad lo podemos e solemos fazer e con/prar e proybir e defender [e] contradezir las tales ventas e en/agenamientos quando biéredes que conpliere vender, trocar e cambiar / e permutar[4] para sus neçesidades e utilidades cómo e en la manera / que los otros naturales e veçinos de la dicha vnibersidad lo podemos e / solemos fazer e conprar e proybir e defender e contradezir las ta/les ventas e enagenamientos quando biéredes que conpliere vender, / trocar e canbiar e promutar para sus neçesidades e vtilidades cómo / e en la manera que los otros naturales e veçinos de la dicha vni/bersidad lo podemos e solemos fazer e conprar e proybir e / defender e contradezir a las tales ventas e enagenamientos quando / biéredes que cunpleoes probecho común como otro qualquier / propio veçino e natural.

E todo ello vos rreconoçemos e conçedemos / e atribuymos para agora e syenpre jamás en onor e vso e presta/ción vuestro e a vuestros desçendientes, guardando todabía \vos/ los / dichos Juan de Abendano e Martín Ybanes, vuestro hijo, e vuestros desçen/dientes, goardando e ovserbando como nosotros mismo[s] guoar/damos e obserbamos las dichas hordenanças e para-

mentos de la //(fol. 2 vto.) dicha bezindad e omes buenos entre nosotros los que agora somos / e fuéremos de aquí adelante hordenáremos para nuestro goberna/miento e buen bibir fiziéremos, de manera que vos encorporamos a vos / los dichos Juan de Abendano e Martín Ybanes, vuestro hijo, e desçendientes / en todas las vtilidades sobredichas de la dicha vezindad que / seades e sean vuestros desçendientes y herederos en la dicha casa y casería de / Abendano heredaren e obieren de vos y d'ellos título e causa / de susçeder la dicha casa e casería de Avendano de pagar las / dichas derramas que la dicha vezindad derramare, e de pagar / las dichas derramas e contribuir en los dichos pleytos que la dicha / vnibersidad seguiere a su vtilidad como otro qualquier vn / pechero maior de entre nos, e con tal que ayades de pagar alcabala de la / vezindad rrazonablemente, lo que los rrepartidores d'ella hos e/charen, visto e consyderado solamente el probecho que de los dichos / exidos comunes de Çumarraga vos, los dichos Juan de Abendano e Martín / Ybanes, vuestro hijo, e vuestros herederos, llebades cada vno en su tiempo. Por / quanto el alcabala enteramente la dicha casa de Abendano e los / sennores d'ella abían de contribuir en la villa de Ayzcoytia, por/que la dicha casa estaba sytuada en la juridición de la dicha villa. /

E bien e asy vos los dichos Juan de Abendano e Martín de Ybanes e vuestros here/deros seays tenudos e obligados de goardar \e mantener/ los paramientos e / hordenancas que la dicha vezindad hordenare sobre los montes / e pastos e tierras [e] exidos comunes de la dicha vezindad por / syenpre jamás, fincándoos todabía en saluo a vos e a vuestros herederos / e susçesores que la dicha casa de Abendano heredare el prebilegio / que abían e tenían antes por la dicha casa de Abendano e por / título d'ella en los dichos exidos comunes e montes e pastos de la / dicha vezindad de Çumarraga, segund e de la manera e como fasta / aquí lo abían tenido e gozado los duenos e prede/çesores de la dicha casa de Abendano.

Vien asy si cayéredes e / yncurriéredes en las dichas penas de los dichos paramientos e horde/nancas que la dicha vezindad hordenare, que vos, los dichos Juan de / Abendano e vuestros herederos, seays tenudos e obligados de pagar las tales penas asy puestas por la dicha vezindad como //(fol. 3 rº) avía de pagar vn otro pechero de la dicha vezin/dad, e que el jurado e montanneros e fieles de la dicha vezin/dad, por quanto no podían entrar como juezes en la dicha casa de / Abendano, por estar la dicha casa en la juridición de la dicha / villa de Ayzcoytia, que cada e quando que vos, los dichos Juan / de Abendano e Martín Ybanes e vuestros herederos que en la dicha casa sus/çedieren, de vuestra propia avtoridad no diéredes e pagáredes sey/endo rrequeridos por los juezes de la dicha Çumarraga los / pechos e derramas e alcabala e penas [en] que yncurriedes por / no goardar las dichas penas e paramientos de sobre los dichos hexidos / comunes, que en tal caso los ofiçiales de la dicha Çumarraga por / su autoridad, syn mandamiento de juez, puedan tomar e prendar / qualesquier ganados e otras qualesquier bienes de vos los / dichos Juan de Abendano e vuestros herederos e susçesores que here-

daren / la dicha casa de Avendano hallándolos en la juridición de la dicha / Çumarraga, por los dichos pechos e derramas e alcabala que / vos cupiere e por las penas que yncurriedes por non guar/dar las dichas hordenancas e paramientos. Pero por ninguna cosa / de lo sobre dicho ni por otra cosa ninguna vos ni los dichos vuestros / herederos que heredaren la dicha casa de Abendano no podáis / ser en ningund tienpo conbenidos, llamados ni enplazados para ante / el alcalde de la dicha Çumarraga.

E bien asy vos, los dichos Juan de / Abendano e Martín Ybanes, vuestro hijo, e vuestros herederos e susçesores que / la dicha casa de Abendano heredaren, podáis estar y estéis / presente[s] cada vno en su tiempo, en nuestro conçejo e ajuntamientos conçegi/les todas las vezes que nos juntáremos, asy entre ación / y eleción de juezes, como en hazer y hordenar qualesquier hor/denanças e paramientos, e en otras qualesquier ajuntamientos / de qualquier manera como qualquiera de nos e como / vn vezino de la dicha Çumarraga, syn ninguna dificultad[5]. /

Todo lo qual que de suso es dicho e cada cosa e parte / d'ello nos la dicha vezindad, alcalde, ofiçiales, escuderos, //(fol. 3 vto.) hijosdalgo de la dicha Çumarraga, sobre dichos, a voz / de conçejo, todo lo sobre dicho otorgamos e asentamos con vos los / dichos Juan de Abendano e Martín Ybanes, vuestro hijo, e vuestros herederos que la / dicha casa de Abendanno heredaren, para agora e para syenpre jamás, / por firme e solene contrato e estipulación, con las firmezas e / cláusulas neçesarias.

E nos, los dichos Juan de Abendano e Martín Yba/nes, su hijo, por nos e por nuestros desçendientes e susçesores açeb/tamos e rresçibimos el sobre dicho contrato, çesión e presta/ción e probecho e vtilidad e cargos de la manera e como dicho es, por / vos la dicha vezindad e vnibersidad a nos conçedida, de nuestro pro/pio querer e plazer \nos/ sometemos e obligamos a nuestras propias per/sonas e a nuestra casa e casería de Abendano e sus pertenençias de / tener e pagar e mantener e oserbar en todo tienpo las dichas derra/mas e alcabalas e contribuçiones en la manera e con las / calidades e como dicho es, e de no yr ni benir contra ello ni contra / cosa ni parte d'ello.

E a su mayor corroboración e firmeza e seguridad / de tener e pagar lo sobre dicho, vos damos en vno con nosotros / por deudor e pagador a Martín Ochoa de Bidaurreta, morador en la / dicha collación. E yo el dicho Martín Ochoa, a rruego e presentación de / vos los dichos Juan de Abendano e Martín Ybanes, vuestro hijo, / entro e me someto por tal fiador e pagador de lo que, según / por el dicho contrato, soys tenudos de pagar, todo ello syn otro ple/yto ni contienda. Que para ello obligo a mi persona e / a todos mis bienes muebles, rrayzes, avidos e por aver. En / espeçial e nonbradamente obligo e ypoteco contra vos, la dicha vniber/sidad, el mançanal de cabe la dicha Bidaurreta. E nos los dichos / Juan de Abendano e Martín Ybanes, su hijo, el mancanal que es / baxo de la dicha casa de Avendano. E todas las dichas / partes e cada vno de nos, el vno al otro y el otro al otro, / por más fuerte e firme obligación.

E nos obligamos la dicha vni/bersidad e conçejo e nuestros bienes conçegiles e vniversales / e a nuestras personas e a nuestros bienes syngulares e particulares //(fol. 4 rº) e cada vno e qualquier de nos yn solidun. E nos los / dichos Juan de Abendano e Martín Ybanes, su hijo, a nuestras personas e / bienes e de cada vno e qualquier de nos e nuestros bienes y los / bienes de nuestros herederos yn solidun. De manera que los vnos / ni los otros no yremos ni bernemos contra lo que dicho es en tienpo alguno / ni por alguna manera. E sy contra esto o parte d'ello fuéremos, / direte ni yndirete, por nos ni por ynterpósitas personas, que no seamos / oydos ni cabidos en juyzio ni fuera d'él por alguna manera, / so pena de cada çien doblas de horo, rrato manente pacto[6].

E damos / poder cada vno de las dichas partes a qualesquier juezes / e justiçias ante quien pareçiere este dicho contrato que nos / fagan tener, conplir, obserbar todo ello en la manera e como dicho / es. A la juridición de los quales, rrenunçia\n/do nuestro propio fuero, / nos sometemos.

E para su firmeza renunçiamos el derecho que dize / que el que se somete a estrana juridición se puede rrepentir e tor/nar a su fuero. E el derecho que dize que en los contratos perpetuos rre/quiere ynterbenir liçençia del superior al dicho alcalde que dize / que sobre hexidos e términos comunes e su prestação ynter/benir conición de causas e rremedios. E qualesquier leyes, fue/ros e derechos que en nuestro fabor e de cada vno de nos sean o ser pue/dan, e al dolo malo e al dolo futuro, e a toda rrestituyción yn / yntregun e manenten de la cláusula general o espeçial, e al derecho / que dize que la general rrenunçiación no vala sy la espeçial no / preçediere. E queremos que la espeçial preçeda a la general e la / general a la espeçial.

E otorgamos e asentamos el dicho contra/to anmas las dichas partes, los vnos contra los otros, fuerte / e firme, so estipulación e ypoteca de nuestras personas e bienes. / E, como dicho es, otorgamos ante Pero López de Legazpia e Lope Martínez / de Çelaya, escriuanos, a los quales rrogamos e mandamos que fa/gan un contrato o dos, fuerte e firme, a vista e con/sejo de letrados, e nos den a cada vna de las partes el / suyo.

Que fue fecha y otorgada ante la yglesia de Santa / María de Çumarraga, a çinco días del mes de julio, anno //(fol. 4 vto.) del nasçimiento de nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e / quatroçientos e setenta e ocho años.

D'esto son testigos que fueron / presentes, llamados e rrogados, Martín de Aguirre e Garçía d'Elgarres/ta e Juan de Horaá, vezinos e moradores en la dicha colación de Çumarraga. /

E yo Lope Martínez de Çelaya, escriuano de cámara del Rey e de la Reyna nuestros / sennores e su notario público en la su Corte e en todos los sus rreynos e sennoríos / de Castilla sobre dicho, presente fuy a todo lo que sobre dicho es en vno / con el dicho Pedro López e con los dichos testigos. Por ende, a otorgamiento / de anbas las dichas partes. fiz escribir y escribí este contrato que / suso va encorporado e fiz aquí éste mio sygno a tal, en testimonio de / verdad. Lope Martínez.

E yo Juan Martínez de Legazpia, escriuano de la / Reyna nuestra sennora e su notario público en la su Corte e en todos los sus / rreynos e sennoríos, e del número del conçejo e alcaldía de Arería, por / virtud de la merçed a mí fecha por Sus Altezas de los rregistros / e protocolos y escrituras que fincaron de Pedro López de Legazpia, / mi sennor padre, que Dios aya, otrosy escriuano que fue presente a todo / lo sobre dicho en vno con el dicho Lope Martínez de Çelaya, escriuano, / e con los dichos testigos. E a pedimiento del dicho Martín Ybanes de Aben/dano, fize escribir este dicho contrato en este cuero de pargamino. / E por ende fiz aquí éste mío sygno a tal, en testimonio de verdad. / Juan Martínez. /

NOTAS:

1. El texto repite: "se/gund nuestros vsos e costunbres, syn rrepartir entre otros veçinos / e moradores de otras hunibersydades e conçejo de estranna e dibersa / juridición, por quanto vos los dichos Juan de Abendano e Martín Ybanes, //(fol. 2 rº) vuestro hijo, e nos la dicha vnibersidad e conçejo abemos asentado por / común asyento e concordia para que vos los dichos Juan de Abenda/no e Martín Ybanes e vuestros herederos e susçesores [que] después de vos per/petuamente heredaren e susçedieren la dicha casa y casaría de A/bendano, ayades e ayan derecho e vso e prestación de gozar nuestros exidos".
2. El texto dice "hoy".
3. El texto dice "perminençias e perrogatibas".
4. El texto dice "e promutar".
5. En el texto se dice "difultad".
6. El texto dice en su lugar "manapato".

51

1481, junio 2. Tolosa

Traslado de la carta de confirmación de las Ordenanzas de la Hermandad de Guipúzcoa por el Rey Don Enrique, dada en Vitoria el 30-III-1457. Se incorporan los capítulos referentes al pastoreo de ganado cuya reforma se solicitaba.

A.M. Zumarraga, E, 2, III, 1, 1.
Cuadernillo de 4 fols. de papel, a fols. 1 rº y 4 rº. En traslado hecho por Miguel de Idiacáiz, escribano de número de San Sebastián y teniente de escribano fiel de Juntas por el Comendador Don Juan de Idiaquez, escribano principal por Su Majestad, el 25-IV-1553, sacándolo del Libro de los Bollones.

Este es treslado vien e fyelmente sacado del quaderno e / hordenanças de la Noble y Leal Prouinçia de Guipúzcoa, dadas e / confyrmadas por nuestro sennor el Rey Don Enrrique, que santa / gloria aya, escriptos en pargamino de cuero e fyrmado / de su nonbre e sellado con su sello de çera colorada en / caxa de madera pendiente en fylos de seda a colores e / librado de los sennores del su muy alto e noble[1] Consejo, / su tenor del qual es éste que se sigue: /

Ver Real Provisión de Enrique IV, dada en Vitoria, 30-III-1457
[Doc. nº 48]

Fecho e sacado / fue este treslado de las dichas hordenanzas oreginales / de la dicha Hermandad e Prouinçia de Guipúzcoa en la villa de Tolosa, / a dos días del mes de junio, anno del nasçimiento de nuestro Sennor Iesu / Christo de mill e quatroçientos e ochenta e un annos.

Testigos que fue/ron presentes e vieron e oyeron leer e conçertar este dicho / treslado con el dicho quaderno e hordenanças oreginales: / Martín Martines de Arrate, escriuano de nuestro sennor el Rey, morador en / la tierra de Ayndoayn, e Joan Pérez de Villafranca, escriuano / del dicho sennor Rey, veçinos de la villa de Tolosa, e Joanico de / Arriola, criado de Domenjón González de Andía.

Yo / Domenjón González de Andía, escriuano fyel de la Noble / e Leal Prouinçia de Guipúzcoa e de la Hermandad, Juntas / e ayuntamientos d'ella, fize sacar este dicho treslado del / dicho quaderno e hordenanças oreginales de la dicha / Probinçia, dadas e confirmadas por el dicho sennor Rey Don / Enrrique, que ssanta gloria aya, e lo conçerté en presençia / de los dichos testigos, e va çierto. E por ende fyze aquí / éste mío signo a tal, en testimonio de verdad. Domen/jón Gonçález. /

NOTA:

1. El texto a pie de página dice: "Va escrito sobre rrayado o diz 'noble', bala".

52

1486-1489

Autos del proceso del pleito seguido entre la universidad de Zumárraga y los señores de Lazcano por razón del nombramiento de los clérigos de la iglesia y monasterio de Santa María de dicha universidad, así como de la administración de sus beneficios.

A.M. Zumárraga, E, 4, III, 1, 1.
Cuaderno de 37 fols. de papel, a fols. 2 vto.-4 rº.
Le siguen los autos de otros procesos seguidos por las partes a fines del s. XVI.

Paresçe que el ano de 1486, estando la Corte en Córdoba, se / quexó a la sennora Rreyna Donna Ysauel la vniuersidad de / Çumarraga de que en vna yglesia monesterial que allí a/uía se auían metido los sennores de la cassa de Lazcano y se / lleuaban todos los fructos, rentas y ofrenda[s], y tenían la / yglesia sin seruiçio y de tal manera que se morían gentes / sin que huuiesse quien los confessasse, ni aún quien los en/terrasse, auiendo en la vniuersidad más de 1.700 personas, / porque no ponían más de vn clérigo, y aquél ynábil y / sin auctoridad de perlado. Y paresçe que Su Magestad mandó a / Donna Leonor de Çúniga, muger de Juan de Lazcano, como / tutora de Bernardino, su hijo, que dentro de çierto término / mostrassen el título oreginal, y que entre tanto pusi/esse clérigos ydóneos y sufiçientes. Y ni ymbiaron / los títulos ni pusieron seruiçio en la yglesia. Tornósele / a quexar la vniuersidad a la Rreyna Donna Ysabel, y su/plicáronle que, como patrona de aquella yglesia y mones/terio, los proueiesse de remedio e justiçia. Y Su Magestad / dio commissión al Licençiado Yangoas, theólogo, para / que fuesse a Çumarraga y se ynformasse de la vezindad / y de la rrenta del monesterio y de los clérigos que en él / eran menester y lo que auían menester para su / mantenimiento. Y dize más la commissión: que / pongáis en la dicha yglesia y monesterio los clérigos que fue/ren menester para seruiçio d'ella y para administrar / los diuinos offiçios, y aquéllos pongáis en la dicha yglesia / ábiles etc. Y si en la dicha vezindad huuiere clérigos / ydóneos y naturales d'ella para la seruir, que sean de / buena vida y fama, pongáis aquéllos antes que otros / algunos. Y si tales no los huuiere, los busquéis / de otras partes como a vos paresçieres. /

Paresçe que el dicho Licenciado Yanguas fue a Çumarraga / y, resçiuida ynformaçión solamente por parte de / Çumarraga porque la otra parte no paresçió, aunque / fue çitada, dio sentençia. Y por la qual nombró y puso / por seruidores d'esta yglesia a: /

- Don Martín de Gurruchaga, por cura y vicario; //
- (fol. 1 vto.) y a Domingo de Yrigoen, vicario de Villarreal, por benefiçiado, /

- [y a] Don Juan de Çelaya, por benefiçiado.[1] /
Y mandoles dar la terçia parte de los diezmos a / estos clérigos. /

D'esta sentençia apeló Donna Leonor de Çúniga, como tutora / de Bernardino de Lazcano, su hijo, y presentóse en el / Consejo de la Reina Cathólica y dixo agrauios. Y el Consejo / remitió esta causa a la Chançillería de Valladolid, donde / ambas partes alegaron de su justiçia. Y la vniuersi/dad alegó también cossa juzgada por no se auer / apelado en tiempo. Y en vista se declaró la / apelación por desierta de que suplicó Bernardino / de Lazcano. Y por ser menor pidió restitución. Y en / vista se reuocó el auto y resçiuieron el pleito a / prueua. Y estando el pleito en este estado el anno / de 487, el Consejo dio otra carta, por la qual pares/çe [que] la vniuersidad se quexó de [que] donna Leonor de Çúni/ga y Bernardino de Lazcano, su hijo, no dexaban ser/uir los benefiçios a los clérigos que nombró el licenciado / Yangoas, y pidió que durante la pendençia del pleito, / que se auía remitido a la Chancillería, y sin perjuizio / del derecho de las partes, siruiessen y estuuiessen en la / dicha yglesia los clérigos que nombró el Licenciado Yangoas. / Y diose commissión a Don Lope de Aldaola, arcipreste / de Guipúzcoa, y a vn Pedro de Arriola, que por vn / anno pusiessen en la dicha yglesia los clérigos que viessen / que eran necessarios y que les hiziessen dar lo necessa/rio para su sustento de los diezmos y rrentas de la yglesia. / Los quales, auida çierta ynformação, dieron sentencia / en que dizen que el pueblo tiene 175 vecinos y que los / diezmos de la yglesia renta[n] en cada un anno 60.000 maravedís. / Y nombran quatro benefiçiados para el dicho ano, que son: /
- Don Martín de Yrigoien, forastero, /
- Don Martín de Gurruchaga, natural, /
- y Don \San/ Juan de Hondarra, natural.[2] /

En este tiempo las partes hizieron sus probanças en el / pleito prinçipal que pendía en la Chançillería, y, con/cluso, se dio sentençia de vista que dize assí: //(fol. 2 rº)

"Confirmamos la sentençia del Liçençiado Yangoas con esta / moderação: que por quanto, según su commissión, auiendo / clérigos sufiçientes que fuessen naturales de la dicha / vniuersidad de Çumarraga, no se auía de tomar para / el seruiçio de la dicha yglesia clérigos que fuessen de fuera de la / dicha vniuersidad, que deuían mandar y mandaron que / Domingo de Yrigoyen, vicario de Villarreal, que fue nom/brado por el dicho Liçençiado Yangoas para el seruiçio / de la yglesia de Çumarraga, que éste fuesse quitado. Y que / en su lugar subrrogaban a Don Juan de Aeta para el / seruiçio de la dicha yglesia. Y que quedasse por vicario d'ella / Don Martín de Gurruchaga. Y que por esta sentençia no / parasse perjuizio a las partes en su derecho si alguno te/nía çerca del patronazgo y del presentar de los dichos / clérigos." /

Suplicó la parte de Bernardino de Lazcano. Y ambas partes / alegaron largo. Y dio sentençia de prueba. Y por / ella se mandó dar prouissión durante la pendençia / d'este pleito para que los dichos clérigos nombrados en / virtud de las dichas prouisiones seruiessen en la dicha / yglesia hasta que el pleito se acabasse.

Hizieron probanças ambas partes. Y diose sentençia de / reuista por la qual se confirmó la de vista, con que se qui/tasse el seruiçio de la dicha yglesia a Don Juan de Aeta y se / pusiesse en su lugar a Don Domingo de Yrigoien, vicario / de Villarreal, que fue nombrado por el arçipreste, y Pedro de / Arriola. Y en quanto al derecho del patronazgo, rreser/uaron el derecho a ambas partes. Y quitaron a Don Juan por / ynobediente. /

Libróse d'esta sentençia carta executoria a la vniuersidad. Y por / ella se mandan cumplir y executar las dichas sentençias. / Y que en execución d'ellas se pongan los clérigos seguientes: /

- Don Martín de Gurruchaga, por vicario; /
- Don Domingo de Yrigoen, por beneficiado;
- y Don Juan de Çelaya, por beneficiado;
- y Don San Juan de Hondarra, por beneficiado. //

(fol. 2 vto.) Y que les diessen la terçia parte de los diezmos. / Y más las oblaçiones, ofrendas y mortuorios. / Y dize más la carta executoria estas palabras: "Y / ansí mismo mandamos que traigan del obispo de / Pamplona o de quien su poder ouiere para ello colación / de los dichos benefiçios, siendo primeramente presen/tados por aquél o aquéllos a quien pertenesçe el / patronazgo. Pero mandamos por esta vez no se entienda / que se aya de hazer la dicha presentación de clérigos al/gunos otros, saluo de los que de suso por nos están / nombrados y declarados. Dióse esta carta executoria [el] anno de 489."/

NOTAS:

1. Va escrito al margen: "También Pedro de Legazpia, que son todos quatro."
2. Va escrito al margen: "También Don Juan de Çelaya, natural."

53

1486, Mayo 19. Córdoba

Real provisión de la Reina Doña Isabel encomendando al Licenciado Diego Beltrán de Yanguas el nombramiento de los clérigos necesarios para el servicio de los oficios y administración de la iglesia y monasterio de Sta. María de Zumárraga.

A. AM Zumárraga, E, 4, III, 1, 2.
Cuaderno de 12 fols. de pergamino, a fols. 1 vto.-2 vto. Inserto en la real ejecutoria dada en Valladolid el 14-VIII-1489 [Doc. nº 55].
B. AM Zumárraga, E,6,I,1,2.
Cuaderno de 25 fols. de papel, a fols. 1 vto.-3 rº. Copia simple, en letra del s. XVIII.

Donna Ysa/bel por la graçia de Dios Reyna de Castilla, de León, de Aragón, de Seçilia, de Toledo, de Valen/çia, de Gallizia, de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Córdoua, de Córçega, de Murçia, / de Iahén, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, condesa de Barçelona e sennora de / Viscaya e de Molina, duquesa de Atenas e de Neopatria, condesa de Rosellón e de Çer/dania, marquesa de Orestán e de Goçeano. A vos el Liçençiado Diego Beltrán de / Yanguas, Liçençiado en teología, salud e graçia.

Sepades que Martín Abad de Gurru/chaga, en nonbre e como procurador del conçeio, alcaldes, ofiçiales, jurados e diputa/dos e onbres buenos de la vezindad de Çumarraga, me fizo relaçión por su petiçión / diziendo que la dicha vezindad tiene vna iglesia monesterio llamada Sennora Santa / María de Çumarraga, en la qual dicha vezindad diz que puede aver mill e seteçien/tas personas, los quales diz que oyen misa e los otros diuinos ofiçios e rresçiben lo[s] / Sacramentos en el dicho monesterio, e de algunos tienpos acá diz que los sennores de la / casa de Lazcano non sabe por qué título tienen tomada e ocupada la dicha iglesia e / monesterio e han lleuado e lleuan los frutos e rentas e prendas d'ella e no han pues/to nin ponen en ella sy non vn clérigo, e aquél non ábile nin ydóneo nin sufiçiente e syn abto/ridad de perlado alguno, por manera que la dicha vniuersidad e feligresya e vezindad / han padesçido e padesçen mucha mengua de clérigos e saçerdotes, e que a esta / causa muchas personas son fallesçidas syn les oyr a penitençia nin les adminis/trar los Sacramentos, e que por otra petiçión me ouieron suplicado que sobr'ello / les proueyese commo la mi merçed fuese.

E yo enbié a mandar por vna mi carta a Donna //(fol. 2 rº) Leonor de Çúnniga, muger que fue de Juan de Lascano, e a Bernaldino, su fijo, que / dentro de çierto tienpo mostrasen el título oreginal ante mí que tenían del / dicho monesterio, e entre tanto que pusiese[n] clérigos ydóneos e sufiçientes / en el dicho monesterio. E commo quiera que fueron requeridos con la dicha carta [e]

non en/biaron los dichos títulos nin pusieron personas que siruiesen en la dicha iglesia, e / me suplicaron e pidieron por merçed, commo a patrona de la dicha iglesia e monesterio, / que sobr'ello le proueyésemos de remedio con justiçia o commo la mi merçed fuese. E / yo tóuelo por bien. E confiando de vos, que soys tal que guardaréys el seruiçio de / Dios e mío e bien e fielmente faréys lo que por mí vos fuere encomendado, es mi / merçed de vos encomendar e cometer e por la presente vos encomiendo e cometo / lo suso dicho.

Porque vos mando que vades a la dicha iglesia e monesterio de Santa María / de Çumarraga e ayáys ynformaçión de quántos vezinos ay en la dicha vezin/dad e quánta renta tienen el dicho monesterio e quántos clérigos son menes/ter para el seruiçio de la dicha iglesia e monesterio e para administrar los / dichos ofiçios e quánto han menester para su mantenimiento los dichos clé/rigos e cada vno d'ellos, e pongáys en la dicha yglesia e monesterio los clérigos / que fueren menester para seruiçio d'ella e para administrar los diuinales / ofiçios e aquéllos pongáys en la dicha iglesia personas de buena vida e fama / e áviles e sufiçientes para administrar los diuinos ofiçios. E sy en la dicha ve/zindad ouiere clérigos ydóneos e naturales d'ella para seruir la dicha iglesia, que / sean de buena vida e fama, pongáys aquéllos antes que otros algunos. E sy ta/les non los ouiere, los busquéys de otras partes commo a vos paresçiere, de manera / que la dicha yglesia sea bien seruida y el culto diuino sea bien administrado, e les / sennaléys su salario rrazonable de las rentas del dicho monesterio, tanto que / se puedan sostener, e mandéys de mi parte.

E yo por la presente mando a la dicha / Donna Leonor de Çúnniga e a Bernaldino de Lazcano, su fijo, que pague[n] a los dichos / clérigos todo lo que por vos les fuere sennalado para su salario a los plazos e se/gund que por vos les fuere mandado, so pena que por el mismo caso ayan per/dido el derecho que tienen al dicho monesterio. E mando a las partes a quien / toca e atanne e otras qualesquier personas de quien entendiéredes ser ynforma/do que vengan e parescan ante vos a vuestros llamamientos e enplazamientos en / los plazos e so las penas que vos de mi parte les pusiéredes, las quales / por la presente les pongo e he por puestas.

Para lo qual todo que dicho es e / cada cosa e parte d'ello con sus ynçidençias e dependençias, anexidades e cone/xidades, vos do poder conplido por ésta mi carta. E mando a la dicha Donna Leonor / de Çúnniga e Bernaldino de Lescano, su fijo, que del día que ésta mi carta les fuere no/tificada fasta treynta días primeros siguientes, los quales les do por todos / plazos e términos, traygan ante mí los títulos oreginales que tienen al dicho / monesterio e iglesia por que, vistos en el mi Conseio, se faga sobr'ello lo que fuere jus/tiçia. Con aperçebimiento que les fago que, sy paresçieren, los mandare ver e guardar / su justiçia; en otra manera, mandare proueer del dicho patronadgo del dicho mones/terio e iglesia commo cunpliere a mi seruiçio syn los más llamar nin çitar nin aten/der sobr'ello. E es mi merçed que vos ayades de salario para vuestra costa e manteni/miento por el tienpo que estudiéredes e ocupáredes en fazer lo suso dicho seys mill / maravedís, los quales vos sean dados e

pagados por amas las partes cada vna la / meytad, e vn escriuano que con vos vaya ante quien pase lo suso dicho mill maravedís, //(fol. 2 vto.) los quales asy mismo le sean pagados por amas las dichas partes de por / medio. Para los quales auer e cobrar e para fazer sobr'ello todas las prendas / e premias e prisiones e execuçiones de bienes que nesçesarias e conplideras sean / vos doy poder conplido por ésta mi carta. E los unos nin los otros non fagades / nin fagan ende al.

Dada en la çibdad de Córdoua, a diez e nueue días del mes de / mayo, anno del nasçimiento del nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quatroçientos e ochen/ta e seys annos.

Yo la Reyna.

Yo Alfonso d'Auila, secretario, la fiz escreuir por su / mandado.

Didacus Archepiscopus in Palensis (sic). Joanes Doctor. Fernandus Doctor. / Antonius Doctor. Rodericus Doctor. Rodrigo Díaz, Chançeller.

54

1487, Octubre 6. Salamanca

Real provisión de los Reyes Católicos comisionando al arcipreste de Guipúzcoa Don Lope de Aldaola para el nombramiento de los clérigos que habrían de servir en la iglesia de Santa María de Zumárraga mientras durara el pleito que se seguía en la Chancillería entre la casa de Lazcano y la vecindad de Zumárraga.

A. AM Zumárraga, E, 4, III, 1, 2.
Cuaderno de 12 fols. de pergamino, a fols. 6 rº-vto.
Inserto en la real ejecutoria dada en Valladolid el 14-VIII-1489 [Doc. nº 55].

B. AM Zumárraga, E,6,I,1,2.
Cuaderno de 25 fols. de papel, a fols. 11 rº-12 vto. Copia simple en letra del s. XVIII.

Don Fer/nando e Donna Ysabel por la graçia de Dios Rey e Reyna de Castilla, de León, / de Aragón, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, de Mallorcas, de Seui/lla, de Çerdenna, de Córdoua, de Córçega, de Murçia, de

lahén, de los Algarues, de / Algezira, de Gibraltar e de Guipúscoa, conde e condesa de Barçelona e sennores / de Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Rose/llón e de Çerdania, marqueses de Orestán e de Goçeano. A vos Don Lope de Alda/ola, a[r]çipreste de la Prouinçia de Guipúscoa, e a vos Pedro de Arriola e a cada / vno e qualquier de vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada, salud / e graçia.

Sepades que Don Martín Abad de Guruchaga, por sy e en nonbre / de los otros clérigos de la vezindad de Çumarraga, nos fizo relaçión por su / petición que ant'el Presidente e Oidores de la nuestra Abdiençia presentó di/ziendo que después qu'el Liçençiado de Yanguas, nuestro juez comisario, / fue a la dicha vezindad de Çumarraga para proueer a la dicha iglesia de su/fiçiente número de clérigos, e sobr'ello ouo ynformaçión e, asy auida, diz / que proueyó del número que le paresçió ser conueniente e nesçesario para / seruiçio de la dicha iglesia e para administrar los Sacramentos a los perro/chianos segund que por nos le auía seido mandado. E esto así fecho, diz que / Donna Leonor de Çúnniga e Bernaldino de Lazcano, su fijo, non han consentido / nin consienten que los clérigos qu'el dicho Liçençiado puso estén e sir/uan en la dicha iglesia, en lo qual diz qu'el pueblo padesçe detrimento. / E porque durante la pendençia del pleyto que sobre lo suso dicho está / pendiente la dicha iglesia e feligresía non deuían caresçer del seruiçio / nesçesario de la dicha iglesia, nos suplicó e pidió por merçed que duran/te la pendençia del dicho pleito que ante los dichos nuestro Presidente e Oydo/res está pendiente entr'ellos, de la vna parte, e la dicha Donna Leonor de Çúnni/ga e Bernaldino, su fijo, de la otra, e fasta ser fenesçido e se proueyese çerca / del seruiçio de la dicha iglesia e del número de los clérigos e de la dote e / pensión que deuían aver de las rrentas e déçimas de los dichos perrochi/anos e feligreses de cada vn anno, mandásemos que en el seruiçio de la dicha / yglesia, syn perjuyzio del derecho de cada vna de las partes, estuuiesen //(fol. 6 vto.) e siruiesen los dichos clérigos que auían seído nonbrados por el dicho / Liçençiado, nuestro juez comisario, en el dicho negoçio, o que sobr'ello le pro/ueyésemos commo la nuestra merçed fuese.

E por los dichos nuestro Pre/sidente e Oidores visto lo suso dicho, fue por ellos acordado que nos deuí/amos mandar e mandamos, syn perjuyzio del derecho de las partes, dar / nuestra carta para vosotros e para cada vno de vos para que por vn / anno primero siguiente pusiésedes en la dicha yglesia de la dicha vezindad / de Çumarraga el número de los clérigos que nesçesarios fuesen e a vos/otros bien visto os fuese, para que siruiesen [en] la dicha iglesia e administra/sen los Sacramentos a los perrochianos d'ella. A los quales dichos cléri/gos que asy pusiésedes mandaron que les fiziésedes pagar los salarios / que a vosostros bien visto os fuese, de las rrentas e diesmos que los dichos / perrochianos de la dicha iglesia dan. E nos touímoslo por bien.

Porque / vos mandamos a vos e a cada vno de vos que veades lo que por los di/chos nuestro Presidente e Oydores fue acordado e lo guardedes e cunpla/des e fagades guardar e conplir en todo e por todo segund que en ella / se

contiene. E en guardándola e en cunpliéndola vos mandamos que / por vn anno primero siguiente pongades en la dicha iglesia de la dicha / vezindad de Çumarraga el número de los clérigos que nesçesarios sean / e a vosotros bien visto os fuere para que siruan en la dicha iglesia e / administren los Sacramentos a los perrochianos de la dicha vezindad / de Çumarraga. A los quales clérigos que asy pusiésedes manda/mos que los fagais dar e pagar el salario que a vosotros bien visto os / fuere de las rrentas e diezmos de los dichos perrochianos de la dicha / iglesia. E contra el tenor e forma de lo que por los dichos nuestro Presidente / e Oydores fue acordado nin cosa alguna de lo en él contenido non / vayades nin pasedes, nin consintades yr nin pasar, por alguna manera. / E los vnos nin los otros non fagades nin fagan ende al por alguna ma/nera, so pena de la nuestra merçed e de diez mill maravedís para la nu/estra cámara. E demás mandamos al omme que vos ésta nuestra carta / mostrare que vos enplaze que parescades ante nos en la nuestra Cor/te, do quier que nos seamos, del día que vos enplazare fasta quinze / días primeros siguientes, so la dicha pena. So la qual mandamos a / qualquier escriuano público que para esto fuere llamado que dé, ende / al que vos la mostrare, testimonio signado con su signo por que nos / sepamos en cómmo se cunple nuestro mandado.

Dada en la çibdad de Sa/lamanca, a seis días del mes de otubre, anno del nasçimiento del nuestro Sal/uador Ihesu Christo de mill e quatroçientos e ochenta e siete annos.

El Re/uerendo yn Christo Padre Don Alonso de Fonseca, Presidente, e el Doctor Juan / de la Villa e el Liçençiado Pedro de Frías, Oydores del Abdiençia del Rey e / de la Reyna nuestros sennores e del su Consejo, la mandaron dar.

Yo Fran/çisco del Mármol, escriuano de la dicha Abdiençia, la fiz escreuir.

Por Chan/çiller Liçençiatus del Cannaueral. Registrada. Bernaldino Baco.

55

1489, Agosto 14. Valladolid

Real ejecutoria dada en el pleito seguido en la Chancillería de Valladolid entre el concejo y clérigos de la vecindad de Zumárraga y la casa de Lazcano para el nombramiento de los clérigos de la iglesia de Santa María. Se incluye la encomienda de la Reina Doña Isabel al Licenciado Don Diego Beltrán de Yanguas para que proceda a dicho nombramiento, contra el cual apelarán a la Chancillería Doña Leonor de Zúñiga y su hijo Bernardino de Lazcano.

A. AM Zumárraga, E, 4, III, 1, 2.
Cuaderno de 12 fols. de pergamino.
B. AM Zumárraga, E,6,I,1,2.
Cuaderno de 25 fols. de papel, a fols. 1 rº-vto., 3 eº-11 rº y 12 vto.-24 rº. Copia simple en letra del s. XVIII.

[Litera vacat][1] por la graçia de Dios Rey e Reyna de Castilla, de León, / de Aragón, de Seçilia, de Toledo, de Valençia, de Gallizia, de / Mallorcas, de Seuilla, de Çerdenna, de Córdoua, de Córçega, / de Murçia, de Iahén, de los Algarues, de Algezira, de / Gibraltar, conde e condesa de Barçelona e sennores de / Viscaya e de Molina, duques de Atenas e de Neopa/tria, condes de Rosellón e de Çerdania, marqueses e condes / de Orestán e de Goçeano. Al nuestro justiçia mayor e a los / del nuestro Conseio e oydores de la nuestra Abdiençia, alcaldes, alguaziles de la nuestra Casa e Cor/te e Chançellería e a todos los corregidores asistentes, alcaldes e otros juezes e justi/çias qualesquier, asy de la nuestra Noble e Leal Prouinçia de Guipúscoa e condado de / Viscaya e sus Encartaçiones commo de todas las otras çibdades e villas e lugares / d'estos nuestros regnos e sennoríos que agora son o serán de aquí adelante e a cada / vno e qualquier de vos a quien esta nuestra carta fuere mostrada o el traslado d'ella / signado de escriuano público, salud e graçia.

Sepades qué pleito se trabtó en la nuestra Cor/te e Chançellería ant'el Presidente e Oidores de la nuestra Abdiençia, el qual primeramen/te se trabtó ant'el Liçençiado Diego Beltrán de Yanguas, e vino ante los dichos nuestro / Presidente e Oydores en grado de apelación de vna sentençia dada e pronunçiada por / el dicho Liçençiado entr'el conçeio, alcaldes e ofiçiales e omes buenos e clérigos e rreli/giosos de la vezindad de Çumarraga e su procurador en su nonbre, de la una parte, e / Donna Leonor de Çúnniga, como tutora e curadora de Bernaldino de Lascano, su fy/jo, e su procurador en su nonbre, de la otra, sobre rrazón que yo la Reyna ove manda/do dar e dí una mi carta firmada de mi nonbre e sellada con nuestro sello e firmada de / algunos de los del nuestro Conseio, su thenor de la qual es éste que se sigue:

Con la qual dicha / carta de mí la Reyna por parte del dicho conçeio, alcaldes, ofiçiales e omes buenos e / feligreses de la vezindad de Çumarraga fue requerido el dicho Liçençiado para que / la obedesçiese e cunpliese en todo e por todo, segund que en ella se contenía e según / que yo por ella le enbiaua a mandar. E por el dicho Liçençiado, vista la dicha mi carta / e el requerimiento por virtud d'ella fecho, dixo que estaua presto de fazer e / conplir todo lo que yo por ella le enbiaua mandar. E en cunpliéndola, mandó / dar e dio su mandamiento para Donna Leonor de Çúnniga, commo a tutora e cura/dora de la persona e bienes de Bernaldino de Lazcano, su fijo, para que dentro / de çierto término, en el dicho su mandamiento contenido, veniesen e pares/çiesen ant'él a mostrar los títulos e derecho e acción que tenían a la dicha / iglesia de Çumarraga para que por él vistos por virtud del dicho poder que de / mí la Reyna tenía, fiziese aquello que fuese justiçia. Con aperçebimiento que / les fizo que, si dentro del dicho término en el dicho su mandamiento conteny/do veniesen e paresçiesen ant'él, qu'él les guardaría su justiçia; en otra manera, / que protestaua que, auiendo su absençia por presençia, por la ynformaçión qu'el dicho / conçeio de la dicha vezindad de Çumarraga ant'él presentase sobre lo contenido / en la dicha carta de mí la dicha Reyna libraría e determinaría en el dicho nego/çio lo que fallase por derecho, segund que esto e otras cosas más largamente / en el dicho su mandamiento se contenía. Con el qual dicho mandamiento la / enplazada, la qual non vino nin procurador por él paresçió ant'el dicho Liçen/çiado. E por parte del dicho conçeio de la dicha vezindad de Cumarraga le fue/ron acusadas sus rrebeldías en tienpo e forma deuidos. E así mismo pre/sentaron ant'el dicho Liçençiado çiertos testigos. E asy presentados, el dicho / Liçençiado tomó e rresçibió d'ellos e de cada vno d'ellos juramento en forma / deuida de derecho, e sus dichos e depusiçiones de cada vno d'ellos sobre sy.

E / así tomados e por él vistos lo que cada vno d'ellos dixo e depuso, en avsençia / e rrebeldía de la otra parte, dio e pronunçió en el dicho negoçio sentençia en / que ffalló que, segund los abtos e méritos del dicho proçeso, que deuía nonbrar / e poner e nonbró e puso por seruidores de la dicha iglesia e para administrar / los diuinos ofiçios a Don Martín de Gurruchaga, por beneficiado e cura de / ánimas e vicario de la dicha iglesia, e a Don Domingo de Yrigoyen, vicario de la / iglesia de Sant Martín de Villarreal, e a Don Juan de Çelaya e a Pedro de Legaz/pia, por beneficiados e capellanes e raçioneros e seruidores d'ella.

E otrosy / falló que a todos los dichos quatro clérigos de suso nonbrados les deuía senna/lar e sennaló por su salario de las rentas de la dicha iglesia para con que se puedan / sostener, para todos quatro, la terçia parte de todos los dichos diesmos a la //(fol. 3 rº) dicha yglesia e monesterio pertenesçien-

tes, en vno con todas las oblaçiones e mor/tuarios e obsequias e otros derechos acostunbrados.

E mandó a la dicha Donna / Leonor de Çúnniga e Bernaldino de Lazcano e a otras qualesquier personas que / pretendieren auer derecho a la dicha iglesia de Çumarraga e a los diesmos e dere/chos e rrentas, que a los suso dichos quatro clérigos por él sennalados e pues/tos para el seruiçio de la dicha yglesia dexasen e consentiesen seruir la dicha y/glesia e çelebrar en ella las misas e los otros diuinos ofiçios e coger e tomar / la terçia parte de todos los dichos diesmos de la dicha iglesia e todas las dichas / oblaçiones e ofrendas e obsequias para con que se pudiesen mantener.

E así / mismo mandó a los perrochianos e feligreses de la dicha iglesia que acudie/sen e fiziesen acudir a los dichos Don Martín de Gurruchaga, vicario, e Don Do/mingo de Yrigoyen e Don Juan de Çelaya e Pedro de Legazpia con la dicha ter/çia parte de todos los dichos diesmos de la dicha iglesia e con todas las obla/çiones e ofrendas e mortuarios e osequias en la dicha iglesia acostunbra/das enteramente.

Lo qual todo mandó que así fuese fecho e conplido, so la pe/na e penas en la dicha carta de mí la Reyna contenidas. E por su sentençia / judgando asy lo pronunçió e mandó e declaró en sus escriptos e por ellos. /

De la qual dicha sentençia por parte de la dicha Leonor de Çúnniga, / en nonbre e commo tutora e curadora de Bernaldino de Lazcano, fue apelado para / ante nos al nuestro Conseio, e por el dicho Liçençiado le fue otorgada la dicha ape/lación. E le mandó que dentro del término de la ley se presentasen con el dicho pro/çeso para ante quien apelaua. E asy mesmo mandó a la parte del dicho conçe/jo de la dicha vezindad de Çumarraga que dentro del término de la ley enbiasen / su procurador en seguimiento de la dicha apelación si quisiesen.

Dentro del / qual dicho término el procurado de la dicha Donna Leonor de Çúnniga, en nonbre del / dicho Bernaldino de Lazcano, su fijo, se presentó con el dicho proçeso ante nos / en el nuestro Consejo. Los quales lo rremitieron ante los dichos nuestro presiden/te e oidores e en grado de la dicha rremisión se presentó ant'ellos. E así presenta/do, su procurador presentó ant'ellos vna petición en que dixo [que] la dicha sentençia / dada e pronunçiada por el dicho Diego Beltrán de Yanguas, en quanto era en / perjuyzio de los dichos sus partes, fue e era ninguna e, do alguna, ynjusta e / muy agrauiada por todas las rrazones de nulidad e agrauio que de lo pro/çesado se colegían. E porqu'el dicho Liçençiado tenía poder para abmentar e cre/çer el número de los dichos clérigos de la dicha iglesia e vezindad en caso nes/çesario, pero non para quitar el vicario e clérigo que auía e estaua nonbrado / por los dichos sus partes e proueydo por el Hordinario, que era el Obispo de Pan/plona, de cuya diócesis[2] era la dicha yglesia e vezindad. E avn porque para / el seruiçio de la dicha yglesia e vezindad e para administrar los Sacramentos / d'ella, segund el número e cantidad de los vezinos que ay en la dicha vezindad, / bastauan dos clérigos e non eran menester quatro, segund qu'el dicho Liçençiado / auía sentençiado

e mandado, antes eran superfluos[3] e demasiados. E que, en ca/so que algund número de clérigos se ouieran de acreçentar e poner e nonbrar / de los que solían, auían de ser nonbrados e puestos por los dichos sus par/tes, commo sennores de la dicha casa de Lazcano e monesterio de Çumarraga. Los / quales, de vno e diez e veynte e quarenta e ochenta e cient annos aquella / parte de que memoria de omes non era en contrario, los dichos sus partes //(fol. 3 vto.) e sus anteçesores que fueron e auían seido de la dicha casa de Lazcano e se/nnores que fueron de la dicha iglesia de Çumarraga, auían vsado e acostun/brado de elegir e nonbrar clérigos, los que auían de estar e seruir en el dicho / monesterio de Çumarraga, e en tal posesión auían estado e estauan desde / el dicho tiempo ynmemorial acá. E sy el dicho Liçençiado o nos fallásemos / que eran menester más número de clérigos para el seruicio del dicho mo/nesterio e vezindad, los tales clérigos auían de ser nonbrados e escogidos / por los dichos sus partes. E el dicho Liçençiado auía eçedido en tasar e mo/derar para los dichos clérigos el terçio de la renta del dicho monesterio, / demás de las oblaçiones e ofrendas d'él, porque para su mantenimiento / de los clérigos nesçesarios non auían menester tanta rrenta, lo qual era en / perjuyzio de los dichos sus partes e de sus rrentas.

Por las quales rrazo/nes e por cada vna d'ellas nos suplicó e pidió por merçed que mandásemos / rreuocar la dicha sentençia dada por el dicho Liçençiado, e mandásemos / pronunçiar el auer mal judgado e los dichos sus partes auer vien apelado, / e, sobre todo, le fiziésemos conplimiento de justiçia.

Contra lo qual, por otra / petición qu'el procurador del dicho conçeio, alcaldes e ofiçiales e omes buenos, / feligreses de la dicha vezindad de Çumarraga presentó ante los dichos nuestro / Presidente e Oydores, dixo que fallaríamos que de la dicha sentençia en este / pleito dada e pronunçiada por el dicho Diego Beltrán de Yanguas, nuestro ju/ez comisario, que non auía lugar la apelaçión por parte de la dicha Donna Leonor / de Çúnniga, en nonbre del dicho su fijo ynterpuesta, segund la calidad d'esta ca/usa, por ser commo era la dicha sentençia sobre causa prouechosa a las ánimas / e piadosa e fauorable a la dicha iglesia e monesterio. E que los dichos par/tes aduersas non deuían ser oydos nin su apelaçión deuía ser rresçebida. Y en / caso que lugar ouiera, que non auía, dixo que non auía seido apelado d'ella / por parte bastante nin en tienpo nin en forma deuidos, nin auían fecho / las diligençias que para prosecuçión de la dicha apelaçión se rrequerían / e eran nesçesarias de derecho, nin auían sacado el proçeso nin se auían pre/sentado en tienpo con los testimonios de la dicha apelaçión ante los del nuestro / Conseio nin ante los dichos nuestro Presidente e Oidores ante quien lo de/uieran traer e presentar, segund leyes e premáticas d'estos nuestros rregnos. Por / lo qual dixo que la dicha apelaçión auía quedado desierta e la dicha senten/çia pasada en cosa judgada.

E nos suplicó e pidió por merçed que lo mandá/semos pronunçiar e declarar por desierta. E do esto çesase, que non çesaua, dixo / que la dicha sen-

tençia dada por el dicho Liçençiado era buena e justa e derecha/mente dada e pronunçiada, e que nos suplicaua e pedía por merçed que / la mandásemos confirmar e, confirmada, la mandásemos rremitir al dicho / Liçençiado e a otro juez o alcalde para que la lleuase e fiziese lleuar a pura / e deuida execuçión, condenando en las costas a los dichos partes aduer/sas. Lo qual asy deuíamos mandar fazer e conplir syn enbargo de las rrazo/nes en la dicha petición allegadas por la parte contraria, que non heran di/chas nin allegadas por parte bastante nin en tienpo nin en forma de/uidos, nin eran asy en fecho nin auían lugar de derecho. A las quales, e / rrespondiendo, dixo qu'el dicho Liçençiado auía tenido juredición para / fazer lo que auía fecho, e que auía podido muy bien mudar el dicho clérigo //(fol. 4 rº) por non ser yntitulado nin proueydo por persona alguna que poder toui/ese, e que non era persona ydónia nin sufiçiente para le regir nin adminis/trar. E dixo que, segund el número e cantidad que biuían en la dicha vezin/dad e la rrenta que tiene la dicha yglesia e monesterio, non bastauan para / el seruiçio d'ella los dichos dos clérigos, nin avn los quatro que estauan pu/estos para administrar los Sacramentos e para el seruiçio e residençia de la / dicha yglesia, y que non era nesçesario que fuesen nonbrados los tales / clérigos por los dichos partes aduersas commo sennores de la dicha casa de / Lazcano porqu'ellos non tenían nin auían tenido acçión nin derecho nin pre/uilleio nin título alguno por do ouiesen tenido poder nin facultad para fa/zer el tal nonbramiento de clérigos en la dicha iglesia, nin auían tenido / nin tenían tal posesión, e que lo negauan. Antes dixo que los dichos sus / partes auían tenido e tenían la acción e nonbramiento y auían estado / y estauan en tal posesión de tienpo ynmemorial a esta parte de hazer la / tal eleçión e nonbramiento para el seruiçio de la dicha iglesia, e que per/tenesçía a los dichos sus partes, por justos e derechos títulos, e non a los / dichos partes aduersas. E que sy alguna posesión auían tenido, aquello / sería e fue forçosa e violentamente, por ser caualleros poderosos en to/da aquella tierra e tales que los dichos sus partes non auían podido re/sistir nin se auían osado quexar, porque a la sazón auía poca justiçia en es/tos nuestros rregnos e por miedo e temor de non ser presos o muertos o resca/tados e por non perder sus bienes e hazienda. Asy que la tal posesión, avn/que asy fuese, que non hera, non atribuya derecho alguno a los dichos / partes aduersas nin podía fazer perjuyzio alguno a los dichos sus partes. / E el dicho Liçençiado auía fecho justa moderaçión a los dichos clérigos, y / avn aquello que les tasó e moderó no les bastaua para sus mantenimi/entos.

Por las quales rrazones e por cada vna d'ellas nos suplicó e pidió / por merçed que mandásemos fazer en todo segund que por él en el dicho non/bre nos estaua pedido e suplicado e, sobre todo, le fiziésemos conplimiento / de justiçia. Sobre lo qual por los procuradores de amas las dichas par/tes fueron dichas e allegadas otras muchas rrazones por sus petiçiones / que ante los dichos nuestro Presidente e Oidores presentaron fasta tan/to que concluyeron.

E por los dichos nuestro Presidente e Oidores fue aui/do el dicho pleito por concluso. E por ellos visto el proçeso del dicho pleito di/eron e pronunçiaron

en el dicho negoçio sentençia en que fallaron que / la apelación ynterpuesta por parte de la dicha Donna Leonor de Çúnniga, commo / tutora e curadora del dicho Bernaldino de Lazcano, su fijo, que fincó e que/dó desierta. E diéronla e pronunçiáronla por desierta. Por ende que deuían / deboluer e deboluieron este dicho pleito e negoçio al dicho Liçençiado Die/go Beltrán de Yanguas, que d'este pleito conosçió, o a otro qualquier juez / o alcalde que d'él pudiese o deuiese conosçer para que viese la dicha sentençia dada / e pronunçiada por el dicho Liçençiado e la fiziese lleuar a pura e deuida execución / con efecto, quanto con fuero e con derecho deuiese. E por quanto la dicha Do/nna Leonor, como tutora e curadora del dicho su fijo, non presentó el proçeso den/tro del término que de derecho era obligado, condepnáronle en las costas fe/chas en prosecución del dicho negoçio, la tasación de las quales rreseruaron en sy. //(fol. 4 vto.) E por su sentençia judgando asy lo pronunçiaron e mandaron en sus es/criptos e por ellos.

De la qual dicha sentençia por parte del dicho Bernal/dino de Lazcano fue suplicado. E en grado de la dicha suplicación presen/taron ante los dichos nuestro Presidente e Oidores vna petición en que di/xo que la sentençia dada e pronunçiada por el Presidente e Oidores de nuestra / Abdiençia contra el dicho su parte era muy ynjusta e agrauiada por / todas las rrazones de nulidad e agrauio que de la dicha sentençia e proçeso / se colegían e podían colegir. E dixo que sy el dicho su parte non auía tra/ydo el dicho proçeso dentro del término que de derecho era obligado, a/quello auía seido por cabsa e culpa del escriuano de la cabsa ante quien / el dicho proçeso auía pasado, porque non se auía podido auer para lo / traer. E avn porqu'el dicho su parte era menor de veynte e çinco annos, e / avn de diez e ocho. E asymismo, que sy auía dexado de traer el dicho proçe/so e presentarlo ante los dichos nuestro Presidente e Oydores dentro del dicho / término que de derecho era obligado, aquello auía seído por façilidad e / nigligençia de su curador e procuradores e administradores, por lo qual / auía seído ynormemente leso e dapnificado e deuía ser rrestituydo yn yn/tegrun[4].

Por ende que nos suplicaua que de nuestro rreal ofiçio, el qual para / ello ynploraua, reçendiésemos e quitásemos de en medio todo labso e / trascurso de tienpo que ouiese currido e pasado e la dicha sentençia dada / e todo qualquier obstáculo e ynpedimiento que a esta restitución pudi/ese enbargar e contra todo ello restituyésemos yn yntegrun[5] al dicho ssu / parte e lo repusiésemos en el punto y estado en que estaua antes qu'el dicho / tienpo corriese e pasase, e la dicha sentençia se diese. E asy repuesto, ouié/semos por presentado el dicho proçeso en tienpo. E sy nesçesario era, él de / nueuo, por vía de restitución, lo rrepresentaua e suplicaua de la dicha sen/tençia. Por las quales rrazones e por cada vna d'ellas nos suplicó e pidió / por merçed que mandásemos rreuocar la dicha sentençia commo ynjusta / e muy agrauiada, e sobre todo le fiziésemos conplimiento de justiçia.

Con/tra lo qual, por otra petición que el procurador del dicho conçejo, alcaldes e / ofiçiales e omes buenos e feligreses de la dicha vezindad de Çumarra-

ga / presentó ante los dichos nuestro Presidente e Oydores, dixo que de la sen/tençia en este pleyto dada e pronunçiada por el Presidente e Oidores de / la dicha nuestra Abdiençia, en que auían pronunçiado por desierta la ape/lación ynterpuesta por los dichos partes aduersas, non auía lugar su/plicación nin auía seído suplicado d'ella por justas nin derechas causas. / Y caso que lugar ouiera, dixo que non auía seído suplicado de la dicha / sentençia por parte bastante nin en tienpo nin en forma deuidos, nin / auían fecho las deligençias que para prosecución de la dicha suplicación se requerían de derecho, por lo qual la dicha sentençia era pasada / en cosa judgada, e asy lo pedía pronunçiar. Y do esto çesase, dixo que la / dicha sentençia fue e era buena, justa e derechamente dada e pronunçi/ada. E nos suplicó e pidió por merçed que de los mismos actos la mandáse/mos confirmar e la mandásemos lleuar a deuida execución, condepnando / en las costas a los dichos partes aduersas, e haziendo sobr'ello a los dichos / sus partes e a él en su nonbre conplimiento de justiçia. Lo qual asy deuí/(fol. 5 rº)amos mandar fazer e conplir syn enbargo de las rrazones en contrario / dichas e alegadas, que non heran verdaderas en fecho nin auían lugar / de derecho. A las quales respondiendo, dixo que por la dicha sentençia non / se auía fecho agrauio alguno a los dichos partes aduersas por que pudie/sen nin deuiesen suplicar d'ella. Ca dixo que, sy el dicho Bernaldino de Lazca/no auía dexado de sacar el dicho proçeso e non lo auía presentado ante los / dichos nuestro Presidente e Oydores, e auiendo pasado el término del de/recho e otros muchos términos e plazos que para lo traer le auían dado / e nunca lo auía traído nin presentado, auía seído por su culpa e dolo, por lo qual auía seído muy justa la dicha sentençia. E que la restitución por él pe/dida non auía lugar porque non era pedida por justas e derechas cabsas. Y / qu'el dicho Bernaldino de Lazcano era casado e era mayor de hedad[6], e él por sy / mismo rregía sus bienes e fazienda. Y que sy auía dexado de sacar el dicho pro/çeso auía seído por su dolo e maliçia y porque non auía querido, por dilatar / esta cabsa y por fatigar a los dichos sus partes. Por lo qual non le deuía ser / otorgada la dicha rrestitución e, syn enbargo d'ella e de la dicha suplicación, / deuíamos mandar confirmar la dicha sentençia. Mayormente que los / dichos partes aduersas non tenían derecho alguno en la dicha causa prin/çipal nin podían tener la dicha iglesia e monesterio con propia abtoridad / e por derecho hereditario[7], commo la presumían tener, nin menos por nin/gund preuilleio nin costunbre nin perescrición. E que la prouisión de la / dicha yglesia pertenesçía a nos por permisión y toleración del nuestro / muy Santo Padre e de tienpo ynmemorial a esta parte. Y el nonbramien/to de los tales clérigos pertenesçía a los dichos sus partes, e qualquier pre/uillejo de que los dichos partes aduersas se querían ayudar estaua re/uocado por la ley de Toledo e por las otras leyes e hordenamientos d'estos / nuestros rregnos. E avn puesto que por algund título al dicho Bernaldi/no de Lazcano pertenesçiese derecho para proueer clérigos en la dicha / iglesia, lo que nunca le auía pertenesçido nin pertenesçía, aquello se en/tendía poniendo buenos clérigos e onestos, y dándoles mantenimien/to justo e rrazonable con que se

pudiesen mantener. Y por estar la dicha / iglesia perdida y menguada de clérigos, y los fieles christianos de la dicha / vezindad perdidos por non tener clérigos que los rigiesen nin administra/sen nin quien les diese los Sacramentos diuinos, auían podido muy bien / los dichos sus partes recorer a quexarse d'ello a nos, e que auíamos podi/do muy bien proueer sobr'ello. Y la prouisión que auía fecho el dicho Li/çençiado de Yanguas por nuestro mandado fue y era firme y válida de / derecho. Por lo qual, de lo por él mandado los dichos partes aduersas non / tenían lugar para apelar nin ellos era partes para ello, mayormente se/yendo commo era la dicha prouisión del dicho Liçençiado piadosa e fauorable / a las ánimas de los fieles christianos. Ca fallaríamos que, por falta de cléri/gos en la dicha tierra e vezindad, muchas personas se auían fallesçido syn / rresçebir los Sacramentos diuinos. E avn dixo que por la dicha sentençia e / prouisión fecha por el dicho Liçençiado mucho más auían seído agraui/ados por los dichos sus / partes que non los dichos partes aduersas, por/que auía puesto pocos clérigos en la dicha iglesia y que mucho[s] más //(fol. 5 vto.) era[n] menester segund el número e vezindad que ay en la dicha tierra e / segund la distançia que auía de vna casa a otra. E asymismo porque non / les auía sennalado tanta renta commo los dichos clérigos auían menester para / se sostener e para su rrazonable mantenimiento. E avn dixo que en el nú/mero de los clérigos que en la dicha iglesia auía puesto el dicho Liçençi/ado y en la rrenta que les auía sennalado auían consentido el dicho parte / aduersa, e por su rruego e ynterçesión auía dexado de poner más clérigos / en la dicha iglesia que él bien veya que eran menester y más renta para / ellos. Y que todo lo que auía fecho el dicho Liçençiado auía seído de concor/dia e consentimiento de todos. De lo qual se siguía que la dicha apelación / que ynterpusieron muy maliçiosamente, y que después acá dolosamente, / auían dexado de sacar e traer e presentar el dicho proçeso, lo qual todo fa/zían por alargar e fatigar e destruyr a los dichos sus partes en costas e /dapnnos. E asy çesaua e non auía lugar lo por ellos pedido e alegado.

Por / las quales rrazones e por cada vna d'ellas nos suplicó e pidió por merçed / que mandásemos fazer en todo segund que por él en el dicho nonbre nos / estaua pedido e suplicado, e sobre todo le fiziésemos conplimiento de jus/tiçia.

Sobre lo qual por los procuradores de amas las dichas partes fue/ron dichas e alegadas otras muchas rrazones por sus petiçiones que / ante los dichos nuestro Presidente e Oidores presentaron fasta tanto que / concluyeron. E por los dichos nuestro Presidente e Oidores fue auido el dicho / pleyto e negoçio por concluso. E por ellos visto el proçeso del dicho pleyto, / dieron e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia, en que fallaron: /

Visto el pedimiento e la restitución pedida e demandada por parte del dicho / Bernaldino de Lazcano, que la sentençia en este pleyto dada e pronunçiada / por algunos de los Oidores de la nuestra Abdiençia que era de hemendar, / e para la hemendar que la deuían de rreuocar, e reuocáronla. E faziendo / en el dicho negoçio lo que de derecho deuía de ser fecho, ffallaron

que la / restitución pedida e demandada por parte del dicho Bernaldino de Laz/cano que ge la deuían otorgar e otorgárongela. E asy otorgada, que / deuían resçebir e rresçibieron a la parte del dicho Bernardino de Lazcano / a prueua de lo nueuamente ant'ellos dicho e alegado, e de lo alegado e non / prouado en la primera ystançia. E a la parte del dicho conçeio e omes bue/nos e clérigos e beneficiados[8] de la dicha vezindad de Çumarraga a pro/uar lo contrario, si quisiesen, para que lo prouasen por aquella vía de / prueua que de derecho en tal caso ouiese lugar, segund en el estado en que / estaua este dicho pleyto e negoçio, saluo jure ynpertinençium ed non ad/mitendorum.

Para la qual prueua fazer e para la traer e presentar ant'e/llos le dieron e asignaron plazo e término de ochenta días primeros sigui/entes, por todos plazos e términos. Con aperçebimiento que les fizieron / que otro término nin plazo alguno les non sería dado nin otorgado, nin és/te les sería dado nin prorrogado nin pror[r]ogado nin alargado. E este mismo / plazo e término dieron e asignaron a las dichas partes e a cada vna d'e/llas para ver, presentar e jurar e conosçer los testigos e prouanças que / la vna parte presentase contra la otra e la otra contra la otra sy quisie/sen. E sy nuestras cartas de rreçebtoría ouiesen menester para fazer las //(fol. 6 rº) dichas sus prouanças, les mandaron que veniesen e paresçiesen ant'ellos / a nonbrar los lugares do auían e tenían los dichos sus testigos e ellos / mandárgelasyan dar aquéllas que con derecho deuiesen. E mandaron a / la parte del dicho Bernaldino de Lazcano que prouase lo que asy se auía o/fresçido a prouar ant'ellos o tanta parte d'ello que bastase a fundar su yn/tención, so pena de veynte mill marauedís para los estrados de nuestra Abdien/çia, en los quales le condepnaron e ouieron por condepnado non prouando / lo suso dicho dentro del dicho término. E mandaron a amas las dichas par/tes que fiziesen juramento de calupniar e rrespondiesen a los artículos e / pusiçiones que la vna parte pusiese contra la otra e la otra contra la otra / dentro del término de la ley e sola pena de la ley. E por su sentençia judgando / así lo pronunçiaron e mandaron en sus escriptos e por ellos.

E estan/do el dicho pleyto en este estado, nos mandamos dar e dimos vna nuestra / carta sellada con nuestro sello e firmada del Presidente e Oydores de la di/cha nuestra Abdiençia, su thenor de la qual es éste que se sigue:

Ver real provisión de los Reyes Católicos, dada en Salamanca a 6-X-1487
[Doc. nº 54]

Con la / qual dicha carta que de suso va encorporada los dichos Don Lope de / Aldaola, a[r]çipreste de la dicha Prouinçia de Guipúscoa, e Pedro de Arriola //(fol. 7 rº) fueron rrequeridos para que la guardasen e cunpliesen en todo e por todo, / segund que en ella se contenía, e fiziesen e conpliesen lo que nos por ella / les enbiáuamos a mandar. Los quales, atento el tenor e forma d'ella, ouieron / çierta ynformaçión de número de testigos, segund que por la dicha nuestra / carta lo enbiamos a mandar. E por ellos vista la dicha nuestra ynfor-

mación, / que por la dicha nuestra carta les mandamos aver, dieron e pronunçiaron en / el dicho negoçio vna declaración e sentençia, su tenor de la qual es ésta que / se sigue:

Nos Don Lope de Aldaola, a[r]çipreste en la Prouinçia de Guipúscoa e / en las villas e lugares que son en la Dióçisy e Obispado de Panplona, e Pedro / de Ariola, procurador en la Corte e Chançellería del Rey e Reyna nuestros / sennores. Visto por nos la carta de Sus Altezas ante nosotros presentada por / parte de çiertos clérigos e vezinos de la tierra de la vezindad de Çumarraga, / por la qual en efecto nos enbían mandar el muy Ma[g]nífico e Reverendo se/nnor Arçobispo de Santiago, Presidente, e los otros sennores Oidores que con / Su Sennoría en el Abdiençia Real residen, a que nosotros ayamos de proueer / a la iglesia de Nuestra Sennora Santa María de Çumarraga e a los vezinos e / moradores de la dicha tierra del número de clérigos que a nos bien visto sea / para que por este anno la dicha iglesia por ellos sea seruida e los vezinos / de la dicha tierra administrados de los Sacramentos hordenados de la Madre / Santa Iglesia, e la pensión que los dichos clérigos devan de auer para su man/tenimiento de la renta qu'el diesmo de la dicha iglesia rrenta e puede rren/tar, porque diz que está sobr'ello pleyto pendiente en la dicha abdien/çia entre çiertos clérigos e vezinos de la dicha iglesia e tierra de Çuma/rraga con Bernaldino de Lascano, patrón de la dicha iglesia, e de cómmo / la dicha carta por nosotros fue obedesçida con toda la reuerençia deuida.

E / vista la ynformaçión de testigos que sobre lo a nosotros cometido e manda/do avemos auido, asy çerca del número de los vezinos e moradores que / ay en la dicha tierra, e demás d'esto en persona aver visto la mayor par/te de la dicha tierra e vezindad e población d'ella, e seyendo muy çertefy/cados que en la dicha tierra ay çiento e setenta e çinco vezinos poco más / o menos, e de cómmo la dicha iglesia es muy sustançiosa e honrrada e / los vezinos e feligreses de la dicha tierra personas honrradas, e adonde / e al tienpo que nos açertamos en la dicha yglesia a tomar e resçebir la / dicha ynformaçión fallesçió vna duenna muy enparentada e prinçipal / e vezina e moradora en la dicha tierra, e de cómmo a su enterramiento non / ovo clérigos algunos que touiesen cargo de la dicha yglesia para la en/terrar como quier que en la dicha iglesia se enterró el cuerpo, saluo / clérigos estrannos que se ende acaesçieron que fueron bien treze o cator/ze clérigos.

E visto cómmo prinçipalmente el diesmo fue dotado para / la iglesia e para los ministros d'ella, e cómmo el dicho diesmo de la dicha / iglesia de Santa María de Çumarraga puede rentar e renta en cada vn / anno sesenta mill maravedís poco más o menos, e los clérigos que para be/nifiçiados en la dicha iglesia fueron esleydos e nonbrados por el comi/sario Liçençiado de Yanguas son personas muy honrradas e sufiçien/tes e buenos clérigos e honestos e discretos e buenos clérigos e de //(fol. 7 vto) honestas vidas e de buen trabto e conuersaçión, acatada la calidad e condición / de la tierra e las condiçiones de

las gentes d'ella, vsando del poder e comisión / a nosotros dado e dirigido por los dichos sennores, e no nos estendiendo a más / nin allende, e conformando nuestro paresçer con él e con los dichos de algunos / testigos que para nuestra ynformaçión rresçebimos, e de cómmo para semejan/te iglesia e perrochianos d'ella pertenesçe de çelebrar los diuinos ofiçios con / solepnidad de los días de las tres Pascuas e los otros días e fiestas solepnes / e días de Nuestra Sennora e de los Apóstoles e que en los tales días deuen de / dezir la misa el preste con diácono e sudiácono, e que para el canto e ofiçiar / d'ella que se requería e requiere quando menos dos clérigos.

Açerca d'esto, / moderando algo de lo que nos paresçió mouidos por las causas suso dichas, / esleymos, diputamos e nonbramos e declaramos para seruiçio de Dios / e de su culto diuino para que siruan en la dicha iglesia por benifeçiados / d'ella e administren los santos Sacramentos a todos los vezinos e feligre/ses de la dicha iglesia e vezinos e moradores de la dicha tierra de Çumarra/ga quatro benifeçiados para que siruan este dicho anno, el qual aya de co/rrer e corra del día de la data d'esta nuestra declaraçión. E que los dichos qu/atro que asy nonbramos e esleymos sean e son Don Domingo de Yrigoyen / e Don Martín de Guruchaga e Don Juan de Çelaya e Don Sant Juan de Honda/rra. Los quales quatro benefiçiados paresçe que deuen aver para el serui/çio que en la dicha iglesia han de fazer e seruir este dicho anno todo el pie del / altar, así dineros commo pan cozido e en grano e carnes muertas e biuas que / en la dicha iglesia se ofresçieren por los perrochianos d'ella o por otras qu/alesquier personas, e más la terçia parte del diesmo de la dicha iglesia de / Santa María e tierra de Çumarraga. E esto todo, en quanto podemos e deue/mos, adjudicamos por este dicho anno a los dichos quatro benifeçiados / de suso por nosotros nonbrados e declarados con cargos siguientes: que los di/chos clérigos e benifeçiados en la dicha iglesia los días de las tres Pascuas / mayores e días de Nuestra Sennora e Apóstoles ayan de dezir e digan misa can/tada con preste e diácono e subdiácono, e que en los dichos días e vísperas / d'ellos cantadas con sus cunpletas. E así mismo los otros días de las aboca/çiones de la dicha iglesia e todos los lunes ayan de dezir misa cantada / por los finados, e después con la Cruz anden en proçesión con la Cruz can/tando sus responsos.

Otrosy, que todos los días de los sábados ayan de / dezir e digan misa cantada de Nuestra Sennora con profaçio solepne, y que / con los dichos quatro benifiçiados vsen todo el pueblo en los Sacramentos / e en las otras çirimonias d'ella, cada vno con quien más deuoçión touiere / en la dicha iglesia. E cada vno d'ellos en su semana e ochauario sean te/nudos de seruir e siruan en la dicha iglesia el pueblo. E que de las oblaçio/nes e ofrendas ayan de gozar e gozen solamente los tales clérigos benife/çiados por nosotros nonbrados que en el seruiçio e oras de la dicha iglesia / a la sazón acaesçieren, eçebto que Don Martín de Guruchaga goze de las / oblaçiones, en quanto fuere su absençia siruiendo otro en su lugar.

E otrosí, / por virtud del dicho poder e comisión mandamos a los vezinos de la dicha / tierra e vezinos e moradores d'ella e a cada vno d'ellos que non vsen en la //(fol. 8 rº) dicha yglesia con otro clérigo nin benifeçiado alguno este dicho anno, saluo / con los dichos quatro por nosotros nonbrados e esleydos, y a ellos ofrescan / sus oblaçiones. Y asymismo a ellos acudan con la terçia parte del diesmo que / ouiere de fazer e fiziere de sus frutos e non a otra persona alguna, so las penas / contenidas en la dicha carta real e comisión a nosotros dirigida.

E manda/mos, so la dicha pena, a cada vno, asy a qualesquier caualleros e escuderos e / otras qualesquier personas, que non bayan nin vengan nin consientan yr nin / venir contra lo suso dicho nin contra cosa alguna nin parte d'ello por este dicho / anno nin les enbargue nin ynpida por cosa alguna que sea, so la dicha pena.

Lu/pus, Archiprestius. Pedro de Ariola.

Por virtud de la dicha sentençia dada por los / dichos nuestro Presydente e Oydores, amas las dichas partes fizieron sus pro/uanças e las traxeron e presentaron ant'ellos dentro del dicho término en / la dicha sentençia contenido. E asy traydos e presentados por los procuradores / de amas las dichas partes, fue pedido que mandásemos fazer e fiziésemos / publicación de las dichas prouanças e dar copia e traslado d'ellas para que / dixesen e alegasen de su derecho. E por los dichos nuestro Presidente e Oido/res visto el dicho pedimiento fue mandada fazer e fue fecha publicación / de las dichas prouanças, e mandaron dar copia e traslado d'ellas a amas las / dichas partes para que dixesen e alegasen de su derecho dentro del término de / la ley. Dentro del qual por los procuradores de amas las dichas partes fueron / presentadas ante los dichos nuestro Presidente e Oydores çiertas petiçiones en que / dixeron cada vno d'ellos aver prouado bien e conplidamente su yntençión e / todo aquello que se auía ofresçido a prouar. Por ende que nos suplicaua e pedía / por merçed que mandásemos dar e diésemos la yntençión de cada vna de las dichas / partes por bien prouada e la de la otra por non prouada. E asymismo por amas / las dichas partes fueron puestas çiertas tachas e obgetos la vna parte con/tra los testigos de la otra e la otra contra los testigos de la otra. E por amas / las dichas partes fueron dichas e alegadas otras muchas razones por sus / petiçiones que ante los dichos nuestro Presidente e Oydores presentaron fasta / tanto que concluyeron. E por los dichos nuestro Presidente e Oydores fue auido / el dicho pl[e]ito e negoçio por concluso.

E por ellos visto el proçeso del dicho / pleyto, dieron e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia, en que ffa/llaron que deuían de rresçebir e resçibieron [a] amas las dichas partes e a ca/da vna d'ellas a prueua de las tachas e obietos, la vna parte puestas contra / los testigos de la otra e la otra contra los testigos de la otra, e amas las di/chas partes a las abonaçiones de los dichos sus testigos e a todo lo otro a que / de derecho deuían ser rresçebidos çerca de las dichas tachas e abonaçiones, / saluo jure ynpertinençiun ed non

admitendorun. Para la qual prueua fa/zer e para la traer e presentar ant'ellos les dieron e asignaron plazo e tér/mino de sesenta días primeros siguientes por todos plazos e términos, con / aperçebimiento que les fizieron que otro término nin plazo alguno les non se/ría dado nin otorgado, nin éste les sería prorrogado nin alargado. E este mis/mo plazo e término dieron e asignaron a amas las dichas partes e a cada vna / d'ellas para ver presentar, jurar e conosçer los testigos e prouanças que la vna / parte presentase contra la otra e la otra contra la otra, sy quisiesen. E sy nuestras / cartas de rreçebtoría ouiesen menester para fazer las dichas sus prouanças, //(fol. 8 vto.) les mandaron que veniesen e paresçiesen ant'ellos a nonbrar los lugares / do auían e tenían los dichos sus testigos, e ellos mandárgelasyan dar / aquéllas que con derecho deuisen. E por su sentençia judgando asy lo pro/nunçiaron e mandaron en sus escriptos e por ellos.

Por virtud de la qual dicha / sentençia amas las dichas partes fizieron sus prouanças e las traxeron e pre/sentaron ante los dichos nuestro Presidente e Oidores dentro del dicho térmi/no en la dicha sentençia contenido. E asy traídos e presentados por los pro/curadores de amas las dichas partes, fue pedido que mandásemos fazer e / fiziésemos publicación de las dichas prouanças e dar copia e traslado d'e/llas a amas las dichas partes para que dixesen e allegasen de su derecho. /

E por los dichos nuestro Presidente e Oydores visto el dicho pedimiento, fue / mandado fazer e fue fecha publicación d'ellas, e mandaron dar copia e / traslado a amas las dichas partes para que dixesen e allegasen de su de/recho dentro del término de la ley. Dentro del qual, por los procuradores de / amas las dichas partes fueron presentadas ante los dichos nuestro Pre/sidente e Oydores çiertas petiçiones, en que dixeron cada vno d'ellos aver / prouado bien e conplidamente su yntençión e todo aquello que se auían / ofresçido a prouar. Por ende, que nos suplicauan e pedían por merçed / que mandásemos dar e diésemos la yntençión de cada vna de las dichas / partes por bien prouada e la de la otra por non prouada, e mandáse/mos fazer en todo segund que por ellos en los dichos nonbres nos esta/ua pedido e suplicado. Sobre lo qual por los procuradores de amas las / dichas partes fueron dichas e alegadas otras muchas rrazones por / sus petiçiones que ante los dichos nuestro Presidente e Oidores presentaron / fasta tanto que concluyeron. E por los dichos nuestro Presidente e / Oydores fue auido el dicho pleito e negoçio por concluso.

E por ellos vis/to el proçeso del dicho pleyto e todos los abtos e méritos d'él, dieron e / pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia difinitiua, en que fallaron / qu'el Liçençiado de Yanguas, juez comisario dado por mí la Reyna, que / d'este pleyto conosçió, que en la sentençia que en él dio que judgó e pronun/ció bien, e la parte del dicho Bernaldino de Lazcano que apeló mal.

Por / ende que deuían confirmar e confirmaron su juyzio e sentençia del / dicho Liçençiado con esta moderación: que por quanto, segund el the/nor e forma de la dicha comisión por mí la dicha Reyna dada, auiendo / clérigos

sufiçientes que fuesen naturales de la dicha vniuersidad de / Çumarraga non se auía de tomar para el seruiçio de la dicha iglesia clé/rigos que fuesen de fuera de la dicha vniuersidad, que deuían mandar / e mandaron que Don Domingo de Yrygoyen, vicario en la yglesia de / Sant Martín de Villarreal, el qual auía seído nonbrado por el dicho Liçen/çiado para el seruiçio de la dicha yglesia de Santa María de Çumarraga, / que fuese quitado e que en su lugar d'él subrrogaua a Don Juan de Aeta / para el seruiçio de la dicha iglesia, e que quedase por vicario e cura de la / dicha iglesia Don Martín de Guruchaga, segund que el dicho Liçençiado / lo auía mandado por la dicha su sentençia. E por ésta su sentençia non se/parase perjuyzio a ninguna de las dichas partes en su derecho, ssy / alguno tenían çerca del dicho patronadgo e del presentar de los dichos //(fol. 9 rº) clérigos. E por algunas causas e rrazones que a ello les mouieron non fizie/ron condepnaçión de costas a ninguna nin alguna de las dichas partes, sal/uo que cada vna d'ellas se parase a las que auían fecho. E por su sentençia jud/gando asy lo pronunçiaron e mandaron en sus escriptos e por ellos.

De la qual / dicha sentençia por parte del dicho Bernaldino de Lazcano fue suplicado. E en gra/do de la dicha suplicaçión presentó ante los dichos nuestro Presidente e Oydores / vna petición en que dixo que la sentençia dada e pronunçiada por el Presidente / e Oydores de nuestra Abdiençia, en quanto fue e era en perjuyzio del dicho su / parte fue e era ninguna e, do alguna, muy ynjusta e agrauiada contra el dicho / su parte por todas las rrazones de nulidad e agrauios que de la dicha senten/çia se podían e deuían colegir. Porque la dicha sentençia non se auía dado a pe/dimiento de parte bastante nin el dicho pleyto estaua en tal estado para que los / dichos nuestro Presidente e Oydores pudieran nin deuieran dar la dicha sentençia / segund que la auían dado. E teniendo el dicho su parte prouado conplidamente su / yntençión, conuenía a saber tener derecho para presentar los clérigos qu'él que/siese e por bien touiese, lo qual se auía vsado e guardado de diez e veynte e tr[e]/ynta e sesenta e çiento annos a esta parte e más tiempo e de tanto tienpo acá / que memoria de ommes non era en contrario. Asy que non podía el dicho Liçen/çiado priuar al dicho su parte del derecho que tenía a lo suso dicho e nonbrar / e proueer los clérigos que quiso, nin nos la podíamos nin deuíamos confir/mar. E que, podiendo ser seruida la dicha iglesia con vn clérigo o dos quando / más, qu'él auía puesto quatro, non seyendo nesçesario, e les auía dado tan / grand salario, lo qual todo auía seido en grand perjuyzio del dicho su parte. / E avnque algund clérigo se ouiera de poner de nueuo en la dicha iglesia para / seruir en ella, que esto deuiéramos mandar que fuera de mano del dicho su / parte, pues que así se ha vsado e acostunbrado desde el dicho tienpo ynmemo/rial a esta parte, teniendo commo tenía el dicho su parte el derecho del patro/nadgo que nos teníamos al tienpo que auíamos dado e conçedido el dicho / monesterio a los anteçesores del dicho su parte. E porque non auían pronunçia/do en el negoçio prinçipal, teniendo commo tenía el dicho su parte clara justiçia.

Por / las quales rrazones e por cada vna d'ellas e por las que entendía dezir e alegar / en prosecución d'esta causa, nos suplicó e pidió por merçed que tornásemos / a rreueer el dicho pleyto e hemendásemos la dicha sentençia. E para la hemen/dar, sy nesçesario era, la rreuocásemos. E faziendo lo que de justiçia se deuía ha/zer, fiziésemos en todo segund que por él en el dicho nonbre nos estaua pedido / e suplicado, e sobre todo le fiziésemos conplimiento de justiçia.

Contra lo qual / por otra petición que el procurador del dicho conçeio, justiçia, ofiçiales e omes / buenos e clérigos e feligreses de la dicha vezindad de Çumarraga presentó, / dixo que la dicha sentençia dada e pronunçiada por el Presidente e Oydores / de nuestra Real Abdiençia que fue e era tal de que suplicación non auía lugar. E / en quanto fue e era en fabor de los dichos sus partes, él consentía en ella. E en el / caso que d'ella ouiese lugar suplicación, dixo que d'ella non auía seído su/plicado por parte sufiçiente nin en tienpo nin en forma nin por justas nin legy/timas causas prouables nin verdaderas. E en el caso que fuera suplicado, / la tal suplicación non sería nin fue legítimamente proseguida nin auían / fecho las deligençias que para prosecución d'ella heran nesçesarias. E asy auía //(fol. 9 vto.) fincado e quedado desyerta, e la dicha sentençia era pasada en cosa judgada. / E do esto çesase, fallaríamos que fue e era justa e derechamente dada e / tal que fue e era digna para confirmar. E nos suplicó que asy lo mandá/semos fazer cada cosa por su horden. Lo qual asy deuíamos mandar fazer, / syn enbargo de las rrazones en la dicha suplicación en contrario presen/tadas [e] contenidas, que non fueron nin eran jurédicas nin verdaderas.

E rres/pondiendo a ellas dixo que la dicha sentençia e lo fecho e mandado por el di/cho Liçençiado de Yanguas, nuestro juez comisario, non contenía nulidad nin / agrauio alguno, y el pleito estaua en tal estado para se pronunçiar segund / que se auía pronunçiado. E el dicho Bernaldino de Lascano non auía prouado / su yntención nin que touiese derecho para presentar e poner en la dicha / yglesia e monesterio los clérigos qu'él quisiese e por bien touiese, nin auían / prouado él nin sus anteçesores tener derecho para ello nin lo auer ganado / por costunbre ynmemorial. Pues que por su yncapaçidad e por ser commo era / el dicho Bernaldino de Lazcano, e auían seído los otros sus anteçesores que / auían sido sennores de la casa de Lazcano legos, non podían adquerir pues que / eran yncapazes ellos y cada vno d'ellos. Quanto más qu'el dicho Liçençiado / de Yanguas, nuestro juez comisario, non auía eçedido en cosa alguna de lo que / por nos le auía seído mandado. E cosa vergonçosa era lo qu'el dicho Bernaldi/no de Lazcanao e sus letrados querían porfiar e sostener, que en vna iglesia / e pueblo tan honrrado e de quántos diesmos se cogían e pagauan, para cu/yo seruiçio eran nesçesarios seis clérigos de misa, o a lo menos quatro, segund / eran muchos los perrochianos a quien los Sacramentos se mandauan adminis/trar e estando en lugares e caserías rrepartidos, se ouiese de consentir que estuuie/se sólo vn clérigo, e aquél que non fuese vicario perpetuo nin touiese colación nin / ynstitución del Obispo de

Panplona, su dioçesano, saluo que lo quitase e pusiese / el dicho Bernaldino de Lazcano quando le pluguiese. De que resultaua que en el / tienpo de la pestilençia e enfermedad e nesçesidad los perrochianos caresçían de / persona que les administrase los Sacramentos. E asy auía auido muy justa con/sideraçión el dicho Liçençiado de Yanguas en fazer e mandar lo que auía fecho e man/dado, era a saber: que fuesen quatro clérigos e que se les diese a todos la terçia parte / de los diesmos. E asy pudieran e deuieran justamente mandar que se les diera las / dos terçias partes de las diesmas, o, a lo menos, la meytad. E, como auía mandado / que fuesen quatro clérigos, pudieran e deuieran mandar que fuesen seys clérigos. / Çerca de lo qual e de las costas, en que non auía seído condepnado el dicho Bernaldino / de Lazcano, sy menester era e cunplía al derecho de los dichos sus partes él, alle/gándose a su suplicaçión, la ynterponía de nueuo. E pidió que fuese hemendada y qu'el / dicho Bernaldino de Lazcano non tenía derecho de presentar. Antes, el derecho de / presentar costunbre auían tenido e tenían los dichos sus partes, e las vezes qu'el / dicho Bernaldino de Lazcano e sus anteçesores auían presentado sería e fue / por fuerça e contra voluntad de los dichos sus partes.

Por las quales rrazones / e por cada vna d'ellas nos suplicó e pidió por merçed que mandásemos fazer en / todo segund que por él en el dicho nonbre nos estaua pedido e suplicado, e sobre todo le fiziésemos conplimiento de justiçia.

Sobre lo qual por los procuradores / de amas las dichas partes fueron dichas e alegadas otras muchas rrazo/nes por sus petiçiones que ante los dichos nuestro Presidente e Oydores presentaron //(fol. 10 rº) fasta tanto que concluyeron. E por los dichos nuestro Presidente e Oydores fue / auido el dicho pleito por concluso.

E por ellos visto el proçeso del dicho pleito die/ron e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia, en que fallaron que deuían de / rresçebir e rresçibieron a la parte del dicho Bernaldino de Lazcano a prueua de lo / nueuamente ant'ellos dicho e alegado e de lo alegado e non prouado en la pry/mera ynstançia. E a la parte de los dichos clérigos e conçeio e vniuersidad de la dicha / vezindad de Çumarraga a prouar lo contrario, si quisiesen, para que lo prouasen por / aquella vía de prueua que de derecho en tal caso ouiese lugar, segund en el esta/do en que estaua este dicho pleito e negoçio, saluo jure ynpertinençium ed non ad/mitendorum. Para la qual prueua fazer e para la traer e presentar ant'ellos les / dieron e asignaron plazo e término de sesenta días por todos plazos e térmi/nos, con aperçebimiento que les fizieron que otro término nin plazo alguno / les non sería dado nin otorgado, nin éste les sería pro[r]rogado nin alargado. E / este mismo plazo e término dieron e asignaron a amas las dichas partes e a / cada vna d'ellas para ver presentar e jurar e conosçer los testigos e prouanças / que la vna parte presentase contra la otra e la otra contra la otra, sy quisiesen. / E sy nuestras cartas de rreçebtoría ouiesen menester para fazer las dichas / sus prouanças, les mandaron que veniesen e paresçiesen ant'ellos a nonbrar los / lugares do auían e tenían

los dichos sus testigos, e ellos mandárgelasyan dar / aquéllas que con derecho deuiesen.

E mandaron a la parte del dicho Bernaldino de / Lazcano que prouase lo que se auía ofresçido a prouar, o tanta parte d'ello que bastase a / fundar su yntençión, so pena de çinco mill maravedís para los estrados de nuestra Abdien/çia, en los quales les condepnaron e ouieron por condepnado non prouando lo suso / dicho dentro del dicho término. E mandaron a amas las dichas partes e a cada vna / d'ellas que fiziesen juramento de calupnia e rrespondiesen a los artículos e pusi/çiones que la vna parte pusiese contra la otra e la otra contra la otra dentro del / término de la ley e so la pena de la ley. E por su sentençia judgando asy lo pronun/çiaron e mandaron en sus escriptos e por ellos.

Por virtud de la qual dicha sen/tençia amas las dichas partes fizieron sus prouanças e las traxeron e presen/taron ante los dichos nuestro Presidente e Oidores dentro del dicho término en la / dicha sentençia contenido. E así traídos e presentados, por los procuradores de / amas las dichas partes fue pedido que mandásemos fazer e fiziésemos pu/blicación de las dichas prouanças e dar copia e traslado d'ellas a amas las di/chas partes para que dixesen e alegasen de su derecho. E por los dichos nuestro presiden/te e Oidores visto el dicho pedimiento, fue mandada fazer e fue fecha publicación / de las dichas prouanças e mandaron dar copia e traslado d'ellas a amas las dichas / partes para que dixesen e allegasen de su derecho dentro del término de la ley. / Dentro del qual por los procuradores de amas las dichas partes fueron presenta/das ante los dichos nuestro Presidente e Oidores çiertas petiçiones en que dixeron cada / vno d'ellos aver prouado bien e conplidamente su yntençión e todo aquello que se auían / ofresçido a prouar. Por ende que nos suplicauan e pedían por merçed que mandáse/mos dar e diésemos la yntençión de cada vna de las dichas partes por bien proua/da e la de la otra por non prouada. E asymismo, por parte del dicho Bernaldino de Laz/cano fueron puestas por vía de rrestitución çiertas tachas e obiebtos contra los / testigos presentados por parte del dicho conçejo de la dicha vezindad de Çumarra/ga. Sobre lo qual por los procuradores de amas las dichas partes fueron dichas //(fol. 10 vto.) e alegadas otras muchas rrazones por sus petiçiones que ante los dichos nuestro / Presidente e Oydores presentaron fasta tanto que conluyeron. E por los dichos / nuestro Presidente e Oidores fue auido el dicho pleyto e negoçio por concluso. /

E por ellos visto el proçeso del dicho pleyto, dieron e pronunçiaron en el dicho / negoçio sentençia, en que fallaron que la restitución pedida e demandada por parte / del dicho Bernaldino de Lazcano para aquello sobre que fue pedida que auía e ovo / lugar. E pronunçiáronlo aver lugar e que ge la deuían otorgar e otorgárongela. E / así otorgada, fallaron que deuían rresçebir e resçibieron a la parte del dicho Bernal/dino de Lazcano a prueua de las tachas e obietos por su parte puestas contra / los testigos presentados por parte del dicho conçeio de la dicha vezindad de Çuma/rraga, e a la parte del dicho

conçeio de la dicha vezindad de Çumarraga a las abona/çiones de los dichos sus testigos e a todo lo otro a que de derecho deuían de ser resçe/bidos a prueua çerca de las tachas e abonaçiones, saluo jure ynpertinençiun ed / non admitendorum.

Para la qual prueua fazer e para la traer e presentar an/t'ellos les dieron e asignaron plazo e término de quarenta días primeros siguien/tes por todos plazos e términos, con aperçebimiento que les fizieron que otro / término nin plazo alguno les non sería dado nin otorgado, nin éste les sería pro/rrogado nin alargado. E este mismo plazo e término dieron e asignaron a amas / las dichas partes e a cada vna d'ellas para ver, presentar e jurar e conosçer los / testigos e prouanças que la vna parte presentase contra la otra e la otra contra / la otra, si quisiesen. E si nuestras cartas de reçebtoría ouiesen menester para fazer / las dichas sus prouanças, les mandaron que veniesen e paresçiesen ant'ellos / a nonbrar los lugares do auían e tenían los dichos sus testigos, e ellos mandár/gelasyan dar aquéllas que con derecho deuiesen.

Otrosy, mandaron dar nuestra car/ta para que durante la pendençia d'este dicho pleito los clérigos que estauan pu/estos en la dicha iglesia de Çumarraga por virtud de çiertas nuestras cartas es/touiesen en ellas, segund por la vía e forma que en las dichas nuestras cartas se / contenía, fasta tanto que este dicho pleito fuese fenesçido e acabado. E por su sentençia / judgando asy lo pronunçiaron e mandaron en sus escriptos e por ellos.

Por / virtud de la qual dicha sentençia amas las dichas partes fizieron sus prouanças / e las traxeron e presentaron ante los dichos nuestro Presidente e Oidores dentro / del dicho término en la dicha sentençia contenido. E asy traydos e presentados, / por los procuradores de amas las dichas partes fue pedido que mandásemos / fazer e fiziésemos publicación de las dichas prouanças e dar copia e traslado / d'ellas a amas las dichas partes para que dixesen e allegasen de su derecho. E por / los dichos nuestro Presidente e Oydores visto el dicho pedimiento, fue mandada fa/zer e fue fecha publicación de las dichas prouanças e mandaron dar copia e / traslado d'ellas a amas las dichas partes para que dixesen e allegasen de / su derecho dentro del término de la ley. Dentro del qual por los procuradores / de amas las dichas partes fueron presentadas ante los dichos nuestro Presidente / e Oydores çiertas petiçiones en que dixeron cada vna d'ellas auer prouado bien / e cunplidamente su yntençión e todo aquello que se auían ofresçido a prouar. Por / ende, que nos suplicauan e pedían por merçed que mandásemos dar e diésemos / la yntençión de cada vna de las dichas partes por bien prouada, e la de la otra / por non prouada, e sobre todo les fiziésemos cunplimiento de justiçia.

Sobre lo / qual por los procuradores de amas las dichas partes fueron dichas e ale(fol. 11 rº)gadas otras muchas rrazones por sus petiçiones que ante los dichos nuestro / Presidente e Oydores presentaron fasta tanto que concluyeron. E por los di/chos nuestro Presidente e Oydores fue auido el dicho pleyto e negoçio por concluso. /

Y por ellos visto el proçeso del dicho pleito e todos los actos e méritos d'él, dieron / e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia difinitiua en grado de rreuista, en que / ffallaron que la sentençia difinitiua en este pleito dada e pronunçiada por algu/nos de los Oydores de nuestra Abdiençia que fue y hera buena, justa e derechamente dada / e pronunçiada e que la deuían confirmar. E confirmáronla en grado de rrevista con / este aditamento: que vista la rrebelión e ynobidiençia del dicho Don Juan de A/eta contra nuestras cartas e mandamientos, que deuían mandar e mandaron qu'el dicho / Don Juan de Aeta non fuese vno de los dichos benifeçiados en la dicha iglesia. E en / quanto por la dicha su sentençia auía seído nonbrado que la deuían de rreuocar e re/uocáronla en quanto a esto. E mandaron que en su lugar del dicho Don Juan de / Aeta fuese puesto Don Domingo de Yrigoyen, vicario de la villa de Villarreal, que / primeramente estaua nonbrado por el a[r]çipreste e Pedro de Ariola, nuestros juezes / comisarios. E en quanto al derecho del patronadgo, reseruaron a amas las / dichas partes su derecho a saluo para pronunçiar en él, así por lo deduzido / e prouado por este proçeso commo por çierta ynformaçión que entendían aver. / E por algunas causas e rrazones que a ello les mouieron non fizieron con/depnación de costas contra ninguna nin alguna de las dichas partes, saluo que / cada vna d'ellas se parase a las que auían fecho. E por su sentençia dada en grado de / rreuista judgando así lo pronunçiaron e mandaron en sus escriptos e por ellos.

E agora el procurador del dicho conçeio, justiçia, ofiçiales e omes buenos e clérigos / e feligreses de la dicha vezindad de Çumarraga paresçió ante los dichos nuestro Pre/sidente e Oydores e les pidió que le mandasen dar nuestra carta executoria de las dichas / sentençias dadas por el dicho Liçençiado, e por ellos en vista e en grado de reuista / en este dicho pleyto dadas e pronunçiadas, para que en todo e por todo les fuesen / guardadas, cunplidas y executadas e traydas a deuido efecto, o commo la nuestra / merçed fuese. E por los dichos nuestro Presidente e Oydores visto lo suso dicho fue / por ellos acordado que nos deuíamos mandar dar esta nuestra carta executoria de las / dichas sentençias por ellos e por el dicho Liçençiado dadas e pronunçiadas para / vosotros e para cada vno de vos en la dicha rrazón. E nos touímoslo por bien.

Por que vos mandamos a todos e a cada vno de vos en vuestros lugares e jure/diçiones que veades las dichas sentençias que de suso en esta nuestra carta execu/toria van encorporadas, que asy por el dicho Liçençiado e por los dichos nuestro Pre/sidente e Oydores en vista e en grado de rreuista fueron dadas e pronunçiadas, e / las guardedes e cunplades e executedes e fagades guardar e cunplir e execu/tar e traer e trayades a pura e deuida execuçión con efecto, en todo e por todo, se/gund que en ellas e en cada vna d'ellas se contiene. E en guardándolas e cunpli/éndolas, mandamos que para seruir e administrar los Sacramentos e diui/nos ofiçios de la dicha iglesia de Çumarraga sean Don Martín de Guruchaga, / por benifeçiado e cura de ánimas e vicario de la dicha iglesia, e los dichos Don Do/mingo de Yrigoyen, vicario de la iglesia de

Sant Martín de Villar[r]eal, e Don Juan de / Çelaya e Sant Juan d'Ondarra sean benifeçiados e capellanes e rraçioneros e ser/uidores de la dicha iglesia. Los quales mandamos que ayan e lleuen para su salario / e mantenimiento en cada anno de las rrentas del dicho monesterio de Çuma//(fol. 11 vto.)rraga la terçia parte de todos los diesmos a la dicha yglesia e monesterio a/nexos e pertenesçientes, con más todas las oblaçiones e mortuarios e obse/quias e otros derechos acostunbrados, segund qu'el dicho Liçençiado de Yangu/as por la dicha su sentençia lo mandó.

E mandamos a Bernaldino de Lazcano / e a otras qualesquier personas que pretenden aver derecho a la dicha / yglesia de Çumarraga e a los diezmos e rrentas d'ella que a los dichos Don / Martín de Guruchaga, vicario, e Don Domingo de Yrigoyen e Don Juan de / Çelaya e Don Sant Juan d'Ondarra dexen e consientan seruir en la dicha yglesia e çe/lebrar en ella las misas e los otros diuinos ofiçios, e coger e tomar la dicha / terçia parte de todos los dichos diezmos de la dicha yglesia anexos e pertenesçien/tes, con más todas las dichas oblaçiones e ofrendas e osequias para con que / se puedan mantener, segund dicho es.

E asymesmo mandamos a los perro/chianos e feligreses de la dicha yglesia que acudan e fagan acudir a los dichos / Don Martín de Guruchaga, vicario, e Don Domingo de Yrigoyen e Don Juan / de Çelaya e Don Sant Juan de Ondarra con la dicha terçia parte de los dichos / diezmos de la dicha yglesia, e con todas las oblaçiones[9] e ofrendas e / mortuorios e obsequias en la dicha yglesia acostunbradas de todo, bien / e conplidamente, en guisa que les non mengue ende cosa alguna. /

E otrosy mandamos al vicario e clérigos que siruieren en la dicha / yglesia que fagan rresidençia personal e administren los ofiçios d'ella en la ma/nera e con los cargos siguientes: los días de las tres Pascuas mayores e / días de Nuestra Sennora e Apóstoles e los otros días solepnes digan misa / cantada preste, diácono e subdiácono; e que los dichos días e vísperas[10] / d'ellos digan las vísperas[11] con sus cunpletas cantadas. E asímismo los otros / días de las abocaçiones de la dicha yglesia e todos los lunes digan misa can/tada por los finados, e después anden con la Cruz en proçesión cantando res/ponsos. E otrosy en todos los sábados digan misa cantada de Nuestra Sennora con / profaçio solepne, segund y en la manera qu'el dicho açipreste e Pedro de Arrio/la lo declararon e mandaron por la dicha su sentençia que de suso en esta / nuestra carta va encorporada.

E asymismo mandamos que traygan / del Obispo de Panplona o de quien su poder para ello ouiere colación de los / dichos benefiçios, seyendo primeramente presentados por aquél o aqué/llos a quien pertenesçe el patronadgo. Pero mandamos por esta vez non / se entienda que se aya de hazer la dicha presentación de clérigos algunos / otros saluo de los que de suso por nos están nonbrados e declarados.

E / contra el tenor e forma de las dichas sentençias nin de cosa alguna de llo / en ellas e en cada vna d'ellas e en esta nuestra carta executoria

conte/nido no vayades nin pasedes nin consintades yr nin pasar en tienpo al/guno nin por alguna manera. E los vnos nin los otros non fagades nin / fagan ende al por alguna manera, so pena de la nuestra merçed e de diez / mill maravedís para la nuestra cámara. E demás mandamos al ome que vos / esta nuestra carta mostrare que vos enplaze que parescades ante / nos en la nuestra Corte, do quier que nos seamos, del día que vos enpla/zare fasta quinze días primeros siguientes, so la dicha pena. So la qual / mandamos a qualquier escriuano público que para esto fuere llamado que / dé, ende al que vos la mostrare, testimonio signado con su signo por que //(fol 12 rº) nos sepamos en cómmo se cunple nuestro mandado. E d'esto mandamos dar a / Don Martín de Gurruchaga, procurador del dicho conçejo, justiçia, ofiçiales / e omes buenos e clérigos de la vniuersidad de la dicha vezindad de Santa María / de Çumarraga, esta nuestra carta executoria de las dichas sentençias, escripta en per/gamino de cuero e sellada con nuestro sello de plomo pendiente en filos / de seda a colores.

Dada en la noble villa de Valladolid, a catorze días del mes / de agosto, anno del nasçimiento del nuestro Saluador Ihesu Christo de mill e quatroçien/tos e ochenta e nueue annos.

El Muy Reuerendo yn Christo padre Don Alon/so de Valdivieso, Obispo de León, Presydente, e los Dotores Alonso Ruiz / de Medina e Martín de Avila, e el Liçençiado Gonçalo Hernandes de Ro/enes, Oydores de l'Avdiençia del Rey e de la Reyna nuestros sennores / e del su Consejo, la mandaron dar.

Yo Luis del Mármol, escriuano / de la dicha Adiençia, la fiz escrevir. //

[SIGNO EN PLACA CON LAS ARMAS REALES]

NOTAS:

1. En este espacio debía decir "Don Fernando y Donna Ysabel".
2. El texto dice "dioçisy".
3. El texto dice "superfulos".
4. El texto dice "yn yntergund".
5. El texto dice "yn yntergund".
6. El texto dice "de lera".
7. El texto dice "heredicario".
8. El texto dice "benifeçiados".
9. El texto dice "obraçiones".
10. El texto dice "biésperas".
11. El texto dice "biésperas".

56

1489, Octubre 6. S/l

Colación hecha a Don Juan de Celaya, presbítero de la iglesia parroquial de Santa María de Zumárraga, por el vicario general de la Diócesis de Pamplona Pedro de Aramburu.

AM Zumarraga, E/4/III/1/3.
Bifolio de papel. Traslado simple.

Petrus de A[ra]mburum in Decretis Bachalarius Rec/tor ecclesiae parrochialis de Garde Vicarius Ge/neralis in spiritualibus et temporalibus pro Reuerendissimo / in Christo patre et domino Alfonso Car/rillo, miseratione diuina Episcopo Pampilonensi, / in remotis agente dilecto nobis in Christo domino / Joanni de Celaya, praesbitero diocesis Pampilonen/sis, salutem in Domino sempiternam, merita / vestrae probitatis expostulant; ut vos grata bele/uolentia prosequentes vobis reddamur ad gratiam / liberales. Cum igitur per excelentissimos dominos / Reges Castellae siue eorum comissarios et iudices / attendentes siue considerantes quod omnes de/cimae et oblationes ad ecclesiam parrochialem be/atae Mariae de Çumarraga pertinentes, dictae / Prouinciae et diocesi Pampilonensi per dominos / de Lazcano laycos contra omnimodam iuris dis/positionem percipiebantur, propter quod dicta / ecclesia parrochialis carebat seruitio et defrauda/batur in eodem seruitio, fuerunt in eadem ecclesia / parrochiali de Çumarraga propter augmentum / cultus diuini super tertiam partem omnium / decimarum ad dictam ecclesiam parrochialem //(fol. 1 vto.) pertinentium et omnem oblationem eiusdem / de nouo creatae quatuor integrae portiones pro quatuor clericis seruitoribus dictae ecclesiae, inter quos / equaliter sortientur dicta tertia pars decimarum et / tota oblatio dictae ecclesiae iuxta tenorem et con/tinentiam sententiae super hiis per dictos Reges / Castellae seu eorum comissarios et iudices prolatae / ut per eandem latius continetur. Quarum quidem / quatuor portionum collationes ad praefatum domi/num Episcopum Pampilonensem pertinent et / expectant ut ordinarium. Idcirco nos qui vices / praefati domini Episcopi gerimus attendentes / dictae vestra probitatis merita et vitae honesta/tem quibus insignitus fore dignoscimini unam / de dictis quatuor portionibus de nouo in eadem / ecclesia, ut dictum est erectis, cum omnibus iu/ribus et pertinentiis uniuersis ad eandem iuxta / tenorem dictae sententiae expectantibus vobis[1] / tanquam benemerito et condigno et per dictos dominos / Reges siue eorum commissarios et iudices in por/tionarium dictae ecclesiae nominato, conferimus / et donamus habendam, tenendam et possi/dendam toto tempore vitae vestrae, pacifice et //(fol. 2 rº) quiete, sine alicuius inquietudine et molestia / ac de illa etiam[2] vobis iuxta tenorem / dictae sententiae prouidemus per pra-

esentes, et / vos in nostri praesentia existentem per nostri / virreti appositionem in capite vestro inuestimus / de eadem. Mandantes nihilominus et tenore / praesentium comittentes cuicunque praesbitero dictae / Pampilonensis diocesis quatenus cum super hoc / fuerit requisitus, vos vel procuratorem vestrum, / ad hoc legitime constitutum incorporalem realem / et actualem possessionem dictae portionis iuriumque / et pertinentiarum uniuersorum expectantium / ad eandem realiter inducat[3] et deffendat indu/ctum, amoto ab eadem quolibet illicito detentore, / quem etiam nos tenore praesentium amouemus / et denunciamus amotum, iuribus nostris, et cuius / libet alterius in omnibus semper saluis.

In / cuius rei testimonium praesentes literas sigillo / praefati domini Episcopi impendenti munitas et / secretario et notario subscriptas fieri et dari man/dauimus.

Datum et factum die .6. mensis octobris anno a Natiuitate Domini .1489. praesentibus / honorabilibus viris dominis Antonio de Yraçaçabal //(fol. 2 vto.) praesbitero vicino de Tolosa, et Joanne de Leyçola, rrectorum de Asteasu, testibus ad praemissa / vocatis pariterque rogatis. De mandato prae/fati domini Vicarii Generalis, Bethellu, notarius. //

NOTAS:

1. Tachado “mus”.
2. Tachado “vobimus”.
3. El texto tacha la “n” de induna.n.t”.

57

1489, Octubre 6. s/l

Colación hecha a Don Juan de Ondarra, presbítero de la iglesia parroquial de Santa María de Zumárraga, por el vicario general de la Diócesis de Pamplona Pedro de Aramburu.

AM Zumarraga, E/4/III/1/3.
Bifolio de papel. Traslado simple.

Petrus de Aramburum in Decretis Bachalarius / Rector ecclesiae parrochialis de Garde Vicarius / Generalis in spiritualibus et temporalibus pro / Reuerendissimo in Christo patre et domino / domino Alfonso Carrillo, miseratione diuina / Episcopo Pampilonensi, in remotis agente dilecto nobis in Christo domino Joanni de Hondarra, / praesbitero diocesis Pampilonensis, salutem in / Domino sempiternam, merita vestrae probi/tatis expostulant; ut vos grata beleuolentia / prosequentes vobis reddamur ad gratiam libe/rales. Cum igitur per excelentissimos dominos / Reges Castellae siue eorum comissarios et iudices / attendentes siue considerantes quod omnes / decimae et oblationes ad ecclesiam parrochialem / beatae Mariae de Çumarraga dictae Prouintiae et / diocesis Pampilonensis pertinentes per dominos / de Lazcano laycos contra omnimodam iuris / dispositionem percipiantur, propter quod dicta / ecclesia parrochialis carebat seruitio ac defraudaba/tur in eodem seruitio, fuerint in eadem ecclesia / parrochiali de Çumarraga propter augmentum / cultus diuini super tertiam partem omnium //(fol. 1 vto.) decimarum ad dictam ecclesiam parrochialem / pertinentium et omnem oblationem eiusdem / de nouo creatae quatuor integrae portiones pro / quatuor clericis seruitoribus dictae ecclesiae, in/ter quos aequaliter sortientur dicta tertia pars / decimarum et tota oblatio dictae ecclesiae iuxta / thenorem et continentiam cuiusdam sententiae / super hiis per dictos dominos Reges Castellae seu / eorum commissarios et iudices prolatae ut per eandem / latius continetur. Quarum quidem quatuor por/tionum collationes ad praefatum dominum Episcopum Pampilonensem pertinent et expe/ctant ut ordinarium. Idcirco nos, qui vices prae/fati domini Episcopi gerimus attendentes dictae vestrae probitatis merita et vitae honestatem qui/bus insignitus fore dignoscimi unam de dictis / quatuor portionibus de nouo in eadem ecclesia, / ut dictum est creatis, cum omnibus iuribus et per/tinentiis uniuersis ad eandem iuxta tenorem / dictae sententiae expectantibus vobis tanquam / benemerito et condigno et per dictos dominos / Reges siue eorum commissarios et iudices in por/tionarium dictae ecclesiae nominato conferimus //(fol. 2 rº) et donamus habendam, tenendam et possi/dendam toto tempore vitae vestrae, pacifice / et quiete, sine alicuius inquietudine et molestia /

ac de illa etiam vobis iuxta tenorem dictae / sententiae prouidemus per praesentes, et vos / in nostri praesentia existentem per nostri / virreti appositionem in capite vestro inuesti/mus de eadem. Mandantes nihilominus et / tenore praesentium comittentes cuicunque praesbi/tero dictae Pampilonensis diocesis quatenus / cum super hoc fuerit requisitus, vos vel procu/ratorem vestrum, ad hoc legitime constitutum / incorporalem realem et actualem possessionem / dictae portionis iuriumque et pertinentiarum / uniuersorum expectantium ad eandem realiter / inducat et defendat inductum[1], amoto ab / eadem quolibet illicito detentore, quem etiam / nos tenore praesentium amouemus et denun/tiamus amotum, iuribus nostris, et cuiuslibet / alterius in omnibus semper saluis.

In cuius rei / testimonium praesentes literas sigillo praefati / domini Episcopi impendenti munitas et secre/tario et notario subscriptas fieri et dari man//(fol. 2 vto.)dauimus.

Datum et factum die sexta / octobris anno a Natiuitate Domini 1489. Prae/sentibus honorabilibus viris dominis Antonio / de Yra\ça/çabal, praesbitero vicino de Tolosa, et / Joanne de Leyçola, rrectore[2] de Asteasu, testibus / ad praemissa vocatis pariterque rogatis. De man/dato praefati domini Vicarii Generalis, Joannes / de Bethellu, notarius. //

NOTAS:

1. Tachado “ab”.
2. Tachado “ibus”.

58

1494, Octubre 2. Valladolid

Real Ejecutoria de los RRCC dada en el pleito sentenciado en revista por la Chancillería de Valladolid, el 6-VI-1494, sobre las diferencias mantenidas por el concejo y vecinos de Zumárraga y Juan García de Licona, Señor de Balda (vecino de Azcoitia), como dueño de la casa y solar de Aguinaga por si y sus caseros y renteros, sobre el uso y aprovechamiento de los montes de Surguiza y Ayesua.

AM Zumarraga C/5/I/630/1.
Cuadernillo de 26 fols. de papel.

Don Fernando e Donna Ysabel, por la graçia de Dios Rey e Reyna / de Castilla, de León, de Aragón, de Seçilia, de Granada, de Toledo, de / Valençia, de Galizia, de Mallorcas, de Seuilla, de Çerdena de / Córdoua, de Córçega, de Murçia, de Jahen, de dos Algarbes, de Al/gezira, de Gibraltar e de las yslas de Canaria, Conde e Condesa / de Barçelona e sennores de Viscaya e de Molina, Duques de Athe/nas e de Neopatria, Condes de Rosellón e de Çerdaña, Marqueses / de Oristán e de Goçiano.

Al nuestro Justiçia Mayor e a los / del nuestro Consejo e Oydores de la nuestra Abdiençia, Alcaldes, / Alguaziles de la nuestra Casa e Corte e Chançillería, e a todos / los corregidores, asystentes, alcaldes, alguaziles e otros / juezes e justiçias qualesquier, asy de la Provinçia de Gui/puscoa commo de todas las otras çibdades e villas e / lugares de los nuestros rreynos e sennoríos que agora / son o serán de aquí adelante, e a cada vno e qualquier de vos / en vuestros lugares e juredi̇çiones a quien esta nuestra carta fuere / mostrada o su traslado sygnado de escriuano público, / salud e graçia.

Sepades qué pleyto se trató en nuestra Corte e / Chançillería ante el Presydente e Oydores de la nuestra Ab/diençia entre Juan Garçía de Licona, cuya es la casa e so/lar de Balda, vezino de la villa de Azcoytia, e su procu/rador en su nonbre, de la vna parte, e el conçejo, justiçia / rregidores, escuderos, ofiçiales e omnes buenos de la vni/versidad e vezindad de Çumarraga e su procura/dor en su nonbre, de la otra, sobre razón que la parte / del dicho Juan Garçía de Licona pareció ante los dichos nuestro / Presydente e Oydores e presentó ante ellos vna petición / en que dixo qu'el dicho Juan Garçía de Licona, su parte, e los otros / sus anteçesores que fueron de la casa e solar de Agui/naga e de las casas e caserías d'ella, por justos / e derechos títulos que para ello tovieron avían estado en po/sesyón vel casy e costunbre de diez, veynte, / quarenta, çinquenta e sesenta annos a esta parte, / e de más tienpo e de tanto tienpo acá que de //(fol. 2 rº) su comienço non avía memoria d'ellos, por sy e por / los dichos sus caseros, colonos e rrenteros, por los / vezinos que biuie-

sen e morasen en las dichas casas / e caserías de Aguinaga, e paçer con sus gana/dos mayores e menores, e beuer las aguas en todos / los términos e hervados de la dicha tierra de Çumarraga, / e avía estado e estaua el dicho su parte en la / dicha posesyón vel casy e costunbre del dicho / tienpo ynmemorial a esta parte de meter el busto / de sus ganados e de sus caseros e rren/teros en todos los dichos términos de Çumarraga, / e de se aprouechar de los dichos términos él e / los dichos sus caseros e rrenteros de todas / las cosas neçesarias al proveymiento e man/tenimiento de las dichas sus casas e caserías / e de los que en ellas biuiesen e morasen de sus gana/dos e bustos, e avía estado el dicho su parte en la / dicha posesyón vel casy, vso e costunbre del / dicho tienpo ynmemorial a esta parte, e por / todo el dicho tienpo de cortar lenna e madera, çel/dos e encarços, tablas e maderas en los mon/tes de Surguiça e Ayesua, e de se aprovechar / de los dichos montes en lo que dicho hera, e en cortar rrama / e foja para sostenimiento de los dichos busto e / ganados del dicho su parte e de los vezinos / e moradores de las dichas casas e caserías de A/guinaga, e que auía estado el dicho su parte en la dicha / posesyón vel casy del dicho tienpo ynme/morial a esta parte de meter e engordar en los dichos / montes sesenta puercos.

E que, estando el dicho / su parte en la dicha posesyón vel casy, vso e costunbre //(fol.2 vto.) de hazer todo lo que dicho hera e vsar d'ello, las partes contra/rias, desde medyo anno [a] aquella parte poco más o menos / tienpo, avían tentado de perturbar e molestar al / dicho su parte e a los dichos sus caseros e rrenteros, / en la dicha su posesyón prendándoles porque auían vsado / de las cosas sobre dichas, [e] avían tentado de amenguar e / dymenuyr al dicho su parte el derecho e casy posesyón / que tenía en los dichos montes, vendiéndolos e cor/tándolos e talándolos, de manera qu'el dicho su parte / non se pudiese aprovechar nin gozar de la corta de los / dichos montes, nin de engordar en ellos los dichos puer/cos, segund que lo auían fecho e acostunbrado faser / fasta allí, e segund lo fizieron e acostunbraron / faser los otros sus anteçesores del dicho tienpo yn/memorial [a] aquella parte. E que, commo quier que auían / sydo rrequeridos que çesasen de vender e talar / los dichos montes e de fazer otra cosa alguna / por do el vso e posesyón del dicho su parte / e de los dichos sus caseros e rrenteros se / pudiese amenguar e enpeorar, e que çesasen / e apartasen de perturbar e molestar al dicho / su parte e a los dichos sus caseros e rrenteros / en la posesyón vel casy de lo que dicho auía, non lo / auían querido nin quesyeron fazer syn contienda / de juizio, seyendo commo heran a ello tenudos e / obligados.

Por que nos pedía e suplicaua / que de los sobre dichos fiziésemos al dicho su parte / cunplimiento de justiçia, e pronunçiásemos e / declarásemos la rrelación por él fecha ser / verdadera e aver lugar de derecho, e mandásemos / defender e anparar al dicho su parte e a los dichos //(fol. 3 rº) sus caseros e rrenteros e a los que biuiesen e / morasen en las dichas casas e caserías de / Aguinaga en la posesyón vel casy en que auían / estado e estauan de paçer con los dichos sus / ganados mayores e menores en todos

los montes / e seles e términos de la dicha tierra de Çuma/rraga, e de aver traydo su busto e bustos / en todos los dichos términos e en los montes / e seles que estauan e se contenían dentro de los / dichos términos, e se aprovechar d'ellos de to/das las otras cosas neçesarias a las dichas / casas e caserías de Aguinaga, e a los / vezinos e moradores d'ellas, e para el sosteni/miento e proveymiento de sus bustos e gana/dos, anparándoles asy mismo en la / posesión vel casy en que auían estado e / estauan de cortar lenna, rrama, madera, çel/dos, tablas, engarços en los dichos montes de Surguiça e Ayesua, e de se aproue/char de los dichos montes en las otras cosas / nesçesarias a las dichas casas e caserías / e a sus bustos e ganados, anparando/les e defendiéndoles en la posesión vel casy / en que auían estado de meter e engordar / en los dichos montes los dichos sesenta / puercos, e condepnásemos a las partes con/trarias por nuestra sentençia definitiva / o por otra que por derecho deviésemos a que de en/tonçes nin de allí adelante non cortasen en los / dichos montes nin los talasen nin vendiesen nin / vsasen d'ellos en manera qu'el vso e pose//(fol. 3 vto.)syón que su parte tenía en los dichos montes se pudiese / amenguar o enpeorar, e que les çufriesen / e[1] consyntiesen vsar de los dichos montes e a/prouecharse d'ellos en todas las cosas sobre dichas / e cada vna d'ellas, e que les condepnásemos a que / de allí adelante non perturbasen nin molesta/sen al dicho su parte nin a los dichos sus / caseros e rrenteros la posesyón vel casy / en que auían estado de faser todas aquellas cosas / que dicho auía e cada vna d'ellas, e a que diesen / d'ello sufiçiente cabçión e fiança, e a que tor/nasen e boluiesen qualesquier prendas que sobre / la dicha rrasón tenían tomadas al dicho su / [2]parte e a los dichos sus caseros, e a que les / pagasen las costas e dannos e pérdidas e me/noscabos que al dicho su parte e a los dichos sus / caseros se les auían recrecido e de allí ade/lante se les recreciesen por cabsa de las dichas / molestias e perturbaciones, e finiésemos sobre / todo al dicho su parte cumplimiento de justiçia. / E juró a Dios e a Santa María e a la sennal / de la Crus que aquello que pedía non lo pedía maliçiosa/mente, e que al presente non lo sabía nin podía / mejor declarar. Lo qual protestó de hazer / en la prosecución de la cabsa cada e quando / que viniese a notyçia del dicho su parte. E asymis/mo dixo que la dicha demanda ponía ante nos / por ser contra el conçejo e vniversydad de Cu/marraga, donde auía alcaldes que heran partes en la / cabsa, ante los quales nin ante otro alguno / el dicho su parte non podía alcançar conplimiento //(fol. 4 rº) de justiçia, saluo ante nos. Por lo qual, segund ley[e]s / de nuestros rreynos, al Presydente e Oydores de la dicha nuestra / Abdiençia pertenesçía conosçer de la dicha cabsa.

Contra / lo qual la parte del dicho conçejo, justiçia e omes buenos / de la dicha vniversydad de Çumarraga presentó ante / los dichos nuestro Presydente e Oydores otra petición / en que dixo que, rrespondiendo a vna demanda con/tra los dichos sus partes puesta por Françisco de / Santisteuan, procura-

dor del dicho Juan Garçía de / Licona, por la qual en efecto dezía qu'el dicho Juan Garçía / e sus anteçesores, sennores que se dezían que auían / sydo de la casa e solar de Aguinaga e de las / casas e caserías d'ella, por él e por sus case/ros e por sus colonos e rrenteros e veçinos que / auían biuido e morado en las dichas casas / e caserías, que auían estado en posesión, vso / e costumbre de paçer con sus ganados e be/ver las aguas en todos los términos de la dicha / tierra de Çumarraga, e que auían estado en posesión / de meter en busto de sus ganados e de sus ca/seros e rrenteros en todos los dichos térmi/nos de Çumarraga, e de se aprovechar de los / dichos términos él e los dichos sus caseros e / rrenteros de todas las cosas necesarias al / prouey-miento e mantenimiento de las dichas sus / casas e caserías e de los que en ellas auían biuido / e morado, e de cortar lenna e madera e çeldos / e engarços e tablas en los dichos montes de Çur/guiça e Ayesua, e de se aprouechar de los dichos / montes, e de cortar rrama e foja para sostenimiento / de sus ganados e de los dichos sus caseros / e moradores de las dichas casas e caserías, //(fol. 4 vto.) e que avían estado en posesión de engordar en los / dichos montes sesenta puercos. E dezía que los / dichos sus partes de poco tienpo [a] aquella parte les / auían perturbado e molestado en la pose/sión de lo que dicho auía. Sobre lo qual auía fecho çierto / pedimiento contra los dichos sus partes, segund / que aquello e otras cosas en la dicha su demanda / más largamente se contenía, a la qual se rre/fería. Cuyo tenor, aviendo ay por rrepetido, dixo que los / dichos sus partes non heran thenudos nin obligados / a cosa alguna de lo en contrario pedido / por lo siguiente:

Lo vno, porqu'el dicho Françisco / de Santysteuan nin el dicho Juan Garçía non heran / partes para poner la dicha demanda.

Lo otro, porque la / dicha demanda non proçedía, por ser como hera / puesta e mal formada e caresçiente de las cosas / sustançiales del derecho.

Lo otro, porque lo en ella rre/contado non hera verdadero, e lo negaua con áni/mo de la contestar, protestando de poner exçesio/nes e defensyones en el término de la ley.

Lo otro, / porqu'el dicho parte adversa nin los dichos sus caseros / no estuvieron nin auían estado en la dicha pose/sión que dezía. E que, puesto que alguna posesyón / oviese tenido, dixo que aquella sería e avría sydo / clandestina e viçiosa e forçosa, e tal que no se / auía podido atribuir posesyón al dicho parte contra/ria, e que aquella sería alguna fuerça que avía / seydo fecha a la dicha vniversydad.

Lo otro, / porqu'el dicho parte adversa nin los dichos sus ante/çesores non auían tenido título alguno para vsar / de lo suso dicho. E puesto que algund título oviera / tenido, sería e fue ninguno e de ningund valor //(fol. 5 rº) e efecto, porque non avía seydo otorgado por quien / poder oviese tenido para lo faser e otorgar.

Lo / otro, porque puesto que alguna conçesión oviera / tenido algund tienpo algund sennor del / solar de Balda, dixo que aquel non auía sydo / antecesor del dicho Juan Garçía, parte adversa, nin el / dicho Juan Garçía auía sydo

\su/ subçesor nin deçendiente. / Quánto más, que la tal conçesión, sy alguna / auía avido, sería personal e tal que auía espirado / con la persona de aquel a quien se dezía ser o/torgado la tal escriptura.

Lo otro, porque aquella nun/ca auía sydo vsada nin guardada. E, syn / enbargo de aquella, los dichos sus partes auían / estado en posesyón de prendar a todos e qualesquier que / entrasen dentro de los dichos términos e montes / a paçer o hervajar o cortar rramas o faser lenna, / o otro abto alguno, que les auían llevado las / penas acostunbradas. E que si algunas vezes / los auían dexado de prendar, avría sydo porque / los dichos sus partes non lo auían visto, e porque / avrían entrado con liçençia de la dicha vezyndad. / E que cada e quando que auían entrado syn la dicha / liçençia e los de la dicha vezyndad los auían / visto, los avían prendado por las penas a cos/tunbradas.

Lo otro, porque los dichos partes adversas / nunca auían tenido posesyón de cortar foja / nin rrama nin lenna nin otra cosa sy non oviese sey/do aescondidamente, en manera que non se les a/vía podido cabsar derecho nin posesyón alguna. /

Lo otro, porque puesto que oviesen tenido alguna //(fol. 5 vto.) posesión de meter a engordar los dichos puercos, dixo / que aquello se auía de entender solamente en vida / de vn onbre antiguo, el qual auía más de çinquenta / annos que hera fallecido. Por cuya muerte auía es/pirado el derecho e posesión que oviese tenido. /

Lo otro, porque, puesto que todo lo suso dicho çesase, / dixo que, syn enbargo de la posesión que dezía [tener] de / meter los dichos puercos, el dicho conçejo e / vecindad sus partes de tiempo inmemorial / [a] aquella parte continuadamente auía estado / en posisyón paçífica vel casy de cortar en los dichos / montes e venderlos para carbón, e faser d'ellos e en ellos / commo de cosa suya propia e libre, e syn servidun/bre alguna. E que sy el dicho parte adversa alguna / posesión oviera tenido de meter él e los dichos / sus caseros los dichos puercos, avíase de / entender que los auían de meter en aquello que falla/sen en los dichos montes. Mas que por aquello los / dichos sus partes non avían de dexar de se apro/vechar d'ellos. E que asy se avía vsado de tiempo yn/memorial [a] aquella parte, vendiendo los dichos sus / partes los dichos montes para faser carvón e para las / otras cosas que ellos auían querido e por bien / avían tenido, en faz e en paz del dicho parte ad/versa e de sus anteçesores, e aviéndolo ellos visto / e non lo contradicho.

Lo otro, porque en los dichos montes / quedaua mucha grana y oxa, y no[3] solamente para / sesenta puercos, mas avn para más de seysçien/tos. E pues que los dichos sus partes tenían muchos puer/cos, más de quinientos e avn de seiscientos, e cada / anno con la grana [que] auía avido para los engordar //(fol. 6 rº) avría para engordar los del dicho parte adversa o de / sus caseros sy derecho auían tenido para los meter. /

Lo otro, porque el dicho parte adversa nin los dichos / sus anteçesores non auían vsado de la dicha pose/sión que dezía, por tanto tienpo que bastase / para adquerir derecho al dicho parte adversa.

Por lo qual / nos pedya e suplicaua que pronunçiásemos el dicho / parte adversa non ser parte nin su demanda proçeder. E / que, do aquello çesase, que asoluiésemos a los dichos / sus partes de todo lo en contrario pedido e deman/dado ynponiendo perpetuo sylençio al dicho parte adversa. / E para en lo necesario imploraba nuestro rreal ofiçio, / e pedía e protestaua las costas.

Sobre lo qual por / los procuradores de amas las dichas partes fueron / dichas e alegadas muchas razones por sus pe/tiçiones que ante los dichos nuestro Presydente e Oydores / presentaron fasta tanto que concluyeron. E por los / dichos nuestro Presydente e Oydores fue avido el / dicho pleito por concluso. E por ellos visto el dicho / proçeso de pleito dieron e pronunçiaron en el dicho ne/goçio sentençia en que fallaron que devían rresçibir / e rresçibieron a amas las dichas partes e a cada / vna d'ellas conjuntamente a la prueua [que] conve/nía, a saber: a la parte del dicho Juan Garçía de Licona / a prueua de su demanda e rreplicaçiones, e / a la parte de la dicha vniversydad e conçejo de Çuma/rraga a prueua de sus exebçiones e defensyo/nes, e a amas las dichas partes e a cada vna d'ellas / a prueua de todo aquello a que de derecho deuían ser rres/çibidos a prueua. E provando, les aprouecharía, saluo / iure ynpertinençium et non admitendorum. Para la qual //(fol. 6 vto.) prueva faser e para la traer e presentar ant'ellos les dieron / e asygnaron plaso e término de sesenta días primeros / syguientes por todos plasos e términos. Con aperçeby/miento que les fizieron que otro término nin plaso alguno / les non sería dado nin otorgado, nin aquél les sería / porrogado nin alargado. E aquel mismo plaso / e término dieron e asygnaron a amas las dichas / partes e a cada vna d'ellas para ver presentar, jurar e conos/çer los testigos e provanças que la vna parte presenta/se contra la otra e la otra contra la otra, sy quesiesen. / E sy nuestras cartas de rreçebtoría oviesen menester / para faser las dichas [partes] sus provanças, les mandaron que / viniesen e paresçiesen ant'ellos a nonbrar los / lugares donde auían e tenían los dichos sus testigos / e qu'ellos les mandarían[4] dar aquellas que con derecho de/viesen. E por su sentençia judgando asy lo pronun/çiaron e mandaron en sus escriptos e por ellos.

Por ver/tud de la qual dicha sentençia amas las dichas partes fizie/ron sus provanças e las truxeron e presentaron / ante los dichos nuestro Presydente e Oydores, do fue fecha / publicación d'ellas e dado copia e traslado a amas / las dichas partes para que en el término de la ley dixesen / e alegasen de su derecho.

Después de lo qual la parte / del dicho Juan Garçía de Licona paresçió ante los dichos / nuestro Presydente e Oydores e presentó ant'ellos vna pe/tición en que dixo que, por nos mandados ver e esaminar / los testigos e provanças en la dicha cabsa por el / dicho su parte presentados, fallaríamos el dicho su / parte aver provado bien e conplidamente su yn/tención e demanda

e todo aquello que provar deuía para / aver vitoria en el dicho pleito e cabsa, e que la otra parte //(fol. 7 rº) non avía provado cosa alguna que le aprovechase / nin al dicho su parte enpeçiese. Por ende, que nos su/plicaua e pedía por merçed mandásemos dar la yn/tençión del dicho su parte por bien provada e la / del dicho parte contraria por non provada. E a/sy mismo puso çiertas tachas e ojebtos contra / los testigos presentados por parte de la dicha vni/versydad.

Contra lo qual por parte de la dicha v/niversydad fue presentada otra petición / ante los dichos nuestro Presydente e Oydores / en que dixo que, por nos mandados ver e esa/minar los testigos e provanças en el dicho pleito / por sus partes presentados, fallaríamos que / los dichos sus partes avían provado bien e con/plidamente su yntynción e todo aquello que provar / devían e se auían ofresçido a provar. E por / nos vistos e esaminados los testigos presen/tados por el dicho parte adversa fallaría/mos qu'el dicho parte adversa non auía provado / cosa alguna que, provado, le aprouechase. Por / ende, que nos pedía e suplicaua que diésemos e pro/nunçiásemos la intención de los dichos sus partes / por bien provada e la del dicho parte adversa / por non provada, e mandásemos faser en todo / segund que por los dichos sus partes de suso / estaua pedido. Lo qual devíamos asy faser syn / enbargo de lo que algunos testigos que en / contrario auían sydo presentados auían querido / decir e deponer, los quales non aprovechauan al / dicho parte adversa nin enpesçían a los dichos sus //(fol. 7 vto.) partes, por lo syguiente:

Lo vno, porque los dichos tes/tigos non auían sydo presentados por parte nin en tiempo / nin en forma, nin auían jurado nin depuesto segund e / como e ante quien se rrequería.

Lo otro, porque los / dichos testigos heran solos e syngulares / e varios e discordantes, e avían depuesto de on/das e de vanas crehençias e non de çierta sabidu/ría, e non avían dado rrasones sufiçientes de / sus dichos, asy commo e en el cargo las devían dar. /

Lo otro, porqu'el dicho parte adversa nin aquel nin aquellos / de quien pretendya tener título e cabsa nunca / auía tenido derecho nin posesyón alguna / de lo contenido en su demanda. E supuesto que al/guna escriptura sobr'ello oviera pasado, dezía / que aquella sería e auía sydo ninguna e de / ningund valor e efeto, e non atribuya derecho alguno / al dicho parte adversa.

Lo vno, porque Ochoa López, / de quien el dicho parte adversa pretendya tener / tytulo e cabsa, fiziera e oviera fecho a la / dicha villa de Çumarraga muy grandes opre/siones e males e dannos matando e quemando / muchos omes de la dicha vniversydad e rrobándoles / por fuerça sus bienes, e dando dádyvas a / algunos de la dicha vniversydad con quien él / auía tenido parentesco e amistad, por que / dannasen a la dicha vecindad. Por lo qual la / dicha escriptura auía sydo y hera ninguna. / E los que auían contradicho la dicha conlusyón / e enganno qu'el dicho Ochoa Lopes auía fecho con / los sobre dichos, el dicho Ochoa Lopes les auía fecho //(fol. 8 rº) muy grandes males e dannos

e los auía echa/do e desterrado fuera de sus casas, con el fa/vor que auía tenido en la dicha vezyndad. La qual / fuerça auían cometido sus fijos e otros parien/tes del dicho Ochoa Lopes.

Lo otro, porqu'el dicho / Ochoa Lopes nin sus fijos nin desçendientes nun/ca auían tenido nin poseydo lo suso dicho. E sy / en algund tienpo lo auían tenido, avía seydo forçosa / e violentamente. Mas que cada e quando auían querido, / los dichos sus partes auían contradicho e rresys/tido la dicha fuerça e sobr'ello auían rres/çibido muy grandes dapnnos.

Lo otro, porque / commo quiera que la dicha escriptura non se estendía / a los desçendientes del dicho Ochoa López, quánto / más qu'el dicho parte adversa non hera su desçen/diente, nin por allí se podía aprovechar de la / dicha escriptura puesto que la oviese.

Lo otro, por/qu'el dicho Ochoa Lopes nin sus desçendientes non a/uían guardado la dicha convenençia que se dezía aver / pasado e avían venido contra ella, tomando / e ocupando mucho más de lo que por la dicha escriptura / auía seydo adjudicado. Por lo qual avían / yncurrido en las penas en ella contenidas. En las / quales nos pedía e suplicaua que condepnásemos / al dicho parte adversa, pues que se fundaua so/br'ella. Lo qua dixo que pedía por vía de rreconven/ción o de mutua petición, o en la mejor forma / que de derecho logar oviese, e que apremiásemos al / dicho parte adversa a que tornase e rrestituyese / todo lo qu'él o otro por él e en su nonbre e del //(fol. 8 vto.) dicho Ochoa Lopes e sus desçendientes tenían ocupado, / e que fiziésemos sobre todo a los dichos sus partes / conplimiento de justiçia.

Lo otro, porqu'el dicho parte / adversa y el dicho Ochoa Lopes e algunos de sus / desçendientes, en perjuisio del derecho e posesyón de los / dichos conçejo e omes buenos de la dicha vniversy/dad de Çumarraga, sus partes, que auían tenido de / paçer las yervas e beuer las aguas en to/dos los dichos términos de Aguinaga, auían plan/tado e fecho plantar muchos robles e casta/nnares e mançanares. En lo qual auían quitado / a los dichos sus partes el derecho e servidumbre / que avían tenido e tenían en los dichos términos. / En lo qual devía ser condepnado a que a sus / propias costas e espensas fiziese arrancar / e quitar todo lo que asy auían plantado e fecho plan/tar.

E sobre todo mandásemos faser e fizié/semos a los dichos sus partes conplimiento / de justiçia. E para en lo nesçesario ynploraua / nuestro rreal ofiçio, e pedía e protestaua las / costas. E dezía que sy los dichos sus partes / fasta entonçes non auían alegado e pedido / todo lo suso dicho e non auían provado aquello / e todo lo otro que por ellos auía sydo ale/gado, que ellos auían seydo lesos e dagnificados / muy graue e ynormemente por cabsa e culpa / de sus procuradores e administradores, te/niendo commo auían tenido e tenían testigos / e otras provanças para provar lo suso dicho. E / por ser commo heran conçejo e vniversydad //(fol. 9 rº) donde avía muchas biudas e pupillos huérfa/nos, auían de ser rrestituydos yn yntre/gun contra todo lo suso dicho. Por ende, que / nos pedía e suplicaua que alçásemos e / quitásemos

todos e qualesquier labsos e transcur/sos de tienpo que a los dichos sus partes pudiesen / parar perjuisio e los rrepusyésemos en el punto / y estado en que auían estado antes e al tienpo / que lo pudieran alegar e provar, e los rrestitu/yésemos yn yntegrun para todo ello. / E asy rrestituydos, dixo que pedía en todo se/gund de suso, e para en lo nesçesario ynploraua / nuestro rreal ofiçio, e pedía e protestaua las costas. / La qual dicha rrestituçión juraua e juró en forma / devida de derecho que non lo pedía maliçiosa/mente, saluo por alcançar conplimiento de / justiçia.

Contra lo qual por parte del dicho Juan Garçía / de Licona fue presentada otra petición ante los / dichos nuestro Presydente e Oydores en que dixo que, / rrespondiendo a vna petición presentada por parte / del dicho conçejo e vniversydad de Çumarra/ga, que todauía devíamos mandar faser se/gund que por el dicho su parte nos estaua pedido e / suplicado, syn enbargo de las rasones que / en contrario avían seydo dichas e alegadas, / que non heran jurédicas nin verdaderas. E rrespon/diendo a ellas dezía qu'el dicho su parte auía pro/vado bien e conplidamente su yntinción e / todo aquello que provar deuía e le auían / sydo nesçesario provar para obtener e aver / vitoria en la dicha cabsa. Lo qual auía provado por //(fol. 9 vto.) asaz número de testigos fidedignos, maiores / e mejores, de toda exebción, los quales avían sy/do presentados por parte bastante e en tienpo e en for/ma, e que auían jurado e depuesto segund e commo se / rrequería. Los quales nin alguno d'ellos non padesçían / tachas algunas. E qu'el dicho su parte solamente pe/día ser anparado e defendido en la posesyón vel / casy de las cosas por él dichas e rrecontadas en la / dicha su demanda puesta contra las dichas partes contrarias. / E que pedía que fuesen condepnados a que non perturba/sen nin molestasen al dicho su parte en la dicha su / posesyón. Lo qual de justiçia se deuía faser pues que / tenía el dicho su parte provada la dicha pose/syón de las cosas sobre dichas por largos / tienpos, asy d'él commo de sus anteçesores. / E que pues aquella posesyón auía seydo y hera muy / antigua, e de tienpo ynmemorial auía seydo / paçífica e continuada, e asy se presumía / justa, por lo qual ante todas cossas el dicho su / parte devía ser anparado e defendido en la / dicha posesyón de las cosas por el dicho su parte / dichas e rrecontadas. E qu'el dicho su parte non / auía dicho nin alegado qu'él e sus anteçesores / oviesen tenido la posesyón de las cosas sobre / dichas por vertud de escriptura alguna / qu'el dicho su parte dixese e nonbrase, e sola/mente auía dicho e alegado que auían estado / en posesyón de las cosas sobre dichas por jus/tos e derechos títulos, los quales se auían / provado por el dicho su parte por el largo tienpo / qu'él e sus anteçesores auían tenido la pose//(fol. 10 rº)syón de las cosas sobre dichas. E que asy lo pre/sumía el derecho e lo tenía por çierto, lo qual / bastaría por provança conplida para obtener / e aver vitoria en el juyzio de la propiedad sy so/bre ella se contendiese. Maiormente mirada la / antiguedad de la posesyón del dicho su parte. / Quánto más que la dicha provança devía bastar, / syn otra provança de título

nin escriptura, / en este juizio posesorio donde la provança de la / propiedad solamente aprouechaua para a/yudar a la posesyón e para obtener en ella, / e non para que de la propiedad se pudiese nin / deviese conosçer. E que asy nos pedía e supli/caua que solamente pronunçiásemos e declará/semos lo por el dicho su parte pedido çerca del / juyzio posesorio por él yntentado, syn / admityr concurso de propiedad en la dicha / cabsa e syn pronunçiar nin sentençiar sobr'ello. / E dixo qu'el dicho su parte non auía mostrado / escriptura alguna por donde le pertenesçiesen / las cosas sobre dichas nin tenía nesçesidad de la / mostrar nin provar, pues para obtener en el / juizio posesorio por él yntentado bastaua la / provança de la posesyón qu'el dicho su parte auía fecho. / Y que sy alguna escriptura se auía otorgado en esta / rasón aquella auía seydo y hera en fauor del dicho su / parte, e por ella se provaría ser verdad lo por el dicho / su parte dicho e rrecontado en la dicha su demanda. / E que los anteçesores del dicho su parte, antes que / oviese seydo otorgada la dicha escriptura e después / e fasta allí, syenpre continuadamente avían tenido //(fol. 10 vto.) la posesyón de las cosas por él dichas e rrecontadas. En la / qual, ante todas cosas, el dicho su parte deuía ser anpara/do e defendido. E que la escriptura que auían allegado las / partes contrarias, valiese o non, non enpeçiese al dicho su / parte pues, syn la dicha escriptura la posesyón anti/gua que tenía provada, le bastaría e bastaua / para obtener e aver vitoria en la dicha cabsa. Quánto / más que la dicha escriptura que ynpunnavan las partes / contrarias sy la presentauan, por ella paresçería / cómo los anteçesores del dicho su parte tenían derecho / e posesyón a las cosas por él dichas e rreconta/das. E que la dicha escriptura non auía sydo nin fue / otorgada por justo temor nin miedo, / nin tal se podía alegar después de tan lar/gos tienpos como auía que se auía fecho e / otorgado la dicha escriptura. Maiormente, que por la / posesyón continuada por tan largos tienpos, / después del otorgamiento de la dicha escriptura, / se quitaría qualquier viçio de fuerça o miedo que o/viera yntervenido en el otorgamiento de la / dicha escriptura, que non auía yntervenido. Ca, contra / escriptura tan antigua, aviéndose guarda/do e vsado lo en ella contenido con sabiduría de las partes / contrarias, que non lo podían ynpunar nin desir nin / alegar contra ella lo que dezían e alegauan. / E qu'el dicho Ochoa Lopes non auía fecho males nin / dannos a las partes contrarias por que otor/gasen la dicha escriptura. E que puesto que algunas / quistiones con el dicho Ochoa Lopes e sus desçen/dientes oviesen avido, avía seydo después / de otorgada la dicha escriptura e por vandos / e parçialidades e henemistades que en vno avrán tenido //(fol. 11 rº) e non por cabsa de lo contenido en el dicho contrabto. E que las partes / contrarias, seyendo çiertos qu'el dicho su parte e sus anteçe/sores auían tenido derecho de vsar de las cosas sobre dichas, ge las / auían consentydo poseeer, e que nunca en juizio lo auían / contradicho nin rreclamado d'ello, podiéndolo faser e auiendo justiçia / en estos rreynos e Corregidores en la dicha Provinçia / que pudieran faser justiçia del dicho su parte e de sus anteçesores. / E que de çinquenta annos [a] aquella parte auía avido Herman/dad en la dicha Provinçia e auían

tenido sojudgados / los parientes maiores, e avn desterrados de la dicha Provinçia, / de manera que muy mejor d'ellos que de otro alguno se pu/diera alcançar conplimiento de justiçia en la dicha / Provinçia, e muy mejor de los anteçesores del dicho / su parte. E que algunos d'ellos auían estado deste/rrados, e las caserías e solares de Aguinaga auían / quedado destruydas e syn sennor, en poder de las / partes contrarias. E que la posesyón que se preten[d]ía avía / seydo continuada por sus anteçesores, de quien él tenía / título e cabsa. E que non auía escriptura que de aquel / derecho le escluía al dicho su parte nin sus anteçesores. E / que sy alguna escriptura auían otorgado, non la / auían quebrantado nin avían venido contra ella. E / que la posesyón en que el dicho su parte pedía ser anpa/rado estaua conosçida por sus límites e mojo/nes conosçidos e aprovados por las partes contrarias. / E que avn dentro e en los confines de aquestos mojones / por cosa propia de los anteçesores del dicho su parte a/uían conprado, de quien non deuían, vna casa e case/ría llamada Larro, que pertenesçía al dicho su parte, la qual pe/día que le fuese rrestituyda e condepnadas las partes contrarias a la tornar e rrestituyr al dicho / su parte tal qual estaua al tienpo que asy dezían //(fol. 11 vto.) que la auían conprado, e en los frutos e rrentas que la dicha / casería avía rrentado e podiera rrentar sy oviera / estado en poder del dicho su parte después que las partes con/trarias la tenían e poseyan, que estimaua en cada / vn anno en veynte florines de oro. E qu'el dicho su / parte e sus anteçesores podían poner los árvoles / que quisyesen dentro de sus términos e que non ge lo po/dyan contradesir ni perturbar las partes contrarias, / nin a[que]llos tenían derecho nin rrasón alguna. Quánto / más que los árboles que estauan puestos e nasçidos / en los dichos límites estauan de tienpo ynmemorial / [a] aquella parte, e que los que más se auían puesto e ponían / hera en lugar de los antiguos que se cortauan e talauan. / E syn nada de aquello el dicho su parte e sus anteçesores / tenían derecho de plantar e poner todos e quantos árboles / quisiesen en los dichos términos. E qu'él non consentía que de la / dicha rreconvençión se conosçiese, nin aquella ovo nin a/uía lugar en este juizio posesorio, nin auía seydo opuesta / en tienpo nin en forma. E asy, non podía ser rresçebida. E / qu'él asy lo pedía. Y, syn enbargo d'ello, fuese proçedido en / esta cabsa e fecho al dicho su parte conplimiento de justicia. / E, sy nesçesario hera denegar la dicha demanda de rre/convençión, la negaua. E pedía qu'el dicho su parte fuese absuel/to e dado por libre e quito d'ella. E asy mismo dezía / que, allende de las cosas sobre dichas de las molestias / e perturbaçiones que auían fecho e fasyan al dicho / su parte, sabríamos que, después de començado este dicho / pleito, las partes contrarias avían vendido çiertos tér/minos e tierras en los dichos términos de Çumarraga e A/yesua, en el paso e pasto de los dichos sus ganados, para / çerrar, plantar e faser hedefiçios donde el dicho su parte / tenía derecho e posesyón de paçer e rroçar con sus //(fol. 12 rº) ganados. En cuyo perjuizio las partes contrarias non / pudieran vender nin enajenar las dichas tierras. Por lo qual, / e porque todo ello hera en perjuizio del dicho su parte / e lo fazía por le dapnar, e que en ello e en ver-

der los / dichos montes fazía mal e dano a la rrepública de la / dicha vniversydad. Por lo qual nos pedía e suplica/va que los condepnásemos e conpeliésemos e apre/miásemos a que tornasen las tierras al estado en que / estauan para qu'el dicho su parte con sus ganados / e rrenteros e caseros los pudiesen libremente paçer. Para / lo qual ynplorauan nuestro rreal ofiçio, e en todo dezía / e pedya segund de suso. E negando lo perjudiçial, / concluya e pedya e protestaua las costas.

Con/tra lo qual por parte del dicho conçejo e vniversydad / de Çumarraga fue presentada otra petyción ante los / dichos nuestro Presidente e Oydores en que dixo que, rrespon/diendo a las petiçiones presentadas por parte del / dicho Juan Garçía, dezía que nos devíamos mandar faser / e pronunçiar en todo segund que por su parte de / suso nos estaua pedido, syn enbargo de las / rrasones en contrario alegadas. E rrespondiendo / a ellas dixo que los dichos sus partes auían pro/vado muy conplidamente su yntención e todo / aquello que se auía ofresçido a prouar, e que los tes/tigos de los dichos sus partes auían seydo presentados / por parte y en tienpo que auían jurado e depuesto / segund e commo e ante quien se rrequería, e heran / concordes e contestes, e dauan rrasones muy su/fiçientes e concluyentes de sus dichos. E que las / tachas en contrario puestas non auían lugar / nin heran de rresçibir porque non se ponían en tienpo / nin en forma, nin heran concluyentes. E que, en caso //(fol. 12 vto.) que de rresçibir fuesen, él en el dicho nonbre se ofresçía / a provar las abonaçiones. E qu'el dicho parte adversa / pidiese ser anparado e defendido, pues que non auía / provado cosa alguna de lo que se rrequería para aver vi/toria en la dicha cabsa sobre que auía fecho el dicho pe/dymiento, muy poco le aprovechava el pedymiento que / fizo, e la verdad hera qu'él no auía estado nin esta/va en la dicha posesyón que dezía. E sy alguna posesyón / auía tenido, auía seydo y hera forçosa e violenta, / e no auía seydo nin hera de aquellas cosas en cuya po/sesyón él pedía ser anparado e defendido. E que, / pues qu'el dicho parte adversa dezía e confesaua que / non tenía título nin escriptura alguna, por allí / paresçía muy más claramente el defecto de su derecho, / porque todas las cosas qu'él pedya o la maior parte / d'ellas heran de tal calidad que non se podyan poseer / syn título. Maiormente rresystiendo commo rresys/tía el derecho del dicho parte adversa, e fundan/do commo fundaua la intençión de los dichos sus partes. / E que sy en algund tienpo el dicho parte adversa, / o los que dez[í]a sus anteçesores, avían tentado de / poseer algunas cosas de las contenidas en / su demanda, los dichos sus partes lo avr[í]an con/tradicho e prendado a él e a sus caseros cada e / quando avían tentado de vsar de la dicha posesyón. / E pues que a aquella el dicho parte adversa se ataua, pa/resçía el poco derecho que tenía. E segund la dubda / que auía en la dicha posesyón del dicho parte adversa, / asy por lo que sus partes tenían provado açerca d'ella / commo porque estaua provado que de derecho era nes/çesario qu'el dicho parte adversa oviese de provar / la propiedad, e de otra manera qualquier provança //(fol. 13 rº) que fiziese hera

de ningund valor. E porq'el dicho parte adver/sa conosçía que en la propiedad ningund derecho tenía, con/tradezía que no se oviese de conosçer d'ella. La suspensyón / que avía fecho e fasían del petitorio non auía lugar en este / juizio, porque en él auía de vençer aquel que mejor derecho toviese / en la propiedad. E que pues los dichos sus partes, de derecho / común, tenían fundada su yntynción e el dicho parte / adversa non auía provado cosa alguna / que fundase la suya, que de nesçesario se auía de pro/nunçiar en favor de los dichos sus partes. E lo que / el dicho parte adversa dezía de los parientes maiores / non auía lugar, ca, como quiera que en algund tienpo / se oviera alcançado justiçia de los parientes maiores, / non se auía alcançado nin se avía podido alcançar / de su padre del dicho parte adversa, porque avía / tenido grandes fauores en la Corte del sennor Rey / Don Enrrique, nuestro hermano. E qu'el dicho Juan Garçía, / parte adversa, e los que dezía sus anteçesores, a/vían tenido fauor no solamente en la Provin/çia de Guipúzcoa, mas avn en la mesma vni/versydad de Çumarraga. Por cabsa de lo qual, / e por ser como heran de los de la dicha vniversy/dad los que fauoresçían al dicho parte adversa e / a sus anteçesores, los más prinçipales de la / dicha vniversydad, non se pudiera alcanzar justiçia / d'él. E que la rreconvención e demanda por sus partes puesta / auía avido e avía logar, e se deuía rresçebir. / E que los pedimientos de los dichos sus partes avían / lugar e avían seydo fechos en tienpo e en forma, e / se conparesçía muy bien con los pedimientos del / dicho parte adversa. E dixo que no auía avido nin / auía logar lo en contrario pedido agora nueva//(fol. 13 vto.)mente: lo vno, porque non se pedya por parte bastante, [lo otro] nin en / tienpo nin en forma. E que, sy nesçesario hera, negaua el / pedymiento que en contrario se auía fecho. E dezía que / todo lo que los dichos sus partes auían plantado e çerra/do e todo lo otro por ellos fecho lo auían podido e podyan / muy bien faser e se fazía en caso premiso de derecho. Por ende, / syn enbargo de todo lo en contrario alegado, que / logar non auía, dezía e pedía en todo segund de suso. / E para en lo nesçesario ynploraba nuestro rreal ofiçio. / E negando todo lo perjudiçial e lo en contrario dicho, con/cluía e pedya, e protestaua las costas.

Sobre lo qual / por los procuradores de amas las dichas partes fueron dichas / e alegadas otras muchas rrasones por sus peti/çiones que ante los dichos nuestro Presydente e Oydores presentaron, / fasta tanto que concluyeron. E por los dichos nuestro Presydente / e Oydores fue avido el dicho pleito e negoçio por con/cluso. E por ellos visto el dicho proçeso de pleyto, dieron / e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia, en que fallaron que la / rrestituçión pedyda e demandada por parte de la dicha / vniversydad de Çumarraga que auía avido logar / e que ge la deuían otorgar, e otorgárongela para en aquello / que auía sydo pedida e demandada. E asy otorgada, / fallauan que devían rresçibir e rresçibieron a amas / las dichas partes e a cada vna d'ellas conjuntamente / a la prueua de los nuevos pedymientos que por ellos / auían seydo fechos. E asy mismo, que deuían rresçebir / e rresçibieron a la parte del dicho

Juan Garçía a prueua de las / tachas por su parte puestas contra los testigos / presentados por la otra parte, e a la otra parte a las a/bonaçiones de los dichos sus testigos. E a amas las / dichas partes a prueua de todo aquello a que de derecho deuían / ser rresçibidos a prueua e, provado, les aprouecha/ría, saluo iure ynpertynençium et non admitendorum. Para / la qual prueua faser e para la traer e presentar ante ellos les //(fol. 14 rº) dieron e asygnaron plaso e término de çinquenta días primeros / syguientes por todos plasos e términos. Con aperçibimiento / que les fazía que otro término nin plaso alguno les non sería / dado nin otorgado, nin aquel les sería porrogado nin a/largado. E aquel mismo plaso e término dieron e asygnaron a amas las dichas partes e a cada vna / d'ellas para ver presentar, jurar e conosçer los testigos / e provanças que la vna parte presentase contra la otra e la / otra contra la otra, sy quisiesen. E sy nuestras cartas / de rreçebtoría oviesen menester para faser las dichas / sus provanças, les mandaron que viniesen e pares/çiesen ant'ellos a nonbrar los lugares donde avían e / tenían los dichos sus testigos e mandargelasyan / dar aquellas que con derecho deviesen. E por su sentençia judgando / asy lo pronunçiaron e mandaron en sus escriptos e por ellos.

Por / vertud de la qual dicha sentençia amas las dichas partes fizieron / sus provanças e las truxeron e presentaron ante / los dichos nuestro Presidente e Oydores, do fue fecha publi/cación d'ellas e dado copia e traslado a amas las dichas partes / para que en el término de la ley dixesen e alegasen de / su derecho.

Después de lo qual, estando el dicho pleito en este / estado, la parte del dicho Juan Garçía de Licona paresçió / ante los dichos nuestro Presidente e Oydores e presentó / ant'ellos vna petición en que dixo que asy hera que, estan/do el dicho su parte en posesyón e vso e costunbre de paçer con sus ganados, que tenían él e sus caseros / e rrenteros que estauan e moravan en el solar de A/guinaga, todos los términos de la dicha vniversydad / de Çumarraga, sobre lo qual estaua pleito pendiente / ante nos, e que después que se auía començado el dicho pleito, / e avn después de resçibidas amas las dichas partes / a prueba, los dichos partes contrarias, en perjuiçio del / derecho e posesyón qu'el dicho su parte tenía en los dichos términos //(fol. 14 vto.) e en perjuizio e menospreçio de la pendençia del dicho pleito / que estaua ante nos pendiente, auían començado a faser / e hedeficar çiertas casas en el paso por donde los / ganados de la dicha [A]guinaga auían de pasar a los / términos de Çumarraga, donde avían de paçer los dichos / ganados, para que con las dichas casas e \con las/ çerraduras que çerca / d'ellas entendían de faser non pudiesen paçer nin pasar / los ganados a los dichos términos de Çumarraga. / E que las dichas casas e çerraduras las fazían en / daño e perjuizio del dicho su parte, e asy mismo en daño / de la dicha vniversydad de Çumarraga. E que, commo / quiera que por el dicho su parte les

avía sydo denunçiada / nueva obra al tienpo que auían començado a faser las dichas / casas, pero, syn enbargo de la pendençia del dicho / pleito e de la dicha denunçiación de nueva obra que les / avía seydo fecha, que todavía avían labrado e / hedificado la dicha casa. La qual devíamos mandar / derrocar e demolir a propias costas de la dicha vni/versydad que la avía fecho e hedificado, asy por ser / fecha en perjuizio de la dicha pendençia del dicho pleito commo / por ser fecha después de la dicha denunçiación de nueva / obra. Que nos pedía e suplicaua que por las dichas cabsas / e por aquellas que mejor logar oviese de derecho, mandáse/mos derrocar e desfaser la dicha casa, e que otra ninguna / non se hiziese nin hedeficase en el dicho logar, por ser en per/juizio del dicho su parte e de su derecho e posesión, a lo me/nos fasta qu'el dicho pleito fuese fenesçido e acabado / ante nos. Para lo qual ynploraba nuestro rreal ofiçio. / Para ynformaçión de lo qual dixo que presentaua e presentó / ante nos çierta escriptura e testimonio por do paresçía / los dichos partes contrarias aver hedeficado la dicha casa / sobre denunçiación de nueva obra que por su parte le auían seydo //(fol. 15 rº) fecha.

Contra lo qual por parte de la dicha vniversidad de Çu/marraga fue presentada otra petición ante los dichos / nuestro Presidente e Oydores en que dixo que, rrespondiendo a la / petición presentada por parte del dicho Juan Garçía de Licona, por / la qual en efecto dezía qu'él e sus rrenteros del so/lar de Aguinaga que estauan en posesyón de paçer / en los términos de la dicha vniversydad de Çumarraga / e que dezía que los dichos sus partes auían començado a faser / çiertos hedefiçios e çerraduras por donde ynpe/dían la entrada de los dichos ganados, e dezía que por parte / del dicho Juan Garçía auía seydo denunçiada nueva obra, so/bre lo qual fazía çierto pedimiento contra los dichos sus partes, / segund que esto e otras cosas más largamente en el / dicho su pedimiento se contenía, a lo qual se rrefería, cuyo / thenor avía por rrepetido, dezía que non devíamos man/dar faser cosa alguna de lo en contrario pedido, por lo sy/guiente:

Lo vno, porque non se pedió por parte bastante nin / en tienpo nin en forma.

Lo otro, porque lo contenido en la dicha pe/tición non hera verdadero, e negáualo, sy nesçesario / hera, con ánimo de la contestar. Ca, el dicho Juan Garçía nin / los dichos sus caseros non auían estado nin estauan / en la dicha posesyón que dezían de paçer con los dichos gana/dos en los dichos términos de Çumarraga, nin nos de/víamos rresçebir la dicha petición, porque sobre lo / en ella contenido estava pleito pendiente en la dicha / nuestra Abdiençia e dado sentençia de rresçebir a prueva, / e fechas provanças por amas partes. E que non se deuía / de dar lugar a començar nuevo pleito.

Lo otro, por quanto / sy los dichos \sus/ partes algunos hedefiçios e çerradu/ras auían fecho, lo auían podido muy bien faser en lo / suyo propio. En lo qual el dicho parte adversa ningund derecho / nin servidunbre tenía.

Lo otro, porque el dicho parte adversa / non avya fecho denunçiación de nueva obra. E sy alguna / auía fecho, auía seydo notoriamente ynjusta e tal //(fol. 15 vto.) que non podya inpedir a los dichos sus partes que non hiziesen / los dichos hedefiçios e çerraduras. Por lo qual cosa al/guna de lo que auía pedido non auía lugar.

Por que nos / pedía e suplicaua que pronunçiásemos el dicho / parte adversa non ser parte e la dicha su petición no aver / lugar de derecho, e absoluiésemos a los dichos sus partes / de todo lo en contrario pedido, poniendo perpetuo sylençio al dicho / parte adversa. E para en lo nesçesario ynplorava nuestro rreal / ofiçio, e pedía e protestaua las costas.

Contra lo qual / por parte del dicho Juan Garçía de Licona fue presentada otra / petición ante los dichos nuestro Presidente e Oydores en / que dixo que, pues a nos constaua por el testimonio / que tenía presentado de cómmo las partes contrarias so/bre la dicha denunçiación de nueva obra que les / auía fecho el dicho su parte auía labrado e hede/ficado vna casa en perjuizio suyo e del dicho / su parte, e querían hedeficar e labrar otras, e / todo a fyn de dannar al dicho su parte e de le / quitar que non pudiese entrar él e los dichos sus / caseros e rrenteros de Aguinaga, e gozar del / derecho e costunbre e posesyón que tenían de paçer e / gozar de los dichos términos e montes de Çumarra/ga. E que pues de lo suso dicho nos constaua, aquello bas/taua para mandar derrocar e demolir lo que se / auía fecho e labrado después de la dicha denunçiación / de nueva obra, e para dar nuestra carta de mandamiento e en/bargo para que las dichas partes contrarias non labrasen / nin hedificasen más. E que sy avía pleito pendiente / ante nos sobre el derecho e posesyón que los dichos sus / partes tenían en los dichos sus términos, por eso se de/uía de rreuocar e demulir lo que auían fecho pen/diente el dicho pleito, en perjuizio del dicho su parte, / e de la dicha pendençia del dicho pleito auían labrado //(fol. 16 rº) e edificado las dichas casas e querían labrar e edeficar / otras donde nunca avía avido casa, en lugar donde, sy / quedasen labradas las dichas casas, hera determinado el dicho / pleito que con ellos el dicho su parte traya. Porque teniendo commo / tenía derecho de entrar él e sus ganados e de sus ca/seros e rrenteros en los dichos términos de Çumarraga, / se les quitaua con la lavor de las dichas casas. E que teniendo / derecho de asentar busto en los términos de las dichas partes / contrarias, por las dichas casas se les quitaua. De manera / que, viendo que non tenían justiçia ninguna en el dicho pleito prinçipal / e que auían de ser en él condenados, auían tomado por rreme/dio el labrar e edificar de las dichas casas para yn/pedyr al dicho su parte. E avnque oviese sentençia en su fa/uor, que non le aprovechase nada nin pudiese gozar / d'ella. Por ende, que dezía e pedía segund de su/so.

Contra lo qual por parte de la dicha vniversydad de / Çumarraga fue presentada otra petición ante los / dichos nuestro Presidente e Oydores, en que dixo que todauía / se deuía faser e pronunçiar en todo segund que por su parte

/ de suso estaua pedydo e demandado, syn enbar/go de las rrazones en contrario alegadas. E que, rres/pondiendo a ellas, dezía qu'el dicho parte adversa non / auía presentado escriptura alguna por do paresçiese / el aver fecho denunçiación de nueva obra, nin de tal / escriptura auía sydo dada traslado a los dichos sus partes. / E que sy tal estaua presentada, nos suplicaua le / mandásemos dar d'ella traslado. E que puesto que alguna / denunçiación de nueva obra el dicho parte adversa oviese / fecho, aquella le auía aprovechado muy poco pues / qu'el dicho pleito estaua pendiente en la dicha nuestra Abdien/çia. E que sobre todo aquello non auía podido el dicho parte ad/versa faser abtos sobre lo tocante al dicho pleito. E que por / aquello la dicha denunçiación no auía tenido fuerça / de ynpedyr a los dichos sua partes que non vsasen //(fol. 16 vto.) del derecho e posesyón. E que los dichos sus partes nynguna / cosa ynovauan pendiente el dicho pleito saluo quanto / non auían de ser ellos privados de la posesyón en que / auían estado y estauan de plantar e edificar / e faser çerraduras. E que pues el dicho parte adversa non tenía / derecho de entrar con los dichos sus ganados en montes / de la dicha vezindad, claro estaua que non podían ynpedyr / a los dichos sus partes que non labrasen nin edificasen / en los dichos términos. E que dezía e pedía en todo se/gund de suso.

Syn enbargo de la qual dicha petición, / la parte del dicho Juan Garçía dixo que concluya.

E por los / dichos nuestro Presidente e Oydores fue auido el dicho / pleito por concluso. E por ellos visto el dicho proçeso de / pleito dieron e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia, en / que fallaron que devían mandar e mandaron a la dicha vniver/sydad de Çumarraga que non labrasen nin hedeficasen / más en el término sobre que hera el dicho pleito, e lo dexasen estar / en el punto y estado en que entonçes estaua, fasta tanto / que por ellos fuese visto el dicho negoçio prinçipal e fecho e / determinado en él lo que fuese justiçia. Otrosy mandaron / a la dicha vniversydad que dentro de (***) días des/pués que con la carta d'esta dicha sentençia fuesen rrequeridos / diesen fianças llanas e abonadas que, cada e quando / que por ellos les fuese mandado, derribarían e demulirían / todo lo que fasta estonçes nuevamente auían ede/ficado e lo que de derecho se fallase que no auían podido / hedeficar nin labrar. E por algunas cabsas e rraso/nes que a ello les mouían non fazían condepnación de costas / a ninguna nin algunas de las dichas partes. E por su / sentençia difinitiva judgando asy lo pronunçiaron e / mandaron en sus escriptos e por ellos.

Después de lo qual / los procuradores de amas las dichas partes paresçieron / ante los dichos nuestro Presydente e Oydores e presentaron //(fol. 17 rº) ant'ellos sendas petiçiones en que dixeron cada vno d'e/llos aver provado bien e conplidamente su yntynçión e / todo aquello que provar deuían para aver vito-

ria en el dicho pleito / e cabsa. Por ende, que nos suplicaua[n] e pedía[n] por merçed / mandásemos dar la yntinción de cada vno d'ellos por / bien provada e la de la otra por non provada. E asy / mismo, por amas las dichas partes fueron puestas ta/chas e ojebtos contra los testigos presentados por la / otra, e por la otra contra los testigos presentados por la / otra. Sobre lo qual por los procuradores de amas las / dichas partes fueron dichas e alegadas muchas rrasones / por sus petiçiones que ante los dichos nuestro Presydente e Oy/dores presentaron, fasta tanto que concluyeron.

E por los / dichos nuestro Presydente e Oydores fue avido el dicho pleito / por concluso. E por ellos visto el proçeso del dicho pleito / dieron e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia, en que fallaron / que deuían rresçebir e rresçebieron a amas las dichas / partes e a cada vna d'ellas, conjuntamente, a la prue/va de las tachas e ojebtos por ellos puestas, la vna / parte contra los testigos de la otra e la otra contra los de la otra. E a amas las dichas partes a las a/bonaçiones de los dichos sus testigos e a todo lo otro / a que de derecho devían ser resçibidos a prueva e, provado, / les aprovecharía çerca de las dichas tachas e abonaçio/nes, saluo iure ynpetinençiun et non admitendorum. / Para la qual prueua faser e para la traer e presentar ant'e/llos les dieron e asygnaron plaso e término de treynta / días primeros syguientes por todos plasos e términos. / Con aperçebimiento que les fizieron que otro término nin plaso / alguno non les sería dado ni otorgado, nin aquel les / sería porrogado nin alargado. E aquel mesmo pla/zo e término dieron e asygnaron a amas las / dichas partes e a cada vna d'ellas para presentar, jurar e conos/çer los testigos e provanças que la vna parte presentase //(fol. 17 vto.) contra la otra e la otra contra la otra, si quisiesen. E sy / nuestras cartas de rreçebtoría oviesen menester para faser las / dichas sus provanças, les mandaron que viniesen a pa/resçiesen ant'ellos a nonbrar los lugares donde avían / e tenían los dichos sus testigos, e ellos mandár/gelasyan dar aquellas que con derecho deviesen. E por su sentençia judgando asy lo pronunçiaron / e mandaron en sus escriptos e por ellos.

Por vertud / de la qual dicha sentençia amas las dichas partes fizieron / sus provanças e las truxeron e presentaron ante los / dichos nuestro Presydente e Oydores, do fue fecha pu/blicación d'ellas e dado copia e traslado a amas las / dichas partes para que en el término de la ley dixesen e alegasen / de su derecho.

Después de lo qual, los procuradores de amas / las dichas partes paresçieron ante los dichos nuestro Presy/dente e Oydores e presentaron ant'ellos sendas petiçiones / en que dixeron que por nos mandados ver [e] esaminar los / testigos e provanças por sus partes presentados / fallaríamos cada vno d'ellos aver provado bien e con/plidamente su yntinción e todo aquello que provar de/vían e se auían ofresçido a provar. Por ende, que nos / supli-

caua[n] e pedía[n] por merçed mandásemos dar e diésemos / sy yntynçión por bien provada, por quanto auían provado / los testigos por las dichas partes contrarias presentados tener / e padesçer las tachas e ojebtos por sus partes pues/tas, e asy mismo las abonaçiones de los dichos sus / testigos. Segund que esto e otras cosas más larga/mente en las dichas sus petiçiones que sobre las dichas / tachas e ojebtos presentaron se contenía.

E asy mismo / por parte del dicho Juan Garçía de Licona fue pedido juramento / de calumnia de çiertos vezinos de la dicha vniversy/dad. E por parte de la dicha vniversydad fus asy mismo / pedido juramento de calupnia del dicho Juan Garçía. Los / quales dichos juramentos fueron fechos, e fue rrespondido / a los artículos e pusiçiones que por la vna parte fueron //(fol. 18 rº) puestas contra la otra e por la otra contra la otra. / Sobre lo qual por los procuradores de ammas las dichas partes / fueron dichas y alegadas muchas rrasones por sus / petiçiones que ante los dichos nuestro Presidente e Oydores presen/taron fasta tanto que concluyeron, e por los dichos nuestro Pre/sydente e Oydores fue avido el dicho pleito por conclu/so.

E por ellos visto el dicho proçeso de pleito e todos / los abtos e méritos d'él, dieron e pronunçiaron en el dicho / negoçio sentençia difinityva en que fallaron que el dicho / Juan Garçía de Licona avía provado bien e conplidamente / su yntynçión, es a saber: qu'él e sus anteçesores e / los caseros de la casa e solar de Aguinaga a/vían estado e estauan en posesyón de paçer las yer/vas e beuer las aguas con sus ganados ma/yores e menores en los montes e términos de Çuma/rraga e de Çurguiça e Ayesua, entrando con / sol e saliendo con sol; e de meter en los dichos mon/tes e términos las vacas e busto de sus gana/dos para paçer las yervas e beuer las aguas; / e asy mismo de meter sesenta puercos en ca/da vn anno en los dichos montes e términos a engor/dar en el tienpo de la ho; e de cortar lenna e madera / e çaldos eençargos e tablas de los dichos montes / para las cosas nesçesarias de las dichas sus casas / e de los dichos sus caseros e rrenteros del dicho solar / de Aguinaga, e para el hedefiçio d'ellas e non para / vender nin para otra cosa. E en quanto a esto dieron / e pronunçiaron su yntinçión por bien provada. E / en quanto a lo que auía pedido el dicho Juan Garçía de / Balda diziendo estar en posesyón de cortar rrama e foja / para los dichos sus ganados en los dichos montes de / Çurguiça e Ayesua[5], fallaron que non avía provado su / yntynçión e demanda, e que la parte de la dicha vniver/sidad e tierra de Çumarraga avía provado sus //(fol. 18 vto.) exebçiones e defensyones. E dieron e pronunçiaron en / quanto a esto sus exebçiones e defensyones por / bien provadas.

Otrosy fallaron que la parte del dicho con/çejo e omes buenos de la dicha vniversydad de Çu/marraga avía provado estar e aver estado en po/sesyón de paçer las yervas e beuer las aguas / con todos sus ganados en los montes e prados del / dicho solar e término de Aguinaga, entrando / con sol e saliendo

con sol, e de cortar en los dichos / montes / çeldos e çarços e madera saluo los rro/bles de los seles, commo los de Aguinaga en los / dichos montes de Çumarraga. E en quanto a esto / dieron e pronunçiaron su yntynçión e demanda, / que por vía de rreconvençión se avían puesto, por / bien provada. E por ende, que deuían condepnar e / condepnaron a los dichos conçejo e alcaldes de la / dicha vniversydad de Çumarraga a que / non perturbasen nin molestasen al dicho Juan Garçía / de Licona e a los dichos sus caseros e rrenteros / en la dicha posesyón vel casy en que auían estado / e estauan del dicho pasto, e de cortar en los dichos / montes de Çumarraga, commo suso dicho auían. E / al dicho Juan Garçía e sus rrenteros a que non moles/tasen nin contrariasen a los dichos veçinos de la dicha / vniversydad de Çumarraga e su tierra en la pose/syón que auían estado del dicho pasto / e de cortar los dichos montes de Aguinaga, commo / de suso se contiene. Sobre lo qual pusieron perpetuo / sylençio a amas las dichas partes. A las quales man/daron que quitasen e amoviesen qualesquier ynpe/dimentos e otras cosas que oviesen fecho en los / dichos términos para que se pudiese ynpedyr la entrada //(fol. 19 rº) del paçer de los dichos ganados en los dichos términos. / E que de aquí adelante non fiziesen otros ningunos ynpe/dimentos por tal manera que pudiesen vsar cada vna / de las dichas partes de su posesyón, asy en el cortar commo / en el paçer libremente. E en quanto al cortar de la foja / e rrama en que el dicho Juan Garçía auía dicho estar en pose/syón para los dichos sus ganados e de sus rrenteros / e caseros, dieron por libres e quitos al dicho conçejo e vni/versydad de Çumarraga. E en quanto a la propie/dad de los dichos términos e montes e pasto e cor/tamiento e rroçamiento d'ellos, rreservaron el derecho a ca/da vna de las dichas partes para que lo pudiesen pedyr / e demandar sy e ante quien e commo entendiesen / que les cunplía. E por algunas cabsas e rrasones / que a ello les movieron no fizieron condenaçión de costas / a ninguna de las dichas partes. E por esta su sentençia / difinitiva judgando asy lo pronunçiaron e man/daron en sus escriptos e por ellos.

De la qual dicha sentençia / por parte del dicho Juan Garçía fue suplicado. E en grado / de la dicha suplicaçión, su procurador paresçió ante los / dichos nuestro Presidente e Oydores e presentó ant'ellos / vna petición, en que dixo que por los dichos nuestro Presidente / e Oydores de la dicha nuestra Abdiençia avía seydo / dada çierta sentençia en la dicha cabsa, la qual conte/nía muchos e diversos capítulos. Y que en aquellos / que la dicha sentençia hera o podía ser en fauor del dicho su / parte qu'él consentya en ellos e pedía que de los dichos / capítulos que asy heran dados e pronunçiados / en fauor de su parte le fuese dada carta esecutoria. E / dixo que la dicha sentençia en otros çiertos capítulos / hera obscuro, e avía menester por nos ser / declarada. E asy nos pedya e suplicaua la //(fol. 19 vto.) declarásemos. E en otros çiertos capítulos dezía / que la dicha sentençia hera ynjusta e agrauiada contra / el dicho su parte, e que en los dichos capítulos que asy a/vía seydo

contra el dicho su parte que se deuía hemen/dar e rrevocar. E que suplicauan de la dicha sentençia en / quanto a los dichos capítulos, e nos pedía la man/dásemos rrevocar e haser en la dicha cabsa conplimiento de / justiçia al dicho su parte, segund que por él estaua pedido / e segund lo diría e rrecontaría en esta su petición. E dixo / que, en quanto los Oydores de nuestra Abdiençia auían dado / e pronunçiado la yntynción de su parte por bien provada, e / en quanto le avían mandado anparar y defender en la / posesyón en que estaua él e los dichos sus caseros e rren/teros de Aguinaga de paçer las yervas e beuer las / aguas con sus ganados maiores e menores en los / términos de Çumarraga e Surguiça e Ayesua, e que en / quanto le auían mandado anparar e defender en la pose/syón en que auía estado de meter en los dichos montes / e términos su busto de vacas e ganado para paçer las / yervas e beuer las aguas de los dichos montes / e términos, e en quanto le auían mandado anparar / en la posesyón en que auían estado e estauan él e sus / caseros de meter e engordar sesenta puercos / en los dichos montes e términos, e en quanto le auían man/dado anparar e defender en la posesyón que estauan / él e sus caseros e rrenteros de cortar lenna e ma/dera e çeldos eençarços e tablas de los dichos / montes para las cosas nesçesarias de las dichas sus / casas e de sus caseros e rrenteros del dicho solar / de Aguinaga, [e] en quanto a lo que dicho auían, dixo[6] que la dicha sentençia hera justa e derechamente dada, e / pedía que d'ella le fuese dada carta esecutoria. E que / sy la parte contraria d'ella suplicase, pedya que //(fol. 20 rº) fuese confyrmada.

Pero en quanto los Oydores de la / dicha nuestra Abdiençia, çerca del cortar lenna e madera e / todas las otras cosas nesçesarias para el probey/miento de las dichas casas e de los caseros e rrenteros / que en ellas biuían e moravan aver sentençiado estrita/mente, pedya fuese declarada pues tenían demandado qu'el / dicho su parte fuese anparado e defendido en la posesyón / vel casy en que auía estado y estaua él e los dichos / sus caseros e rrenteros de cortar lenna e madera, çel/dos eençarços, tablas e todas las otras cosas que / fuesen nesçesarias para el hedefiçio e rreparo de las / dichas casas e caserías, e para el proveymiento de los / caseros e rrenteros, y de las cosas nesçesarias / a ellos e a sus ganados. Lo qual auía provado / el dicho su parte conplidamente por mucha provança / de testigos e por confesyón de las partes contrarias que / auían fecho el juramento de calupnia. E que se provaua a/sy mismo por muchos testigos que auían presentado / las partes contrarias. E que pues esto estaua conplida/mente provado, que en la posesyón de todo ello de/vieran mandar[7] anparar e defender al dicho su parte. / E que en non lo aver asy mandado le auían fecho agrauio. / Por que nos suplicaya que, declarando la dicha sentençia o emen/dándola, sy menester fuese, mandásemos anparar / e defender al dicho su parte en su posesyón vel casy / en que auía estado e estauan él e los dichos sus / caseros e rrenteros de se aprovechar e v/sar de todas las cosas por él dichas e rrecon/tadas en este capítulo.

E que en quanto los Oydores / de la dicha nuestra Abdiençia en el cortar de la rrama e foja / auían dado la yntynçión del dicho su parte por non / provada, dezía que le auían fecho agrauio e ynjustiçia //(fol. 20 vto.) porqu'el dicho su parte auía provado conplidamente su yntyn/ción quanto al cortar de la rrama e foja, e que auía provado / aver estado él e sus anteçesores e sus caseros e rren/teros en posesyón vel casy de cortar la dicha rrama / e foja para el proveymiento de sus ganados e de los dichos / sus caseros e rrenteros, sabiéndolo e consyntyén/dolo e non lo contradiziendo las partes contrarias. Los / quales, sy auían provado aver prendado algunas / vezes a los caseros e rrenteros del dicho su parte, estaua provado que les auían buelto las dichas / prendas a los dichos caseros e rrenteros conosçiendo / ellos non las aver podido faser, e conosçiendo asy / mismo los dichos caseros e rrenteros tener / derecho e posesyón de cortar la dicha rrama e foja. E que avn / las dichas prendas que auían fecho auían seydo por otras / cabsas e rrasones, e porque auían cortado tablas / de los dichos montes para lo vender, e vendían en / otras partes. Por lo qual, e non porque oviesen cortado / foja nin rrama, auían seydo prendados los dichos caseros e / rrenteros del dicho su parte. Quánto más que todo lo que çerca / d'esto avían provado las partes contrarias lo avían / provado por ellos mismos e por sus veçinos e por per/sonas que pechauan e contribuyan en esta cabsa. / A los quales los dichos nuestros Oydores no auían de / dar fe nin crédito alguno. E que en lo aver asy fecho / agrauio conosçido avían fecho al dicho su parte.

E / que sy los Oydores de la dicha nuestra Abdiençia se auían mo/vido a denegar al dicho su parte el cortar de la rrama / e foja por çierta escriptura que auían mostrado las / partes contrarias dezían que aquello non lo podyan nin devían / faser porque la dicha escriptura non se auía presentado en el / proçeso, antes solamente se auía mostrado en nuestra Abdiençia / quando se auía fecho rrelaçión del dicho proçeso. A la qual dicha escriptura / syn ser presentada en juyzio e syn ser dada copia //(fol. 21 rº) e traslado non le auían de dar fe nin crédito alguno. Ma/yormente que la dicha escriptura, avnque se oviera presentado / en tienpo, non hazía fe nin prueua alguna porque non hera / oreginal nin pública nin abténtica nin sygnada / de escriuano público, nin por tal avido nin tenido, e antes hera / traslado synple sacado syn parte, al qual non se deviera / dar fe nin crédito alguno. Quánto más que lo contenido en la dicha / escriptura conçernía al derecho de la propiedad, del qual en este juyzio / non se podía nin deuía conosçer, saluo solamente en el juy/zio de la posesyón sobre que se auía contenido ante nos y sobre / que se deviera pronunçiar syn aver consyderaçión alguna / a lo contenido en la dicha escriptura. Quánto más que lo en ella / contenido non rrepunava nin contradezía a lo pedido / por su parte. Ca, como quiera que por la dicha escriptura se daua / e conçedía al dicho su parte algunas cosas çerca del vso / e proveymiento de los dichos montes e términos, pero que no se negaua / por la dicha escriptura qu'el dicho su parte e sus caseros e rren/teros non pudiesen cortar la dicha rrama e foja para pro/veymiento de los dichos sus ganados. E

pues esto / non se negaua por la dicha escriptura nin se defendía, antes / paresçía que se quería otorgar e conçeder en quanto avía/mos mandado qu'el dicho su parte e sus caseros e rrenteros / pudiesen cortar tablas e madera, çeldos e ençarços, / etc., claro estaua que avíamos conçedido qu'el dicho su / parte pudiese cortar la dicha rrama e foja, pues que se con/tenía e conprehendía debaxo de las dichas cosas contenidas / y declaradas en la dicha escriptura. E que do esto çesase, la / posesyón antigua lo podía ynterpetrar e declarar. / E que pues hera en el juizio de la posesyón y el dicho su parte a/uía provado estar en posesyón de lo que dicho auía, que en / aquella deviera ser anparado e defendido por nos.

E / en quanto los Oydores de la dicha nuestra Abdiençia auían / mandado que las partes contrarias pudiesen cortar en los / montes del dicho su parte, que en aquello la sentençia hera nin/guna porque se auía dado en lo que no estava pedido //(fol. 21 vto.) e sobre aquello qu'el dicho su parte non se auía defendido, e / syn faser provança sobr'ello e syn se poder pro/nunçiar. E que syn thener a ello derecho alguno las partes con/trarias auían dado su yntynçión por bien provada, / non lo podiendo nin deviendo haser. Por lo qual se deuía de he/mendar e rrevocar en quanto a lo que dicho auía.

E que en / quanto los Oydores de la dicha nuestra Andiençia auían man/dado que las partes contrarias quitasen qualesquier ynpe/dimentos e otras cosas que oviesen fecho en los dichos / términos para que se pudiese ynpedyr el vso e posesyón / de los dichos sus partes, que en quanto aquello auían pronunçiado / e declarado bien, como quiera que espresa e espeçialmente / auían de mandar a las partes contrarias que non vendie/sen nin cortasen los dichos montes de Çurguiça e Aye/sua, pues que en cortar los dichos montes se hazía yn/pedymento para el dicho su parte e sus caseros que non pu/diesen vsar de su derecho e posesyón de cortar lenna e made/ra de los dichos montes, e las otras cosas nesçesa/rias para su proveymiento, e de engordar los dichos se/senta puercos. O a lo menos los Oydores de la dicha / nuestra Abdiençia devieran de mandar a las partes contra/rias que moderadamente cortasen e que diesen cabçión / e fiança qu'el derecho e posesyón de los dichos sus partes de / haser e vsar de las cosas sobre dichas syenpre quedaría / saluo, e que non se amenguaría nin perdería por tala nin corta / que fiziesen en los dichos montes. Ca, de otra manera, çierto / hera que sy a las partes contrarias les quedase facultad / de poder vender e cortar todo lo que quisyesen en los / dichos montes qu'el derecho e posesyón qu'el dicho su parte tenía / se perdería del todo. O, a lo menos, se amenguaría / de tal manera qu'el dicho su parte rresçibiese grand danno e per/juizio. A lo qual nos no deuíamos dar lugar, pues pares/çía qu'estaua provado por el dicho proçeso que por dannar al //(fol. 22 rº) dicho su parte e por le fazer perder el derecho e posesyón que / tenía de cortar e se aprovechar de los dichos montes / syn haser provecho. Asy antes, en su conosçido danno / e perjuizio, avían vendido e talado e cortado / los dichos montes e los auían vendido por dannar / al dicho su parte.

Por que nos pedya e suplicava / que en lo por él dicho e rrecontado hemendásemos la / dicha sentençia, y en lo que hera por el dicho su parte la con/fyrmásemos, e sobre todo le fiziésemos conplimiento / de justiçia. Para lo qual ynploraua nuestro rreal ofiçio.

Contra lo qual por parte de la dicha vniversydad de / Çumarraga fue presentada otra petición ante los dichos / nuestro Presidente e Oydores en que dixo que en el pleito que en la / dicha nuestra Abdiençia estaua pendiente entre los / dichos sus partes e el dicho Juan Garçía de Licona, en que el / Presidente e Oydores de nuestra Abdiençia avían sentençiado / que, en quanto la dicha sentençia avía sydo en fauor de los dichos / sus partes, hera pasada en cosa judgada e que d'ella non a/vía avido logar suplicación nin avía seydo suplicado / en tienpo nin en forma. E puesto que esto çesase, que non çesaua, / la dicha sentençia, en quanto a lo suso dicho que hera o podía ser en / fauor de la dicha vniversydad, que hera justa e conforme / a derecho e tal que nos la devíamos confyrmar, e de los / mesmos abtos dar otra tal syn enbargo de las rraso/nes a manera de agrauios por parte del dicho Juan Garçía dichos / e alegados, que non consyntía en fecho nin auía lugar / de derecho, porque en pronunçiar los dichos nuestros Oydores commo / auían pronunçiado qu'el dicho Juan Garçía nin sus caseros non / pudiesen cortar rrama nin foja en el término de Çuma/rraga auían pronunçiado muy justamente, porque por la / escriptura por sus partes presentada e confesada por el / dicho Juan Garçía que auía pasado entre el dicho Ochoa Lopes e / la dicha vniversydad e vezinos d'ella non se le //(fol. 22 vto.) auía dado nin conçedido derecho al dicho Ochoa López nin / a sus herederos para cortar la dicha rrama nin hoja. E sy al/gunas vezes o tienpos el dicho Juan Garçía o el Doctor, su / padre, o sus caseros, o el dicho Ochoa Lopes o Ladrón / de Balda, su fijo, e los suyos, auían cortado foja e rrama / en los dichos montes, avía seydo violenta e forçosamente / e contra voluntad de los dichos sus partes. Los quales a/vían prendado e prendaron las vezes que auían podido / a los suso dichos e a sus onbres e criados e caseros / que fallasen cortando la dicha rrama e foja en los / dichos montes. E asy estaua provado en el proçeso. Lo / qual se auía provado por testigos dignos de fe e de / creer. E que la escriptura por su parte presentada hera escriptura / pública e avténtica, e segund su antiguedad / fazía entera fe e prueua. Maiormente que la dicha escriptura / e el thenor e forma d'ella estaua confesada por el / dicho Juan Garçía. E hera verdad que auía pasado ent'el / dicho Ochoa López e çiertos vezinos de la dicha vni/versydad de Çumarraga, por la qual el dicho Juan Garçía / ningund derecho auía tenido nin podido tener a lo contenido / en la dicha escriptura nin a cosa alguna d'ella, asy por/que la dicha escriptura auía sydo otorgada por personas / particulares de la dicha vniversydad commo porque la dicha / escriptura o lo en ella contenido auía seydo otorgado / al dicho Ochoa Lopes e a sus herederos. E qu'el dicho Juan Garçía / non hera heredero del dicho Ochoa Lopes. Por lo qual el dicho / Juan Garçía non auía podido nin podía meter puercos / en los

montes de Surguiça e Ayesua nin cortar ma/dera nin çeldos nin ençarços, nin paçer con sus ganados / en los dichos términos de Çumarraga, nin gozar de cosa al/guna de lo contenido en la dicha escriptura. E que en man/dar los dichos nuestros Oydores que los dichos sus partes pu/diesen cortar en los dichos montes de Aguinaga e pa/çer con sus ganados de sol a sol, e faser en los montes //(fol. 23 rº) de Aguinaga todo lo qu'el dicho Juan Garçía e sus caseros / auían fecho e fasyan en los dichos términos de Çuma/rraga, e el dicho Ochoa López e sus caseros auían / podido faser, que auían mandado justamente, e que la dicha / sentençia auía seydo muy justa, porque asy por la dicha / escriptura por los dichos sus partes presentada commo por / la provança por ellos fecha estaua fundada e pro/vado conplidamente el derecho que los dichos sus partes tenían a todo lo suso dicho. Para lo qual en el dicho / proçeso avía pedimientos bastantes de los dichos sus partes. E que, a maior abondamiento, si nesçesario hera, entonçes / pedía conplimiento de justiçia çerca de lo suso dicho. /

Otrosy, que en quanto los dichos nuestros Oydores auían man/dado que qualquiera de las partes, asy del dicho Juan Garçía / commo de la dicha vniversydad, quitauan e amovían / qualesquier ynpedimentos e otras cosas que ovie/sen fecho en los dichos términos, para que se pudiesen ynpe/dir la entrada del paçer de los dichos ganados en los / dichos términos, asy mismo devían declarar qu'el / dicho Juan Garçía quitase las casas que en Aguinaga él / e su padre auían fecho, que se fizieron después qu'el dicho contra/to auía pasado entr'el dicho Ochoa Lopes e los dichos / veçinos de la dicha vniversydad. Segund lo qual, el dicho / Juan Garçía auía de quitar de seys casas que en el dicho solar / de Aguinaga estauan fechas las çinco. Porqu'el / mayor ynpedimento que los ganados de Çumarraga / tenían para paçer en el dicho término de Aguinaga heran / las dichas casas nuevamente fechas e las çercas que les / tenían fechas. E asy nos pedía e suplicaua lo / mandásemos pronunçiar e declarar. E çerca de los quales yn/pedimentos sabríamos qu'el dicho Juan Garçía fazía vna cav/tela para escluir, asy del pasto commo del cortar, a los / dichos sus partes que en el dicho término de Aguinaga cortauan / las hayas. E asy en los montes de las dichas hayas //(fol. 23 vto.) commo en los prados ponía rrobledales muy espesos / para que los ganados de los dichos sus partes non pudiesen / entrar en los dichos términos nin aprouecharse del pasto / nin cortar en el dicho término, porque por la dicha escriptura estaua / eçebtado el cortar de los dichos rroble en los seles de / Aguinaga. E avn, lo que peor hera, que çiertas pieças / labradías que tenía la dicha vniversydad açer/ca de los mojones de Aguinaga, e fuera d'ellos en / su propio término, les ponía rroble en dicho Juan Garçía diziendo / que tenía seles en la juredición de Azcoytya, e que alcançauan / a las pieças de la dicha vniversydad. E que nos su/plicaua mandásemos al dicho Juan Garçía que quitase los dichos / ynpedimentos e los dichos rroble que nuevamente / auía puesto en los seles de Aguinaga e en las dichas / pieças, e que sobr'ello fiziésemos conplimiento de jus/tiçia a los dichos sus partes. Pero que en quanto la dicha sentençia / hera

en perjuizio de los dichos sus partes, que él se alegaua / a la suplicación ynterpuesta por el dicho Juan Garçía. E, / sy nesçesario hera, suplicaua d'ella. E quando por vía / hordinaria logar non oviese, pedía rrestitución en forma / para suplicar. E que nos suplicaua mandásemos hemendar / la dicha sentençia en las cosas syguientes:

Lo primero, / que en quanto los Oydores de la dicha nuestra Abdiençia avían / mandado por la dicha sentençia qu'el dicho Juan Garçía pudiese me/ter a engordar sesenta puercos en los dichos términos / e montes de Çumarraga, que nos lo mandásemos hemendar / e declarar que solamente los pudiesen meter en los montes / e términos de Çurguiça e Ayesua, e non en los otros términos / de Çumarraga. Porque fuera de los dichos montes de Çurguiça / e Ayesua el dicho Juan Garçía nin el dicho su padre nin el dicho Ochoa / López nin sus subçesores nunca avían metido puercos / algunos en los otros montes e términos de Çumarraga. / Nin avn el dicho Juan Garçía nunca lo auía pedido, nin por la escriptura / nin por el vso auía metido puercos algunos nin a/vía podido meter en los otros términos de Çumarraga.

Lo otro, porque los / dichos nuestros Oydores auían mandado por la dicha sentençia qu'el dicho Juan Juan Garçía e sus ca//(fol. 24 rº)seros pudiesen cortar lenna en los dichos términos de Çumarraga. / De lo qual por la dicha escriptura non se auía dado facultad / al dicho Ochoa López nin a sus herederos. E que [a] la dicha vni/versydad de Çumarraga, sus partes, los dichos nuestros Oydores / non auían dado facultad por la dicha sentençia de cortar / lenna en los montes e términos de Aguinaga. E que nos su/plicaua que, en quanto a esto, hemendásemos la dicha sentençia / e mandásemos qu'el dicho Juan Garçía e la dicha vniversy/dad fuesen yguales çerca de la corta de la dicha lenna. E que / sy los dichos sus partes non cortasen lenna en los términos / de Aguinaga, qu'el dicho Juan Garçía nin sus caseros non lo cor/tasen en los dichos términos de Çumarraga. E que sy el / dicho Juan Garçía oviese de cortar lenna en el dicho término de Çu/marraga, que tanbién los dichos sus partes lo pudiesen cortar / en el término de Aguinaga.

Lo otro, porque por la sentençia se / daua facultad al dicho Juan Garçía de meter en los dichos / montes e términos de Çumarraga las vacas e busto / de sus ganados. E que por la escriptura de yguala / que auía sydo fecha entr'el dicho Ochoa López e los veçinos / de la dicha vniversidad, e qu'el dicho Ochoa Lopes e sus / herederos solamente avían tenido e tenían facul/tad de poner en los dichos términos de Çumarraga / su busto de vacas. E que asy nos pedía e su/plicaua que lo mandásemos declarar e hemendar / en la dicha sentençia, e que se declarase e dixese qu'el dicho / Juan Garçía solamente pudiese meter su busto de va/cas.

Por ende, que nos pedya e suplicaua que, syn en/bargo de la suplicación e agrauios alegados por / parte del dicho Juan Garçía, mandásemos faser en todo segund / que por él de suso estaua pedido e suplicado. E que so/bre todo lo suso dicho e cada cosa d'ello mandásemos / faser a los dichos sus partes entero conplimiento de justiçia. E / para ello ynplorava nuestro rreal

ofiçio, e pedía las / costas, asy d'esta ynstançia commo de la pasada, ynnova/ción çesante, [e] concluya, ofresçiéndose a provar lo nesçesario.

So/bre lo qual, por los procuradores de amas las dichas //(fol. 24 vto.) partes fueron dichas e alegadas otras muchas rrasones / por sus petiçiones que ante los dichos nuestro Presidente e Oy/dores presentaron fasta tanto que concluyeron. E por los / dichos nuestro Presydente e Oydores fue avido el dicho pleito / por concluso. E por ellos visto el dicho proçeso de / pleito, dieron e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia, en / que fallaron que deuían rresçebir e rresçibieron a a/mas las dichas e a cada vna d'ellas conjunta/mente a la prueua de todo aquello por ellos e por / cada vno d'ellos ant'ellos nuevamente dicho / e alegado, para que lo provasen por aquella vía de prue/va que de derecho en tal caso auía logar e a que de / derecho deuían ser rresçibidos a prueua. E provado, les / aprouecharía, saluo iure ynpertinençiun et non admi/tendorun. Para la qual prueva feser e para la traer e pre/sentar ant'ellos les dieron e asygnaron plazo e tér/mino de çinquenta dyas primeros syguientes por todos / plasos e términos. Con aperçebimiento que les fazían que / otro término nin plaso alguno les non sería dado nin otor/gado, nin aquél les sería porrogado nin alargado. E / este mismo plaso e término dieron e asygnaron / a amas las dichas partes e a cada vna d'ellas / para ver presentar, jurar e conosçer los testigos e pro/vanças que la vna parte presentase contra la otra / e la otra contra la otra, sy quisiese. E sy nuestras / cartas de rreçebtoría oviesen menester para faser las dichas / sus provanças, les mandaron que viniesen a pares/çiesen ant'ellos a nonbrar los lugares donde avyan / e tenían los dichos sus testigos, e ellos mandárgelas/yan dar aquellas aquellas que con derecho deviesen. E por su sentençia / judgando asy lo pronunçiaron e mandaron en sus escriptos / e por ellos.

Por vertud de la qual dicha sentençia amas / las dichas partes fizieron sus provanças e la struxeron / e presentaron ante los dichos nuestro Presidente e Oydores, do fue //(fol. 25 rº) fecha publicación d'ellas e dado copia e traslado a amas las / dichas partes para que en el término de la ley dixesen e alegasen de / su derecho.

Después de lo qual los procuradores de amas / las dichas partes paresçieron ante los dichos nuestro Presidente e / Oydores e presentaron ant'ellos sendas petiçiones, en / que dixeron que por nos mandados ver esaminar los testigos / e provanças por sus partes presentados fallaríamos cada / vno d'ellos aver provado bien e conplidamente su yn/tinción e todo aquello que provar deuían. Por ende, que nos su/plicaua[n] e pedía[n] por merçed mandásemos dar e diésemos su yn/tinciónpor bien provada, e la de la parte contraria por non pro/vada, segund que esto e otras cosas más largamente / en las dichas sus petiçiones se contenía. Sobre lo qual / por los procuradores de amas las dichas partes fueron / dichas e alegadas otras muchas rrasones por sus /

petiçiones que ante los dichos nuestro Presidente e Oydores presen/taron, fasta tanto que concluyeron. E por los dichos nuestro Presy/dente e Oydores fue avido el dicho pleito por concluso.

E por / ellos visto el dicho proçeso de pleito e todos los abtos e mé/ritos d'él dieron e pronunçiaron en el dicho negoçio sentençia dy/finitiva en grado de rrevista, en que fallaron que la sentençia dy/finitiva en el dicho pleito dada e pronunçiada por el Presydente e / algunos de los Oydores de la dicha nuestra Abdiençia, de que / por amas las dichas partes avía sydo suplicado, / que avía seydo buena, justa e derechamente dada e pro/nunçiada e que la devían confyrmar, e confyrmáronla en / grado de rrevista, con los aditamentos e declaraçiones / syguientes:

Primeramente, qu'el dicho conçejo e omes buenos / de la dicha vniversydad de Çumarraga pudiesen cortar / e cortasen en los montes de la dicha Aguinaga çeldos / e çarços e tablas e madera e lenna, saluo los rrobles / de los seles y las plantas, commo los de Aguinaga / en los dichos montes de Çumarraga.

Yten, qu'el dicho / Juan Garçía plantase commo sus anteçesores y commo los //(fol. 25 vto.) vezinos de Çumarraga e otros de la tierra e comarca / solían plantar en semejantes lugares, y que toviese / las casas que al tienpo que dieron esta sentençia tenían, e / non más. E que pudiese faser setos e çerraduras, e guar/dar e defender sus plantas e frutales e panes commo los / otros caseros e veçinos de Çumarraga fazían e acostunbrauan / faser en lo suyo.

Yten, declararon que los dichos conçejos, / veçinos e moradores de la dicha vniversydad de Çuma/rraga que non pudiesen vender nin talar los dichos / montes de Surguiça e Ayesua, saluo que vsasen d'ellos / por tal manera e forma que al dicho Juan Garçía e a sus sus/çesores e rrenteros non se quitase el derecho e vso / que tenían de paçer en ellos e de engordar sus puercos, / e faser las otras cosas en la sentençia contenidas. /

Yten, qu'el dicho Juan Garçía de Licona pudiese meter los / sesenta puercos en cada vn anno a engordar en el / tienpo de la ho, solamente en los términos e montes / de Surguiça e Ayesua e non en los otros de Çuma/rraga.

E con las dichas declaraçiones e aditamentos / confyrmaron la dicha sentençia en grado de rrevista. /

Yten, mandaron que las prendas que estauan fechas / de vna parte a otra que se boluiesen, e que las obligaçiones / e fianças que sobr'ello estauan dadas que se diesen por / ningunos. E por algunas cabsas e rrasones que a ello / les movían non fizieron condepnaçión de costas a ninguna / nin algunas de las dichas partes, saluo que cada vna d'ellas se parase / a las que auían fecho. E por su sentençia difinitiva en gra/do de rrevista judgando asy lo pronunçiaron e mandaron, / en sus escriptos e por ellos.

Dada e rrezada fue la dicha sentençia / por los dichos nuestro Presydente e Oydores en la villa de Valladolid, / viernes, en pública abdiençia, a seys días

del mes de junio, / anno del nasçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatro/çientos e noventa e quatro annos.

E agora por parte de los dichos / conçejo e vniversydad de Çumarraga paresçió ante los dichos //(fol. 26 rº) nuestro Presydente e Oydores e les pidió le mandásemos dar nuestra carta ese/cutoria de las dichas sentençias que asy por ellos auían sydo / dadas e pronunçiadas, para que en todo e por todo le fuesen guar/dadas, conplidas e esecutadas, e traydas a devida esecuçión / con efetto, o que sobr'ello le proveyésemos de rremedyo con justiçia, / o commo la nuestra merçed fuese.

E por los dichos nuestro Presydente e Oydores / visto el dicho pedymiento, fue por ellos acordado que nos devíamos / mandar dar esta nuestra carta esecutoria para vos las dichas nuestras justiçias / e para cada vno de vos en la dicha rrasón. E nos tovímoslo por / bien.

Por quanto vos mandamos a todos e a cada vno de vos en / vuestros lugares e jurediçiones que veáys las dichas sentençias que de / suso en esta nuestra carta van encorporadas, que asy por los dichos / nuestro Presydente e Oydores fueron dadas e pronunçiadas, / e las guardéys e cunpláys e esecutéys, e fagáis guardar / e conplir e esecutar, e traer e traygays a pura e devida ese/cuçión con efetto, en todo e por todo, commo en ellas e en / cada vna d'ellas se contiene. E con que (en contra) de las / dichas sentençias nin de cosa alguna (de lo en ello conteni)do / non vayades nin pasédes nin consintáys ir nin pasar en tienpo al/guno nin por alguna manera. E otrosy mandamos a a/mas las dichas partes e a cada vna d'ellas que guarden e cun/plan las dichas sentençias e contra el thenor e forma d'ellas nin / de cosa alguna de lo en ellas contenidonon vayan nin / pasen, so pena de (***) mill maravedís para los estrados de la / dicha nuestra Abdiençia.

E los vnos nin los otros non fagádes / nin fagan ende al, so pena de la nuestra merçed e de la dicha pena.

E / demás mandamos al omne que vos esta nuestra carta mostrare / que vos enplaze que parescades ante los dichos nuestro Presydente / e Oydores en la dicha nuestra Abdiençia, del dya que vos enplasare / fasta quinze días primeros siguientes, so la dicha pena. So la qual / mandamos a quelquier escriuano público que para esto fuere llamado / que dé, ende al que vos la mostrare, testimonio sygna/do con su sygno por que nos sepamos en cómmo / se cunple nuestro mandado.

Dada en la Noble / villa de Valladolid, a dos días del mes de otubre //(fol. 26 vto.) anno del nasçimiento de nuestro Sennor Ihesu Christo de mill e quatroçien/tos e noventa e quatro annos.

Va escripto entre rrenglones o diz / "su", e o diz "con las", e o diz "sus"; e va sobre rraydo o diz "amas", / y o diz "estauan", e o diz "petición", e o diz "a quini", e o diz "Juan", / e o diz"iny", e o diz "que los", e o diz "la mos"; e va hemendado o diz / "contestos", e o diz "el", e o diz "emen", e o diz "dichos montes para lo ven/der", vala.

El Muy Reuerendo yn Christo padre Don Juan Arias, Obispo / de Oviedo, Presydente, e el Dotor Juan de la Torre, e los Liçençia/dos Diego Martines de Astudillo e Diego Peres de Villamu/riel, Oydores de l'Abdiençia del Rey e de la Reyna nuestros senno/res e del su Consejo, la mandaron dar.

Yo Luis del Mármol, escri/uano de la dicha Abdiençia, la fiz escrebir.

Luys del Mármol (RUBRICADO).

[SELLO EN PLACA CON LAS ARMAS REALES].

Derechos del sello, CVIIIº rreales CVIIIº maravedís.

NOTAS:

1. El texto dice en su lugar "nin".
2. El texto repite "su".
3. El texto dice en su lugar "vn no".
4. El texto dice en su lugar "mangeles y an"
5. El texto dice en su lugar "Vsua".
6. El texto repite "dixo".
7. El texto añade "e".

59

1494, Noviembre 15. Madrid

Real provisión de los Reyes Católicos por la que comisionan al Corregidor Licenciado Alvaro de Porras, en cumplimiento de cierta ley aprobada en las Cortes de Toledo de 1480, al examen y nombramiento de los escribanos de número de las villas y lugares de Guipúzcoa.

A.M. Zumárraga, B, 1, 1, 4.
Cuadernillo de 10 fols. de papel, a fols. 1 vto.-3 vto., cosido en cuaderno de 32 fols. con otros documentos.

Don Fernando e Dona Ysabel, por la graçia de Dios / Rey e Reyna de Castilla, de León, de Aragón, de Seçilia, de / Granada, de Toledo, de Balençia, de

Galizia, de Mallorcas, / de Seuilla, de Córdoba, de Córçega, de Murçia, de Jahén, de / los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, e de las yslas de / Canaria, conde e condesa de Barçelona, e sennores de Vizcaya e / de Molina, duques de Atenas e de Neopatria, condes de Ruysellón / e de Çerdania, marqueses de Oristán e de Goçiano. A vos el nuestro / Corregidor e juez de residençia de la Prouinçia de Guipúzcoa. Salud e graçia. /

Sepades que nos es fecha relaçión que en las villas e lugares / d'esa Prouinçia no ay escriuanos del número, de cuya cabsa esa dicha Prouinçia / e los veçinos e moradores d'ella reçiben agrauio, e non son bien / rregidas ni governadas porque las personas que sirben en ellas los / dichos ofiçios de escriuanos, como los ofiçios no son perpertuos //(fol. 2 rº) non los usan ni exerçen commo cunple al bien de los pueblos. / E asy mismo, los dichos escriuanos no son tan solíçitos ni diligentes / en sus ofiçios commo lo serían seyendo suyos, ni están ni rre/syden continuamente en ello. Por lo qual nos fue suplicado e / pedido por merçed que sobre ello probeyésemos de rremedio con / justiçia o como la nuestra merçed fuese. E nos tobímoslo por bien. / E por quanto en las Cortes que nos fezimos en la Muy Noble / çibdad de Toledo el anno que pasó de mill e quatroçientos e / ochenta annos, fezimos[1] y hordenamos una ley que sobre / lo suso dicho habla, su thenor de la qual es ésta que se sigue: /

"Con grand ynstançia nos es suplicado por los dichos procuradores que / probeamos sobre la confusión que ay por razón de los muchos / escriuanos que ay por todas las partes de nuestros rreinos. Por ende / queremos e hordenamos que de aquí adelante no se dé título / de escriuanía de cámara ni de escriuanía pública a persona alguna, / saluo sy fuere la tal persona vista e conosçida por los / del nuestro Consejo, preçediendo para ello nuestro mandamiento, e / fuere por ellos esaminado e fallado que es para ello ávill / e ydóneo para exerçer el tal ofiçio, e que la carta de escriuanía / sea firmada en las espaldas a lo menos de tres letrados / de los deputados de nuestro Consejo. E mandamos a los / del nuestro Consejo que no firmen las tales cartas de escriuanía / syn que preçeda la dicha nuestra liçençia e el dicho esamen, e los nuestros / Secretarios que no nos den a librar carta alguna de escriuanía / syn que sea firmada de los del nuestro Consejo commo dicho es, so pena / de veinte mill maravedís para la nuestra cámara por cada vez. E / mandamos otrosy a las personas para quien se dieren las dichas / cartas que no vsen de los tales ofiçios de escriuanía salvo / sy los ovieren en la forma suso dicha, so pena que sean avidos //(fol. 2 vto.) por falsarios e pierdan la mitad de sus bienes para la nuestra cámara. /

E en quanto a los escriuanos que fasta aquí fueron criados, asy por el sennor / Rey Don Juan, nuestro padre, como por el sennor Rey Don Enrrique, / nuestro hermano[2], como por nos o por qualquier de nos, manda/mos que se tenga e guarde la forma e horden seguiente: / que en la nuestra Corte no den fee escriuano alguno saluo los nuestros / Secretarios que acostunbran librar de nos, e los nuestros / escriuanos de cámara qu'están o estouieren por nos depu/tados para rresidir en el nuestro Consejo. E los otros escriuanos que / dentro de trein-

ta días después qu'estas nuestras leyes fueren pu/blicadas e pregonadas en la nuestra Corte se presenten ante / los del nuestro Consejo, e si fueren aprobados por ellos e o/vieren su liçençia para exerçer e vsar el dicho ofiçio de escriuanía / en la nuestra Corte, que la vsen, e de otra guisa que non vsen de los / tales ofiçios, so pena de perdimiento de la mitad de sus / bienes para la nuestra cámara, e que las escripturas e avtos sygna/das de su sygno no fagan fee nin prueba e sean / desterrados de la nuestra Corte por çinco annos.

E en quanto / a los otros escriuanos públicos que están o estovieren fuera de nuestra / Corte, mandamos que en las çibdades e villas e lugares / donde oviere escriuanos públicos del número, que dentro de nobenta / días después qu'estas dichas leyes fueren publicadas e pregona/das en la nuestra Corte, se iscriban e pongan en la matrícula / en la çibdad o villa o lugar qu'es cabeça de su juridición / por ante escriuano todos los escriuanos públicos que en aquella juri/dición oviere en el conçejo de la tal cabeça donde fuere / la tal juridición, e verán quántos escriuanos fueren menes/ter rrazonablemente para los pueblos de su juri/dición, e esaminen con personas que sepan del ofiçio de la es/crivanía quáles son más áviles para vsar del dicho //(fol. 3 rº) ofiçio fasta en el tal número, e aquéllos vsen del tal ofiçio / e no otros algunos, so las dichas penas. Pero mandamos que / por el tal esamen e liçençia no se lleben derechos algunos / a los dichos escriuanos, so pena de çinco mill maravedís a cada vna / persona que lo llebare.

[E] en las çibdades e villas e lugares / donde asy ay escriuanos del número o de conçejo, manda/mos que éstos solos puedan vsar el dicho ofiçio de escriuanía, / e por ant'éstos e qualquier d'ellos pasen los contrabtos entre / partes e las obligaçiones e testamentos que se ovieren de haser / e no antes otros algunos. E sy ante otros pasaren, que las / tales escripturas no fagan fee nin prueba. E que los / otros escriuanos no se entremetan a rresçibir ni rresçiban / los tales contrabtos e testamentos, so las dichas penas. / Pero que los otros escriuanos que fueren áviles e de buena fama / puedan dar fee de otros avtos[3] *judiçiales sin pena alguna. / Pero que en los lugares donde estoviere la nuestra Corte e Chan/çillería, e los abtos e escripturas de la Hermandad, e en las / obligaçiones e autos que pasan por ante los escriuanos de las / rrentas e sus lugarestenientes, e los de los alcaldes de las / sacas, e los escriuanos que llebaren los pesquisidores, éstos puedan / dar fee e se guarden las escripturas que ant'ellos pasaren." /*

Porque vos mandamos que veades la dicha ley / que de suso va encorporada e la guardédes e executédes e / cunpládes, e fagades guardar e conplir e executar en todo / e por todo segund que en ella se contiene. Y en goardándola e / conpliéndola ayades vuestra ynformaçión e sepáys quántos / escriuanos han menester en cada vna de las villas e lugares / d'esta dicha Prouinçia, e qué escriuanos ay en ellas que sean áviles e / sufiçientes para vsar e exerçer los dichos ofiçios de //(fol. 3 vto.) escriuanos públicos. E la dicha ynformaçión avida e la verdad sabida pon/gáis de los dichos escriuanos públicos que de nos tienen tytulo, de los más ábyles / e sufiçientes d'ellos, el

número que vos paresçieren que debe aver en cada / vna villa e lugar d'esa dicha Prouinçia. E aquéllos e no otros / algunos vsen de los dichos ofiçios. E que por vacaçio de qual/quier d'ellos nos probeamos del dicho ofiçio de escriuanía a persona / natural de la tierra e ávill e sufyçiente para el dicho ofiçio de / manera que aya número çierto de los dichos escriuanos, segund que la dicha ley / lo quiere e dispone. E lo que en ello fezierdes enbiarlo[4] ante nos, / para que, vista en el nuestro Consejo, se probea o emiende commo más / conpliere a nuestro seruiçio e al bien de las dichas villas e lugares d'esa Pro/uinçia.

Para lo qual todo que dicho es asy fazer e conplir vos damos / poder conplido por esta nuestra carta con todas sus ynçidençias / e dependençias, anexidades e conexidades, e non fagades / ende al.

Dada en la villa de Madrid, a quinze días del mes / de nobienbre, anno del Sennor de mill e quatroçientos e no/venta e quatro annos.

Yo el Rey. Yo la Reyna.

Yo Juan de la Parra, / Secrettario del Rey e de la Reina nuestros sennores, la fize / escriuir por su mandado. E en las espaldas de la dicha carta oreginal estaban / escriptos los nonbres seguientes: Don Alvaro. Juanes Dottor,.Andreas Dottor. / Antonio Dottor. Filipus Dottor. Johanes Liçençiatus. Registrada. Dottor Al/bar Gutiérrez, Chanciller. /

NOTAS:

1. En el texto figura en nota al pie: "va testado do dezía 'una ley'".
2. En el texto figura en nota a pie de página: "va testado do dezía padre".
3. En el texto figura en nota a pie de página: "Va escripto entre renglones do diz 'autos'".
4. El texto dice "enbialdo".

60

1495, Octubre 8. Azpeitia

Diligencias hechas por el Corregidor de Guipúzcoa, Licenciado Álvaro de Porras, en cumplimiento de una real provisión dada en Madrid el 15-XI-1494, para el nombramiento de escribanos de número en la alcaldía mayor de Arería.

A.M. Zumárraga, B, 1, 1, 4.
Cuadernillo de 10 fols. de papel, a fols. 1 rº-vto. y 3 vto.-9 rº, cosido en un cuaderno de 32 fols. con otros documentos.

En la villa de Ayzpeitia, qu'es en la Noble e Leal Prouinçia de Guipúzcoa, //(fol. 1 vto.) a ocho días del mes de otubre, anno del nasçimiento del nuestro Saluador / Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e çinco annos, / el muy virtuoso sennor el Liçençiado Aluaro de Porras, Corregidor en la dicha / Prouinçia por Sus Altezas, en presençia de mí Martín Peres de Yrala, escriuano / del Rey e de la Reyna nuestros sennores e su notario público en la su / Corte e en todos los sus reinos e sennoríos, e escriuano de los / del número de la villa de Vergara e su tierra e juridición, e de la / abdiençia del dicho señor Corregidor, por vertud de una probisión rreal / de Sus Altezas e firmada de sus nonbres rreales e sellada / con su sello e rregistrada e librada en las espaldas de algunos / de los sennores del su Muy Alto Consejo, por donde Sus / Altezas le dan poder e facultad para nonbrar e poner e elegir / en cada vna de las villas e lugares de la dicha Prouinçia escriuanos / del número, que al dicho Corregidor bien visto le fuese e nesçesario sea / en cada vna de las dichas villas e lugares de la dicha Prouinçia, / su tenor de la qual dicha prouisión rreal es éste que se sigue: /

Ver Real provisión dada en Madrid el 15-XI-1494
[Doc. nº 59]

Por vertud de la qual dicha probisión rreal suso encorporado, el dicho / sennor Corregidor tomó e rresçibió juramento para ynformaçión de lo en la dicha / probisión rreal contenido çerca de los escriuanos de la alcaldía de Arería, de / Juan Ochoa de Gavirondo, veçino de Gauiria, e de Juan Arça, veçino de Lazcano, / e de Garçía de Çerayn, veçino de Çumarraga, e de Garçía d'Erçi[l]la, veçino de / Lazcano, e de Juango de Tellería, veçino de Ychaso, e de San Juan de Arroçia e de / Sancho Panader, veçinos de Lazcano, e de cada vno d'ellos, sobre la sennal / de la cruz [CRUZ] do sus manos derechas pusieron, echándoles la con//(fol. 4 rº)fusión del dicho juramento por el dicho sennor Corregidor e deziéndoles que / ellos e cada vno d'ellos juravan por Dios e por Santa María / e por la dicha sennal de la cruz do las dichas sus manos pusieron, /

que como buenos e fieles christianos, temiendo a Dios e a sus con/çiençias, syn arte e syn enganno e syn parentesco e / syn afeción ni amorío que tobiesen más con las vnas partes que con / las otras, dirían e depornían la verdad en el caso en que Su Merçed del / dicho sennor Corregidor resçibían juramento e por él les fuese / preguntado, pospuesto todo temor de Dios dirían e de/pornían la verdad e que la non dexarían de desir por lo que dicho / es ni por cosa ninguna que les fuese dado nin prometydo. Los quales / e cada vno d'ellos dixieron e rrespondieron "sy juro" e "amén". E lo que, so cargo del dicho juramento, syéndoles preguntados por / el dicho sennor Corregidor, los dichos testigos dixieron e depusieron por sy e / sobre sy es lo seguiente: /

El dicho Juan Ochoa de Gavirondo, veçino de Gauiria, testigo jurado segund de suso, / seyéndole preguntado por el dicho sennor Corregidor çerca los escriuanos / de la alcaldía de Arería, dixo que a su paresçer e creer d'este testigo puede / aver en la dicha alcaldía fasta tresçientos o quatroçientos e çinquenta / veçinos poco más o menos. /

A la segunda pregunta dixo que sabe que ay en la dicha alcaldía los escriuanos / seguientes: Juan Martínez de Legazpya, que bibe en Çumarraga; e Lope Martines / de Çelaya e Juan Martínez, su hermano, que biben asy en Çumarraga; e que en / Ezquioga bibe e mora Lope Ochoa de Anduaga; e que en Y/chaso ay Juan Martínez de Areztiçabal; e que en Lazcano ay Lope / López de Veguiriztain; e que en Olaberr[i]a Lope de Apalategui; / e en Lazcano Juan Garçía de Apalategui e el hijo de Lope / de Achibete. E que lo sabe porque los conosçe a todos e a conver/sado con cada vno d'ellos. Fue preguntado por el dicho / sennor Corregidor que declarase qué alcaldes avía en la dicha alcaldya / de Arería, el qual dixo e declaró que avía tress alcaldes, los quales //(fol. 4 vto.) rresidyan: el uno d'ellos en Lazcano, e el otro en Çumarraga, e el otro / entre Ychaso e Gauiria. E que el uno d'ellos es alcalde mayor e los otros / doss son tenientes del dicho alcalde mayor, e conosçen solamente en causas / çebiles los dichos tenientes, e el alcalde mayor asy en las causas / çeuiles commo en los crímenes. E que el dicho alcalde mayor es una / vez en Lazcano, e otro anno en Çumarraga, e otro anno en Gauiria, / e otro anno en Ychaso, e de siete a syete annos una vez en / Arriarán. /

A las tress preguntas dixo que a su paresçer d'este testigo e segund / la fama, los más áviles e sufiçientes escriuanos de los suso dichos para / tener e administrar la escriuanía del número de la dicha alcaldya son: / Lope Ochoa de Anduaga, e después Lope López de Veguiriztain, e / después Juan Martínes de Çelaya, e Juan López de Legazpia, e Lope Martínez / de Çelaya, e Juan Garçía de Apalategui. E que le paresçe por lo que dicho / tiene de suso. E qu'esto es lo que d'este fecho sabe sobre el / juramento que hizo. /

A las quatro preguntas dyxo que son menester a su paresçer d'este testigo / para la dicha alcaldía seys escriuanos. E qu'ésta es la verdad sobre / juramento que hizo. /

El dicho Juan Arça, veçino de Lazcano, testigo jurado segund de suso, seyén/dole preguntado por el dicho sennor Corregidor çerca los escriuanos de la / alcaldía de Arería dixo que a su paresçer d'este testigo, commo quiera / que no los a contado, puede aver en la dicha alcaldía quinientos veçinos por quanto / están derramados a syete lugares. E que lo sabe porqu'es natural e / veçino de la dicha tierra de Lazcano, qu'es de la dicha alcaldía de Arería. /

A la segunda pregunta dixo que sabe que ay en la dicha alcaldía de / Arería los escriuanos siguientes: en Lazcano Lope López de Veguiriztain / e Juan Garçía de Apalategui e Juan López de Achibete; en Olaberría / Lope Martínez de Apalategui; en Ezquioga Lope Ochoa de Anduaga; / en Ychaso Juan Martínez de Arestiçabal; en Çumarraga Juan Martínez de //(fol. 5 rº) Legazpia e Lope Martines de Çelaya e Juan Martínez de Çelaya, su hermano. / E que lo sabe porque los conosçe a todos e ver vsar de sus ofiçios / e son avydos e tenidos por escriuanos. /

A la terçera pregunta dixo que a su paresçer d'este testigo los / más ábiles escriuanos de los suso dichos son: primeramente Lope / López de Veguiriztain, e después d'él Lope Martínez de Apala/tegui, e después d'él Juan Garçía de Apalategui, e después / d'él Lope Ochoa de Anduaga e Juan Martínez de Arestiçabal / e Juan Martínez de Legazpia e Lope Martines de Çelaya e Juan Martínez, / su hermano, e después d'éstos Juan López de Achibete. E que le paresçe, / por quanto la dicha alcaldía está muy derramada de un / cabo a otro, e ay tress alcaldías en ella: un alcalde prinçipal e los / otros dos lugarestenientes de alcaldes. E qu'este testigo les tiene / a todos los dichos escriuanos por sufiçientes. /

A las quatro preguntas dixo que a su paresçer d'este testigo para que el / ofiçio de la escriuanía del número de la dicha alcaldía sea bien / administrada, segund la tierra es derramada, son menester / nuebe escriuanos. E qu'esto es lo que sabe d'este fecho por quanto la / tierra está muy derramada e ay muchos en ella. /

El dicho Garçía de Çerayn, veçino de Çumarraga, testigo jurado segund / de suso, dixo, seyéndole preguntado por el dicho sennor Corregidor / çerca los escriuanos de la alcaldía de Arería, que a su paresçer d'este / testigo podía aver en la dicha alcaldía de Arería seysçientos veçinos poco / más o menos. E que le paresçe porque es natural e veçino de la dicha alcaldya, / e conosçe los más de los veçinos de la dicha alcaldía. /

A la segunda pregunta dyxo que sabe que en la dicha alcaldía ay los escriuanos / siguientes: en Çumarraga Juan Martínez de Legazpia e Lope Martínez / de Çelaya e Juan Martínez de Çelaya; e en la tierra de Lazcano Lope López / de Veguiriztain e Juan Garçía de Apalategui e Juan López de Achibete; / e en la tierra de Çeba Lope Martínez de Apalategui; e en Ychaso Juan Martínez //(fol 5 vto.) de Arestiçabal; e en Ezquioga Lope de Anduaga. E que lo sabe / porque los conosçe a todos e a conversado con ellos e están en / rreputaçión de escriuanos. /

A la terçera pregunta dixo que, a su paresçer d'este testigo, los más sufiçientes / escriuanos de los suso dichos para administrar la escriuanía del número / de la dicha alcaldía son: primeramente Lope de Apalategui e Lope / López de Veguiriztain e Juan Martínez de Çelaya e Juan Martines de Legaz/pia. E que los otros escriuanos que tiene declarados que son sufiçientes, / aunque no sabe declarar quál es más sufiçiente. E que sabe / lo suso dicho porque los conosçe e a tratado e conversado con / ellos e con cada vno d'ellos. /

A la quarta pregunta dixo que a su paresçer d'este testigo, segund el / número de la tierra e ay en ella tress abdytorios e es tierra derramados, son / menester nueve escriuanos para el ofiçio de la escriuanía del / número para ser bien administrada. /

El dicho Garçía d'Erçil[l]a, veçino de Lazcano, testigo preguntado e jurado segund de suso,/ seyéndole preguntado por el dicho sennor Corregidor çerca los escriuanos de la / alcaldía de Arería, dixo que a su paresçer d'este testigo puede aver en la / dicha alcaldía hasta quinientos o seisçientos veçinos poco más o menos. /

A la segunda pregunta dixo que sabe que en la dicha alcaldía de Arería ay / los escriuanos seguientes: en la tierra de Lazcano, Lope de Apalategui e / Lope de Veguiriztain e Juan Garçía de Apalategui; e en Arería, Lope / de Çelaya e Juan Martínez de Çelaya e Juan Martines de Legazpia e Lope / de Anduaga; en Ychaso, Juan Martínez de Arestiçabal; e Juan López / de Achibete en Lazcano. E que lo sabe porque los conosçe a todos / e son avidos e tenidos por escriuanos. /

A la terçera pregunta dixo que non sabe quál de los escriuanos de suso / son los más sufiçientes, e qu'este testigo tiene a todos por su/fiçientes. /

A las quatro preguntas dixo que a su paresçer d'este testigo, segund es de //(fol. 6 rº) derramada la dicha tierra de la dicha alcaldía, son menester ocho o nueve / escriuanos, e que aquellos bastan. E que esto es lo que d'este fecho sabe.

El dicho Juango de Tellería, veçino de Ychaso, testigo jurado segund de suso, seyéndo/le preguntado por el dicho sennor Corregidor por las preguntas del ynterrogatorio / çerca los escriuanos de la alcaldía de Arería, dixo que a su paresçer d'este testigo / puede aver en la dicha alcaldía de Arería hasta[1] seysçientos veçinos po/co más o menos. E que lo sabe porque es natural de la dicha Ychaso e co/nosçe la mayor parte de los dichos veçinos. /

A la segunda pregunta dixo que sabe que en la dicha alcaldía ay los escriuanos seguientes: / en Lazcano, Juan Garçía de Apalategui e Lope de Veguiriztain; e en / Çeba, Lope de Apalategui; e en Ychaso, Juan Martínez de Arestiçabal; en / Çumarraga, Juan Martínez de Legazpia e Lope de Çelaya e Juan / Martínez de Çelaya; e en Ezquioga, Lope de Anduaga. E que lo sabe / porque lo[s] conosçe a todos, e son avidos e tenidos por escriuanos. /

A la terçera pregunta dixo que no sabría bien declarar este testigo quáles / de los dichos escriuanos son más sufiçientes. /

A las quatro preguntas dixo que a su paresçer d'este testigo son menester, para / que la escriuanía del número de la dicha alcaldía sea[2] bien administrada, / nuebe escriuanos, asy por ser la tierra muy derramada como por ser / los veçinos que dicho tiene, como porque se hazen en la dicha alcaldía tress / juizios. E qu'esto es lo que d'este fecho sabe sobre juramento que hizo. /

El dicho San Juan de Arroçia, testigo jurado segund de suso, dixo, seyéndo/le[3] preguntado por el dicho sennor Corregidor çerca los escriuanos de la / alcaldía de Arería, que sabe que puede aver en Lazcano, qu'es de la dicha alcaldía, / asta çiento e çinquenta veçinos, e en Çeba hasta veynte, e en Arriarán hasta / quinze veçinos, e en Gauiria hasta çiento e veynte veçinos, e en Ychaso hasta se/senta veçinos, e en Ezquioga hasta quinze o diezeseis, e en Çumarraga / hasta çiento e veinte veçinos. E que lo sabe porque es natural de Çumarraga, / e sabe mucha parte de la dicha alcaldía. /

A la segunda pregunta dixo que sabe que ay en la dicha alcaldía los escriuanos / seguientes: en Çumarraga Juan Martínes de Legazpia e Lope Martínez de / Çelaya e Juan Martines, su hermano; e en Ezquioga Lope Ochoa de Anduaga; //(fol. 6 vto.) en Ychaso Juan Martínez de Arestiçabal; en Lazcano Lope López de / Veguiriztain e Juan Garçía de Apalategui e Lope Martines de / Olaberría e Juan López de Achibete. E que lo sabe porque los / conosçe a todos e a conversado con cada vno d'ellos e los ha visto / vsar de sus ofiçios. /

A la terçera pregunta dixo que a su paresçer d'este testigo los más áviles / e sufiçientes escriuanos de los suso dichos son: Juan Martínez de Çelaya, / e Lope López de Veguiriztain, e Lope Martínes de Çelaya, e Lope Ochoa / de Anduaga. E que los otros los tyene por honbres sufi/çientes. E que no sabe quáles d'ellos son más sufiçientes. /

A las quatro preguntas dixo que a su paresçer d'este testigo son menester / para la escriuanía del número todos los dichos nuebe escriuanos, / segund ay tress auditorios e la tierra derramada. E qu'esto es / lo que sabe d'este fecho sobre juramento que fizo. /

El dicho Sancho Panader, veçino de Lazcano, testigo jurado e preguntado segund / de suso, dixo, seyéndole preguntado por el dicho sennor Corregidor / çerca los escriuanos de la alcaldía de Arería, que sabe que puede aver / çiento e veinte honbres en Lazcano, donde este testigo es morador, / e que no sabe en los otros lugares de la dicha alcaldía porque / puede aver en toda la dicha alcaldía pasados de noveçientos / honbres. E que d'ello es común fama. /

A la segunda pregunta dixo que sabe que ay en la dicha alcaldía los escriuanos / seguientes: en Lazcano Lope Martines de Apalategui e Lope López / de Veguiriztain e Juan Garçía de Apalategui e Juan López de / Achibete; en Ychaso Juan Martínez de Arestiçabal; en Çumarraga Juan / Martínez de Legazpia e Juan Martines de Çelaya e Lope Martines de Çelaya / e Lope Ochoa

de Anduaga. E que lo sabe porque los conosçe a / todos e a conversado con cada vno d'ellos. /

A la terçera pregunta dixo que a su paresçer d'este testigo los más su/fiçientes e ábiles escriuanos de los suso dichos son: en Lazcano, //(fol. 7 rº) donde este testigo bibe e tiene \más/ conosçimiento, Lope Martínez de Apalategui / e Lope López de Veguiriztain; e después d'ellos Juan Garçía / de Apalategui. E que lo sabe porque los ha visto vsar de sus / ofiçios e por tales son avidos e tenidos. E que de los otros / escriuanos no tiene conosçimiento quál es más sufiçiente, más / de quanto este testigo los tiene por honbres de buena fama e / son por tales avidos. /

A las quatro preguntas dixo que a su paresçer d'este testigo / son menester para ser bien administrada la escriuanía del / número de la dicha alcaldía, segund los veçinos e abditorios / d'ella, diez escriuanos. E qu'esto es lo que d'este fecho sabe sobre jura/mento que hizo. /

E después de lo suso dicho, en la dicha villa de Ayzpeitia, / a ocho días del mes de otub[r]e del dicho anno, ant'el / dicho sennor Liçençiado, e en presençia de mí el dicho Martín Peres de Yrala, / escriuano, e de los testigos de yuso escriptos, paresçieron presentes Lope / López de Veguiriztayn e Juan Martines de Legazpia e Lope / Martines de Apalategui e Juan Garçía de Apalategui e Juan Martines / de Arestiçabal e Juan Martínez de Çelaya e Lope Martines de Çelaya / e Juan López de Achibete, e presentaron sus títulos de es/crivanía.

Espeçialmente Lope López de Veguiriztain [presentó] un / título de escriuanía hemanada del Rey nuestro sennor, firmada / de su nonbre rreal e sellada con su sello en las espaldas / sennalada del rregistro [de] Alonso de Mesa, e rrefrendada / de Pedro de Camannas, su Secretario, de datta en la çibdad de / Burgos, a treinta del mes de agosto, anno de mill e / quatroçientos e ochenta e vn annos. /

Otrosy Juan Martines de Legazpia presentó su título de escriuanía fir/mado del Rey nuestro sennor e de su nonbre rreal e sellado / con su sello, e en las espaldas sennalada de vno de los de //(fol. 7 vto.) su Muy Alto Consejo, e rregistrada e rrefrendada de Alonso / de Avila, [su] Secretario, de datta en la villa de Valladolid, a seys días / del mes de nobienbre, anno de mill e quatroçientos e / ochenta e ocho annos. /

Otrosí Lope Martínez de Apalategui presentó su título de escriua/nía hemanada del sennor Rey Don Juan, firmado de su nonbre / rreal e sellado con su sello, e rregistrada e rrefrendada de / Domejón Gonzales de Andía, su Secretario, de datta en la villa de Astu/dillo, a veinte e çinco días del mes de jullio, anno de mill / e quatroçientos e çinquenta e un annos. /

Otrosy Juan Garçía de Apalategui presentó su título de escriua/nía hemanada del Rey nuestro sennor, firmado de su nonbre / rreal e sellado con su sello, e en las espaldas senna/lado de çinco de los sennores del su Muy Alto Consejo, de datta / en el Real de la Vega de Granada, a veinte e seys días / del

mes de setienbre, anno de mill e quatrosçientos e / noventa e un annos, rrefrendada de Juan de la Parra, Secretario. /

Otrosí Juan Martines de Arestiçabal presentó su título de es/crivanía e vna çédula hemanada del Rey e de la Reina / nuestros sennores e rrefrendada de Juan de la Parra[4], de / datta en Burgos, a ocho días del mes de jullio, anno de / noventa e çinco annos, por la qual Sus Altezas man/dan al dicho sennor Corregidor que, hallándole ábill e sufiçiente / e tal qual debía ser para vsar e exerçer el ofiçio de la escriuanía, le nonbrase e elegiese por vno de los escriuanos de la dicha alcaldía / de Arería al dicho Juan Martínez de Arestiçabal. E el dicho / título hemanado del Rey nuestro sennor, e firmado de su nonbre / rreal e sellado con su sello e rrefrendado de Luis Gonçales, / Secretario, de datta en la çibdad de Vitoria, a veynte dyas / de otubre, anno de mill e quatroçientos e ochenta e tress / annos. E en las espaldas [dice]: "es ábile. Juanes Dottor". //

(fol. 8 rº) Otrosí el dicho Juan Martínez de Çelaya presentó su título de escriuanía / hemanada del señor Rey Don Enrrique, firmado de su nonbre / rreal e sellado con su sello, e rregistrado e rrefrendado / de Juan de Otiendo, Secretario, de datta en el anno de mill e quatroçientos / e sesenta e siete annos. /

Otrosí el dicho Lope Martines de Çelaya presentó su título de escriuanía / hemanado del sennor Rey Don Enrrique, firmado de su nonbre / rreal e sellado con su sello, e rregistrado e rrefrendado de / Fernando de Vadajoz, Secretario, de datta en Olmedo a veynte / días del mes de henero, anno de mill e quatroçientos e sesenta / e tress annos. /

Por mí el Liçençiado Albaro de Porras, Corregidor en esta Noble e Leal / Prouinçia de Guipúzcoa por el Rey e por la Reina nuestros señores, / e juez comisario dado e deputado por su Real Magestad / para poner e nonbrar escriuanos del número en las villas e lu/gares de la dicha Prouinçia, vistos e esaminados los dichos e de/pusiçiones de los testigos que yo tomé para me ynformar de las / cosas de que fue nesçesario ynformarme en quanto a los / escriuanos del número de la alcaldía de Arería, e visto cómo yo hize / paresçer personalmente ante mí los dichos escriuanos e esaminé / sus personas, e vistos e esaminados los títulos de escriua/nía de los dichos escriuanos e todos los avtos e méritos del dicho / negoçio, /

Fallo que debo declarar e mandar y mando que agora e de aquí / adelante e para todo tienpo aya en la dicha alcaldía de Arería / nueve escriuanos del número e no más, los quales puedan dar / e den fee en contrabtos, obligaçiones e testamentos e en otros quales/quier avtos, asy judiçiales como estrajudiçiales. E los otros escriuanos / que oviere en qualquier tienpo en la dicha alcaldía que no fueren escriuanos del / número, que no puedan dar ni den fee en los dichos contrabtos ni //(fol. 8 vto.) obligaçiones ni testamentos, saluo en los otros avtos judiçiales, seyendo / personas ábiles e de buena fama, so pena de perdimiento e confiscación / de la mitad de sus bienes para la cámara e fisco de Sus Altezas e de çinco / annos de destierro. E que las escripturas

e avtos que fizieren no agan / fee nin prueba alguna, segund lo dispone la ley de Toledo que en el / dicho caso habla. E porque Lope Martínez de Apalategui e Lope López / de Veguiriztain e Juan Garçía de Apalategui e Juan Martínez de Çelaya / e Lope Martínez de Çelaya e Juan Martínez de Legazpia e Juan Martínez de / Arestyçabal, asy por la ynformaçión de los dichos testigos como por el / dicho esamen, se hallaron ser áviles e sufiçientes para tener e admi/nistrar el ofiçio de la escriuanía del número de la dicha Arería, desde agora / los nonbro e sennalo por sy e en lugar de syete escriuanos del / número de la dicha alcaldía de Arería. /

Otrosy, porque Lope Ochoa de Anduaga estaba absente, de manera que / no pudo paresçer para se esaminar e presentar su título, sobreseo en su / nonbradía hasta que venga e presente su título e se esamine para que, / sy se hallare tal que se deba de nonbrar por el dicho número, aya / de ser nonbrado. /

Otrosy, porque Juan López de Achibete presentó ante mí vn título de / su ofiçio de escriuanía que en alguna manera paresçe sospechoso, sobreseo / asymismo en su nonbramiento hasta que se verifique y abone o legitime / el dicho título; e para que, si de justiçia deviere ser nonbrado por el dicho / número, se aya de nonbrar.

E entiéndase que en qual[quier] tienpo que bacare / qualesquiera ofiçios de escriuanía del número de la dicha alcaldía, / que Sus Altezas manden probeer e probean de los dichos ofiçios a / personas naturales e áviles e sufiçientes, segund que lo manda / por la dicha prouisión. /

Fecha e pronunçiada fue esta declaraçión que de suso va encorporada / por el dicho sennor Liçençiado Alvaro de Porras, Corregidor, e en presençia de mí el / dicho Martín Peres de Yrala, escriuano en la dicha villa de Ayzpeitia, a ocho días / del mes de otubre del dicho anno de noventa e çinco annos, en / persona de los dichos escriuanos de que la dicha declaraçión haze minçión. //(fol. 9 rº) Los quales dixieron que lo oyan. Testigos que fueron presentes a lo que dicho es: el / sennor Bachiller de Legorreta e Juan Peres d'Eyçaguirre, escriuano, e Martín Martines / de Lasao, escriuano, veçinos de la dicha villa de Azpeitia.

E yo el dicho Martín Peres de / Yrala, escriuano de los dichos sennores Rey e Reina nuestros sennores suso / dicho, en uno con el dicho sennor Corregidor e testigos fuy presente a lo que de suso / es mençionado. Por ende esta escriptura fiz por otro escriuir de pe/dimiento de los dichos escriuanos e de mandamiento del dicho sennor Corregidor / en estas seys fojas de medio pliego de papel con ésta en que ba / puesta mi sygno. E puse aquí este mío sygno a tal en testimonio / de verdad. Martín Peres. /

NOTAS:

1. En el texto figura en nota al pie: "va testado do dezía 'quinientos' e do dezía 'jurado'".
2. El texto dice "seo".
3. Tachado "jurado".
4. En nota a pie figura: "Va testado do dezía 'secretario' e do dezía (xxx)".

61

1498, Noviembre 10. Casa Miranda, Ichaso

Solicitud de traslado de las diligencias hechas por el Corregidor Licenciado Alvaro de Porras el 8-X-1495 del nombramiento de escribanos de número de la alcaldía mayor de Arería, hecha por el escribano Juan Martínez de Ariztizabal al alcalde Juan Pérez de Albisu, y diligencias hechas por éste.

A.M. Zumárraga, B, 1, 1, 4.
Cuaderno de 10 fols. de papel, a fols. 1 rº y 9 rº-vto., cosido en un cuaderno de 32 fols. con otros documentos. En traslado hecho por el escribano de número de Arería, a petición de Pedro de Alegría, vecino de Gaviria, en Alegría, a 28-III-1539.

Delante de la casa de Miranda, que es en la collaçión de Sant Bartolomé de Ychaso, / del conçejo e alcaldía de Arería, d'esta Noble e Leal Prouinçia de Guipúzcoa, a diez / días del mes de nobienbre, anno del nasçimiento del nuestro Salvador / Ihesu Christo de mill e quatroçientos e noventa e ocho años, estan/do el honrrado Juan Peres de Alvisu, alcalde hordinario en el conçejo e alcaldía / de Arería, asentando en su avdiençia públicamente oyendo e librando / a los que ant'él paresçían, e en presençia de mí Juan Martines de Arestiçabal, / escriuano del Rey e de la Reyna nuestros sennores e su notario público en la / su Corte y en todos los sus reynos e sennoríos, e del número / del dicho conçejo e alcaldía de Arería, e de los testigos de yuso escriptos, / paresçió presente ant'el dicho alcalde Juan Martines de Çelaya, escriuano de Sus Al/tezas, veçino de la dicha Arería, e mostró e presentó ant'el dicho alcalde una / escriptura escripta en papel e signada de escriuano público, e leerla / fizo a mí el dicho escriuano, el thenor de la qual es éste que se sigue: /

Ver diligencias hechas en Azpeitia el 8-X-1495
[Doc. nº 60]

E asy mostrada e presentada e leyda la dicha escriptura por mí el dicho / escriuano en la manera que dicha es, luego el dicho Juan Martínez dixo que, commo él avía / visto hera aquella escriptura cosa que les pertenesçía guardar a los / escriuanos del número de Arería, e porque la escriptura oreginal avía me/nester d'estar en vn lugar e no podía andar de mano en mano, / dixo que le pedía e requería en aquella mejor forma e vía que podía e / de derecho debía que mandase abtorizar e avtorizase para que adonde quier / que fuese feziese fee. E tanbién sy por caso fortituito por fuego o por / agoa o por otra qualquiera cabsa la carta oreginal se perdiese, qu'esto/biese guardado a lo menos su traslado abtorizado.

E luego / el dicho alcalde tomóla en sus manos e abrió e miróla por todas / partes, e vio e esaminó cómmo estaba e está sana e buena e no rrotta / o

cançelada ni en alguna parte sospechosa la dicha escriptura. E que mandaba / e mandó a mí el dicho escriuano que la trasladase e que le diese un traslado / o dos o quantos quesiese al dicho Juan Martínez, sygnados con mi sygno, / e que en la tal escriptura sygnada él ynterponía e ynterpuso su de/creto e avtoridad judiçiario para que feziese fee do quier que paresçiese. / De lo qual pedyó testimonio el dicho Juan Martínez. A lo qual fueron[1] / al presente por testigos: Lope Ochoa de Anduaga, escriuano del dicho número, e / Pedro de Asusayn, e Martín de Atiin (sic), veçinos de Arería.

E yo el sobre dicho Juan Martínez / de Arestiçabal, escriuano e notario público suso dicho de Sus Altezas e del / dicho número de Arería, fuy presente a todo lo que sobre dicho es en vno con / los dichos testigos. E por ende, a pedimiento del dicho Juan Martínez de Çelaya //(fol. 9 vto.) e de mandamiento del dicho alcalde, la escreuí. E por ende fiz aquí este / mío acostunbrado sygno, qu'es a tal, en testimonio de verdad. Juan Martínez. /

NOTA:

1. En el texto en nota a pie de página: "va testado do dezía 'presentes' e do dezía 'el'".

62

1510, Septiembre 6. Pamplona

Título de vicario de la iglesia parroquial de Santa María de Zumárraga hecha por el Obispo de Pamplona a Don Martín de Gurruchaga.

AM Zumarraga, E,4,III,1,3.
3 fols. de papel. Traslado simple. Incompleto.

In Dei nomine amen. Uniuersis et singulis hoc praesens / publicum vidimus seu transumpti instrumentum inspectu/ris, visuris, lecturis, pariterque audituris, euidenter pa/teat et sit notum quod nos Johannes de Sancta Maria, / in Decretis Bachalarius, canonicus et cantor in ecclesia / Cathedrali Pampi-

lone, ac Officialis Generalis Pampilonense sede / Episcopali Pampilonense vacante. A venerabili capitulo eius/dem nemine discrepanti specialiter electus, nominatus atque / deputatus, vidimus, habuimus, tenuimus, legimus et / diligenter inspeximus et palpauimus quasdam literas / collationis, institutionis et prouisionis vicariae perpetuae / ecclesiae parrochialis beatae Marie loci Çumarraga, / Prouinciae Guipuzcoae, Pampillonensis Diocesis, per Reueren/dum dominum Petrum de Arrayoz, iuris utriusque Ba/chalaurium, Vicarium Generalem in spiritualibus et / temporalibus pro recolendae memoriae Reuerendisimo / in Christo patre et domino, domino Caesare de Borgia, / miseratione diuina administratore perpetuo ecclesiae / et Episcopatus Pampillone, in Curia Romana residente, / in fauorem venerabilis viri domini Martini de Gur/ruchaga, presbiteri, vicarii perpetui dictae ecclesiae parro/chialis beatae Mariae de Çumarraga, factas sigillo dicti //(fol. 1 vto.) Reuerendisimi domini administratoris cera rubea / impenden sigillatas, manuque ac subscriptione honora/bilis viri Michaelis de Lenzin, notarii ac secretarii / dicti domini Petri de Arrayoz, Vicarii Generalis, sub/scriptas, in pargameno corio scriptas, sanas quidem / et integras, non viciatas, non cancellatas nec in / aliqua sui parte suspectas, sed omni porsus vitio / et suspitione carentes, ut in eis prima facie appa/rebat, nobis per supranominatum dominum Mar/tinum de Gurruchaga, vicarium, coram notario pu/blico scribaque nostro ac testibus infrascriptis praesenta/tas.

Nos cum ea qua decuit reuerencia nouerit / recepise huiusmodi sub tenore: C. Petrus / de Arrayoz, utriusque iuris Bachalaurius, Vica/rius Generalis in spiritualibus et temporalibus pro / reuerendo in Christo padre et domino domino Cae/sare de Borgia, miseratione diuina administratore / perpetuo ecclesiae et Episcopatus Pampilonense in Cu/ria Romana residente, honorabili viro nobis / in Christo dilecto domino Martino de Gurruchaga, / praesbytero beneficiato in ecclesia parrochiali beatae / Mariae de Çumarraga, ac filio naturali et parro//(folo. 2 rº)chiae loci de Çumarraga, Prouinciae Guipuzcoae, / Diocesis Pampilonense, salutem in Domino sempiternam. / Ad honorem Dei et Beatisimae Virginis Mariae / eius genitricis, propter vestrae probitatis et virtutem merita ac vitae honestitatem quibus ut a fidedig/nis didiscimus persona vestra laudabiliter decoratur / cum Excellentisimi et Illustrissimi domini Castellae / et Legionis Reges, seu eorum commisarii ad iudices / ducta lite coram eisdem inter dominum de Lazcano / et concilium, praetorem, officiales et probos viros et / clericos loci de Çumarraga, de et super seruicio ecclesiae / parrochialis loci de Çumarraga praedicti propter aug/mentum cultus divini.

Está raydo todo lo demás / hasta la cláusula que comiença:

Post quarum quidem literarum collationis institutionis / et prouisionis praeinsertarum presentationem et receptio/nem, visionem, lectionem et publicationem nobis et per nos ut praemittitur factas, nos praefatum Joannes / de

Santa Mariae, Officialis Generalis, instante petente / et requirente et interueniente supra nominato domino / Martino de Gurruchaga, vicario, dicto publico vidimus //(fol. 2 vto.) seu transsumpti instrumento authoritatem nostram / ordinariam interposuimus, ac tenore praesentium / interposuimus decretum. Et tantam fidem / volumus adhiberi huic presenti publico vidimus seu / transsumpti instrumento in judicio et extrajudicium / quantum adhiberetur dicto originali dictarum literam collationis institutionis et prouisionis praeinsertam / videlicet in agendo. Super quibus omnibus et singulis praemisis dictus Martinus de Gurruchaga / vicarius petiit et requisiuit, et nos eidem concesi/mus fueri et tradi unum duo aut plura publicum / seu publica instrumentum et instrumenta, tot quot / fuerint necesaria et opportuna, per supradictum / notarium publicum scribamque nostrum infrascriptum / ettc[a1].

Acta / fuerunt haec intra praedictam ecclesiam cathedralem / Pampilone in judicio sedentes pro tribunali more / judicandis et publicam audentiam tenentes, anno / a natiuitate Domini millesimo quingentesimo decimo, / inditione decima tertia, die vero veneris intitulata / sexta mensis septembris, pontificatus Sanctis//(fol. 3 rº)simi in Christo et domino nostri domini Julii, divina prouidentia Papae secundi anno sep/timo.

Presentibus ibidem ettc[a]. //

NOTA:

1. Tachado “Anno a natiuitate Domini millesimo / quingentesimo decimo, inditione decima”.

63

1513, Agosto 13. Valladolid

Real provisión de la Reina Dª Juana por la que se otorga a las villas y lugares de Guipúzcoa facultad para nombrar los escribanos del número, naturales de ellas, en agradecimiento por los servicios prestados contra los franceses.

A.M. Zumárraga, B, 1, 1, 4.
Bifolio de papel, cosido en cuaderno de 32 fols. con otros documentos.
En traslado hecho por Bartolomé de Idiaquez, escribano del Corregimiento de Guipúzcoa, en Azcoitia, el 8-II-1588, a petición del escribano Juan López de Tapia.

Doña Juana, por la gracia de Dios Rey[na] de Castilla, de León, de Granada, de Toledo, / de Galicia, de Seuilla, de Córdoua, de Murcia, de Jaén, de los Algarbes, de Algezira, de / Gibartar, y de las isllas de Canaria, y de las Indias, yslas e Tierra Firme del Mar / Ozéano, princessa de Aragón e de las dos Çecilias, de Jerusalen, archiduquessa de Austria, / duquessa de Borgoña e de Brauante, e condessa de Flandes e de Tirol, señora / de Biscaya y de Molina. Por quanto por parte de vos la Junta, caualleros, / escuderos y homes fijosdalgo de la mi Muy Noble e Leal Prouincia de Gui/púscoa me fue hecha relación que, a caussa de nos eleguir los escriuanos del / número de las villas e lugares d'esta dicha Prouincia por los concejos e oficiales d'ellas, / se recrecen muchos daños e inconuenientes, porque suele nombrar para los dichos / oficios a personas estrañas de la dicha Prouincia, y que las tales perssonas dan los / dichos oficios a personas que no conbenía a mi seruicio ni al bien público de las / villas y lugares para donde son elegidos. Y me suplicastes e pedistes por merced que / por que lo susodicho remediasse de aquí adelante diesse licencia y facultad a las villas / y lugares d'esta dicha Prouincia para que cada y quando que bacase algún oficio de es/criuano del número d'ellas pudiessen elegir y nombrar una buena perssona ábil y su/ficiente para el dicho oficio, qual a ellos pareciesse, y que la perssona que ellos nombrasen / y eliguiessen le mandássemos confirmar y dar título del dicho oficio, o que sobre ello / mandase proueer como la mi merced fuesse. Lo qual visto por los de mi Consejo e consul/tado con el Rey, mi señor e padre, fue acordado que deuía mandar dar esta mi carta en la / dicha razón.

E yo, por vos hazer bien y merced, acatando los muchos y leales servi/cios que esta Corona Real de estos mis reinos y a mí abéis hecho y acéis cada día, / especialmente el servicio que me hicistes en el mes de nobienbre del año / passado de mill y quinientos y doze años, quando los franceses autores / e favorezedores del da\ñoso zisma/ que contra la Santa Yglessia Romana se levantó con / grande exército de gente de pie y de a cauallo entraron en la dicha Prouin/cia y, quemando y destruiendo todo quanto allavan, llegaron a la

villa / de San Sebastián, que es en la dicha Prouincia, y pusieron sitio sobre ella, y / la conbatieron con mucha furia, donde los fijosdalgo de la dicha Prouin/cia que a la sazón en ella se allaron, porque la mayor parte d'ellos estavan / ausentes e ydos por la mar en dos Armadas que yo entonces mandé / hacer para defensión de estos mis reynos y señoríos, como buenos y leales vasallos, //(fol. 1 vto.) sin ayuda de otra ninguna gente estrangera, se encerraron en la dicha villa, / y otros se pusieron en los passos de la dicha Prouincia e ycieron tanto que descerca/ron la dicha villa y la defendieron de los dichos francesses y los hecharon fuera / de toda la dicha Prouincia, matando y heriendo y desbaratando muchos d'ellos y qui/tándoles la pressa que llevavan.

Y así mesmo, considerando el grande y / señalado seruicio que me hicieron los dichos hijosdalgo quando cassi en este / dicho tienpo, sabiendo que el exército grande y poderosso de los dichos francesses, / que tubo por muchos días cercada la ciudad de Planplona, del Reino de Nauarra, / después de la hauer diversas vezes conbatido, se auían lleuantado de sobre la dicha / ciudad que ansí auía tenido sitiada y se yban la bía de Francia, con desseo de / me seruir se juntaron y fueron contra los dichos francesses y se pusieron / en la delantera d'ellos donde, peleando con mucho ánimo y esfuerco, los desbara/taron e hicieron salir huiendo de la tierra, matando y heriendo y prendiendo / muchos de ellos, y les quitaron por fuerça de armas toda la artillería / que lleuauan, y le entregaron en mi nombre al duque de Alua, mi Capitán / General en el dicho Reyno de Nauarra.

Y en alguna renumeración de los / dichos seruicios, túuelo por bien. E por la presente hago merced e doy licen/cia, poder e facultad a las villas y lugares de la dicha Prouincia para que de aquí / adelante para sienpre jamás cada y quando que en qualquier de las / dichas villas e lugares bacare algún negocio de escriuanía del número / d'ellas, la tal villa o lugar, estando juntos en su concejo y ayuntamiento, / es a saver: el alcalde y los dos fieles y quatro honbres hondrados d'ella, / los quales dichos quatro honbres mando y es mi merced y boluntad que cada / una de las dichas villas y lugares nonbren e diputen para esto en cada un / año quando y al tienpo que nombraren los dichos alcalde y fieles, puedan / elegir y nonbrar una buena persona ábil y suficiente, natural de la / dicha villa o lugar, qual a ellos o a la mayor parte d'ellos pareciere que / conbenga para el dicho oficio. El qual mando que, dentro de veinte días, / si mi Corte estubiere de los puertos aquiende, y si estubiere de los pu/ertos al[l]ende dentro de quarenta días primero[s] siguientes después que / ansí fuere elegido, inbíen ante mí con la eleción que d'él hicieren / para que yo le[1] confirme el dicho oficio y le mande dar mi carta //(fol. 2 rº) de confirmación de (él. Ca, de otra) manera, la eleción sobredicha sea en sí / ninguna y de ningún balor y efecto, e yo pueda probeer del dicho oficio / a quien mi merced fuere.

Y por quanto antes de agora yo he fecho al/gunas mercedes de algunas escriuanías del número de la dicha Prouin/cia que primeramente bacaron a algunas personas por seruicios que / al Rey mi señor e padre e a mí an hecho, de lo qual se les an dado nuestras / prouisiones e cédulas espetatiuas firma-

das de Su Alteza, y los he man/dado asentar en los libros de memorias que los mis Secretarios tienen, / es mi merced y mando que las dichas espetatiuas que fasta el día de la / data d'esta mi carta se an dado ayan su deuido y cunplido efecto / antes que por virtud d'esta mi carta se aga eleción alguna [por] las villas / y lugares para donde se an dado las dichas espetatiuas o qualquier d'ellas. /

E mando al Yllustre príncipe Don Carlos, mi muy caro y muy amado / hijo, e a los infantes, duques, prelados, condes, marqueses, ricoshonbres, / maestres de las hórdenes y priores, comendadores e subcomendadores, y / a los alcaydes de los castillos e cassas fuertes e llanas, y a los de mi Con/sejo y oydores de las mis audiencias, alcaldes y agoaciles de la mi cor/te y cancillería, y a todos los corregidores, asistentes, alcalde, aguaciles, me/rinos, prebostes, jurados, regidores, caualleros, escuderos, oficiales y / honbres buenos de las ciudades e villas y lugares de los mis reynos / e señoríos, que agora son o serán de aquí adelante, que ansí le guarden y / cunplan y agan guardar y cumplir como en esta mi carta se contiene. / [E] los unos ni los otros non fagades ni fagan ende al por alguna ma/nera, so pena de la mi merced e de diez mill marauedís para la mi cámara.

Y demás / mando que al honbre que bos esta mi carta mostrare que vos enplaze / que parezcades ante mí en la mi Corte do quier que yo sea, del día que / vos enplacare asta quinze días primero[s] siguiente[s], so la dicha pena. So la que / mando a qualquier escriuano público que para esto fuere llamado / que dé, [e]nde al que vos la mostrare, testimonio signado con su signo / por que yo sepa en cómo se cumple mi mandado.

Dada en la villa //(fol. 2 vto.) de Valladolid, a treze días del mes de agosto, año del nacimiento de nuestro / Salvador Jesuchristo de mill y quinientos y treze años.

Yo el Rey.

Yo / Juan Ruiz de Alcena, Secretario de la Reyna nuestra señora, la fiz escriuir / por mandado del señor Rey su padre.

Registrada. Licenciatus Ximénez, / por Chanciller. Bachalaricus de León. Licenciatus Capata. Licenciatus / de Santiago. El Dotor Palacios Rubios. Licenciatus Aguirre. Licenciatus / de Sosa. /

NOTA:

1. El texto dice "la".

64

1517, Mayo 12. Segura (iglesia de la Magdalena)

Poder otorgado a Juan Pérez de Irigoyen para que actúe en nombre de la villa de Segura y su alcabalazgo en todo lo referente al pago de la alcabala y cuantas actuaciones fueran necesarias, en especial en relación al privilegio concedido por el Rey Don Fernando a la villa de San Sebastián en dicho alcabalazgo.

A.M. Zumárraga, C, 7, II, 1, 21.
Bifolio de papel. Le siguen la protesta elevada por el procurador el 15-IX-1517, respuesta de San Sebastián y depósito del 2º tercio de la cuantía [Doc. nº 65].

Sepan quantos esta carta de poder de procuración vieren cómo nos, el conçe/jo, alcalde, justiçia, rregidores, escuderos, hijosdalgo de la villa de Segura, / por nos; e Juan Martines de Legaspia e Garçía Ybanes de Urrutia e [G]arc[ía] de Areys/tiçabal e Martín Martines de Echaçarreta e Lope Peres d'Egusquiça, veçinos del conçejo e alcaldía / de Arería, por el dicho conçejo de Arería; e yo Juan Peres de Yrigoyen, veçino de la / villa de Villarreal, por ella; e yo Juan Sanches de Landaeta, veçino de Çegama, / por la dicha vniversidad; e yo Juan Martines de Aguirre, fiel de las tierras, e Domin/go de Acutiayn, jurado, veçinos de Ydiaçabal, por la dicha vniversydad; e nos / Juan de Yraegui e Domingo de Ugarte e Juan de Aguirre, veçinos de la vniversy/dad de Hormastegui, por ella; e nos Juan de Aldasoro e Juan de Gurgumendia, / jurado, veçinos de la vniversydad de Çerayn, por ella; e yo Juan de Gorostiça, / jurado de Mutiloa, por la dicha vniversydad; e yo Martín de Goycoa, veçino / de Astigarreta, por ella e por Gudugarreta; e yo Martín de Oyararte, veçino / de la vniversidad de Ezquioga, por ella.

Todos juntamente estando junta/dos e congregados en la yglesia de la Madalena de la dicha villa de Se/gura, en acudiendo en cosas tocantes e conçernientes en las cosas de l'alcaba/la del alcabalazgo de la dicha villa de Segura, pertenesçiente a Sus Al/tezas, por nos e en nonbre de los dichos conçejos e vniversidades del dicho / alcabalazgo, por vertud de los poderes e comisyones que tenemos de los / dichos nuestros conçejos e vniversidades para lo que de yuso en esta carta será conte/nido e de cada vna cosa e parte d'ello, otorgamos e conosçemos que damos / e otorgamos todo nuestro poder conplido e bastante, segund que mejor / e más conplidamente lo podemos e devemos dar e otorgar, de fecho / e de derecho, con libre e general administraçión, a vos el dicho Juan Peres de Yrigoyen, / veçino de la dicha Villarreal, que presente estáys, espeçialmente para que por nos / e en nonbre de la dicha villa de Segura e de todos los otros dichos conçejos e / lugares e de cada uno d'ellos del dicho alcabalazgo, podades consygnar / e consygnéys en poder del sennor Liçençiado Luys Peres de Palençia, teniente / de Corregidor

d'esta Prouinçia, o de la persona o personas qu'el dicho sennor Corregidor manda/re, honze mill e ochoçientos e sesenta e ocho maravedís e medio de moneda cas/tellana que han de aver Sus Altesas de la finca que cabe a pagar al dicho / alcabalazgo del terçio primero d'este presente anno, para que acuda con los dichos / maravedís a Sus Altezas o a sus rreçeptores o a la persona o personas que Sus Al/tezas mandaren. E para faser otras qualesquier consygnaçiones de maravedís de las / dichas alcabalas de qualesquier terçios que Sus Altezas ovieren de aver / en el dicho alcabalazgo, ante qualesquier juez o juezes o persona o personas //(fol. 1 vto.) que conveniere. E para faser sobre ello qualesquier presentaçiones, abtos, rrequeri/mientos e protestaçiones e diligençias que fueren neçesarias para ello. E para / (que p)odades paresçer e parescades ante Sus Altezas e sus Contadores / (Ma)yores e ofiçiales en prosecuçión de la suplicaçión de çierto açeptamiento / de prebilegio de merçed de juro qu'el Rey Don Fernando nuestro sennor, de gloriosa me/moria, fizo a la villa de San Sabastián de veynte e nuebe mill maravedís. / E para suplicar del dicho sytuado e de qualquier preuilegio e prouisyones / de merçed que sobre ello fizieren e mandaren faser Sus Altezas a la dicha villa / de San Sabastián en el dicho alcabalazgo de Segura, o a otros qualesquier perso/na o personas, e seguir e proseguir la tal suplicaçión o suplicaçiones / ante quien e con derecho se deva seguir. E para que en seguimiento de la dicha cabsa poda/des faser presentaçión de qualesquier testigos, escripturas e abtos e diligençias / que fueren neçesarias e cunplideras, que a vos bien visto os fuere, avnque sean / tales e de tal calidad que, segund derecho, rrequieran nuestra presençia personal, con todas / sus ynçidençias, dependençias, emergençias, anexidades e conexidades.

E / otrosy vos damos poder conplido para que por nos e en nuestro nonbre e / en nonbre de todos los dichos conçejos e lugares del dicho alcabalazgo e / en vuestro lugar podades sostituyr vn procurador o dos o más, quales e quantos qui/syéredes e por bien toviéredes, e tomar de cabo el cargo de la dicha Prouinçia, / rrebocándoles cada que quesierdes.

Para lo qual todo asy auer, guardar e conplir / e de aver por firme rrato grato e valedero todo quanto dicho es e / en esta carta se contiene, obligamos a nos mismos e a todos nuestros bienes e / de cada vno e qualquier de nos e a los propios de los dichos conçejos e / lugares, e rrelevamos al dicho nuestro procurador o al sostituto o sostitutos / por nos e en nuestro nonbre e de los dichos nuestros conçejos e lugares e en su lugar, / fechos e costituydos de toda carga de satisdaçión e hemienda, so la / cláusula que es dicha en latín judiçio systi judicatum solui, con todas / sus cláusulas en derecho acostunbradas.

E porque esto es verdad e sea / firme e no venga en dubda otorgamos esta carta ante Juan Martines de Aldaola, escriuano / de Sus Altezas e escriuano fiel de la dicha villa de Segura. Que fue fecha / e otorgada en la dicha yglesia de la Madalena, que es çerca de la dicha villa / de Segura e en su jurisdiçión, a doze días del mes de mayo, anno del / nasçimiento de nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quinientos e diez e syete annos. /

A lo qual fueron presentes por testigos llamados e rrogados son: Miguel de Sara/sola, veçino de Gabiria, e Juan de Vgarte, veçino d'Ezquioga, e Juan Garçía de //(fol. 2 rº) Jauregui, veçino de la dicha villa de Segura. E por rruego de todos los suso / dichos e nonbrados del dicho alcabalazgo firmaron en el rregistro d'esta dicha / carta los dichos Martín Martines de Aldaola, alcalde, e Juan Bélez de Guevara, Continuo de Sus / Altezas, e Juan Martines de Legaspia e Martín Martines d'Echaçarreta e Juan Martines de Areystiçabal, / por sy e por todos los otros del dicho alcabalazgo. Martín Martines de Aldaola. / Juan Bélez. Juan Martines. Juan Martines. Martín Martínez.

E yo el sobre dicho Juan Martínez de / Aldaola, escriuano público suso dicho de Sus Altezas e del número / de la dicha villa de Segura y escriuano fiel del conçejo d'ella, presente / fuy al otorgamiento d'esta dicha carta en vno con los dichos testigos. E fir/maron en mi rregistro los suso dichos. E queda otro tanto / firmado en mi poder.

Por ende, a otorgamiento e pidimiento de todos / los suso dichos del dicho alcabalazgo fiz escriuir y escriuí esta dicha carta / en estas dos planas y media de papel con ésta en que ba mi sygno, / y en fin de cada plana van sennaladas de mi rrública. E por ende / fiz aquí éste mi acostunbrado sygno que / es tal (SIGNO), en testimonio de verdad. Juan Martines de Aldaola (RUBRICADO). //

65

1517, Septiembre 15/16. San Sebastián

Protesta de Juan Pérez de Irigoyen, procurador de la villa de Segura, contra el privilegio otorgado por el Rey Don Fernando a la villa de San Sebastián de 29.000 maravedís en las alcabalas de dicha villa y su alcabalazgo, respuesta de la villa de San Sebastián, y depósito del segundo tercio de la cuantía.

A.M. Zumárraga, C, 7, II, 1, 21.
4 fols. de papel. Le precede el poder dado en Segura el 12-V-1517 [Doc. nº 64].

En la noble villa de San Sabastián, que es en la Muy Noble e Leal / Prouinçia de Guipúscoa, a quinze días del mes de setienbre, anno del

nasçi/miento de nuestro Sennor Ihesuchristo de mill e quinientos e diez e syete annos. Ante / Estevan de Aguinaga e Herasmo de Ysturiçaga, alcaldes hordinarios de la dicha villa / de San Sabastián e su jurisdición, en presençia de mí, Juan Bono de Durango, escriuano / de la Reyna e del Rey, su hijo, nuestros sennores, e su notario público en la su Corte e / en todos los sus rreynos e sennoríos, e de los testigos de yuso escriptos, paresçió presen/te Juan Peres de Yrigoyen, veçino e morador de la villa de Villarreal de Vrrechua, / en nonbre e como procurador de los escuderos, hijosdalgo, veçinos e moradores de la villa / de Segura e su alcabalazgo.

E luego el dicho Juan Peres dixo a los dichos sennores / alcaldes qu'el conçejo, alcaldes, rregidores, jurados, diputados e escuderos hi/josdalgo de la dicha villa de San Sabastián antes de agora avían notificado / vna carta e provisyón e preuillegio del cathólico Rey Don Fernando, de santa / rrecordaçión, que Dios aya, en que paresçía que a la dicha villa e veçinos e moradores / de San Sabastián avía fecho merçed de veynte e nueve mill maravedís de juro de heredad / para syenpre jamás en las alcabalas de la dicha villa de Segura e su alcabalaz/go. E que luego que fue notificado el thenor del dicho preuillegio los escuderos / hijosdalgo de la dicha villa de Segura e su alcabalazgo se rreclamaron / e no quesyeron açeptar nin açeptaron porque todo ello se hazía en su (perjuiçio). / E qu'el dicho sennor Rey cathólico fizo la dicha merçed syn que fuese ynformada (de la) / verdad, en grand perjuysio de la dicha villa de Segura e de los veçinos d'ella e / del alcabalazgo. E que ellos entendían de rremediarse por las cabsas su/so dichas e por otras que antes de agora tienen dichas, e que agora protestavan / de no açeptar nin açeptaban.

E porque los veçinos de la dicha villa de San Sabas/tián, de fecho e contra derecho, avían fecho prendas y execuçiones yndevidamente, / con su propia avtoridad, syn que se oviese declaraçión, e que los dichos sus partes / justamente pudieran faser otro tanto, pero qu'ellos entendían berificar por / tela de justiçia. E porque se rreçelavan que de fecho otra bez harían prenda / e contra justiçia, que les pedía e rrequería en nonbre de los dichos sus partes / costituyentes que no diesen tal mandamiento para que los bienes de los dichos sus / costituyentes fuesen tomados y executados e maltratados. Sy asy hi/ziesen, que harían bien e lo que devían de derecho. En otra manera, que protestava / e protestó en el dicho nonbre todo lo que protestar podía e devía de derecho.

E / por mayor conplimiento, so la protestaçión que primero tiene fecha, que no sea / visto él nin los dichos sus costituyentes açeptar la dicha merçed, antes es/presamente contradezían, por que non se fiziesen costas, en el dicho nonbre de/posytava e depositó en su poder d'ellos o de quien mandase el terçio segundo de los / dichos sus[1] costituyentes devían para que rresçiba e goze la persona / o personas que adelante Sus Altezas fueren seruidos de mandar que goze, e non / en otra manera nin porque peresca el derecho de sus costituyentes ni porque paresca //(fol. 1 vto.) por este avto qu'ellos ayan açeptado la dicha merçed, antes contradezían. E / por mayor conplimiento, que

manden notificar a los ofiçiales e veçinos de la dicha / villa de San Sabastián. E que deposytava e deposytó en dinero en çiento / e sesenta gruesos e vna dobla de oro, e seysçientas e tres tarjas e quatro / maravedís e quatro petros.

E luego los dichos alcaldes dixeron que oyan lo qu'el dicho / Juan Peres por el dicho escripto dezía, e que mandavan proueher de copia d'él al dicho con/çejo para que rresponda e alegue sobre ello de su justiçia. Testigos: Gerónimo de / Ygueldo e Pedro de Yançi e Juan Peres d'Elduayen, veçinos de la dicha villa de San Sabastián. /

E luego en continente este mismo mes e anno e lugar suso dichos, yo el dicho Juan / Bono, escriuano suso dicho, ley e notifiqué el dicho escripto a Juan Bono de Durango / e Domingo de Quexo, jurados mayores e fieles del dicho conçejo, e Miguel d'Hernial/de e Domingo de Oreyna, rregidores de la dicha villa. Testigos los sobre dichos. /

E después de lo suso dicho, en presençia de mí el dicho Juan Bono de Durango, escriuano público / del número de la dicha villa, a diez e seys días del dicho mes de setienbre, anno suso / dicho de mill e quinientos e diez e syete annos, paresçieron presentes los dichos Este/ban de Aguinaga e Herasmo de Ysturiçaga, alcaldes de la dicha villa, e Juan Bono de / Durango, el moço, e Domingo de Quexo, jurados, los quales, como públicos ofiçiales / de la dicha villa y en nonbre d'ella, rrespondiendo al rrequerimiento a ellos fecho por / Juan Peres de Yrigoyen, en nonbre del conçejo de la villa de Segura, por el qual / en efetto dezía e confesava que los veynte e nueve mill maravedís de juro de / heredad que Sus Altezas fizieron merçed a la villa de San Sabastián eran en la / dicha villa de Segura e su alcabalazgo. E después que se les notificó rrecla/maron e no quisyeron açeptar porque no fue ynformado de la verdad Su Alteza / del perjuysio que la dicha villa resçibía en ello, y entendían de remediar. Y / entre tanto, por que non se fiziesen execuçiones asy commo hasta aquí avían / fecho, fazía en el dicho nonbre depósyto e consygnaçión del terçio segundo de los / dichos maravedís en los dichos alcaldes o en las personas que ellos nonbrasen, segund más / largamente paresçe por el dicho abto de rrequerimiento. El thenor del qual, / aviendo aquí por espresado, los dichos alcaldes e jurados dixeron que, para el dicho / efetto de faser depósyto e non paga, la dicha villa de Segura por sy nin el dicho / Juan Peres no eran partes, y su pedimiento y rrequerimiento non proçedían, porqu'el Rey / cathólico fue muy bien ynformado para haser y pagar a la dicha villa lo que Su / Alteza y la Reyna nuestra sennora eran en cargo. E lo que hizo valió y surtió / efetto en la dicha villa de Segura y su alcabalazgo. La qual non rresçibe / agravio ninguno en que acuda a la dicha villa de San Sabastián con los veynte e / nueve mill maravedís de sytuado, commo acudiera a otro que Sus Altezas oviesen / mandado, commo fazen a los otros merçenarios, que son el Comendador Ysasaga e / la villa de Aspeytia, e a otros muchos. En que la dicha villa de Segura e su / alcabalazgo non puede poner ley a Sus Altezas que de lo suyo no disponga commo

//(fol. 2 rº) fuere su voluntad y seruiçio. Quánto más que la dicha villa de Segura e su alca/balazgo non rresçibían agravio ninguno ni tenía fuerça de paga el de/pósyto que dezían que querían faser.

Por ende qu'ellos mandavan al dicho Juan / Peres que acudiese con el terçio de los dichos veynte e nueve mill maravedís a Antón / Peres de la Torre, bolsero e mayordomo de la dicha villa de San Sabastián. E / con su conosçimiento e carta de pago de cómmo realmente los ha resçibido la / dicha villa de San Sabastián, y ellos en nonbre d'ella, la tomarían en descuen/to e pago. Y non lo haziendo, protestaron oviesen yncurrido en las penas del / preuillegio, y las costas que se hiziesen se les fuesen ynputados. E que esto / dixeron que davan e dieron por su rrespuesta. E sy testimonio quesyese / aver e llevar el dicho Juan Peres, mandaron a mí el dicho escriuano que lo suso dicho / diese al pie de su rrequerimiento, debaxo de vn sygno. Testigos: Pedro Martines de Y/gueldo e Juanes de Guarnizo, veçinos de la dicha villa de San Sabastián.

E después de lo suso dicho, en la villa de San Sabastián, a diez e seys días / del dicho mes de setienbre del dicho anno demill e quinientos e diez e syete annos, en presen/çia de mí el dicho Bono de Durango, escriuano sobre dicho, paresçió y presente el dicho Juan / Peres de Yrigoyen, en el dicho nonbre de la dicha villa de Segura e su alcabalazgo, / e fizo la consygnaçión e depósyto de la dicha suma de suso declarada del dicho ter/çio en Amado Ochoa de Olaçabal, onbre prinçipal de la dicha villa de San Sabastián / e escriuano fiel d'ella este presente anno, el qual los tomó e se apoderó d'ellos. Va / escripto entre rrenglones do diz 'poder', vala. E testado do diz 'e después', non le enpesca.

E después de lo suso dicho, en la dicha villa de San Sabastián, el sobre dicho día e / mes e anno suso dichos, en presençia de mí el dicho Juan Bono de Durango, escriuano sobre / dicho, e testigos de yuso escriptos, paresçió y presente el dicho Juan Peres de Yrigoyen, en el / dicho nonbre de la dicha villa de Segura e su alcabalazgo, e dixo que notificava / e notificó a Antón Peres de la Torre, bolsero e mayordomo de la dicha villa este presen/te anno, cómmo avía e tenía consygnado en poder e presençia de Amado Ochoa de / Olaçabal, veçino de la dicha villa e escriuano fiel d'ella, los nueve mill e seysçientos e / sesenta e seys maravedís e quatro petros de buena moneda del dicho terçio segundo, para que / al dicho conçejo e a él en su nonbre le conste el dicho depósyto. E d'ello pidió testimonio. / E el dicho Antón Peres dixo que oya.

Testigos que fueron presentes: Juanes de Lequedano e Jacue, / su fijo, veçinos de la dicha villa, e Juan Garçía de Yarça, veçino de Segura.

E yo el sobre / dicho Juan Bono, escriuano e notario público suso dicho, con los dichos testigos presente fui a lo / que dicho es, e a pedimiento e rrequerimiento del dicho Juan Peres fis escriuir estos autos / suso dichos en la forma suso dicha, e rretuve otro tanto en mi [poder]. E fis / aquí este mio signo (SIGNO) en testimonio de verdad. Juan Bono. //

(fol. 2 vto.) E luego el dicho Juan Peres de Yrigoyen, en nonbre e commo procurador de los conçejos de la / villa de Segura e su alcabalazgo, dixo ante el noble sennor Liçençiado Luys / Peres de Palençia, teniente de Corregidor en esta Muy Noble e Leal Prouinçia de Guipúscoa, / que la dicha villa e su alcabalazgo estaban encabeçados para syenpre en çient e / veynte e seys mill e quinientos e veynte e un maravedís y medio, segund paresçe por el / preuillegio del dicho encabeçamiento. E para la paga d'ellos tiene açeptados / los dichos sus partes a pagar a la villa de Mondragón quatro mill e trezientos e / noventa e vn maravedís y medio, e a la villa de Aspetia seys mill e çient e veyn/te e tres maravedís, e a la villa de Villafranca çinco mill e quatroçientos e sesenta / e quatro maravedís, e a la villa de la Rentería mill e trezientos e quatro maravedís / y medio, e a la vniversidad de Albisturr e su alcabalazgo dos mill e sye/teçientos e veynte maravedís, e a las monjas del monesterio de Santa Clara de / Bitoria diez mill maravedís, e a los herederos de Lope Martines de Olaberria honze mill / e çinquenta maravedís, e a Martín Sanches de Arayz seys mill maravedís, e a Juan Martines de / Aldaola e a los herederos de Lope Garçía de Múxica nueve mill maravedís, e / al Comendador Ochoa de Ysasaga veynte e dos mill e quatroçientos e setenta / e dos maravedís. E allende d'ellos se deven de descontar a la dicha villa e su alcabalaz/go doze mill e trezientos e nueve maravedís, que ovieron de aver e les cupo / de los çiento e diez mill maravedís que Sus Altesas hizieron merçed a la dicha Prouin/çia. De manera que, descontado los dichos maravedís de la quantía del dicho encabeçamiento, / han de aver Sus Altesas del terçio primero d'este anno del Sennor de mill e / quinientos e diez e syete annos, honze mill e ochoçientos e sesenta e ocho maravedís y medio. / Los quales dichos maravedís dixo que consygnaba e consygnó ante el dicho sennor teniente / en dineros contados, en manos e poder de mí Françisco Peres de Ydiacaz, escriuano de Sus Alte/zas e de l'Avdiençia del dicho sennor teniente, para que con ellos acuda a Sus Altezas / o a quien en su nonbre los oviere de aver. E sy algund conçejo o vniversy/dad o persona particular los pidiere por vertud de algund preuillegio, / dixo que pidía e rrequería al dicho sennor teniente non mandase acudir con ellos / al tal conçejo o vniversydad o persona particular. E dende agora pidía / treslado del tal preuillegio e protestava de contender sobre ello e / de alegar la justiçia de los dichos sus partes, e allegar e mostrar por qué / non los deven aver. Lo qual asy haziendo haría lo que de derecho era tenudo e / obligado. Donde non, que protestava e protestó contra el dicho sennor teniente e sus bienes todo / lo que protestar podía e devía. E de cómmo hizo la dicha consygnaçión e / dezía e pedía lo suso dicho, pidió a mí, el dicho escriuano, por testimonio. /

(fol. 3 rº) E luego el dicho Juan Peres de Yrigoyen, en nonbre e commo procurador del conçejo, justiçia, rregimiento, escuderos, / hijosdalgo, veçinos e moradores de la villa de Segura, dixo al dicho sennor alcalde que a no/tiçia de los dichos sus partes e costituyentes e a la suya en su nonbre era venido que / avía dado mandamiento executibo a pedimiento del syndico de la dicha villa

de San Sabastián / o de otra persona para que fuesen executadas (***) azémilas, que son de / çiertos veçinos de la dicha villa de Segura. Las quales estavan detenidas, segund / todo esto dixo que paresçía más largamente en el dicho mandamiento y en los / otros avtos que en la dicha rrazón pasaron, cuyo thenor, aviendo aquí por conprehen/so, dixo qu'el dicho mandamiento era y es ninguno e, de alguno, muy ynjusto e agra/viado contra los dichos sus partes e costituyentes por todas las cabsas de / nulidad e agravio que se pueden e deven colegir del dicho mandamiento. Las quales / dixo que avían aquí por espresadas, e por las rrasones syguientes:

Lo vno, / porque el dicho mandamiento \no/ se dio a pedimiento de parte bastante.

Lo otro, por/que ante el dicho sennor alcalde no fue mostrada ni presentada escriptura alguna que con/sygo traxese presta e aparejada execuçión. E que la escriptura o preuillegio de / merçed que ante el dicho sennor alcalde fue presentada non traya execuçión aparejada, / salbo quando mucho que se rrequería que por vertud d'ella se pusyese demanda. /

Lo otro, porqu'el dicho sennor alcalde no podía conosçer sobre el dicho negoçio / e cabsa, por ser como era negoçio tocante a la dicha villa de San Sabastián, / que se hasía propio del dicho sennor alcalde.

Lo otro, porque los dichos sus partes / e costituyentes no devían dineros algunos al conçejo de la dicha villa de San Sabastián. / E que sy alguna merçed tenía de Su Altesa, que los dichos sus partes nunca avían açebtado, / antes luego que vino a su notiçia avían contradezido, de manera que no traya execuçión aparejada.

Demás d'ello dixo que, por mayor justificaçión, los / dichos sus partes avían consygnado e deposytado el terçio que agora los / veçinos de la dicha villa de San Sabastián pidían, e qu'el dicho depósyto e / consygnaçión estava fecha en poder de Françisco Peres de Ydiacaz, escriuano de l'Avdiençia / del sennor Corregidor d'esta Prouinçia, para que se diesen a quien Sus Altezas mandasen. / Y estando asy el dicho depósyto non pudo mandar lo que mandó el dicho alcalde. /

Lo otro, en caso que oviera lugar la dicha execuçión non se pudo haser en las dichas / azémillas, que son bienes muy noçibos, en que non se pudo haser execuçión sy/no en bienes menos noçibos.

Lo otro, avnque los dichos sus partes devieran la dicha / quantidad, que por eso non se pudiera haser execuçión en bienes de personas parti/culares.

Por las quales rrazones e por cada vna d'ellas, salbo el derecho de nulidad, / que apelava e apelo el dicho mandamiento e execuçión e de todo lo otro perju/diçial a los dichos sus partes e costituyentes para ante la Reyna e el Rey, / su hijo, nuestros sennores, e so Sus Altesas para ante aquél o aquéllos //(fol. 3 vto.) que de derecho devía e a quien pertenesçía el conosçimiento de la dicha nulidad e / apelaçión. E que pedya e pedió los apóstolos rreberençiales vna / e dos e tres e más vezes [que] podya e devía de derecho, sepie, sepius, se/pisime, ynstantin, yn ynstantius, in ynstantissime. E que a los

dichos / sus partes e a él e a sus bienes ponía so anparo de Sus Altesas. E / de todo pidyó testimonio. /

En San Sabastián, a 10 de agosto de I.U.DXVII annos. Ante Esteban de Aguinaga / e Herasmo, alcaldes de la dicha villa, e en presençia de mí, el presente[2] escriuano, el dicho / Juan Peres de Yrigoyen, en el dicho nonbre, presentó este escripto de apelación e / pidió segund que en él se contiene. Los sennores alcaldes dixeron que lo oyan e / que, seyendo rrequeridos por los términos de derecho, pornían su rrespuesta. E / d'ello pidieron testimonio, etc. //

NOTA:

1. Tachado "partes".
2. El texto dice en su lugar "juste".

66

1518, Abril 17/26. Cestona

Registro de la Junta General de Gipuzkoa celebrada en la Villa de Zestoa.

AM. Zumarraga, sig. E,2,I,1,1.
Cuaderno impreso de 23 pp. Publ. Diputación Provincial de Guipúzcoa (1935). Incompleto.*

En la villa de Cestona, a diez e siete días del mes de abril, año del nascimiento de nuestro Señor e Salvador Jesucristo de mil e quinientos e diez e ocho años, se juntaron en Junta General los señores procuradores de las villas e lugares e alcaldías de la Noble e Muy Leal Provincia de Guipúzcoa, en uno con el muy noble señor Dotor Pedro de Nava, Oidor del Consejo de Su Alteza e del Rey su hijo, nuestros señores, e su Corregidor en la dicha Provincia. E los procuradores que venieron a la dicha Junta son los siguientes:

[A mano derecha del Corregidor]

De San Sebastián, Pedro Martínez de Igueldo.

De Aizpeitia, Juan Martínez de Ibarbia e Domingo de Izaguirre.

De Azcoitia, Juan Sánchez de Recalde e el Bachiller de Zubizarreta.
De Deva, Antón Sánchez de Aguirre.
De Motrico, Fortún Pérez de Plazaola.
De Elgoibar, Domingo de Urruzuno.
De Fuenterrabía, Miguel Sánchez de Venesa.
De Zarauz, Mateo de Legarra.
De Elgueta, Martín Pérez de Berrondo.
De Usurbil, Antonio de Achega.
De Villarreal, Joan de Altuna.
De Orio, Lope Ochoa de Echeberría.
De Salinas, Martín de Arbulu.
De Areria, Joan de Artolaguirre.
De Sayaz[1], Miguel Pérez de Segurola.

A mano izquiera del Corregidor

De Tolosa, Juan López de Sara e Juan Pérez de Alzuzta.
De Segura, Joan Vélez de Guebara.
De Mondragón, Lope Sánchez de (***).
De Vergara, Joan López de Gallaiztegui.
De Villafranca, Martín García de Isasaga.
De la Rentería, Esteban de Irizar.
De Guetaria, Joan Martínez de Amilibia.
De Zumaya, Joan Martínez de Arteaga.
De Eibar, Joan Pérez de Ubilla.
De Placencia, Martín Pérez de Churruca.
De Léniz, Joan Martínez de Urgoyen.
De Hernani, Lope de Arbide.
De Aiztondo, Domingo de Aguirre.
De Oyarzun, Juanes de Isasa e Juanes de Burgoa.

De la misma villa de Cestona residieron en Junta: Domingo de Artiga, alcalde, Joan Pérez de Idiacaiz, Martín García de Lasao, Ochoa Martínez de Bedua o de Marzana, Juan Martínez de Ibañeta e Joan Martínez de Amilibia e Juan de Aizarna, fiel, e Pedro de Zumaya.

Presentación de poderes.

Los cuales dichos Procuradores que de suso van nombrados presentaron los poderes que de sus concejos tenían, los cuales están en los protocolos de esta Junta.

Nombramiento de presidente.

Joan Pérez de Idiacaiz e otros del concejo de la dicha villa de Cestona que residían en la dicha junta nombraron presidente al Bachiller Olano. El alcalde de la dicha villa y otros nombraron al Licenciado Aguinaga, e el dicho alcalde presentó una petición firmada de su nombre.

Juramento de los procuradores.

E luego el dicho señor Corregidor e procuradores ante todas cosas juraron a Dios e a las palabras de los santos Evangelios e a la señal de la Cruz t, en que pusieron sus manos derechas, que en esta Junta e congregación en que eran juntados, guardando el servicio de Dios e de Sus Altezas, guardarían e observarían el cuaderno e ordenanzas d'esta Hermandad e no los quebrantarían ni irían contra ellos, ni consentirían que ninguno fuese, direte ni indirete, a las cosas e negocios que en ella ocurriesen, e determinarían sin parcialidad ni afeción, realmente por justicia, echándoles la fuerza e confusión del dicho juramento. Los cuales dijeron "si juramos, amén".

Nombramiento de presidente.

En siguiente, la dicha Junta e procuradores mandaron leer la ordenanza que habla sobre poner e crear presidente. E por el dicho Joan Pérez de Idiacaiz [se] propuso sería bien que dejase el caso fasta el día lunes primero, para que si se podrían concertar los del dicho concejo de Cestona entre sí mañana día domingo. Sobre lo cual estando para entrar en votos, informáronse los de la dicha villa e se condescendió [por] la Provincia de echar suertes entre los dichos Licenciado Aguinaga e Bachiller de Olano. E echando suertes ante toda la Provincia, salió el dicho Licenciado Aguinaga, al cual la Provincia mandó llamar para la Junta de día lunes.

En siguiente acordó e mandó la Provincia de entrar en Junta, a las siete horas de la mañana, e en dos horas fasta las nueve, se entendiese en cosas de la república, e en las nueve comenzasen fasta las diez horas a entender y oir las particularidades.

Licencia para asentarse a los pueblos relevados.

Los procuradores de Salinas e Elgueta [e] Plazencia, por ser relevados, pidieron licencia para ir a sus casas con obligación que hicieron de estar con lo que la mayor parte hiciese. Se les dió la dicha licencia.

Domingo, XVIII de Abril del dicho año en la iglesia de Santa Cruz de Ceztona.

Sobre la limosna de las Bulas de Cruzada.

Por cuanto se predicó la bula de la Cruzada e decía que llevasen dos reales, además d'ello llevaban cinco blancas y al pie de la sumaria que daban decía el dicho sumario hacía de costa tres blancas, por el señor Corregidor e procuradores se platicó que era de pedir razón e poder por qué llevaban las dos blancas, porque en esta Provincia se darían cient mil bulas y el tal maravedí no se aplicaba a Su Alteza. Sobre lo cual llamado el padre que predicóla e el tesorero por qué non daban razón del maravedí que llevaban, salvo que daban una Cruz † mayor usada en toda Castilla en esta Cruzada e en otras Cruzadas que se habían sermonado, acordaron de hacer saber a Su Alteza e a los

de su Consejo, e, entre tanto, no cogiesen el maravedí salvo los tres reales e tres blancas que hacían mención en el sumario. Todo lo cual a ordenación del señor Corregidor está en los protocolos d'esta Junta.

En la dicha Junta General de la villa de Ceztona, a XIX de abril de DXVIII años.

Presentación y juramento del Presidente.

Paresció en la dicha Junta el Licenciado Aguinaga, que se mandó llamar por la Provincia para su presidente, del cual la dicha Provincia rescibió juramento en forma debida de derecho, conforme a su ordenanza provincial, haciéndole poner su mano derecha sobre la señal de la Cruz † e echándole la fuerza e confusión del dicho juramento, que en el caso en que se le encomendaba de ser presidente d'esta Junta General, guardando el servicio de Dios e de Sus Altezas, guardaría e observaría las ordenanzas del cuaderno d'esta Hermandad, y en los casos e negocios que les ocurriesen e le fuesen remitidos que los determinaría por justicia, pospuesta toda parcialidad, teniendo a Dios nuestro Señor ante sus ojos en las cosas que la Junta le pidiese parescer o consejo daría bien e fielmente a todo su juicio e saber. E a mayor cumplimiento, obligó a su persona e bienes muebles e raíces, presentes e futuros, que si la dicha Junta, consiguiendo su parescer e con su firma, pronunciare alguna sentencia o diese respuesta, la tal, siendo seguida por la Provincia o por la parte o partes, si la Provincia fuere condenada en costas pagaría de sus propios bienes e sin daño ni costa de la dicha Provincia. La cual dicha obligación otorgó con sus renunciaciones de leyes e poderío a las justicias.

Se gestiona la libertad bajo fianza del Alcalde de Deva y otros

Joanes de Ibaneta, por la dicha villa de Cestona, propuso la presión de los de la villa de Deva que los tenía el señor Corregidor, a que Su Merced les mandase soltar sobre fiadores, e al alcalde de la villa de Deva lo mismo, para que fuese a regir su villa e alcaldía. Lo mismo tornó a suplicar e suplicó la Provincia para que pasase beninamente con ellos, mirando las maldades del criado de Barboter, e a lo menos les diese sobre fiadores. Sobre lo cual replicó largamente el Bachiller Olano por parte de la villa de Deva, relatando las maldades que cometió e hizo el dicho criado de Barbota. El dicho señor Corregidor replicó largamente cómo fué a hacer pesquisa a Deva e la tal pesquisa hizo moderadamente e sin traer mal a ninguno; tornó a Aizpeitia, de donde llamó a los culpantes, eceto al alcalde, e [a] los otros le daba por cárcel una casa, la más principal de la villa, donde residía. La información envió a Su Alteza, en uno con las minutas e cédulas, e los del Consejo le remitieron para que hiciesen justicia e pasarían templadamente con ellos. E pues estaban letrados en Junta, mostraría la pesquisa; e si ellos con el dicho señor

Corregidor quisiesen conformar, mandaría por ventura soltarles. Tornáronle [a] suplicar para que les diese sobre fiadores. El dicho señor Corregidor dijo que hiciesen probanza de su disculpa e entonces proveería en la causa guardando el servicio de Dios e de la Reina e Rey su hijo, nuestros señores, e las leyes de su reino.

Residencia de Alcaldes de la Hermandad.

Este día parescieron en la dicha Junta Luis de Unciaga, alcalde de la Hermandad en Guetaria, e Joanes de Aiztarri, alcalde de la Hermandad en Azcoitia, para residir en la dicha Junta, conforme a la ordenanza provincial, como alcaldes más cercanos. La Provincia mandó residir conforme a la ordenanza e repartirles por cada día setenta maravedís a cada uno.

Llegan más procuradores y juran el cargo.

Este día, porque venieron a la Junta el Bachiller de Amézqueta por procurador de Vergara, e el Bachiller Olano por procurador de Deva, e el Bachiller de Lasalde por procurador de Elgoibar, e Juan Martínez de Areiztizabal por procurador de Arería, e Juan Fernández de Arbeiztain por procurador de Zumaya, como quiera que el primer día de Junta venieron procuradores de los dichos concejos e residían por los más d'ellos los tales hoy día, juraron en forma los sobre dichos el juramento acostumbrado de guardar el servicio de Dios e de Sus Altezas e guardar el cuaderno e, ordenanzas d`esta Provincia e administrar justicia, pospuesta toda parcialidad.

Que las medidas se ajusten a las de Toledo.

Este día el procurador de Sayaz propuso que en la Junta de Guetaria se remitió para esta Junta lo de las medidas de comercio. Se mandó que todas las medidas fuesen de la medida toledana e non menores, e con las tales medidas se mediese el vino e la sidra e non con menores. E la medida de la cibera, de Ávila. E si alguno[2] fue[re] contra ello se le cobrasen las medidas menores e más incurriesen en la pena de la ley. Con apercibimiento que, lo contrario haciendo, el señor Corregidor ejecutará en los rebeldes. Todo lo cual se mandó ordenar por el presidente e leer en la Junta, eceto Guetaria.

Se compra un negro para que sirva el oficio de verdugo.

Este día paresció por los repartimientos e registros de las Juntas pasadas que se repartieron para comprar un verdugo en la Junta de Deva 3.500 maravedís, los cuales 3.500 maravedís, que se repartieron en la junta de la Rentería, se mandaron dar a Martín de Garate. Mandaron dar mandamiento para Martín de Garate e Bachiller Antonio de Areisti, cogedor de Deva, el cual tenía los dichos 3.500 maravedís, los trajiese luego o paresciese a dar razón personalmente. E los 3.000 maravedís están en Esteban de Irizar, cogedor del repartimiento de la [de] Rentería, que reside en esta junta, que dijo tener 3.000 maravedís.

Sobre participación de la Provincia en las penas de cámara.

Este día Antonio de Achega propuso el cargo que se le dió de la recaudación de los reales castellanos que la Provincia tenía de rescibir en las penas de la cámara, e para ello presentó la cédula que para ello tenía ante el señor Corregidor, e Su Merced mandó acudirle. La Provincia le respondió que las recaudase e, recaudando, diese cuenta. E si necesario le era, le mandaba dar poder de nuevo.

Que se vean las cuentas de los repartimientos de varios concejos.

Este día, por cuanto por parte de. la universidad de Beasain se pidió licencia para repartir ciertos maravedís al bien, así por parte de los concejos de Eibar e Deva e por otros, la Provincia cometió a Juan López de Gallaiztegui e Domingo de Izaguirre para que viesen las cuentas de los tales concejos, conforme a la provisión real de los repartimientos que la Provincia tiene, e consultase con el señor Corregidor e después hiciesen relación en la Junta para que, visto ello, proveyesen lo que fuese justicia.

Alcaide de San Adrián.

Este día se presentó una carta del Licenciado Muxica de sobre el alcayde de San Adrián. Mandó la Provincia llamar a Lope Sánchez de Eizmendi, su alcalde de la Hermandad en la Villa de Segura, para que venga con las diligencias que ha fecho en la comisión que se le dió en lo del alcayde de Sant Adrián e con los procesos de la causa en especial del proceso que se le envió de la Junta de Guetaria, para que, visto todo ello, proveyese lo que fuese justicia.

Presentación de dos provisiones reales.

Este día Pedro Sánchez de Alcayaga presentó e requirió al señor Corregidor con dos provisiones reales, e juntamente con ellos presentó los nombres de los procuradores que respondieron en la junta General de la Rentería. La Provincia nombró a Juan Vélez e Bachiller Amezqueta para hablar con Pedro Sánchez e que resciba los maravedís repartidos en Guetaria. Donde non, mañana en Junta se proveería sobre ello.

En la petición de Joan Sánchez de Garín, viese sus escripturas el presidente e hiciese relación mañana en Junta.

A veinte de abril de quinientos e diez e ocho años en la Junta General.

Cartas rogatorias para Guadalupe.

A pedimiento de Urtuno de Azcoitia, mandaron dar cartas rogatorias para Gadalupe porque les resciban en su casa, a vista del señor presidente.

A pedimiento de Antonio de Achega e su hermano don Diego de Achega, las cartas de Guetaria con la data d'este día por cuanto no s[e] dieron.

Se presenta una carta ejecutoria y el Corregidor manda que se cumpla.

Este día Pedro de Igueldo, procurador de la villa de San Sebastián, por la dicha villa e por Villafranca, Tolosa, Segura, Arería, Aiztondo e Oyarzun presentó una carta ejecutoria al señor Corregidor, [e] pedió ser obedescida e complida. [E] en seguiente pedió ser autorizado, e un treslado o dos o más en pergamino. El dicho señor Corregidor la obedesció en forma e mandó efetuar e complir, segund que en ella se contiene. E en cuanto al autorizamiento, examinóla, e por no ser rota mandó dar un treslado, o dos o más, e interponiendo su decreto e autoridad.

Los procuradores de Azpeitia e Azcoitia, Mondragón e otros pedieron treslado.- El dicho señor Corregidor les mandó proveer.

Este día, sobre que el dicho Pero Sánchez de Alcayaga requirió con dos provisiones reales al señor Corregidor, mandó la Provincia suplicar d'ellas, e ordenase la suplicación el señor presidente. E que sobre los maravedís repartidos en Guetaria se le diesen al dicho Pero Sánchez los 3.000 maravedís que estaban en poder de Esteban de Irizar, cogedor de la Rentería, con que el dicho Pero Sánchez deje en mi poder todas las provisiones e cédulas que sobre el dicho caso tiene.

Que se imponga silencio a Juan Sánchez de Garín, sobre su reclamación.

Este día, platicado sobre el reclamo de Juan Sánchez de Garín de que en el repartimiento de Guetaria hubo un yerro de trece ducados [que] puso en la costa de las mulas que tomó en el paso de Behobia, como alcalde de sacas de la Provincia, e en lo que abogó (***) Bachiller, por él, mandáronle repartir tres mil maravedís, poniéndole perpetuo silencio a que sobre ello no haya más recurso a la Provincia.

Que se cotejen las medidas de Guetaria con las toledanas.

Este día se leyó el mandamiento de sobre las medidas, el cual por el presidente está en los protocolos d'esta Junta. Luego paresció Juan Martínez de Unceta, en nombre de la villa de Guetaria, [con] el poder e[3] los protocolos, e dijo que un Salcedo que vino con poderes de Sus Altezas a la Provincia puso en la villa de Guetaria la medida toledana en el dicho nombre. Pedió la mandasen ver, e, si se hallase ser menor, estaban prestos de mejorar, e para ello diputasen alguna persona. Mandó la Provincia que le medida toledana azumbre e medio azumbre e azumbre e cuarto, trujiesen de Aizpeitia, e las de Guetaria trujiesen las suyas, e, medidos, e se verificasen mañana.

Descargo de los comisionados en Corte.

Este día el Bachiller Amezqueta e Joan Martínez de Lasao, que venieron de la Corte, dieron sus descargo. El Bachiller dió por relación e presentó las peticiones originales e una cédula de saca con su porrogación.

Item lo de las venas e lo del Almirantazgo, la Provincia mandó poner por memoria para la Corte.

Los días que se ocuparon y los dineros que dieron, dieron por escripto e juraron.

Los previlegios e cédulas reales que llevaron a la Corte quedaron de dar, conforme a los conoscimientos, para poner en el archivo Provincial.

San Sebastián e consortes propusieron que [se pagase] la costa que por su parte se hizo en traer el ejecutorial e la que hicieron el Bachiller de Amézqueta e Juan Martínez de Lasao, sobre lo cual entraron en votos:

- La Villa de Ceztona, que se guarde la ordenanza en les pagar de su salario al Bachiller Amezqueta e Juan Martínez de Lasao, Procurador de la Provincia, e en lo a lo que pedía la villa de San Sebastián e consortes, sería bien se conformasen.
- San Sebastián, que, pagando la costa que ellos e sus consortes hicieron principalmente, se repartiese a los dichos Bachiller e Lasao. E de otra manera no consentía e contradecía.
- Tolosa, como San Sebastián.
- Segura, ídem.
- Azpeitia, que los que fueron en nombre de la Provincia sean pagados, e los otros que fueron por especial los paguen los que les enviaron.
- Mondragón, ídem.
- Azcoitia, ídem.
- Vergara, ídem.
- Villafranca, como San Sebastián.
- Deva, como Azpeitia.
- Motrico, ídem.
- Elgoibar, ídem.
- Areria, como San Sebastián.
- La Rentería, como Azpeitia.
- Fuenterrabía, ídem.
- Guetaria, como Azpeitia.
- Hernani, ídem.
- Zumaya, ídem.
- Zarauz, ídem.
- Eibar, como Azpeitia.
- Usurbil, ídem.
- Villarreal, ídem.
- Sayaz, que se paguen a más las costas por quitar diferencias.
- Aiztondo, ídem.
- Orio, ídem.
- Leniz, ídem.
- Oyarzun, ídem.

Fué mayor parte de votos San Sebastián e consortes.

En la dicha Villa de Ceztona, a veinte e uno de abril de quinientos e diez e ocho años, en Junta General.

Que se informe ante el Corregidor contra una petición de los Parientes Mayores.

Este día, platicando sobre la petición que los Parientes Mayores en la audiencia de ayer ante el señor Corregidor presentaron, mandaron que los Bachilleres que residían en Junta e Joan Sánchez de Recalde e Joan Martínez de Ibarbia informasen al señor Corregidor de la justicia de la Provincia. E otrosí que el Procurador de la Provincia Juan Martínez de Unceta fuese al Bachiller de Legorreta e trajiese la respuesta del escripto que presentaron los dichos Parientes Mayores, para que en la Junta de mañana se vea el escripto que así saca el Bachiller ante que se presente.

Este día [fueron] leídas las cartas de los flamencos sobre el caballo que tomó el alcalde de sacas, y [fue] oído el descargo que Jerónimo de Achega, alcalde de sacas, que dió por escripto.

En cuanto el pleito de sobre los puercos de Marquina e lo de los canales, vistos los procesos, trajiere su parecer mañana [a la] Junta el presidente.

Que se libren a Jerónimo de Achega los maravedís que dejaron de pagarle en la Junta de Guetaria.

En cuanto a los cinco mil maravedís que Jerónimo pide por su petición, que por yerro no se le repartieron en la Junta de Guetaria, mandó la Provincia librárgelos al dicho Jerónimo, en Antonio de Achega, para que le pague de los ciento e diez castellanos que la Provincia tenía en las penas de la cámara.

En lo de la petición, vista la instrución e cargos [que] se le dió, con su libro de cargos e descargos, se vea mañana la primera cosa en Junta.

Se conmina a Don Bernardino de Murguía a que levante el puente de Ergobia, derribado por una avenida del río.

Este día, a llamamiento de la Provincia, venido el señor Bernaldino de Murguía, señor de la casa de Murguía, díjosele por la Provincia que la puente de Ergoibia, seyendo a su cargo a hacer, estaba deshecha, a cuya causa los bienandantes e romeros rescibían mucho trabajo. El dicho señor de Murguía dijo que era verdad que a su cargo e a cargo de la su casa de Murguía era a hacer la dicha puente, e porque los de la villa de San Sebastián le cortaron a la dicha puente al tiempo que los franceses vinieron a esta Provincia, llamado al dicho señor, la Provincia a la Junta de Tolosa, le mandó hacer de nuevo e le dió la Provincia para su ayuda tres mil maravedís, el cual poniéndolo al de su casa, hizo e acabó. E agora puede haber un año e medio poco más o menos la llevaron unas avenidas de agoas, [e] además de la dicha puente llevó la ribera las tierras de alderredor donde le debiera poner la puente, e por la una parte non se

hallaba dónde asentar en sus tierras sin e a menos que toque en tierra de especiales, a cuya causa no se podía hacer. Todavía viese la Provincia lo que cerca ello mandaba e todo les haría a toda su posibilidad, conosciendo todavía era a su cargo a la hacer.- La Provincia cometió a Petri Martínez de Igueldo, procurador de San Sebastián, e a Lope de Arbide, procurador de Hernani, e a Miguele de Areizmendi, maestre vecino de San Sebastián, para señalar lugar convenible donde se hiciese la dicha puente el dicho señor de Murguía, de hoy día fasta la Junta General primera de Segura que se hará por el mes de noviembre d'este presente año, so pena de veinte mil maravedís para los gastos d'esta Provincia. En todo lo cual consentió el dicho señor de Murguía.

Peaje de Murguía.

En cuanto al peaje de Murguía, hablaron en ausencia del señor. E porque se dijo que sobre ello estaba pleito pendiente en Valladolid, Joan Vélez de Guebara e Antonio de Achega hablasen sobre el peaje con el señor de Murguía, conforme a lo que se les encomendó, e su respuesta trajiesen mañana a Junta.

Que se apronten los maravedís destinados a la compra de un negro para el oficio de verdugo.

Este día, vistas las respuestas de Martín de Garate e del Bachiller de Areizti sobre el mandamiento que se le envió enviase los tres mil e quinientos maravedís que en ellos estaban para comprar un verdugo, porque el Bachiller de Areizti invió quinientos maravedís que en él estaban, con Antonio Sánchez de Aguirre, procurador de la dicha villa, e los tres mil maravedís conoscía haber recibido el dicho Martín de Garate, pero [no] envió por el negro, la Provincia tornó los quinientos maravedís al dicho Antón Sánchez para que los diese al dicho Martín de Garate, el cual llevase e enviase a la primera Junta de Segura el negro e los tres mil e quinientos maravedís.

Orden de lo que se ha de llevar por las dispensas.

Este día, porque se presentó una petición que llevaban muchas e demasiadas sumas por las dispensas, la Provincia mandó que lleve de cada tabla por cada uno dos champones e medio; e cuando tienen mozo, tres champones e medio por tabla, e no lleven más, so pena de dos mil maravedís por cada vez: para los gastos de la Provincia la mitad, e la otra mitad para el juez que lo sentenciare. E los alcaldes hagan pesquisa e envíen a cada Junta General, so la misma pena.

Léniz pide licencia para ausentarse.

Este día el procurador de Léniz, por ser relevado, pedió licencia para ir a su casa e [se] obligó de estar por lo que la mayor parte hiciese.

En la Junta de Ceztona, a XXII de abril de DXVIII años.

Veedores de cuentas.

Este día, para tomar la cuenta al cogedor de la villa de Guetaria, conforme a la ordenanza, e para averiguar la cuenta del salario de lo que resta de rescibir a Sancho Martínez de Leiva, diputaron a Juan López de Gallaiztegui e Martín García de Isasaga.

Que el alcalde de la Hermandad de San Sebastián sentencie sin dilación en un proceso.

Este día el alcalde de la Hermandad de San Sebastián, Nicolás de Aranguren, presentó ante la Provincia un proceso concluso de Irun sobre una cuchillada que se dió a una mujer de noches. Mandáronle, pues tenía comisión, tomase asesor e sentenciase sin ir d'esta villa, so pena de diez mil maravedís para los gastos de la Provincia.- El dicho alcalde dijo que le placía.

Sobre un descamino hecho por el alcaide de Behobia.

Sobre lo que propusieron los procuradores de la villa de Tolosa, que el alcaide de la fortaleza de Behobia tomó ciertos carneros que iban para provisión de Sevilla, de que venieren los que fueren a la dicha fortaleza se entend[e]rá en ello.

Que se proceda sobre ciertos movedores de pleitos.

Sobre lo que propuso Joan Vélez de Guebara, que su concejo le dió por instrucción sobre la forma que traían andando por toda la Provincia, en especial por su valle, moviendo a pleitos a personas que non se pornían a ello, en especial que andaban Martín Díaz de Lazcano y el zapatero de Zumarraga e Pedro de Altuna, [se dió] comisión al alcalde de Segura a ordenación del presidente.

Que se haga pesquisa sobre una reunión de Parientes Mayores.

Los procuradores de San Sebastián, Tolosa, Deva, Aizpeitia, Azcoitia [e] Rentería dijeron que requirieron al señor Corregidor que, por cuanto ayer día, después que mandó a los Parientes Mayores que non se juntasen, conforme a la provisión real, los cuales fueron a Azpeitia donde se juntaron, hiciese su merced pesquisa e, conforme a la provisión real e penas en su mandamiento contenidas, quedó que para mañana los procuradores de Azpeitia se informasen si ello así pasaba e, sabido, proveería cerca ello lo que fuese justicia.

El vicario de Deva paresció en la dicha Junta e propuso el caso del clérigo criado de Barbota para que con los de Deva, para que hubiesen piedad d'ellos. Toda la Provincia lo mesmo suplicó, porque traían de sus concejos por instrución de las maldades que hizo el dicho muerto. El señor Corregidor [dijo] que haría todo lo que se pudiese hacer de justicia. Todo ello mandó la Provincia que ordenase al Bachiller de Amezqueta e se leyesen en la primera Junta para poner después en el proceso de la causa, que pasa por Francisco Pérez.

Que se hagan gestiones con el Virrey de Navarra en orden a los nuevos impuestos que se cobran en Navarra.

Este día Juan Vélez propuso que su concejo le mandó hacer relación sobre los derechos e nuevas impusiciones que llevaban en Navarra, pues ello tocaba a todo el cuerpo de la Provincia, mandasen enviar una persona al Visorrey de Navarra. Joan Sánchez de Recalde e Martín García de Isasaga representaron lo mesmo.- La Provincia mandó que hiciesen instrución los dichos Joan Vélez e Joan Sánchez de Recalde e Martín García de Isasaga, de lo que se había de negociar, e fuese el ferrón de Ciganuza al Visorrey de Navarra. Y para ello otorgaron cartas e peticiones para el señor Visorrey de Navarra e para el Licenciado Jauregui e otros.

Sobre que se guarde la ley de la hidalguía.

Este día el señor Corregidor dijo que Hurtuno de Plazaola estaba preso en la cárcel. Sobre lo cual, queriendo gozar él su hidalguía por virtud de una provisión real que trajo, estaban hechas las probanzas e quería comunicar a la Provincia para ver cómo habían usado cerca ello. Sobre lo cual después de platicado, entraron en votos e votaron de la siguiente forma:

- La villa de Ceztona, que si en cuanto a los dares e tomares se guardase la ley de la hidalguía, como esta Provincia es de trato así de herrerías como de otros tratos de la mar, se destruiría totalmente la tierra. E pagando cada uno lo que debe y es en cargo, en lo demás goce cada uno de la hidalguía.
- San Sebastián, recurso.
- Tolosa, ídem.
- Segura, que se guarde la ley del reino.
- Azpeitia, como la villa.
- Mondragón, que toda esta Provincia era de tratos e mercaderías e de prestados e dares e tomares, en especial su villa, a causa que en ella se labraba mucho metal de fierro y acero, a cuya causa había muchos tratantes en ella y entre ellos se hacían muchos prestados. Y en cuanto a ello si[4] gozasen la hidalguía se perdería el trato. E perdiendo el trato, se despoblaría la tierra.
- Azcoitia, recurso.
- Vergara, como Ceztona.
- Villafranca, como Segura.
- Deva, ídem.
- Motrico, ídem.
- Elgoibar, ídem.
- Rentería, ídem.
- Fuenterrabía, ídem.
- Guetaria, ídem.
- Hernani, ídem.
- Zumaya, recurso.
- Zarauz, como Segura.
- Eibar, recurso.

- Usurbil, como la villa.
- Sayaz, recurso.
- Aiztondo, como la Villa.
- Oyarzun, como Segura.

El Bachiller de Amezqueta hizo un requerimiento al senor Corregidor en nombre de Vergara que dará por escripto sobre lo de la dicha hidalguía. Segura e consortes quedaron de dar respuesta por escripto cuando se proveyese.

En la dicha villa de Ceztona, a XXIII de abril de DXVIII años, en Junta General.

Mandamiento para que Domingo Ochoa del Puerto traiga ciertos documentos para que obren en el pleito contra los Parientes Mayores.

Este día se leyó en Junta una carta de Domingo Ochoa del Puerto, vecino de Guetaria, en respuesta de otra que le envió Juan Martínez de Unceta, Procurador de la Provincia, en el pleito de los Parientes Mayores.- Mandaron dar mandamiento para contra el dicho Domingo Ochoa para que venga con la sentencia de contra los Parientes Mayores pronunciada por el señor Rey don Enrique, e con el desafío, e con todas las otras escripturas a ello anejos, [e] venido, se mandaría pagar. El mandamiento ordenado está en los protocolos d'esta Junta.

Que se detenga el escrito dispuesto para el pleito contra los Parientes Mayores.

Joanes de Unceta, Procurador de la Provincia, en el pleito de con los Parientes Mayores, conforme a lo que se mandó, trajo el escripto d'esta respuesta de contra los Parientes Mayores ordenada del Bachiller de Legorreta. Leído el dicho escripto, mandaron detener fasta que se viese la sentencia del Rey don Enrique de contra los dichos Parientes Mayores.

Este día leída la carta de Gonzalo de la Torre, Alcaide de Behobia e otra que envió al señor Corregidor, mandósele responder a ordenación del señor Presidente.

Peaje de Murguía.

Este día Joan Vélez de Guebara e Antonio de Achega en el cargo que se dió de hablar con el señor de Murguía sobre el peaje, hicieron relación que les dijo que, a menos que hobiese con sus parientes, no podía responder, e enviaría la respuesta el sábado primero.

Multas a los procuradores incursos en rebeldía en la Junta de Usarraga.

A pedimento de Martín García de Isasaga, en lo de las rebeldías de la Junta de Usarraga, a los procuradores que no pagaron conforme al asiento de Guetaria (...) XVI (...) e medio para el quinceno día, demandó mandamien-

to a los alcaldes de la Hermandad de la Provincia o a cualquier d'ellos para ejecutar a los que no pagaren e hacer cumplimiento al dicho Martín García con costas.

Descargo del alcalde de sacas.

Jerónimo de Achega, alcalde de sacas de la Provincia en el paso de Behobia, dió e presentó las cuentas de su cargo e juró ser ciertas e verdaderas.

Sobre la matanza de corderos para aprovechamiento de su piel.

Joan Vélez de Guebara, procurador de la villa de Segura, propuso que, a causa de los pelejas de los corderos que se vendían, había subido el prescio de las carnes e era de ver sobre ello e hacer ordenanza. Sobre lo cual entrando en votos:

- La villa de Cestona[5], que era cosa nescesaria de entender en ello e dar orden e forma.
- San Sebastián, con información que tomará el señor Corregidor, haga la Provincia ordenanza o orden para que en algund tiempo limitado no se maten los corderos.
- Tolosa, ídem.
- Segura, ídem.
- Aizpeitia, recurso.
- Mondragón, que se haga la ordenanza.
- Azcoitia, recurso.
- Vergara, que se hiciese ordenanza que los corderos que buenamente pudiesen vivir non maten fasta cierto tiempo, le paresce bien; pero si en los corderos que morirían o en las ovejas que perescerían, no serían bien.
- Villafranca, que se haga ordenanza.
- Deva, ídem.
- Motrico, ídem.
- Elgoibar, ídem.
- La Rentería, ídem.
- Fuenterrabía, ídem.
- Guetaria, ídem.
- Hernani, ídem.
- Zumaya, ídem.
- Zarauz, recurso.
- Eibar, que se haga la ordenanza.
- Usurbil, ídem.
- Seyaz, que vista la ordenanza que se haría, habría recurso e, tomándose treslado para la Junta del día lunes, traería respuesta.
- Aiztondo, que no hay necesidad de ordenanza.
- Oyarzun, como Vergara.

Mandóse hacer ordenanza con [que] se maten los corderos que buenamente non puedan vivir, para pelejas.

Sobre el número de sotamerinos y derechos que llevan.

Este día el dicho Joan Vélez, procurador de la villa de Segura, presentó e pedió ser guardada la provisión real que habla de los sotamerinos, en que sean seis sotamerinos, e los de en tiempo de un Corregidor no sean en el de seguiente; otrosí, que no llevasen más derechos de veinte uno o de treinta uno, e a que no llevasen más derechos se diese forma.

Petri Martínez de Igueldo, procurador de San Sebastián, propuso lo mismo de los sotamerinos, e más en el mandamiento ejecutivo non se entrega a la parte e la tal parte en tal caso non sabe a quiénes se da a ejecutar. E platicó largamente los inconvenientes que d'ello recrescerán. Lo cual todo en la Junta de Santa María de Olas al tiempo que se rescibió el señor Corregidor se remitieron a esta Junta.

Domingo de Eizaguirre, procurador de Azpeitia propuso lo mismo que los dichos Juan Vélez e Petri Martínez. Además d'ello, que en su villa había tres sotamerinos, los cuales de continuo traían varas e non se conoscía quién era alcalde o sotamerino, e ello [se] mandase moderar.

El señor Corregidor habló e respondió largamente sobre ello no se haber guardado la provisión real que cerca de número e forma de los sotamerinos dispone, e que había nescesidad de más número. E habiendo pocos, las partes no alcanzarían complimiento de justicia. E sus sotamerinos no andaban como andovieron los de los tiempos pasados, e los merinos que tomó eran los que halló en la residencia que andovieron limpios e reigados e abonados, e d'ello tomando fianzas. E si alguno d'ellos hiciese cosa non debida, le hiciesen saber que, hallando tal, demás de castigarle le quitaría la vara. E viesen, mirasen e platicasen sobre todo ello. E cuando alguno venía a pedir mandamiento ejecutivo e el merino para quien él quisiese no se hallare presente, que él dará el mandamiento al procurador de la parte, asentado en el libro cómo el tal procurador rescibe el mandamiento e que le traerá ejecutado dentro de cinco días. E si non, que quede el procurador obligado a las cosas o derechos que se debieren de tal mandamiento. E que esto quería hacer por que las partes ejecutasen con el merino que más quisiesen, porque su intención no era sino que las partes hiciesen ejecución e alcanzasen complimiento de justicia. E por esto quería que las partes escogiesen los merinos que más diligentes fuesen.

Mandamiento contra el alcaide de la fortaleza de Irún.

Leída la carta de los mensajeros que fueron a la fortaleza de Irún, mandaron dar mandamiento más agravado, enviando[6] cumpla donde no parezca. Con apercibimiento que le mandará prender. Así la carta como el mandamiento a ordenación del presidente están en los protocolos de la Junta.

Que el alcalde de la Hermandad de S.S. tome información en el asunto del alcaide de Behobia.

Este día, comisión [al] alcalde[7] de la Hermandad de San Sebastián para que tome la información en lo del alcaide de Behobia. Escribano Ubilla. A ordenación del presidente, está en los protocolos.

Nombraron para la Corte en este caso a Jullián de Ibaneta. E para Bayona a Miguel de Olaverría, vecino de Fuenterrabía. Todo ello, instruciones e cartas, se han de dar a ordenación del señor presidente.

En la dicha villa de Ceztona, a XXIIII de abril de DXVIII, en Junta.

Que los notarios apostólicos no den fe entre lego y lego.

Este día, a pedimiento de los procuradores del concejo de Tolosa que hicieron relación que su concejo les había escripto que los notarios apostólicos daban fee entre lego e lego, mandó la Provincia que no den fee, inserta la provisión real para que guarden, so las penas en ella contenidas.

Renuncia Pero Sánchez de Alcayaga todo derecho en lo de la alcaldía de sacas.

Este día, venido a la Junta Pero Sánchez de Alcayaga, relatándole el asiento que dió la Provincia tuvo por bien desistir e renunciar en la Provincia todo e cualquier derecho o título o cédula que tenía en lo del alcaide [e] alcalde de sacas, e se obligó en forma de non ir nin venir contra ello, so pena de docientas doblas. E así le mandaba tomar los veinte ducados e dos champones repartidos en la Junta de Guetaria, e más los tres mil e trecientos maravedís que estaban en poder de Esteban de Iriarte. E más le mandaron repartir [en] este repartimiento para complimiento de las costas, ochocientos maravedís.

Que se aclare el alcance de cuentas.

Por cuanto el dicho Esteban de Irizar (sic) se reclamó deciendo que, como quiera que yo el teniente de escribano fiel mostraba por mi registro que quedaron en él de alcance en la Junta de Guetaria tres mil e trecientos maravedís, no se hallarían por el averiguamiento de cuentas que fuese a cargo de la Provincia salvo tres mil maravedís, e para ello ver, las escripturas del averiguamiento estaban en la villa de Tolosa. La Provincia le mandó que con todos los 3.000 maravedís acudiese a Pero Sánchez de Alcayaga, e si por la averiguación de cuentas mostrase no ser más de los mil maravedís, los trecientos maravedís se le repartirían en la Junta General primera de Segura.

Que se guarde el secreto de los votos de Juntas.

Este día la Provincia mandó hacer una ordenanza a que tenga secretos los votos de la Provincia durante Junta, so pena de cuatro ducados por cada vez, a ordenación del presidente.

Que se libre cierta cantidad al capitán Ambulodi por los gastos hechos en Corte.

En la petición de Miguel de Ambulodi e la carta que el dicho capitán tenía de la Provincia, entrando en votos:

- La villa, que no estaban informados del caso e remitían a la Provincia para que acordase lo que debían de hacer de justicia.
- San Sebastián, que se le den sesenta ducados.
- Tolosa, que se le den cartas e peticiones, e en lo al, recurso.
- Segura, como San Sebastián.
- Azpeitia, como San Sebastián.
- Mondragón, recurso.
- Azcoitia, como San Sebastián.
- Vergara, ídem.
- Deva, ídem.
- Villafranca, ídem.
- Motrico, ídem.
- Elgoibar, como San Sebastián.
- La Rentería, ídem.
- Guetaria, ídem.
- Hernani, ídem.
- Zumaya, ídem.
- Zarauz, ídem.
- Usurbil, ídem.
- Seyaz, ídem.
- Aiztondo, ídem.
- Orio, ídem.

Fué mayor parte de votos a que se le repartiesen al dicho Capitán Ambulodi los dichos sesenta ducados para los gastos de la Corte, e mandaron dar cartas e peticiones e suplicaciones para Sus Altezas e para otros que pidiese, para que le mandasen pagar el tiempo que había estado en la dicha fortaleza. E bien así cartas e suplicaciones para el señor Infante, a vista e ordenación del Presidente.

Domingo Ochoa del Puerto presenta documentos para el pleito contra los Parientes Mayores.

Este día, venido a Junta Domingo Ochoa del Puerto, el de Guetaria, presentó el treslado de la sentencia del señor Rey don Enrique de contra los Parientes Mayores, del cual se rescibió juramento si tenían más escripturas del caso, el cual, so cargo del dicho juramento, dijo que tenía un proceso o probanza del cual hizo presentación. Mandáronle repartir por su venida e por la escriptura cien maravedís e que el Presidente haga relación d'ellos a la primera Junta.

Poderes para los que vayan a Corte a negociar sobre el asunto de las venas.

Este día, leída la carta de Lope García de Salazar sobre lo de las venas, mandó la Provincia que el Procurador que fuere a la Corte mientras ende estuviere negocie e procure sobre ello, con que, negociándolo al, non esté más por ello. E los que les va interese, hagan instrución e las diligencias que se han de

hacer aquí en la tierra, con que hagan a su costa los ferrones. Se otorgaba e otorgaron poder para la persona que ellos nombrasen, a los cuales les mandaba proveer de todas e cualesquier cartas reales e otras escripturas que la Provincia tenía.

Producto de la gabarra de la alcaldía de sacas.

Este día Jerónimo de Achega, alcalde de sacas, so cargo del juramento que d'él se mandó rescibir e juró en forma, declaró que hubo de la gabarra, mientras tuvo el cargo de la alcaldía, cinco ducados navarros.- La Provincia nombró por contadores para tomarle las cuentas a Domingo de Izaguirre e a Juan Martínez de Amilibia e a Martín García de Isasaga. Mandó la Provincia trujiesen la razón d'ello a la primera Junta.

Este día, en lo que propuso Juan Sánchez de Garin sobre lo de los arreos, la Provincia mandó trujiese la información d'ello con su parescer e, visto, se proveería.

Nombramiento de alcalde de sacas.

Este día, platicando en lo del alcalde de sacas, mandó asentar la Provincia que el alcalde que residiere e sirviere de aquí adelante, con la mitad de las penas, achaques e descaminados acuda a la Provincia debiendo sin cargo de acrescer escribano e procurador ni de otra costa, limpiamente, e sentencie el tal alcalde, llamadas e oídas las partes, conforme a las leyes del Reino. Lo cual mandaba poner en su instrución. E así, [sobre] quién iría para de aquí a la otra Junta entraron en votos:

- La villa nombró a Juan Pérez de Alzusta.
- San Sebastián a Jerónimo de Achega.
- Tolosa, como Ceztona.
- Segura, ídem.
- Azpeitia, recurso.
- Mondragón, ídem.
- Azcoitia, ídem.
- Vergara, que Jerónimo si puede ser. Donde non, a Juan Pérez.
- Deva, como la Villa.
- Villafranca, ídem.
- Motrico, Jerónimo.
- Elgoibar, recurso.
- La Rentería, ídem.
- Fuenterrabía, ídem.
- Guetaria, ídem.
- Hernani, ídem.
- Zumaya, ídem.
- Zarauz, ídem.
- Eibar, recurso.

- Usurbil, Juan Pérez.
- Sayaz, recurso.
- Aiztondo, ídem.
- Orio, Jerónimo.
- Oyarzun, ídem.

Acordóse de esperar a votar el día lunes los recursos.

Sobre cierre de un camino público entre Mondragón y Vergara.

Este día el procurador de Mondragón propuso que en el camino de entre Mondragón e Vergara, en los confines, cabe la casa de Arzubia, entre las heredades de la dicha casa, había un camino adrezado, el cual cerró el dueño de la dicha casa, donde acudieron los comisarios provinciales. E habida información, deshicieron los setos e cortaduras e dejaron el camino franco. E después d'ello, los dueños de la dicha casa de Arzubia tornaron a cerrar, en menosprecio de la justicia. Pedió mandasen efetuar los Comisarios.- La Provincia pedió información d'ello.

En la dicha villa de Ceztona, a veinte e seis de abril de D XVIII años, en Junta General.

Orden a los vecinos de Ibarra de que corten ciertos árboles.

A pedimiento de Juan Pérez de Alzusta, procurador de la villa de Tolosa, mandaron dar mandamiento contra los vecinos de Ibarra para que corten ciertos árboles, conforme a lo que les mandó por los comisarios Juan Pérez de Irigoyen e Juan Martínez de Abalia, so las penas por ellos puestas e más diez mil maravedís para los gastos de la Provincia. Que fueren requeridos dentro el sesto día, con apercibimiento que mandará ejecutar las penas primeras e los dichos diez mil maravedís.

Este día, a pedimiento de Petri Martínez de Igueldo, mandaron dar peticiones para su hermano, a vista del presidente.

Joan Vélez de Guebara propuso, en nombre de la villa de Segura, que para pagar el salario enviaron con el Bachiller de Jauregui[8] e Joan Pérez de Irigoyen. E por estar el Bachiller de Jauregui enojado algo de su persona, no vino y estaba ende presente venido para jurar, del cual pidió ser recibido juramento.

Disposiciones contra los vagamundos.

A pedimiento de Juan Pérez de Irigoyen se mandaron dar cartas rogatorias a Pedro de Echeberría, vecino de la Villarreal, donde se albergan muchos pobres de Dios. E a pedimento de Azpeitia e de otros concejos, mandaron dar cartas rogatorias para los cuestores de los hospitales e madalenas, e mandaron a los concejos e manobreros de las tales iglesias e hospitales que non

arrienden a los vagamundos y echa-cuervos los tales cuestores, si non que los cuestores acudan con todas las limosnas a los tales hospitales e basílicas (cu)yo cargo tenía.

Renuncia del alcalde de sacas.

Este día Jerónimo de Achega paresció en la Junta e se recusó que no podía ir al paso de Irun, e a los que le nombraron les tenía en mucha merced, e pues él no podía ir mandasen nombrar a quien por bien Sus Mercedes tuviesen.

Sobre procedencia de devolver un caballo que se quitó a unos flamencos.

En seguiente presentó una petición proveyesen pronto en lo del caballo que los flamencos llevaban. La cual leída, e bien así las cédulas reales que sobre ello hablan, entrando en votos:

- La villa de Ceztona, que se vuelva el caballo e se hagan alguna [gr]ratificación a Jerónimo.
- San Sebastián, que vuelva el caballo e se dé alguna cosa moderada a Jerónimo.
- Tolosa, ídem.
- Segura, que se cumpla la cédula de Sus Altezas; y en lo demás, si de justicia debe haber algo Jerónimo, que se dará.
- Azpeitia, que vuelva el caballo e se le pague las costas e lo que le pertenesce del caballo.
- Mondragón, ídem.
- Azcoitia[9], ídem.
- Vergara, que se cumpla la cédula real e se dé algo a Jerónimo de las penas que ha habido de la alcaldía.
- Deva, que pague las costas el dueño del caballo e las de la Provincia.
- Villafranca, como la villa.
- Motrico, como Deva.
- Elgoibar, ídem.
- Rentería, ídem.
- Fuenterrabía, que se cumpla la cédula real. E donde había de haber Jerónimo dos tercias partes del prescio del caballo haya la meitad del prescio.
- Hernani, como la villa.
- Zumaya, ídem.
- Zarauz, ídem.
- Eibar, como Elgoibar.
- Usurbil, ídem.
- Aiztondo, que si tiene ación Jerónimo siga su derecho.
- Oyarzun, como la villa.

Mandó la Provincia que el flamenco pague las costas e se le vuelva el caballo. E por la pérdida se dé a Jerónimo de las penas pertenescientes a la Provincia tres mil maravedís. E no habiendo, lo que faltare se le reparta. Segura e Aiztondo, que non consentían cosa del repartimiento.

Sobre provisión de una Escribanía del juzgado de la Provincia.

Este día Francisco Pérez de Idiacaiz presentó una petición en lo de la Escribanía del juzgado de esta Provincia para Martín Pérez de Idiacaiz. La cual las villas, sobre el contenimiento, entrando en votos:

- La villa, que no era por quejar del escribano del oficio, e se le dé la suplicación que por la petición pide.

- San Sebastián, que si se pidió la provisión que en la petición hace mención por parte de su villa e consortes, no era presentado. E pues se regían bien el oficio, no era por qué entender en ello fasta que otra cosa viese la Provincia, e no había necesidad, ni podía dar petición sin consultar con su concejo.

- Tolosa: el uno de los procuradores, Juan Pérez de Alzuzta, como la villa; el otro, Juan López de Sara, recurso.

- Segura, que Joan de Salcedo, vecino que fué de Mondragón, dada información que había necesidad de otro escribano en la Audiencia del señor Corregidor, fué proveído del oficio en Flandes, e por su fallecimiento en Valladolid, se pidió merced a Su Alteza que sería bien [que], lo que otro ha de haber, la Provincia lo haya para sí. E que los escribanos que residieren en la Audiencia del señor Corregidor guarden el arancel general del reino, pues asaz provecho tienen con ello, e que hayan residencia cuando la hicieren los Corregidores, e que vista de probanzas e derechos de otros autos no lleven más de una vez, e que los procesos que sacaren en limpio los den de buena letra e bien corregidos. Y en lo demás, como San Sebastián.

- Azpeitia, que el oficio de la Provincia se ha servido y se sirve limpiamente, e lo que en contrario se ha propuesto contra la Escribanía ha seydo y es por odio particular. E si el escribano lleva algunos derechos demasiados, que es razón que no los lleve, y el señor Corregidor lo vea e se conforme con el arancel que tiene. [E] se dé petición de su suficiencia y habilidad sin prescio e servicio que hace.

- Mondragón, que se sirve limpiamente con el oficio de la Provincia, e lo que se ha puesto en contrario ha sido y es más por odio particular que por interese provincial. E si el escribano llevare algunos derechos no debidos, el señor Corregidor provea cerca d'ello, e se dé petición de Su Alteza de la suficiencia y habilidad e diligencia que se hace en el servicio de la Escribanía.

- Azcoitia, ídem.

- Vergara, el oficio se sirve bien, [e] que no hay necesidad e se dé petición sobre ello.

- Deva, como Azpeitia.

- Villafranca, caso que haya venido la provisión, de presente nuestra voluntad [es] de usar d'ella, e se le dé petición.

- Motrico, como Azcoitia.

- Elgoibar, como Vergara.

- La Rentería, por cuanto en la Junta de Elgoibar se ordenó este oficio estuviese segund que estaba, que ninguna persona particular hubiera de ir contra ello. E por ser los señores que han impetrado esta provisión que aquí se dice

hombres tan principales e personajes tan honrados, deben de ser perdonados: Pero[10] que cuando quiera que otro cometiere contra las cosas ordenadas por la Provincia, debe ser castigado. E se les dé petición.

- Fuenterrabía, como Azpeitia.
- Guetaria, ídem.
- Hernani, ídem.
- Zumaya, ídem.
- Zarauz, ídem.
- Eibar, recurso.
- Usurbil, como Azpeitia.
- Seyaz, como Azpeitia.
- Aiztondo, ídem.
- Orio, ídem.
- Oyarzun, que se sigue muy bien e no haya necesidad de inovar.

Fué mayor parte de votos a que se diesen la petición, e se le mandó dar a vista de la Provincia.

Nombramiento de alcalde de sacas.

Este día fué nombrado por alcalde de las sacas Joan Pérez de Alaizta. Quedó de hacer la solenidad e dar fianzas. Cometióse para hacer la instrución al Bachiller de Amézqueta e Miguel Sánchez de Venesa, para que usase conforme a ella el dicho alcalde de las sacas.

Joan Vélez de Guebara propuso tres cosas:

- Lo primero, la ida de Basarte mucho número de personas de las villas de Azpeitia e Azcoitia, contra lo que se acordó en Elgoibar.

Que las peticiones ante el Corregidor lleven firma de letrados.

- Lo otro, las peticiones que se presentan ante el señor Corregidor se presenten con firma de letrados conoscidos, por los inconvenientes que hay en ordenar poder de los procuradores bien.
- Lo otro, que vien[en] a residir en Juntas por procuradores los sotamerinos del señor Corregidor e Procuradores que en su Audiencia residen.

Cuanto al primero que propuso Joan Vélez, se condecendieron los procuradores de Azpeitia e Azcoitia, de cada uno de los dichos concejos, cinco personas de cada uno.

En lo de la petición que se presentan sin firmas, pidieron por merced al señor Corregidor mandase guardar la ley que cerca d'ello dispone. Su Merced se proveyó de lo así facer e mandar guardar.

En lo de los Procuradores de ante el señor Corregidor e sotamerinos que van por procuradores a las Juntas, entraron en votos de la manera seguiente:

- La villa, no venga[n] por procuradores de las Juntas los Procuradores que residen ante el señor Corregidor, ni sus sotamerinos.

- San Sebastián, ídem.
- Tolosa, que venga[n] a Juntas los Procuradores y los sotamerinos cuando sus concejos tuvieren por bien.
- Segura, como la villa.
- Azpeitia, como Tolosa.
- Mondragón, como la villa.
- Azcoitia, como Azpeitia.
- Vergara, como Azpeitia.
- Deva, que los sotamerinos no vengan por procuradores, e los Procuradores (***) residan ante los Corregidores por ser las personas.
- Villafranca, recurso.
- Motrico, como Deva.
- Elgoibar, ídem.
- La Rentería, los tenientes de merinos no sean procuradores de Juntas. Y en cuanto los Procuradores, recurso.
- Fuenterrabía, en lo de los merinos, recurso. E los Procuradores de ante el Corregimiento puedan ser junteros.
- Guetaria, en cuanto los tenientes, como San Sebastián. Y en lo de los Procuradores, recurso.
- Hernani, como Deva.
- Zumaya, como Ceztona.
- Zarauz, como Deva.
- Eibar, como Tolosa.
- Usurbil, como Azpeitia.
- Seyaz, en cuanto los sotamerinos, no puedan ser procuradores. Y en lo de los Procuradores, recurso.
- Aiztondo, como Seyaz.
- Orio, ídem.
- Oyarzun, como Deva.

Fué mayor parte de votos que no veniesen por procuradores los sotamerinos, salvo los Procuradores que residan ante el Corregidor. E cuando algund Procurador semejante veniere a Junta, cuando en caso que sea Procurador el tal ante el Corregidor se hablare, salga en tal caso de Junta. E en caso que sea procurador en Junta, hablando no goce del voto.

Modo como se ha de ejecutar la cédula de saca del pan.

Este día, leída la cédula de saca de pan de los tres mil caíces, otorgóse poder para el mogacén a Joan López de Recalde e Nicolás Sánchez de Aramburu, vecinos de Azcoitia, lo cual (se les dió) in solidum para que reciban d'ellos para su trabajo trecientos caíces, e los de mil e setecientos carguen los concejos conforme a sus fuegos, para hacer la repartición. E que, en cuanto cabía, nombre la Provincia por contadores a Petri Martínez de Igueldo e Joan López de Gaillaztegui, cada concejo lo que le cupiere traiga o haga traer de los puertos de su Provincia, e a la Junta de agora un año lleven cada uno testimo-

nios cómo se han descargado en la dicha Provincia conforme a la cédula real, so las penas en ella contenidas.

Este día vino a Junta Don Juan de Echabe, alcipreste de la Provincia, e hizo relación del pleito [que] en la villa de Orio tenía sobre su naza[11].

Comisión para tratar con el Virrey de Navarra sobre asuntos de interés común.

Si con el prior de Roncesvalles (***) mandaron poner el dicho caso en la instrución que lleva Joan Fernández de Albisu que la Provincia envía al Vis(o)rrey de Nabarra. E bien así mandaron escribir a Su Señoría sobre ello e sobre los de Oyarzun, que bien así gastan pleito con el dicho prior, a vista de la Provincia e del señor Corregidor e presidente, todas las cartas que pudiesen. E mandaron repartir al dicho Joan Fernández para la dicha ida el salario de diez días, a ciento e cincuenta maravedís, moneda castellana, por día.

Sobre lo que propuso el dicho alcipreste que el Bachiller de Zabaleta, procurador, es oficial de San Sebastián e Alciprestazgo d'esta Provincia, e otras cosas, contra razón e justicia, para lo cual pidió cartas de favor, mandáronle dar a vista de la Provincia e del señor Corregidor.

Este día se presentó en la dicha Junta una petición por parte de la universidad de Albiztur. Platicando sobre su contenimiento: en cuanto a la licencia de repartimiento, por ser los días de Junta (***) cometieron al señor Corregidor e a los alcaldes de San Sebastián e de otra villa donde Su Merced estuviere. Y en cuanto a las peticiones que piden, se les den a vista del señor Corregidor o del presidente, en Corte se procura si fuere Procurador de la Provincia, no estando más días ni poniendo más derechos. E que de presente, si fuere Julián de Ibaneta, alcaide de fortaleza de Behobia, lo lleven el dicho caso de Albiztur. E en cuanto don Tomás de Egurza, mandarle llamar para que mañana [a la] Junta veniese e se platicase sobre ello.

Sobre pago de salarios a los Procuradores en Corte.

Este día el procurador de San Sebastián propuso e dijo que pues estaba votado[12] que el salario de los Procuradores que fueren a Corte mandasen que se repartiese como estaba votado e sin dar lugar a más maneras y formas que ello quieran impedir, con protestación que hizo contra el dicho Corregidor. E a luego el dicho procurador de Mondragón, por sí e por sus consortes, presentó una petición e requerimiento por escripto. La cual leída luego, se adherieron al dicho voto los procuradores de Azpeitia e Azcoitia e Vergara, Deva, Motrico, Elgoibar e Usurbil, Hernani, Ceztona, Zarauz, Fuenterrabía, Zumaya, Eibar, Rentería [e] Guetaria. El señor Corregidor mandó[13] proveer de copia al procurador de San Sebastián e sus consortes, e mañana a Junta respondiesen.

Hidalguías.

De Motrico vino un poder con revocatoria de lo que su procurador en lo de la hidalguía, e votó como Vergara.

- San Sebastián quedó responder mañana.
- Tolosa votó con la villa.
- Ceztona, ídem.
- Zumaya, que se guarde la ley.
- Eibar, como la villa.
- Sayaz, quedó de responder mañana.
- De la villa, el alcalde e Ochoa Martínez de Marzana e Pedro de Zumaya contradijeron el voto que sobre el dicho caso de hidalguía dieron los de su concejo que residían como en Junta.

NOTAS:

*. Nos hemos decidido a insertar este documento impreso pues no se halla en la documentación publicada del AM de Arrasate, de donde tomó para su publicación Serapio Múgica.

3. El texto dice en su lugar “Eibar”.
2. El texto dice en su lugar “ninguno”.
3. El texto dice en su lugar “en”.
4. El texto dice en su lugar “se”.
5. El texto dice en su lugar “Aiztondo”.
6. El texto dice en su lugar “enviar”.
7. El texto dice en su lugar “alcaldes”.
8. El texto dice en su lugar “Yantegui”.
9. El texto repite en su lugar “Azpeitia”.
10. El texto dice en su lugar “para”.
11. El texto dice en su lugar “maza”.
12. El texto dice en su lugar “hurtado”.
13. El texto dice en su lugar “mande”.

ÍNDICES

ÍNDICE DE DOCUMENTOS DE LOS ARCHIVOS MUNICIPALES DE URRETXU (1310-1516) Y ZUMARRAGA (1202-1518)

ÍNDICE DE DOCUMENTOS

1

1310, Febrero 20. Sevilla

Privilegio de Fernando IV de creación de nueva puebla en el realengo de Garmendia (Azpeitia), regulando el régimen fiscal de sus pobladores y franqueando los solares de Otaza e Iribarrena a cambio de la cesión de terrenos a la nueva puebla de Garmendia. ..... Pág. 3

2

1311, Junio 1. Valladolid

Privilegio de Fernando IV concediendo a la nueva puebla de Garmendia el nombre de Salvatierra de Iraurgui y el monasterio de Soreasu, a cambio de mil maravedís anuales, otorgándole el fuero de Vitoria y franqueando el solar de Iturriza. ..... Pág. 5

3

1315, Junio 30. Burgos

Confirmación de Alfonso XI en tutoría, de los dos privilegios concedidos por Fernando IV a Garmendia (Azpeitia), en especial de fundación de nueva puebla

(Sevilla, 20-II-1310), concesión del nombre de Salvatierra y del monasterio de Soreasu, así como del fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311). ..... Pág. 7

4

1331, Septiembre 20. Segovia

Confirmación de Alfonso XI de otra anterior suya dada en tutoría (Burgos, 30-VI-1315) por la que confirmaba las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, donándole el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311). ..... Pág. 9

5

1371, Septiembre 23. Toro

Confirmación de Enrique II, a través de otras cartas confirmatorias reales, de las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311). .... Pág. 11

6

1379, Agosto 6. Burgos

Confirmación de Juan I a través de otras cartas confirmatorias reales, de las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311). ..... Pág. 12

7

1383, octubre 3. Segovia

Carta de población y erección de villa concedida por Juan I a diversos moradores en las tierras de Urrechua, con el nombre de Villarreal, dotándola de tér-

minos, aprovechamientos y la jurisdicción que tenía la villa de Salvatierra de Iraurgui (Azpeitia). ..... Pág. 14

8

1383, Diciembre 11. Eizaga (Zumarraga)

Vecindad suscrita entre los 29 vecinos y moradores de la Colación de Santa María de Zumarraga y el concejo de la villa de Villarreal de Urrechua, sometiéndose a la jurisdicción de sus alcaldes y oficiales y con otras condiciones que se detallan. ..... Pág. 17

9

1384, Marzo 9. Urrutia (Zumarraga)

Acuerdo de agregación y sentencia arbitral dada por los jueces árbitros nombrados por la colación de Zumárraga y la villa de Villarreal de Urrechu para establecer las condiciones de incorporación en vecindad de la colación a la villa. ..... Pág. 20

10

1386, Mayo 30. Burgos

Confirmación de Juan I de la escritura de vecindad suscrita entre la villa de Villarreal de Urrechua y la colación de Zumarraga. ..... Pág. 22

11

1390, Septiembre 29. Turégano

Nombramiento de Juan I, como escribano público en la villa de Villarreal de Urrechua, Obispado de Calahorra y Merindad de Guipúzcoa, a favor de Garcí Pérez, para que dé testimonio y fe pública de los documentos que solicitasen el concejo y los particulares. ..... Pág. 24

12

1391, abril 20. Cortes de Madrid

Confirmación de Enrique III del nombramiento de escribano público que hiciera a Garcí Pérez Juan I, para ejercer su oficio en Villarreal, Obispado de Calahorra y Merindad de Guipúzcoa ..... Pág. 26

13

1391, abril 20. Cortes de Madrid

Confirmación de Enrique III de la carta puebla otorgada por su padre Juan I a la nueva villa de Villarreal de Urrechu. ..... Pág. 28

14

1391, Abril 20. Cortes de Madrid

Confirmación de Enrique III de la que antes hiciera su padre Juan I del contrato de vecindad suscrito entre la colación de Zumárraga y villa de Villarreal de Urrechua. ..... Pág. 30

15

1406, Abril 30. Valladolid

Confirmación de Enrique III, a través de otras cartas confirmatorias reales, de las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311). .... Pág. 32

16

1407, Junio 19. Segovia

Confirmación de Juan II, a través de otras cartas confirmatorias reales, de las dos cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo

nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, el monasterio de Soreasu y el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311). ..... Pág. 34

17

1420, abril 12. Valladolid

Confirmación de Juan II de la carta de privilegio y confirmación de su padre Enrique III, que confirmó la carta puebla otorgada por su padre Juan I a la nueva villa de Villarreal de Urrechu. ..... Pág. 36

18

1437, Febrero 11. Pamplona

Supresión por Martín, Obispo de Pamplona, de la rectoría existente en la iglesia parroquial de la villa de Villarreal de Urrechua y creación de 4 beneficios, a la muerte del último rector, Don Juan de Echezarreta, para evitar disensiones y escándalos en la cobertura de las vacantes, y a petición del pueblo de Villarreal, como patrón que es de la misma. ..... Pág. 38

19

[**1453**]

Relación de los cinco casos de Hermandad recogidos en el Cuaderno de Ordenanzas de Hermandad de Guipúzcoa de 1453. ..... Pág. 41

20

1456, Marzo 17. Badajoz

Confirmación de Enrique IV, a través de diversas confirmaciones de otros reyes anteriores, de las cartas de privilegio concedidas por Fernando IV a Garmendia, erigiendo nueva puebla (Sevilla, 20-II-1310), dándole el nombre de Salvatierra, donándole el monasterio de Soreasu y otorgándole el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311). ..... Pág. 42

21

1456, Junio 14. Salvatierra de Iraurgui (Azpeitia)

Traslado del privilegio de fundación de la puebla nueva de Garmendia (Sevilla, 20-II-1310) que hizo Fernando IV, así como de la concesión del nombre de Salvatierra de Iraurgui, el monasterio de Soreasu y el el fuero de Vitoria (Valladolid, 1-VI-1311), a través de diversas confirmaciones, y, en especial, de la última de Enrique IV (Badajoz, 17-III-1456). ..... Pág. 45

22

1462, Enero 22. Lazcano

Poder general dado por los vecinos y moradores de las colaciones de Lazcano y Ceba a varios de sus vecinos para defender sus intereses y derecho. ..... Pág. 47

23

1462, Mayo 24. Alegría de Gaviria

Poder general dado por los vecinos y moradores de las colaciones de Santa María de Alcain (Gaviria), San Bartolomé de Ichaso, San Miguel de Ezquioga y San Pedro de Arriarán, de la alcaldía de Arería, a varios de sus vecinos, en las diferencias que mantienen con los vecinos de las colaciones de San Miguel de Lazcano y San Juan de Ceba sobre la elección de su alcaldía principal, ubicación de su audiencia, etc. ..... Pág. 50

24

1462, Mayo 24. Ormaiztegui

Carta partida y avenencia suscrita entre las colaciones de Lazcano, Ceba, Arriaran, Gaviria, Ichaso y Ezquioga para poner en manos de los Bachilleres en Leyes Martín Fernández de Paternina (Salvatierra de Álava) y Juan Pérez de Vicuña (Salvatierra de Iraurgui), jueces árbitros nombrados para ello, las diferencias existentes sobre la elección del alcalde principal de la alcaldía, ubicación de su audiencia, etc., tras la concesión del privilegio de Enrique IV de la jurisdicción de la misma. ..... Pág. 54

25

1462, Mayo 26. Ormaiztegui

Sentencia arbitral dada por los Bachilleres en Leyes Martín Fernández de Paternina (Salvatierra de Álava) y Juan Pérez de Vicuña (Salvatierra de Iraurgui), jueces árbitros nombrados por las colaciones de Lazcano, Ceba, Arriaran, Gaviria, Ichaso y Ezquioga para resolver las diferencias existentes sobre la elección del alcalde principal de la alcaldía, ubicación de su audiencia, etc., tras la concesión del privilegio de Enrique IV de la jurisdicción de la misma. ..... Pág. 65

26

1470, Marzo 21. Alegría de Gaviria

Confirmación hecha por los vecinos de Zumarraga de su entrada en la unión, hermandad y vecindad de la alcaldía mayor de Arería, sometiéndose a su juzgado, y de la aceptación de las colaciones ya integradas en ella, dándoles su rata parte en el juzgado y oficio de la alcaldía. Acompaña la relación de los años que corresponde a cada una de las colaciones el ejercicio de la alcaldía, y los nombres de sus alcaldes de 1515 a 1556. ..... Pág. 73

27

1471, Septiembre 14. Roma

Bula del Papa Sixto IV por la que aprueba la petición elevada por la villa de Villarreal de Urrechua para suprimir la rectoría y crear 4 beneficios en su iglesia parroquial de San Martín. ..... Pág. 78

28

1471, Septiembre 14. Roma

Breve apostólico del Papa Sixto IV por la que encomienda al Arcediano de la Tabla de la Catedral de Pamplona apruebe la supresión de la rectoría y creación de 4 beneficios en la iglesia parroquial de Villarreal de Urrechua concedida, a petición de la villa, por el Obispo de Pamplona en 1437, una vez indagada la veracidad de lo alegado por aquella. ..... Pág. 81

29

1471, Octubre 7. Roma

Aprobación de la supresión de la rectoría y creación de los 4 beneficios de la parroquial de San Martín de Villarreal de Urrechua a la muerte de su último rector, Joanes de Echezarreta, hecha por Enrique de Belmonte, Arcediano de la Tabla de la Catedral de Pamplona, residente en Roma, juez ejecutor, según aprobó por Bula el Papa Sixto IV. ..... Pág. 84

30

1472, Abril 8. Villarreal

"Repartimiento de la chara" o jaral de Mendiaras entre los vecinos de la villa. ..... Pág. 87

31

1475, Junio 26. Labranza Vieja de Zuazu (Segura)

Contrato y escritura del convenio alcanzado entre las villas de Segura y Villarreal de Urrechua y Juan de Yarza, dueño de la casa de Urrutia, para el reparto y amojonamiento de las tierras y montes del lugar llamado Labranza Vieja de Zuazu, sito en el término y jurisdicción de la villa de Segura. . Pág. 90

32

1483, Noviembre 10. S/l

Cédula real otorgada por los Reyes Católicos a la villa de Azcoitia por la que se les autoriza a repartir los maravedís necesarios para cubrir los gastos y necesidades de la villa. ..... Pág. 96

33

1492, noviembre 28. Barcelona

Carta de los Reyes Católicos por la que confirman una carta de privilegio y confirmación de su padre, el Rey Don Juan, para la creación y poblamiento de la villa de Villarreal. ..... Pág. 97

34

1496, Julio 21. Valladolid

Carta ejecutoria dada por la Chancillería de Valladolid en el pleito seguido entre los vecinos de Vergara y el concejo de Villarreal de Urrechua por razón de la propiedad de los montes y términos de Yrimosabel. ..... Pág. 99

35

1497, Junio 17. Valladolid

Carta ejecutoria de la Chancillería de Valladolid obligando al cumplimiento de las sentencias previamente dictadas en grado de vista y de revista, que se incorporan, en el pleito seguido entre las villas de Villarreal de Urrechua y Vergara acerca de la posesión y propiedad de los montes y términos de Yrimosabel. ..... Pág. 119

36

1509, Agosto 13. Valladolid

Real provisión de la Reina Dª Juana facultando a la Provincia y su Junta para hacer repartimientos de más de 3.000 mrs., prohibido por la ley de Toledo. ..... Pág. 137

37

1511, Noviembre 24. Azcoitia

Asiento en Junta General de las ordenanzas y capítulos dados por el Corregidor Don Juan Fernández de la Gama a las villas y lugares de la Provincia de Guipúzcoa. ..... Pág. 139

38

1512, Enero 24. Azpeitia

Mandamiento del Corregidor, Don Juan Hernández de la Gama, a la villa de Villarreal para que cumpla las ordenanzas dadas en la Junta General celebrada en Azcoitia a 24-XI-1511. ..... Pág. 143

39

1513, Febrero 28. Medina del Campo

Real provisión de la Reina Dª Juana por la que concede por armas a añadir al escudo de Guipúzcoa las 12 piezas de artillería tomadas por los guipuzcoanos al ejército francés que vino en ayuda de los navarros. ..... Pág. 144

40

1513, Agosto 13. Valladolid

Real provisión de la Reina Dª Juana otorgando la merced de las numerías de la Provincia a sus villas y lugares, por el apoyo prestado por Guipúzcoa en la guerra con Navarra. ..... Pág. 147

41

1513, Octubre 20. Azpeitia

Mandamiento del Corregidor de Guipúzcoa, Don Rodrigo Vela Núñez, a la villa de Villarreal para el cumplimiento de las ordenanzas relativas a la elección de alcaldes y escribanos del número. ..... Pág. 150

42

1513, Octubre 23. Villarreal

Elección de los escribanos del número por el concejo de la villa de Villarreal, en cumplimiento del mandamiento y ordenanzas dadas por el Corregidor Rodrigo Vela Núñez a dicha villa relativas a la elección de los alcaldes y escribanos de la misma. ..... Pág. 152

43

1516, Mayo 17. Villarreal

Traslado del "rrepartimiento de la chara" o jaral de Mendiaras entre los vecinos de la villa. ..... Pág. 154

44

1202, Agosto 16. Burgos

Traducción del latín al castellano, por el Doctor en Leyes Gonzalo Moro, del fuero de San Sebastián otorgado por Sancho VI El Sabio, rey de Navarra, en su confirmación hecha por el rey castellano Alfonso VIII en 1202. ..... Pág. 159

45

1202, Agosto 16. Burgos

Confirmación del Rey Alfonso VIII, del Fuero otorgado a San Sebastián por el rey navarro Sancho VI El Sabio, en 1181. ..... Pág. 169

46

1383, Diciembre 11. Zumárraga

Compromiso suscrito entre los vecinos de Zumárraga y la villa de Villarreal de Urrechua para su avecindamiento, y nombramiento de jueces árbitros. .....Pág. 190

47

1384, Marzo 9. Zumárraga

Laudo arbitral pronunciado por los jueces árbitros nombrados por los vecinos de Zumárraga y villa de Villarreal de Urrechua en orden a fijar las condiciones de su entrada en vecindad. ..... Pág. 193

48

1457, Marzo 30. Vitoria

Real Provisión del Rey Don Enrique IV por la que confirma las Ordenanzas de la Hermandad de Guipúzcoa con la reforma de los capítulos referentes al pastoreo de ganado, cuyo texto se incorpora. ..... Pág. 195

49

1457, septiembre 17. Jaén

Real Provisión del Rey Don Enrique, por la que confirma la ordenanza hecha por Guipúzcoa para regular la plantación de árboles sin perjuicio para la tierra labradía. ..... Pág. 199

50

1478, julio 5. Zumárraga

Escritura de agregación de la casa de Abendaño (de la jurisdicción de Azcoitia) al concejo de Zumárraga, con los derechos y obligaciones aprobados por las partes. ..... Pág. 201

51

1481, junio 2. Tolosa

Traslado de la carta de confirmación de las Ordenanzas de la Hermandad de Guipúzcoa por el Rey Don Enrique, dada en Vitoria el 30-III-1457. Se incorporan los capítulos referentes al pastoreo de ganado cuya reforma se solicitaba. Pág. 207

52

1486-1489

Autos del proceso del pleito seguido entre la universidad de Zumárraga y los señores de Lazcano por razón del nombramiento de los clérigos de la iglesia y monasterio de Santa María de dicha universidad, así como de la administración de sus beneficios. ..... Pág. 208

53

1486, Mayo 19. Córdoba

Real provisión de la Reina Doña Isabel encomendando al Licenciado Diego Beltrán de Yanguas el nombramiento de los clérigos necesarios para el servicio de los oficios y administración de la iglesia y monasterio de Sta. María de Zumárraga. ..... Pág. 211

54

1487, Octubre 6. Salamanca

Real provisión de los Reyes Católicos comisionando al arcipreste de Guipúzcoa Don Lope de Aldaola para el nombramiento de los clérigos que habrían de servir en la iglesia de Santa María de Zumárraga mientras durara el pleito que se seguía en la Chancillería entre la casa de Lazcano y la vecindad de Zumárraga. ..... Pág. 213

55

1489, Agosto 14. Valladolid

Real ejecutoria dada en el pleito seguido en la Chancillería de Valladolid entre el concejo y clérigos de la vecindad de Zumárraga y la casa de Lazcano para el nombramiento de los clérigos de la iglesia de Santa María. Se incluye la encomienda de la Reina Doña Isabel al Licenciado Don Diego Beltrán de Yanguas para que proceda a dicho nombramiento, contra el cual apelarán a la Chancillería Doña Leonor de Zúñiga y su hijo Bernardino de Lazcano. ..... Pág. 216

56

1489, Octubre 6. S/l

Colación hecha a Don Juan de Celaya, presbítero de la iglesia parroquial de Santa María de Zumárraga, por el vicario general de la Diócesis de Pamplona Pedro de Aramburu. ..... Pág. 237

57

1489, Octubre 6. s/l

Colación hecha a Don Juan de Ondarra, presbítero de la iglesia parroquial de Santa María de Zumárraga, por el vicario general de la Diócesis de Pamplona Pedro de Aramburu. ..... Pág. 239

58

1494, Octubre 2. Valladolid

Real Ejecutoria de los RRCC dada en el pleito sentenciado en revista por la Chancillería de Valladolid, el 6-VI-1494, sobre las diferencias mantenidas por el concejo y vecinos de Zumárraga y Juan García de Licona, Señor de Balda (vecino de Azcoitia), como dueño de la casa y solar de Aguinaga por si y sus caseros y renteros, sobre el uso y aprovechamiento de los montes de Surguiza y Ayesua. ..... Pág. 241

59

1494, Noviembre 15. Madrid

Real provisión de los Reyes Católicos por la que comisionan al Corregidor Licenciado Alvaro de Porras, en cumplimiento de cierta ley aprobada en las Cortes de Toledo de 1480, al examen y nombramiento de los escribanos de número de las villas y lugares de Guipúzcoa. ..... Pág. 270

60

1495, Octubre 8. Azpeitia

Diligencias hechas por el Corregidor de Guipúzcoa, Licenciado Álvaro de Porras, en cumplimiento de una real provisión dada en Madrid el 15-XI-1494, para el nombramiento de escribanos de número en la alcaldía mayor de Arería. ..... Pág. 274

61

1498, Noviembre 10. Casa Miranda, Ichaso

Solicitud de traslado de las diligencias hechas por el Corregidor Licenciado Alvaro de Porras el 8-X-1495 del nombramiento de escribanos de número de la alcaldía mayor de Arería, hecha por el escribano Juan Martínez de Ariztizabal al alcalde Juan Pérez de Albisu, y diligencias hechas por éste. ..... Pág. 282

62

1510, Septiembre 6. Pamplona

Título de vicario de la iglesia parroquial de Santa María de Zumárraga hecha por el Obispo de Pamplona a Don Martín de Gurruchaga. ..... Pág. 283

63

1513, Agosto 13. Valladolid

Real provisión de la Reina Dª Juana por la que se otorga a las villas y lugares de Guipúzcoa facultad para nombrar los escribanos del número, naturales de ellas, en agradecimiento por los servicios prestados contra los franceses. ..... Pág. 286

64

1517, Mayo 12. Segura (iglesia de la Magdalena)

Poder otorgado a Juan Pérez de Irigoyen para que actúe en nombre de la villa de Segura y su alcabalazgo en todo lo referente al pago de la alcabala y cuantas actuaciones fueran necesarias, en especial en relación al privilegio concedido por el Rey Don Fernando a la villa de San Sebastián en dicho alcabalazgo. . Pág. 289

65

1517, Septiembre 15/16. San Sebastián

Protesta de Juan Pérez de Irigoyen, procurador de la villa de Segura, contra el privilegio otorgado por el Rey Don Fernando a la villa de San Sebastián de 29.000 maravedís en las alcabalas de dicha villa y su alcabalazgo, respuesta de la villa de San Sebastián, y depósito del segundo tercio de la cuantía. ..... Pág. 291

66

1518, Abril 17/26. Cestona

Registro de la Junta General de Gipuzkoa celebrada en la Villa de Zestoa. ..... Pág. 297

CRITERIOS UTILIZADOS PARA LA ELABORACIÓN DE LOS ÍNDICES

Las entradas de los índices Onomástico y Toponímico se ofrecen por orden alfabético, transcribiéndose los vocablos pertenecientes al euskara de conformidad con las vigentes normas ortográficas que rigen en este idioma, señalándose a continuación, entre paréntesis, la forma o formas genuinas que aparecen en el texto con sus grafías originales.

Sin embargo, se ha optado por mantener ciertas grafías no usuales (ñ, ll...) en el idioma vernáculo, por la pervivencia de estos fonemas en la zona.

En los antropónimos figura en primer lugar el locativo, consignándose seguidamente el nombre de pila y el patrónimo, en su caso. Asimismo se describen por lo general las relaciones parentales, apodos, oficios, vecindad y otras circunstancias conocidas del sujeto en cuestión.

En la práctica totalidad de los topónimos se ha especificado su categoría, y en muchos de ellos se ha introducido asimismo un referente ubicador.

ÍNDICES ONOMÁSTICO Y TOPONÍMICO DE LA DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE URRETXU (1310-1516)

ÍNDICE ONOMÁSTICO

A

Abalia (Avalia), Antón Martines de, escribano de Tolosa y teniente de escribano fiel de la provincia: 139
Adiola, don Pedro de, clérigo y beneficiado de la iglesia de San Bartolomé de Itsaso: 19, 22
Adiola, Martín de: 19
Agirre (Aguirre), Andrés de, alcalde de Areria por la universidad de Lazkao: 77
Agirre (Aguirre), don Lope, clérigo; 53
Agirre (Aguirre), Juan Laça de, vecino de Lazkao: 47
Agirre (Aguirre), Juan López de: 75
Agirre (Aguirre), Juan/Iohan Peres de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Agirre (Aguirre), Juan/Juanto de, jurado, vecino de Zeba/Olaberria: 47, 48, 55, 57, 62, 63, 71, 72
Agirre (Aguirre), licenciado: 149
Agirre (Aguirre), Martín de, dicho "Vergara", jurado y vecino de la colación de San Miguel de Ezkioga: 51, 74, 75
Agirre (Aguirre), Martín de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74
Agirre (Aguirre), Sancho de, vecino de Zumarraga: 17
Agirrezabal (Aguirreçabal), Joan de, el mozo, vecino de Urretxu: 90, 91
Aiala (Ayala), Pero Lopes/López de, corregidor y merino mayor en Gipuzkoa: 16, 22
Aiturri (Ayturri), Juan Veledran de, vecino de Lazkao: 47
Aiturri (Ayturri), Marticho de, hijo de Juan Veledran, vecino de Lazkao: 47
Aitzaga (Aaychaga, Aychaga), Garçía de, vecino de Urretxu: 15, 16
Aitzaga (Ayçaga), Pedro de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Aitzaga (Ayçaga, Ayçega), Juan Çuri de, vecino de Urretxu: 87, 90, 91
Aitzaga (Ayçaga, Aychaga), Juan/Iohan Garçía de, vecino de Urretxu: 15, 18, 19, 20
Aizpuru (Ayzpuru), Martín de, vecino de Zumarraga: 17
Aizpuru (Ayzpuru), Martín Peres de, vecino de Zumarraga: 17
Aizpuru (Azpuru, Ayzpuru), Pedro de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74, 75
Alba, Duque de: 145, 148
Aldaola, Joan Martines de, escribano: 94, 95
Aldasoro, Martín de, vecino de Segura: 90, 91
Alegria, Romio/Romeo de, vecino de la colación de Santa María de Alkain en Gabiria: 50, 74
Alfonso XI (don Alfonso), rey de Castilla: 7, 9, 10, 11, 13
Alfonso, bachiller en decretos: 37
Alfonso, Iohan, doctor y oidor de la Audiencia Real: 23, 27, 29, 31
Alfonso, Lope: 23
Alfonso, Marcos: 16
Alfonso, Pero, escribano real: 25
Algarieta, Garçía de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74
Alkain (Alcayn), Garçía de, vecino de Gabiria: 74
Alkain (Alcayn), Juan de, jurado de Gabiria: 74, 75
Alkain (Alcayn), Pedro de, alcalde de Areria por la universidad de Gabiria: 77

Altolagirre (Altolaguirre), Domingo de, alcalde de Areria por la universidad de Itsaso: 77
Altolagirre (Altolaguirre), Martín de, alcalde de Areria por la universidad de Gabiria: 77
Altuna, Juan de, vecino de Lazkao: 47
Altuna, Martín Peres de, escribano y regidor del concejo de Urretxu: 152, 153, 154, 155
Altuna, Miguel de, vecino de Zumarraga: 17
Altzega (Alçega), Joan Martines de, escribano, vecino de Salvatierra de Iraurgi/Azpeitia: 46
Altzega (Alçega), Pedro de, vecino de Zumarraga: 17
Altzibar (Alçibar), Lope de, vecino de Gabiria: 74
Álvaro (Aluarus), doctor en decretos: 16
Amilleta (Amileta, Amilita, Amilecar), Juan/Iohan/Joan de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 101, 104, 105, 106, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 119, 120, 121, 125
Andia, Antón Gonçales de, escribano fiel de la provincia, vecino de Tolosa: 140
Andriaga, Iohan Garçía de, vecino de Urretxu: 15
Anduaga, Joan de, alcalde de Urretxu: 90, 91
Anduaga, Juanto de, vecino de Urretxu: 87
Anduaga, Ochoa de, morador en la colación de Ezkioga: 53
Anduaga, Pero de, vecino de Urretxu: 87
Antxieta (Anchieta), Juan, alcalde de Areria por la universidad de Ezkioga: 76
Anunzibai (Anunçibay), Furtuno/Furtunno de, alcalde de Areria: 57, 67
Apalategi (Apalategui), Inigocho/Inigo de, vecino de Lazkao: 47, 54, 55, 57, 62, 63, 71, 72, 74
Apalategi (Apalategui), Juan García de, alcalde de Areria por la universidad de Lazkao: 76
Apalategi (Apalategui), Juan Martínez de, vecino de Lazkao: 47
Apalategi (Apalategui), Lope Martines de, escribano: 49, 73, 75
Apalategi (Apalategui), Martín de, procurador, vecino de la colación de San Juan de Zeba: 48, 55, 57, 62, 63, 71, 72
Arama, Juan de, vecino de Lazkao: 49
Aranburu (Aramburru), Ochoa de, vecino de Urretxu: 15, 18, 19, 20
Aranburu (Aranbura), Martín de, vecino de Zumarraga: 17
Aranburu (Aranburo), Iohan Lopes de, vecino de Zumarraga: 17
Aranburu (Aranburo), Martín Yuannes de, vecino de Zumarraga: 17
Aranburu, Iohan de, vecino de Urretxu: 15
Aranburu, Juan Miguel de, vecino de Zumarraga: 17
Aranburu, Lope Ortíz de, vecino de Urretxu: 15
Aranburu, Martín de, hijo de Juan Miguel de Aranburu, vecino de Zumarraga: 17
Aranburu, Martín de, vecino de Urretxu: 15
Aranburu, Pedro de, vecino de Urretxu: 15
Aranguren, Martín de, jurado de Arriaran: 75
Aranguren, Martín de, jurado y vecino de Zeba/Olaberria: 47, 74
Arbide (Arvide), Juan, jurado de Lazkao: 47, 54, 55, 57, 62, 63, 71, 72
Arbizkitza (Arvizquiça), Juan Sanches de, jurado de Lazkao: 75
Areizaga (Areyçaga), Juan de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74
Areizaga (Areyçaga), Machín de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 75
Areizti (Areyzti), Estivariz de, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 76
Areiztizabal (Areyztiçabal), Miguel Martines de, alcalde de Areria por la universidad de Arriaran: 77
Arias, Diego, licenciado en decretos: 44
Arkainzabal (Arcayncabal), Juan Sáez de, vecino de Itsaso: 74
Arramendia, Inigo de, vecino de Lazkao: 47
Arramendia, Juan de, vecino de Lazkao: 47
Arramendia, Martín/Martiqui de, hermano de Juan, alcalde de Areria por la universidad de Lazkao: 47, 48, 54, 55, 57, 62, 63, 71, 72, 74
Arrazti, Juan Çuri de, vecino de la colación de San Bartolomé de Itsaso: 51
Arrazti, Juan de, vecino de la colación de San Bartolomé de Itsaso: 50
Arrazti, Martín de, vecino de la colación de San Bartolomé de Itsaso: 50
Arregibarrena (Arreguivarrena), Juan de, vecino de la colación de Astigarreta: 72
Arreluz (Arrelus), Lope de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Arreluz, Iohan/Juan Sanches de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Arriaga, Pero Peres de, alcalde mayor de Gipuzkoa: 22
Arriaran, Amador de, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 77

Arriaran, Garchot de, alcalde de Areria por la universidad de Arriaran: 76
Arriaran, Juan de, vecino de Segura: 61, 64
Arriaran, Lope García de, vecino de la colación de San Pedro de Arriaran: 51, 55, 71, 72, 74
Artza (Arça), Martín, alcalde de Areria por la universidad de Lazkao: 77
Artza (Arça), Miguel, alcalde de Areria por la universidad de Lazkao: 77
Artza (Arça), Pero, vecino de Lazkao: 47
Artza (Arça, Arça de Lazcano), Juan, el mayor en días, procurador y vecino de Lazkao: 54, 55, 57, 62, 63, 71, 72, 74
Artza de Lazkao (Arça de Lazcano), Juan, alcalde de Areria por la universidad de Lazkao: 76, 77
Astensara, Lope de ver Estensoro, Lope de
Atibar (Ativar), Juan Sanches de, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 76
Atinzabal (Atinçabal), Juan Sanches de, vecino de la colación de San Bartolomé de Itsaso: 51, 52, 55, 56, 57, 62, 63, 71, 72
Ávila (Áuila), Alfonso de, escribano real: 96
Ávila (Ávilla), Rodrigo Vela Núñez/Núnnez/Nunnes de, corregidor de la provincia: 150, 151, 152
Azaola (Açaola), Juan de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Azaola (Açaola), Juanto de, hijo de Juan de Azaola, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Aztiria (Astiria), don Lope, clérigo: 53, 75

B

Barrenetxea (Barrenechea), Sancho de, vecino de Urretxu: 87
Barrenetxea (Barrenechea, Varrenechea), Pero/Pedro de, vecino y jurado del concejo de Urretxu: 87, 90, 91
Beidazar (Beydaçar), Juan/Joan de, vecino de Urretxu: 87, 90, 91
Beisasti (Veysasti), Diaoz de, vecino de Urretxu: 87
Beitia (Veytia), Martín de, vecino de la colación de San Bartolomé de Itsaso: 51
Beizama (Beyçama), Juan/Joan Sanches de, vecino de Salvatierra de Iraurgi/Azpeitia: 45, 46
Belmonte(Bellomonte), Enrique/Henrricus/Enrrici de, arcediano de la catedral de Pamplona: 84, 85, 86
Beltrán (Veltrán), Juan: 8
Bengoa (Vengoa), Martincho de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Bengoetexea (Veengoechea), Martín de, alcalde de Areria por la universidad de Olaberria: 76
Bengoetxea (Vengoechea), Miguel de, sobrino de Martín de Aranguren, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Bergara (Vergara), Juan Çar, vecino de Lazkao: 47
Bergara (Vergara), Martín Garçía de, escribano mayor del rey: 37
Bergara (Vergara), Pero, vecino de Lazkao: 47
Bernal, Pero, escribano real: 16
Bidarte (Vidarte), Christóual de, vecino de Urretxu: 155
Bikuña (Vicunna, Vicuña), Juan Peres de, bachiller en leyes, vecino de Salvatierra de Iraurgi/Azpeitia: 54, 58, 63, 65, 74, 75
Bilbao, Joan de: 89
Bizkaia (Vizcaya), Miguel de, vecino de Lazkao: 47
Burrutxaga (Burruchaga), Martín de, vecino de Zumarraga: 17

C

Calcena (Calçena), Juan Ruiz de, secretario real: 149
Cámara, Alfonso Peres de la, escribano real: 6
Carlos (don Carlos), príncipe y rey: 145, 149, 154
Castañeda (Castaneda), chanciller: 139
Castro, Alfonso Ferrandes de, escribano real: 27, 29, 31
Conchillos, Lope, secretario de la reina doña Juana: 146
Curidi, ver Guridi

E

Egia (Eguia), Martín de, fiel y vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 73, 75
Egibide (Eguiuide, Egurbide), Iohan de, vecino de Zumarraga: 17
Egurbide, Iohan de, vecino de Zumarraga
Eguzkitza (Eguzquiça), Domingo Pérez de, alcalde de Areria por la universidad de Gabiria: 76, 77
Eguzkitza (Eguzquiça), Lope Pérez de, alcalde de Areria por la universidad de Gabiria: 76
Eguzkitza (Hegusquiça), Juan/Iohan de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111

Eizaga (Ysçaga), Iohan de, vecino de Zumarraga: 17
Eizaga (Ysçaga), Lope de, vecino de Zumarraga: 17
Eizagirre (Eysçaguirre), Juan Ochoa de, alcalde de Salvatierra de Iraurgi/Azpeitia: 45
Eizagirre (Ysçaguirre), Juan Martines de: 19
Eizagirre (Ysçaguirre), Martín de, vecino de Zumarraga: 17
Eizaguirre (Eyçaguirre, Yçaguirre), Pedro de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Elduaien (Elduayen), Antón Martines de, vecino de Tolosa: 140
Eleizalde (Eleyçalde), Garçía de, jurado de la colación de Santa María de Alkain: 50
Elgarresta, donna María de, vecina de Zumarraga: 17
Elgarresta, Iohan de, vecino de Zumarraga: 17
Elgarresta, Martín de, vecino de Zumarraga
Elgeta (Elgueta), Juan Peres de, vecino de Urretxu: 87
Enrique II (don Enrrique), rey de Castilla: 11, 13, 32
Enrique III (don Enrrique), rey de Castilla: 11, 13, 26, 28, 30, 31, 32, 34, 36, 37
Enrique IV (don Enrrique), rey de Castilla: 42, 43, 45, 51, 54, 55, 65, 97
Erantza (Herança, Herançu), Pedro de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Erratzu (Erraçu), Juan de, vecino de Urretxu: 153
Erratzu (Herraçu), Joan de, el mayor, fiel del concejo de Urretxu: 90, 91
Erratzu (Herraçu), Joan de, el mozo, vecino de Urretxu: 90, 91
Errezaldo (Reçaldo), Lope de, vecino de Lazkao: 47
Errezil (Errexil), Juan de, vecino de Urretxu: 87
Ersollegi (Hersollegui), San Juan de, vecino de Urretxu: 155
Ertzila (Erçila), Miguel de, vecino de Lazkao: 47
Escobar: 118, 136
Estensoro (Astensara), Lope de: 22
Etxabarria (Echavarria), Inigo Ochoa de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Etxabarria (Echavarria), Juan de, vecino de Lazkao: 47
Etxalete (Echalete), don Iohan de, abad de Ezkioga: 19
Etxalete (Echalete, Esalete), Martín Yuannez de Urretxu: 15, 16
Etxanburu (Echanburu), Juan de, vecino de Urretxu: 87
Etxanburu (Echanburu), Lope de, vecino de Urretxu: 155
Etxebarria (Echebarria), maese Juan de, teniente de alcalde de Areria por la universidad de Itsaso: 77
Etxeberria (Echavarria, Echeverria, Echevarria, Echaverria), Ochoa de, vecino de Zeba/Olaberria: 47, 48, 55, 57, 62, 63, 71, 72
Etxeberria (Echeberria), Estibariz de, alcalde de Areria por la universidad de Olaberria: 77
Etxeberria de Lizarazu (Echeverria de Liçaraçu), Juan de, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 77
Etxezarreta (Echaçarreta), Juan López de, alcalde de Areria por la universidad de Gabiria: 77
Etxezarreta (Echaçarreta), Juan López de, alcalde de Areria por la universidad de Arriaran: 76
Etxezarreta (Echaçarreta), Lope Martines de, vecino de Segura: 72
Etxezarreta (Echaçarreta), Martín Martines de, alcalde de Areria por la universidad de Arriaran: 77
Etxezarreta (Echaçarreta), Martín Martínez de, alcalde de Areria por la universidad de Gabiria: 76, 77
Etxezarreta (Echezarreta, Echazarreta), don Juan/Joannis/Joanes de, rector de la iglesia parroquial de San Martín de Urretxu: 38, 78, 81, 84
Eugenio, papa: 40
Ezkerra (Ezquerra), Per, vecino de Zumarraga: 17
Eztala (Estala), el maestro de, alcalde de Areria por la universidad de Itsaso: 76
Eztala (Eztalla), Pascoal de, alcalde de Areria por la universidad de Itsaso: 77
Eztala, Lope de, jurado de la colación de San Bartolomé de Itsaso: 50
Eztala, Pedro López de, alcalde de Areria por la universidad de Itsaso: 76

F

Fernand: 10
Fernández (Fernandes), Alfonso: 10
Fernández (Fernandes, Ferrnandes), Juan/-Iohan, escribano real: 12, 13
Fernández (Ferrnandes), Gonçalo: 13
Fernández, Diego (Fernandi/Ferrandes Didacus), bachiller en leyes: 33, 35
Fernando (don Fernando) “el Católico”, rey de Castilla y Aragón: 97, 99, 119

Fernando (Fernandus), bachiller en leyes: 37
Fernando IV (don Fernando, don Ferrando), rey de Castilla: 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 32, 34, 42, 45
Ferrández (Ferrandes), Luys: 35
Ferrando (Ferrandus), doctor: 44
Ferrando, Diego (Didacus Ferrando), bachiller en leyes: 35
Funes, Iohan Ramires de, escribano de cámara de los Reyes Católicos: 118

G

Gabiriazar (Gabiriaçar), Juan Martínez de, alcalde de Areria: 50
Gabirondo (Gavirondo), Estivariz de, alcalde de Areria por la universidad de Gabiria: 76
Gaiztoa (Gayztoa, Gaztoa, Gaystoa), Martín, procurador y vecino de Lazkao: 48, 54, 55, 57, 62, 63, 71, 72, 74
Galardi (Galardy), Juan Sanches de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Galardi (Galardy), Miguell Sanches de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Gallaiztegi (Gallaystygui), Juan/Iohan Lopes de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Gama, Juan Fernández/Fernandes/Hernández de la, doctor y corregidor de la provincia: 139, 143, 144
Garagartza (Garagarça), Martín Yuannes de, escribano de Salvatierra de Iraurgi/Azpeitia: 45, 46
Garaion (Garajon), Pero Vanes de, jurado de la colación de San Miguel de Ezkioga: 51
Garaion (Garaynon), Perusqui de, vecino de Ezkioga: 74
García (Garçía), Alfonso: 6
García (Garçía), Martin/Martinum: 37, 85
García (Garçía), Rodrigo: 8
García, Diego (Garsie Didacus), licenciado en leyes: 33
García, presbítero de la diócesis de Pamplona: 85
Garitain (Garitayn), Martín de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Gaztañazabaleta (Gastanaçavaleta), Juan Yníguez de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74, 75
Gaztañazabaleta (Gastannaçavaleta), Hernando de, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 76
Gil, Matheo: 6
Goienetxea (Goyenechea), Pedro de, el menor, alcalde de Areria por la universidad de Ezkioga: 77
Goienetxea (Goyenechea), Pedro de, vecino de la colación de San Miguel de Ezkioga: 51
Goitia (Goytia), Lope de, jurado de Itsaso: 74, 75
Gomendradi, Juanto de, vecino de Lazkao: 47
Gomendradi, Martincho de, vecino de Lazkao: 47
Gómez Ferrández (Gomes Ferrandes): 27, 29, 31
Gorostarratzu (Gorostarraçu), Iohan/Juan Martines de, diputado y alcalde del concejo de Urretxu: 151, 152, 153, 154
Gorostarratzu (Gorostarraçu), Juan de, vecino de la colación de Santa María de Alkain: 50
Gorostarratzu (Gorostarraçu), Lope de, alcalde de Urretxu: 87, 90
Gorostarratzu (Gorostarraçu), Pedro de, canterio, vecino de Urretxu: 90, 91
Gorostarratzu (Gorostarraçu), Pero Ybannes de, alcalde de Areria, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 73, 74
Gorostarratzu (Gorostarraçu), Pero Ybannes de, alcalde de Areria: 74
Gorrotxategi (Gorrochategui), Joan Sáez de, escribano, morador en el valle de Legazpia: 94
Guillén, Iohan: 8
Guridi (Curidi), Joan Lopes de, vecino de Salvatierra de Iraurgi/Azpeitia: 46
Gurutzeaga (Gureçeaga), Miguel de, vecino de Lazkao: 47
Gurutzeaga (Guruçeaga), Juan Ochoa de, vecino de Lazkao: 47
Gutiérrez (Gutierres), Pero: 4, 8

H

Hegusquiça, ver Eguzkitza
Herança, ver Erantza
Herraçu, ver Erratzu
Hersollegui, ver Ersollegi
Hondarra, ver Ondarra

I

Iartua (Yartu), Per Yneguez/Ynneguez de, vecino de Urretxu: 15, 16
Iartua (Yartua), Martín Ochoa de, vecino de la colación de San Miguel de Ezkioga: 51

Iartua, Peydro de, vecino de Urretxu: 15
Iartza (Yarça), Juan de, el mozo, vecino de Zumarraga, dueño de la casa de Urrutia: 90, 91, 92, 95
Iartza (Yarça), Juan de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74, 75
Ibarguren (Ybarguren), Iohan Sanches de, vecino de Zumarraga: 17
Ibarra (Ybarra), Fernando de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Ibarrolaburu (Ybarrolaburu), Juan Peres de, vecino de Lazkao: 47
Iburreta (Ihurreta), Pedro de, vecino de Urretxu: 16
Iburreta (Yburreta), don Martín de, clérigo de la iglesia de Santa María de Zumarraga: 94
Iburreta (Yburreta), Per Yuannez de, vecino de Urretxu: 15
Iburreta (Ybyurreta, Ybiurreta), Garçi Peres de, hijo de otro García Pérez de Ibiurreta, escribano de Urretxu: 24, 25, 26
Iburreta (Ybyurreta, Ybiurreta), Garçía/Garçy Peres de, alcalde de Urretxu: 18, 19, 20, 24
Inigo, hijo del sastre Miguel, vecino de Lazkao: 47
Intxausti (Insausti), Juan de, vecino de la colación de Astigarreta: 72
Intxausti (Ynsausti), Ochoa de, vecino de Zumarraga: 17
Iñurrigarro (Ynurrigaro, Ynurrigarro, Ynurrigarri), Iohan/Juan/Joan Çar de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 101, 104, 105, 106, 107, 108, 111, 112, 114, 115, 117, 119, 120
Iñurrigarro (Ynurrigarro), Iohan de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 101, 111
Ipiñarrieta (Ypenarrieta), Ochoa de, regidor del concejo de Urretxu: 87
Iraeta (Yraeta), Pedro de, alcalde de Areria, por la universidad de Arriaran: 76
Irala (Yrala), Juan Martynes de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Irala (Yrala), Juan/Iohan de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Irala (Yrala), Lope de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Iranburi, Ochoa de, vecino de Urretxu: 16
Irantzuaga (Yrançuaga, Yrançilaga), Pedro de, procurador, vecino de la colación de San Juan de Zeba: 48, 55, 57, 62, 63, 71, 72
Irastortza (Yrastorça), Iohan/Juan de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Iriarte (Yriarte), Juan de, vecino de Ezkioga: 47, 52, 55, 56, 57, 62, 63, 71, 72
Iriarte (Yriarte), Juan Martines de, vecino de Ezkioga: 74
Iriarte (Yriarte), Juan/Iohan Lopes de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Iriarte (Yriarte), Juan/Iohan Martynes de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Iribarren (Yribarren), Lope de, vecino de Lazkao: 47
Irigoien (Yrigoyen), don Domingo de, vicario, procurador del concejo de Urretxu: 126
Irigoien (Yrigoyen), Iohan/Juan Peres de, escribano del número y diputado del concejo de Urretxu: 151, 152, 153, 154, 155
Irigoien (Yrigoyen), Lope de, vecino de Urretxu: 87, 90, 91
Irigoien (Yrigoyen), Lope Ybanes de, escribano del concejo de Urretxu: 89, 152, 153, 154
Irigoien (Yrigoyen), Martín de, vecino de Urretxu: 87, 90, 91
Irigoien (Yrigoyen), Miguel de, jurado del concejo de Urretxu: 87
Irigoien (Yrigoyen), Ochoa de, vecino de Urretxu: 87
Irigoien (Yrigoyen), Pero de, vecino de Urretxu: 153
Irimo (Yrimo), Pedro de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Irimoagirre (Yrimoaguirre), Iohan de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Isabel (donna Ysabel), “la Católica”, reina de Castilla: 97, 99, 119
Isasaga (Ysasaga), Lope de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Isasaga (Ysasaga), Pedro de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Itsaso (Ychaso), don Martín de, clérigo: 75
Itsasogoiena (Ychaso Goyena), Miguel de, vecino de Itsaso: 74
Iturbe (Yturbe), Estibalis de: 113
Iturbe (Yturve, Yturbe), Iohan/Joan de, vecino de Urretxu: 87, 90, 91

Iturregi (Yturregui), Sancho de, vecino de Zumarraga: 17
Itxaberro (Ychaverro), Juan López de, escribano, vecino de Segura: 72
Izueta (Yçueta), Martín de, vecino de Lazkao: 49
Izueta (Yçueta), Pedro de, vecino de Lazkao: 49

J

Jauregi (Jauregui), Andrés Martines de, bachiller, procurador del concejo de Bergara: 121, 125, 126
Jauregi (Jauregui), Lope de, vecino de la colación de Santa María de Alkain: 50
Jiménez (Ximénez), licenciado: 139, 149
Juan (don Ioan), infante de Castilla, tío y tutor del rey Alfonso XI: 8
Juan García, clérigo: 41
Juan I (don Iohan), rey de Castilla: 12, 13, 14, 22, 26, 28, 30, 32, 34, 36
Juan II (don Iohan, don Juan), rey de Castilla: 34, 36, 37, 43, 97, 100, 102, 103, 104, 107
Juan Lopes, buhón, vecino de Urretxu: 87
Juan Migueles, hijo de Miguel sastre, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Juan Pérez, cirujano: 75
Juan Sancho (Juanus Sançius), bachiller en leyes: 35
Juan, cantero, vecino de Urretxu: 87
Juan, carpintero, vecino de Urretxu: 87
Juan: 29
Juana (donna Joana), reina de Castilla: 137, 144, 147

K

Kortaberria (Cortaberria), Joan de, vecino de Legazpia: 89

L

Lagi (Laguy), Iohan Ortíz de, vecino de Urretxu: 15
Lapatza (Lapaça), Juan de, el mayor, vecino de Segura: 61, 64
Lapatza (Lapaça), Juan de, el mozo, vecino de Segura: 61, 64
Larriztegi (Larriztegui), Joan Pérez, bachiller y alcalde de Segura: 90, 91
Lasalde, Lope de, vecino de Urretxu: 87
Lasalde, Lope Peres de, diputado del concejo de Urretxu: 151, 152, 153
Lasalde, Martín Peres de, vecino de Urretxu: 87
Lazarraga (Leaçarraga), Joan López de, secretario de la reina doña Juana: 139
Legazpi, Juan Martínez, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 76
Legazpi, Pero López de, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 76
Legazpia, Pero López de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74, 75
Lehete, Martín de: 22
Leizargarate (Leyçargarate), Juan Çuri de, vecino de Lazkao: 47
Lejartzu (Lexarçu), Iohan de, vecino de Urretxu: 15
Lejartzu (Lexarçu), Martín de, vecino de Urretxu: 15
Lejartzu (Lexarçu), Pero Martínez de, vecino de Urretxu: 15
León de, bachiller: 149
Leturia, Martín de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74, 75
Liartzu (Liarçu), Iohan de, vecino de Urretxu: 15
Loidi (Loydi), Martín de, vecino de Urretxu: 15
Lope (Lupus), Joanes/Iohanes, bachiller en decretos: 35
Lope San Juan, regidor del concejo de Urretxu: 87
Lope, zapatero, vecino de Urretxu: 87
Lopetxo (Lopecho), yerno de Lope García de Arriaran, vecino de la colación de San Pedro de Arriaran: 74
Lucae, Joannes, clérigo de Guirandia, notario apostólico: 85
Lupazketa (Lupasqueta), Juan de, alcalde de Areria por la universidad de Arriaran: 77

M

Mabiazalde (Maviasalde), Martín de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Madariaga (Muduriaga), Juan/Iohan/Joan de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 101, 104, 105, 106, 107, 108, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134
Madariaga, Juan de, vecino de Gabiria: 74
Madariaga, Juan Sanches de, vecino de Gabiria: 74
Madariaga, Miguel de, vecino de Gabiria: 74
Maiora (Mayora), Juan de, vecino de la colación de Ormaiztegi: 72

Mandiolatza (Mandiolaça), Miguel de, vecino de Segura: 72
María (donna María), reina de Castilla: 8
Mariategi (Mariategui), Lope de, vecino de Lazkao: 47
Martín (Martinus), obispo de Pamplona: 38, 78, 79, 81, 82, 83, 84
Martín Pérez (Martyn Peres), procurador del concejo de Urretxu: 102, 103
Martín, cantero, vecino de Urretxu: 87
Martín, pelijero, vecino de Urretxu: 87
Martín, sastre, vecino de Lazkao: 47
Martínez (Martines), Alfonso: 13
Martínez (Martines), Alvar, doctor en decretos, oidor de la Audiencia Real y tesorero: 13, 23
Martínez (Martines), Iohan/Juan: 6, 8, 12
Martínez (Martines), Rruy: 4, 6, 10
Martínez, Diego (Martines, Didacus): 44
Matxain (Machayn), Martín de, morador en la vecindad de Zumarraga: 94
Matxain (Machayn), Pedro de, morador en la vecindad de Zumarraga: 94
Mazpide, Lope de, vecino de Lazkao: 47
Mendia, Juanto de, vecino de Urretxu: 87
Mendiaratz (Mendaras), Joan de, vecino de Urretxu: 90, 91
Mendiaratz (Mendaras, Mendiaras), Lope de, vecino de Urretxu: 90, 91
Mendizabal (Mendiçabal), Garçía de, zapatero, vecino de Lazkao: 47
Mendizabal (Mendiçabal), Pedro de, vecino de Lazkao: 47
Mendizabal (Mendiçabal), Pero/Pedro de, vecino de Urretxu: 87, 90, 91
Mendizabal (Mendiçaval), Gonçalo de, vecino de Segura: 61, 64
Mendizabal (Mindeçaual, Mendyçaual), Lope Ynigues/Yenegues/Ynnegues de: 18, 19, 20
Meoz, Lupo de, escribano de cámara y oficial del obispado de Pamplona: 40
Miguel, sastre, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Miguel, sastre, vecino de Lazkao: 47
Moraleja, Iohan Gonçales de, escribano real: 35
Mugertegi (Muguertegui), Pedro de, jurado de la colación de San Pedro de Arriaran: 51, 55, 71, 72

N

Necolalde, Iohan de, vecino de Zumarraga: 17

O

Ocaña (Ocanna), Alfonso: 16
Olaberria, Joan Ochoa de, escribano, morador en el valle de Legazpia: 94
Olaegi (Olaygui), Martín de, vecino de Zumarraga: 17
Olazabal (Olaçabal), Martín de, vecino de la colación de Santa María de Alkain en Gabiria: 50, 52, 55, 56, 57, 62, 63, 71, 72
Olazabal (Olaçaual), Iohan/Juan Lopes de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Ondarra (Hondarra), Juan de, jurado y vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 73, 75
Ondarra, Iohan de, vecino de Urretxu: 15
Ondarra, Lope de, vecino de Urretxu: 15
Ondarra, Pedro de, vecino de Urretxu: 15
Oraa, Necolao de, vecino de Urretxu: 153
Oria, Çintol Pérez de, vecino de Segura: 90, 91
Otalora, Iohan Peres de, escribano: 19, 20, 22
Otalora, Iohan Pérez de, escribano de cámara de los Reyes Católicos: 136
Otalora, Juan Pérez de, escribano, vecino de Salvatierra de Iraurgi: 72
Otalora, Pero Yvannes de, vecino de Salvatierra de Iraurgi/Azpeitia: 46
Otamendi, Martyn de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111

P

Palacios Rubios (Palaçios), Diego de, doctor, oidor de la Audiencia Real: 118, 136, 149
Paternina, Martín Fernandes de, bachiller en leyes, vecino de Salvatierra de Álava/Agurain: 54, 58, 63, 65, 74
Pedro (don Pedro), infante de Castilla, tío y tutor del rey Alfonso XI: 8
Pérez (Peres), Alfonso: 6
Pérez (Peres), Fernand: 4
Pérez (Peres), Ferrand: 8
Pérez (Peres), Iohan: 153
Pérez (Peres), Miguel: 144, 151
Pincel, Bernardo, clérigo de la diócesis de Pamplona: 85
Plaza, Martín /Martini de la, notario apostólico de la diócesis de Pamplona: 85
Porras, Álvaro de, licenciado, corregidor de la provincia: 100, 106, 108, 109, 110, 111, 112, 116, 117, 120,121, 122, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131

R

Reçaldo, Lope de, ver Errezaldo, Lope de
Reyes Católicos: 96, 97
Rodríguez (Rodrigues), Ioan/Juan: 4, 29
Rodríguez (Rodrigues), Pero: 12, 27, 29
Rodríguez (Rrodrigues), Aparisçio de, escribano real: 23
Rodríguez (Rrodrigues), Sancho: 6
Ruiz (Rruys), Alfonso: 6
Ruiz, Diego (Rruys Didacus), bachiller en leyes: 35

S

Sagastiberria (Sagastiverria), Martín de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74
Sagastiberria (Sagastiverria), Miguel de, alcalde de Zumarraga: 73, 75
Sagastiberria (Sagastiverria), Pedro de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74, 75
Sagastiberria (Sagastiverria), Pedro de, vecino de Segura: 61, 64
Sagastizabal (Sagastiçaual), Iohan de, vecino de Urretxu: 15
Sagastizabal (Sagastiçaual), Martín de, vecino de Urretxu: 15
Sagastizabal (Sagastiçaual), Pero de, vecino de Zumarraga: 17
Salvatierra, Martín abad de: 19
San Juan, pelijero, vecino de Urretxu: 87
San Juanche, vecino de Urretxu: 87
San Martín (Sant Martín): 5
Sánchez (Sanches), Fernand: 10
Sánchez (Sanches), Pero: 33
Sánchez, Antonio (Sançii Antonius), doctor: 27
Sánchez, Juanes (Sançii Juanis), doctor en leyes: 29
Sancho (Sancius), bachiller en leyes: 27
Santa Cruz (Sancta Cruce), Thomae, bachiller: 85
Santiago de, licenciado: 149
Santos, bachiller: 118
Santos, Christóbal, chanciller: 136
Sarasketa (Sarasquita), Martyn de, morador en la universidad de Antzuola, vecino de Bergara: 99, 100, 111
Saraspe, Yenego de, vecino de Zumarraga: 17
Sasieta, Juan de, vecino de Urretxu: 87, 90, 91
Segovia (Segouia), Fernand Alfonso de, escribano real: 33
Sixto IV (Xistus, Systo), papa: 78, 81, 84
Sodorutz (Sodorus), Juan de, vecino de Zeba/Olaberria: 47, 48
Soraitz (Sorays), Juan de, vecino de Urretxu: 87
Soraitz (Sorayz), Juan de, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 74, 75
Soraitz (Sorayz), Lope Garçía de, vecino de Zumarraga: 17
Soraitz (Sorayz), Martín Pérez/Peres de, vecino de Zumarraga: 17, 18, 19
Soraitz (Sorayz), Pero de, vecino de Zumarraga: 17
Sosa de, licenciado: 149

T

Tello (Tellus), Fernand/Hernand/Fernandus, licenciado, alférez real, oidor de la Audiencia Real: 118, 136, 139
Torre, Iohan de la, doctor, oidor de la Audiencia Real: 118

U

Unsain (Unsayn), Juan, vecino de Lazkao: 47
Urberoaga (Vrberoaga), Ochoa de, vecino de Salvatierra de Iraurgi: 72
Urbino, A. de: 83
Urbitzu (Urbiça), Juan Vannes de, vecino de Lazkao: 47
Urbitzu (Urbiça, Urbiçu, Vrbiçu, Vrviçu), Martín de, vecino de Lazkao: 47, 48, 54, 55, 57, 62, 63, 71, 72
Urbitzu (Urbiçu), Martín de, vecino de Urretxu: 87, 90, 91
Urdaberro, Pero Lopes de: 22
Uribar (Vrivar), Estivariz de, alcalde de Areria por la universidad de Itsaso: 76
Urkiola (Urquiola), Martín de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Urkiola (Urquiola), Peruco de, vecino de Lazkao: 47
Urrutia (Vrrutia), Juan de, vecino de la colación de Santa María de Alkain: 50
Urrutia (Vrrutia), Martín Garçía de, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 77
Uzelai (Ioçelayn), Martín de, vecino de Zumarraga: 17

V

Vargas, Francisco de, licenciado, juez de residencia de la provincia: 99, 100, 101, 104, 105, 106

Vega, Garçilaso de la, merino mayor en Castilla: 8
Velagio, deán de Tudela: 40
Velasco, Sancho Sanches de, Adelantado Mayor en Castilla: 4, 6
Vergara, Martín Garçía, ver Bergara, Martín Garçía
Villamoriel, Diego Peres de, licenciado, oidor de la Audiencia Real: 118
Villena, Pero Ruys de, licenciado, oidor de la Audiencia Real: 136
Vitoria, Ynigo Ybannes de, escribano: 61, 62, 64, 72

X

Ximénez, ver Jiménez

Y

Yoçelayn, ver Uzelai
Ysçaga, ver Eizaga
Ysçaguirre, ver Eizagirre

Z

Zabalegia (Çabaleguia), Juan de, vecino de la colación de San Bartolomé de Itsaso: 50
Zabalo (Çaualo), Juan, alcalde de Areria por la universidad de Zumarraga: 77
Zaldua (Çaldua), Juan de, vecino de Zumarraga: 89
Zamora (Çamora), Miguell de, escribano real: 8
Zamora (Çamora), Pedro de, vecino de Urretxu: 15
Zandategi (Çandategui), Joan Ortíz de, alcalde de Areria por la universidad de Gabiria: 77
Zapata (Çapata), licenciado: 149
Zeba (Çeba), Pero Laça de, vecino de Zeba/Olaberria: 47
Zelaia (Çelaya), Juan Martínez/Martines de, escribano: 53, 61, 62, 64, 72
Zelaia (Çelaya), Lope Martines de, escribano, vecino de la colación de Santa María de Zumarraga: 73, 74, 75
Zubizkitza (Çivizquiça), Martico de, vecino de Lazkao: 47
Zubizkitza (Çuvizquiça), Juan de, jurado y vecino de Lazkao: 74
Zumarraga (Çumarraga), Juan Garçía de: 19

ÍNDICE TOPONÍMICO

A

Alava (Alaua): 24
Alegría (Alegría de Gaviria), lugar de: 50, 53, 73, 75
Algarbe (Algarbe, Algarbes, Algarves): 3, 5, 7, 9, 11, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Algeciras (Algesira, Algezira, Aljezira, Algecira): 11, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Antzuola (Ançuola), universidad de: 100
Aragón, reino de: 97, 99, 119, 137, 144, 147
Areria, alcaldía y concejo de: 47, 50, 51, 52, 55, 56, 57, 62, 65, 66, 67, 70, 73, 74, 76, 77
Arriaran, tierra, universidad, concejo, colación e anteiglesia de: 51, 54, 55, 56, 57, 58, 62, 65, 66, 67, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77
Arriateraeta, lugar de: 92
Astigarreta, colación de: 72
Atenas (Athenas), ducado de: 97, 99, 119
Austria (Abstria), archiducado de: 137, 144, 147
Azkoitia (Azcoytia, Azcoitia, Ascoytia), villa y concejo de: 15, 96, 100, 139, 143
Azpeitia (Azpeytia, Ayzpeitia, Aspeytia), villa y concejo de: 3, 7, 15, 29, 45, 65, 143, 144, 150, 151

B

Badajoz, ciudad de: 42, 44, 45
Balentzia (Valença), casa de Alegría de Gabiria: 75
Barcelona (Barçelona), ciudad y condado de: 97, 98, 99, 119
Belate (Velate), lugar de: 145
Bergara (Vergara, Villanueua de Vergara), villa y concejo de: 15, 92, 99, 100, 107, 109, 111, 113, 116, 119, 120, 121, 122, 124, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 132, 133, 134
Bizkaia (Viscaya, Vizcaya), señorío y condado de: 9, 11, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Borgoña (Borgona), ducado de: 137, 144, 147
Brabamte, ducado de: 137, 144, 147
Burgos, ciudad de: 7, 8, 9, 12, 13, 22, 23

C

Calahorra, obispado de: 24, 25, 26, 53, 61, 62, 72
Canaria, islas de: 97, 99, 119, 137, 144, 147
Castilla (Castiella), reino de: 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 18, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 52, 56, 59, 66, 75, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Ceba, ver Zeba
Cerdaña (Çerdania), condado de: 97, 99, 119
Cerdeña (Cerdenna): 97, 99, 119
Córcega: 97, 99, 119
Córdoba (Córdoua): 3, 5, 7, 9, 11, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147

D

Descarga, cumbre de la: 91
Dos Sicilias (Dos Çeçilias): 137, 144, 147

E

Eizaga (Eyçaga), lugar de Zumarraga: 17, 19
Elizondo (Eleizondo), lugar de: 145
Ezkioga (Ysquiona, Ezquioga), tierra, universidad, concejo, colación e anteiglesia: 19, 51, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 62, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77

F

Flandes, condado de: 137, 144, 147
Francia (França): 148

G

Gabiria (Gaviria), tierra, universidad, concejo, colación e anteiglesia de: 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 62, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77
Galicia (Gallizia, Galizia): 3, 5, 7, 9, 11, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Garmendia (Guarmendia), lugar, realengo y nueva puebla en Azpeitia: 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 32, 34, 42, 45
Gibraltar: 97, 99, 119, 137, 144, 147
Gipuzkoa (Guipuscoa, Guipusca, Guipuzcoa, Guipuzcua), merindad, tierra, provincia, arciprestazgo y hermandad de: 4, 6, 8, 15, 16, 19, 20, 22, 24, 25, 26, 29, 31, 38, 39, 41, 53, 59, 61, 62, 72, 79, 82, 90, 99, 108, 110, 111, 112, 116, 117, 119, 120, 128, 129, 137, 139, 143, 144, 145, 147, 150, 154
Goceano (Goçiano), marquesado de: 97, 99, 119
Granada, reino de: 97, 99, 119, 137, 144, 147
Guirandia: 85

I

Illameta (Illametensis), diocésis: 85
Indias (Yndias), de las: 137, 144, 147
Iraurgi (Yraurgui, Yraurguy, Yrarguy), tierra de: 3, 4, 5, 6, 15
Iribarrena (Yribarrena), solar de Azpeitia: 3, 4
Irimosabel (Yrimosabel), montes de: 99, 100, 107, 117, 119, 120, 126, 127, 129
Isasti (Ysasti), casa en Alegría de Gabiria: 75
Itsaso (Ychaso, Ysaso), tierra, universidad, concejo, colación e anteiglesia de: 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 62, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77
Iturritza (Yturriça), solar de Azpeitia: 5, 6

J

Jaén (Iahén): 3, 5, 7, 9, 11, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Jerusalen (Iherusalen): 137, 144, 147

L

Laharregi (Laharraguy, Larregui, Laarregui), cerro en término del valle de Iraurgi: 15, 100, 107, 117, 119, 120, 125, 126
Lakidiola (Laquidola), casa en el valle de Legazpia, jurisdicción de Segura: 90, 94
Lara, señorío de: 14, 22
Lazkao (Lazcano), colación, universidad, vecindad, anteiglesia y solar de: 47, 49, 51, 52, 54, 55, 56, 57, 58, 62, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 74, 75, 76, 77
Legazpia (Legaspia), valle de: 15, 89, 92, 94
León, reino de:3, 5, 9, 11, 13, 14, 22, 24, 26, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147

M

Madrid (Madrit): 26, 27, 28, 29, 30, 31
Mallorca (Mallorcas): 97, 99, 119
Mar Océano, islas e tierra firme del: 137, 144, 147
Matxain (Machayn), herrerías de: 91, 92
Medina del Campo, villa de: 144, 146
Mendia, cerro de: 15
Mendiaratz (Mendiaras, Mendaras), arroyo, jaral y herrerías de: 15, 87, 91, 92, 154
Molina (Molyna), señorío de: 3, 5, 7, 9, 11, 13, 14, 22, 26, 28, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Murcia (Murçia): 3, 5, 7, 9, 11, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Navarra, reino de: 144, 145, 147, 148
Neopatria, ducado de: 97, 99, 119

O

Olaberria (Olaverria): 74, 76, 77
Oñati (Onate), villa de: 82
Oristán, marquesado de: 97, 99, 119
Ormaiztegi (Ormaiztegui, Ormayztegui), colación de: 54, 61, 62, 65, 71, 72
Osazuloeta (Osaçuloeta), campo de: 92

Otatza (Otaça), solar en Azpeitia: 3, 4

P

Pamplona (Pampilonensis), obispado, diócesis, iglesia, catedral y ciudad de: 38, 40, 41, 78, 79, 81, 84, 85, 86, 145
Portugal (Portogal), reino de: 22, 24

R

Roma: 78, 80, 81, 82, 83, 84, 85
Rosellón (Rusillón), condado de: 97, 99, 119

S

Salvatierra de Álava (Agurain): 54, 58, 63, 65
Salvatierra de Iraurgi (Saluatierra, Salvatierra de Iraurgui-Azpeitia, Saluatierra d'Iraorguy, Salvatierra de Yravrgui): 5, 7, 9, 11, 12, 14, 15, 32, 34, 42, 45, 54, 58, 63, 65, 72
San Bartolomé de Itsaso (Sant Vartolome d'Esaso, Sant Bartolomé d'Esaso, San Bartolomé de Ichaso, Sant Bartholomé de Ychaso), iglesia y colación de la alcaldía de Areria: 19, 22, 50
San Fausto (Sant Pauste), iglesia de la colación de Ormaiztegi: 61, 62
San Juan de Zeba (San Juan de Ceba, Sant Juan de Çeba, Sant Juan de Çeva), anteiglesia, vecindad y colación de: 50, 51, 55, 57, 58, 62, 72
San Martín (Sancti Martini), iglesia parroquial de Urretxu: 38, 78, 81, 84, 87, 152
San Miguel de Ezkioga (San Miguel de Ezquioga, Sant Miguel de Ezquioga), colación de la alcaldía de Areria: 50, 51
San Miguel de Lazkao (Sant Miguel de Lazcano), anteiglesia y colación de: 47, 49, 50, 51
San Pedro (Sanctum Petrum), iglesia en Roma: 80, 83
San Pedro de Arriaran (Sant Pedro de Arriaran), colación de la alcaldía de Areria: 50, 51
San Sebastián (San Seuastián): 148
Santa María de Alkain (Santa María de Alcain, Sancta María de Alcayn), colación de la alcaldía de Areria, en tierra de Gabiria: 50, 53
Santa María de Zumarraga (Santa María de Çumarraga, Sancta María de Çumarraga), parroquia y colación de: 17, 20, 23, 74, 94
Segovia, ciudad de: 9, 10, 14, 16, 34, 35
Segura, villa de: 61, 62, 90, 91, 92, 93, 94, 95
Sendaribar (Sendaribarr), lugar de Azpeitia: 4
Sevilla (Seuilla): 3, 4, 5, 7, 9, 11, 12, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 42, 43, 45, 97, 99, 119, 137, 144, 147
Sicilia (Seçilia), reino de: 97, 99, 119
Soreasu, puebla, lugar, puente y monasterio en Azpeitia: 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 32, 33, 34, 35, 42, 43, 44, 45

T

Tirol, condado de: 137, 144, 147
Toledo: 3, 5, 7, 9, 11, 13, 14, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 43, 97, 99, 119, 137, 138, 144, 147
Toro, villa de: 11, 12
Tudela: 40
Turégano (Toruégano): 24, 25

U

Urretxu (Urrechua, Vrrechua, Villarreal, Villarreal de Urrechua, Villarreal de Urresua, Villarreal de Urreçua, Hurreyçua, Villae Regalis de Vrrechua, Urrechu), tierra, concejo, villa y lugar de: 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 28, 30, 31, 36, 37, 38, 40, 70, 78, 79, 81, 82, 84, 85, 87, 89, 90, 91, 92, 93, 97, 98, 99, 100, 102, 103, 105, 106, 107, 110, 112, 114, 115, 116, 117, 119, 120, 121, 122, 125, 126, 127, 128, 129, 131, 132, 134, 135, 143, 150, 152, 154
Urrutia (Vrrutia), casa y lugar de Zumarraga: 20, 90, 95

V

Valencia (Valençia), reino de: 97, 99, 119
Valladolid: 5, 6, 7, 9, 11, 12, 32, 33, 34, 36, 37, 42, 45, 99, 118, 119, 128, 134, 136, 137, 139, 147, 149
Villarreal de Urrechua, ver Urretxu
Villarreal, ver Urretxu
Vitoria: 5, 6, 7, 9, 11, 12, 32, 34, 42, 45

Y

Ysquiona, ver Ezkioga

Z

Zeba (Ceba, Çeba, Çeva), colación, universidad, vecindad y anteiglesia de: 47, 54, 57, 58, 65, 67, 68, 69, 70, 71, 74, 76
Zuatzu (Zuazu, Çuaçu, Çuaçua), la labranza vieja de, montes y tierras en jurisdicción de Segura: 90, 92, 94, 95
Zumarraga (Çumarraga), término, universidad y vecindad de: 17, 19, 20, 21, 22, 30, 31, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 77, 89, 90, 94

ÍNDICES ONOMÁSTICO Y TOPONÍMICO DE LA DOCUMENTACIÓN MEDIEVAL DEL ARCHIVO MUNICIPAL DE ZUMARRAGA (1202-1518)

ÍNDICE ONOMÁSTICO

A

Abalia, Juan Martínez de, comisario de la provincia: 315
Abendaño (Abendano), Juan de, morador en Aginaga (Azkoitia), señor de la casería Abendaño: 202, 203, 204, 205
Abendaño (Abendano), Martín Ybanes de, hijo de Juan de Abendaño, morador en Aginaga (Azkoitia), señor de la casería Abendaño: 202, 203, 204, 205, 206
Adiola (Adiola), don Pedro de, clérigo y beneficiado de San Bartolomé de Itsaso: 192
Adiola (Adiola), Martín de: 192
Aeta, don Juan de, propuesto para beneficiado de la iglesia de Santa María de Zumarraga: 209, 210, 229, 234
Aginaga (Aguinaga), Estevan/Esteban de, alcalde de San Sebastián: 292, 293, 297
Aginaga (Aguinaga), licenciado, presidente de la Junta General celebrada en Zestoa en 1518: 298, 299, 300
Agirre (Aguirre), Antón/Antonio Sánchez de, procurador de Deba: 298, 306
Agirre (Aguirre), Domingo de, procurador de Aiztondo: 298
Agirre (Aguirre), Juan de, vecino de Ormaiztegi: 289
Agirre (Aguirre), Juan Martines de, fiel, vecino de Idiazabal: 289
Agirre (Aguirre), licenciado: 288
Agirre (Aguirre), Martín de, vecino de Zumarraga: 205
Agirre (Aguirre), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Agirre (Aguirre), Sancho de, vecino de Zumarraga: 190
Aitzaga (Ayçaga), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Aizaga (Ayzaga), Juan/Iohan García de: 191, 192, 193
Aizarna, Juan de, fiel y vecino de Zestoa: 298
Aizpuru (Ayzpuru), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Aizpuru, Martín de, vecino de Zumarraga: 190
Aizpuru, Martín Pérez de, vecino de Zumarraga: 190
Aiztarri, Joanes de, alcalde de la Hermandad en Azkoitia: 301
Akutiain (Acutiayn), Domingo de, jurado, vecino de Idiazabal: 289
Alaizta, Joan Pérez de, alcalde de sacas: 318
Alba (Alua), duque de, capitán general en el reino de Navarra: 287
Albitzu (Albisu), Joan Fernández de: 320
Albitzu (Albisu, Alvisu), Juan Pérez/Peres de, alcalde de Areria: 282
Alcalá, Garçía Fernández de, escribano real: 200
Alcena, Juan Ruiz de, secretario real: 288
Aldaola, don Lope/Lupus de, arcipreste de Gipuzkoa: 209, 213, 214, 224, 225, 227
Aldaola, Juan Martines de, escribano de la villa de Segura: 290, 291, 295
Aldaola, Martín Martines de, alcalde de Segura: 291
Aldasoro, Juan de, vecino de Zerain: 289
Alfonso (Alfonsus), doctor en leyes: 200
Alfonso VIII, (Aldefonsus) rey de Castilla: 159, 168, 169, 180
Alkaiaga (Alcayaga), Pedro/Pero Sánchez de: 302, 303, 312
Altuna, Juan de, procurador de Urretxu: 298
Altuna, Miguel de, vecino de Zumarraga: 190

Altuna, Pedro de: 307
Altzaga (Alçaga), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Altzaga (Alzaga), Pedro de, vecino de Zumarraga: 190
Altzola (Alçola), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Altzola (Alçola), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Altzusta, Juan Pérez de, procurador de Tolosa: 298, 314, 315, 317
Álvaro (don Álvaro): 273
Amezketa (Amezqueta), bachiller de, procurador de Bergara: 301, 302, 303, 304, 307, 309, 318
Amilibia, Joan Martínez de, vecino de Zestoa: 298
Amilibia, Joan/Juan Martínez de, procurador de Getaria: 298, 314
Anbulodi (Ambulodi), Miguel de, capitán: 312, 313
Andia, Domenjón Gonçález de, secretario real y escribano fiel de la provincia: 199, 207, 279
Andrés (Andreas), licenciado y doctor: 198, 200, 273
Anduaga, Lope Ochoa de, escribano, morador en Ezkioga: 275, 276, 277, 278, 279, 281, 282
Anduetzu (Andueçu), Martín de, capero, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Anduetzu (Andueçu), Miguel de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Antonio (Antonius), doctor: 213, 273
Apalategi (Apalategui), Juan Garçía de, escribano, morador en Lazkao: 275, 276, 277, 278, 279, 281
Apalategi (Apalategui), Lope Martínez de, escribano, morador en Olaberria: 275, 276, 277, 279, 281
Araitz (Arayz), Martín Sanches de: 295
Aranburu (Aramburo), Juan López de, vecino de Zumarraga: 190
Aranburu (Aramburu), Juan Miguel de, vecino de Zumarraga: 190
Aranburu (Aramburu), Martín de, hijo de Juan Miguel de Aranburu, vecino de Zumarraga: 190
Aranburu (Aramburu), Martín de, vecino de Zumarraga: 190, 201
Aranburu (Aramburu), Martín Ibáñez de, vecino de Zumarraga: 190
Aranburu (Aramburu), Nicolás Sánchez de, vecino de Azkoitia: 319
Aranburu (Aramburu), Ochoa de: 191, 192, 193
Aranburu (Aramburu, Aramburum), Pedro/Petrus de, bachiller en decretos, vicario general de la diócesis de Pamplona: 237, 239
Aranburu, Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Aranburu, Lope de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Aranguren, Nicolás de, alcalde de la Hermandad en San Sebastián: 307
Arbeztain (Arbeiztain), Juan Fernández de, procurador del concejo de Zumaia: 301
Arbide, Lope de, procurador de Hernani: 298, 306
Arbulu, Martín de, procurador de Gatzaga: 298
Areizaga (Areyzaga), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Areizmendi, Miguele de, maestre: 306
Areizti (Areisti), Antonio de, bachiller, cogedor del concejo de Deba: 301, 306
Areizti (Areisti), Martín Ruiz de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Areizti (Areyzti), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Areiztizabal (Areystiçabal), Garçía de, vecino del concejo de Areria: 289
Areiztizabal (Areztiçabal, Arestiçabal, Arestyçabal, Ariztizabal, Areystiçabal), Juan Martínez/Martines de, escribano, morador en Itsaso, procurador del concejo de Areria: 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 291, 301
Arias, don Juan, obispo de Oviedo, presidente de la Audiencia Real: 20
Arraiotz (Arrayoz), Petrum/Petri/Petrus/Pedro de, bachiller en leyes, vicario general del obispado de Pamplona: 284
Arrate, Martín Martines, escribano, morador en la tierra de Andoain: 207
Arriola (Ariola), Pedro de, procurador en la corte y chancillería real: 209, 210, 214, 224, 225, 227, 234, 235
Arriola, Joanico de, criado del escribano Domenjón González de Andia: 207
Arrotzia (Arroçia), San Juan de, natural de Zumarraga y vecino de Lazkao: 274, 278
Arteaga, Joan Martínez de, procurador de Zumaia: 298
Artiga, Domingo de, alcalde de Zestoa: 298

Artolagirre (Artolaguirre), procurador del concejo de Areria: 298
Artza (Arça), Juan, vecino de Lazkao: 274, 276
Astensara, ver Estensoro
Astudillo, Diego Martines de, licenciado y oidor de la Audiencia Real: 270
Atin (Atiin), Martín de, vecino de Areria-Itsaso: 283
Atxega (Achega), Antonio de, procurador de Usurbil: 298, 302, 305, 306, 309
Atxega (Achega), don Diego de, hermano de Antonio de Atxega: 302
Atxega, Jerónimo de, alcalde de sacas de la provincia en el paso de Behobia: 305, 310, 314, 315, 316
Atxibite (Achibete), Juan López de, hijo de Lope de Atxibite, escribano, morador en Lazkao: 276, 277, 278, 279, 281
Atxibite (Achibete), Lope de, morador en Lazkao: 275
Atxibite (Achibite), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Atxusain (Asusayn), Pedro de, vecino de Areria-Itsaso: 283
Ávila (Áuila), Alfonso/Alonso de, secretario real: 213, 279
Ávila, Martín de, doctor, oidor de la Audiencia Real: 236
Azkoitia (Azcoitia), Urtuno de: 302

B

Baco, Bernaldino: 215
Badajoz (Vadajoz), Fernando de, secretario real: 280
Balda o Likona, Juan Garçia de: 259
Balda, Ladrón de, hijo de Ochoa López de Balda: 264
Balda, Ochoa López de, señor de Balda: 247, 248, 250, 264, 265, 266
Barbota (Barboter): 300, 307
Bedua o Marzana, Ochoa Martínez de, vecino de Zestoa: 298
Begiriztain (Veguiriztain, Veguiriztayn), Lope López de, escribano, morador en Lazkao: 275, 276, 277, 278, 279, 281
Benesa (Venesa), Miguel Sánchez de, procurador de Hondarribia: 298, 318
Berrondo (Berrondo), Martín Pérez de, procurador de Elgeta: 298
Betelu (Bethellu) de, notario: 238, 240
Bidaurreta, Martín Ochoa de: 204
Borgia, Caesare de, obispo de Pamplona: 284
Burgoa, Juanes de, procurador de Oiartzun: 298
Burrutxaga (Burruchaga), Martín de, vecino de Zumarraga: 190
Bustintza (Bustinça), Garçía de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201

C

Camañas (Camannas), Pedro de, secretario real: 279
Cañaveral (Cannaueral), licenciado del, chanciller: 215
Carlos (don Carlos), príncipe: 288
Carrillo, Alfonso, obispo de Pamplona: 237, 239
Celaya, ver Zelaia
Cerayn, ver Zerain
Ciudad Real (Çiudad Real), Albar Gómez de, secretario real: 198
Cuellar, Juan Belázquez de, doctor: 196

D

Dadiola, ver Adiola:
Díaz, Rodrigo, chanciller: 213
Diego (Didacus), arzobispo en Palencia: 213
Diego (Didacus), doctor: 200
Durango, Juan Bono de, el mozo, jurado mayor y fiel del concejo de San Sebastián: 293
Durango, Juan Bono de, escribano: 292, 293, 294

E

Egia (Eguia), Martín López de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Egurbide, Iohan de, vecino de Zumarraga: 190
Egurtza (Egurza), don Tomás de: 320
Eguzkitza (Egusquiça), Lope Peres de, vecino del concejo de Areria: 289
Eizaga (Izaga), Juan de, vecino de Zumarraga: 190
Eizaga (Izaga), Lope de, vecino de Zumarraga: 190
Eizagirre (Eyçaguirre), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Eizagirre (Eyçaguirre), Juan Peres de, escribano, vecino de Azpeitia: 281
Eizagirre (Izaguirre), Juan Martínez de: 192
Eizagirre (Izaguirre), Martín de, vecino de Zumarraga: 190

Eizagirre (Izaguirre, Eizaguirre), Domingo de, procurador de Azpeitia: 297, 302, 311, 314
Eizmendi, Lope Sánchez de, alcalde de la Hermandad en Segura: 302
Elduaien (Elduayen), Juan Peres de, vecino de San Sebastián: 293
Elgarresta, doña María de, vecina de Zumarraga: 190
Elgarresta, Garçía de, vecino de Zumarraga: 205
Elgarresta, Iohan de, vecino de Zumarraga: 190
Elgarresta, Juan Garçía de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Elgarresta, Juan López de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Elgarresta, Martín de, vecino de Zumarraga: 190
Elgarresta, Ynigo de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Elorriaga (Helorriaga), Juango de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Elorriaga (Helorriaga), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Enrique III, rey de Castilla: 196
Enrique IV (don Enrrique), rey de Castilla: 195, 199, 207, 253, 280, 313
Eraso, López de: 168
Ernialde (Hernialde), Miguel de, regidor de San Sebastián: 293
Errekalde (Recalde), Joan López de, vecino de Azkoitia: 319
Errekalde (Recalde), Juan/Joan Sanches de, procurador de Azkoitia: 298, 305, 308
Ertzila (Erçila), Garçía de, vecino de Lazkano: 274, 277
Estensoro, Lope de: 194
Etxabe (Echabe, don Juan de, arcipreste de la provincia: 320
Etxalete (Echalete), don Iohan de, abad de Ezkioga: 192
Etxeberria (Echeberria), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Etxeberria (Echeberria), Juan Ybanes de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Etxeberria (Echeberria), Lope Ochoa de, procurador de Orio: 298
Etxeberria (Echeberria), Martín Pérez de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Etxeberria (Echeberria), Pedro de, vecino de Urretxu: 315
Etxezarreta (Echaçarreta), Martín Martines de, vecino del concejo de Areria: 289, 291
Ezkerra (Esquerra), Per, vecino de Zumarraga: 190

F

Felipe (Filipus), doctor: 273
Fernando (don Fernando) “El Católico”, rey de Castilla y Aragón: 213, 241, 270, 289, 290, 291, 292
Fernando (Fernandus), doctor; 213
Fernando (Ferrando), hijo del rey Alfonso VIII: 168, 180
Fonseca, don Alonso de, presidente de la Audiencia Real: 215
Fortuno (Fortunius), protonotario: 200
Frías, Pedro de, licenciado y oidor de la Audiencia Real: 215

G

Gabirondo (Gavirondo), Juan Ochoa de, vecino de Gabiria: 274, 275
Gallaiztegi (Gallaiztegui, Gaillaztegui), Joan/Juan López de, procurador de Bergara: 298, 302, 307, 319
Garate, Martín de: 301, 306
García (Garçía, Garsie), rey de Navarra: 159, 168, 169, 180
Garin, Joan/Juan Sánchez de: 302, 303, 314
Gaztelu (Gastelu), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Gebara (Guevara, Guebara), Juan/Joan Bélez/Vélez de, contino real, procurador de Segura: 291, 298, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 315, 318
Goikoa (Goycoa), Martín de, vecino de Astigarreta: 289
González (Gonçales), Luis, secretario real: 280
Gorostitza (Gorostiça), Juan de, vecino de Mutiloa: 289
Guarnizo, Juanes de, vecino de San Sebastián: 294
Gurgumendia, Juan de, jurado, vecino de Zerain: 289
Gurrutxaga (Gurruchaga), Garçía de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Gurrutxaga (Gurruchaga), Juango de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201

Gurrutxaga (Gurruchaga), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Gurrutxaga (Gurruchaga, Guruchaga), don Martín/Martini/Martinum/Martino/Martin us Abad de, cura y vicario de la iglesia de Santa María de Zumarraga y procurador de su concejo: 208, 209, 210, 211, 214, 217, 218, 225, 229, 234, 235, 236, 283, 284, 285
Gutiérrez, Albar, doctor y chanciller: 273

H

Helorriaga, ver Elorriaga
Hernialde, ver Ernialde
Hondarra, ver Ondarra
Horaa, ver Oraa

I

Iantzi (Yançi), Pedro de, vecino de San Sebastián: 293
Iartza (Yarça), Juan Garçía de, vecino de Segura: 294
Ibañeta (Ibaneta), Joanes de, procurador de Zestoa: 300
Ibañeta (Ibaneta), Julián de: 312, 320
Ibañeta, Juan Martínez de, vecino de Zestoa: 298
Ibarbia, Juan/Joan Martínez de, procurador de Azpeitia: 297, 305
Ibarguren (Ybarguren), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Ibarguren, Iohan Sánchez de, vecino de Zumarraga: 190
Iburreta (Ibyurreta), Gonzalo Pérez de, alcalde de Urretxu: 190, 191, 192, 193
Iburreta (Yburreta), Juango de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Iburreta (Yburreta), Machín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Iburreta (Yburreta), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Iburreta (Yburreta), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Idiacaitz (Idiacaiz), Martín Pérez de, escribano: 317
Idiakaitz (Ydiacaz, Idiacaiz), Francisco Peres de, escribano del corregimiento de la provincia: 295, 296, 317
Idiakaitz, Joan Pérez de, vecino de Zestoa: 298, 299
Igeldo (Ygueldo), Gerónimo de, vecino de San Sebastián: 293
Igeldo (Ygueldo), Pedro/Petri Martines/Martínez de, procurador de San Sebastián: 294, 297, 303, 306, 311, 315, 319
Intxausti (Ynsausti), Juango de, hijo de Martín de Intxausti, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Intxausti (Ynsausti), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Intxausti (Ynsausti), Ochoa de, vecino de Zumarraga: 190
Iraegi (Yraegui), Juan de, vecino de Ormaiztegi: 289
Irala (Yrala), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Irala (Yrala), Martín Peres de, escribano del número de Bergara: 274, 279, 281
Iratzazabal (Yraçaçabal), Antonio de presbítero, vecino de Tolosa: 238, 240
Iriarte, Esteban de: 312
Irigoien (Irigoyen, Yrigoyen), Juan/Joan Pérez/Peres de, vecino de Urretxu, procurador de Segura y su alcabalazgo, comisario de la provincia: 289, 291, 292, 293, 294, 295, 297, 315
Irigoien (Yrigoen, Yrigoyen), don Domingo de, vicario de San Martín de Urretxu y beneficiado de la iglesia de Santa María de Zumarraga: 208, 209, 210, 217, 218, 225, 229, 234, 235
Irigoien (Yrigoien), don Martín de, beneficiado de la iglesia de Santa María de Zumarraga: 209
Irizar, Esteban de, vecino de la Rentería: 298, 301, 303, 312
Isabel (donna Ysauel/Ysabel) “La Católica”, reina de Castilla: 208, 211, 213, 216, 241, 270
Isasa, Juanes de, procurador de Oiartzun: 298
Isasaga (Ysasaga), Ochoa de, comendador: 293, 295
Isasaga, Martín García de, procurador de Ordizia: 298, 307, 308, 309, 310, 314
Isturitzaga (Ysturiçaga), Herasmo de, alcalde de San Sebastián: 292, 293, 297
Izaga, ver Eizaga
Izaguirre, ver Eizagirre
Izurrigi (Izurrigui), Sancho de, vecino de Zumarraga: 190
Izuzkitza (Yçuzquiça), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 202

J

Jauregi (Jauregui), bachiller de: 315
Jauregi (Jauregui), Juan Garçía de, vecino de Segura: 291
Jauregi (Jauregui), licenciado: 308
Jiménez (Ximénez), licenciado y chanciller: 288
Juan II (Don Juan), rey de Castilla: 279
Juana (doña Juana), reina de Castilla: 286
Juanes (Joanes), doctor: 213, 273, 280
Juanes (Johanes), licenciado: 273

K

Kordabarri (Cordabarri), Pedro López de: 194
Kortaberria (Cortaberria), Domingo de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 202

L

Landaburu, Juango de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Landaeta, Juan Sanches de, vecino de Zegama: 289
Lasalde, bachiller de, procurador de Elgoibar: 301
Lasao, Joan/Juan Martínez de, procurador de la provincia: 303, 304
Lasao, Martín García de, vecino de Zestoa: 298
Lasao, Martín Martines de, escribano, vecino de Azpeitia: 281
Lazkao (Lazcano), Martín Díaz de: 307
Lazkao (Lazcano), señores de: 208
Lazkao (Lazcano, Lascano), Juan de, señor de la casa de Lazkao, esposo de doña Leonor de Zúñiga: 208, 211
Lazkao (Lazcano, Lescano, Lascano), Bernardino/Bernaldino de, señor de la casa de Lazkao, hijo de Juan de Lazkao y de doña Leonor de Zúñiga, patrón de la iglesia de Santa María de Zumarraga: 208, 209, 210, 211, 212, 214, 216, 217, 218, 221, 222, 223, 224, 225, 228, 229, 230, 231, 232, 235
Legarra, Mateo de, procurador de Zarautz: 298
Legazpia (Legazpya, Legaspia), Juan Martínez/-Martines de, hijo de Pedro López de Legazpia, morador en Zumarraga, escribano del concejo de Areria: 206, 275, 276, 277, 278, 279, 281, 289, 291
Legazpia, Pedro de, beneficiado de la iglesia de Santa María de Zumarraga: 217, 218
Legazpia, Pero/Pedro López de, escribano de Zumarraga: 205
Legorreta, bachiller de, vecino de Azpeitia: 281, 305, 309
Lehete, Martín de: 194
Leiva, Sancho Martínez de: 307
Leizaola (Leyçola), Juan/Joanne de, rector de Asteasu: 238, 240
Leizarralde (Leyçarralde), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Lekedano (Lequedano), Jacue de, hijo de Juanes de Lekedano, vecino de San Sebastián: 294
Lekedano (Lequedano), Juanes de, vecino de San Sebastián: 294
Lenzin, Michaelis de, notario y secreario del vicario general del obispado de Pamplona: 284
León, bachiller de: 288
Leonor (Alienor), reina de Castilla: 168, 180
Leturia, Machín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 202
Leturia, Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Leturia, Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201, 202
Leturiaondo, Juan Pérez de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 202
Likona (Licona), Juan García/Garçía de, señor de Balda, vecino de Azkoitia, dueño de la casa y solar de Aginaga: 241, 244, 246, 249, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 264, 265, 266, 268
Lizaratzu (Liçaraçu), Juan Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Lizaratzu (Liçaraçu), Juan Pérez de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201

M

Manrique (Manrrique), Diego: 198
Markina (Marquina), Lope de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Mármol, Françisco del, escribano de la Audiencia Real: 215
Mármol, Luis/Luys del, escribano de la Audiencia Real: 236, 270
Martín, pelijero, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Martín, zapatero, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Marzana, Ochoa Martínez de, vecino de Zestoa: 321

Matxain (Machain), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Medina, Alonso Ruiz de, doctor, oidor de la Audiencia Real: 236
Mendiaratz (Mendiaras), Pedro de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Mendizabal (Mindezabal), Lope Iñíguez/Ienegues de: 190, 191, 192, 193
Mendoza (Mendoça), Juan Vrtado de, prestamero mayor de Bizkaia y corregidor de Gipuzkoa: 199
Mesa, Alonso de: 279
Moro (Maurum), Gonzalo/Gonçalo/Gunsaluus, doctor en leyes, juez y corregidor de la provincia: 159, 168, 180, 196, 197
Mujika (Muxica), licenciado: 302
Mujika (Muxica), Lope Garçía de: 295
Murgia (Murguia), don Bernardino/Bernaldino de, señor de la casa de Murgia: 305

N

Nava, Pedro de, oidor del Consejo Real y corregidor de la Provincia: 200, 297
Necolalde, Iohan/Juan de, jurado de la colación de Santa María de Zumarraga; 201, de Zumarraga: 190

O

Oianguren (Oyjanguren), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Oiararte (Oyararte), Martín de, vecino de Ezkioga: 289
Olaberria (Olaverria), Miguel de, vecino de Hondarribia: 312
Olaberria, Lope Martínez/Martines de, escribano, morador en Lazkao: 278, 295
Olaegi (Olaygui), Martín de, vecino de Zumarraga: 190
Olano, bachiller, procurador de Deba: 298, 299, 300, 301
Olazabal (Olaçabal), Amado Ochoa de, escribano fiel y vecino de San Sebastián: 294
Olazabaran (Olaçabaran), Lope de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Oleaga, Juan Sáez de, escribano fiel del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Ondarra (Hondarra), don San/Sant Juan/Juan de, beneficiado de la iglesia de Santa María de Zumarraga: 209, 210, 225, 235, 239
Ondarra (Hondarra), Juan López de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Ondarra (Hondarra), Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Oraa (Horaa) de suso, Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Oraa (Horaa), Juan de, alcalde del concejo de Santa María de Zumarraga; 201, 205
Oreina (Oreyna), Domingo de, regidor de San Sebastián: 293
Otalora, Iohan Pérez de, escribano de Zumarraga: 192, 193, 194
Otiendo, Juan de, secretario real: 280

P

Palacios Rubios, doctor: 288
Palencia (Palençia), Luys Peres de, licenciado, teniente de corregidor de la provincia: 289, 295
Panader, Sancho, vecino de Lazkao: 274, 278
Parra, Juan de la, secretario real: 273, 280
Pedro, hachero, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Pérez, Francisco: 307
Plazaola, Fortún Pérez de, procurador de Mutriku: 298
Plazaola, Hurtuno de: 308
Porras, Álvaro de, licenciado, corregidor de la provincia: 270, 274, 280, 281, 282
Puerto, Domingo Ochoa del, vecino de Getaria: 309, 313
Pulgar, Fernando de: 198
Pulguera, Fernando de: 200

Q

Quejo (Quexo), Domingo de, jurado mayor y fiel del concejo de San Sebastián: 293

R

Recalde, ver Errekalde
Retabio, Pero Sanches de: 168
Reyes Católicos: 213, 270
Rodrigo (Rodericus), doctor: 213
Rodrigo (Rodericus), licenciado: 198
Roenes, Gonçalo Hernandes de, licenciado, oidor de la Audiencia Real: 236

S

Sagastiberria, Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Sagastiberria, Miguel de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Sagastizabal (Sagastiçabal), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Sagastizabal, Pedro de, vecino de Zumarraga: 190
Salazar, Lope García de: 313
Salcedo, Joan de, vecino de Mondragón, escribano de la audiencia del Corregimiento, fallecido en Valladolid: 317
Salcedo: 303
Salvatierra, Martín abad de: 192
Sancho IV (Sancius, Sanctius) "El Sabio", rey de Navarra; 159, 168, 169, 180
Santa María (Sancta Maria), Johannes-/Joannes de, bachiller en decretos, canónigo y cantor en la iglesia catedral de Pamplona: 283, 284, 285
Santiago, licenciado de: 288
Santisteban (Santisteuan, Santysteuan), Françisco de, procurador del señor de Balda: 243, 244
Sara, Juan López de, procurador de Tolosa: 298, 317
Sarasola, Miguel de, vecino de Gabiria: 291
Saraspe, Ienego de, vecino de Zumarraga: 190
Saraspe, Juan Ruiz de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Saraspe, Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Saraspe, Martín Ruiz de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Segurola, Miguel Pérez de, procurador de la alcaldía de Saiatz: 298
Soraitz (Soraiz), Juan de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Soraitz (Sorayz), Lope Garçía de, vecino de Zumarraga: 190
Soraitz (Sorayz), Martín Pérez de, vecino de Zumarraga: 190, 191, 192
Soraitz (Sorayz), Pedro de, vecino de Zumarraga: 190
Sosa, licenciado de: 288

T

Telleria, Juango de, vecino de Itsaso: 274, 277
Torre, Antón Peres de la, bolsero y mayordomo de la villa de San Sebastián: 294
Torre, Gonzalo de la, alcaide de Behobia: 309
Torre, Juan de la, doctor y oidor de la Audiencia Real: 270
Txurruka (Churruca), Martín Pérez de, procurador de Placencia/Soraluze: 298

U

Ubilla, escribano: 311
Ubilla, Joan Pérez de, procurador de Eibar: 298
Ugarte, Domingo de, vecino de Ormaiztegi: 289
Ugarte, Juan de, vecino de Ezkioga: 291
Untzeta (Unceta), Juan/Joanes Martínez de, procurador de Getaria y de la provincia: 303, 305, 309
Untziaga (Unciaga), Luis de, alcalde de la Hermandad en Getaria: 301
Urgoien (Urgoyen), Joan Martínez de, procurador del valle de Leniz: 298
Urrutia, Garçía Ybanes de, vecino del concejo de Areria: 289
Urrutia, Martín de, vecino del concejo de Santa María de Zumarraga; 201
Urruzuno, Domingo de, procurador de Elgoibar: 298
Uzelai (Uzelay), Martín de, vecino de Zumarraga: 190

V

Vadajoz, ver Badajoz
Valdivieso, don Alfonso de, obispo de León, presidente de la Audiencia Real: 236
Vélez, Juan: 302
Villa, Juan de la, doctor y oidor de la Audiencia Real: 215
Villafranca, Joan Pérez de, escribano, vecino de Tolosa: 207
Villamuriel, Diego Peres de, licenciado y oidor de la Audiencia Real: 270

Y

Yanguas (Yangoas), Diego Beltrán de, licenciado en teología y juez comisario real: 208, 209, 211, 214, 216, 218, 219, 221, 223, 225, 228, 230, 231, 235

Z

Zabaleta, bachiller de: 320
Zapata (Çapata), licenciado: 288
Zelaia (Çelaya), don Juan/Joanni de, beneficiado de la iglesia de Santa María

de Zumarraga: 209, 210, 217, 218, 226, 235, 237
Zelaia (Çelaya), Juan Martínez/Martines de, escribano, hermano de Lope Martínez de Zelaia, morador en Zumarraga: 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283
Zelaia (Çelaya), Lope Martínez/Martines de, escribano, morador en Zumarraga: 205, 206, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281
Zerain (Çerayn), Garçía de, vecino de Zumarraga: 274, 276
Zubizarreta, bachiller de, procurador de Azkoitia: 298
Zumaia (Zumaya), Pedro de, vecino de Zestoa: 298, 321
Zumarraga, Juan Garçía de: 192
Zúñiga (Çúniga, Çúnniga), donna Leonor de, mujer de Juan de Lazcano y tutora de su hijo Bernardino: 208, 209, 211, 212, 214, 216, 217, 218, 219, 221

ÍNDICE TOPONÍMICO

A

Abendaño (Abendano, Abendanno), casería en el lugar de Aginaga de la jurisdicción de Azkoitia: 201, 202, 203, 204
Aginaga (Aguinaga), lugar, solar, casas, monte y seles de la jurisdicción de Azkoitia: 202, 241, 242, 243, 244, 248, 251, 254, 255, 256, 259, 260, 261, 265, 266, 268
Aietsua (Ayesua), monte en jurisdicción de Zumarraga: 241, 242, 243, 244, 251, 259, 261, 263, 265, 266, 268
Aiztondo, alcaldía de: 298, 303, 304, 309, 310, 313, 315, 316, 318, 319
Albiztur (Albisturr), universidad de, 295, 320
Algarbe (Algarue, Algarues): 195, 199, 211, 214, 216, 241, 271, 286
Algeciras (Algezira): 195, 199, 211, 214, 216, 241, 271, 286
Andoain (Ayndoayn), tierra de: 207
Aragón: 211, 213, 216, 241, 270, 286
Arenga: 160
Areria, concejo y alcaldía mayor de: 168, 274, 275, 276, 277, 278, 280, 281, 282, 283, 289, 298, 301, 303, 304
Arriaran: 275, 278
Arzubia, casa en jurisdicción de Bergara: 315
Asteasu: 238, 240
Astigarreta: 289
Astudillo, villa de: 279
Atenas (Athenas), ducado de: 211, 214, 216, 241, 271
Austria, archiducado de: 286
Ávila: 301
Azkoitia (Azcoitia, Ayzcoytia, Azcoytya), villa y concejo de: 201, 202, 203, 241, 265, 298, 301, 303, 304, 307, 308, 310, 313, 314, 316, 317, 318, 319, 320
Azpeitia (Ayzpeitia, Aspeytia, Aizpeitia), villa de: 274, 279, 281, 293, 295, 297, 300, 303, 304, 307, 308, 310, 311, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320

B

Baiona (Bayona, Bayonam) en Francia: 159, 170, 312
Balda, solar en Azkoitia: 241, 244
Barcelona (Barçelona), condado de: 211, 214, 216, 241, 271
Basarte, lugar de juntas de: 318
Beasain, universidad de: 302
Behobia, paso y fortaleza de: 303, 307, 309, 310, 311, 320
Bergara (Vergara), villa de: 274, 298, 301, 304, 308, 309, 310, 313, 314, 315, 316, 317, 319, 320, 321
Bidaurreta: 204
Bizkaia (Vizcaya, Viscaya), señorío de: 195, 199, 211, 214, 216, 241, 271, 286
Borgoña, ducado de: 286
Bravante (Brauante), ducado de: 286
Burgos (Burgis), ciudad de: 159, 168, 180, 279, 280

C

Canaria, islas de: 241, 271, 286
Castilla (Castelle, Castiella, Castellae): 180, 191, 195, 199, 205, 211, 213, 216, 237, 239, 241, 270, 284, 286, 299
Cegama, ver Zegama
Cerayn, ver Zerain
Cerdaña (Çerdania), condado de: 211, 214, 216, 241, 271
Cerdeña (Çerdenna): 211, 213, 216, 241

Ciganuza, ver Ziganutza
Córcega (Córçega): 211, 213, 216, 241, 271
Córdoba (Córdoua): 195, 199, 208, 211, 213, 216, 241, 271, 286

D

Deba (Deva), villa de: 298, 300, 301, 302, 304, 307, 308, 310, 313, 314, 316, 317, 319, 320
Dos Sicilias (Dos Çeçilias): 286

E

Eibar, villa de: 298, 302, 304, 308, 310, 313, 314, 316, 318, 319, 320, 321
Eizaga (Eyçaga, Eyzaga), lugar de Zumarraga: 192
Elgeta, villa de: 298, 299
Elgoibar, villa de: 298, 301, 304, 308, 310, 313, 314, 316, 317, 318, 319, 320
Encartaciones, comarca de las: 216
Ergobia (Ergoibia), puente de: 305
Errentería (Renteria), villa de la: 295, 298, 301, 302, 303, 304, 307, 308, 310, 313, 314, 316, 317, 319, 320
Ezkioga (Isquioba, Ezquioga), universidad de: 192, 275, 276, 277, 278, 289, 291

F

Flandes, condado de: 286, 317
Francia: 287
Fuenterrabia, ver Hondarribia

G

Gabiria (Gauiria), concejo y universidad de: 274, 275, 278, 291
Galicia (Galiçia, Gallizia, Galizia): 195, 199, 211, 213, 216, 241, 271, 286
Garde, iglesia parroquial de: 237, 239
Getaria (Guetaria), villa de: 298, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 310, 312, 313, 314, 318, 319, 320
Gibraltar: 211, 214, 216, 241, 271, 286
Gipuzkoa (Guipuscoa, Guipusca, Guipuzcoa, Guipuzcoae), merindad, tierra, hermandad, arciprestazgo y provincia de: 192, 193, 195, 196, 199, 207, 209, 213, 214, 224, 225, 241, 253, 270, 271, 274, 280, 282, 284, 286, 291, 295, 297
Goceano (Goçeano), marquesado de: 211, 214, 216, 241, 271
Granada, reino de: 241, 270, 286
Guadalupe: 302
Gudugarreta: 289

H

Hernani, villa de: 298, 304, 306, 308, 310, 313, 314, 316, 318, 319, 320
Hondarribia (Fuenterrabia, Undaribia): 160, 171, 298, 304, 308, 310, 312, 314, 316, 318, 319, 320
Hormastegui, ver Ormaiztegi

I

Ibarra: 315
Idiazabal (Ydiaçabal), universidad de: 289
Indias (Yndias), de las: 286
Irun, fortaleza de: 307, 311, 316
Isquioba, ver Ezkioga
Itsaso (Ysaso, Ychaso): 192, 194, 274, 275, 276, 277, 278, 282

J

Jaén (Iahén, Jahén), ciudad de: 195, 199, 200, 211, 214, 216, 241, 271, 286
Jerusalén (Iherusalem): 166, 175, 178, 286

L

Larro, casería en el barrio Aginaga de Azkoitia: 251
Lazkao (Lazcano), casa, concejo y universidad de: 208, 211, 213, 216, 219, 220, 230, 237, 239, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 284
Leniz/Leintz, valle del: 298, 304, 306
León, reino y obispado de: 195, 199, 211, 213, 216, 236, 241, 270, 284, 286

M

Madrid, villa de: 270, 273, 274
Magdalena (Madalena), iglesia en Segura: 289, 290
Mallorca (Mallorcas): 211, 213, 216, 241, 271
Mar Océano (Ozéano), islas e tierra firme del: 286
Markina (Marquina): 305
Miranda, casa en Itsaso: 282
Molina, señorío de: 195, 199, 211, 214, 216, 241, 271, 286

Mondragón/Arrasate, villa de: 295, 298, 303, 304, 308, 310, 313, 314, 315, 316, 317, 319, 320
Murcia (Murçia): 195, 199, 211, 213, 216, 241, 271, 286
Murgia (Murguia), casa de: 305, 306, 309
Mutiloa, universidad de: 289
Mutriku (Motrico), villa de: 298, 304, 308, 310, 313, 314, 316, 317, 319, 320, 321

N

Navarra (Nabarra, Nabarre), reino de: 159, 168, 169, 287, 308, 320
Neopatria, ducado de: 211, 214, 216, 241, 271

O

Oiartzun (Oyarzun): 298, 303, 304, 309, 310, 315, 316, 318, 319, 320
Olaberria: 275, 276
Olmedo: 280
Ordizia (Villafranca), villa de: 295, 298, 303, 304, 308, 310, 313, 314, 316, 317, 319
Orio (Oriam), villa de: 160, 171, 298, 304, 313, 315, 318, 319, 320
Oristán (Orestán), marquesado de: 211, 214, 216, 241, 271
Ormaiztegi (Hormastegui), universidad de: 289
Oviedo, obispado de: 270

P

Palencia (Palensis): 213
Pamplona (Pampilona, Pampilonensi, Pamplilonensis, Pampilonem, Pampilone, Pampilonense, Pampillone), episcopado, diócesis, obispado, catedral y ciudad de: 159, 170, 210, 218, 225, 231, 235, 237, 238, 239, 240, 283, 284, 285, 287
Placencia/Soraluze, villa de: 298, 299

R

Real Vega de Granada: 279
Renteria, ver Erretenteria
Roncesvalles: 320
Rosellón (Ruysellón), condado de: 211, 214, 216, 241, 271

S

Saiatz (Sayaz, Seyaz), alcaldía de: 298, 301, 304, 309, 310, 313, 315, 318, 319, 321
Salamanca, ciudad de: 213, 215
Salinas/Gatzaga, villa de: 298, 299
Salvatierra de Iraurgi (Salbatierra), villa de: 199
San Adrián (Sant Adrián): 302
San Bartolomé de Itsaso (Sant Bartolomé de Ysaso, San Bartolomé de Ichaso), iglesia y colación de: 192, 194, 282
San Egidio (Sant Hegidia, Sanctum Egidium)): 166, 178
San Martín (Sant Martín de Villarreal), iglesia parroquial de Urretxu: 229, 235
San Martín de Arano (Sanctum Martinum de Aranum): 160, 171
San Sebastián/Donostia (Sancto Sebastiano, Sanctum Sebastianum, Sancti Sebastiani, San Sabastián), villa de: 159, 160, 161, 165, 168, 169, 170, 171, 172, 177, 179, 180, 199, 287, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 296, 297, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 310, 311, 313, 314, 316, 317, 319, 320, 321
Santa Clara, monasterio de monjas en Vitoria: 295
Santa Cruz, iglesia de Zestoa: 299
Santa María de Olatz (Santa María de Olas), lugar de juntas: 311
Santa María de Zumarraga (Santa María de Çumarraga, Beatae Mariae de Çumarraga), parroquia, iglesia, monasterio, universidad y colación de: 190, 193, 201, 205, 208, 209, 211, 212, 213, 216, 218, 219, 225, 226, 229, 234, 235, 236, 237, 239, 283, 284
Santiago (Santyago, Sanctum Iacobum), arzobispado de: 166, 178, 225
Segovia (Segouiensis), obispado de: 200
Segura, villa de: 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 298, 302, 303, 304, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 319
Sevilla (Seuilla): 195, 100, 211, 213, 216, 241, 271, 286, 307
Sicilia (Seçilia): 211, 213, 216, 270
Surguiza, ver Zurgitza

T

Tirol, condado de: 286
Toledo (Toleti), ciudad de: 168, 180, 195, 199, 211, 213, 216, 222, 241, 270, 271, 281, 286, 301
Tolosa, villa y concejo de: 207, 238, 240, 298, 303, 304, 305, 307, 308, 310, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 319, 321

U

Urretxu (Urrechua, Villarreal, Villarreal de Urrechua, Villarreal de Urresua), concejo y villa de: 190, 193, 194, 208, 209, 210, 234, 289, 292, 298, 304, 315
Urrutia, lugar de Zumarraga: 193
Usurbil, villa de: 298, 304, 309, 310, 313, 315, 316, 318, 319, 320
Uzarraga (Usarraga), lugar de juntas: 309

V

Valencia (Valençia, Balençia): 211, 213, 216, 241, 270
Valladolid, villa de: 216, 236, 241, 268, 269, 279, 286, 288, 306, 317
Villafranca, ver Ordizia
Villarreal de Urrechua, ver Urretxu
Villarreal, ver Urretxu
Vitoria/Gasteiz (Bitoria), ciudad de: 198, 207, 280, 295

Z

Zarautz (Zarauz), villa de: 298, 304, 308, 310, 313, 314, 316, 318, 319, 320
Zeba (Çeba), tierra de: 276, 277, 278
Zegama (Çegama), universidad de: 289
Zerain (Çerayn), universidad de: 289
Zestoa (Cestona, Ceztona), villa de: 297, 298, 299, 300, 304, 305, 307, 308, 309, 310, 312, 314, 315, 316, 319, 320, 321
Ziganutza (Ciganuza): 308
Zumaia (Zumaya), villa de: 298, 301, 304, 308, 310, 313, 314, 316, 318, 319, 320, 321,
Zumarraga (Çumarraga), término, vecindad, colación, universidad y concejo de: 190, 192, 193, 194, 201, 203, 204, 205, 208, 209, 211, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 221, 224, 225, 226, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 237, 239, 241, 242, 243, 244, 246, 248, 249, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 259, 260, 261, 264, 265, 266, 268, 269, 274, 275, 276, 277, 278, 284, 307
Zurgitza (Surguiza, Surguiça, Çurguiça), monte en jurisdicción de Zumarraga: 241, 242, 243, 244, 259, 261, 263, 265, 266, 268